

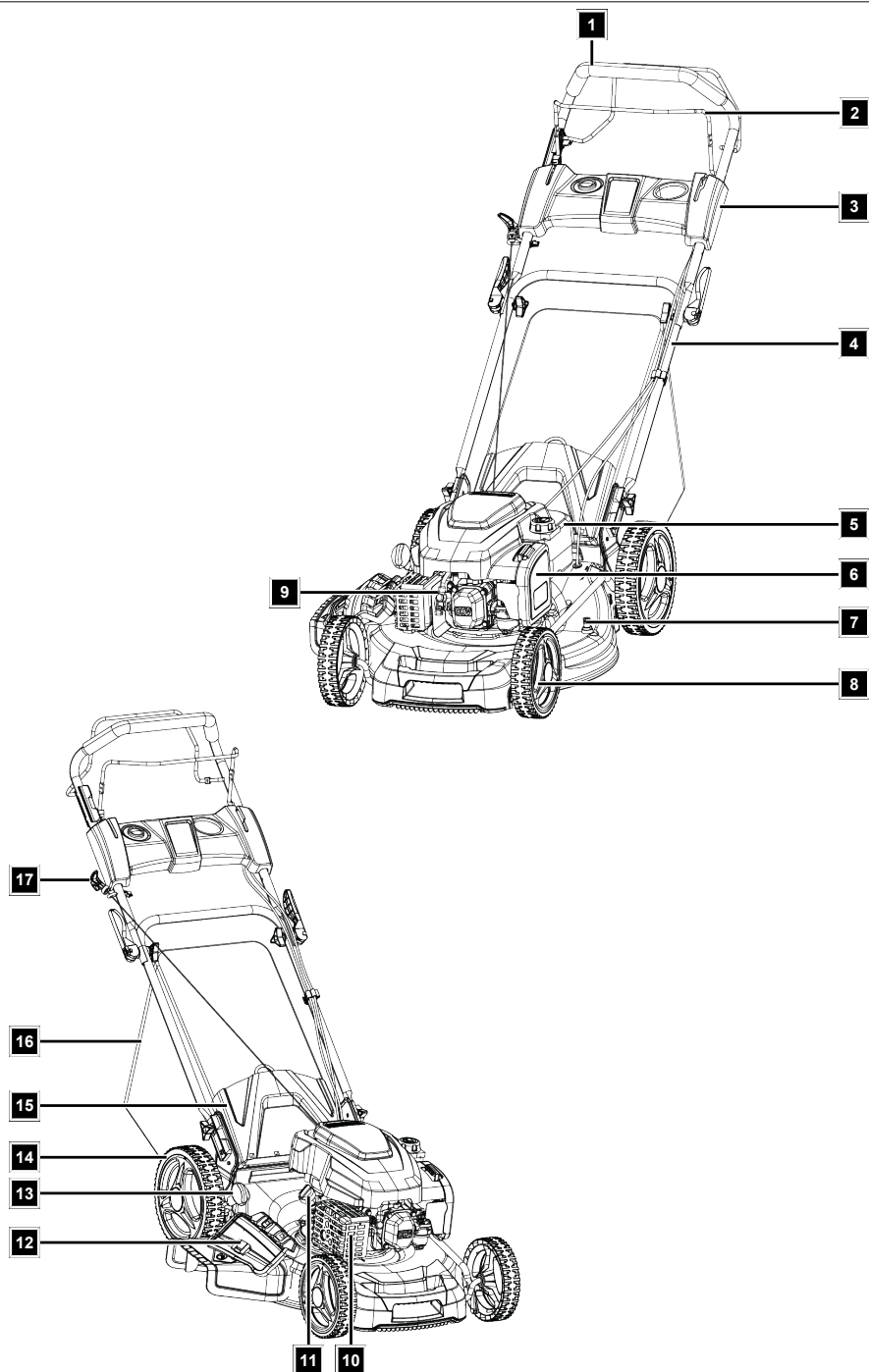
Art.Nr.  
5911245903, 5911245908  
AusgabeNr.  
5911245903\_0002  
Rev.Nr.  
25/09/2025

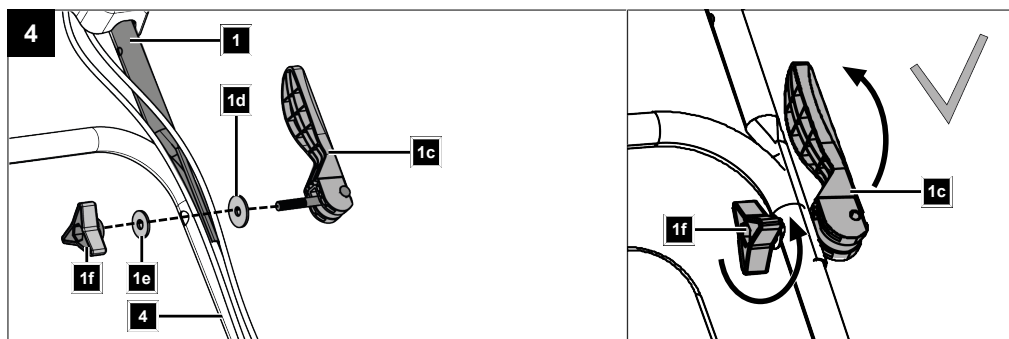
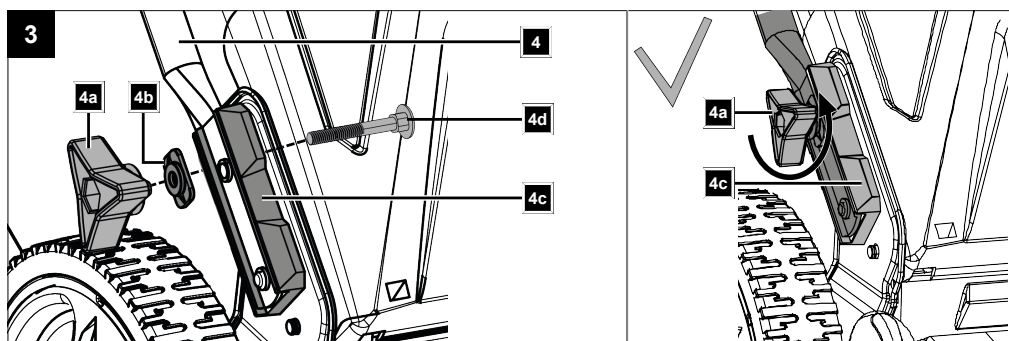
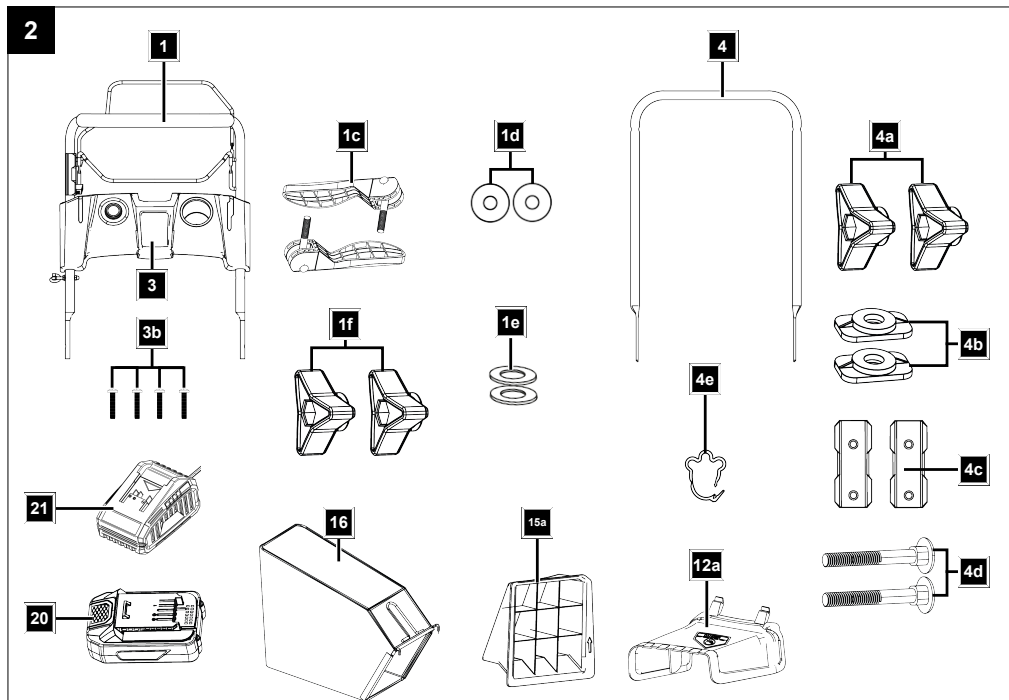


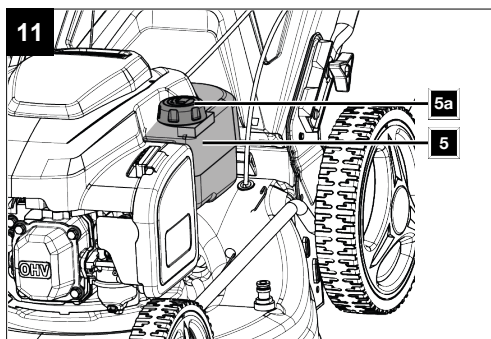
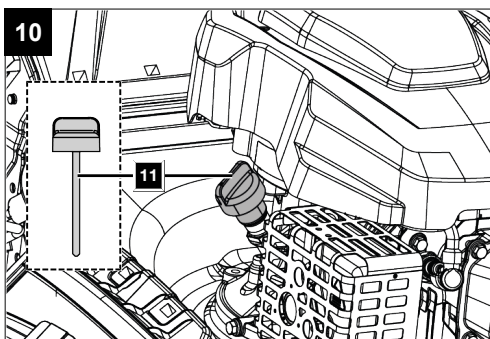
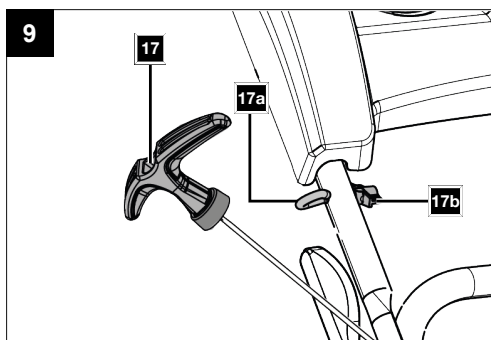
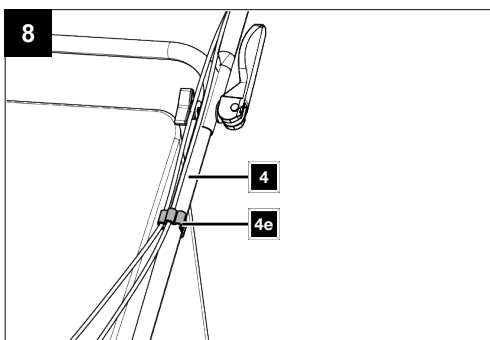
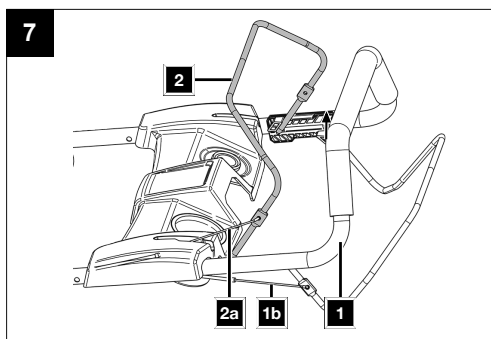
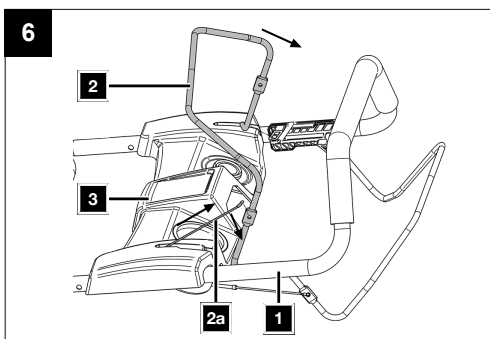
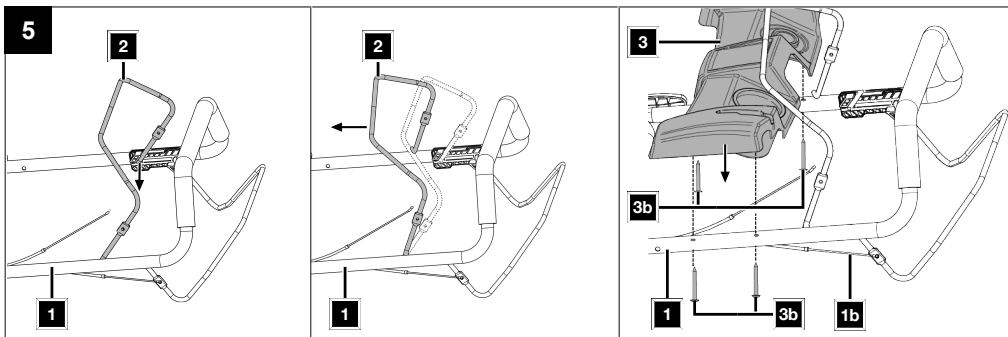
Made in P.R.C.

## MS225-53E

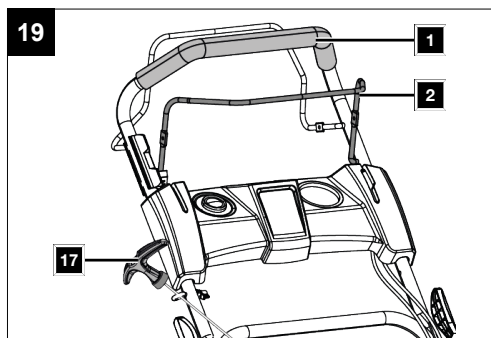
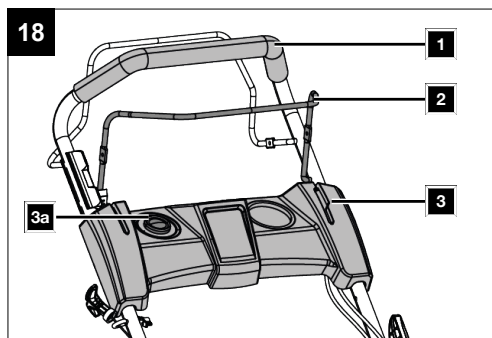
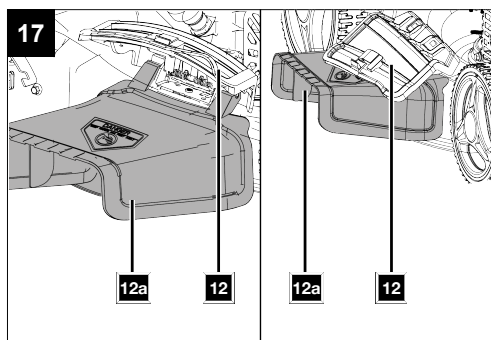
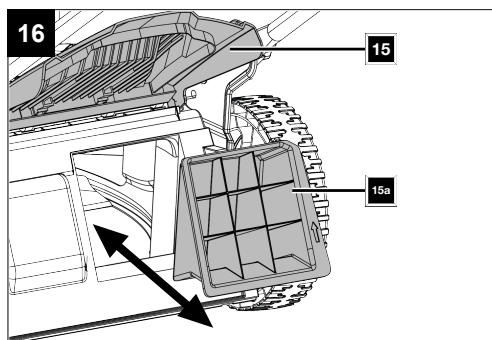
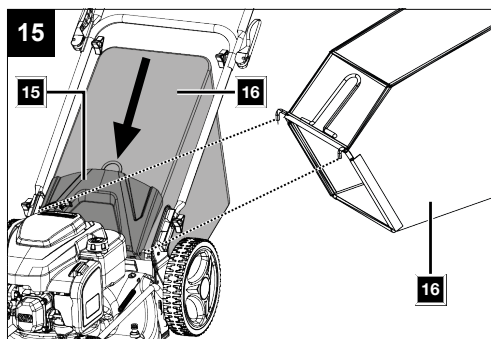
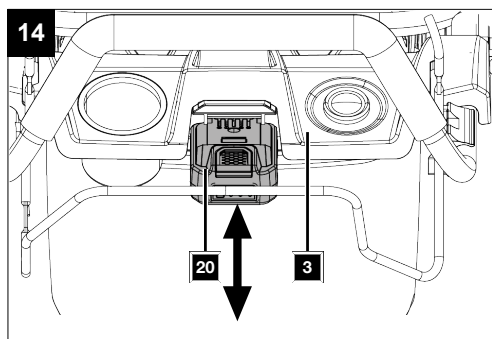
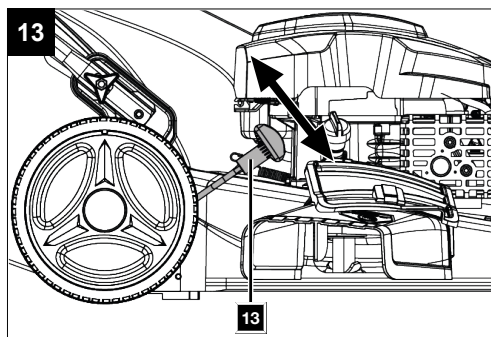
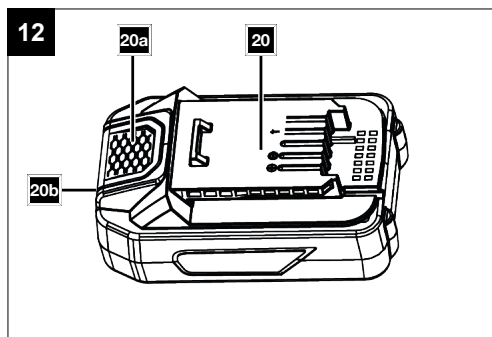
|                                                                                                       |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>DE Benzin-Rasenmäher</b>   Originalbetriebsanleitung.....                                          | <b>7</b>   |
| <b>GB Petrol lawnmower</b>   Translation of the original operating instructions .....                 | <b>27</b>  |
| <b>FR Tondeuse à gazon thermique</b>   Traduction du mode d'emploi original .....                     | <b>43</b>  |
| <b>IT Tosaerba a benzina</b>   Traduzione delle istruzioni per l'uso originali .....                  | <b>61</b>  |
| <b>NL benzine grasmaaier</b>   Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing .....                    | <b>78</b>  |
| <b>ES Cortacésped de gasolina</b>   Traducción del manual de instrucciones original .....             | <b>95</b>  |
| <b>PT Corta-relva a gasolina</b>   Tradução do manual de operação original .....                      | <b>113</b> |
| <b>CZ Benzinová sekačka na trávu</b>   Překlad originálního provozního návodu .....                   | <b>131</b> |
| <b>SK Benzinová kosačka na trávu</b>   Preklad originálneho návodu na obsluhu .....                   | <b>147</b> |
| <b>HU Benzines fűnyíró</b>   Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása .....                         | <b>164</b> |
| <b>PL Spalinowa kosiarka do trawy</b>   Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji .....         | <b>181</b> |
| <b>HR Benzinska kosilica za travu</b>   Prijevod originalnog priručnika za uporabu .....              | <b>199</b> |
| <b>SI Bencinska kosilnica</b>   Prevod originalnih navodil za uporabo .....                           | <b>215</b> |
| <b>EE Bensiini-muruniiduk</b>   Originaalkasutusjuhendi tõlge .....                                   | <b>231</b> |
| <b>LT Benzininė vejapjovė</b>   Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas .....                 | <b>247</b> |
| <b>LV Benzīna zāles pļāvējs</b>   Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums .....                  | <b>263</b> |
| <b>SE Bensingräsklippare</b>   Översättning av originalbruksanvisningen.....                          | <b>280</b> |
| <b>FI bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri</b>   Alkuperäisen käyttäjän käsikirjan käännös .....         | <b>296</b> |
| <b>DK Benzindrevet plæneklipper</b>   Oversættelse af den originale driftsvejledning.....             | <b>312</b> |
| <b>NO Bensindrevet gressklipper</b>   Oversettelse av den originale bruksanvisningen.....             | <b>328</b> |
| <b>BG Бенинова градинска косачка</b>   Превод на оригиналното ръководство за експлоатация .....       | <b>344</b> |
| <b>GR Χλοοκοπτική μηχανή βενζίνης</b>   Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης.....              | <b>362</b> |
| <b>RO Cositoare pentru gazon pe benzină</b>   Traducerea instructiunilor de utilizare originale ..... | <b>381</b> |
| <b>RS Benzinska kosilica</b>   Prevod originalnog uputstva za upotrebu.....                           | <b>398</b> |
| <b>TR Benzinli çim biçme makinesi</b>   Orjinal kullanma kılavuzunun çevirisi.....                    | <b>414</b> |

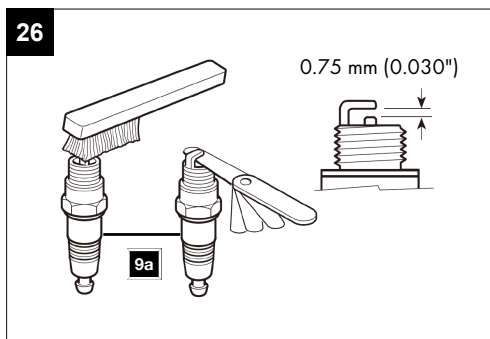
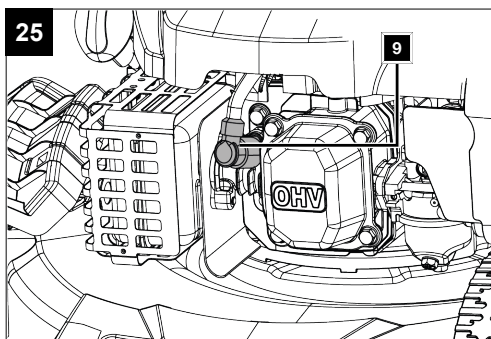
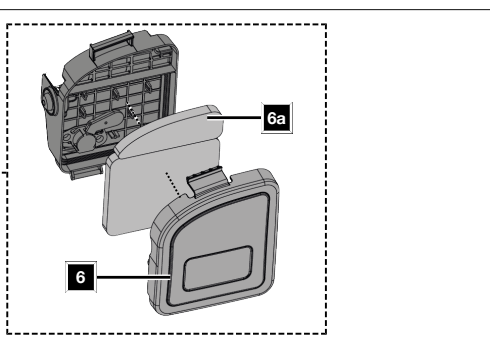
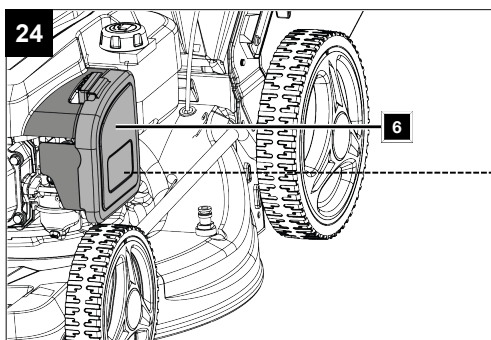
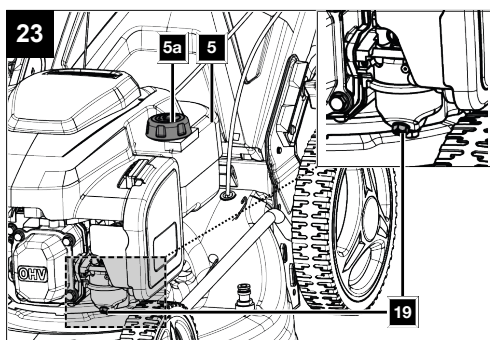
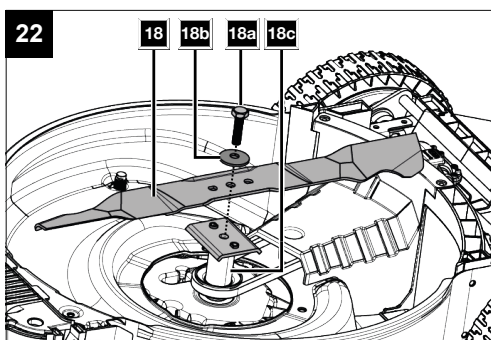
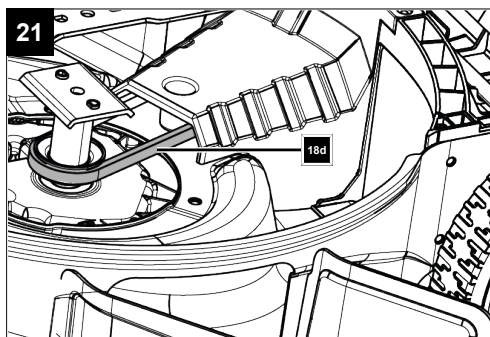
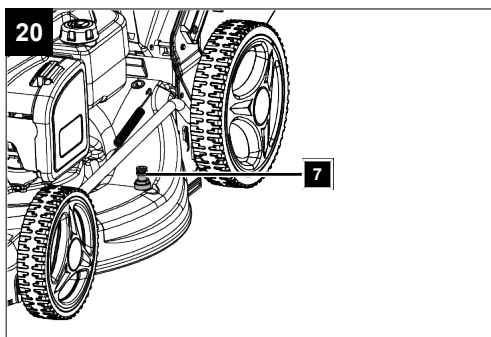












# Inhaltsverzeichnis

|    |                                          |     |
|----|------------------------------------------|-----|
| 1  | Einleitung .....                         | 7   |
| 2  | Produktbeschreibung (Abb. 1-28) .....    | 8   |
| 3  | Lieferumfang (Abb. 1-2) .....            | 8   |
| 4  | Bestimmungsgemäße Verwendung .....       | 8   |
| 5  | Nicht bestimmungsgemäße Verwendung ..... | 9   |
| 6  | Sicherheitshinweise .....                | 9   |
| 7  | Technische Daten .....                   | 12  |
| 8  | Auspacken .....                          | 13  |
| 9  | Montage .....                            | 13  |
| 10 | Vor Inbetriebnahme.....                  | 14  |
| 11 | Betrieb .....                            | 16  |
| 12 | Arbeitshinweise .....                    | 18  |
| 13 | Reinigung und Wartung .....              | 18  |
| 14 | Lagerung und Transport.....              | 21  |
| 15 | Reparatur und Ersatzteilbestellung ..... | 22  |
| 16 | Entsorgung und Wiederverwertung.....     | 22  |
| 17 | Störungsabhilfe .....                    | 23  |
| 18 | EU-Konformitätserklärung.....            | 24  |
| 19 | Explosionszeichnung .....                | 430 |

## Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

|  |                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen. |
|  | Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!                                                                                                                                   |
|  | Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie eine Schutzbrille.                                                                                                                                                              |
|  | Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.                                                                                                                                 |
|  | Mähen Sie am Hang nicht auf- oder abwärts.                                                                                                                                                                         |
|  | Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.                                                                                                                                                           |
|  | Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.                                                                                                                                                        |

|  |                                                                                                                               |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umhergeschleudert werden könnten.                 |
|  | Vergiftungsgefahr! Benutzen Sie das Produkt nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen. |
|  | Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.                                                    |
|  | Warnung vor heißen Oberflächen.                                                                                               |
|  | ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken. |
|  | Motoröl                                                                                                                       |
|  | Ölstand kontrollieren.                                                                                                        |
|  | Tankinhalt                                                                                                                    |
|  | Länge Messer. Max. Schnittbreite.                                                                                             |
|  | DRIVE - Bügel Fahntrieb<br>STOP - Motorbremshebel                                                                             |
|  | Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.                                                                                       |
|  | Werfen Sie das Produkt nicht ins Wasser.                                                                                      |
|  | Garantierter Schallleistungspegel des Produkts.                                                                               |
|  | Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.                                                                |
|  | Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.                                                                  |

## 1 Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

**Hinweis:**

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

**Beachten Sie:**

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

**2 Produktbeschreibung (Abb. 1-28)**

- 1. Oberer Schubbügel
- 1a. Fahrtrieb (Bügel)
- 1b. Bowdenzug
- 1c. Schnellspannhebel
- 1d. Beilagscheibe
- 1e. Beilagscheibe
- 1f. Kunststoffsternmutter
- 2. Motorbremshebel
- 2a. Gaszug
- 3. Elektrostartereinheit
- 3a. Elektrostarter
- 3b. Schraube
- 4. Unterer Schubbügel
- 4a. Kunststoffsternmutter
- 4b. Abstandshalter
- 4c. Führung
- 4d. Schraube
- 4e. Kabelclip
- 5. Kraftstofftank
- 5a. Tankdeckel
- 6. Luftfilterabdeckung
- 6a. Luftfilter
- 7. Wasseranschluss
- 8. Laufrad
- 9. Zündkerzenstecker
- 9a. Zündkerze
- 10. Auspuff
- 11. Ölmesstab
- 12. Seitenauswurfklappe
- 12a. Seitenauswurf
- 13. Schnitthöhenverstellung
- 14. Antriebsrad

- 15. Auswurfklappe
- 15a. Mulcheinsatz
- 16. Grasfangsack
- 17. Seilzugstarter
- 17a. Seilhaken
- 17b. Flügelmutter
- 18. Messer
- 18a. Messerschraube
- 18b. Beilagscheibe
- 18c. Motorspindel
- 18d. Keilriemen
- 19. Vergaserschraube
- 20. Akku
- 20a. Entriegelungstaste
- 20b. Ladezustandsanzeige
- 21. Akku-Ladegerät

**3 Lieferumfang (Abb. 1-2)**

| Pos. | Anzahl | Bezeichnung                                       |
|------|--------|---------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x    | Oberer Schubbügel                                 |
| 1c.  | 2 x    | Schnellspannhebel                                 |
| 1d.  | 2 x    | Beilagscheibe                                     |
| 1e.  | 2 x    | Beilagscheibe                                     |
| 1f.  | 2 x    | Kunststoffsternmutter                             |
| 4.   | 1 x    | Unterer Schubbügel                                |
| 4a.  | 2 x    | Kunststoffsternmutter                             |
| 4b.  | 2 x    | Abstandshalter                                    |
| 4c.  | 2 x    | Führung                                           |
| 4d.  | 2 x    | Schraube                                          |
| 4e.  | 1 x    | Kabelclip                                         |
| 12a. | 1 x    | Seitenauswurf                                     |
| 15a. | 1 x    | Mulcheinsatz                                      |
| 16.  | 1 x    | Grasfangsack                                      |
| 20.  | 1 x    | Akku                                              |
| 21.  | 1 x    | Akku-Ladegerät                                    |
|      | 2 x    | Betriebsanleitung<br>(Rasenmäher, Akku+Ladegerät) |

**4 Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Benzin-Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

### **WARNUNG**

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Produkt Dritten überlassen, legen Sie diese Betriebsanleitung immer bei.

Das Produkt ist Teil der 20V IXES Serie und darf nur mit Akkus dieser Serie betrieben werden. Akkus dürfen nur mit Ladegeräten dieser Serie geladen werden. Beachten Sie hierbei die Angaben des Herstellers.

## **5 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung**

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

### **WARNUNG**

**Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher für folgende Arbeiten nicht eingesetzt werden (unvollständige Aufzählung):**

- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- zum Schneiden von Rankgewächsen,
- zur Rasenpflege auf Dachbepflanzungen und in Balkonkästen,
- zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Heckenschnitt,
- zum Reinigen von Gehwegen (Absaugen, Fortblasen),
- zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln,
- zum Transportieren von Schnittgut, außer im dafür vorgesehenen Grasfangsack.

## **Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung**

### **GEFAHR**

**Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.**

### **WARNUNG**

**Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.**

### **VORSICHT**

**Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.**

### **ACHTUNG**

**Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.**

## **6 Sicherheitshinweise**

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!**

### **WARNUNG**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.

### **WARNUNG**

Bevor Sie mit dem Produkt arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

- Üben Sie den Umgang mit dem Produkt und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Produkt sofort aus.  
Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.

**Wer das Produkt nicht benutzen darf:**

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).
- Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.



## 6.1 Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch des Produkts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.
- Falls Sie das Produkt an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Betriebsanleitung bitte mit aus.
- Während des Mähens sind immer festes rutschesicheres Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Produkt eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Stellen Sie den Motor ab, warten Sie dessen Stillstand ab und ziehen den Zündkerzenstecker, wenn
  - Sie das Produkt verlassen.
  - Sie Blockierungen oder Verstopfungen beseitigen.
  - Das Produkt Kontakt mit Fremdkörpern hatte.
  - Störungen und ungewöhnliche Vibrationen am Produkt auftreten.

### **WARNUNG**

**Kraftstoff ist hochgradig entflammbar:**

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern (Kanistern) auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht.
- Kraftstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder sofort nach dem Abschalten des Produkts, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Produkt von der Kraftstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Kraftstofftank- und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Kraftstoff in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Kraftstoff von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.

- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob das Messer und die Befestigungsbolzen abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Messer und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

## 6.2 Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schläges.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schläges.

### **WARNUNG**

**Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienung.**

**Falsche Anwendung von Akku und Ladegerät kann Stromschlag oder Feuer bewirken.**

## 6.3 Handhabung

### Handhabung:

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand gehalten ist.
- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

- Wenn möglich, ist der Einsatz des Produkts bei nassem Gras zu vermeiden.
- Der Gebrauch des Produkts bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen Sie das Produkt nur im Schrittempo.
- Bei Produkten auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt umkehren oder es zu sich heranziehen.

## **WARNUNG**

### **Bei Arbeiten und Fahrtrichtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten:**

- Achten Sie auf einen sicheren Stand.
  - Tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und angemessene Kleidung.
  - Mähen Sie immer quer zum Hang.
  - Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Produkt aus Sicherheitsgründen nicht befahren werden.
  - Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Produkts. Stolpergefahr!
- Halten Sie das Messer an, wenn der Rasenmäher angekipppt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.

## **VORSICHT**

Der Rasenmäher darf nicht benutzt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.

- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.
- Lösen Sie die Motorbremse und kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Messer.
- Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.

- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und dass der Zündschlüssel, wenn vorhanden, gezogen ist:
  - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
  - Bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
  - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
  - Wenn Sie sich vom Produkt entfernen.
  - Bevor Sie nachtanken.
- Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Gebrauch zu schließen.
- Ein Betreiben des Produkts mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an dem Produkt und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteilen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalden, Gräben und Deichen.
- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist.
- Achten Sie in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr.

## **GEFAHR**

### **Stolpergefahr!**

Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Produkts.

Vergewissern Sie sich vor einer Rückwärtsbewegung, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.

- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Produkt und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Produkts nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen. Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.



- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren darf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Messer und Zubehör. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.

## 6.4 Restgefahr und Schutzmaßnahmen

### Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

#### Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

#### Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

#### Restgefahr

- Kann nie ausgeschlossen werden

#### Gefährdung durch Lärm

#### Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Produkt kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

#### Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe-Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

## Restrisiken

**Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.**

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produktes.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.

## ⚠️ WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

## 7 Technische Daten

|                                                 |                                                                              |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Motortyp                                        | 4 Taktmotor/luftgekühlt                                                      |
| Hubraum                                         | 224 cm³                                                                      |
| Arbeitsdrehzahl                                 | 2800 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Max. Drehzahl                                   | 3600 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Motorleistung                                   | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min <sup>-1</sup> )                                      |
| Kraftstoff                                      | Normalbenzin/Bleifrei<br>max. 10% Bioethanol                                 |
| Tankinhalt                                      | 1,2 l                                                                        |
| Motoröl                                         | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                        |
| Tankinhalt/Öl                                   | 0,4 l                                                                        |
| Schnitthöhenverstellung                         | 25-75 mm/7-fach                                                              |
| Schnitthöhen                                    | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(+ / - 5) mm |
| Inhalt Grasfangsack                             | 65 l                                                                         |
| Schnittbreite                                   | 53 cm                                                                        |
| CO <sub>2</sub> -Ausstoß                        | 1088 g/kWh                                                                   |
| Gewicht (mit leerem Tank und komplett montiert) | 33,5 kg                                                                      |

Technische Änderungen vorbehalten!

### Geräusch und Vibration

## ⚠️ WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

### Geräuschkennwerte

|                                                   |         |
|---------------------------------------------------|---------|
| Schalldruckpegel L <sub>pA</sub>                  | 84,6 dB |
| Messunsicherheit K <sub>pA</sub>                  | 3 dB    |
| Garantierter Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Gemessener Schallleistungspegel L <sub>WA</sub>   | 96,2 dB |
| Messunsicherheit K <sub>WA</sub>                  | 1,86 dB |

Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

## Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Vibration $a_{hv}$     | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Messunsicherheit $K_n$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

### Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Produkte.
- Warten und reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Produkt an.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Lassen Sie das Produkt gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.

## 8 Auspacken

### **WARNUNG**

**Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!**

**Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

## 9 Montage

### **VORSICHT**

Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Produkt nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor!

### **ACHTUNG**

Achten Sie darauf, dass bei der Montage der Schubdügel der Gaszug nicht gequetscht wird.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Kreuzschlitzschraubendreher\*

\* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

### 9.1 Montage des unteren Schubdügels (4) (Abb. 3)

1. Demontieren Sie das Bauteil aus Schraube (4d), Abstandshalter (4b) und Kunststoffsternmutter (4a).
2. Schieben Sie jeweils eine Führung (4c) auf den Bolzen am unteren Schubdügel (4).
3. Setzen Sie den unteren Schubdügel (4) auf die Führungen (4c).  
Achten Sie darauf, dass der untere Schubdügel (4) in dem Bolzen sitzt und die Befestigungslöcher übereinstimmen.
4. Bringen Sie je eine Schraube (4d) durch die Befestigungslöcher des unteren Schubdügels (4) an.
5. Platzieren Sie einen Abstandshalter (4b) auf jeder Schraube (4d) und sichern Sie sie mit je einer Kunststoffsternmutter (4a).

### 9.2 Montage des oberen Schubdügels (1) (Abb. 4)

1. Richten Sie den oberen Schubdügel (1) an den entsprechenden Befestigungspunkten des unteren Schubdügels (4) aus.
2. Setzen Sie je eine Beilagscheibe (1d) auf die Schnellspannhebel (1c) und bringen Sie sie durch die Befestigungslöcher des oberen und des unteren Schubdügels (1/4) an.
3. Platzieren Sie eine Beilagscheibe (1e) auf jedem Schnellspannhebel (1c).
4. Sichern Sie den Schnellspannhebel (1c) mit je einer Kunststoffsternmutter (1f).  
Achten Sie hierbei darauf, dass der Gaszug und der Bowdenzug, die später mit einem Kabelclip (4e) befestigt werden, nicht im Weg sind.

### 9.3 Montage der Elektrostartereinheit (3) (Abb. 1, 5-9)

1. Drücken Sie die rechte Seite des Motorbremshebels (2) aus der Kunststoff-Aufnahme am oberen Schubdügel (1).
2. Bewegen Sie den Motorbremshebel (2) nach vorn, um ihn aus der Kunststoff-Aufnahme auszuhängen.

3. Setzen Sie die Elektrostartereinheit (3) auf den oberen Schubbügel (1) auf.
4. Sichern Sie die Elektrostartereinheit (3) mithilfe der Schrauben (3b).  
Achten Sie hierbei darauf, dass der Gaszug (2a) und der Bowdenzug (1b), die später mit einem Kabelclip (4e) befestigt werden, nicht im Weg sind.
5. Ziehen Sie die Schrauben (3b) mithilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers fest.
6. Ziehen Sie den Gaszug (2a) durch die Elektrostartereinheit (3), wie in Abb. 6 dargestellt.
7. Setzen Sie den Gaszug (2a) in den Motorbremshebel (2) ein und drücken Sie die rechte Seite des Motorbremshebels (2) wieder in die Kunststoff-Aufnahme am oberen Schubbügel (1).
8. Fixieren Sie den Gaszug (2a) und den Bowdenzug (1b) mit dem beiliegenden Kabelclip (4e) am unteren Schubbügel (4).
9. Hängen Sie den Griff des Seilzugstarters (17) in den Seilhaken (17a).  
Lösen Sie dafür gegebenenfalls die Flügelmutter (17b).

## 10 Vor Inbetriebnahme

### ACHTUNG

**Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!**

### ! WARNUNG

#### Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

### ACHTUNG

#### Produktbeschädigung!

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

### ACHTUNG

#### Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

### ACHTUNG

#### Beschädigungsgefahr!

Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Kraftstoffe verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbetrieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Kraftstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

### ACHTUNG

**Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.**

**Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.**

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Messbecher 1 Liter (öl-/kraftstofffest)\*
- Trichter\*
- Lappen/Tuch\*

\* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

## 10.1 Motoröl auffüllen (Abb. 10)

### ACHTUNG

**Das Produkt wird ohne Motoröl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu Mehrbereichsöl (SAE 10W-30 oder SAE 10W-40).**

Überprüfen Sie den Ölstand regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Schrauben Sie den Ölmesstab (11) durch Linksdrehung heraus.

2. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters mit Motoröl. Achten Sie auf die max. Füllmenge (siehe Technische Daten). Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
3. Wischen Sie den Ölmessstab (11) mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
4. Führen Sie den Ölmessstab (11) wieder ein, ohne den Ölmessstab (11) wieder einzuschrauben.
5. Ziehen Sie den Ölmessstab (11) heraus und lesen in waagrechtter Stellung den Ölstand ab. Der Ölstand muss sich zwischen max. und min. des Ölmessstabs (11) befinden.
6. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Öl zu (siehe Technische Daten).
7. Schrauben Sie den Ölmessstab (11) anschließend wieder ein.

## 10.2 Kraftstoff auffüllen (Abb. 11)

### GEFAHR

#### Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.
- Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.

### ACHTUNG

**Das Produkt wird ohne Kraftstoff ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Kraftstoff einfüllen. Verwenden Sie hierzu Super E10 Benzin.**

1. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Kraftstofftank (5) verursachen Betriebsstörungen.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel (5a) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
3. Befüllen Sie den Kraftstofftank (5) mit Hilfe eines Trichters mit Kraftstoff. Achten Sie auf die max. Füllmenge (siehe Technische Daten). Füllen Sie den Kraftstoff vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
4. Verschließen Sie den Tankdeckel (5a) wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel (5a) dicht schließt.
5. Säubern Sie den Tankdeckel (5a) und die Umgebung.

## 10.3 Ladezustand des Akkus (20) (Abb. 1, 2, 12)

Der Rasenmäher ist mit einem Elektrostarter (3a) ausgestattet. Als Starterbatterie dient ein Lithium-Ionen-Akku (20). Der Gebrauch des Akkus (20) und des Ladegeräts (21) ist in der mitgelieferten Gebrauchsanleitung beschrieben.

1. Zur Kontrolle des Ladezustands drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (20b) am Akku (20). Die Akku-Ladezustandsanzeige (20b) signalisiert den Ladezustand des Akkus (20).
2. Der Akku (20) darf nur mit dem mitgelieferten Ladegerät (21) aufgeladen werden. Beim Betrieb des Rasenmähers wird der Akku (20) nicht nachgeladen.

## 10.4 Einstellen der Schnitthöhe (Abb. 13)

### ACHTUNG

**Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.**

- Stellen Sie in dichtem, hohem Gras die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden. Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Produkt nicht überlastet wird.
- Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge.
- Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.
- Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem
  - Zierrasen etwa 30 mm - 45 mm
  - Nutzasen etwa 40 mm - 65 mm.

Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt über den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (13). Es können verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.

1. Ziehen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (13) nach außen.
2. Verschieben Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (13) in die gewünschte Position Schnitthöhe.
3. Lassen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (13) wieder los. Der Hebel rastet in der gewünschten Position ein.

## 10.5 Akku (20) einsetzen/entnehmen (Abb. 14)

1. Zum Herausnehmen des Akkus (20) aus dem Produkt drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste (20a) am Akku (20) und ziehen den Akku (20) heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (20) schieben Sie den Akku (20) entlang der Führungsschiene in die Elektrostartereinheit (3). Er rastet hörbar ein.

## 10.6 Messerstopppvorrichtung (Abb. 1, 21)

Vor jeder Inbetriebnahme müssen Sie die Messerstopppvorrichtung überprüfen. Starten Sie den Motor wie unter 11.4 beschrieben.

1. Lassen Sie den Motorbremshebel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer (18) wird abgebremst.
2. Das Messer (18) muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

### 10.7 Mähfläche vorbereiten

1. Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig.
2. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Produkt weggeschleudert werden können.
3. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen auf der zu mähenden Fläche aufhalten.

## 11 Betrieb

Der Rasenmäher wird mit einem leistungsfähigen, luftgekühlten 4-Takt-Motor angetrieben. Das Produkt kann mit oder ohne Elektrostartereinheit gestartet werden und ist mit einer 7-fachen Schnitthöhenverstellung, einem Grasfangkorb und einem zusammenklappbaren Schubbügel ausgestattet. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

### Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Kraftstoffleckagen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Kraftstofftank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker der Zündkerze befestigt ist.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.

### 11.1 Mähen mit Grasfangsack

**ACHTUNG**

Betreiben Sie das Produkt nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangsack oder ohne Mulcheinsatz.

**ACHTUNG**

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen oder anbringen.

#### 11.1.1 Einsetzen des Grasfangsacks (16) (Abb. 15)

1. Heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Fassen Sie den Grasfangsack (16) am Tragegriff.
3. Hängen Sie den Grasfangsack (16) in die dafür vorgesehene Grasfangsack-Aufhängung an der Rückseite des Produkts ein.
4. Legen Sie die hintere Auswurfklappe (15) ab, sie hält den Grasfangsack (16) in Position.

### 11.1.2 Entleeren des Grasfangsacks (16) (Abb. 1, 15)

 **WARNUNG**

**Vor dem Abnehmen des Grasfangsacks den Motor abschalten und den Stillstand des Messers abwarten.**

**ACHTUNG**

**Verletzungsgefahr!**

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muss der Grasfangsack entleert werden.

1. Um den Grasfangsack (16) zu entnehmen, heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) am Tragegriff heraus. Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (15) beim Aushängen des Grasfangsacks (16) zu und verschließt die hintere Auswurföffnung.

Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa 1m zurückzuziehen.

**ACHTUNG**

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammlens müssen der Grasfangsack (16) und besonders der Luftfilter (6a) nach der Benutzung gereinigt werden.

### 11.2 Mähen mit Mulcheinsatz

Beim Mulchen wird das Schnittgut im geschlossenen Mähergehäuse zerkleinert und auf dem Rasen wieder verteilt. Eine Grasaufnahme und Entsorgung entfallen. Der feine Grünschnitt fällt als natürlicher Dünger in die Grasnarbe zurück, bringt Feuchtigkeit in den Rasen und versorgt ihn mit wichtigen Nährstoffen.

**ACHTUNG**

Mulchen ist nur bei relativ kurzem Rasen möglich.

#### 11.2.1 Mulcheinsatz (15a) einsetzen (Abb. 16)

1. Heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) (falls eingesetzt) am Tragegriff heraus.
3. Heben Sie die Auswurfklappe (15) an und legen Sie den Mulcheinsatz (15a) ein.
4. Stellen Sie die Schnitthöhe ein (siehe 10.4).

Tipps zum Mulchmähen:

- Schneiden Sie das Gras um 2 cm bei 4-6 cm Grashöhe zurück.

### 11.3 Mähen mit Seitenauswurf

Mit dem Seitenauswurf (12a) sind Sie in der Lage auch hohes und wildes Gras, das nur selten gemäht wird, zu bewerkstelligen.

#### 11.3.1 Seitenauswurf (12a) einsetzen (Abb. 17)

1. Entfernen Sie zunächst den Grasfangsack (16) und setzen Sie den Mulcheinsatz (15a) ein (siehe 11.2).
2. Betätigen Sie die Verriegelung der Seitenauswurfklappe (12), klappen Sie sie nach oben und halten Sie sie fest.
3. Setzen Sie den Seitenauswurf (12a) ein.
4. Schließen Sie die Seitenauswurfklappe (12) langsam. Die Seitenauswurfklappe (12) sichert den Seitenauswurf (12a) vor dem Herausfallen.

#### 11.3.2 Seitenauswurf (12a) entfernen (Abb. 17)

1. Betätigen Sie die Verriegelung der Seitenauswurfklappe (12), klappen Sie sie nach oben und halten Sie sie fest.
2. Entfernen Sie den Seitenauswurf (12a) und schließen Sie die Seitenauswurfklappe (12).

### 11.4 Motor starten

#### HINWEIS

Das Messer rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

Produkt nicht starten, wenn der Auswurfkanal nicht durch eines der folgenden Teile abgedeckt ist:

- Grasfangsack
- Mulcheinsatz

#### 11.4.1 Motor mit E-Start starten (Abb. 1, 2, 18)

1. Kontrollieren Sie den Ladezustand des Akkus (20) (siehe 10.3) und laden ihn gegebenenfalls auf.
2. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Motorölstand (siehe Abschnitte 10.1 und 10.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (9) an der Zündkerze (9a) angeschlossen ist.
3. Schieben Sie den geladenen Akku (20) entlang der Führungsschiene in das Produkt. Der Akku (20) rastet hörbar ein.
4. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher.
5. Drücken Sie den Motorbremshebel (2) zum Lenker und halten ihn.
6. Drücken Sie den Elektrostarter (3a) an der Elektrostartereinheit (3) und halten ihn.
7. Der Motor startet.
8. Nachdem das Produkt angelaufen ist, können Sie den Elektrostarter (3a) wieder loslassen.

#### 11.4.2 Motor ohne E-Start starten (Abb. 1, 19)

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Motorölstand (siehe Abschnitte 10.1 und 10.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (9) an der Zündkerze (9a) angeschlossen ist.

2. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher. Eine Hand drückt den Motorbremshebel (2) zum Lenker, die andere Hand soll am Seilzugstarter (17) sein.
3. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (17). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus. Ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Seilzugstarter (17) anziehen.
4. Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

#### ACHTUNG

- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

### 11.5 Motor ausschalten

#### ⚠ WARNUNG

##### Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Motors läuft das Messer noch einige Sekunden nach. Wenn Sie die rotierenden Teile berühren, können Schnittverletzungen die Folge sein.

- Warten Sie bis zum Stillstand des Messers.
- Bremsen Sie das Messer nicht mit der Hand ab.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden, wenn Sie das Produkt abstellen oder parken.
- Halten Sie das Messer von Ihren Füßen fern.

1. Um den Motor abzustellen, lassen Sie zuerst den Bügel des Fahrtriebs (1a) und anschließend den Motorbremshebel (2) los. Warten Sie, bis das Messer (18) stillsteht.
2. Entnehmen Sie den Akku (20) (siehe Abschnitt 10.5).

### 11.6 Fahrbetrieb (Abb. 1)

Der Rasenmäher ist mit einem Hinterradantrieb ausgestattet.

#### 11.6.1 Fahrtrieb einschalten

1. Starten Sie den Rasenmäher (siehe 11.4).
2. Ziehen und halten Sie den Bügel des Fahrtriebs (1a) zum Lenker.
3. Der Fahrtrieb wird eingeschaltet (Antriebsrad (14) bewegt sich) und der Rasenmäher setzt sich vorwärts in Bewegung.

#### ACHTUNG

Schäden am Produkt vermeiden! Schäden am Produkt vermeiden! Betätigen Sie den Fahrtriebsbügel immer vollständig (bis zum Anschlag), um Folgeschäden am Getriebe zu vermeiden.



### 11.6.2 Fahrtrieb (1a) ausschalten

1. Lassen Sie den Bügel des Fahrtriebs (1a) los. Der Fahrtrieb (1a) wird abgeschaltet und der Rasenmäher bleibt stehen.
2. Der Motor läuft weiter.

## 12 Arbeitshinweise

- Schneiden Sie nur mit scharfem, einwandfreiem Messer, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.
- Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.
- Halten Sie die Unterseite des Mähergehäuses sauber und entfernen Sie die Grasablagerungen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.
- An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

### **WARNUNG**

Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.

### 12.1 Nach dem Mähen

- Lassen Sie den Motor immer zuerst abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellen.
- Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Rasenmäher ablagern.
- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Ziehen Sie lockere Schrauben fest.
- Entleeren Sie den Grasfangsack vor dem erneuten Gebrauch.
- Beachten Sie ebenfalls das Kapitel „Lagerung“.

## 13 Reinigung und Wartung

### **WARNUNG**

**Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.**

### **WARNUNG**

**Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!**

### **WARNUNG**

**Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.**

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Entfernen Sie den Akku.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

### **WARNUNG**

**Führen Sie regelmäßig/ täglich sowie vor der Inbetriebnahme eine Sicht- und Funktionskontrolle/ Wartung durch, somit wird sichergestellt, dass sich das Produkt in einem guten Betriebszustand befindet.**

- Nicht ordnungsgemäße Wartungen, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Sach- oder Personenschäden führen.
- Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

## 13.1 Reinigung

### 13.1.1 Rasenmäher reinigen (Abb. 1)

- Eine Reinigung mit dem Gartenschlauch ist nur mit niedrigem Druck zu empfehlen. Ein Hochdruckreiniger eignet sich nicht zum Reinigen des Produkts.
- Hängen Sie den Grasfangsack aus und bürsten Sie diesen mit einem Handfeger aus. Das Gehäuse des Rasenmähers können Sie ebenfalls grob mit dem Handfeger reinigen.
- Bei größeren Verschmutzungen können Sie das Produkt mit einem feuchten Lappen abwischen.

### **ACHTUNG**

Bevor Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) vollständig.

Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden.

1. Kippen Sie den Rasenmäher am besten nach hinten. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Zündkerze (9a) dabei nach oben zeigt. Zeigt die Zündkerze (9a) nach unten, kann Öl auslaufen und einen größeren Schaden im Motor und Vergaser anrichten.
2. Sie können das Produkt alternativ auch auf die Seite kippen, dabei müssen Sie aber unbedingt darauf achten, dass sich die Luftfilterabdeckung (6) auf der oberen Seite befindet.
3. Reinigen Sie die Unterseite des Rasenmähers mit einem Spatel und Handfeger. Der Spatel hilft dabei, grobe und größere Pflanzenrückstände aus dem Bereich des Messers (18) zu entfernen. Die Reinigung des Unterbodens ist direkt nach dem Arbeitseinsatz

leichter und gelingt Ihnen gründlicher. Dann sind Schmutz und Pflanzenreste noch frisch und lassen sich einfacher lösen.

4. Bei Bedarf und schwer zu lösendem Schmutz können Sie auch einen Spezialreiniger verwenden. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.
5. Kontrollieren Sie, ob der Grasausswurf frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

### 13.1.2 Rasenmäher über den Wasseranschluss (7) reinigen (Abb. 1, 20)

#### HINWEIS

**Stecken Sie den Zündkerzenstecker wieder korrekt auf die Zündkerze auf.**

1. Entnehmen Sie zunächst den Mulcheinsatz (15a) oder den Grasfangsack (16).
2. Schließen Sie zur Reinigung über die eingebaute Steckkupplung am Wasseranschluss (7) einen Gartenschlauch an.
3. Drehen Sie das Wasser auf und starten Sie den Rasenmäher (siehe 11.4).
4. Mit dem rotierenden Messer (18) wird das Wasser verwirbelt.
5. Nach wenigen Minuten ist der Rasenmäher von allen anhaftenden Schmutz- und Grasresten befreit.
6. Lassen Sie den Rasenmäher anschließend noch eine kurze Zeit ohne Wasser nachlaufen, um durch die zirkulierende Luft des Messers (18) einen Großteil der Feuchtigkeit zu entfernen.

### 13.1.3 Reinigen des Keilriemens (18d) (Abb. 21)

1. Kippen Sie den Rasenmäher nach hinten.
2. Reinigen Sie den Keilriemen (18d) nach jedem Gebrauch mit einem Handfeger oder Druckluft.

## 13.2 Wartung

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um das Sicherheitsniveau und die Leistung des Produkts unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig den Grasfangsack auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Kontrollieren Sie die sichere Befestigung der Vorder- und Hinterräder.
- Um die Leichtgängigkeit der Räder zu gewährleisten, empfehlen wir, die Radachsen und Radnaben mindestens einmal pro Saison zu reinigen.
- Arbeiten, die in dieser Betriebsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel\*
- Kraftstoffabsaugpumpe\*
- Lappen/Tuch\*
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel SW 17 mm\*
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel SW 10 mm\*
- Ölpumpe\*
- Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)\*
- Auffangbehälter\*
- Kupferdrahtbürste\*

\* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

### 13.2.1 Wechseln des Messers (18) (Abb. 1, 22)



#### WARNUNG

**Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.**

- Tragen Sie Schutzhandschuhe!
- Lassen Sie Ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen und auswuchten. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.
- Beim Wechseln des Messers dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (5) mit einer Kraftstoffabsaugpumpe, bevor Sie die Klinge entfernen. Kippen Sie den Rasenmäher nie mit gefülltem Kraftstoff- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.
2. Halten Sie das Messer (18) mit einer Hand fest.
3. Drehen Sie die Messerschraube (18a) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW17 von der Motorspindel (18c). Entfernen Sie die Beilagscheibe (18b).
4. Bauen Sie das neue Messer (18) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Befestigen Sie die Messerschraube (18a) ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass das Messer (18) richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel (18c) anliegt.
5. Das Anziehdrehmoment der Messerschraube (18a) beträgt 45 Nm. Ersetzen Sie auch die Messerschraube (18a), wenn Sie das Messer (18) ersetzen.

#### 13.2.1.1 Beschädigte Messer (18)

Sollte das Messer (18) mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker (9) abziehen.

- Messer (18) auf Beschädigung überprüfen.
- Beschädigte oder verbogene Messer (18) müssen ausgewechselt werden.
- Niemals ein verbogenes Messer (18) wieder geradebiegen.
- Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer (18) arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Rasenmäher zur Folge haben.

**13.2.2 Kontrolle des Ölstands (Abb. 10)**


**WARNUNG**

**Gesundheitsgefahr!**

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

**ACHTUNG**

**Produktbeschädigung!**

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.
- Verwenden Sie nur Motorenöl SAE 10W-30 oder SAE 10W-40.

**ACHTUNG**

**Umweltschäden!**

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

- Schrauben Sie den Ölmesstab (11) durch Linksdrehung heraus und wischen ihn mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
- Führen Sie den Ölmesstab (11) wieder ein und überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Ölmesstab (11) wieder festzuschrauben.
- Ziehen Sie den Ölmesstab (11) heraus und lesen Sie den Ölstand ab.  
Der Ölstand muss sich zwischen max. und min. des Ölmesstabs (11) befinden.
- Schrauben Sie den Ölmesstab (11) anschließend wieder ein.

**13.2.3 Ölwechsel (Abb. 10)**

Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

Verwenden Sie nur Motoröl (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

- Schrauben Sie den Ölmesstab (11) durch Linksdrehung heraus.
- Saugen Sie mit einer Ölpumpe (mit Schlauch) das Motoröl durch den Einfüllstutzen ab.

- Füllen Sie frisches Motoröl auf und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe 10.1).

**13.2.4 Kraftstoff mit einer Kraftstoffabsaugpumpe ablassen (Abb. 23)**

- Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe.
- Schrauben Sie den Tankdeckel (5a) auf und entfernen Sie diesen.
- Schieben Sie den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe in den Kraftstofftank (5) und lassen Sie den Kraftstoff mit Hilfe der Kraftstoffabsaugpumpe vollständig ab.
- Schrauben Sie den Tankdeckel (5a) wieder fest.
- Um sicherzustellen, dass kein Kraftstoff im Vergaser bleibt, muss der restliche Kraftstoff vom Vergaser abgelassen werden. Stellen Sie hierfür einen Auffangbehälter unter den Vergaser und öffnen Sie die Vergaserschraube (19) mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW10.

**13.2.5 Wartung des Luftfilters (6a) (Abb. 24)**


**GEFAHR**

**Brand- und Explosionsgefahr!**

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

**ACHTUNG**

**Beschädigungsgefahr!**

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

Verschmutzte Luftfilter (6a) verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter (6a) sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (6a) öfters zu überprüfen.

- Öffnen Sie den Clipverschluss und klappen Sie die Luftfilterabdeckung (6) auf.
- Entfernen Sie den Luftfilter (6a).
- Reinigen Sie den Luftfilter (6a) nur durch Ausklopfen.
- Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (6a) gegen einen neuen aus.
- Setzen Sie den Luftfilter (6a) ein schließen Sie die Luftfilterabdeckung (6).  
Achten Sie darauf das der Clipverschluss reinrastet.

### 13.2.6 Wartung der Zündkerze (9a) (Abb. 25, 26)

Überprüfen Sie die Zündkerze (9a) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze (9a) alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (9) mit einer Drehbewegung ab.
2. Entfernen Sie die Zündkerze (9a) mit einem Montageschlüssel.
3. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030") ein. Bringen Sie die Zündkerze (9a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu festziehen.

## 14 Lagerung und Transport

### **WARNUNG**

#### **Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!**

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Entnehmen Sie den Akku.

- Entleeren Sie das Produkt vollständig.
- Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

### 14.1 Lagerung

#### **ACHTUNG**

Reinigen und warten Sie das Produkt vor der Lagerung.

#### **ACHTUNG**

Lagern Sie das Produkt nicht mit gefülltem Grasfangsack. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr!

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Kraftstofftank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Entleeren Sie bei längerer Lagerung den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

### 14.1.1 Vorbereiten für das Einlagern des Rasenmähers (Abb. 1)

#### **WARNUNG**

Entfernen Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (5) (siehe 13.2.4).
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe 13.2.3).
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (9) von der Zündkerze (9a). Entfernen Sie die Zündkerze (9a) mit einem Montageschlüssel (siehe 13.2.6).
4. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 0,2 l Öl in den Zylinder.
5. Ziehen Sie langsam am Seilzugstarter (17), so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
6. Schrauben Sie die Zündkerze (9a) wieder ein.
7. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse (siehe 13.1.1).
8. Reinigen Sie das ganze Produkt, um die Lackfarbe zu schützen.
9. Bewahren Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Platz oder Ort auf.

### 14.1.2 Akku (20) und Ladegerät (21)

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus (20) und Ladegeräts (21) der 20V IXES Serie gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Betriebsanleitung.

### 14.1.3 Oberen Schubbügel (1) zusammenklappen (Abb. 1)

#### **WARNUNG**

#### **Klemmgefahr!**

Halten Sie den Schubbügel stets mit einer Hand an der höchsten Stelle.

- Niemals Finger zwischen dem oberen und unteren Schubbügel positionieren.

Zur platzsparenden Aufbewahrung ist der obere Schubbügel (1) klappbar.

1. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) ab.
2. Hängen Sie den Seilzugstarter (17) am Seilhaken (17a) aus.
3. Öffnen Sie den Schnellspannhebel (1c) am unteren Schubbügel (4).
4. Drehen Sie den Schnellspannhebel (1c) quer zum Schubbügel. Hierfür müssen Sie den Schnellspannhebel (1c) leicht vom unteren Schubbügel (4) wegziehen.
5. Klappen Sie den oberen Schubbügel (4) nach unten. Die Kabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

## 14.2 Transport (Abb. 1)

**⚠️ WARNUNG**

**Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!**

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Entnehmen Sie den Akku.

**HINWEIS**

Für den Transport müssen Sie die Schnitthöhe stets in die höchste Stellung bringen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe in einen zulässigen Auffangbehälter.
2. Entleeren Sie das Motoröl des warmen Motors.
3. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (1) ein (siehe 14.1.3).
5. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen oberen (1) und unteren Schubbügel (4) und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.
6. Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.

## 15 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

**ACHTUNG**

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

### Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

## 15.1 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Zündkerze, Luftfilter, Messer, Keilriemen

\* = nicht im Lieferumfang enthalten!

## 16 Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

### Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



**Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!**

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
  - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
  - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Verreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

**Hinweise zu Lithium-Ion-Akkus**



**Akku vor der Entsorgung des Geräts ausbauen!**

- Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.
- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2023/1542/EG recycelt werden.
- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger.

**Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.**

**Kraftstoffe und Öle**

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

**17 Störungsabhilfe**

| Störung                                         | Mögliche Ursache                | Abhilfe                                                     |
|-------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Produkts. | Schrauben lose.                 | Schrauben prüfen.                                           |
|                                                 | Messerbefestigung lose.         | Messerbefestigung prüfen.                                   |
|                                                 | Messer unwuchtig.               | Messer ersetzen.                                            |
| Motor läuft nicht.                              | Motorbremshebel nicht gedrückt. | Motorbremshebel drücken.                                    |
|                                                 | Gashebel in falscher Stellung.  | Einstellung prüfen.                                         |
|                                                 | Zündkerze defekt.               | Zündkerze erneuern.                                         |
|                                                 | Kraftstofftank leer.            | Kraftstoff einfüllen.                                       |
|                                                 | Verschmutzter Kraftstoff.       | Kraftstofftank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen. |
|                                                 | Motor defekt.                   | Autorisierten Kundendienst aufsuchen.                       |
| Motor läuft unruhig.                            | Luftfilter verschmutzt.         | Luftfilter reinigen.                                        |
|                                                 | Zündkerze verschmutzt.          | Zündkerze reinigen.                                         |
| Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig.          | Luftfilter verschmutzt.         | Luftfilter reinigen.                                        |
|                                                 | Zündkerze verschmutzt.          | Zündkerze reinigen.                                         |
| Grasauswurf ist unsauber.                       | Schnitthöhe zu niedrig.         | Schnitthöhe einstellen.                                     |
|                                                 | Messer abgenutzt.               | Messer austauschen.                                         |
|                                                 | Grasfangsack verstopft.         | Grasfangsack ausleeren oder Verstopfung lösen.              |



## 18 EU-Konformitätserklärung

### Originalkonformitätserklärung

#### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **SCHEPPACH**  
Art.-Bezeichnung: **Benzin-Rasenmäher - MS225-53E**  
Art.-Nr. **5911245903, 5911245908**

#### EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

#### Angewandte Normen:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Konformitätsbewertungsverfahren:

##### 2000/14/EG\_2005/88/EG – Anhang: VI

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Garantierter                       | 98 dB   |
| Schallleistungspegel ( $L_{WA}$ ): |         |
| Gemessener                         | 96,2 dB |
| Schallleistungspegel ( $L_{WA}$ ): |         |
| Benannte Stelle:                   | TÜV SÜD |

Industie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München  
0036

Nummer:

##### 2016/1628/EU

Emission. No:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Dokumentationsbevollmächtigter:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schunk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

# Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

### Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
  - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
  - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
  - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
  - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
  - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
  - Geräte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate\*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

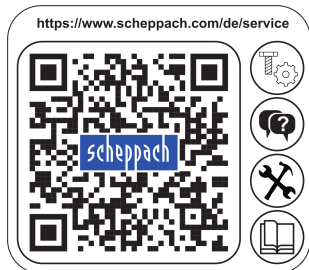
Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

**Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage:** <https://www.schepbach.com/de/service>

**Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.**

**Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.**



6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

**Die Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage ([www.schepbach.com](http://www.schepbach.com)) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

**Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · [www.schepbach.com](http://www.schepbach.com)**

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz\*\*) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: [service@schepbach.com](mailto:service@schepbach.com) · Internet: <http://www.schepbach.com>

\* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

\*\* Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile  
Zubehör**



**Reparatur**



**Kontakt**



**Dokumente**

## Table of contents

|    |                                       |     |
|----|---------------------------------------|-----|
| 1  | Introduction .....                    | 27  |
| 2  | Product description (Fig. 1-28) ..... | 28  |
| 3  | Scope of delivery (Fig. 1-2) .....    | 28  |
| 4  | Proper use .....                      | 28  |
| 5  | Improper use .....                    | 29  |
| 6  | Safety instructions .....             | 29  |
| 7  | Technical data .....                  | 32  |
| 8  | Unpacking .....                       | 32  |
| 9  | Assembly .....                        | 32  |
| 10 | Before commissioning .....            | 33  |
| 11 | Operation .....                       | 35  |
| 12 | Working instructions .....            | 36  |
| 13 | Cleaning and maintenance .....        | 37  |
| 14 | Storage and transport .....           | 39  |
| 15 | Repair and ordering spare parts ..... | 40  |
| 16 | Disposal and recycling .....          | 41  |
| 17 | Troubleshooting .....                 | 41  |
| 18 | EU Declaration of Conformity .....    | 42  |
| 19 | Exploded view .....                   | 430 |

## Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

|  |                                                                                                                                                                                                  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death. |
|  | Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!                                                                                                             |
|  | Wear hearing protection. Wear safety goggles.                                                                                                                                                    |
|  | Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.                                                                                                                              |
|  | Do not mow uphill or downhill.                                                                                                                                                                   |
|  | Danger due to parts flying off while the engine is running.                                                                                                                                      |
|  | Keep your hands and feet away from the rotating blades.                                                                                                                                          |

|  |                                                                                                                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Before operating the lawnmower, remove any small parts lying around that could be thrown about.                                   |
|  | Danger of poisoning! Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.                                |
|  | Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.                                                                    |
|  | Warning - Hot surfaces!                                                                                                           |
|  | ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning. Do not refuel while the engine is hot or running. |
|  | Engine oil                                                                                                                        |
|  | Check the oil level.                                                                                                              |
|  | Tank contents                                                                                                                     |
|  | Blade length. Max. cutting width.                                                                                                 |
|  | DRIVE - Drive bow<br>STOP - Engine brake lever                                                                                    |
|  | Do not throw the product into a fire.                                                                                             |
|  | Do not throw the product into water.                                                                                              |
|  | Guaranteed sound power level of the product.                                                                                      |
|  | The product complies with the applicable European directives.                                                                     |
|  | The product complies with the applicable Serbian directives.                                                                      |

## 1 Introduction

### Manufacturer:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

**Note:**

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

**Note:**

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

**2 Product description (Fig. 1-28)**

- 1. Upper push bar
- 1a. Drive (bow)
- 1b. Bowden cable
- 1c. Quick clamp lever
- 1d. Washer
- 1e. Washer
- 1f. Plastic star grip nut
- 2. Engine brake lever
- 2a. Accelerator cable
- 3. Electric starter unit
- 3a. Electric starter
- 3b. Screw
- 4. Lower push bar
- 4a. Plastic star grip nut
- 4b. Spacer
- 4c. Guide
- 4d. Screw
- 4e. Cable clip
- 5. Fuel tank
- 5a. Fuel filler cap
- 6. Air filter cover
- 6a. Air filter
- 7. Water connection
- 8. Idler
- 9. Spark plug connector
- 9a. Spark plug
- 10. Exhaust pipe
- 11. Oil dipstick
- 12. Side discharge flap
- 12a. Side discharge
- 13. Cutting height adjustment
- 14. Drive wheel

- 15. Discharge flap
- 15a. Mulching insert
- 16. Grass collection basket
- 17. Pull starter
- 17a. Rope hook
- 17b. Wing nut
- 18. Blade
- 18a. Blade screw
- 18b. Washer
- 18c. Engine spindle
- 18d. V-belt
- 19. Carburettor screw
- 20. Battery
- 20a. Release button
- 20b. Charge status indicator
- 21. Battery charger

**3 Scope of delivery (Fig. 1-2)**

| Item | Quantity | Designation                                                      |
|------|----------|------------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x      | Upper push bar                                                   |
| 1c.  | 2 x      | Quick clamp lever                                                |
| 1d.  | 2 x      | Washer                                                           |
| 1e.  | 2 x      | Washer                                                           |
| 1f.  | 2 x      | Plastic star grip nut                                            |
| 4.   | 1 x      | Lower push bar                                                   |
| 4a.  | 2 x      | Plastic star grip nut                                            |
| 4b.  | 2 x      | Spacer                                                           |
| 4c.  | 2 x      | Guide                                                            |
| 4d.  | 2 x      | Screw                                                            |
| 4e.  | 1 x      | Cable clip                                                       |
| 12a. | 1 x      | Side discharge                                                   |
| 15a. | 1 x      | Mulching insert                                                  |
| 16.  | 1 x      | Grass collection basket                                          |
| 20.  | 1 x      | Battery                                                          |
| 21.  | 1 x      | Battery charger                                                  |
|      | 2 x      | Operating instructions<br>(lawnmower, battery + battery charger) |

**4 Proper use**

The petrol lawnmower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawnmower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

## **WARNING**

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these operating instructions.

The product is part of the 20V IXES series and may only be operated with batteries of this series. Batteries may only be charged with battery chargers of this series. Observe the manufacturer's instructions.

## **5 Improper use**

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

## **WARNING**

**Due to physical danger to the user, the lawnmower must not be used for the following work (incomplete list):**

- for trimming bushes, hedges and shrubs,
- for cutting climbing plants,
- for lawn care on roof plantings and in balcony boxes,
- for chipping and shredding tree and hedge cuttings,
- for cleaning pavements (vacuuming, blowing away),
- for levelling ground elevations, such as molehills,
- for transporting cuttings, except in the grass collection basket provided.

## **Explanation of the signal words in the operating manual**

### **DANGER**

**Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.**

### **WARNING**

**Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.**

### **CAUTION**

**Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.**

### **ATTENTION**

**Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.**

## **6 Safety instructions**

**Keep all safety information and instructions for future reference!**

### **WARNING**

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.**

Failure to observe the following instructions can result in serious injuries.

### **WARNING**

Before you start working with the product, familiarise yourself well with all the control parts.

- Practice using the product and have an experienced user or specialist explain its function, how it works and the techniques involved.
- Ensure that the product can be stopped immediately in the event of an emergency.
- Improper use may cause severe injuries.
- In the event of an accident or a fault during operation, switch the product off immediately. Treat injuries properly or consult a doctor.

**Who is not permitted to use the product:**

- Children and other people who do are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

## **6.1 Safety instructions for hand-operated lawnmowers**

- Read the usage instructions with due care. Familiarise yourself with the settings and proper operation of the product.
- Never allow children or other persons who are unfamiliar with the usage instructions to use the lawnmower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the lawnmower.
- Never mow while people, especially children or animals are nearby. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- Only mow when visibility is good. It is necessary to keep third parties away.
- If you hand the product over to another person, please hand over this operating manual as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Check the terrain on which the product will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute (like stones, toys, sticks and wires etc.).
- Switch off the engine, wait for it to stop and disconnect the spark plug connector if
  - you are leaving the product.
  - You are removing blockages or obstructions.



- the product has been in contact with foreign objects.
- malfunctions and unusual vibrations occur on the product.

## **WARNING**

### **Fuel is highly flammable:**

- Only store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Fuel must be filled before starting the engine. While the engine is running or immediately after switching off the product, do not open the fuel filler cap or add fuel.
- If fuel overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the product must be removed from the area contaminated with fuel. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated.
- For safety reasons, the fuel tanks and other fuel caps must be replaced if damaged.
- Never store fuel near a source of sparks. Always use a tested canister. Keep fuel away from children.
- Replace defective silencers.
- Prior to use, always perform a visual inspection to check whether the blade and fastening bolts are worn out or damaged. To prevent an imbalance, worn out or damaged blades and bolts may only be replaced in sets.

## **6.2 Electrical safety**

- **The connection plug of the electric tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

## **WARNING**

**Follow the safety instructions and the notes regarding charging and correct use, as specified in the operating manual for your battery and battery charger. A detailed description of the charging process and further information are provided in this separate manual.**

**Incorrect use of the battery or battery charger can cause electric shock or fire.**

## **6.3 Handling**

### **Handling:**

- Make sure that all nuts, bolts and screws are securely tightened so that the product is kept in a safe working condition.

- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).
- Regularly check the catch basket for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- If the fuel tank has to be drained, you must do this outdoors.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Only mow in daylight or with good artificial lighting.
- Avoid using the product on wet grass as far as possible.
- Do not use the product in a thunderstorm - **Danger of lightning strike!**
- Always maintain good footing on inclines.
- Only guide the product at walking pace.
- The following applies to wheeled products: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down. Take particular care when changing direction on a slope.
- Do not mow on excessively steep slopes and nearby rubbish tips, ditches and dykes. Take particular care when reversing the product or pulling it towards you.

## **WARNING**

**Special care must be taken when working and changing direction on embankments and slopes:**

- Ensure you have a secure footing.
- Wear shoes with non-slip, grippy soles and appropriate clothing.
- Always mow across slopes.
- For safety reasons, slopes with an inclination of more than 15 degrees must not be driven over with the product.
- Exercise particular caution when moving backwards and pulling the product. Risk of tripping!

- Stop the blade when the lawnmower has to be tilted, when transporting over areas other than grass and when moving the lawnmower to and from the area to be mowed.

## **CAUTION**

The lawnmower must not be used without either the full grass catcher or the self-closing separating guard for the ejection opening in place.

- Never use the lawnmower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- Do not adjust and overclock the engine speed settings.

- Release the engine brake and disengage all cutting tools and drives before starting the engine.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturers instructions. Ensure that your feet are far enough away from the blade.
- Do not tip the lawnmower when you start the engine unless the lawnmower must be raised off of the ground a little in order to start it. In this case, only tilt as far as absolutely required and only lift the side away from the operator.
- Do not start the engine if you are standing in front of the ejector chute.
- Never put hands and feet on or under rotating parts. Always keep clear of the ejection opening.
- Never lift or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and make sure that all moving parts have come to a standstill and that the ignition key, if present, is removed:
  - Before you dislodge any blockages or clogs in the ejector chute.
  - Before checking or cleaning the product, or performing work on it.
  - If it came into contact with a foreign object. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
  - Any time you leave the product.
  - Before you refuel.
- When the engine runs out, close the throttle valve. If the engine has a petrol shut-off valve, close it after use.
- Operating the product at excessive speed can increase the risk of accidents.
- Be careful when adjusting the product and avoid trapping fingers between the moving blade and rigid parts of the device.
- Be particularly careful when mowing on yielding ground, nearby rubbish tips, ditches and dykes.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way.
- Watch out for traffic near a road.

## **DANGER**

### **Risk of tripping!**

Exercise particular caution when moving backwards and pulling the product.

Before reversing, make sure there are no small children behind you.

- The user must be adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine (including prohibited operations).
- Check the product regularly and make sure that all start locks and push buttons are working properly before each use.

- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the product and serious injury to the person working with it.
- Please note that the product's safety systems or equipment must not be tampered with or deactivated. Never remove any safety-related parts.
- Please note that the user must not change or manipulate any sealed engine speed control settings.
- Use only blades and accessories recommended by the manufacturer. Use of other insert tools and accessories may result in injury to the user.
- Always keep the product in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.

## **6.4 Residual risks and protective measures**

### **Neglect of ergonomic principles**

#### **Negligent use of personal protective equipment (PPE)**

Careless use or omission of personal protective equipment may result in serious injury.

- Wear prescribed protective equipment.

#### **Human behaviour, misconduct**

- Always concentrate fully on all work.

#### **Residual danger**

- Can never be ruled out

#### **Danger from noise**

#### **Hearing damage**

Prolonged unprotected work with the product may cause hearing damage.

- Always wear hearing protection as a matter of principle.

#### **Behaviour in an emergency**

In the event of an accident, initiate the necessary first aid measures and seek medical assistance as quickly as possible.

## **Residual risks**

**The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules.**

**However, individual residual risks can arise during operation.**

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Unintentional starting up of the product.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.

## ⚠ WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

## 7 Technical data

|                                              |                                                                              |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Type of engine                               | 4-Stroke engine / air cooled                                                 |
| Displacement                                 | 224 cm³                                                                      |
| Rotation speed                               | 2800 rpm                                                                     |
| Max. speed                                   | 3600 rpm                                                                     |
| Engine output                                | 4.4 kW / 6.0 PS (3600 rpm)                                                   |
| Fuel                                         | Regular petrol / lead-free<br>max. 10% bioethanol                            |
| Tank contents                                | 1.2 l                                                                        |
| Engine oil                                   | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                        |
| Oil tank capacity                            | 0.4 l                                                                        |
| Cutting height adjustment                    | 25-75 mm/7 stages                                                            |
| Cut heights                                  | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(+ / - 5) mm |
| Grass collection basket capacity             | 65 l                                                                         |
| Cutting width                                | 53 cm                                                                        |
| CO <sub>2</sub> output                       | 1088 g/kWh                                                                   |
| Weight (with empty tank and fully assembled) | 33.5 kg                                                                      |

Subject to technical changes!

### Noise and vibration

## ⚠ WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

### Noise data

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| Sound pressure level $L_{pA}$         | 84.6 dB |
| Measurement uncertainty $K_{pA}$      | 3 dB    |
| Guaranteed sound power level $L_{wA}$ | 98 dB   |
| Measured sound power level $L_{wA}$   | 96.2 dB |
| Measurement uncertainty $K_{wA}$      | 1.86 dB |

If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

### Vibration parameters (hand/arm vibration)

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Vibration $a_{hv}$               | 7.218 m/s² |
| Measurement uncertainty $K_{v1}$ | 1.5 m/s²   |

### Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless products.
- Maintain and clean the product at regular intervals.
- Adapt your working methods to the product.
- Do not overload the product.
- Have the product checked if necessary.
- Switch the product off if it is not in use.
- Wear gloves.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.

## 8 Unpacking

## ⚠ WARNING

**The product and the packaging material are not children's toys!**

**Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!**

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

## 9 Assembly

## ⚠ CAUTION

Danger of injury due to rotating blade. Only work on the product when the blade is switched off and stationary!

## ATTENTION

Ensure that the throttle cable is not squeezed when mounting the push bars.

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Phillips screwdriver\*

\* = may not be included in the scope of delivery!

## 9.1 Installation of the lower push bar (4) (Fig. 3)

1. Detach the component from the screw (4d), spacer (4b) and plastic star nut (4a).
2. Push one guide (4c) each onto the bolt on the lower push bar (4).
3. Place the lower push bar (4) on the guides (4c). Ensure that the lower push bar (4) is seated in the bolt and that the fastening holes match.
4. Insert one screw (4d) through each of the fastening holes of the lower push bar (4).
5. Place a spacer (4b) on each screw (4d) and secure each with a plastic star nut (4a).

## 9.2 Installation of the upper push bar (1) (Fig. 4)

1. Align the upper push bar (1) with the corresponding attachment points of the lower push bar (4).
2. Place a washer (1d) on the quick clamp lever (1c) and insert it through the fastening holes of the upper and lower push bar (1/4).
3. Place a washer (1e) on each quick clamp lever (1c).
4. Secure the quick clamp lever (1c) with one plastic star nut (1f) respectively. Ensure that the throttle cable and Bowden cable, which will later be attached with a cable clip (4e), are not in the way.

## 9.3 Fitting the electric starter unit (3) (Fig. 1, 5-9)

1. Press the right-hand side of the engine brake lever (2) out of the plastic holder on the upper push bar (1).
2. Move the engine brake lever (2) forward to release it from the plastic holder.
3. Place the electric start unit (3) on the upper push bar (1).
4. Secure the electric starter unit (3) with the screws (3b). Ensure that the throttle cable (2a) and Bowden cable (1b), which will later be attached with a cable clip (4e), are not in the way.
5. Use a Phillips screwdriver to tighten the screws (3b).
6. Pull the throttle cable (2a) through the electric starter unit (3) as shown in Fig. 6.
7. Insert the throttle cable (2a) into the engine brake lever (2) and press the right-hand side of the engine brake lever (2) back into the plastic holder on the upper push bar (1).
8. Fix the throttle cable (2a) and Bowden cable (1b) to the lower push bar (4) using the cable clip (4e) provided.
9. Hook the handle for the pull starter (17) into the cable hook (17a).  
To do so, loosen the wing nut (17b) if necessary.

## 10 Before commissioning

### ATTENTION

**Always make sure the product is fully assembled before commissioning!**

### ⚠ WARNING

#### Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

### ATTENTION

#### Product damage!

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

### ATTENTION

#### Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

### ATTENTION

#### Risk of damage!

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburettor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

### ATTENTION

**Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.**

**For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.**

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- 1 litre measuring beaker (oil / petrol-proof)\*
- Funnel\*
- Rag/cloth\*

\* = may not be included in the scope of delivery!

## 10.1 Filling up with engine oil (Fig. 10)

### ATTENTION

**The product is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before starting it up. Use multigrade oil (SAE 10W-30 or 10W-40) for this.**

Check the oil level regularly before commissioning. An oil level that is too low can damage the motor.

1. Unscrew the oil dipstick (11) by turning it anticlockwise.
2. Fill the tank with engine oil using a funnel. Do not exceed the maximum filling level (see Technical Data). Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling port.
3. Wipe the oil dipstick (11) with a clean, lint-free cloth.
4. Reinsert the oil dipstick (11) without screwing the oil dipstick (11) back in.
5. Pull out the oil dipstick (11) and read off the oil level in a horizontal position.  
The oil level must be between the max. and min. level on the oil dipstick (11).
6. If the oil level is too low, add the recommended amount of oil (see Technical Data).
7. Then screw the oil dipstick (11) in again.

## 10.2 Filling up with fuel (Fig. 11)

### ⚠ DANGER

#### Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.

### ATTENTION

**The product is delivered without fuel. It is therefore essential to fill with fuel before commissioning. Use Super E10 petrol for this.**

1. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the fuel tank (5) lead to operational faults.

2. Carefully open the tank cover (5a) so that any possible overpressure can be relieved.
3. Fill the fuel tank (5) with petrol using a funnel. Do not exceed the maximum filling level (see Technical Data). Carefully fill the fuel up to the lower edge of the filling port.
4. Close the fuel filler cap (5a) again. Ensure that the fuel filler cap (5a) is tightly sealed.
5. Clean the tank cover (5a) and the surroundings.

## 10.3 Charge status of the battery (20) (Fig. 1, 2, 12)

The lawn mower is equipped with an electric starter (3a). A lithium ion battery (20) is used as the starter battery. Using the battery (20) and the battery charger (21) is described in the user manual supplied.

1. To check the charge status, press the charge status indicator button (20b) on the battery (20). The battery charge status indicator (20b) indicates the charge status of the battery (20).
2. The battery (20) may only be charged using the battery charger (21) supplied. The battery (20) is not recharged when operating the lawnmower.

## 10.4 Setting the cutting height (Fig. 13)

### ATTENTION

**Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.**

- In dense, tall grass, set the highest cutting level and mow more slowly. A high cutting height should be selected for the first cut of the season. Adjust the cutting height so that the product is not overloaded.
- Set the cutting height depending on the actual length of the lawn.
- Carry out several passes so that a maximum of 4 cm of lawn is removed at a time.
- The correct cutting height for
  - ornamental grass is about 30 mm - 45 mm
  - utility turf about 40 mm - 65 mm.

The cutting height is adjusted via the cutting height adjustment lever (13). Different cutting heights can be set.

1. Pull the cutting height adjustment lever (13) outwards.
2. Slide the cutting height adjustment lever (13) to the desired cut height position.
3. Release the cutting height adjustment lever (13) again. The lever locks into the desired position.

## 10.5 Inserting/removing the battery (20) (Fig. 14)

1. To remove the battery (20) from the product, press the battery unlocking lever (20a) on the battery (20) and pull the battery (20) out.
2. To insert the battery (20), push the battery (20) along the guide rail into the electric starter unit (3). It clicks into place audibly.

## 10.6 Blade-stop device (Fig. 1, 21)

Before each use, you must check the blade stop device. Start the engine as described in 11.4.

1. Release the engine brake lever (2). The engine switches off and the blade (18) is braked.
2. The blade (18) must stop within 7 seconds.

## 10.7 Preparing the area to be mowed

1. Before mowing, carefully examine the area.
2. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected by the product.
3. Ensure that no other people are present on the surface to be mowed.

## 11 Operation

The lawn mower is powered by a powerful, air-cooled 4-stroke engine.

The product can be started with or without an electric starter unit and is equipped with a 7-position cutting height adjustment, a grass collection basket and a foldable push bar.

Please refer to the following descriptions for the function of the control elements.

### Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level – the fuel tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Make sure that the spark plug connector is attached to the spark plug.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.

## 11.1 Mowing with the grass collection basket

### ATTENTION

Do not operate the product without the grass collection basket fully attached or without a mulching insert.

### ATTENTION

Only remove or attach the grass collection basket when the engine is switched off and the blade is stationary.

### 11.1.1 Inserting the grass collection basket (16) (Fig. 15)

1. Lift the rear discharge flap (15).
2. Hold the grass collection basket (16) by the carrying handle.
3. Hang the grass collection basket (16) in the grass collection basket suspension provided at the rear of the product.
4. Put down the rear discharge flap (15), it holds the grass collection basket (16) in position.

### 11.1.2 Emptying the grass collection basket (16) (Fig. 1, 15)



### WARNING

**Before removing the grass collection basket, switch off the engine and wait for the blade to stop.**

### ATTENTION

#### Danger of injury!

Remove the grass collection basket only when the engine is switched off and the blade is stationary.

The grass collection basket must be emptied as soon as grass cuttings are left lying behind on the ground during mowing.

1. To remove the grass collection basket (16), lift the rear discharge flap (15).
2. Take out the grass collection basket (16) by the carrying handle. In accordance with the safety regulations, the discharge flap (15) closes when the grass collection basket (16) is unhooked and closes the rear ejection opening.

If grass cuttings remain in the opening, it is advisable to pull the lawnmower back about 1m to make it easier to start the engine.

### ATTENTION

Do not remove cuttings in the mower housing and on the working tool by hand or with your feet, but with suitable aids, e.g. brush or hand brush.

To ensure good collection, the grass collection basket (16) and in particular the air filter (6a) must be cleaned from the inside after use.

## 11.2 Mowing with the mulching insert

When mulching, the cuttings are shredded in the closed mower housing and then dispersed on the lawn. Grass collection and disposal are not required. The fine green waste falls back into the grass root as a natural fertiliser, adds moisture to the lawn and supplies it with important nutrients.

### ATTENTION

Mulching is only possible on relatively short lawns.

### 11.2.1 Inserting the mulching insert (15a) (Fig. 16)

1. Lift the rear discharge flap (15).
2. Remove the grass collection basket (16) (if used) by the carrying handle.
3. Lift the discharge flap (15) and insert the mulching insert (15a).
4. Adjust the cut height (see. 10.4).

Tips for mulching and mowing:

- Cut the grass back by 2 cm if the grass is 4-6 cm high.

## 11.3 Mowing with side discharge

The side discharge (12a) enables you to even manage high and wild grass that is only mown rarely.

### 11.3.1 Inserting the side discharge (12a) (Fig. 17)

1. First remove the grass collection basket (16) and insert the mulching insert (15a) (see 11.2).
2. Activate the locking mechanism of the side discharge flap (12), fold it upwards and hold it firmly.
3. Insert the side discharge (12a).
4. Close the side discharge flap (12) slowly. The side discharge flap (12) secures the side discharge (12a) to prevent it falling out.

### 11.3.2 Removing the side discharge (12a) (Fig. 17)

1. Activate the locking mechanism of the side discharge flap (12), fold it upwards and hold it firmly.
2. Remove the side discharge (12a) and close the side discharge flap (12).

## 11.4 Starting the engine

### NOTE

The blade rotates when the engine is started.

Do not start the product if the ejector chute is covered by one of the following parts:

- Grass collection basket
- Mulching insert

### 11.4.1 Using the electric starter to start the engine (Fig. 1, 2, 18)

1. Check the charge status of the battery (20) (see 10.3) and charge it if required.
2. Check the fuel and engine oil levels before each start (see sections 10.1 and 10.2). Make sure that the spark plug connector (9) is connected to the spark plug (9a).
3. Slide the charged battery (20) along the guide rail into the product. The battery (20) clicks into place audibly.
4. Stand behind the lawnmower.
5. Press the engine brake lever (2) to the steering and hold it.
6. Press the electric starter (3a) on the electric starter unit (3) and hold it.
7. The engine will start.
8. Once the engine has started, let go of the electric starter (3a).

### 11.4.2 Starting the engine without the electric starter (Fig. 1, 19)

1. Check the fuel and engine oil levels before each start (see sections 10.1 and 10.2). Make sure that the spark plug connector (9) is connected to the spark plug (9a).
2. Stand behind the lawnmower. One hand pushes the engine brake lever (2) to the steering, the other pulls the pull starter (17).
3. Start the engine with the pull starter (17). To do this, pull the handle out approx. 10-15 cm (until resistance is felt). Then pull hard with a jerk. If the engine does not start, pull on the pull starter (17) again.

4. Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal. This is a normal process.

### ATTENTION

- Do not let the pull starter whip back in. This can result in damage.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

## 11.5 Shut off engine

### ! WARNING

#### Danger of injury!

After switching the engine off, the blade continues to run for a few seconds. If you touch the rotating parts, you may cut yourself.

- Wait until the blade comes to a standstill.
- Do not stop the blade with your hand.
- Wear protective gloves.
- Remove the spark plug connector from the spark plug to prevent unintentional starting of the engine when switching off or parking the product.
- Keep the blade away from your feet.

1. In order to shut the engine down, first release the drive bow (1a) and then the engine brake lever (2). Wait until the blade (18) stops.
2. Remove the battery (20) (see section 10.5).

## 11.6 Driving mode (Fig. 1)

The lawnmower is equipped with a rear-wheel drive.

### 11.6.1 Switching the drive on

1. Start the lawnmower (see 11.4).
2. Pull and hold the drive bow (1a) to the steering.
3. The drive is switched on (the drive wheel (14) moves) and the lawnmower starts to move forwards.

### ATTENTION

Avoid damage to the product! Avoid damage to the product! Always operate the drive bow completely (until it reaches the stop) to avoid consequential damage to the transmission.

### 11.6.2 Switching off the drive (1a)

1. Release the drive bow (1a). The drive (1a) is switched off and the lawnmower stops.
2. The engine continues to run.

## 12 Working instructions

- Only cut with sharp, flawless mowing blades so that the blades of grass do not fray and the lawn does not turn yellow.
- To achieve a clean cut, guide the lawnmower in the straightest possible paths. These strips should always overlap by a few centimetres so that no patches remain.



- Keep the underside of the mower housing clean and be sure to remove grass debris. Deposits make the starting process more difficult, impair cutting quality and grass discharge.
- On slopes, the cutting path should be made perpendicular to the slope. It is possible to prevent the lawnmower from slipping by lifting it upwards at an angle.

### **WARNING**

It is necessary to keep third parties away.

## 12.1 After mowing

- Always allow the engine to cool down before parking the lawnmower in an enclosed space. Remove grass, leaves, grease, and oil before storage. Do not store other objects on the lawnmower.
- Check all screws and nuts before the next use. Tighten up loose screws.
- Empty the grass collection basket before the next use.
- Please also observe the chapter "Storage".

## 13 Cleaning and maintenance

### **WARNING**

**Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.**

### **WARNING**

**Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!**

### **WARNING**

**The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.**

- Switch the product off.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
- Remove the battery.
- Allow the product to cool.

### **WARNING**

**Carry out a visual and functional check/maintenance regularly/daily and before commissioning to ensure that the product is in good operating condition.**

- Incorrect maintenance, use of non-conforming replacement parts, or removal or modification of safety equipment may lead to severe property or personal damages.
- If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

## 13.1 Cleaning

### 13.1.1 Cleaning the lawnmower (Fig. 1)

- Cleaning with a garden hose is only recommended at low pressure. A high-pressure cleaner is not suitable for cleaning the product.
- Unhook the grass collection basket and brush it out with a hand brush. You can also roughly clean the housing of the lawnmower with the sweeper.
- For larger soiling, you can wipe the product with a damp Cloth.

### **ATTENTION**

Before tilting the lawnmower, empty the fuel tank fully using a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).

Do not tilt the lawnmower beyond 90 degrees.

1. It is best to tilt the lawnmower backwards. Make sure that the spark plug (9a) is pointing upwards. If the spark plug (9a) points downwards, oil can leak out and cause major damage to the engine and carburettor.
2. Alternatively, you can tilt the product on its side, but you must make sure that the air filter cover (6) is on the upper side.
3. Clean the underside of the lawnmower with a spatula and hand brush. The spatula helps to remove coarse and larger plant debris from the area of the blade (18). Cleaning the underbody is easier and more thorough immediately after use. Then dirt and plant residues are still fresh and can be loosened more easily.
4. If necessary and if the dirt is difficult to remove, you can also use a special cleaner. Do not use aggressive cleaning products such as cold cleaners or white spirit.
5. Check that the grass ejection is clear of grass residues and remove these if necessary.

### 13.1.2 Cleaning the lawnmower via the water connection (7) (Fig. 1, 20)

### **NOTE**

**Push the spark plug connector onto the spark plug properly again.**

1. First remove the mulching insert (15a) or the grass collection basket (16).
2. For cleaning, connect a garden hose to the water connection (7) via the built-in plug-in coupling.
3. Turn on the water and start the lawnmower (see 11.4).
4. The rotating blade (18) swirls the water.
5. After a few minutes, the lawnmower is free of all adhering dirt and grass residues.
6. Allow the lawnmower to run for a short time without water to remove most of the moisture through the circulating air of the blade (18).

### 13.1.3 Cleaning the V-belt (18d) (Fig. 21)

1. Tilt the lawnmower backwards.
2. Use a hand brush or compressed air to clean the V-belt (18d) after each use.

## 13.2 Maintenance

- Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the product.
- Ensure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the product is in a safe working condition.
- Check the grass collection basket regularly for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Check that the front and rear wheels are secured.
- To ensure smooth running of the wheels, we recommend cleaning the wheel axles and wheel hubs at least once per season.
- Any work not described in this operating manual must be performed by an authorised specialist workshop only.
- Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Installation spanner\*
- Fuel extraction pump\*
- Rag/cloth\*
- Open-ended spanner/socket spanner, size 17 mm\*
- Open-ended spanner/socket spanner, size 10 mm\*
- Oil pump\*
- Oil collecting tray, flat (for oil change)\*
- Collection bucket\*
- Copper wire brush\*

\* = may not be included in the scope of delivery!

### 13.2.1 Changing the blade (18) (Fig. 1, 22)

#### **WARNING**

**There is a risk of injury if you work with a damaged blade.**

- Wear protective gloves!
- For safety reasons you should only ever have your blade sharpened and balanced by an authorised specialist workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.
- When changing the blade, only use original spare parts.

1. Empty the fuel tank (5) with a fuel extraction pump before removing the cutting edge. Never tilt the lawn mower to the side or forward with a full fuel or oil tank! This will damage the engine and void the warranty.
2. Hold the blade (18) tightly with one hand.
3. Using an open-end spanner AF17, turn the blade screw (18a) anticlockwise from the engine spindle (18c). Remove the washer (18b).
4. Re-install the new blade (18) in reverse order. Fasten the blade screw (18a) properly. Make sure that the blade (18) is correctly positioned and flush against the engine spindle (18c).
5. The tightening torque of the blade screw (18a) is 45 Nm. Also replace the blade screw (18a) when replacing the blade (18).

### 13.2.1.1 Damaged blades (18)

Should the blade (18) come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and remove the spark plug connector (9).

- Check the blade (18) for damage.
- Damaged or bent blades (18) must be replaced.
- Never attempt to bend a bent blade (18) back to straight again.
- Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade (18) as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawnmower.

### 13.2.2 Checking the oil level (Fig. 10)

#### **WARNING**

##### **Health hazard!**

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

#### **ATTENTION**

##### **Product damage!**

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.
- Only use SAE 10W-30 or SAE 10W-40 engine oil.

#### **ATTENTION**

##### **Environmental damage!**

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

1. Turn the oil dipstick (11) anticlockwise to unscrew it and wipe it with a clean, lint-free cloth.
2. Reinsert the oil dipstick (11) and check the oil level without screwing the oil dipstick (11) tight again.
3. Pull out the oil dipstick (11) and read off the oil level. The oil level must be between the max. and min. level on the oil dipstick (11).
4. Then screw the oil dipstick (11) in again.

### 13.2.3 Oil change (Fig. 10)

The engine oil change should be completed annually before the start of the season while the engine is at operating temperature and shut off.

Only use engine oil (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Unscrew the oil dipstick (11) by turning it anticlockwise.
2. Suck out the engine oil through the filler neck using an oil pump (with hose).
3. Fill up with fresh engine oil and check the oil level (see 10.1).

### 13.2.4 Drain fuel with a fuel extraction pump (Fig. 23)

1. Hold a collection bucket under the hose on the fuel extraction pump.
2. Unscrew and remove the fuel filler cap (5a).
3. Push the hose of the fuel extraction pump into the fuel tank (5) and drain out the fuel tank completely using the fuel extraction pump.
4. Retighten the fuel filler cap (5a).
5. To ensure that no fuel remains in the carburettor, the remaining fuel must be drained out of the carburettor. To do this, place a collection bucket under the carburettor and open the carburettor screw (19) with the aid of an open-end wrench AF10.

### 13.2.5 Maintenance of the air filter (6a) (Fig. 24)

#### DANGER

##### Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Only clean the air filter by knocking it out.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

#### ATTENTION

##### Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine.

Fouled air filters (6a) diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

The air filter (6a) should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter (6a) must be checked more often in case of very dusty air.

1. Open the clip lock and fold open the air filter cover (6).
2. Remove the air filter (6a).
3. Clean the air filter (6a) only by knocking it out.
4. Replace a defective air filter (6a) with a new one.
5. Insert the air filter (6a) and close the air filter cover (6). Ensure that the clip lock clicks into place.

### 13.2.6 Maintaining the spark plug (9a) (Fig. 25, 26)

Check the spark plug (9a) for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then maintain the spark plug (9a) every 50 operating hours.

1. Pull off the spark plug connector (9) with a twisting motion.
2. Remove the spark plug (9a) with a spark plug wrench.
3. Use a feeler gauge to set the gap to 0.75 mm( 0.030"). Refit the spark plug (9a) and take care not to overtighten it.

## 14 Storage and transport

### WARNING

#### Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the motor before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the motor to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
- Remove the battery.

- Empty the product completely.
- Clean and check the product for damage.

### 14.1 Storage

#### ATTENTION

Clean and maintain the product before storage.

#### ATTENTION

Do not store the product with the grass collection basket full. In hot weather, the grass begins to ferment under heat. There is a risk of fire!

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the product.

- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In the event of prolonged storage, empty the fuel tank with a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).

## 14.1.1 Preparing the lawnmower for long-term storage (Fig. 1)

### **WARNING**

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the fuel tank (5) (see 13.2.4).
2. Carry out an oil change (see 13.2.3).
3. Pull the spark plug connector (9) off the spark plug (9a).  
Remove the spark plug (9a) using the installation spanner provided (see 13.2.6).
4. Fill the cylinder with approx. 0.2 l of oil from an oil can.
5. Pull the pull starter (17) slowly so that the oil protects the inside of the cylinder.
6. Screw the spark plug (9a) back in.
7. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing (see 13.1.1).
8. Be sure to clean the entire product to protect the paint.
9. Store the product in a well-ventilated place or area.

## 14.1.2 Battery (20) and battery charger (21)

Follow the safety and charging instructions and correct usage given in the instruction manual of your 20V IXES series battery (20) and battery charger (21). A detailed description of the charging process and further information are provided in this separate operating manual.

## 14.1.3 Fold the upper push bar (1) together (Fig. 1)

### **WARNING**

#### **Risk of jamming!**

Always hold the push bar with one hand at the highest point.

- Never place fingers between the upper push bar and the lower push bar.

For space-saving storage, the upper push bar (1) is foldable.

1. Remove the grass collection basket (16).
2. Unhook the pull starter (17) from the cable hook (17a).
3. Open the quick clamp levers (1c) on the lower push bar (4).
4. Turn the quick clamp levers (1c) at a right angle to the push bar. To do this, you must move the quick clamp levers (1c) away from the lower push bar (4) slightly.
5. Move the upper push bar (4) down. The cables must not be pinched in the process.

## 14.2 Transport (Fig. 1)

### **WARNING**

#### **Danger of injury and burning!**

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the motor before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the motor to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
- Remove the battery.

### **NOTE**

For transport, the cutting height must always be set in the highest position.

1. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump into an approved container.
2. Drain the motor oil of the warm motor.
3. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
4. Fold in the upper push bar (1) (see 14.1.3).
5. Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper (1) and lower push bars (4), and the engine to prevent any chafing.
6. The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.

## 15 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

### **ATTENTION**

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

#### **Connections and repairs**

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

## 15.1 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts\*: Spark plug, air filter, blade, V-belt

\* = not included in the scope of delivery!

# 16 Disposal and recycling

## Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

## Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



**Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!**

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
  - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.

- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

## Notes on lithium-ion batteries



**Remove the battery before disposing of the device!**

- Do not dispose of the battery in household waste, in a fire (risk of explosion) or in water. Damaged batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape.
- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2023/1542/EC.
- Hand in the device and the battery charger at a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- Dispose of batteries when discharged. We recommend covering the poles with an adhesive strip to protect against a short circuit. Do not open the battery.
- Dispose of batteries according to local regulations. Return batteries to a used battery collection point where they can be recycled in an environmentally friendly manner. Ask your local waste disposal company about this.

**You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.**

## Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

# 17 Troubleshooting

| Fault                                         | Possible cause                  | Remedy                                        |
|-----------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------|
| Product runs unsteadily and vibrates heavily. | Screws are loose.               | Check screws.                                 |
|                                               | Blade fasteners are loose.      | Check blade fasteners.                        |
|                                               | Blade is unbalanced.            | Replace blade.                                |
| Engine does not run.                          | Engine brake lever not pressed. | Press engine brake lever.                     |
|                                               | Throttle in wrong position.     | Check setting.                                |
|                                               | Spark plug defective.           | Replace spark plug.                           |
|                                               | Fuel tank is empty.             | Fill with fuel.                               |
|                                               | Contaminated fuel.              | Empty the fuel tank and fill with clean fuel. |
|                                               | Motor defective.                | Contact authorised customer service.          |

|                                              |                                  |                                                           |
|----------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Engine runs unsteadily.                      | Air filter dirty.                | Clean the air filter.                                     |
|                                              | Spark plug dirty.                | Clean the spark plug.                                     |
| Lawn turns yellow, uneven mowing results.    | Air filter dirty.                | Clean the air filter.                                     |
|                                              | Spark plug dirty.                | Clean the spark plug.                                     |
| The discharge of grass clippings is unclean. | Cutting height is too low.       | Adjusting the cutting height                              |
|                                              | Blade is worn.                   | Replace blades.                                           |
|                                              | Grass collection basket blocked. | Empty the grass collection basket or remove the blockage. |

## 18 EU Declaration of Conformity

### Translation of the original Declaration of Conformity

#### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**  
Art. designation: **Petrol lawnmower - MS225-53E**  
Art. no. **5911245903, 5911245908**

#### EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

#### Applied standards:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Conformity assessment procedure:

##### 2000/14/EG\_2005/88/EC – Appendix: VI

Guaranteed 98 dB  
sound power level (L<sub>WA</sub>):  
Measured 96.2 dB  
sound power level (L<sub>WA</sub>):  
Notified body: TÜV SÜD

Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 Munich  
0036

Number:

##### 2016/1628/EU

Emission. No:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Documentation authorised representative:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

Simon Schünk  
Division Manager Product Center

Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Sommaire

|    |                                                    |     |
|----|----------------------------------------------------|-----|
| 1  | Introduction .....                                 | 43  |
| 2  | Description du produit (fig. 1-28).....            | 44  |
| 3  | Fournitures (fig. 1-2).....                        | 44  |
| 4  | Utilisation conforme.....                          | 44  |
| 5  | Utilisation non conforme.....                      | 45  |
| 6  | Consignes de sécurité.....                         | 45  |
| 7  | Caractéristiques techniques.....                   | 48  |
| 8  | Déballage .....                                    | 49  |
| 9  | Montage .....                                      | 49  |
| 10 | Avant la mise en service .....                     | 50  |
| 11 | Fonctionnement .....                               | 51  |
| 12 | Consignes de travail.....                          | 53  |
| 13 | Nettoyage et maintenance .....                     | 54  |
| 14 | Stockage et transport.....                         | 57  |
| 15 | Réparation et commande de pièces de rechange ..... | 58  |
| 16 | Élimination et recyclage .....                     | 58  |
| 17 | Dépannage.....                                     | 59  |
| 18 | Déclaration de conformité UE .....                 | 60  |
| 19 | Vue éclatée .....                                  | 430 |

## Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

|  |                                                                                                                                                                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer de graves blessures, voire la mort. |
|  | Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !                                                                                                         |
|  | Portez une protection auditive. Portez des lunettes de protection.                                                                                                                                            |
|  | Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante.                                                                                                                                             |
|  | Ne tondez pas en pente en montant ou en descendant.                                                                                                                                                           |
|  | Danger lié à la projection de pièces lorsque le moteur est en cours de fonctionnement.                                                                                                                        |
|  | Tenez vos mains et pieds à distance des lames en rotation.                                                                                                                                                    |

|  |                                                                                                                                                |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Éliminez les débris et petits éléments de la surface à tondre avant d'utiliser la tondeuse, ceux-ci pourraient être projetés.                  |
|  | Risque d'intoxication ! Utilisez uniquement le produit à l'extérieur. Ne l'utilisez jamais dans des espaces clos ou mal ventilés.              |
|  | Débranchez le connecteur de bougie d'allumage avant les travaux de maintenance.                                                                |
|  | Avertissement relatif aux surfaces brûlantes.                                                                                                  |
|  | ATTENTION ! Les combustibles peuvent prendre feu et exploser - risque de brûlures. Ne faites pas le plein si le moteur est chaud ou en marche. |
|  | Huile moteur                                                                                                                                   |
|  | Contrôlez le niveau d'huile.                                                                                                                   |
|  | Volume du réservoir                                                                                                                            |
|  | Longueur de la lame. Largeur de coupe max.                                                                                                     |
|  | DRIVE - Étrier d'entraînement<br>STOP - Levier du frein moteur                                                                                 |
|  | Ne jetez pas le produit dans le feu.                                                                                                           |
|  | Ne jetez pas le produit dans l'eau.                                                                                                            |
|  | Niveau de puissance acoustique garanti du produit.                                                                                             |
|  | Le produit respecte les directives européennes en vigueur.                                                                                     |
|  | Le produit respecte les directives serbes en vigueur.                                                                                          |

## 1 Introduction

### Fabricant :

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.



## Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Pannes de l'installation électrique en cas de non-respect des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

## Attention :

Le mode d'emploi fait partie du produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

## 2 Description du produit (fig. 1-28)

1. Étrier de poussée supérieur
- 1a. Entraînement (étrier)
- 1b. Câble Bowden
- 1c. Levier de serrage rapide
- 1d. Rondelle plate
- 1e. Rondelle plate
- 1f. Écrou à poignée-étoile en plastique
2. Levier de frein moteur
- 2a. Câble d'accélérateur
3. Unité de démarrage électrique
- 3a. Démarreur électrique
- 3b. Vis
4. Étrier de poussée inférieur
- 4a. Écrou à poignée-étoile en plastique
- 4b. Entretoise
- 4c. Guidage
- 4d. Vis
- 4e. Clip pour le câble
5. Réservoir de carburant
- 5a. Couvercle de réservoir
6. Couvercle du filtre à air
- 6a. Filtre à air
7. Raccord d'eau
8. Roue
9. Connecteur de bougie d'allumage
- 9a. Bougie d'allumage
10. Pot d'échappement
11. Jauge d'huile
12. Clapet d'éjection latérale
- 12a. Éjection latérale

13. Réglage de la hauteur de coupe
14. Roue motrice
15. Clapet d'éjection
- 15a. Embout de mulching
16. Bac de ramassage
17. Démarreur à câble
- 17a. Crochet de câble
- 17b. Écrou à oreilles
18. Lame
- 18a. Vis de la lame
- 18b. Rondelle plate
- 18c. Broche du moteur
- 18d. Courroie trapézoïdale
19. Vis de carburateur
20. Batterie
- 20a. Touche de déverrouillage
- 20b. Affichage du niveau de charge
21. Chargeur de batterie

## 3 Fournitures (fig. 1-2)

| Pos. | Quantité | Désignation                                            |
|------|----------|--------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x      | Étrier de poussée supérieur                            |
| 1c.  | 2 x      | Levier de serrage rapide                               |
| 1d.  | 2 x      | Rondelle plate                                         |
| 1e.  | 2 x      | Rondelle plate                                         |
| 1f.  | 2 x      | Écrou à poignée-étoile en plastique                    |
| 4.   | 1 x      | Étrier de poussée inférieur                            |
| 4a.  | 2 x      | Écrou à poignée-étoile en plastique                    |
| 4b.  | 2 x      | Entretoise                                             |
| 4c.  | 2 x      | Guidage                                                |
| 4d.  | 2 x      | Vis                                                    |
| 4e.  | 1 x      | Clip pour le câble                                     |
| 12a. | 1 x      | Éjection latérale                                      |
| 15a. | 1 x      | Embout de mulching                                     |
| 16.  | 1 x      | Bac de ramassage                                       |
| 20.  | 1 x      | Batterie                                               |
| 21.  | 1 x      | Chargeur de batterie                                   |
|      | 2 x      | Mode d'emploi<br>(tondeuse à gazon, batterie+chargeur) |

## 4 Utilisation conforme

La tondeuse à gazon à essence est conçue pour un emploi privé dans les jardins domestiques et d'agrément. Une tondeuse est considérée comme tondeuse à gazon de loisir lorsqu'elle est utilisée pour l'entretien des surfaces plantées d'herbe ou de gazon des jardins domestiques et d'agrément et lorsque son utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures, à l'exclusion de l'entretien des lieux publics, des parcs, des terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

### **AVERTISSEMENT**

Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les consignes de sécurité avant la mise en service du produit. Lorsque vous prêtez le produit, joignez toujours ces instructions d'utilisation.

Le produit fait partie de la série 20V IXES et ne doit être utilisé qu'avec des batteries de cette série. Les batteries ne doivent être chargées qu'avec les chargeurs de cette série. Dans ce cas, observer les indications du fabricant.

## 5 Utilisation non conforme

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

### **AVERTISSEMENT**

**En raison des risques physiques encourus par l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée pour les travaux suivants (liste non exhaustive) :**

- pour tailler les buissons, les haies et les arbustes,
- pour couper les plantes grimpantes,
- pour l'entretien du gazon sur les toitures végétalisées et dans les balconnières,
- pour hacher et broyer les débris de bois et de haies,
- pour nettoyer les allées (aspiration, soufflage),
- pour égaliser les inégalités du sol, comme les taupinières,
- pour transporter les résidus de découpe, hormis dans le bac de ramassage prévu à cet effet.

## Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

### **DANGER**

**Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.**

### **AVERTISSEMENT**

**Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.**

### **PRUDENCE**

**Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.**

### **ATTENTION**

**Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.**

## 6 Consignes de sécurité

**Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir !**

### **AVERTISSEMENT**

**Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec ce produit.**

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner des blessures graves.

### **AVERTISSEMENT**

Avant de commencer à utiliser le produit, familiarisez-vous avec tous les éléments de commande.

- Entraînez-vous à manipuler le produit et faites-vous expliquer les fonctions, le fonctionnement et les techniques de travail par un utilisateur expérimenté ou un spécialiste.
- Assurez-vous de pouvoir immédiatement arrêter le produit en cas d'urgence.
- Une mauvaise utilisation du produit peut être à l'origine de graves blessures.
- Si un dysfonctionnement ou un défaut survient pendant le fonctionnement, arrêtez immédiatement le produit. Soignez correctement les blessures ou consultez un médecin.

**Le produit ne doit pas être utilisé par les catégories de personnes suivantes :**

- Les enfants et les personnes qui n'ont pas lu les instructions d'utilisation (des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum de l'utilisateur).
- Les personnes ayant consommé de l'alcool, des drogues, des médicaments, qui sont fatiguées ou malades.

### 6.1 Consignes de sécurité pour les tondeuses à gazon manuelles

- Lisez minutieusement ces instructions d'utilisation. Apprenez à vous servir correctement du produit et à en effectuer les réglages.

- Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance des instructions d'utilisation de se servir de la tondeuse à gazon. Des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum requis pour les utilisateurs.
- Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité. Pensez au fait que l'opérateur ou l'utilisateur de la machine sera tenu pour responsable de tout préjudice corporel ou matériel subi par des tiers.
- Ne tondez que par bonne visibilité. Il est nécessaire de tenir les tiers à l'écart.
- Si vous êtes amené à céder le produit à quelqu'un d'autre, veuillez lui joindre cette notice d'utilisation.
- Pendant la tonte, portez toujours des chaussures solides et antidérapantes et un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales légères.
- Contrôlez le terrain sur lequel vous allez utiliser le produit et retirez tous les objets pouvant être happés et éjectés par la tondeuse, comme des pierres, des jouets, des bâtons et des fils, etc.
- Arrêtez le moteur, attendez l'immobilisation et retirez le connecteur de bougie d'allumage lorsque
  - vous laissez le produit
  - vous éliminez les blocages ou les obstructions.
  - Le produit a été en contact avec des corps étrangers.
  - Des dysfonctionnements et des vibrations inhabituelles apparaissent sur le produit.

## **AVERTISSEMENT**

### **Le carburant est extrêmement inflammable :**

- Stockez le carburant dans des récipients (bidons) spécialement conçus à cet effet.
- Faites le plein uniquement en extérieur et ne fumez pas pendant que vous faites le plein.
- Toujours faire l'appoint de carburant avant de démarrer le moteur. Il est interdit d'ouvrir le bouchon de réservoir et de faire l'appoint de carburant pendant que le moteur tourne ou juste après l'arrêt du produit.
- Si du carburant déborde, il ne faut surtout pas essayer de mettre le moteur en marche. Le produit doit être retiré de l'endroit où le carburant a été renversé. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient complètement évaporées.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez le bouchon du réservoir de carburant et les autres bouchons de réservoir s'ils sont endommagés.
- Ne conservez jamais de carburant à proximité d'une source d'étincelles. Utilisez toujours un jerrican homologué. Conservez le carburant hors de portée des enfants.
- Remplacez les silencieux endommagés.
- Avant toute utilisation, effectuez toujours un contrôle visuel pour vérifier que les lames et les boulons de fixation ne sont pas usés ou endommagés. Pour éviter tout déséquilibre, les lames endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par ceux complets.

## **6.2 Sécurité électrique**

- **Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact physique avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- **Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

## **AVERTISSEMENT**

**Observez les consignes de sécurité et remarques relatives à la charge et à l'utilisation correcte qui figurent dans le mode d'emploi de votre batterie et de votre chargeur. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et d'autres informations dans cette notice d'utilisation séparée.**

Une mauvaise utilisation de la batterie et du chargeur peut provoquer une électrocution ou un départ de feu.

## **6.3 Manipulation**

### **Manipulation :**

- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés, et que l'état de fonctionnement du produit est sûr.
- Ne stockez jamais le produit avec du carburant dans le réservoir dans un bâtiment, où des vapeurs de carburant pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
- Laissez refroidir le moteur avant de déposer le produit dans un espace clos.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez l'herbe, les feuilles et les coulures de graisse (huile) se trouvant sur le moteur, le pot d'échappement et dans la zone proche du réservoir à carburant.
- Contrôlez régulièrement l'usure du dispositif de collecte d'herbe et le bon fonctionnement de l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- La vidange du réservoir de carburant doit s'effectuer à l'extérieur.
- Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, gaz dangereux, peut s'accumuler.
- Ne tondez qu'à la lumière du jour ou en présence d'un éclairage artificiel suffisant.
- Si possible, évitez de vous servir du produit lorsque l'herbe est mouillée.
- Il est interdit d'utiliser le produit pendant un orage : **risque de foudroiement !**

- N'avancez en poussant le produit qu'à un rythme de marche normal.
- Guidez le produit au pas de marche.
- Pour les produits sur roues : Tondez perpendiculairement à la pente, jamais en montant ou en descendant. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
- Ne tondez pas sur des pentes très inclinées, ainsi que près des décharges, tranchées ou digues. Soyez extrêmement prudent lorsque vous tournez ou tirez le produit vers vous.

## **AVERTISSEMENT**

**Lors des travaux et en cas de changement de sens de déplacement sur les talus et pentes, une prudence particulière est de mise :**

- Veillez toujours à avoir une position stable.
- Portez des chaussures à semelles antidérapantes et adhérentes, ainsi que des vêtements adaptés.
- Tondez toujours en travers de la pente.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas le produit sur des pentes supérieures à 15 degrés.
- Soyez particulièrement prudent si vous reculez et lors de la traction du produit. Risque de trébuchement !
- Arrêtez la lame lorsque vous devez incliner la tondeuse à gazon, pour passer sur des surfaces sans herbe et lorsque vous déplacez la tondeuse à gazon d'une surface à tondre à une autre.

## **PRUDENCE**

La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée sans le collecteur d'herbe complet ou le dispositif de protection à fermeture automatique pour l'ouverture d'éjection.

- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque la grille de protection ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection mis en place, par exemple le capot protecteur et le bac de récupération.
- Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne dépassez pas le régime maximal.
- Desserrez le frein moteur et débrayez tous les outils de coupe et entraînements avant de démarrer le moteur.
- Faites démarrer le moteur avec précaution, conformément aux instructions du fabricant. Veillez à maintenir une distance suffisante entre vos pieds et la lame.
- N'inclinez pas la tondeuse à gazon pendant le démarrage du moteur sauf si vous devez la soulever pendant l'opération. Dans ce cas, inclinez-la juste suffisamment et ne soulevez que le côté opposé à l'utilisateur.
- Ne démarrez pas le moteur si vous vous situez devant le canal d'éjection.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez ou ne portez jamais une tondeuse avec le moteur en marche.

- Coupez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées et que la clé de contact, si elle existe, a été retirée :
  - Avant d'éliminer les blocages ou les obstructions du canal d'éjection.
  - Avant de contrôler le produit, de le nettoyer ou d'effectuer des travaux dessus.
  - En cas de contact avec un corps étranger. Vérifiez si le produit a été endommagé et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser. Si le produit commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.
  - Lorsque vous vous éloignez du produit.
  - Avant de faire l'appoint de carburant.
- Lorsque le moteur s'arrête, le clapet d'étranglement doit être fermé. Si le moteur est équipé d'un robinet d'essence, il faut le fermer après utilisation.
- Une exploitation du produit à une vitesse excessive peut augmenter le risque d'accident.
- Soyez prudent lors des travaux de réglage sur le produit et évitez tout coincement des doigts entre les lames mobiles et les pièces d'appareil fixes.
- Soyez particulièrement prudent lors de la tonte sur des sols souples, sur des décharges, trous et digues limitrophes.
- Évitez les endroits sur lesquels les roues patinent et où la tonte est incertaine.
- À proximité d'une route, soyez attentifs à la circulation.

## **DANGER**

### **Risque de trébuchement !**

Soyez particulièrement prudent si vous reculez et lors de la traction du produit.

Avant toute marche arrière, assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve derrière vous.

- L'utilisateur doit avoir été suffisamment formé à l'utilisation de la machine, à son réglage et à son utilisation (il doit également connaître les manipulations interdites).
- Contrôlez régulièrement le produit et assurez-vous avant chaque utilisation que tous les anti-démarrateurs et boutons fonctionnent correctement.
- Notez que la maintenance incorrecte, l'utilisation de pièces de rechange non conformes ou le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peuvent entraîner des dommages sur le produit et des blessures graves de la personne exécutant les travaux.
- Notez que les systèmes de sécurité ou dispositifs du produit ne doivent pas être manipulés ou désactivés. Ne retirez jamais de pièces servant à la sécurité.
- Notez que l'utilisateur ne doit pas modifier ou manipuler les réglages fixes de régulation de vitesse du moteur.
- Utilisez uniquement les lames et accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils et accessoires peut représenter un risque de blessures pour l'utilisateur.
- Maintenez toujours le produit en bon état de fonctionnement.

- Il est important de faire des pauses d'une durée suffisante afin de réduire l'exposition de l'utilisateur au bruit et aux vibrations.

## 6.4 Risques résiduels et mesures de protection

### Non-respect des principes ergonomiques

#### Utilisation incorrecte des équipements de protection individuelle (EPI)

L'utilisation incorrecte ou le retrait des équipements de protection individuelle peuvent entraîner des blessures graves.

- Porter les équipements de protection prescrits.

#### Comportement humain, comportement incorrect

- Toujours rester concentré lors de tous les travaux.

#### Risque résiduel

- Ne peut jamais être exclu

#### Danger lié au bruit

#### Troubles de l'audition

Un travail non protégé et de longue durée avec le produit peut provoquer des pertes d'audition.

- Porter une protection auditive.

#### Comportement en cas d'urgence

En cas d'accident, appliquez les mesures de premiers secours nécessaires et contactez immédiatement un médecin.

## Risques résiduels

**Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.**

- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évitables.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Éviter toute mise en service involontaire du produit.
- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail si le produit est en cours de fonctionnement.
- Mise en service inopinée du produit.
- Respecter les consignes de sécurité et de maintenance prédéfinies dans la notice d'utilisation.

### AVERTISSEMENT

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

## 7 Caractéristiques techniques

|                                                 |                                                                           |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Type de moteur                                  | Moteur 4 temps/refroidissement à air                                      |
| Cylindrée                                       | 224 cm³                                                                   |
| Régime                                          | 2800 min <sup>-1</sup>                                                    |
| Régime max.                                     | 3600 min <sup>-1</sup>                                                    |
| Puissance du moteur                             | 4,4 kW/6,0 CV (3600 min <sup>-1</sup> )                                   |
| Carburant                                       | Essence normale/sans plomb<br>Teneur en bioéthanol max. 10 %              |
| Volume du réservoir                             | 1,2 l                                                                     |
| Huile moteur                                    | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                     |
| Capacité du réservoir/huile                     | 0,4 l                                                                     |
| Réglage de la hauteur de coupe                  | 25-75 mm/7 niveaux                                                        |
| Hauteurs de coupe                               | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm |
| Capacité du bac de ramassage                    | 65 l                                                                      |
| Largeur de coupe                                | 53 cm                                                                     |
| Émission de CO <sub>2</sub>                     | 1088 g/kWh                                                                |
| Poids (tondeuse entière montée, réservoir vide) | 33,5 kg                                                                   |

Sous réserve de modifications techniques !

### Bruits et vibrations

#### AVERTISSEMENT

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, vous devez, ainsi que les personnes à proximité, porter une protection auditive adaptée.

#### Valeurs caractéristiques sonores

|                                                    |         |
|----------------------------------------------------|---------|
| Niveau de pression sonore L <sub>pA</sub>          | 84,6 dB |
| Incertitude de mesure K <sub>pA</sub>              | 3 dB    |
| Niveau de puissance sonore garanti L <sub>wA</sub> | 98 dB   |
| Niveau de puissance sonore mesuré L <sub>wA</sub>  | 96,2 dB |
| Incertitude de mesure K <sub>wA</sub>              | 1,86 dB |

Observez les heures de repos éventuellement prescrites et limitez la durée du travail au strict nécessaire.

#### Valeurs de référence de vibrations (vibrations bras-main)

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Vibrations a <sub>nv</sub>           | 7,218 m/s² |
| Incertitude de mesure K <sub>n</sub> | 1,5 m/s²   |

#### Limitez au maximum le développement de bruit et les vibrations !

- Utilisez uniquement des produits en parfait état.
- Entretenez et nettoyez régulièrement le produit.
- Adaptez votre mode de travail au produit.
- Ne surchargez pas le produit.

- Faites au besoin contrôler le produit.
- Arrêtez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

Pour réduire les dangers, respectez les consignes suivantes :

- S'il fait froid, faites en sorte que votre corps et en particulier vos mains restent au chaud.
- Prenez des pauses régulières et bougez vos mains pour stimuler la circulation sanguine.
- Veillez à ce que le produit vibre le moins possible par une maintenance régulière et des pièces fixes sur le produit.

## 8 Déballage



### AVERTISSEMENT

**Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !**

**Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !**

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

## 9 Montage



### PRUDENCE

Risque de blessure dû à la lame en rotation. N'effectuez des travaux sur le produit que lorsque la lame est désactivée et immobilisée !

### ATTENTION

Veillez à ne pas écraser le câble d'accélérateur lors du montage de l'étrier de poussée.

Placez le produit sur une surface plane et droite.

Outils nécessaires :

- Tournevis cruciforme\*

\* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

## 9.1 Montage de l'étrier de poussée inférieur (4) (fig. 3)

1. Démontez l'élément composé d'une vis (4d), d'une entretoise (4b) et d'un écrou-étoile en plastique (4a).
2. Poussez un guidage (4c) sur chaque boulon de l'étrier de poussée inférieur (4).
3. Positionnez l'étrier de poussée inférieur (4) sur les guidages (4c).  
Veillez à ce que l'étrier de poussée inférieur (4) soit placé dans le boulon et à ce que les trous de fixation correspondent.
4. Insérez ensuite une vis (4d) dans chaque trou de fixation de l'étrier de poussée inférieur (4).
5. Placez une entretoise (4b) sur chaque vis (4d) et fixez-les chacune avec un écrou-étoile en plastique (4a).

## 9.2 Montage de l'étrier de poussée supérieur (1) (fig. 4)

1. Alignez l'étrier de poussée supérieur (1) avec les points de fixation correspondants de l'étrier de poussée inférieur (4).
2. Placez une rondelle plate (1d) sur le levier de serrage rapide (1c) et insérez le levier de serrage dans les trous de fixation des étriers de poussée supérieur et inférieur (1/4).
3. Placez une rondelle (1e) sur chaque levier de serrage rapide (1c).
4. Fixez chaque levier de serrage rapide (1c) avec un écrou-étoile en plastique (1f).  
Veillez à ce que le câble d'accélérateur et le câble Bowden, qui seront fixés ultérieurement avec un clip de câble (4e), ne gênent pas.

## 9.3 Montage de l'unité de démarrage électrique (3) (fig. 1, 5-9)

1. Poussez le côté droit du levier de freinage de moteur (2) hors du logement en plastique sur l'étrier de poussée (1) supérieur.
2. Poussez le levier du frein moteur (2) vers l'avant pour le décrocher du logement en plastique.
3. Placez l'unité de démarrage électrique (3) sur l'étrier de poussée supérieur (1).
4. Fixez l'unité de démarrage électrique (3) avec les vis (3b).  
Veillez à ce que le câble d'accélérateur (2a) et le câble Bowden (1b), qui seront fixés ultérieurement avec un clip de câble (4e), ne gênent pas.
5. Serrez les vis (3b) avec un tournevis cruciforme.
6. Faites passer le câble d'accélérateur (2a) dans l'unité de démarrage électrique (3) comme illustré sur la figure 6.
7. Insérez le câble d'accélérateur (2a) dans le levier de freinage de moteur (2) et poussez de nouveau le côté droit du levier de freinage de moteur (2) dans le logement en plastique sur l'étrier de poussée (1) supérieur.
8. Fixez le câble d'accélérateur (2a) et le câble Bowden (1b) sur l'étrier de poussée inférieur (4) à l'aide du clip de câble fourni (4e).

9. Accrochez la poignée du démarreur à câble (17) au crochet du câble (17a).

Desserrez pour cela l'écrou à oreilles (17b) le cas échéant.

## 10 Avant la mise en service

### ATTENTION

**Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !**

### ⚠️ AVERTISSEMENT

#### Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

### ATTENTION

#### Endommagement du produit !

Le fonctionnement du produit sans huile moteur/huile pour engrenages ou avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Avant chaque mise en service, faites l'appoint de carburant et d'huile. Le produit est livré sans huile moteur et sans huile pour engrenages.

### ATTENTION

#### Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

### ATTENTION

#### Risque d'endommagement !

Si vous utilisez des carburants qui ont été stockés dans de mauvaises conditions ou non autorisés, le carburateur risque de se boucher et d'entraver le fonctionnement du moteur.

- Versez le carburant non utilisé dans un récipient étanche à l'air et stockez-le dans une pièce sombre et fraîche.

### ATTENTION

**Un certain niveau de nuisances sonores lié à ce produit est inévitable. Effectuez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Observez les heures de repos éventuellement prescrites et limitez la durée du travail au strict nécessaire.**

**Pour votre protection personnelle et celle des personnes situées à proximité, une protection auditive appropriée doit être portée.**

Placez le produit sur une surface plane et droite.

Outils nécessaires :

- Gobelet gradué de 1 litre (résistant à l'huile/au carburant)\*
- Trémie\*
- Chiffon\*

\* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

## 10.1 Plein d'huile moteur (fig. 10)

### ATTENTION

**Le produit est livré sans huile moteur. Avant la mise en service, faites impérativement le plein d'huile. Utilisez une huile multi-usages (SAE 10W-30 ou SAE 10W-40).**

Vérifiez le niveau d'huile avant chaque mise en service. Un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

1. Dévissez la jauge d'huile (11) en la faisant tourner vers la gauche.
2. Remplissez le réservoir d'huile moteur à l'aide d'un entonnoir. Veillez à respecter la quantité de remplissage max. (voir les caractéristiques techniques). Versez l'huile avec précaution jusqu'à l'arête inférieure de la tubulure de remplissage.
3. Essuyez la jauge d'huile (11) avec un chiffon propre et non pelucheux.
4. Réintroduisez la jauge d'huile (11) sans revisser la jauge d'huile (11).
5. Retirez la jauge d'huile (11) et lisez le niveau d'huile en position horizontale.  
Le niveau d'huile doit se situer entre les références max. et min. de la jauge d'huile (11).
6. Si le niveau d'huile est trop bas, rajoutez la quantité d'huile recommandée (voir les caractéristiques techniques).
7. Revissez ensuite la jauge d'huile (11).

## 10.2 Plein de carburant (fig. 11)

### ⚠️ DANGER

#### Risque d'incendie et d'explosion !

Lors du remplissage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.



- Maintenez-le à l'écart de la chaleur, des flammes et des étincelles.
- Remplissez le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur.
- Portez des gants de protection.
- Évitez tout contact cutané ou oculaire.
- Démarrez le produit à une distance d'au moins 3 m de la zone de remplissage de carburant.
- Surveillez les éventuelles fuites. Si du carburant s'écoule, ne démarrez pas le moteur.

## ATTENTION

**Le produit est livré sans carburant. Avant la mise en service, faites impérativement le plein de carburant. Utilisez à cet effet de l'essence Super E10.**

1. Nettoyez l'espace autour de la zone de remplissage. Les impuretés dans le réservoir de carburant (5) causent des dysfonctionnements.
2. Ouvrez prudemment le couvercle de réservoir (5a) afin que l'éventuelle surpression présente puisse s'évacuer.
3. Remplissez le réservoir de carburant (5) à l'aide d'un entonnoir. Veillez à respecter la quantité de remplissage max. (voir les caractéristiques techniques). Versez le carburant avec précaution jusqu'à l'arête inférieure de la tubulure de remplissage.
4. Refermez le couvercle de réservoir (5a). Assurez-vous que le couvercle de réservoir (5a) se ferme de manière étanche.
5. Nettoyez le couvercle de réservoir (5a) et la zone autour.

## 10.3 Niveau de charge de la batterie (20) (fig. 1, 2, 12)

La tondeuse est équipée d'un démarreur électrique (3a). La batterie de démarrage est une batterie lithium-ion (20). L'utilisation de la batterie (20) et du chargeur (21) est décrite dans le mode d'emploi fourni avec l'appareil.

1. Pour contrôler le niveau de charge, appuyez sur la touche du voyant de niveau de charge (20b) de la batterie (20). Le voyant de niveau de charge de la batterie (20b) indique de niveau de charge de la batterie (20).
2. La batterie (20) doit uniquement être rechargée avec le chargeur fourni (21). La batterie (20) ne se recharge pas pendant le fonctionnement de la tondeuse.

## 10.4 Réglage de la hauteur de coupe (fig. 13)

### ATTENTION

**Le réglage de la hauteur de coupe doit être seulement entrepris lorsque le moteur est arrêté et le connecteur de bougie d'allumage débranché.**

- Dans l'herbe haute et dense, réglez le niveau de coupe le plus élevé et tondez plus lentement. Pour la première coupe de la saison, il convient de choisir une hauteur de coupe élevée. Réglez la hauteur de coupe de manière à ne pas surcharger le produit.
- Sélectionnez la hauteur de coupe en fonction de la longueur de pelouse réelle.
- Effectuez plusieurs passages, de manière à ne pas retirer plus de 4 cm de pelouse en un passage.
- La hauteur de coupe correcte est de
  - Gazon d'ornement environ 30 - 45 mm
  - Gazon utilitaire environ 40 - 65 mm.

Le réglage de la hauteur de coupe s'effectue à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe (13). Vous pouvez régler plusieurs hauteurs de coupe.

1. Poussez le levier de réglage de la hauteur de coupe (13) vers l'extérieur.
2. Poussez le levier de réglage de la hauteur de coupe (13) dans la position de coupe souhaitée.
3. Relâchez à nouveau le levier de réglage de la hauteur de coupe (13). Le levier s'enclenche dans la position souhaitée.

## 10.5 Mise en place/retrait de la batterie (20) (fig. 14)

1. Pour retirer la batterie (20) du produit, appuyez sur la touche de déverrouillage de la batterie (20a) sur la batterie (20) et retirez la batterie (20).
2. Pour insérer la batterie (20) dans le produit, faites glisser la batterie (20) le long du rail de guidage dans l'unité de démarrage électrique (3). Un bruit signale qu'elle est enclenchée.

## 10.6 Dispositif d'arrêt de lame (fig. 1, 21)

Avant chaque mise en service, vous devez vérifier le dispositif d'arrêt des lames. Démarrez le moteur conformément aux descriptions en 11.4.

1. Relâchez le levier de frein moteur (2). Le moteur s'arrête et la lame (18) est freinée.
2. La lame (18) doit s'arrêter dans les 7 secondes.

## 10.7 Préparation de la surface à tondre

1. Inspectez la surface à tondre avec soin avant de commencer le travail.
2. Enlevez les pierres, les bâtons, les os, les fils de fer, les jouets et tous les objets, qui pourraient être expulsés par le produit.
3. Veillez à ce que personne ne se trouve sur la surface à tondre.

## 11 Fonctionnement

La tondeuse à gazon est entraînée par un puissant moteur 4 temps refroidi à l'air.

Le produit peut être démarré avec ou sans unité de démarrage électrique et dispose de 7 hauteurs de coupe réglables, d'un bac de ramassage et d'un étrier de poussée rabattable.

Veillez vous reporter aux descriptions suivantes pour connaître la fonction des éléments de commande.

## Contrôle avant utilisation

- Vérifiez tous les côtés du moteur à la recherche de fuites d'huile ou de carburant.
- Vérifiez le niveau d'huile moteur.
- Vérifiez le niveau de carburant – le réservoir de carburant doit être au moins à moitié plein.
- Vérifiez l'état du filtre à air.
- Vérifiez l'état des conduites de carburant.
- Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage est fixé à la bougie d'allumage.
- Soyez attentifs aux signes de dommages.
- Vérifier que tous les capots de protection sont installés et que l'ensemble des vis, écrous et boulons sont serrés.

## 11.1 Tonte avec le bac de ramassage d'herbe

### ATTENTION

N'utilisez pas le produit sans que le sac de ramassage d'herbe soit entièrement fixé ou sans embout de mulching.

### ATTENTION

Ne retirez ou n'installez le sac de ramassage d'herbe que lorsque le moteur est coupé et que la lame est à l'arrêt.

### 11.1.1 Mise en place du sac de ramassage d'herbe (16) (fig. 15)

1. Relevez le clapet d'éjection arrière (15).
2. Saisissez le bac de ramassage (16) par la poignée de transport.
3. Accrochez le bac de ramassage (16) au dispositif de suspension du sac de ramassage d'herbe prévu à cet effet à l'arrière du produit.
4. Déposez le clapet d'éjection arrière (15), il maintient le bac de ramassage (16) en position.

### 11.1.2 Vidage du sac de ramassage d'herbe (16) (fig. 1, 15)

#### AVERTISSEMENT

**Avant de retirer le sac de ramassage d'herbe, coupez le moteur et attendez l'arrêt de la lame.**

### ATTENTION

#### Risque de blessures !

Ne retirez le sac de ramassage d'herbe que lorsque le moteur est coupé et que la lame est à l'arrêt.  
Dès que des amas d'herbe restent accrochés pendant la tonte, le sac de ramassage d'herbe doit être vidé.

1. Pour retirer le bac de ramassage (16), soulevez le clapet d'éjection arrière (15).

2. Retirez le bac de ramassage (16) par la poignée de transport. Conformément aux instructions de sécurité, le clapet d'éjection (15) tombe lors du décrochage du bac de ramassage (16) et ferme l'ouverture d'éjection arrière.

Si de l'herbe est restée accrochée dans l'ouverture, il faut alors reculer la tondeuse d'environ 1 m pour démarrer facilement le moteur.

### ATTENTION

Ne pas retirer les résidus de tonte dans le carter et sur l'outil de coupe avec la main ou les pieds, mais avec un accessoire approprié, par ex. une brosse ou un balai.

Pour garantir une bonne collecte, le bac de ramassage (16) et en particulier le filtre à air (6a) doivent être nettoyés après utilisation.

## 11.2 Tonte avec l'embout de mulching

Lors du paillage, l'herbe coupée est broyée dans le carter et répartie sur l'herbe. Il n'est pas nécessaire de ramasser l'herbe et de l'éliminer. L'herbe tondue, fine, se dépose sur la couche herbeuse et sert d'engrais naturel en lui apportant de l'humidité et en lui fournissant des nutriments essentiels.

### ATTENTION

Le paillage est uniquement possible si le gazon est assez court.

### 11.2.1 Mise en place de l'embout de mulching (15a) (fig. 16)

1. Relevez le clapet d'éjection arrière (15).
2. Retirez le bac de ramassage (16) (s'il est monté) par la poignée de transport.
3. Soulevez le clapet d'éjection (15) et mettez l'embout de mulching (15a) en place.
4. Réglez la hauteur de coupe (voir 10.4).

Astuce pour le paillage :

- coupez 2 cm d'herbe sur une hauteur de pelouse de 4-6 cm.

## 11.3 Tondre avec éjection latérale

L'éjection latérale (12a) vous permet également de tondre les hautes mauvaises herbes qui sont rarement tondues.

### 11.3.1 Mise en place de l'éjection latérale (12a) (fig. 17)

1. Retirez tout d'abord le bac de ramassage (16) et mettez l'embout de mulching (15a) en place (voir 11.2).
2. Actionnez le verrouillage de la trappe d'éjection latérale (12), rabattez-la vers le haut et maintenez-la.
3. Mettez l'éjection latérale (12a) en place.
4. Refermez lentement le clapet d'éjection latérale (12). Le clapet d'éjection latérale (12) empêche l'éjection latérale (12a) de tomber.

### 11.3.2 Retrait de l'éjection latérale (12a) (fig. 17)

1. Actionnez le verrouillage de la trappe d'éjection latérale (12), rabattez-la vers le haut et maintenez-la.
2. Retirez l'éjection latérale (12a) et fermez le clapet d'éjection latérale (12).

## 11.4 Démarrage du moteur

### REMARQUE

La lame tourne dès le démarrage du moteur.

Ne démarrez pas le produit si le canal d'éjection n'est pas équipé de l'un des composants suivants :

- Sac de ramassage d'herbe
- Embout de mulching

### 11.4.1 Démarrage du moteur avec le démarrage électrique (fig. 1, 2, 18)

1. Contrôlez le niveau de charge de la batterie (20) (voir 10.3) et chargez-la si nécessaire.
2. Contrôlez le niveau de carburant et d'huile moteur avant chaque démarrage (voir sections 10.1 et 10.2). Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage (9) est raccordé à la bougie d'allumage (9a).
3. Insérez la batterie chargée (20) le long du rail de guidage dans le produit. Un bruit signale que la batterie (20) est enclenchée.
4. Tenez-vous derrière la tondeuse.
5. Poussez le levier de frein moteur (2) contre le guidon et maintenez-le enfoncé.
6. Poussez le démarreur électrique (3a) de l'unité de démarrage électrique (3) et maintenez-le enfoncé.
7. Le moteur démarre.
8. Une fois le produit démarré, vous pouvez relâcher le démarreur électrique (3a).

### 11.4.2 Démarrage du moteur sans le démarrage électrique (fig. 1, 19)

1. Contrôlez le niveau de carburant et d'huile moteur avant chaque démarrage (voir sections 10.1 et 10.2). Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage (9) est raccordé à la bougie d'allumage (9a).
2. Tenez-vous derrière la tondeuse. D'une main, appuyez le levier de frein moteur (2) contre le guidon et de l'autre, tirez le démarreur à câble (17).
3. Démarrez le moteur avec le démarreur à câble (17). Pour ce faire, tirez la poignée d'environ 10 à 15 cm (jusqu'à ce que vous sentiez une résistance). Tirez fortement d'un coup sec. Si le moteur ne démarre pas, tirez à nouveau le démarreur à câble (17).
4. Si vous utilisez le moteur pour la première fois, une légère formation de fumée peut se produire, ceci est dû à l'élimination du produit de protection du moteur. Et ceci est normal.

### ATTENTION

- Ne laissez jamais le câble de démarrage revenir brutalement. Cela risquerait d'entraîner des dommages.
- Par temps frais, il peut s'avérer nécessaire de répéter la procédure de démarrage plusieurs fois.

## 11.5 Arrêtez le moteur

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures !

Après l'arrêt du moteur, la lame continue de tourner quelques secondes. Si vous touchez les pièces en rotation, vous risquez de vous blesser en vous coupant.

- Attendez que la lame soit immobilisée.
- Ne freinez pas la lame avec la main.
- Portez des gants de protection.
- Retirez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage pour éviter tout démarrage involontaire du moteur lorsque vous déposez ou rangez le produit.
- Maintenez vos pieds à l'écart de la lame.

1. Pour arrêter le moteur, relâchez tout d'abord l'étrier d'entraînement (1a) puis le levier de frein moteur (2). Attendez que la lame (18) s'immobilise.
2. Retirez la batterie (20) (voir la section 10.5).

## 11.6 Mode de conduite (fig. 1)

La tondeuse est équipée d'une propulsion arrière.

### 11.6.1 Actionnement de l'entraînement

1. Démarrez la tondeuse (voir 11.4).
2. Poussez l'étrier d'entraînement (1a) contre le guidon et maintenez-le dans cette position.
3. L'entraînement est actionné (la roue motrice (14) tourne) et la tondeuse avance.

### ATTENTION

Évitez d'endommager le produit ! Évitez d'endommager le produit ! Actionnez toujours entièrement (jusqu'à la butée) l'étrier d'entraînement pour éviter d'endommager la transmission.

### 11.6.2 Désactivation de l'entraînement (1a)

1. Relâchez l'étrier d'entraînement (1a). L'entraînement (1a) s'arrête et la tondeuse s'immobilise.
2. Le moteur continue de tourner.

## 12 Consignes de travail

- Effectuez uniquement des coupes avec des lames de tonte aiguisées et impeccables, afin que les brins d'herbe ne s'effilochent pas et que le gazon ne jaunisse pas.
- Afin d'obtenir une coupe homogène et propre, conduisez la tondeuse dans des bandes aussi droites que possible. Avec cela, les bandes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres, afin qu'il n'y ait pas de petites bandelettes résiduelles.
- Gardez la partie inférieure du boîtier de tonte propre et retirez les dépôts d'herbe. Les dépôts rendent plus difficile la procédure de démarrage, influencent la qualité de la coupe et l'éjection d'herbe.
- Dans des pentes, la bande de coupe doit être posée perpendiculairement à la pente. Un glissement de la tondeuse peut être évité par une position inclinée vers le haut.

## **AVERTISSEMENT**

Il est nécessaire de tenir les tiers à l'écart.

### 12.1 Après la tonte

- Laissez toujours le moteur refroidir avant de stocker la tondeuse dans un espace clos.  
Retirez toute trace d'herbes, de feuilles, de lubrifiant et d'huile avant l'entreposage. Ne déposez pas d'autre objet sur la tondeuse.
- Contrôlez toutes les vis et tous les écrous avant une nouvelle utilisation. Resserrez les vis lâches.
- Videz le sac de ramassage d'herbe avant toute nouvelle utilisation.
- Consultez également le chapitre « Stockage ».

## 13 Nettoyage et maintenance

### **AVERTISSEMENT**

**Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans ce mode d'emploi à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.**

### **AVERTISSEMENT**

**Des travaux de maintenance ou de nettoyage non conformes peuvent provoquer des blessures !**

### **AVERTISSEMENT**

**Lors des travaux de nettoyage, de réparation ou de maintenance, le produit peut démarrer de manière inopinée et entraîner ainsi des blessures et des brûlures.**

- Arrêtez le produit.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
- Retirez la batterie.
- Laissez le produit refroidir.

### **AVERTISSEMENT**

**Procédez régulièrement/quotidiennement et avant la mise en service à un contrôle visuel et fonctionnel/une intervention de maintenance afin de vous assurer que le produit est en bon état de fonctionnement.**

- Toute maintenance inadaptée, toute utilisation de pièces de rechange non conformes ou tout retrait ou modification des équipements de sécurité peut entraîner de graves blessures corporelles ou dommages matériels.
- Si l'utilisateur ne peut pas effectuer ces travaux lui-même, contactez un revendeur spécialisé.

## 13.1 Nettoyage

### 13.1.1 Nettoyage de la tondeuse (fig. 1)

- Un nettoyage au tuyau de jardin n'est recommandé qu'avec une faible pression. Un nettoyeur haute pression ne convient pas pour nettoyer le produit.
- Débranchez le sac de ramassage d'herbe et brossez-le à l'aide d'un balai manuel. Vous pouvez également nettoyer grossièrement le carter de la tondeuse à l'aide d'un balai.
- En cas de saillies importantes, vous pouvez essuyer le produit avec un chiffon humide.

### **ATTENTION**

Avant de faire basculer la tondeuse, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe d'aspiration de carburant (non fournie).

La tondeuse ne doit pas être basculée de plus de 90 degrés.

1. Il est préférable de basculer la tondeuse vers l'arrière. Veillez impérativement à ce que la bougie d'allumage (9a) soit orientée vers le haut. Si la bougie d'allumage (9a) est orientée vers le bas, l'huile peut s'écouler et provoquer des dégâts importants dans le moteur et le carburateur.
2. Vous pouvez également faire basculer le produit sur le côté. Veillez cependant à ce que le couvercle du filtre à air (6) se trouve sur le côté supérieur.
3. Nettoyez le dessous de la tondeuse à l'aide d'une spatule et d'une balayette. La spatule vous aide à enlever les résidus végétaux grossiers de la zone de la lame (18). Le nettoyage de la partie inférieure est plus facile et plus complet immédiatement après le travail. La saleté et les débris végétaux sont encore frais et se détachent plus facilement.
4. Si nécessaire et si la saleté est difficile à enlever, vous pouvez également utiliser un nettoyant spécial. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme des détergents à froid ou de la benzine.
5. Vérifiez qu'aucun résidu d'herbe ne se trouve dans le canal d'éjection d'herbe et éliminez-le au besoin.

### 13.1.2 Nettoyage de la tondeuse avec le raccord d'eau (7) (fig. 1, 20)

### **REMARQUE**

**Rebranchez le connecteur de bougie d'allumage correctement sur la bougie d'allumage.**

1. Retirez d'abord l'embout de mulching (15a) ou le bac de ramassage (16).
2. Branchez un tuyau de jardin sur le raccord enfichable du raccord d'eau (7) pour le nettoyage.
3. Ouvrez l'eau et démarrez la tondeuse (voir 11.4).
4. L'eau est projetée par la lame en rotation (18).
5. Après quelques minutes, la tondeuse est nettoyée des restes de saletés et d'herbe qui y étaient collés.
6. Laissez tourner la tondeuse encore quelques instants sans eau afin d'éliminer une bonne partie de l'humidité grâce à l'air généré par la lame (18).

### 13.1.3 Nettoyage de la courroie trapézoïdale (18d) (fig. 21)

1. Basculez la tondeuse vers l'arrière.
2. Nettoyez la courroie trapézoïdale (18d) après chaque utilisation avec une balayette ou à l'air comprimé.

## 13.2 Maintenance

- Une maintenance régulière et minutieuse est nécessaire pour maintenir le niveau de sécurité et les performances du produit.
- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que l'état de fonctionnement du produit est sûr.
- Contrôlez régulièrement l'usure du sac de ramassage d'herbe et son bon fonctionnement.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Contrôlez la bonne fixation des roues avant et arrière.
- Pour garantir la bonne mobilité des roues, nous recommandons de nettoyer les essieux de roue et les moyeux de roue au moins chaque saison.
- Les travaux n'étant pas décrits dans cette notice d'utilisation doivent uniquement être réalisés dans un atelier spécialisé agréé.
- Placez le produit sur une surface plane et droite.

Outils nécessaires :

- Clé de montage\*
- Pompe d'aspiration de carburant\*
- Chiffon\*
- Clé plate/clé à douille ouverture 17 mm\*
- Clé plate/clé à douille ouverture 10 mm\*
- Pompe à huile\*.
- Bac de récupération d'huile plat (pour la vidange d'huile)\*
- Bac de ramassage\*
- Brosse en cuivre\*

\* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

### 13.2.1 Changement de la lame (18) (fig. 1, 22)



#### AVERTISSEMENT

##### Risque de blessure en cas de travail avec une lame endommagée.

- Portez des gants de protection !
- Pour des raisons de sécurité, faites affûter et équilibrer votre lame exclusivement dans un atelier spécialisé agréé. Pour obtenir un résultat optimal, il est conseillé de faire contrôler la lame une fois par an.
- Lors du changement de la lame, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

1. Videz le réservoir de carburant (5) à l'aide d'une pompe d'aspiration de carburant avant de retirer la lame. Ne basculez jamais la tondeuse sur le côté ou vers l'avant lorsque le réservoir de carburant ou

d'huile est plein !

Cela endommagerait le moteur et annulerait la garantie.

2. Maintenez prudemment la lame (18) d'une main.
3. Dévissez la vis de lame (18a) de la broche du moteur (18c) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé plate de 17. Retirez la rondelle plate (18b).
4. Remontez la nouvelle lame (18) dans l'ordre inverse. Fixez correctement la vis de la lame (18a). Veillez à ce que la lame (18) soit correctement positionnée et affleure la broche du moteur (18c).
5. Le couple de serrage de la vis à lame (18a) est de 45 Nm. Remplacez également la vis de la lame (18a) lorsque vous remplacez la lame (18).

### 13.2.1.1 Lame endommagée (18)

Si la lame (18) entre en contact avec un obstacle, arrêtez immédiatement le moteur et retirez le connecteur de bougie d'allumage (9).

- Vérifiez si la lame (18) est endommagée.
- Remplacez les lames (18) déformées ou endommagées.
- Ne redressez jamais une lame (18) déformée.
- Ne travaillez jamais avec une lame (18) déformée ou très usée, cela génère des vibrations et peut entraîner d'autres avaries sur la tondeuse.

### 13.2.2 Contrôle du niveau d'huile (fig. 10)



#### AVERTISSEMENT

##### Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

#### ATTENTION

##### Endommagement du produit !

Le fonctionnement du produit sans huile moteur/huile pour engrenages ou avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Avant chaque mise en service, faites l'appoint de carburant et d'huile. Le produit est livré sans huile moteur et sans huile pour engrenages.
- Utilisez uniquement de l'huile moteur SAE 10W-30 ou SAE 10W-40.

## ATTENTION

### Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

1. Dévissez la jauge d'huile (11) en la faisant tourner vers la gauche et essuyez-la avec un chiffon propre et non pelucheux.
2. Réintroduisez la jauge d'huile (11) et vérifiez le niveau d'huile sans revisser la jauge d'huile (11).
3. Retirez la jauge d'huile (11) et lisez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les références max. et min. de la jauge d'huile (11).
4. Revissez ensuite la jauge d'huile (11).

### 13.2.3 Vidange d'huile (fig. 10)

La vidange d'huile moteur doit être effectuée avant le début de la saison avec le moteur chaud et à l'arrêt.

Utilisez uniquement de l'huile moteur (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Dévissez la jauge d'huile (11) en la faisant tourner vers la gauche.
2. Aspirez l'huile moteur par la tubulure de remplissage à l'aide d'une pompe à huile (avec tuyau).
3. Faites l'appoint d'huile moteur neuve et contrôlez le niveau d'huile (voir 10.1).

### 13.2.4 Vidange du carburant avec une pompe d'aspiration de carburant (fig. 23)

1. Placez un bac de ramassage sous le flexible de la pompe d'aspiration de carburant.
2. Dévissez le couvercle de réservoir (5a) et retirez-le.
3. Faites passer le flexible de la pompe d'aspiration de carburant dans le réservoir de carburant (5) et pompez tout le carburant à l'aide de la pompe d'aspiration de carburant.
4. Revissez le couvercle du réservoir (5a).
5. Pour s'assurer qu'il n'y a plus de carburant dans le carburateur, le reste de carburant doit être évacué du carburateur. Placez à cet effet un bac de ramassage sous le carburateur et ouvrez la vis du carburateur (19) à l'aide d'une clé à fourche de 10.

## 13.2.5 Maintenance du filtre à air (6a) (fig. 24)

### DANGER

#### Risque d'incendie et d'explosion !

En cas de mauvais nettoyage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Nettoyez uniquement le filtre à air en tapotant dessus.
- Ne nettoyez jamais le filtre à air avec de l'essence ou des solvants inflammables.

## ATTENTION

#### Risque d'endommagement !

Le fonctionnement du moteur sans élément filtrant ou avec un élément filtrant endommagé peut endommager le moteur.

- Ne faites pas tourner le moteur sans élément filtrant ou avec un élément filtrant endommagé. Dans le cas contraire, de la saleté parviendrait jusqu'au moteur, lequel pourrait subir de graves dommages.

Les filtres à air (6a) encrassés réduisent la puissance du moteur en raison d'une alimentation en air trop faible vers le carburateur. Pour cette raison, un contrôle régulier est indispensable.

Le filtre à air (6a) doit être contrôlé toutes les 25 heures de fonctionnement et doit être nettoyé en cas de besoin. Si l'air est fortement chargé de poussière, le filtre à air (6a) doit être vérifié plus souvent.

1. Ouvrez la fermeture à clip et ouvrez le couvercle du filtre à air (6).
2. Retirez le filtre à air (6a).
3. Nettoyez le filtre à air (6a) uniquement en tapotant dessus.
4. Remplacez le filtre à air défectueux (6a) par un nouveau filtre.
5. Mettez le filtre à air (6a) en place, fermez le couvercle du filtre à air (6).  
Veillez à ce que la fermeture à clip s'enclenche.

## 13.2.6 Maintenance de la bougie d'allumage (9a) (fig. 25, 26)

Contrôlez la bougie d'allumage (9a) pour la première fois après 10 heures de fonctionnement et, si nécessaire, nettoyez-la avec une brosse en cuivre. Procédez ensuite à la maintenance de la bougie d'allumage (9a) toutes les 50 heures de fonctionnement.

1. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (9) en le faisant tourner.
2. Retirez la bougie d'allumage (9a) avec une clé de montage.
3. Réglez la distance entre les électrodes sur 0,75 mm (0,030") à l'aide d'un gabarit. Remettez la bougie d'allumage (9a) en place et veillez à ne pas la serrer trop fortement.

## 14 Stockage et transport

### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque de blessure et de brûlures !**

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
- Retirez la batterie.

- Videz entièrement le produit.
- Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.

### 14.1 Stockage

#### **ATTENTION**

Nettoyez et entretenez le produit avant le stockage.

#### **ATTENTION**

Ne stockez pas le produit avec le sac de ramassage d'herbe plein. Par temps chaud, l'herbe commence à fermenter sous l'effet de la chaleur. Il existe un risque d'incendie !

Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans son emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

- Ne stockez jamais le produit avec du carburant dans le réservoir correspondant dans un bâtiment, où des vapeurs de carburant pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
- Laissez refroidir le moteur avant de déposer le produit dans un espace clos.
- Videz le réservoir de carburant avec une pompe d'aspiration de carburant (non fournie) en cas de stockage prolongé.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez l'herbe, les feuilles et les coulures de graisse (huile) se trouvant sur le moteur, l'échappement et dans la zone proche du réservoir à carburant.

#### 14.1.1 Préparation au stockage de la tondeuse à gazon (fig. 1)

### **AVERTISSEMENT**

Ne retirez pas le carburant dans des locaux fermés, à proximité d'un feu ou d'une cigarette. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.

1. Videz le réservoir de carburant (5) (voir 13.2.4).
2. Effectuez une vidange d'huile (voir 13.2.3).

3. Retirez le connecteur (9) de la bougie d'allumage (9a). Retirez la bougie d'allumage (9a) avec la clé de montage fournie (voir 13.2.6).
4. Versez env. 0,2 l d'huile dans le cylindre avec une burette d'huile.
5. Tirez lentement sur le câble de démarrage (17) de manière à ce que l'huile protège l'intérieur du cylindre.
6. Revissez la bougie d'allumage (9a).
7. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter (voir 13.1.1).
8. Nettoyez tout le produit pour protéger la peinture.
9. Conservez le produit dans un lieu bien ventilé.

#### 14.1.2 Batterie (20) et chargeur (21)

Respectez les consignes de sécurité et les indications relatives à la charge et à l'utilisation correcte qui figurent dans le mode d'emploi de votre batterie (20) et de votre chargeur (21) de la série 20V IXES. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et d'autres informations dans ce mode d'emploi séparé.

#### 14.1.3 Rabattement de l'étrier de poussée supérieur (1) (fig. 1)

### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque de pincement !**

Tenez toujours l'étrier de poussée avec une main sur le point le plus haut.

- Ne mettez jamais vos doigts entre l'étrier de poussée supérieur et l'étrier de poussée inférieur.

Pour un rangement peu encombrant, l'étrier de poussée supérieur (1) peut être rabattu.

1. Retirez le bac de ramassage (16).
2. Débranchez le démarreur à câble (17) du crochet de câble (17a).
3. Ouvrez le levier de serrage rapide (1c) situé sur l'étrier de poussée inférieur (4).
4. Tournez le levier de serrage rapide (1c) à la transversale par rapport à l'étrier de poussée. Pour ce faire, vous devez légèrement éloigner le levier de serrage rapide (1c) de l'étrier de poussée inférieur (4).
5. Rabattez l'étrier de poussée supérieur (4) vers le bas. Attention à ne pas coincer les câbles.

### 14.2 Transport (fig. 1)

### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque de blessure et de brûlures !**

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
- Retirez la batterie.



## REMARQUE

Pour le transport, l'outil de coupe doit toujours être sur la hauteur de coupe maximale.

1. Videz le réservoir de carburant dans un récipient autorisé avec une pompe d'aspiration de carburant.
2. Vidangez l'huile moteur du moteur chaud.
3. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
4. Rabattez l'étrier de poussée supérieur (1) (voir 14.1.3).
5. Enroulez quelques couches de carton ondulé entre l'étrier de poussée supérieur (1), l'étrier de poussée inférieur (4) et le moteur, afin d'éviter les frottements.
6. Pour éviter les dommages et les blessures, le produit doit être sécurisé lors de son transport à bord de véhicules afin d'éviter qu'il ne bascule et ne glisse.

## 15 Réparation et commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

### ATTENTION

La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou par un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

### Raccords et réparations

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

### 15.1 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure\* : bougie d'allumage, filtre à air, lame, courroie trapézoïdale

\* = non fourni !

## 16 Élimination et recyclage

### Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

### Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



**Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !**

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
  - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
  - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
  - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
  - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

### Consignes pour les batteries lithium-ion



**Retirer la batterie avant d'éliminer l'appareil !**

- Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, au feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées risquent de polluer l'environnement et de nuire à votre santé si jamais des valeurs ou liquides nocifs s'en échappent.
- Les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2023/1542/UE.
- Confiez l'appareil et le chargeur à une filière de valorisation. Les pièces en plastique et en métal utilisées peuvent être triées par matériau et ainsi faire l'objet d'un recyclage.

- Éliminez les batteries une fois qu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les pôles avec un ruban adhésif afin de les protéger d'un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.
- Éliminez les batteries conformément aux dispositions locales. Confiez les batteries à un point de collecte de piles usagées, où elles seront recyclées dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous à ce sujet auprès de l'entreprise locale de collecte des déchets.

- Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.**
- Carburants et huiles**
- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer le produit !
  - Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
  - Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

# 17 Dépannage

| Défaut                                                | Cause possible                                   | Remède                                                   |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Fonctionnement bruyant, fortes vibrations du produit. | Vis desserrées.                                  | Contrôlez les vis.                                       |
|                                                       | Fixation de la lame desserrée.                   | Contrôlez la fixation de la lame.                        |
|                                                       | Lame non équilibrée.                             | Remplacez la lame.                                       |
| Le moteur ne fonctionne pas.                          | Levier du frein moteur non enfoncé.              | Appuyez sur le levier du frein moteur.                   |
|                                                       | Mauvaise position de la gâchette d'accélérateur. | Contrôlez le réglage.                                    |
|                                                       | Bougie d'allumage défectueuse.                   | Remplacez la bougie d'allumage.                          |
|                                                       | Réservoir à essence vide.                        | Faire l'appoint de carburant.                            |
|                                                       | Carburant encrassé.                              | Videz le réservoir et remplissez-le de carburant propre. |
|                                                       | Moteur défectueux.                               | Consultez un atelier de service après-vente agréé.       |
| Le moteur fonctionne avec des ratées.                 | Filtre à air encrassé.                           | Nettoyer le filtre à air.                                |
|                                                       | Bougie d'allumage encrassée.                     | Nettoyez la bougie d'allumage.                           |
| Le gazon vire au jaune, coupe irrégulière.            | Filtre à air encrassé.                           | Nettoyer le filtre à air.                                |
|                                                       | Bougie d'allumage encrassée.                     | Nettoyez la bougie d'allumage.                           |
| Éjection d'herbe irrégulière.                         | Hauteur de coupe trop basse.                     | Régler la hauteur de coupe                               |
|                                                       | Lames usées.                                     | Remplacer les lames.                                     |
|                                                       | Sac de ramassage d'herbe bouché.                 | Vider le sac de ramassage d'herbe ou retirer le bouchon. |

## 18 Déclaration de conformité UE

### Traduction de la déclaration de conformité originale

#### Fabricant :

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Marque : **SCHEPPACH**  
Désignation : **Tondeuse à gazon thermique - MS225-53E**  
Réf. : **5911245903, 5911245908**

#### Directives UE :

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/EU\*,

\* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

#### Normes appliquées :

EN 5395-1:2013/A1:2018 ;  
EN 5395-2:2013/A2:2017 ;  
EN 14982:2009

#### Procédure d'évaluation de la conformité :

##### 2000/14/CE\_2005/88/CE – annexe : VI

Niveau de puissance sonore 98 dB  
garanti ( $L_{WA}$ ) :  
Niveau de puissance sonore 96,2 dB  
mesuré ( $L_{WA}$ ) :  
Organisme notifié : TÜV SÜD

Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 Munich

Numéro : 0036

#### 2016/1628/UE

Émission. N° :  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Responsable de la documentation :

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Indice

|    |                                                 |     |
|----|-------------------------------------------------|-----|
| 1  | Introduzione .....                              | 61  |
| 2  | Descrizione del prodotto (Fig. 1-28).....       | 62  |
| 3  | Contenuto della fornitura (Fig. 1-2) .....      | 62  |
| 4  | Uso consentito .....                            | 62  |
| 5  | Impiego non conforme alla destinazione d'uso .. | 63  |
| 6  | Indicazioni di sicurezza .....                  | 63  |
| 7  | Dati tecnici.....                               | 66  |
| 8  | Disimballaggio.....                             | 67  |
| 9  | Montaggio .....                                 | 67  |
| 10 | Prima della messa in funzione .....             | 68  |
| 11 | Funzionamento .....                             | 69  |
| 12 | Istruzioni di lavoro .....                      | 71  |
| 13 | Pulizia e manutenzione .....                    | 72  |
| 14 | Stoccaggio e trasporto .....                    | 74  |
| 15 | Riparazione e ordinazione dei ricambi .....     | 76  |
| 16 | Smaltimento e riciclaggio .....                 | 76  |
| 17 | Risoluzione dei guasti .....                    | 77  |
| 18 | Dichiarazione di conformità UE.....             | 77  |
| 19 | Disegno esploso.....                            | 430 |

## Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

|  |                                                                                                                                                                                                                      |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sul prodotto nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali. |
|  | Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza!                                                                                                                   |
|  | Indossare degli otoprotettori. Indossare degli occhiali protettivi.                                                                                                                                                  |
|  | Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente.                                                                                                                                   |
|  | Non falciare verso l'alto o verso il basso rispetto a una pendenza.                                                                                                                                                  |
|  | Pericolo di pezzi proiettati in avanti con motore in funzione.                                                                                                                                                       |
|  | Tenere mani e piedi lontani dalla lama in movimento.                                                                                                                                                                 |
|  | Rimuovere, prima del funzionamento del tosaerba, piccoli oggetti lasciati in giro, che potrebbero essere proiettati all'esterno.                                                                                     |

|  |                                                                                                                                                              |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pericolo di intossicazione! Utilizzare il prodotto solo in ambienti esterni e mai in locali chiusi o scarsamente ventilati.                                  |
|  | Rimuovere la pipetta della candela di accensione prima di eseguire le operazioni di manutenzione.                                                            |
|  | Avviso di superfici calde.                                                                                                                                   |
|  | ATTENZIONE! Le materie di consumo sono potenzialmente infiammabili ed esplosive - Pericolo di ustione. Non fare rifornimento con motore caldo o in funzione. |
|  | Olio motore                                                                                                                                                  |
|  | Controllare il livello dell'olio.                                                                                                                            |
|  | Capacità del serbatoio                                                                                                                                       |
|  | Lunghezza lama. Max. larghezza di taglio.                                                                                                                    |
|  | DRIVE - Staffa della trazione<br>STOP - Leva del freno motore                                                                                                |
|  | Non gettare il prodotto nel fuoco.                                                                                                                           |
|  | Non spruzzare il prodotto con acqua.                                                                                                                         |
|  | Il livello di potenza acustica del prodotto è garantito.                                                                                                     |
|  | Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.                                                                                                     |
|  | Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.                                                                                                       |

## 1 Introduzione

### Produttore:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Germania

### Egregio cliente,

Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

**Nota:**

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme
- guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

**Da osservare:**

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto.

Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.

Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

## 2 Descrizione del prodotto (Fig. 1-28)

1. Staffa scorrevole superiore
- 1a. Trazione (staffa)
- 1b. Cavo Bowden
- 1c. Leva di serraggio rapido
- 1d. Rondella di rasamento
- 1e. Rondella di rasamento
- 1f. Dado a stella in plastica
2. Leva del freno motore
- 2a. Cavo dell'acceleratore
3. Unità starter elettrico
- 3a. Starter elettronico
- 3b. Vite
4. Staffa scorrevole inferiore
- 4a. Dado a stella in plastica
- 4b. Distanziatore
- 4c. Guida
- 4d. Vite
- 4e. Clip fermacavo
5. Serbatoio del carburante
- 5a. Tappo del serbatoio
6. Coperchio del filtro dell'aria
- 6a. Filtro dell'aria
7. Allacciamento dell'acqua
8. Ruota
9. Pipetta della candela
- 9a. Candela di accensione
10. Scarico
11. Astina dell'olio

12. Sportello di espulsione laterale
- 12a. Espulsione laterale
13. Regolazione dell'altezza di taglio
14. Ruota di azionamento
15. Sportello di espulsione
- 15a. Inserto per pacciame
16. Cesto raccogliërba
17. Sistema di avviamento a strappo
- 17a. Gancio della fune
- 17b. Dado ad alette
18. Lama
- 18a. Vite della lama
- 18b. Rondella di rasamento
- 18c. Mandrino del motore
- 18d. Cinghia trapezoidale
19. Vite del carburatore
20. Batteria
- 20a. Tasto di sblocco
- 20b. Indicatore del livello di carica
21. Caricatore della batteria

## 3 Contenuto della fornitura (Fig. 1-2)

| Pos. | Quantità | Denominazione                                           |
|------|----------|---------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x      | Staffa scorrevole superiore                             |
| 1c.  | 2 x      | Leva di serraggio rapido                                |
| 1d.  | 2 x      | Rondella di rasamento                                   |
| 1e.  | 2 x      | Rondella di rasamento                                   |
| 1f.  | 2 x      | Dado a stella in plastica                               |
| 4.   | 1 x      | Staffa scorrevole inferiore                             |
| 4a.  | 2 x      | Dado a stella in plastica                               |
| 4b.  | 2 x      | Distanziatore                                           |
| 4c.  | 2 x      | Guida                                                   |
| 4d.  | 2 x      | Vite                                                    |
| 4e.  | 1 x      | Clip fermacavo                                          |
| 12a. | 1 x      | Espulsione laterale                                     |
| 15a. | 1 x      | Inserto per pacciame                                    |
| 16.  | 1 x      | Cesto raccogliërba                                      |
| 20.  | 1 x      | Batteria                                                |
| 21.  | 1 x      | Caricatore della batteria                               |
|      | 2 x      | Istruzioni per l'uso<br>(tosaërba, batteria+caricatore) |

## 4 Uso consentito

Il tosaërba a benzina è adatto all'uso privato in giardini domestici e per il giardinaggio amatoriale. In qualità di tosaërba per giardini domestici e giardinaggio amatoriale, si stima che il suo utilizzo non debba superare di norma le 50 ore all'anno e che venga impiegato per la cura di superfici erbose o prati, ma non comunque in strutture pubbliche, parchi, impianti sportivi, né in campo agricolo e forestale.

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. Eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da quanto sopra sono di responsabilità dell'utente e non del produttore.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto deve possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Osservare le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici.

### **AVVISO**

Si prega, per la propria sicurezza personale, di leggere il presente manuale prima della messa in funzione del prodotto e di prendere visione delle indicazioni di sicurezza generali. Qualora il prodotto sia affidato a terzi, allegare sempre queste istruzioni per l'uso.

Il prodotto fa parte della serie 20V IXES e può essere utilizzato solo con batterie di questa serie. Le batterie possono essere caricate solo con caricatore di questa serie. Osservare le istruzioni del produttore.

## **5 Impiego non conforme alla destinazione d'uso**

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

### **AVVISO**

**A causa dei possibili pericoli fisici per l'operatore, non si deve usare il tosaerba per i seguenti lavori (elenco non completo):**

- per la tosatura di cespugli, siepi e arbusti,
- per il taglio di piante rampicanti,
- per la cura del prato su giardini pensili o balconi,
- per la trincatura e lo sminuzzamento di sezioni di alberi e siepi,
- per la pulizia di marciapiedi (aspirare, soffiare via),
- per il livellamento di rialzi nel terreno, come ad es. mucchi di terra,
- per il trasporto del prodotto da tagliare, che non entra nell'apposito sacco raccogliherba.

## **Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso**

### **PERICOLO**

**Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.**

### **AVVISO**

**Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.**

### **CAUTELA**

**Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.**

### **ATTENZIONE**

**Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.**

## **6 Indicazioni di sicurezza**

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriori consultazioni!

### **AVVISO**

**Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici del quali è dotato questo prodotto.**

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può causare lesioni gravi.

### **AVVISO**

Prima di iniziare a lavorare con il prodotto, prendere confidenza con tutti i componenti di comando.

- Esercitarsi nel funzionamento del prodotto e farsi spiegare la modalità di funzionamento e le tecniche di lavoro da un utente esperto o da un tecnico specializzato.
- Assicurarsi di essere in grado di disattivare immediatamente il prodotto in caso di emergenza.
- Un utilizzo improprio del prodotto può causare gravi lesioni.
- In caso di incidente o di un guasto durante il funzionamento, occorre spegnere immediatamente il prodotto. Medicare correttamente le lesioni o consultare un medico.

**Chi non deve utilizzare il prodotto:**

- Bambini e altre persone che non abbiano letto il manuale d'uso (l'età minima dell'utente può essere stabilita dalle disposizioni di legge locali).
- Persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci, affaticate o malate.

## **6.1 Indicazioni di sicurezza per il tosaerba a comando manuale**

- Leggere attentamente il manuale d'uso. Familiarizzarsi con le impostazioni e l'utilizzo corretto del prodotto.

- Non permettere mai a bambini o altre persone che non conoscano il manuale d'uso di utilizzare il tosaerba. Le norme locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.
- Non falciare mai quando nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini o animali. Ricordare sempre che è l'utilizzatore della macchina o l'operatore ad essere responsabile di incidenti con altre persone o danni alla loro proprietà.
- Falciare solo in condizioni di buona visibilità. È necessario tenere lontane persone non coinvolte.
- Quando si consegna il prodotto ad altre persone, si prega di consegnare anche queste istruzioni per l'uso.
- Durante la falciatura, occorre sempre indossare calzature robuste antiscivolo e pantaloni lunghi. Non falciare a piedi nudi o indossando sandali leggeri.
- Controllare il terreno sul quale si utilizza il prodotto e rimuovere qualsiasi oggetto, quali pietre, giocattoli, bastoni e fili, ecc., che possa essere d'intralcio o proiettato verso l'esterno.
- Spegnerne il motore, attendere che sia fermo e scollegare la pipetta della candela quando
  - Lasciare il prodotto.
  - si eliminano blocchi o intasamenti.
  - Il prodotto entra in contatto con corpi estranei.
  - Si presentano anomalie e vibrazioni insolite sul prodotto.

## **AVVISO**

**Il carburante è altamente infiammabile:**

- Conservare il carburante solo in contenitori (taniche) progettati per questo scopo.
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
- Occorre rabboccare con carburante prima di avviare il motore. Con il motore in funzione o subito dopo aver spento il prodotto, non si deve aprire il tappo del serbatoio né rifornire di carburante.
- In caso di fuoriuscita di carburante, non tentare di avviare il motore. Si deve invece spostare il prodotto dall'area contaminata con la benzina. Ogni tentativo di accensione è da evitare fino a quando i vapori di carburante non siano evaporati.
- Per ragioni di sicurezza, sostituire il serbatoio di carburante e gli altri tappi del serbatoio in caso di danni.
- Non conservare mai il carburante nei pressi di sorgenti di scintille. Utilizzare sempre una tanica testata. Tenere il carburante fuori dalla portata dei bambini.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Prima dell'uso, si deve procedere sempre ad un controllo visivo, verificando l'usura o la presenza di danni sulla lama e sui bulloni di bloccaggio. Per evitare uno squilibrio, le lame danneggiate o usurate possono essere sostituite solo in gruppo.

## 6.2 Sicurezza elettrica

- **Il connettore dell'attrezzo elettrico deve essere adatto per la presa di corrente. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare adattatori con gli attrezzi elettrici con collegamento a terra.** Il rischio di scossa elettrica si riduce se si utilizzano spine non modificate e prese di corrente adatte.
- **Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
- **Conservare gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scarica elettrica.

## **AVVISO**

**Rispettare le indicazioni di sicurezza e le avvertenze per la carica e l'uso corretto che sono indicate nelle istruzioni per l'uso della vostra batteria e del vostro caricatore. Una descrizione dettagliata del processo di carica e ulteriori informazioni sono reperibili nelle presenti istruzioni separate.**

**Un uso errato della batteria e del caricatore possono provocare una scarica elettrica o un incendio.**

## 6.3 Utilizzo

**Utilizzo:**

- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che il prodotto sia in condizioni operative sicure.
- Non conservare mai il prodotto con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio dove i fumi del carburante possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di posizionare il prodotto in ambienti chiusi.
- Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, lo scarico e l'aria attorno al serbatoio del carburante privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriuscito.
- Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del dispositivo di raccolta dell'erba.
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.
- Se è necessario scaricare il serbatoio del carburante, questo dovrebbe avvenire all'aperto.
- Non fare funzionare il motore a combustione in ambienti chiusi, nei quali possa accumularsi monossido di carbonio pericoloso.
- Falciare soltanto di giorno oppure in presenza di una buona illuminazione artificiale.
- Se possibile, occorre evitare l'impiego del prodotto su erba umida.
- È vietato l'uso del prodotto durante i temporali - **Pericolo di folgorazione!**
- Fare sempre attenzione a mantenere una posizione stabile in pendenza.
- Spostare il prodotto sempre e solo gradualmente.



- Per prodotti su ruote, vale quanto segue: Falcciare in direzione trasversale rispetto alle pendenze, mai in alto e in basso. Fare particolare attenzione quando si cambia la direzione di marcia in pendenza.
- Non falciare su pendii troppo ripidi e nelle vicinanze di discariche, fossati o argini. Fare particolare attenzione quando si gira il prodotto o lo si tira verso di sé.

## AVVISO

**Durante le operazioni e la variazione della direzione di avanzamento su scarpate e pendenze, occorre prestare particolare attenzione:**

- Accertarsi in particolari che siano stabili e sicure.
- Indossare scarpe con suole aderenti e antiscivolo e abbigliamento adeguato.
- Falcciare sempre in trasversale rispetto alla pendenza.
- Per motivi di sicurezza, non si deve procedere con il prodotto su pendenze superiori a 15 gradi.
- Prestare particolare attenzione durante i movimenti all'indietro e di trazione del prodotto. Pericolo di inciampamento!
- Arrestare la lama quando si deve inclinare il tosaerba, all'atto del trasporto su altre superfici come l'erba e quando il tosaerba viene spostato avanti e indietro sulla superficie da falciare.

## CAUTELA

Non è consentito azionare il tosaerba in assenza del raccogliherba completo o del dispositivo di protezione mobile per l'apertura di espulsione.

- Non utilizzare mai il tosaerba con dispositivi di protezione o griglie protettive danneggiati, oppure in assenza di dispositivi di protezione installati, come ad es. piastre deflettrici e sistemi di presa dell'erba.
- Non modificare le impostazioni di regolazione del motore, né farlo andare fuori giri.
- Rilasciare il freno motore e scollegare tutti gli attrezzi da taglio e gli azionamenti prima di avviare il motore.
- Avviare il motore con cautela, come da indicazioni del produttore. Mantenere una distanza sufficiente dei piedi rispetto alla lama.
- All'avvio del motore, non si deve inclinare il tosaerba, anche quando questo deve essere sollevato per l'operazione. In questo caso, inclinarlo solo per quanto strettamente necessario e sollevarlo solo dal lato opposto a quello dell'utilizzatore.
- Non avviare il motore se ci si trova davanti al canale di espulsione.
- Non portare mai le mani o i piedi vicino o sotto a parti in movimento. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione.
- Non sollevare né trasportare mai il tosaerba con motore in funzione.
- Spegnerne il motore e accertarsi che tutti i componenti in movimento si arrestino e che la chiave di accensione, qualora presente, sia estratta:
  - Prima di rimuovere blocchi od occlusioni nel canale di espulsione.

- Prima di ispezionare, pulire o azionare il prodotto.
- Se ci si è scontrati con un oggetto estraneo. Esaminare eventuali danni sul prodotto ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e procedere con i lavori. Se il prodotto comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.
- Quando ci si allontana dal prodotto.
- Prima di fare rifornimento.

- Quando si scarica il motore, occorre chiudere la valvola a farfalla. Se il motore dispone di un rubinetto di arresto della benzina, questo deve essere chiuso dopo l'utilizzo.
- Un funzionamento del prodotto a velocità eccessiva può aumentare il rischio di incidenti.
- Prestare attenzione durante le operazioni di regolazione sul prodotto ed evitare di incastrare le dita tra la lama in movimento e le parti fisse del dispositivo.
- Prestare particolare attenzione durante la falciatura su terreni cedevoli, nelle vicinanze di discariche, fossi e argini.
- Evitare punti in cui le ruote non riescano più a fare presa o la falciatura risulti non sicura.
- Fare attenzione al traffico quando si lavora in prossimità di una strada.

## PERICOLO

### **Pericolo di inciampamento!**

Prestare particolare attenzione durante i movimenti all'indietro e di trazione del prodotto.

Prima di fare retromarcia, accertarsi che dietro non vi siano bambini piccoli.

- L'utente deve essere sufficientemente formato in merito all'impiego, la regolazione e il comando (azionamenti vietati compresi).
- Controllare regolarmente il prodotto e assicurarsi prima di ogni utilizzo che tutti i fermi di avvio e gli interruttori a pulsante funzionino correttamente.
- Si prega di notare che una manutenzione impropria, l'impiego di pezzi di ricambio non conformi oppure la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare danni al prodotto e gravi lesioni alla persona che sta operando con esso.
- Si noti che non è consentito manomettere o disattivare i sistemi di sicurezza o i dispositivi del prodotto. Non rimuovere mai componenti di sicurezza.
- Si noti che all'utente non è consentito modificare o manomettere alcuna regolazione sigillata per il controllo del regime del motore.
- Impiegare solo lame e accessori raccomandati dal produttore. L'uso di altri strumenti e accessori può determinare un pericolo di lesioni per l'utente.
- Mantenere sempre il prodotto in un buono stato di servizio.
- È necessario concedere pause sufficienti al fine di ridurre il carico di rumore e vibrazioni.

## 6.4 Pericolo residuo e misure di protezione da applicare

### Inosservanza dei principi ergonomici

#### Uso non attento dei dispositivi di protezione individuale (DPI)

Un utilizzo non attento o il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale possono comportare gravi lesioni.

- Indossare i dispositivi di protezione individuale richiesti.

#### Comportamento umano, errato

- Rimanere pienamente concentrati durante i lavori.

#### Rischio residuo

- Non può essere escluso

#### Rischio da rumore

##### Danni all'udito

Lunghe operazioni con il prodotto in assenza di otoproprottori può provocare danni all'udito.

- Indossare di base otoproprottori.

#### Comportamento in caso di emergenza

Qualora si verificasse un incidente, prendere le dovute misure di primo soccorso e richiedere l'intervento medico immediato da parte di personale qualificato.

## Rischi residui

**Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute.**

**Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.**

- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Evitare una messa in funzione accidentale del prodotto.
- Tenere lontane le mani dalla zona di lavoro quando il prodotto è in funzione.
- Messa in funzione involontaria del prodotto.
- Rispettare le indicazioni di manutenzione e sicurezza definite all'interno delle istruzioni per l'uso.

### **AVVISO**

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di prodotti vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

## 7 Dati tecnici

|                                                    |                                                                              |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Tipo di motore                                     | Motore a 4 tempi / raffreddato ad aria                                       |
| Cilindrata                                         | 224 cm³                                                                      |
| Numero di giri operativi                           | 2800 min⁻¹                                                                   |
| Numero massimo di giri                             | 3600 min⁻¹                                                                   |
| Potenza del motore                                 | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min⁻¹)                                                   |
| Carburante                                         | Benzina normale/senza piombo<br>max. 10% di bioetanolo                       |
| Capacità del serbatoio                             | 1,2 l                                                                        |
| Olio motore                                        | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                        |
| Capacità del serbatoio/olio                        | 0,4 l                                                                        |
| Regolazione dell'altezza di taglio                 | 25-75 mm/7 livelli                                                           |
| Altezze di taglio                                  | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(+ / - 5) mm |
| Capacità del cesto raccogliherba                   | 65 l                                                                         |
| Larghezza di taglio                                | 53 cm                                                                        |
| Emissioni CO₂                                      | 1088 g/kWh                                                                   |
| Peso (con serbatoio vuoto e completamente montato) | 33,5 kg                                                                      |

Con riserva di modifiche tecniche!

### Rumori e vibrazioni

#### **AVVISO**

Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore del prodotto è superiore a 85 dB, occorre che voi e le persone nelle vicinanze indossiate degli otoproprottori adeguati.

#### Valori caratteristici delle emissioni sonore

|                                                |         |
|------------------------------------------------|---------|
| Livello di pressione acustica $L_{pA}$         | 84,6 dB |
| Incertezza di misura $K_{pA}$                  | 3 dB    |
| Livello di potenza acustica garantito $L_{wA}$ | 98 dB   |
| Livello di potenza acustica misurato $L_{wA}$  | 96,2 dB |
| Incertezza di misura $K_{wA}$                  | 1,86 dB |

Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.

#### Valori caratteristici delle vibrazioni (oscillazioni della mano e del braccio)

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Vibrazioni $a_{hv}$        | 7,218 m/s² |
| Incertezza di misura $K_h$ | 1,5 m/s²   |

#### Ridurre al minimo l'emissione sonora e le vibrazioni!

- Utilizzare solo apparecchi in perfetto stato di funzionamento.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare il prodotto.

- Se necessario, far ispezionare l'apparecchio.
- Spegner l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.

Per ridurre i pericoli, osservare le istruzioni qui riportate:

- Tenere il proprio corpo e soprattutto le mani al caldo se fa freddo.
- Fare delle pause ad intervalli regolari e muovere le mani per favorire la vascolarizzazione.
- Ridurre al minimo le vibrazioni del prodotto mediante una manutenzione regolare e delle parti fisse sul prodotto.

## 8 Disimballaggio

### **AVVISO**

**Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini!**

**I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il prodotto. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

## 9 Montaggio

### **CAUTELA**

Pericolo di lesioni dovute alla lama rotante. Eseguire i lavori sul prodotto solo con lama spenta e in arresto!

### **ATTENZIONE**

Assicurarsi all'atto del montaggio della staffa scorrevole, di non schiacciare il cavo dell'acceleratore.

Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.

Attrezzo necessario:

- Cacciavite a croce\*

\* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

## 9.1 Montaggio della staffa scorrevole inferiore (4) (Fig. 3)

1. Smontare il componente costituito da vite (4d), distanziatore (4b) e manopola a stella in plastica (4a).
2. Spingere una guida (4c) sul perno presente sulla staffa scorrevole inferiore (4).
3. Posizionare la staffa scorrevole inferiore (4) sulle guide (4c). Assicurarsi a tal riguardo che la staffa scorrevole inferiore (4) sia inserita nel perno e che i fori di fissaggio coincidano.
4. Applicare una vite (4d) attraverso ogni foro di fissaggio della staffa scorrevole inferiore (4).
5. Posizionare un distanziatore (4b) su ciascuna vite (4d) e fissare ognuna di esse con una manopola a stella in plastica (4a).

## 9.2 Montaggio della staffa scorrevole superiore (1) (Fig. 4)

1. Allineare la staffa scorrevole superiore (1) coi relativi punti di fissaggio della staffa scorrevole inferiore (4).
2. Posizionare una rondella di rasamento (1d) sulla leva di serraggio rapido (1c) e inserirla attraverso i fori di fissaggio della staffa scorrevole superiore e inferiore (1/4).
3. Posizionare una rondella di rasamento (1e) su ciascuna leva di serraggio rapido (1c).
4. Bloccare ogni leva di serraggio rapido (1c) con una manopola a stella in plastica (1f). Assicurarsi a tal proposito che il cavo dell'acceleratore e il cavo Bowden, fissati in seguito con una clip fermacavo (4e), non siano d'intralcio.

## 9.3 Montaggio dell'unità starter elettrico (3) (Fig. 1, 5-9)

1. Premere il lato destro della leva del freno del motore (2) fuori dal supporto in plastica sulla staffa scorrevole superiore (1).
2. Spostare la leva del freno del motore (2) in avanti, al fine di sganciarla dal supporto in plastica.
3. Inserire l'unità starter elettrico (3) sulla staffa scorrevole superiore (1).
4. Bloccare l'unità starter elettrico (3) con l'ausilio delle viti (3b). Assicurarsi a tal proposito che il cavo dell'acceleratore (2a) e il cavo Bowden (1b), fissati in seguito con una clip fermacavo (4e), non siano d'intralcio.
5. Serrare le viti (3b) con l'ausilio di un cacciavite a lama cruciforme.
6. Fare passare il cavo dell'acceleratore (2a) attraverso l'unità starter elettrico (3), come rappresentato in Fig. 6.
7. Inserire il cavo dell'acceleratore (2a) nella leva del freno del motore (2) e premere di nuovo il lato destro della leva del freno del motore (2) nel supporto in plastica della staffa scorrevole superiore (1).
8. Fissare il cavo dell'acceleratore (2a) e il cavo Bowden (1b) con le clip fermacavo fornite in dotazione (4e) sulla staffa scorrevole inferiore (4).
9. Agganciare l'impugnatura del sistema di avviamento a strappo (17) nel gancio della fune (17a). Se necessario allentare a tal fine il dado ad alette (17b).

## 10 Prima della messa in funzione

### ATTENZIONE

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

### AVVISO

#### Pericolo per la salute!

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

### ATTENZIONE

#### Danni al prodotto!

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, può portare a danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare il carburante e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.

### ATTENZIONE

#### Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

### ATTENZIONE

#### Pericolo di danni!

Qualora si utilizzino carburanti conservati scorrettamente o non defluiti, il carburatore potrebbe rimanere intasato oppure potrebbe essere compromesso il funzionamento del motore.

- Inserire il carburante non necessario all'interno di un contenitore a tenuta d'aria e conservarlo in un locale buio e freddo.

### ATTENZIONE

Un determinato livello di inquinamento acustico dovuto a questo prodotto non è evitabile. Rimandare il lavoro rumoroso a fasce orarie approvate e stabilite. Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.

**Per la propria protezione personale e per quella delle persone vicine, indossare ottoprotettori adeguati.**

Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.

Attrezzo necessario:

- recipiente graduato da 1 litro (resistente a olio/carburante)\*
- imbuto\*
- Straccio/panno\*

\* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

## 10.1 Rabbocco dell'olio motore (Fig. 10)

### ATTENZIONE

**Il prodotto viene consegnato senza olio motore. Prima della messa in funzione, rabboccare dunque con olio. Utilizzare quindi olio multiuso (SAE 10W-30 o SAE 10W-40).**

Verificare regolarmente il livello dell'olio prima di ogni messa in funzione. Un livello dell'olio troppo basso può danneggiare il motore.

1. Svitare ed estrarre l'astina dell'olio (11) ruotandola in senso antiorario.
2. Riempire il serbatoio con olio motore usando l'imbuto. Osservare la quantità di riempimento max (vedere dati tecnici). Riempire attentamente di olio fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
3. Pulire l'astina dell'olio (11) con uno straccio pulito e privo di lanugine.
4. Inserire nuovamente l'astina dell'olio (11), senza riavvitare l'astina dell'olio stessa (11).
5. Estrarre l'astina dell'olio (11) e leggere il livello dell'olio in posizione orizzontale.  
Il livello dell'olio deve trovarsi tra le indicazioni max. e min. dell'astina dell'olio (11).
6. Se il livello di riempimento dell'olio è troppo basso, aggiungere la quantità di olio raccomandata (vedere dati tecnici).
7. Poi riavvitare l'astina dell'olio (11).

## 10.2 Rabbocco con carburante (Fig. 11)

### PERICOLO

#### Pericolo di incendio ed esplosione!

Il carburante può incendiarsi durante il riempimento ed eventualmente esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.

- Tenere lontano da calore, fiamme e scintille.
- Rifornire con carburante solo all'aperto.
- Indossare dei guanti protettivi.
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
- Avviare l'apparecchio a una distanza di almeno 3 m dal punto di rifornimento del carburante.
- Prestare attenzione ai difetti di tenuta. Se fuoriesce del carburante, non avviare il motore.

## ATTENZIONE

**Il prodotto viene consegnato senza carburante. Prima della messa in funzione, è necessario dunque rabboccare con carburante. A tal fine, utilizzare benzina Super E10.**

1. Pulire la zona circostante l'area di riempimento. Impurità nel serbatoio di carburante causano anomalie di funzionamento (5).
2. Aprire con cautela il tappo del serbatoio (5a), per scaricare un'eventuale sovrappressione presente.
3. Riempire il serbatoio del carburante (5) con carburante usando un imbuto. Osservare la quantità di riempimento max (vedere dati tecnici). Riempire attentamente di carburante fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
4. Richiudere il tappo del serbatoio (5a). Accertarsi che il tappo del serbatoio (5a) sia chiuso a tenuta.
5. Pulire il tappo del serbatoio (5a) e l'area circostante.

## 10.3 Livello di carica della batteria (20) (Fig. 1, 2, 12)

Il tosaerba è dotato di uno starter elettrico (3a). Una batteria agli ioni di litio (20) funge da batteria dello starter. L'uso della batteria (20) e del caricatore (21) è descritto nelle istruzioni d'uso fornite in dotazione.

1. Per controllare il livello di carica, premere il tasto per l'indicatore del livello di carica (20b) sulla batteria (20). L'indicatore del livello di carica della batteria (20b) segnala il livello di carica della batteria (20).
2. La batteria (20) può essere caricata solo con il caricatore fornito in dotazione (21). Durante il funzionamento del tosaerba, la batteria (20) non viene ricaricata.

## 10.4 Regolazione dell'altezza di taglio (Fig. 13)

### ATTENZIONE

**La regolazione dell'altezza di taglio può essere eseguita solo a motore arrestato e pipetta della candela estratta.**

- Regolare il livello di taglio massimo con erba alta e folta e falciare più lentamente. Per il primo taglio della stagione si dovrebbe scegliere un'altezza di taglio elevata. Regolare l'altezza di taglio in modo da non sovraccaricare il prodotto.
- Scegliere l'altezza di taglio a seconda dell'effettiva lunghezza dell'erba.
- Eseguire più passate, livellando al massimo 4 cm di prato alla volta.

- L'altezza di taglio corretta è
  - per un prato ornamentale circa 30mm - 45 mm
  - per un prato calpestabile circa 40mm - 65 mm.

La regolazione dell'altezza di taglio viene eseguita mediante la leva per la regolazione (13). Si possono impostare diverse altezze di taglio.

1. Tirare verso l'esterno la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (13).
2. Spostare la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (13) nella posizione desiderata Altezza di taglio.
3. Rilasciare di nuovo la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (13). La leva si innesta nella posizione desiderata.

## 10.5 Inserimento/Rimozione della batteria (20) (Fig. 14)

1. Per estrarre la batteria (20) dal prodotto, premere il tasto di sblocco della batteria (20a) sulla batteria (20) e estrarre la batteria (20).
2. Per inserire la batteria (20), spingere la batteria (20) all'interno del prodotto lungo la barra di guida nell'unità starter elettrico (3). Si innesta con un rumore tipico.

## 10.6 Dispositivo di arresto della lama (Fig. 1, 21)

Prima di ogni messa in funzione, occorre controllare il dispositivo di arresto della lama. Avviare il motore come descritto al punto 11.4.

1. Rilasciare la leva del freno motore (2). Il motore si spegne e la lama (18) viene frenata.
2. La lama (18) deve arrestarsi entro 7 secondi.

## 10.7 Preparazione delle superfici da falciare

1. Ispezionare accuratamente la superficie da tosare prima di iniziare con la tosatura.
2. Rimuovere tutti i sassi, rami, ossi, fili metallici, giocattoli e altri oggetti che potrebbero essere proiettati in aria dal prodotto.
3. Assicurarsi che sulla superficie da falciare non sia presente nessuno.

## 11 Funzionamento

Il tosaerba è azionato da un potente motore a 4 tempi raffreddato ad aria.

Il prodotto può essere avviato con o senza l'unità starter elettrico ed è dotato di una regolazione dell'altezza di taglio a 7 livelli, un cesto raccogliherba e una staffa scorrevole ripiegabile.

Per la funzione degli elementi di comando si rimanda alle seguenti descrizioni.

### Controllo prima dell'uso

- Controllare su tutti i lati del motore che non vi siano perdite di olio o carburante.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del carburante – il serbatoio del carburante dovrebbe essere almeno mezzo pieno.
- Controllare lo stato del filtro dell'aria.
- Controllare lo stato delle linee del carburante.

- Accertarsi che la pipetta della candela sia fissata alla candela di accensione stessa.
- Prestare attenzione ai segni di danneggiamento.
- Controllare che tutte le coperture di protezione siano in posizione e che tutte le viti, i dadi e i perni siano serrati.

## 11.1 Falcatura con cesto raccogliherba

### ATTENZIONE

Non azionare il prodotto in assenza del cesto raccogliherba completamente applicato oppure in assenza dell'inserto per paccame.

### ATTENZIONE

Rimuovere o applicare il cesto raccogliherba solo a motore spento e lama arrestata.

### 11.1.1 Inserimento del cesto raccogliherba (Fig. 15)

1. Sollevare leggermente lo sportello di espulsione posteriore (15).
2. Agganciare il cesto raccogliherba (16) alla maniglia di trasporto.
3. Attaccare il cesto raccogliherba (16) nell'apposito sistema di sospensione per il cesto raccogliherba sul retro del prodotto.
4. Appoggiare lo sportello di espulsione posteriore (15), il quale mantiene il cesto raccogliherba (16) in posizione.

### 11.1.2 Svuotamento del cesto raccogliherba (16) (Fig. 1, 15)

### AVVISO

**Prima della rimozione del cesto raccogliherba, spegnere il motore e attendere che la lama si sia arrestata.**

### ATTENZIONE

#### Pericolo di lesioni!

Rimuovere il cesto raccogliherba solo a motore spento e lama arrestata.

Quando durante la falciatura rimangono depositati residui d'erba, è necessario svuotare il cesto raccogliherba.

1. Per estrarre il cesto raccogliherba (16), sollevare lo sportello di espulsione posteriore (15).
2. Estrarre il cesto raccogliherba (16) dalla maniglia di trasporto. Come da disposizioni di sicurezza, lo sportello di espulsione (15) scende al momento dello sgancio del cesto raccogliherba (16) e chiude l'apertura di espulsione posteriore.

Se in tale occasione rimangono resti di erba nell'apertura, allora, per avviare in modo più semplice il motore, può tornare utile tirare indietro il tosaerba di circa 1m.

### ATTENZIONE

Non rimuovere con mani o piedi i resti di materiale tagliato all'interno dell'alloggiamento della falciatrice e sullo strumento di lavoro, ma utilizzare strumenti di supporto adatti, ad es. una spazzola o uno scopino.

Per garantire una raccolta corretta, pulire il cesto raccogliherba (16) e in particolare il filtro dell'aria (6a) dopo l'uso.

## 11.2 Falciatura con inserto per paccame

All'atto della pacciamatura, il materiale da tagliare viene sminuzzato all'interno dell'alloggiamento chiuso della falciatrice e ridistribuito sul prato. La raccolta e lo smaltimento dell'erba non sono necessari. I fili d'erba più sottili tagliati ricadono sulla zolla erbosa e fungono da fertilizzante naturale, portando l'umidità nel prato e fornendogli importanti nutrienti.

### ATTENZIONE

La pacciamatura è possibile solo in caso di manti erbosi relativamente corti.

### 11.2.1 Inserimento dell'inserto per paccame (15a) (Fig. 16)

1. Sollevare leggermente lo sportello di espulsione posteriore (15).
2. Estrarre il cesto raccogliherba (16) (se presente) dalla maniglia di trasporto.
3. Sollevare lo sportello di espulsione (15) e inserire l'inserto per paccame (15a).
4. Regolare l'altezza di taglio (vedere 10.4).

Consigli per la pacciamatura:

- Tagliare l'erba di 2 cm a 4-6 cm di altezza.

## 11.3 Falciatura con espulsione laterale

Con l'espulsione laterale (12a), è possibile falciare anche l'erba alta e infestante, che viene tagliata solo di rado.

### 11.3.1 Inserimento dell'espulsione laterale (12a) (Fig. 17)

1. Rimuovere per prima cosa il cesto raccogliherba (16), quindi inserire l'inserto per paccame (15a) (vedere 11.2).
2. Azionare il bloccaggio dello sportello di espulsione laterale (12), ribaltarli verso l'altro e trattenerli in posizione.
3. Inserire l'espulsione laterale (12a).
4. Chiudere lentamente l'espulsione laterale (12). Lo sportello dell'espulsione laterale (12) assicura che l'espulsione laterale (12a) non cada.

### 11.3.2 Rimozione dell'espulsione laterale (12a) (Fig. 17)

1. Azionare il bloccaggio dello sportello di espulsione laterale (12), ribaltarli verso l'altro e trattenerli in posizione.
2. Rimuovere l'espulsione laterale (12a) e chiudere il relativo sportello (12).

## 11.4 Avvio del motore

### INDICAZIONE

La lama ruota quando si avvia il motore.

Non avviare il prodotto se il canale di espulsione non è coperto da uno dei seguenti pezzi:

- Cesto raccogliherba
- Inserto per pacciame

#### 11.4.1 Avvio del motore con starter elettrico (Fig. 1, 2, 18)

1. Controllare il livello di carica della batteria (20) (vedere 10.3) e caricarla se necessario.
2. Prima di ogni avvio del motore, controllare il livello del carburante e dell'olio motore (vedere sezioni 10.1 e 10.2). Accertarsi che la pipetta della candela (9) sia collegata alla candela di accensione (9a).
3. Spingere la batteria carica (20) lungo la barra di guida all'interno del prodotto. La batteria (20) scatta in posizione in modo percettibile.
4. Rimanere dietro al tosaerba.
5. Premere la leva del freno motore (2) verso il manubrio e tenerla ferma.
6. Premere lo starter elettrico (3a) presente sull'unità starter elettrico (3) e tenerlo premuto.
7. Il motore si avvia.
8. Dopo l'avvio del prodotto, è possibile rilasciare nuovamente lo starter elettrico (3a).

#### 11.4.2 Avvio del motore senza starter elettrico (Fig. 1, 19)

1. Prima di ogni avvio del motore, controllare il livello del carburante e dell'olio motore (vedere sezioni 10.1 e 10.2). Accertarsi che la pipetta della candela (9) sia collegata alla candela di accensione (9a).
2. Rimanere dietro al tosaerba. Una mano preme la leva del freno motore (2) verso il manubrio e l'altra deve trovarsi sul sistema di avviamento a strappo (17).
3. Avviare il motore con il sistema di avviamento a strappo (17). Per farlo, estrarre l'impugnatura di circa 10-15 cm (fino a quando non si avverte una resistenza). Tirare poi con forza verso di sé. Qualora il motore non dovesse avviarsi, tirare ancora il sistema di avviamento a strappo (17).
4. In virtù del rivestimento protettivo sul motore, può verificarsi una leggera formazione di fumo quando si utilizza il prodotto per la prima volta. Questa rappresenta un'operazione normale.

### ATTENZIONE

- Non lasciare che il sistema di avviamento a strappo scatti all'indietro. Questo può provocare dei danni.
- In caso di clima freddo, può essere necessario ripetere il processo di messa in moto più volte.

## 11.5 Spegnimento del motore

### ⚠ AVVISO

#### Pericolo di lesioni!

Dopo aver spento il motore, la lama continua a girare per alcuni secondi. Se si toccano le parti rotanti, ci si può tagliare.

- Attendere che la lama si arresti.
- Non frenare la lama con la mano.
- Indossare dei guanti protettivi.
- Rimuovere la pipetta della candela dalla candela di accensione, al fine di evitare un avvio involontario del motore, quando si arresta o si parcheggia il prodotto.
- Tenere la lama lontana dai piedi.

1. Per spegnere il motore, rilasciare come prima cosa la staffa della trazione (1a) e poi la leva del freno motore (2). Attendere l'arresto della lama (18).
2. Estrarre la batteria (20) (vedere sezione 10.5).

## 11.6 Sistema di trazione (Fig. 1)

Il tosaerba è dotato di una trazione posteriore.

### 11.6.1 Accendere la trazione

1. Avviare il tosaerba (vedere 11.4).
2. Tirare e tenere ferma la staffa della trazione (1a) verso il manubrio.
3. La trazione si accende (la ruota di azionamento (14) si muove) e il tosaerba si mette in movimento in avanti.

### ATTENZIONE

Evitare danni al prodotto! Evitare danni al prodotto! Azionare sempre completamente (fino a battuta di arresto) la staffa della trazione, al fine di evitare danni collaterali al riduttore.

### 11.6.2 Spegnimento della trazione (1a)

1. Rilasciare la staffa della trazione (1a). La trazione (1a) si spegne e il tosaerba rimane fermo.
2. Il motore continua a funzionare.

## 12 Istruzioni di lavoro

- Tagliare solo con una lama affilata e perfetta, in modo che i fili d'erba non si sfilaccino e il prato non assuma una colorazione giallastra.
- Per ottenere una conformazione pulita del taglio, tracciare con il tosaerba linee il più possibile dritte. Le linee di taglio dovrebbero in questo caso sovrapporsi sempre di alcuni centimetri, affinché non rimangano strisce vuote.
- Mantenere pulita la parte inferiore dell'alloggiamento del tosaerba e assicurarsi di rimuovere i depositi d'erba. Tali depositi rendono più difficile il processo di avvio, compromettono la qualità del taglio e l'espulsione dell'erba.
- Sulle pendenze, la linea di taglio deve mantenersi trasversale alla pendenza stessa. Si può impedire lo scioglimento del tosaerba grazie ad una posizione inclinata verso l'alto.



## ⚠ AVVISO

È necessario tenere lontane persone non coinvolte.

## 12.1 Dopo la falciatura

- Lasciare sempre raffreddare il motore prima di riporre il tosaerba in un ambiente al chiuso. Rimuovere erba, foglie, grasso e olio prima della messa a magazzino. Non appoggiare altri oggetti sul tosaerba.
- Controllare, prima di un nuovo uso, tutti i dadi e le viti. Stringere le viti allentate.
- Svuotare il cesto raccoglierba prima di riutilizzare il dispositivo.
- Consultare anche il capitolo "Stoccaggio".

## 13 Pulizia e manutenzione

### ⚠ AVVISO

**Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni di servizio. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.**

### ⚠ AVVISO

**Lavori di manutenzione e pulizia non professionali possono causare lesioni!**

### ⚠ AVVISO

**All'atto di operazioni di pulizia, riparazione e manutenzione il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni e ustioni.**

- Spegner il prodotto.
- Rimuovere la pipetta della candela di accensione.
- Rimuovere la batteria.
- Lasciare raffreddare il prodotto.

### ⚠ AVVISO

**Eseguire regolarmente/giornalmente e prima della messa in funzione un controllo visivo e funzionale/una manutenzione per garantire che il prodotto sia in un buon stato operativo.**

- La manutenzione impropria, l'uso di pezzi di ricambio non conformi o la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare gravi danni a cose o persone.
- Se l'utente non è in grado di eseguire questo lavoro da solo, deve rivolgersi a un rivenditore specializzato.

## 13.1 Pulizia

### 13.1.1 Pulizia del tosaerba (Fig. 1)

- Una pulizia con la sistola da giardino è consigliabile solo a bassa pressione. Un'idropulitrice non è adatta alla pulizia del prodotto.

- Sganciare il cesto raccoglierba e pulirlo strofinando con una spazzola a mano. L'alloggiamento del tosaerba può essere pulito in modo generale con la scopa.
- In caso di sporco notevole, è possibile pulire il prodotto strofinando con uno straccio umido.

### ATTENZIONE

Prima di rovesciare il tosaerba, svuotare completamente il serbatoio di carburante con una pompa di aspirazione del carburante (non inclusa nel contenuto della fornitura).

Il tosaerba non deve essere inclinato a più di 90 gradi.

1. È preferibile ribaltare il tosaerba all'indietro. Nel fare questo assicurarsi assolutamente che la candela di accensione (9a) punti verso l'alto. Se la candela di accensione (9a) punta verso il basso, l'olio può fuoriuscire e causare gravi danni al motore e al carburatore.
2. In alternativa, è possibile ribaltare il prodotto su un lato, assicurandosi tuttavia che il coperchio del filtro dell'aria (6) si trovi sul lato superiore.
3. Pulire il lato inferiore della tosaerba con una spatola e una spazzola a mano. La spatola aiuta in questo caso a rimuovere residui di piante più grossi e corposi dall'area della lama (18). La pulizia del fondo risulta più semplice subito dopo l'operazione di lavoro e risulta più accurata. Infatti lo sporco e i resti di piante sono ancora freschi e possono essere staccati in modo più semplice.
4. In caso di necessità e di sporco difficile da rimuovere, si può utilizzare anche un pulitore speciale. Detergenti aggressivi come detergenti a freddo o benzina per la pulizia non devono essere utilizzati.
5. Controllare che il sistema di espulsione dell'erba sia privo di residui d'erba e rimuoverli se necessario.

### 13.1.2 Pulire il tosaerba tramite l'allacciamento dell'acqua (7) (Fig. 1, 20)

#### INDICAZIONE

**Infilare di nuovo correttamente la pipetta della candela sulla candela stessa.**

1. Rimuovere come prima cosa l'inserito per pacciamme (15a) o il cesto raccoglierba (16).
2. Per la pulizia, collegare una sistola da giardino all'allacciamento dell'acqua (7) tramite il raccordo a innesto integrato.
3. Aprire l'acqua e avviare il tosaerba (vedere 11.4).
4. L'acqua viene fatta roteare con la lama rotante (18).
5. Dopo qualche minuto, il tosaerba è libero da ogni residuo di sporco e d'erba.
6. Lasciare poi che il tosaerba funzioni per un breve periodo di tempo senza acqua in modo da rimuovere la maggior parte dell'umidità con l'aria che circola attraverso la lama (18).

### 13.1.3 Pulizia della cinghia trapezoidale (18d) (Fig. 21)

1. Ribaltare il tosaerba all'indietro.
2. Pulire la cinghia trapezoidale (18d) dopo ogni utilizzo con uno scopino o con aria compressa.

## 13.2 Manutenzione

- È necessaria una manutenzione regolare ed accurata per garantire che il livello di sicurezza e la potenza del prodotto rimangano invariati.
- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che il prodotto sia in condizioni operative sicure.
- Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del cesto raccogliherba.
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.
- Controllare che le ruote anteriori e posteriori siano fissate saldamente.
- Per garantire la scorrevolezza delle ruote, si consiglia di pulire gli assi e i mozzi delle ruote almeno una volta a stagione.
- I lavori non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso dovrebbero essere eseguiti solo da parte di un'officina specializzata autorizzata.
- Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.

Attrezzatura necessaria:

- Chiave di montaggio\*
- pompa di aspirazione del carburante\*
- Straccio/panno\*
- Chiave fissa/chiave a bussola apertura 17 mm\*
- Chiave fissa/chiave a bussola apertura 10 mm\*
- Pompa dell'olio\*
- coppa dell'olio piatta (per il cambio dell'olio)\*
- Contenitore di raccolta\*
- Spazzola in fili di rame\*

\* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

### 13.2.1 Sostituzione della lama (18) (Fig. 1, 22)

#### **AVVISO**

**Se si lavora con una lama danneggiata, sussiste il pericolo di lesioni.**

- Indossare guanti protettivi!
  - Lasciare affilare, bilanciare e montare la lama, per ragioni di sicurezza, solo da un'officina specializzata autorizzata. Per ottenere risultati operativi ottimali, si consiglia di fare controllare la lama una volta all'anno.
  - All'atto della sostituzione della lama, si devono utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.
1. Svuotare il serbatoio di carburante (5) con una pompa di aspirazione del carburante, prima di rimuovere la lama. Non rovesciare mai sul lato o in avanti il tosaerba con serbatoio del carburante o dell'olio pieno! Il motore subirà in quel caso dei danni e decade il diritto alla garanzia.
  2. Tenere stretta la lama (18) con una mano.
  3. Svitare in senso antiorario la vite della lama (18a) dal mandrino del motore (18c), utilizzando una chiave fissa ad apertura 17. Rimuovere la rondella di rasamento (18b).

4. Rimontare la nuova lama (18) in sequenza inversa. Fissare correttamente la vite della lama (18a). A tal proposito, assicurarsi che la lama (18) sia posizionata correttamente e appoggi a filo sul mandrino del motore (18c).
5. La coppia di serraggio della vite della lama (18a) è pari a 45 Nm. Sostituire anche la vite della lama (18a), quando si sostituisce la lama (18).

#### 13.2.1.1 Lame danneggiate (18)

Qualora la lama (18) sia entrata in contatto con un ostacolo, spegnere il motore e staccare la pipetta della candela di accensione (9).

- Controllare l'eventuale presenza di danni sulla lama (18).
- Le lame (18) danneggiate o piegate devono essere subito sostituite.
- Non raddrizzare mai una lama (18) piegata.
- Non lavorare mai con una lama (18) piegata o molto usurata, in quanto questo genera vibrazioni e può comportare altri danni alla tosaerba.

### 13.2.2 Controllo del livello dell'olio (Fig. 10)

#### **AVVISO**

##### **Pericolo per la salute!**

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

#### **ATTENZIONE**

##### **Danni al prodotto!**

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, può portare a danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare il carburante e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.
- Utilizzare solo olio motore SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

#### **ATTENZIONE**

##### **Danni ambientali!**

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

1. Svitare l'astina dell'olio (11) girandola verso sinistra e strofinarla con uno straccio pulito e privo di lanugine.

2. Inserire l'astina dell'olio (11) e controllare il livello dell'olio senza avvitare nuovamente l'astina dell'olio (11).
3. Estrarre l'astina dell'olio (11) e leggere il livello dell'olio.  
Il livello dell'olio deve trovarsi tra le indicazioni max. e min. dell'astina dell'olio (11).
4. Poi riavvitare l'astina dell'olio (11).

### 13.2.3 Cambio dell'olio (Fig. 10)

Il cambio dell'olio motore dovrebbe essere eseguito una volta all'anno prima di ogni inizio di stagione con il motore spento che si trova a temperatura d'esercizio.

Utilizzare solo olio motore (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Svitare ed estrarre l'astina dell'olio (11) ruotandola in senso antiorario.
2. Aspirare l'olio motore con una pompa dell'olio (con flessibile) attraverso il bocchettone di riempimento.
3. Riempire con olio motore fresco e controllare il livello dell'olio (vedere 10.1).

### 13.2.4 Scaricare il carburante con una pompa di aspirazione del carburante (fig. 23)

1. Tenere un contenitore di raccolta sotto il tubo della pompa di aspirazione del carburante.
2. Svitare il tappo del serbatoio (5a) e rimuoverlo.
3. Spingere il tubo flessibile della pompa di aspirazione del carburante nel serbatoio del carburante (5) e fare defluire completamente il carburante aiutandosi con la pompa di aspirazione del carburante.
4. Riavvitare saldamente il tappo del serbatoio (5a).
5. Per accertarsi che non rimanga carburante nel carburatore, è necessario scaricare il carburante restante dallo stesso. A tal fine, posizionare un contenitore di raccolta sotto il carburatore e aprire la vite del carburatore (19) con l'aiuto di una chiave a forchetta da 10.

### 13.2.5 Manutenzione del filtro dell'aria (6a) (Fig. 24)



#### PERICOLO

##### Pericolo di incendio ed esplosione!

Se si effettua una pulizia scorretta, il carburante potrebbe infiammarsi e in alcuni casi esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Pulire il filtro dell'aria semplicemente sbattendolo.
- Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili.

#### ATTENZIONE

##### Pericolo di danni!

Il funzionamento del motore senza o con un elemento filtrante danneggiato può provocare gravi danni al motore stesso.

- Non fare mai girare il motore senza un elemento filtrante o con un elemento filtrante danneggiato. Se la sporcizia penetra nel motore possono prodursi gravi danni al motore.

Filtri dell'aria sporchi (6a) riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare.

Il filtro dell'aria (6a) dovrebbe essere controllato ogni 25 ore di servizio e pulito all'occorrenza. In caso di aria con grande tenore di polvere, controllare più spesso il filtro dell'aria (6a).

1. Aprire la chiusura a clip e sollevare il coperchio del filtro dell'aria (6).
2. Rimuovere il filtro dell'aria (6a).
3. Pulire il filtro dell'aria (6a) semplicemente battendolo.
4. In caso di filtro dell'aria difettoso (6a), sostituirlo immediatamente con uno nuovo.
5. Inserire il filtro dell'aria (6a) e chiudere il coperchio del filtro dell'aria (6).  
A tal proposito accertarsi che la chiusura a clip si innesti.

### 13.2.6 Manutenzione della candela di accensione (9a) (Fig. 25, 26)

Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione (9a) una prima volta dopo 10 ore di servizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame. Sottoporre poi a manutenzione la candela di accensione (9a) ogni 50 ore di servizio.

1. Staccare la pipetta della candela (9) con un movimento rotatorio.
2. Rimuovere la candela di accensione (9a) con una chiave di montaggio.
3. Impostare, utilizzando uno spessimetro, la distanza di 0,75 mm (0,030"). Riapplicare la candela di accensione (9a) e assicurarsi che non sia tirata troppo.

## 14 Stoccaggio e trasporto



#### AVVISO

##### Pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegner il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela di accensione dalla candela di accensione.
- Rimuovere la batteria.

- Scaricare completamente il prodotto.
- Pulire il prodotto e controllare che non sia danneggiato.

### 14.1 Stoccaggio

#### ATTENZIONE

Pulire e sottoporre a manutenzione il prodotto prima dello stoccaggio.

**ATTENZIONE**

Non immagazzinare il prodotto con il cesto raccogliherba pieno. In caso di clima caldo, l'erba comincia a surriscaldarsi sotto l'effetto del calore. Sussiste il pericolo di incendio!

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, inaccessibile ai bambini. La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nella sua confezione originale.

Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

- Non conservare mai il prodotto con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio dove i fumi del carburante possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di posizionare il prodotto in ambienti chiusi.
- In caso di stoccaggio prolungato, svuotare il serbatoio di carburante con una pompa di aspirazione del carburante (non inclusa nel contenuto della fornitura).
- Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, lo scarico e l'aria attorno al serbatoio del carburante privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriusciti.

#### 14.1.1 Preparazione alla messa a magazzino del tosaerba (Fig. 1)

**AVVISO**

Non rimuovere il carburante in ambienti chiusi, vicino a fiamme libere o fumando. I vapori di gas possono provocare esplosioni o fiamme.

1. Scaricare il serbatoio del carburante (5) (vedere 13.2.4).
2. Eseguire un cambio dell'olio (vedere 13.2.3).
3. Togliere la pipetta della candela di accensione (9) dalla candela di accensione stessa (9a). Rimuovere la candela di accensione (9a) con una chiave di montaggio (vedere 13.2.6).
4. Versare con un bidone di olio circa 0,2 l di olio nel cilindro.
5. Tirare lentamente sul sistema di avviamento a strappo (17), in modo tale che, così facendo, l'olio protegga l'interno del cilindro.
6. Riavvitare la candela di accensione (9a).
7. Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e l'alloggiamento (vedere 13.1.1).
8. Pulire l'intero prodotto per proteggere il colore della vernice.
9. Conservare il prodotto in una postazione o in un luogo ben ventilati.

#### 14.1.2 Batteria (20) e caricatore (21)

Seguire le istruzioni di sicurezza e le avvertenze per la carica e il corretto utilizzo riportate nel manuale di istruzioni della batteria (20) e del caricatore (21) della Serie 20V IXES. Una descrizione dettagliata del processo di carica e ulteriori informazioni sono reperibili nelle presenti istruzioni separate.

#### 14.1.3 Ripiegare la staffa scorrevole superiore (1) (Fig. 1)

**AVVISO****Pericolo di bloccaggio!**

Tenere sempre la staffa scorrevole con una mano nel punto più alto.

- Non posizionare mai le dita tra la staffa scorrevole superiore e quella inferiore.

Per una conservazione salvaspazio, la staffa scorrevole superiore (1) è ribaltabile.

1. Rimuovere il cesto raccogliherba (16).
2. Sganciare il sistema di avviamento a strappo (17) dal gancio della fune (17a).
3. Aprire la leva di serraggio rapido (1c) presente sulla staffa scorrevole inferiore (4).
4. Ruotare la leva di serraggio rapido (1c) trasversalmente rispetto alla staffa scorrevole. A tal fine, occorre allontanare leggermente la leva di serraggio rapido (1c) dalla staffa scorrevole inferiore (4).
5. Rovesciare la staffa scorrevole superiore (4) verso il basso. I cavi non devono in questo caso incastrarsi.

#### 14.2 Trasporto (Fig. 1)

**AVVISO****Pericolo di lesioni e di ustioni!**

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegner il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela di accensione dalla candela di accensione.
- Rimuovere la batteria.

**INDICAZIONE**

Per il trasporto si deve sempre portare l'altezza di taglio nella posizione più alta.

1. Svuotare il serbatoio del carburante con una pompa di aspirazione del carburante in un recipiente omologato.
2. Svuotare l'olio motore dal motore caldo.
3. Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e l'alloggiamento.
4. Ripiegare e chiudere la staffa scorrevole superiore (1) (vedere 14.1.3).
5. Avvolgere alcuni strati di cartone ondulato tra la staffa scorrevole superiore (1) e inferiore (4) e il motore, per evitare sfregamenti.
6. Per evitare danni e lesioni, occorre mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare che si ribalti e scivoli.

## 15 Riparazione e ordinazione dei ricambi

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

### ATTENZIONE

Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un tecnico specializzato e autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

### Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

### 15.1 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura\*: Candela di accensione, filtro dell'aria, lama, cinghia trapezoidale

\* = non incluso nel contenuto della fornitura!

## 16 Smaltimento e riciclaggio

### Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

### Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



**I dispositivi elettrici ed elettronici usati non entrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!**

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
  - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)

- Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
- È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
- Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

### Avvertenze sulle batterie agli ioni di litio



**Prima di smaltire il dispositivo, smontare la batteria!**

- Non gettare la batteria nei rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o nell'acqua. Le batterie danneggiate possono danneggiare l'ambiente e la salute se fuoriescono vapori o liquidi tossici.
- Batterie difettose o esaurite devono essere riciclate in base alla direttiva 2023/1542/CE.
- Consegnare l'apparecchio e il caricatore presso un centro di raccolta. I componenti in plastica e in metallo utilizzati possono essere smaltiti in modo differenziato e dunque riciclati in modo opportuno.
- Smaltire le batterie quando scariche. Consigliamo di coprire i poli con un nastro adesivo per la protezione da cortocircuito. Non aprire la batteria.
- Smaltire le batterie come da disposizioni locali. Consegnare le batterie a un centro di raccolta delle batterie usate, dove possono essere riciclate in modo ecologico. Chiedere a tale proposito alla società locale di raccolta dei rifiuti.

**La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.**

### Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento del prodotto, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

## 17 Risoluzione dei guasti

| Guasto                                                   | Possibile causa                             | Rimedio                                                                |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Funzionamento irregolare, forti vibrazioni del prodotto. | Viti allentate.                             | Controllare le viti.                                                   |
|                                                          | Fissaggio della lama lento.                 | Controllare il fissaggio della lama.                                   |
|                                                          | Lama instabile.                             | Sostituire la lama.                                                    |
| Il motore non funziona.                                  | Leva del freno motore non premuta.          | Premere la leva del freno motore.                                      |
|                                                          | Leva dell'acceleratore in posizione errata. | Controllare la regolazione.                                            |
|                                                          | Candela di accensione difettosa.            | Sostituire la candela di accensione.                                   |
|                                                          | Serbatoio del carburante vuoto.             | Rabboccare con carburante.                                             |
|                                                          | Carburante sporco.                          | Svuotare il serbatoio di carburante e riempirlo con carburante pulito. |
|                                                          | Motore difettoso.                           | Consultare un servizio clienti autorizzato.                            |
| Il motore funziona in modo irregolare.                   | Filtro dell'aria sporco.                    | Pulire il filtro dell'aria.                                            |
|                                                          | Candela d'accensione sporca.                | Pulire la candela di accensione.                                       |
| Il prato si presenta giallo, taglio irregolare.          | Filtro dell'aria sporco.                    | Pulire il filtro dell'aria.                                            |
|                                                          | Candela d'accensione sporca.                | Pulire la candela di accensione.                                       |
| Espulsione dell'erba imprecisa.                          | Altezza di taglio troppo bassa.             | Regolazione dell'altezza di taglio.                                    |
|                                                          | Lama usurata.                               | Sostituire la lama.                                                    |
|                                                          | Cesto raccogliherba ostruito.               | Svuotare il cesto raccogliherba o rimuovere l'ostruzione.              |

## 18 Dichiarazione di conformità UE

### Traduzione della dichiarazione di conformità originale

#### Produttore:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

#### Marchio:

**SCHEPPACH**

Denominazione art.: **Tosaerba a benzina - MS225-53E**  
N. art. **5911245903, 5911245908**

#### Direttive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/EU\*,

\* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

#### Norme applicate:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

### Procedura di valutazione della conformità:

#### 2000/14/EG\_2005/88/CE – Allegato: VI

Livello di potenza acustica 98 dB  
garantito ( $L_{WA}$ ):  
Livello di potenza acustica 96,2 dB  
misurato ( $L_{WA}$ ):  
Ente nominato: TÜV SÜD

Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 Monaco di Baviera  
0036

#### Numero:

**2016/1628/EU**

#### Emiss. No:

e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Responsabile per la documentazione:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schünk

Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher

Head of Project Management

## Inhoudsopgave

|    |                                                   |     |
|----|---------------------------------------------------|-----|
| 1  | Inleiding .....                                   | 78  |
| 2  | Productbeschrijving (afb. 1-28) .....             | 79  |
| 3  | Meegeleverd (afb. 1-2) .....                      | 79  |
| 4  | Beoogd gebruik .....                              | 79  |
| 5  | Gebruik dat niet conform de voorschriften is..... | 80  |
| 6  | Veiligheidsvoorschriften .....                    | 80  |
| 7  | Technische gegevens .....                         | 83  |
| 8  | Uitpakken .....                                   | 84  |
| 9  | Montage .....                                     | 84  |
| 10 | Voor de ingebruikname .....                       | 85  |
| 11 | Bedrijf .....                                     | 86  |
| 12 | Werkinstructies.....                              | 88  |
| 13 | Reiniging en onderhoud .....                      | 89  |
| 14 | Opslag en transport.....                          | 91  |
| 15 | Reparatie en reserveonderdelen bestellen .....    | 92  |
| 16 | Afvalverwerking en hergebruik.....                | 93  |
| 17 | Verhelpen van storingen .....                     | 94  |
| 18 | EU-conformiteitsverklaring .....                  | 94  |
| 19 | Explosietekening .....                            | 430 |

## Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

|  |                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Let op! Het niet in acht nemen van de op het product aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden. |
|  | Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!                                                                                                                                       |
|  | Draag gehoorbescherming. Draag een veiligheidsbril.                                                                                                                                                                                |
|  | Zorg ervoor dat andere personen voldoende veiligheidsafstand aanhouden.                                                                                                                                                            |
|  | Maai op hellingen nooit omhoog of omlaag.                                                                                                                                                                                          |
|  | Gevaar door wegslingerende onderdelen bij een draaiende motor.                                                                                                                                                                     |
|  | Houd uw handen en voeten uit de buurt van de roterende messen.                                                                                                                                                                     |

|  |                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Verwijder voor het bedrijf van de grasmaaier de omliggende kleine onderdelen, die rondgeslingerd kunnen worden.                    |
|  | Gevaar voor vergiftiging! Gebruik het product alleen buitenshuis en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.             |
|  | Haal altijd de bougiestekker eruit, voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.                                              |
|  | Waarschuwing voor hete oppervlakken.                                                                                               |
|  | LET OP! Bedrijfsmiddelen zijn brandgevaarlijk en explosief - gevaar voor brandwonden. Niet bij een hete of draaiende motor tanken. |
|  | Motorolie                                                                                                                          |
|  | Oliepeil controleren.                                                                                                              |
|  | Tankinhoud                                                                                                                         |
|  | Lange messen. Max. zaagbreedte.                                                                                                    |
|  | DRIVE - Beugel rijaandrijving<br>STOP - Motorremhendel                                                                             |
|  | Gooi het product niet in open vuur.                                                                                                |
|  | Gooi het product niet in het water.                                                                                                |
|  | Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het product.                                                                               |
|  | Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.                                                                                 |
|  | Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.                                                                         |

## 1 Inleiding

### Fabrikant:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.



## Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is
- uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE0113.

## Let op:

De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product.

Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermindert, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

## 2 Productbeschrijving (afb. 1-28)

1. Bovenste duwbeugel
- 1a. Rijsaandrijving (beugel)
- 1b. Bowdenkabel
- 1c. Snelspanhendel
- 1d. Volgring
- 1e. Volgring
- 1f. Stermoer van kunststof
2. Motorremhendel
- 2a. Gaskabel
3. Elektrische starterunit
- 3a. Elektrische start
- 3b. Bout
4. Onderste duwbeugel
- 4a. Stermoer van kunststof
- 4b. Afstandhouder
- 4c. Geleiding
- 4d. Bout
- 4e. Kabelklem
5. Brandstoftank
- 5a. Tankdop
6. LuchtfILTERdekseL
- 6a. LuchtfILTER
7. Wateraansluiting
8. Loopwiel
9. Bougiestekker
- 9a. Bougie
10. Uitlaat
11. Oliepeilstok
12. Zij-uitwerplep
- 12a. Zij-uitworp

13. Maaihoogteverstelling
14. Aandrijf wiel
15. Uitwerplep
- 15a. Mulchinzetstuk
16. Grasopvangbak
17. Startmotor met trek kabel
- 17a. Kabelhaak
- 17b. Vleugelmoer
18. Mes
- 18a. Messchroef
- 18b. Volgring
- 18c. Motorspil
- 18d. V-snaar
19. Carburateurschroef
20. Accu
- 20a. Ontgrendelingsknop
- 20b. Laadindicator
21. Accu-oplader

## 3 Meegeleverd (afb. 1-2)

| Pos. | Aantal | Aanduiding                                       |
|------|--------|--------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x    | Bovenste duwbeugel                               |
| 1c.  | 2 x    | Snelspanhendel                                   |
| 1d.  | 2 x    | Volgring                                         |
| 1e.  | 2 x    | Volgring                                         |
| 1f.  | 2 x    | Stermoer van kunststof                           |
| 4.   | 1 x    | Onderste duwbeugel                               |
| 4a.  | 2 x    | Stermoer van kunststof                           |
| 4b.  | 2 x    | Afstandhouder                                    |
| 4c.  | 2 x    | Geleiding                                        |
| 4d.  | 2 x    | Bout                                             |
| 4e.  | 1 x    | Kabelklem                                        |
| 12a. | 1 x    | Zij-uitworp                                      |
| 15a. | 1 x    | Mulchinzetstuk                                   |
| 16.  | 1 x    | Grasopvangbak                                    |
| 20.  | 1 x    | Accu                                             |
| 21.  | 1 x    | Accu-oplader                                     |
|      | 2 x    | Gebruikshandleiding (grasmaaier, accu + oplader) |

## 4 Beoogd gebruik

De benzine grasmaaier is geschikt voor particulier gebruik in de tuin of hobbytuin. Grasmaaier voor de particuliere tuin of hobbytuin zijn machines waarvan het jaarlijks gebruik in principe niet meer is dan 50 uur en voornamelijk voor het onderhoud van gras- of gazonoppervlakken wordt gebruikt, echter niet in openbare installaties, parken, sportvelden, alsook in de land- en bosbouw.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand- is niet volgens de voorschriften. Voor hieruit ontstane schade of verwondingen, van welke soort dan ook, is de gebruiker en niet de fabrikant aansprakelijk.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen, die het product bedienen of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

## ⚠ WAARSCHUWING

Lees voor de ingebruikname van het product deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsvoorschriften grondig door. Als u het product aan derden geeft om te gebruiken, dient u deze gebruikshandleiding altijd mee te leveren.

Het product maakt deel uit van de 20V IXES serie en mag alleen met accu's uit deze serie worden gebruikt. Accu's mogen alleen met opladers uit deze serie worden opgeladen. Let hierbij op de specificaties van de fabrikant.

## 5 Gebruik dat niet conform de voorschriften is

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

## ⚠ WAARSCHUWING

**Vanwege gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker, mag de grasmaaier niet voor de volgende werkzaamheden worden gebruikt (onvolledige opsomming):**

- voor het snoeien van bosjes, heggen en struiken,
- voor snoeien van klimplanten,
- voor gazononderhoud op dakbeplantingen en in balkonbakken,
- voor hakselen en verkleinen van snoeiafval van bomen en heggen,
- voor het reinigen van voetpaden (afzuigen, blazen),
- voor het effenen van bodemverhogingen, zoals bijv. molshopen,
- voor het transporteren van snoeimateriaal anders dan in de daarvoor aanwezige grasopvangbak.

## Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikershandleiding

### ⚠ GEVAAR

**Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.**

## ⚠ WAARSCHUWING

**Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.**

## ⚠ VOORZICHTIG

**Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.**

## LET OP

**Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.**

## 6 Veiligheidsvoorschriften

**Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aankwijzingen voor toekomstig gebruik!**

## ⚠ WAARSCHUWING

**Lees alle veiligheidsvoorschriften, aankwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit product zijn meegeleverd.**

Het niet naleven van de onderstaande aankwijzingen kunnen ernstige verwondingen veroorzaken.

## ⚠ WAARSCHUWING

Voordat u met het product gaat werken, moet u zich vertrouwd maken met alle bedieningsonderdelen.

- Oefen het gebruik van het product en laat u de werking, het werkingsmechanisme en de werktechnieken uitleggen door een ervaren gebruiker of specialist.
- Zorg ervoor dat u het product onmiddellijk kunt stoppen in geval van nood.
- Ondeskundig onderhoud van het product kan leiden tot ernstig letsel.
- Als er zich tijdens het gebruik een ongeluk of storing voordoet, schakelt u het product onmiddellijk uit. Behandel verwondingen op de juiste manier of zoek medische hulp.

**Wie mogen het product niet gebruiken:**

- Kinderen en andere personen, die niet bekend zijn met de gebruikshandleiding (plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker bepalen).
- Personen die onder invloed zijn van alcohol, drugs, medicijnen, moe of ziek zijn.

## 6.1 Veiligheidsvoorschriften voor handgevoerde grasmaaiër

- Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door. Zorg ervoor dat u bekend bent met de instellingen en het correcte gebruik van het product.
- Laat de grasmaaiër niet gebruiken door kinderen of andere personen die de gebruikshandleiding niet kennen. Lokale voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker definiëren.
- Maai nooit wanneer er personen, kinderen of dieren in de buurt zijn. Denk eraan dat de bestuurder of de gebruiker van de machine verantwoordelijk is voor ongevallen met andere personen of hun eigendommen.
- Maai alleen bij voldoende zicht. Zorg dat derden uit de buurt blijven.
- Als u het product aan een andere persoon overdraagt, moet deze gebruikshandleiding eveneens worden verstrekt.
- Draag altijd stevig schoeisel met anti-slip zolen en een lange broek tijdens het maaien. Maai nooit op blote voeten of in lichte sandalen.
- Controleer het terrein, waarop het product wordt gebruikt en verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, speelgoed, stokken en draden, enz., die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.
- Zet de motor uit, wacht tot deze volledig stil staat en koppel de bougiestekker los als
  - Als u het product verlaat.
  - u blokkades of verstoppingen verwijdt.
  - Het product in aanraking komt met vreemde voorwerpen.
  - storingen en ongewone trillingen aan het product optreden.



### WAARSCHUWING

**Brandstof is zeer ontvlambaar:**

- Bewaar brandstof alleen in daarvoor bedoelde containers (jerrycans).
- Vul de tank uitsluitend bij in de buitenlucht en rook niet tijdens het tanken.
- Brandstof moet voor het starten de motor worden bijgevuld. Open de tankdop niet terwijl de motor loopt of onmiddellijk na het uitschakelen van het product en vul geen brandstof bij.
- Indien er brandstof is overgelopen mag er in geen geval gepoogd worden om de motor te starten. In plaats daarvan moet het product uit de buurt van met brandstof vervuilde oppervlakken worden gehouden. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden totdat de brandstofdampen zijn verdamp.
- Vanwege veiligheidsredenen moeten brandstoftank en tankdeksel bij beschadiging worden vervangen.
- Brandstof mag nooit in de buurt van ontstekingsbronnen worden bewaard. Gebruik altijd een gecontroleerde container. Houd brandstof uit de buurt van kinderen.
- Vervang defecte geluiddempers.

- Voor gebruik moet door een visuele controle altijd worden gecontroleerd of het mes en de bevestigingsbouten versleten of beschadigd zijn. Om eventueel onbalans te vermijden, moeten versleten of beschadigde messen en bevestigingsbouten altijd per set worden vervangen.

## 6.2 Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- **Let op dat uw lichaam geen contact maakt met geaarde onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.



### WAARSCHUWING

**Neem de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor het opladen en het juiste gebruik in acht zoals in de gebruikshandleiding van uw accu en oplader aangegeven. Een gedetailleerde beschrijving voor het laadproces en overige informatie vindt u in deze afzonderlijke bediening.**

**Onjuist gebruik van de accu en de oplader kan een elektrische schok of brand veroorzaken.**

## 6.3 Gebruik

### Gebruik:

- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven zijn vastgedraaid om er zeker van te zijn dat het product zich in een veilige werktostand bevindt.
- Bewaar het product nooit met brandstof in de tank binnen een gebouw, waarin mogelijke brandstofdampen met open vuur of vonken in contact kunnen komen.
- Laat de motor afkoelen, voordat u het product in gesloten ruimtes plaatst.
- Om brandgevaar te vermijden, dient u de motor, uitsluitend in het bereik rond de brandstoftank vrij het houden van gras, bladeren en uitdrendend vet (olie).
- Controleer regelmatig de grasvanginrichting op slijtage of verlies van de functies.
- Vervang vanwege veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
- Als de brandstoftank moet worden geleegd, moet dit in de buitenlucht gebeuren.
- Laat de verbrandingsmotor niet in gesloten ruimtes lopen, waarin zich gevaarlijke koolmonoxide kan vormen.
- Maai alleen bij daglicht of bij geschikt kunstlicht.

- Indien mogelijk moet het gebruik van het product bij nat gras worden vermeden.
- Het gebruik van het product bij onweer is verboden - **Bliksemgevaar!**
- Let altijd op een goede positie op hellingen.
- Geleid het product alleen in looppas.
- Bij producten op wielen geldt: Maai dwars op de helling, nooit op- en neerwaarts. Wees met name voorzichtig als u uw rijrichting op de helling verandert.
- Maai nooit op overmatig steile hellingen en op aangrenzende stortplaatsen, groeven of dijken. Wees met name voorzichtig als het product moet worden gemaaid of als u deze naar u toe trekt.

## **WAARSCHUWING**

**Tijdens de werkzaamheden en veranderingen van de rijrichting bij struikgewassen en hellingen moet uiterst voorzichtig te werk worden gegaan:**

- Zorg voor een veilige stand.
- Draag schoenen met antislipzolen en geschikte kleding.
- Maai altijd dwars op een helling.
- Hellingen van meer dan 15 graden mogen met het product om wille van veiligheidsredenen niet worden gemaaid.
- Wees met name voorzichtig bij het achterwaarts verplaatsen en bij het trekken van het product. Struikelgevaar!
- Stop de messen indien de grasmaaier moet worden gekanteld, bij transport of op andere oppervlakken als gras en indien de grasmaaier voor en naar het te maaien oppervlak wordt verplaatst.

## **VOORZICHTIG**

De grasmaaier mag niet worden gebruikt, zonder dat de volledige grasopvanginrichting of de zelfsluitende veiligheidsvoorziening voor de uitwerpopening is aangebracht.

- Gebruik de grasmaaier nooit met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of veiligheidsroosters of zonder aangebouwde veiligheidsvoorzieningen bijv. stootplaat en/of inrichtingen om het gras op te vangen.
- Verander nooit de regelinstellingen van de motor en zorg ervoor dat deze niet te zwaar wordt belast.
- Activeer de motorrem en koppel alle snijgereedschappen en aandrijvingen los, voordat u de motor start.
- Start de motor voorzichtig, overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant. Let op voldoende afstand van de voeten tot de messen.
- Bij het starten van de motor mag de grasmaaier niet worden gekanteld, alleen indien de grasmaaier bij het proces moet worden opgetild. In dit geval kantelt u de grasmaaier slechts zo ver, als absoluut noodzakelijk, en tilt u uitsluitend de zijde op die richting de bediener is gekeerd.
- Start de motor niet indien u voor het uitwerpkanaal staat.

- Breng handen of voeten nooit tegen of over de draaiende delen. Houd u altijd buiten het bereik van de uitwerpopening.
- Til of draag een grasmaaier nooit terwijl de motor loopt.
- Zet de motor uit en controleer of alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en de contactsleutel, indien voorhanden, is geactiveerd:
  - Voordat u blokkades verwijdert of verstoppingen in het uitwerpkanaal oplost.
  - Voordat u het product controleert, reinigt of er werkzaamheden aan uitvoert.
  - Indien een vreemd voorwerp is geraakt. Controleer het product op beschadigingen en voer de noodzakelijke reparaties uit voordat u het product opnieuw start en ermee gaat werken. Indien het product bij het starten ongewoon sterk trilt, moet deze direct worden onderzocht.
  - Indien u zich van het product verwijdert.
  - Voor het bijtanken.
- Bij het nalopen van de motor moet de smoorklep worden gesloten. Als de motor over een benzineafsluiklep beschikt, moet deze na het gebruik worden gesloten.
- Het gebruik van het product met overmatige snelheid kan het risico op ongevallen verhogen.
- Wees voorzichtig bij instelwerkzaamheden aan het product en voorkom het inklemmen van vingers tussen de bewegende messen en stijve apparaatdelen.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het maaien op oneffen ondergrond, op aangrenzende stortplaatsen, groeven of dijken.
- Vermijd plaatsen waarbij de wielen niet meer grijpen of het maaien niet stabiel is.
- Let in de buurt van straten op het wegverkeer.

## **GEVAAR**

### **Struikelgevaar!**

Wees met name voorzichtig bij het achterwaarts verplaatsen en bij het trekken van het product.

Controleer voor een achterwaartse beweging of er geen kinderen achter u aanwezig zijn.

- De gebruiker moet voldoende zijn geschoold in het toepassen, instellen en bedienen van de machine (inclusief verboden handelingen).
- Controleer het product regelmatig en zorg ervoor dat alle startvergrendelingen en drukknoppen goed werken voor elk gebruik.
- Let op: onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kan schade aan het product en lichamelijk letsel van de persoon die ermee werkt tot gevolg hebben.
- Let erop dat de veiligheidssystemen of inrichtingen van het product niet gemanipuleerd of gedeactiveerd mogen worden. Verwijder nooit delen die voor de veiligheid dienen.

- Let op dat de gebruiker geen verzegelde instellingen voor motortoerentalregeling mag wijzigen of manipuleren.
- Gebruik alleen messen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Bij gebruik van andere inzetstukken en accessoires bestaat gevaar voor verwonding.
- Houd het product altijd in een goede bedrijfstoestand.
- Het is noodzakelijk om voldoende pauzes te nemen om lawaai en trillingen te verminderen.

### 6.4 Restgevaar en voorzorgsmaatregelen

**Het niet naleven van de ergonomische basisprincipes**

**Nalatig gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's)**

Nalatig gebruik of het weglaten van persoonlijke beschermingsmiddelen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

- Voorgeschreven beschermende uitrusting dragen.

**Menselijk gedrag, incorrect gedrag**

- Wees tijdens alle werkzaamheden altijd volledig geconcentreerd.

**Restgevaar**

- Kan niet worden uitgesloten

**Gevaar door lawaai**

**Gehoorschade**

Langere werkzaamheden met het product zonder gehoorbescherming kan leiden tot gehoorschade.

- Altijd gehoorbescherming dragen.

**Gedrag bij noodgevallen**

Bij een eventueel ongeval moet u direct de noodzakelijke EHBO-maatregelen nemen en zo snel mogelijk hulp vragen aan een gekwalificeerde arts.

**Restrisico's**

**Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.**

- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.
- Vermijd onvoorziene ingebruikname van het product.
- Houd uw handen buiten de werkomgeving, wanneer het product in bedrijf is.
- Onopzettelijk inschakelen van het product.
- Volg de in de gebruikshandleiding voorgeschreven onderhouds- en veiligheidsvoorschriften op.

### **WAARSCHUWING**

Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stoomnissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).

Raynaud-syndroom (dove vingers) is een vaatziekte, waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende producten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).

Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.

### 7 Technische gegevens

|                                                |                                                                           |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Motortype                                      | 4-taktmotor/luchtgekoeld                                                  |
| Cilinderinhoud                                 | 224 cm <sup>3</sup>                                                       |
| Werktoerental                                  | 2800 min <sup>-1</sup>                                                    |
| Max. toerental                                 | 3600 min <sup>-1</sup>                                                    |
| Motorvermogen                                  | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min <sup>-1</sup> )                                   |
| Brandstof                                      | Normale benzine/loodvrij<br>max. 10% bio-ethanol                          |
| Tankinhoud                                     | 1,2 l                                                                     |
| Motorolie                                      | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                     |
| Tankinhoud/Olie                                | 0,4 l                                                                     |
| Maaihoogteverstelling                          | 25-75 mm/7-voudig                                                         |
| Maaihoogtes                                    | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm |
| Inhoud grasopvangbak                           | 65 l                                                                      |
| zaagbreedte                                    | 53 cm                                                                     |
| CO <sub>2</sub> -uitstoot                      | 1088 g/kWh                                                                |
| Gewicht (met lege tank en volledig gemonteerd) | 33,5 kg                                                                   |

Technische wijzigingen voorbehouden!

**Geluid en trilling**

### **WAARSCHUWING**

Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, draag dan geschikte gehoorbescherming voor u en personen in de omgeving.

**Geluidswaarden**

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Geluidsdrukniveau L <sub>PA</sub>                   | 84,6 dB |
| Meetonnauwkeurigheid K <sub>PA</sub>                | 3 dB    |
| Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Gemeten geluidsvermogensniveau L <sub>WA</sub>      | 96,2 dB |
| Meetonzekerheid K <sub>WA</sub>                     | 1,86 dB |

Houd u zo nodig aan rustperiodes en beperk de duur van het werk tot het absolute noodzakelijke.

## Trillingskenwaarden (hand-arm-trilling)

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Trilling $a_{hv}$          | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Meetonnauwkeurigheid $K_n$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

## Beperk de geluidsproductie en trilling tot een minimum!

- Gebruik alleen optimale producten.
- Onderhoud en reinig het product regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het product aan.
- Zorg dat het product niet overbelast raakt.
- Laat het product eventueel controleren.
- Schakel het product uit als deze niet in bedrijf is.
- Draag handschoenen.

Neem de volgende aanwijzingen in acht om de risico's te beperken:

- Houd uw lichaam en met name uw handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig pauzes in en beweeg hierbij de handen om de doorbloeding te bevorderen.
- Houd de trillingen van het product zo laag mogelijk door regelmatig onderhoud aan vaste onderdelen op het product.

## 8 Uitpakken

### ⚠ WAARSCHUWING

**Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed!**

**Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!**

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het product heeft bezorgd. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

## 9 Montage

### ⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor verwonding door draaiend mes. Voer de werkzaamheden aan het product uitsluitend uit bij een uitgeschakeld en stilstaand mes!

### LET OP

Let op dat bij de montage van de duwbeugels de gaskabel niet bekneld raakt.

Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.

Benodigd gereedschap:

- Kruiskopschroevendraaier\*

\* = niet altijd meegeleverd!

### 9.1 Montage van de onderste duwbeugel (4) (afb. 3)

1. Demonteer het onderdeel van de bout (4d), afstandhouder (4b) en kunststofstermoer (4a).
2. Schuif telkens een geleiding (4c) op de bout aan de onderste duwbeugel (4).
3. Plaats de onderste duwbeugel (4) op de geleidingen (4c).  
Let op dat de onderste duwbeugel (4) in de bouten zit en de bevestigingsgaten overeenkomen.
4. Breng telkens een bout (4d) door de bevestigingsgaten van de onderste duwbeugel (4) aan.
5. Plaats een afstandhouder (4b) op elke bout (4d) en borg deze met telkens een kunststofstermoer (4a).

### 9.2 De bovenste duwbeugel (1) monteren (afb. 4)

1. Lijn de bovenste duwbeugel (1) uit met de overeenkomstige bevestigingspunten van de onderste duwbeugel (4).
2. Plaats een volgring (1d) op de snelspanhendel (1c) en breng deze door de bevestigingsgaten van de bovenste en onderste duwbeugel (1/4) aan.
3. Plaats een volgring (1e) op elke snelspanhendel (1c).
4. Borg de snelspanhendel (1c) met telkens een kunststofstermoer (1f).  
Let hierbij op dat de gaskabel en de Bowdenkabel, die later met een kabelclip (4e) wordt bevestigd, niet in de weg zit.

### 9.3 Montage van de elektrische starterunit (3) (afb. 1, 5-9)

1. Druk de rechterzijde van de motorremhendel (2) uit de kunststofhouder op de bovenste duwbeugel (1).
2. Beweeg de motorremhendel (2) naar voren om deze uit de kunststofhouder te hangen.
3. Plaats de elektrische starter (3) op de bovenste duwbeugel (1).
4. Borg de elektrische starterunit (3) met behulp van de bouten (3b).  
Let hierbij op dat de gaskabel (2a) en de Bowdenkabel (1b), die later met een kabelclip (4e) wordt bevestigd, niet in de weg zit.

5. Draai de bouten (3b) met behulp van een kruiskop-schroevendraaier aan.
6. Trek de gaskabel (2a) door de elektrische starterunit (3), zoals in afb. 6 weergegeven.
7. Plaats de gaskabel (2a) in de motorremhendel (2) en druk de rechterzijde van de motorremhendel (2) weer in de kunststofhouder op de bovenste duwbeugel (1).
8. Fixeer de gaskabel (2a) en de Bowdenkabel (1b) met de meegeleverde kabelklem (4e) op de onderste duwbeugel (4).
9. Hang de greep van de trekstarter (17) in de kabelhaak (17a).  
Draai hiervoor evt. de vleugelmoer (17b) eveneens los.

## 10 Voor de ingebruikname

### LET OP

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

### WAARSCHUWING

#### Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem geen brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

### LET OP

#### Productbeschadiging!

Als het product zonder of met te weinig motor- of transmissieolie wordt gebruikt, kan dit tot motorschade leiden.

- Vul voor de ingebruikname brandstof en olie in. Het product wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.

### LET OP

#### Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie uitsluitend vullen/aftappen op vlakke, stevige ondergronden.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

### LET OP

#### Risico op materiële schade!

Indien incorrect opgeslagen of niet afgetapte brandstoffen worden gebruikt, kan de carburateur verstopten of de werking van de motor beïnvloeden.

- Giet de niet benodigde brandstof in een luchtdicht reservoir en bewaar dit in een donkere, koele ruimte.

### LET OP

**Enige geluidsoverlast van dit product is onvermijdelijk. Stel werkzaamheden met lawaai uit tot goedgekeurde en aangewezen tijden. Houd u zo nodig aan rustperiodes en beperk de duur van het werk tot het absolute noodzakelijke.**

**Voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in de buurt, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.**

Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.

Benodigd gereedschap:

- Maatbeker 1 liter (olie-/brandstoftest)\*
- Trechter\*
- Lap/doek\*

\* = niet altijd meegeleverd!

## 10.1 Motorolie bijvullen (afb. 10)

### LET OP

**Het product wordt geleverd zonder motorolie. Voor ingebruikname daarom altijd olie bijvullen. Gebruik hiertoe multifunctionele olie (SAE 10W-30 of SAE 10W-40).**

Controleer regelmatig voor elke ingebruikname het oliepeil. Een te laag oliepeil kan de motor beschadigen.

1. Schroef de oliepeilstok (11) door naar links te draaien er uit.
2. Vul de tank met behulp van een trechter met motorolie. Let op de max. vulhoeveelheid (zie de technische gegevens). Vul de olie voorzichtig bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
3. Veeg de oliepeilstok (11) met een schone, pluisvrije doek schoon.
4. Voer de oliepeilstok (11) weer in, zonder de oliepeilstok (11) weer in vast te schroeven.
5. Trek de oliepeilstok (11) eruit en lees in horizontale positie het oliepeil af.  
Het oliepeil moet zich tussen max. en min. van de oliepeilstok (11) bevinden.
6. Als het oliepeil te laag is, voeg dan de aanbevolen hoeveelheid olie toe (zie technische gegevens).
7. Schroef de oliepeilstok (11) vervolgens weer vast.



## 10.2 Brandstof bijvullen (afb. 11)

### GEVAAR

#### Brand- en explosiegevaar!

Brandstof kan zich bij het vullen ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Schakel de motor uit en laat deze afkoelen.
- Houd uit de buurt van hitte, vlammen en vonken.
- Vul brandstof alleen in de open lucht bij.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Vermijd huid- en oogcontact.
- Start het product met een afstand van min. 3 m tot de vullocatie van de brandstof.
- Let op voor onzichtbare plekken. Start de motor niet als er brandstof uitloopt.

### LET OP

**Het product wordt geleverd zonder brandstof. Voor ingebruikname daarom altijd brandstof bijvullen. Gebruik hiervoor Super E10 benzine.**

1. Reinig de omgeving van het vulgedeelte. Verontreinigingen in de brandstoftank (5) veroorzaken bedrijfsstoringen.
2. Open voorzichtig de tankdop (5a) zodat eventuele overdruk kan ontsnappen.
3. Vul de brandstoftank (5) met behulp van een trechter met brandstof. Let op de max. vulhoeveelheid (zie de technische gegevens). Vul de brandstof voorzichtig tot aan de onderkant van de vulpijp.
4. Sluit de tankdop (5a) weer. Controleer of de tankdop (5a) goed sluit.
5. Reinig de tankdop (5a) en de omgeving.

## 10.3 Laadstatus van de accu (20) (afb. 1, 2, 12)

De grasmaaier is voorzien van een elektrische starter (3a). Als startaccu wordt een lithium-ionen accu (20) gebruikt. Het gebruik van de accu (20) en de oplader (21) wordt beschreven in de meegeleverde gebruikshandleiding.

1. Ter controle van de laadstatus drukt u op de toets voor de laadindicator (20b) op de accu (20). De acculaadindicator (20b) geeft de laadstatus van de accu (20) weer.
2. De accu (20) mag alleen met de meegeleverde oplader (21) worden opgeladen. Tijdens het gebruik van de grasmaaier wordt de accu (20) niet opgeladen.

## 10.4 Instellen van de maaihoogte (afb. 13)

### LET OP

**Het verstellen van de maaihoogte mag alleen bij uitgeschakelde motor en verwijderde bougiestekker worden uitgevoerd.**

- In dicht, hoog gras, stelt u de hoogste snijhoogte in en maait u langzamer. Voor de eerste keer maaien in het seizoen, stelt u een hoge snijhoogte in. Stel de maaihoogte zo in dat het product niet overbelast raakt.
- Selecteer de maaihoogte, afhankelijk van de werkelijk graslengte.
- Voer meerdere passages uit, zodat er maximaal 4 cm gras in één keer wordt afgehaald.
- De juiste maaihoogte is bij
  - een siergazon ca. 30 mm - 45 mm
  - een gebruiksgazon ca. 40 mm - 65 mm.

Het instellen van de maaihoogte gebeurt via de hendel voor de maaihoogteverstelling (13). Er kunnen verschillende maaihoogten worden ingesteld.

1. Trek de hendel voor de maaihoogteverstelling (13) naar buiten.
2. Verschuif de hendel voor de maaihoogteverstelling (13) in de gewenste maaihoogtepositie.
3. Laat de hendel voor de snijhoogteverstelling (13) weer los. De hendel klikt vast in de gewenste positie.

## 10.5 Accu (20) plaatsen/verwijderen (afb. 14)

1. Om de accu (20) uit het product te halen, drukt u op de ontgrendelingsknop (20a) van de accu (20) en trekt de accu (20) eruit.
2. Om de accu (20) te plaatsen, schuift u de accu (20) langs het geleideblad in de elektrische starterunit (3). Hij klikt hoorbaar vast.

## 10.6 Messtopinrichting (afb. 1, 21)

Voor elke ingebruikname moet u de messtopinrichting controleren. Start de motor zoals onder 11.4 beschreven.

1. Laat de motorremhendel (2) los. De motor schakelt uit en het mes (18) wordt afgeremd.
2. Het mes (18) moet binnen 7 seconden stoppen.

## 10.7 Maaivlak voorbereiden

1. Onderzoek het te maaien oppervlak zorgvuldig voorafgaand aan het maaien.
2. Verwijder stenen, stokken, botten, draden, speelgoed en andere voorwerpen, die door het product weggeslingerd kunnen worden.
3. Let erop dat er geen personen op het te maaien oppervlak aanwezig zijn.

## 11 Bedrijf

De grasmaaier wordt aangedreven door een krachtige, luchtgekoelde 4-taktmotor.

Het product kan met of zonder elektrische starterunit worden gestart en is uitgerust met een 7-voudige maaihoogteverstelling, een grasvanger en een inklapbare duwbeugel.

Zie de volgende beschrijvingen voor de functie van de bedieningselementen.

### Controle voor gebruik

- Controleer alle zijdes van de motor op olie of brandstoflekken.
- Controleer het motoroliepeil.

- Controleer het brandstofpeil – de brandstoftank moet minstens halvol zijn.
- Controleer de conditie van het luchtfilter.
- Controleer de conditie van de brandstofleidingen.
- Controleer of de bougiestekker aan de bougie is bevestigd.
- Let op tekenen van schade.
- Controleer of alle veiligheidsafdekkingen zijn aangebracht en of alle schroeven, moeren en pennen zijn aangedraaid.

## 11.1 Maaïen met grasopvangbak

### LET OP

Gebruik het product niet zonder volledig aangebrachte grasopvangbak of zonder mulchinzetstuk.

### LET OP

Grasopvangbak alleen bij een uitgeschakelde motor en stilstaand mes wegnemen of aanbrengen.

### 11.1.1 Plaatsen van de grasopvangbak (16) (afb. 15)

1. Til de achterste uitwerpklep (15) op.
2. Grijp de grasopvangbak (16) vast aan de handgreep.
3. Hang de grasopvangbak (16) in de daarvoor bestemde ophanging van de grasopvangbak aan de achterkant van het product.
4. Verwijder de achterste uitwerpklep (15), hierdoor wordt de grasopvangbak (16) in positie gehouden.

### 11.1.2 Legen van de grasopvangbak (16) (afb. 1, 15)

### ⚠ WAARSCHUWING

Voor het wegnemen van de grasopvangbak de motor uitschakelen en de stilstand van het mes afwachten.

### LET OP

#### Gevaar voor letsel!

Grasopvangbak alleen bij een uitgeschakelde motor en stilstaand mes wegnemen.

Zodra tijdens het maaïen grasresten blijven liggen, moet de grasopvangbak worden geleegd.

1. Om de grasopvangbak (16) weg te nemen, tilt u de achterste uitwerpklep (15) op.
2. Neem de grasopvangbak (16) aan de handgreep er uit. Overeenkomstig het veiligheidsvoorschrift valt de uitwerpklep (15) bij het uithangen van de grasopvangbak (16) dicht en sluit de achterste uitwerpopeningen af.

Als er daarbij grasresten in de opening blijven hangen, dan is het voor het makkelijker starten van de motor doelmatig om de grasmaaier ongeveer 1m terug te trekken.

### LET OP

Resten snijgoed in de maaierbehuizing en op het werkgereedschap niet met de hand of met de voeten verwijderen, maar met geschikte hulpmiddelen, bijv. borstels of een veger.

Om een goede verzameling te garanderen, moeten de grasopvangbak (16) en in het specifiek het luchtfilter (6a) na gebruik worden gereinigd.

## 11.2 Maaïen met mulchinzetstuk

Bij het mulchen wordt het snijgoed in de gesloten maaierbehuizing verkleind en weer over het gras verdeeld. Het opnemen van gras en de verwijdering vervallen. Het fijne groene maaisel valt als een natuurlijke meststof terug in de grasmat en brengt vocht in het gazon en voorziet het van belangrijke voedingsstoffen.

### LET OP

Mulchen is alleen mogelijk bij relatief kort gras.

### 11.2.1 Mulchinzet (15a) plaatsen (afb. 16)

1. Til de achterste uitwerpklep (15) op.
2. Neem de grasopvangbak (16) (indien geplaatst) aan de handgreep er uit.
3. Til de uitwerpklep (15) op en plaats het mulchinzetstuk (15a).
4. Stel de maaïhoogte in (zie 10.4).

Tips voor het mulchen:

- Maaï het gras ca. 2 cm terug bij een grashoogte van 4-6 cm.

## 11.3 Maaïen met zij-uitworp

Met de zij-uitworp (12a) kunt u ook hoog en wild gras, dat slechts zelden wordt gemaaid, maaïen.

### 11.3.1 Zij-uitworp (12a) plaatsen (afb. 17)

1. Verwijder eerst de grasopvangbak (16) en plaats het mulchinzetstuk (15a) (zie 11.2).
2. Activeer de vergrendeling van de uitwerpklep aan de zijkant (12), klap hem omhoog en houd hem stevig vast.
3. Plaats de zij-uitworp (12a) er in.
4. Sluit langzaam de zij-uitwerpklep (12). De zij-uitwerpklep (12) borgt de zij-uitworp (12a) tegen er uit vallen.

### 11.3.2 Zij-uitworp (12a) verwijderen (afb. 17)

1. Activeer de vergrendeling van de uitwerpklep aan de zijkant (12), klap hem omhoog en houd hem stevig vast.
2. Verwijder de zij-uitworp (12a) en sluit de zij-uitwerpklep (12).

## 11.4 Motor starten

### AANWIJZING

Het mes draait, als de motor wordt gestart.

Product niet starten, als het uitwerpkanaal niet door een van de volgende onderdelen is afgedekt:

- Grasopvangzak
- Mulchinzetstuk

### 11.4.1 Motor starten met elektrische starter (afb. 1, 2, 18)

1. Controleer de laadstatus van de accu (20) (zie 10.3) en laad deze eventueel op.
2. Controleer voor elke start het brandstof- en motoroliepeil (zie hoofdstuk 10.1 en 10.2). Controleer of de bougiestekker (9) op de bougie (9a) is aangesloten.
3. Schuif de opgeladen accu (20) langs het geleideblad in het apparaat. De accu (20) klikt hoorbaar vast.
4. Sta achter de grasmaaier.
5. Druk de motorremhendel (2) richting het stuur in en houd deze ingedrukt.
6. Druk de elektrische starter (3a) op de elektrische starterunit (3) in en houd deze ingedrukt.
7. De motor start.
8. Zodra het product is opgestart, kunt u de elektrische starter (3a) weer loslaten.

### 11.4.2 Motor starten zonder elektrische starter (afb. 1, 19)

1. Controleer voor elke start het brandstof- en motoroliepeil (zie hoofdstuk 10.1 en 10.2). Controleer of de bougiestekker (9) op de bougie (9a) is aangesloten.
2. Sta achter de grasmaaier. Druk met één hand de motorremhendel (2) naar het stuur, de andere hand moet op het starterkoord (17) liggen.
3. Start de motor met starterkoord (17). Trek hiertoe de greep ca. 10-15 cm (tot een weerstand voelbaar is) er uit. Trek hier vervolgens krachtig met een ruk aan. Als de motor niet is gestart, nogmaals aan starterkoord (17) trekken.
4. Op basis van een beschermplaat op de motor kan er een lichte rookvorming ontstaan, indien u het product voor de eerste keer gebruikt. Dit is een normaal proces.

#### LET OP

- Laat het starterkoord niet terugschieten. Dit kan tot schade leiden.
- Bij koel weer kan het noodzakelijk zijn om het startproces meerdere te herhalen.

## 11.5 De motor uitzetten

### ! WAARSCHUWING

#### Gevaar voor letsel!

Na het uitschakelen van de motor draait het mes nog enkele seconden door. Als u de roterende delen aanraakt, kunnen snijwonden het gevolg zijn.

- Wacht tot de stilstand van het messen.
- Rem het mes niet af met de hand.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Verwijder de bougiedop van de bougie om te voorkomen dat de motor onbedoeld start wanneer u het product uitschakelt of parkeert.
- Houd het mes uit de buurt van uw voeten.

1. Om de motor uit te schakelen, laat u eerst de beugel rijaandrijving (1a) en vervolgens de motorremhendel (2) los. Wacht tot het mes (18) stilstaat.
2. Verwijder de accu (20) (zie hoofdstuk 10.5).

## 11.6 Rijaandrijving (afb. 1)

De grasmaaier is voorzien van een achterwielaandrijving.

### 11.6.1 Rijaandrijving inschakelen

1. Start de grasmaaier (zie 11.4).
2. Trek en houd de beugel van de rijaandrijving (1a) richting het stuur.
3. De rijaandrijving wordt ingeschakeld (aandrijfwiel (14) beweegt) en de grasmaaier beweegt naar voren.

#### LET OP

Beschadigingen aan het product vermijden! Beschadigingen aan het product vermijden! Druk de beugel rijaandrijving altijd volledig (tot aan de aanslag) in, om vervolgschade aan de aandrijving te vermijden.

### 11.6.2 Rijaandrijving (1a) uitschakelen

1. Laat de beugel van de rijaandrijving (1a) los. De rijaandrijving (1a) wordt uitgeschakeld en de grasmaaier blijft staan.
2. De motor loopt verder.

## 12 Werkinstructies

- Maai alleen met scherpe, optimale messen, zodat de grassprietten niet gaan rafelen en het gazon niet geel wordt.
- Om een net snijbeeld te bereiken moet de grasmaaier in zo recht mogelijke banen worden geleid. Hierbij moeten deze banen altijd enkele centimeters overlappen zodat er geen stroken overblijven.
- Houd de onderzijde van de maaibehuizing schoon en verwijder direct grasafzettingen. Afzettingen verzwaren het starten, beïnvloeden de snijkwaliteit en het uitwerpen van het gras.
- Op hellingen moet de snijbaan dwars op de helling worden gemaakt. Het wegglijden van de grasmaaier wordt door de schuine stand naar boven voorkomen.

### ! WAARSCHUWING

Zorg dat derden uit de buurt blijven.

## 12.1 Na het maaien

- Laat de motor altijd eerst afkoelen, voordat u de grasmaaier in een gesloten ruime parkeert. Verwijder gras, gebladerte. Voor opslag smeren en oliën. Geen andere voorwerpen op de grasmaaier bewaren.
- Controleer voor hernieuwd gebruik alle schroeven en moeren. Haal losse schroeven aan.
- Leeg de grasopvangbak voor het hernieuwde gebruik.
- Neem ook het hoofdstuk "Opslag" in acht.

## 13 Reiniging en onderhoud

### WAARSCHUWING

**Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door onze gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.**

### WAARSCHUWING

**Onjuist onderhoud of onjuiste reiniging kan letsel veroorzaken!**

### WAARSCHUWING

**Tijdens reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden kan het product onverwacht starten en letsel en brandwonden veroorzaken.**

- Schakel het product uit.
- Trek de bougiedop van de bougie.
- Verwijder de accu.
- Laat het product afkoelen.

### WAARSCHUWING

**Voer regelmatig/dagelijks en vóór gebruik een visuele en functionele controle/onderhoud uit om ervoor te zorgen dat het product in goede staat verkeert.**

- Onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kan ernstige materiële schade of lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- Als de gebruiker deze werkzaamheden niet zelf kan uitvoeren, moet een gespecialiseerde dealer worden geraadpleegd.

## 13.1 Reiniging

### 13.1.1 Grasmaaier reinigen (afb. 1)

- Een reiniging met de tuinslang is alleen aan te bevelen met een lage druk. Een hogedrukreiniger is niet geschikt om het product te reinigen.
- Hang de grasopvangbak uit en borstel deze met een handborstel schoon. De behuizing van de grasmaaier kunt u ook grof met een bezem reinigen.
- Bij grotere verontreinigingen kunt u het product met een vochtige doek schoonmaken.

### LET OP

Voordat u de grasmaaier kantelt, leegt u de brandstoftank volledig met een brandstof-afzuigpomp (niet meegeleverd).

De grasmaaier mag niet meer dan 90 graden worden gekanteld.

1. U kunt de grasmaaier het beste naar achteren kantelen. Let er op dat de bougie (9a) hierbij naar boven wijst. Als de bougie (9a) naar onderen wijst, kan er olie weglekken en grote schade aan de motor en carburateur veroorzaken.
2. U kunt het product als alternatief ook op de zijkant kantelen. Hierbij moet u er op letten dat de luchtfilterafdekking (6) zich aan de bovenzijde bevindt.
3. Reinig de onderkant van de grasmaaier met een spatel en handveger. De spatel helpt om grove en grotere plantenresten uit het bereik van het mes (18) te verwijderen. De reiniging van de onderkant is eenvoudiger direct na gebruik en kan daardoor grondiger worden uitgevoerd. Dan is het vuil en de plantenresten nog vers en laat dan eenvoudiger los.
4. Indien nodig en bij moeilijk te verwijderen vuil, kunt u ook een speciale reiniging gebruiken. Agressieve reinigingsmiddelen zoals koudreiniger of wasbenzine mogen niet worden gebruikt.
5. Controleer of het uitwerpen van gras vrij is van grasresten en verwijder deze indien nodig.

### 13.1.2 Grasmaaier middels de wateraansluiting (7) reinigen (afb. 1, 20)

#### AANWIJZING

**Steek de bougiestekker weer correct op de bougie.**

1. Verwijder eerst het mulchinzetstuk (15a) of de grasopvangbak (16).
2. Sluit voor het reinigen via de ingebouwde steekoppeeling op de wateraansluiting (7) een tuinslang aan.
3. Draai het water open en start de grasmaaier (zie 11.4).
4. Met het draaiende mes (18) wordt het water verspreid.
5. Na enkele minuten is de grasmaaier vrij van alle hechtende vuil- en grasresten.
6. Laat de grasmaaier aansluitend nog enige tijd zonder water nadraaien, om door de circulerende lucht van het mes (18) een groot gedeelte van het vocht te verwijderen.

### 13.1.3 Reinig de V-snaar (18d) (afb. 21)

1. Kantel de grasmaaier naar achteren.
2. Reinig de V-snaar (18d) na elk gebruik met een handvegetje of perslucht.

## 13.2 Onderhoud

- Regelmatig, zorgvuldig onderhoud is noodzakelijk om het veiligheidsniveau en het vermogen van het product ongewijzigd te garanderen.
- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven zijn vastgedraaid om er zeker van te zijn dat het product zich in een veilige werктоestand bevindt.
- Controleer regelmatig de grasopvangzak op slijtage of verlies van werking.
- Vervang vanwege veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
- Controleer de veilige bevestiging van de voor- en achterwielen.

- Om de soepelheid van de wielen te garanderen, raden wij aan om de wielassen en de wielnaven minimaal eenmaal per seizoen te reinigen.
- Werkzaamheden die in deze gebruikshandleiding niet zijn beschreven, mogen alleen worden uitgevoerd door een gespecialiseerde werkplaats.
- Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.

Benodigd gereedschap:

- Montagesleutel\*
- Brandstof-afzuigpomp\*
- Lap/doek\*
- Steeksleutel / moersleutel SW 17 mm\*
- Steeksleutel / moersleutel SW 10 mm\*
- Oliepomp\*
- Olieopvangcarter plat (voor olieversing)\*
- Opvangbak\*
- Koperdraadborstel\*

\* = niet altijd meegeleverd!

### 13.2.1 Vervangen van het mes (18) (afb 1, 22)

#### **WAARSCHUWING**

**Bij het werken met een beschadigd mes bestaat er gevaar voor persoonlijk letsel.**

- Draag veiligheidshandschoenen!
- Laat het mes vanwege veiligheidsredenen alleen door een gespecialiseerde werkplaats slijpen en afstellen. Om een optimaal werkresultaat te bereiken, is het raadzaam om het mes eenmaal per jaar te laten controleren.
- Bij het vervangen van het mes mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.

1. Leeg de brandstoftank (5) met een brandstof-afzuigpomp, voordat u het zaagblad verwijderd. Kantel de grasmaaier nooit opzij of naar voren met een volle brandstof- of olietank! Hierdoor raakt de motor beschadigd en vervalt de garantie.
2. Houd het mes (18) met één hand vast.
3. Draai de messchroef (18a) linksom met behulp van een steeksleutel SW17 van de motorspil (18c). Verwijder de volgving (18b).
4. Plaats het nieuwe mes (18) in de omgekeerde volgorde terug. Bevestig de messchroef (18a) conform de voorschriften. Let op dat het mes (18) juist is geplaatst en goed tegen de motorspil (18c) ligt.
5. Het aanhaalmoment van de messchroef (18a) is 45 Nm. Vervang ook de messchroef (18a) als u het mes (18) vervangt.

#### 13.2.1.1 Beschadigde messen (18)

Als het mes (18) ondanks alle voorzichtigheid met een obstakel in aanraking komt, direct de motor uitschakelen en de bougiestekker (9) eruit trekken.

- Mes (18) op beschadiging controleren.
- Beschadigde of verbogen messen (18) moeten worden vervangen.

- Nooit een verbogen mes (18) weer rechtbuigen.
- Nooit met een verbogen of sterk versleten mes (18) werken, want dit veroorzaakt trillingen en kan tot meer beschadigingen aan de grasmaaier leiden.

### 13.2.2 Controle van het oliepeil (afb. 10)

#### **WAARSCHUWING**

##### **Gevaar voor de gezondheid!**

Bij het inademen van brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem geen brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

#### **LET OP**

##### **Productbeschadiging!**

Als het product zonder of met te weinig motor- of transmissieolie wordt gebruikt, kan dit tot motorschade leiden.

- Vul voor de ingebruikname brandstof en olie in. Het product wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.
- Gebruik uitsluitend motorolie SAE 10W-30 of SAE 10W-40.

#### **LET OP**

##### **Milieuschade!**

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie uitsluitend vullen/aftappen op vlakke, stevige ondergronden.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

1. Schroef de oliepeilstok (11) los door naar links te draaien en veeg deze met een schone pluisvrije doek af.
2. Voer de oliepeilstok (11) weer in en controleer het oliepeil zonder de oliepeilstok (11) weer vast te schroeven.
3. Trek de oliepeilstok (11) eruit en lees het oliepeil af. Het oliepeil moet zich tussen max. en min. van de oliepeilstok (11) bevinden.
4. Schroef de oliepeilstok (11) vervolgens weer vast.

### 13.2.3 Olieversing (afb. 10)

Het verversen van de motorolie moet jaarlijks voor het begin van het seizoen bij bedrijfswarme en uitgeschakelde motor worden uitgevoerd.

Gebruik uitsluitend motorolie (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Schroef de oliepeilstok (11) door naar links te draaien er uit.
2. Zuig met een oliepomp (met slang) de motorolie door de vulpijp af.
3. Vul verse motorolie bij en controleer het oliepeil (zie 10.1).

### 13.2.4 Tap de brandstof af met een brandstof-afzuigpomp (afb. 23)

1. Houd een opvangbak onder de slang van de brandstofafzuigpomp.
2. Schroef de tankdop (5a) los en haal deze van de opening af.
3. Schuif de slang van de brandstof-afzuigpomp in de brandstoftank (5) en tap de brandstof met behulp van de brandstof-afzuigpomp volledig af.
4. Schroef de tankdop (5a) er weer op.
5. Om ervoor te zorgen dat er geen brandstof in de carburateur achterblijft, moet de resterende brandstof uit de carburateur worden afgetapt. Plaats daartoe een opvangbak onder de carburateur en open de carburateurschroef (19) met behulp van een steeksleutel SW10.

### 13.2.5 Onderhoud van het luchtfilter (6a) (afb. 24)

#### **GEVAAR**

#### **Brand- en explosiegevaar!**

Brandstof kan bij een incorrecte reiniging ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Reinig het luchtfilter uitsluitend door uitkloppen.
- Reinig het luchtfilter nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen.

#### **LET OP**

#### **Risico op materiële schade!**

Het bedrijf van de motor zonder of met een beschadigd filterelement kan tot motorschade leiden.

- Laat de motor nooit zonder of met een beschadigd luchtfilterelement draaien. Dan komen er verontreinigingen in de motor terecht, die de motor ernstig kunnen beschadigen.

Vervuilde luchtfilters (6a) verminderen het motorvermogen door een te lage luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk.

Het luchtfilter (6a) moet elke 25 bedrijfsuren worden gecontroleerd en indien nodig worden gereinigd. Bij een zeer stoffige lucht moet het luchtfilter (6a) vaker worden gecontroleerd.

1. Open de clipsluiting en klap de afdekking van het luchtfilter (6) omhoog.
  2. Verwijderen het luchtfilter (6a).
  3. Reinig het luchtfilter (6a) uitsluitend door uitkloppen.
  4. Vervang een defecte luchtfilter (6a) door een nieuwe.
  5. Plaats het luchtfilter (6a) en sluit de afdekking van het luchtfilter (6).
- Let op dat de clipsluiting vergrendeld.

### 13.2.6 Onderhoud van de bougie (9a) (afb. 25, 26)

Controleer de bougie (9a) voor de eerste keer na 10 bedrijfsuren op verontreiniging en reinig deze eventueel met een koperdraadborstel. Daarna de bougie (9a) elke 50 bedrijfsuren onderhouden.

1. Trek de bougiestekker (9) er met een draaibeweging af.
2. Verwijder de bougie (9a) met een montagesleutel.
3. Stel onder gebruik van een voelmaat de afstand in op 0,75 mm (0,030"). Breng de bougie (9a) weer aan en let erop dat u deze niet te vast draait.

## 14 Opslag en transport

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor verwondingen en brandwonden!**

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor uit.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de bougiestekker van de bougie.
- Verwijder de accu.

- Maak het product helemaal leeg.
- Reinig en controleer het product op schade.

### 14.1 Opslag

#### **LET OP**

Reinig en onderhoud het product voordat u dit opbergt.

#### **LET OP**

Bewaar het product niet met een volle grasopvangzak. Bij warm weer begint het gras door warmteontwikkeling te fermenteren. Er bestaat brandgevaar!

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C. Bewaar het product in de originele verpakking.

Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

- Bewaar het product nooit met brandstof in de brandstoftank binnen een gebouw, waarin mogelijke brandstofdampen met open vuur of vonken in contact kunnen komen.
- Laat de motor afkoelen, voordat u het product in gesloten ruimtes plaatst.
- Leeg, bij langdurige opslag de brandstoftank met een brandstof-afzuigpomp (niet meegeleverd).
- Om brandgevaar te vermijden, dient u de motor, uitlaat en het bereik rond de brandstoftank vrij te houden van gras, bladeren en uitdrendend vet (olie).

## 14.1.1 Voorbereiden voor de opslag van de grasmaaier (afb. 1)

### **WAARSCHUWING**

Verwijder de brandstof niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of bij het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.

1. Leeg de brandstoftank (5) (zie 13.2.4).
2. Voer een olieversersing uit (zie 13.2.3).
3. Trek de bougiestekker (9) van de bougie (9a). Verwijder de bougie (9a) meet een steeksleutel (zie 13.2.6).
4. Vul met een oliekan ca. 0,2 l olie in de cilinder.
5. Trek langzaam aan het starterkoord (17), zodat de olie de cilinder aan de binnenkant beschermt.
6. Schroef de bougie (9a) weer vast.
7. Reinig de koelribben van de cilinder en de behuizing (zie 13.1.1).
8. Reinig het gehele product om de lakverf te beschermen.
9. Bewaar het product op een goed geventileerde plaats of locatie.

## 14.1.2 Accu (20) en oplader (21)

Neem de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor het opladen en het juiste gebruik in acht zoals in de gebruikshandleiding van uw accu (20) en oplader (21) van de 20V IXES serie aangegeven. Een gedetailleerde beschrijving voor het laadproces en overige informatie vindt u in deze afzonderlijke gebruikshandleiding.

## 14.1.3 De bovenste duwbeugel (1) inklappen (afb. 1)

### **WAARSCHUWING**

#### **Klemgevaar!**

Houd de duwbeugel altijd met een hand op het hoogste punt.

- Nooit vingers tussen de bovenste en onderste duwbeugel plaatsen.

Voor een plaatsbesparende opslag is de bovenste duwbeugel (1) inklapbaar.

1. Verwijder de grasopvangbak (16).
2. Hang het starterkoord (17) aan de kabelhaak (17a) los.
3. Draai de snelspanhendel (1c) aan de onderste duwbeugel (4) open.
4. Draai de snelspanhendel (1c) dwars naar de duwbeugel. Hiertoe moet de snelspanhendel (1c) iets van de onderste duwbeugel (4) worden weggetrokken.
5. Klap de bovenste duwbeugel (4) omlaag. De kabels mogen hierbij niet worden vastgeklemd.

## 14.2 Transport (afb. 1)

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor verwondingen en brandwonden!**

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor uit.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de bougiestekker van de bougie.
- Verwijder de accu.

### **AANWIJZING**

Voor het transport moet u de maaioogte altijd in de hoogste stand zetten.

1. Leeg de brandstoftank in een goedgekeurde container met behulp van een brandstofzuigpomp.
2. Leeg de motorolie uit de warme motor.
3. Reinig de koelribben van de cilinder en de behuizing.
4. Klap de bovenste duwbeugel (1) in (zie 14.1.3).
5. Wikkel enkele lagen golfkarton tussen de bovenste (1) en onderste duwbeugel (4) en de motor om schuren te voorkomen.
6. Om beschadigingen en letsel te vermijden, moet het product tijdens het transport in voertuigen worden beveiligd tegen omvallen en wegglijden.

## 15 Reparatie en reserveonderdelen bestellen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheids-technische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

### **LET OP**

Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Neem contact op met een servicecentrum of een erkende specialist. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

#### **Aansluitingen en reparaties**

Aansluitingen en reparaties van de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

## 15.1 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen\*: Bougie, luchtfilter, mes, V-snaar

\* = niet meegeleverd!



## 16 Afvalverwerking en hergebruik

### Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

### Aanwijzingen betreffende de wetgeving Agedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



**Agedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!**

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
  - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
  - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
  - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
  - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

### Aanwijzingen voor de lithium-ion accu's



**Accu voor het afvoeren van het apparaat demonteren!**

- Gooi de accu niet bij het huishoudelijk afval, in open vuur (explosiegevaar) of in water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden, als er giftige dampen of vloeistoffen gaan lekken.
- Defecte of verbruikte accu's moeten overeenkomstig richtlijn 2023/1542/EG worden gerecycled.
- Lever het apparaat en de oplader in bij een afvalverwerkingsstation. De gebruikte kunststof- en metalen onderdelen kunnen per type gescheiden worden en zo worden gerecycled.
- Voer accu's in ontladen toestand af. Wij adviseren de polen af te plakken met tape om ze te beschermen tegen kortsluiting. Open de accu niet.
- Gooi uw accu's weg volgens de lokale voorschriften. Lever accu's in bij een afvalverwerkingsstation voor verbruikte accu's, waar ze milieuvriendelijk kunnen worden gerecycled. Neem hiertoe contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsstation.

**Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.**

### Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorolie-reservoir worden leegge maakt!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

# 17 Verhelpen van storingen

| Storing                                        | Mogelijke oorzaak              | Oplossing                                           |
|------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Onrustige loop, sterk trillen van het product. | Bouten los.                    | Bouten controleren.                                 |
|                                                | Mesbevestiging los.            | Mesbevestiging controleren.                         |
|                                                | Messen niet in balans.         | Messen vervangen.                                   |
| Motor loopt niet.                              | Motorremhendel niet ingedrukt. | Motorremhendel indrukken.                           |
|                                                | Gashendel in incorrecte stand. | Instelling controleren.                             |
|                                                | Bougie defect.                 | Bougie vervangen.                                   |
|                                                | Brandstoftank leeg.            | Brandstof bijvullen.                                |
|                                                | Vervuilde brandstof.           | Brandstoftank legen en met schone brandstof vullen. |
|                                                | Motor defect.                  | Erkende klantenservice raadplegen.                  |
| Motor loopt onrustig.                          | Luchtfilter vervuild.          | Luchtfilter reinigen.                               |
|                                                | Bougie vervuild.               | Bougie reinigen.                                    |
| Gras wordt geel, snede onregelmatig.           | Luchtfilter vervuild.          | Luchtfilter reinigen.                               |
|                                                | Bougie vervuild.               | Bougie reinigen.                                    |
| Uitwerpen van het gras is rommelig.            | Maaihoogte te laag.            | Maaihoogte instellen.                               |
|                                                | Mes versleten.                 | Messen vervangen.                                   |
|                                                | Grasopvangzak verstopt.        | Grasopvangzak legen of verstopping verhelpen.       |

# 18 EU-conformiteitsverklaring

## Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

### Fabrikant:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Merk: **SCHEPPACH**  
Art.-aanduiding: **benzine grasmaaier - MS225-53E**  
Art.nr. **5911245903, 5911245908**

### EU-richtlijnen:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* Het hierboven beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

### Toegepaste normen:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

### Conformiteitsbeoordelingsprocedure:

#### 2000/14/EG\_2005/88/EG – Bijlage: VI

|                                            |                        |
|--------------------------------------------|------------------------|
| Gegarandeerd                               | 98 dB                  |
| geluidsvermogensniveau (L <sub>WA</sub> ): |                        |
| Gemeten                                    | 96,2 dB                |
| geluidsvermogensniveau (L <sub>WA</sub> ): |                        |
| Vermelde instantie:                        | TÜV SÜD                |
|                                            | Industrie Service GmbH |
|                                            | Westendstraße 199      |
|                                            | D-80686 München        |
|                                            | 0036                   |

Nummer:

**2016/1628/EU**

Emissie. No:

e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

### Documentatie gevolmachtigde:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Índice

|    |                                                |     |
|----|------------------------------------------------|-----|
| 1  | Introducción.....                              | 95  |
| 2  | Descripción del producto (figs. 1-28) .....    | 96  |
| 3  | Volumen de suministro (figs. 1-2) .....        | 96  |
| 4  | Uso previsto .....                             | 96  |
| 5  | Empleo no conforme a lo previsto.....          | 97  |
| 6  | Indicaciones de seguridad .....                | 97  |
| 7  | Datos técnicos.....                            | 100 |
| 8  | Desembalaje .....                              | 101 |
| 9  | Montaje .....                                  | 101 |
| 10 | Antes de la puesta en marcha .....             | 102 |
| 11 | Funcionamiento.....                            | 104 |
| 12 | Indicaciones de trabajo .....                  | 106 |
| 13 | Limpieza y mantenimiento .....                 | 106 |
| 14 | Almacenamiento y transporte .....              | 109 |
| 15 | Reparación y pedido de piezas de repuesto..... | 110 |
| 16 | Eliminación y reciclaje.....                   | 110 |
| 17 | Solución de averías.....                       | 111 |
| 18 | Declaración de conformidad UE .....            | 112 |
| 19 | Plano de explosión.....                        | 430 |

## Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

|  |                                                                                                                                                                                                            |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Atención: La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas al producto y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. |
|  | Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.                                                                                            |
|  | Utilice protección auditiva. Use gafas de protección.                                                                                                                                                      |
|  | Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria.                                                                                                                        |
|  | No corte nunca el césped en pendientes hacia arriba o abajo.                                                                                                                                               |
|  | Peligro por piezas lanzadas con el motor en marcha.                                                                                                                                                        |
|  | Mantenga alejados las manos y los pies de las cuchillas giratorias.                                                                                                                                        |

|  |                                                                                                                                                                          |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Antes de poner en funcionamiento el cortacésped, retire las piezas pequeñas que haya alrededor y pudieran salir proyectadas.                                             |
|  | Peligro de intoxicación Utilice el producto únicamente al aire libre y nunca en espacios cerrados o mal ventilados.                                                      |
|  | Retire el conector de bujía de encendido, antes de realizar los trabajos de mantenimiento.                                                                               |
|  | Advertencia de superficies calientes.                                                                                                                                    |
|  | ¡ATENCIÓN! Las sustancias requeridas para el servicio son inflamables y explosivas - Peligro de quemaduras. Nunca reposte combustible con el motor en marcha o caliente. |
|  | Aceite de motor                                                                                                                                                          |
|  | Control del nivel de aceite.                                                                                                                                             |
|  | Capacidad del depósito                                                                                                                                                   |
|  | Longitud de cuchilla. Máximo ancho de corte.                                                                                                                             |
|  | ACCIONAMIENTO: estribo de accionamiento de marcha<br>PARADA: palanca de freno del motor                                                                                  |
|  | No arroje el producto al fuego.                                                                                                                                          |
|  | No arroje el producto al agua.                                                                                                                                           |
|  | Nivel de potencia acústica garantizado del producto.                                                                                                                     |
|  | El producto cumple con las normativas europeas vigentes.                                                                                                                 |
|  | El producto cumple con las normativas serbias vigentes.                                                                                                                  |

## 1 Introducción

### Fabricante:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen (Alemania)

**Estimado cliente:**

Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

**Nota:**

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

**Observe lo siguiente:**

El manual de instrucciones forma parte de este producto.

Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

**2 Descripción del producto (figs. 1-28)**

- 1. Estribo de empuje superior
- 1a. Accionamiento de marcha (estribo)
- 1b. Cable Bowden
- 1c. Palanca de sujeción rápida
- 1d. Arandela
- 1e. Arandela
- 1f. Tuerca de estrella de plástico
- 2. Palanca de freno del motor
- 2a. Cable del acelerador
- 3. Unidad de arrancador eléctrico
- 3a. Arrancador eléctrico
- 3b. Tornillo
- 4. Estribo de empuje inferior
- 4a. Tuerca de estrella de plástico
- 4b. Espaciadores
- 4c. Guía
- 4d. Tornillo
- 4e. Pinza de cable
- 5. Depósito de combustible
- 5a. Tapa del depósito
- 6. Cubierta del filtro de aire
- 6a. Filtro de aire
- 7. Toma de agua
- 8. Rueda de rodadura
- 9. Conector de la bujía de encendido

- 9a. Bujía de encendido
- 10. Tubo de escape
- 11. Varilla medidora de nivel de aceite
- 12. Trampilla de descarga lateral
- 12a. Descarga lateral
- 13. Regulación de altura de corte
- 14. Rueda motriz
- 15. Trampilla de descarga
- 15a. Inserto para el abono
- 16. Saco de recogida de hierba
- 17. Arrancador de cable
- 17a. Gancho del cable
- 17b. Tuerca de mariposa
- 18. Cuchilla
- 18a. Tornillo de la cuchilla
- 18b. Arandela
- 18c. Husillo del motor
- 18d. Correa trapezoidal
- 19. Tornillo del carburador
- 20. Batería
- 20a. Tecla de desbloqueo
- 20b. Indicador de nivel de carga
- 21. Cargador de batería

**3 Volumen de suministro (figs. 1-2)**

| Art. | Cantidad | Denominación                                              |
|------|----------|-----------------------------------------------------------|
| 1.   | 1        | Estribo de empuje superior                                |
| 1c.  | 2        | Palanca de sujeción rápida                                |
| 1d.  | 2        | Arandela                                                  |
| 1e.  | 2        | Arandela                                                  |
| 1f.  | 2        | Tuerca de estrella de plástico                            |
| 4.   | 1        | Estribo de empuje inferior                                |
| 4a.  | 2        | Tuerca de estrella de plástico                            |
| 4b.  | 2        | Espaciadores                                              |
| 4c.  | 2        | Guía                                                      |
| 4d.  | 2        | Tornillo                                                  |
| 4e.  | 1        | Pinza de cable                                            |
| 12a. | 1        | Descarga lateral                                          |
| 15a. | 1        | Inserto para el abono                                     |
| 16.  | 1        | Saco de recogida de hierba                                |
| 20.  | 1        | Batería                                                   |
| 21.  | 1        | Cargador de batería                                       |
|      | 2        | Manual de instrucciones (cortacésped, batería + cargador) |

**4 Uso previsto**

El cortacésped de gasolina es apropiado para el uso privado en jardines y para la jardinería de pasatiempo. El cortacésped para jardines caseros y jardinería de pasatiempo son vistos como aquellos cuyo uso anual, por lo general, no supera las 50 horas y se utiliza principalmente para las superficies de césped y pradera; sin embargo, no se utilizan en instalaciones públicas, parques, deportivos ni en agricultura ni en silvicultura.

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

### ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, lea detenidamente este manual y las indicaciones generales de seguridad antes de la puesta en marcha del producto. Si cede el producto a un tercero, incluya siempre este manual de instrucciones.

El producto forma parte de la serie IXES de 20 V y sólo puede utilizarse con pilas de esta serie. Las baterías solo pueden cargarse con cargadores de esta serie. Observe las instrucciones del fabricante.

## 5 Empleo no conforme a lo previsto

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

### ADVERTENCIA

**Debido al peligro físico para el usuario, el cortacésped no debe utilizarse para los siguientes trabajos (lista incompleta):**

- para recortar arbustos, setos y matorrales,
- para cortar plantas trepadoras,
- para el cuidado del césped en las plantaciones de los tejados y en las cajas de los balcones,
- para cortar y triturar recortes de árboles y setos,
- para la limpieza de aceras (aspiración, soplado),
- para nivelar elevaciones de terreno, p. ej., toperas,
- para el transporte de material cortado, excepto en el saco de recogida de hierba previsto a tal efecto.

## Explicación de las palabras de señalización en el manual de instrucciones

### PELIGRO

**Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.**

### ADVERTENCIA

**Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.**

### PRECAUCIÓN

**Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.**

### ATENCIÓN

**Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.**

## 6 Indicaciones de seguridad

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

### ADVERTENCIA

**Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a este producto.**

Las negligencias en el cumplimiento de las siguientes instrucciones pueden provocar lesiones graves.

### ADVERTENCIA

Antes de trabajar con el producto, familiarícese con todas las piezas de mando.

- Practique el manejo del producto y asesórese, por parte de un usuario experimentado o profesional, acerca del funcionamiento, los modos de utilización y las técnicas de trabajo.
- Asegúrese de poder detener el producto inmediatamente en caso de emergencia.
- Un uso inadecuado del producto puede provocar lesiones graves.
- Si se produce un accidente o una avería durante el funcionamiento, apague el producto inmediatamente.
- Trate las lesiones adecuadamente o busque atención médica.

**Quién no está autorizado a usar el producto:**

- Niños y otras personas que no estén familiarizados con las instrucciones de uso (las disposiciones locales pueden estipular la edad mínima del usuario).
- Personas que estén bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol, o que estén cansadas o enfermas.

## 6.1 Indicaciones de seguridad para cortacéspedes semiautomáticos

- Lea las instrucciones de uso con atención. Familiarícese con los ajustes y el uso correcto del producto.
- No les permita nunca el uso del cortacésped a niños o a personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso. Las disposiciones locales pueden definir la edad mínima del usuario.
- No corte nunca el césped mientras esté cerca de personas, especialmente niños, o animales. Piense que el operador de máquina o el usuario son responsables de accidentes en otras personas o sus bienes.
- Corte el césped únicamente en buenas condiciones de visibilidad. Es necesario mantener alejados a terceros.
- Si cede el producto a terceras personas, entregue también este manual de instrucciones.
- Se debe utilizar siempre calzado firme y antideslizante, así como pantalones largos al cortar el césped. No corte el césped descalzo o con sandalias ligeras.
- Revise el terreno donde se va a utilizar el producto y retire todos los objetos como piedras, juguetes, palos y cables, etc., que puedan quedar atrapados y salir proyectados.
- Apague el motor, espere a que se detenga y desconecte el conector de bujía de encendido
  - abandone el producto.
  - al eliminar bloques u obstrucciones,
  - El producto haya estado en contacto con objetos extraños.
  - Cuando se produzcan fallos de funcionamiento y vibraciones inusuales en el producto.

### ADVERTENCIA

**El combustible es altamente inflamable:**

- Almacene el combustible únicamente en los contenedores designados para ello (bidones).
- Reposte siempre al aire libre y no fume mientras lo haga.
- El combustible se debe repostar antes de arrancar el motor. El tapón del depósito no se debe abrir ni se debe repostar combustible mientras el motor esté en marcha ni inmediatamente después de apagar el producto.
- En caso de que se derrame combustible, no debe realizarse ningún intento de encender el motor. En vez de ello, se debe retirar el producto de la superficie contaminada con combustible. Se debe evitar cualquier intento de encendido hasta que los vapores de combustible se hayan evaporado.
- Por razones de seguridad, se debe cambiar el tapón del depósito de combustible y de otros depósitos en caso de daños.
- Nunca conserve el combustible cerca de una fuente de chispas. Utilice siempre un bidón certificado. Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.
- Reemplace los silenciadores defectuosos.

- Antes del uso, se debe comprobar siempre por medio de una inspección visual si la cuchilla y los pernos de fijación están desgastados o dañados. Para evitar un desequilibrio, las cuchillas y los pernos de fijación desgastados o dañados se deben cambiar solo en juegos completos.

## 6.2 Seguridad eléctrica

- **La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe. Bajo ningún concepto se debe modificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión en las herramientas eléctricas con toma de tierra.** Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

### ADVERTENCIA

**Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las instrucciones para la carga y el uso correcto que se proporcionan en el manual de instrucciones de su batería y del cargador. Puede encontrar una descripción detallada del proceso de carga y más información en este manual.**

**El uso indebido de la batería y el cargador puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.**

## 6.3 Manejo

**Manejo:**

- Asegúrese de que todas las tuercas, los pernos y los tornillos estén bien apretados y de que el producto se encuentre en un estado seguro de trabajo.
- No almacene nunca el producto con el depósito lleno de combustible en el interior de un edificio en el que haya posibilidad de que los vapores del combustible puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Deje que el motor se enfríe antes de colocar el producto en espacios cerrados.
- Para evitar riesgo de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona del depósito de combustible libres de césped, hojas y de grasa derramada (aceite).
- Revise regularmente el desgaste del dispositivo colector de césped y la pérdida de la funcionalidad.
- Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- En caso de tener que vaciar el depósito de combustible, esto debe hacerse al aire libre.
- No permite el funcionamiento del motor de combustión en espacios cerrados, en los que se puede acumular monóxido de carbono nocivo.

- Corte el césped solo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- En lo posible, se debe evitar el empleo del producto en césped húmedo.
- Está prohibido el uso del producto si hay tormenta, ya que existe **peligro de rayos**.
- Cerciórese siempre del buen estado en las pendientes.
- Al utilizar el producto, vaya siempre a un ritmo lento.
- En los productos sobre ruedas considere lo siguiente: Corte el césped de forma transversal hacia la pendiente, nunca hacia arriba o abajo. Tenga especial cuidado cuando cambie de dirección en una pendiente.
- No corte en pendientes excesivamente inclinadas ni en vertederos, fosas o diques cercanos. Tenga especial cuidado cuando gire o atraiga hacia sí el producto.



## ADVERTENCIA

### Se debe tener especial cuidado durante los trabajos y las modificaciones en el sentido de marcha en declives y pendientes.

- Procure mantener una posición de trabajo estable.
  - Lleve calzado con suela antideslizante y ropa adecuada.
  - Corte el césped siempre de forma transversal hacia la pendiente.
  - Por razones de seguridad, el producto no debe descender por pendientes superiores a 15 grados.
  - Tenga especial precaución durante los movimientos de retorno y al tirar del producto. Peligro de tropiezo
- Detenga siempre la cuchilla cuando se deba inclinar el cortacésped, durante su transporte a través de otras superficies distintas al césped y al desplazar el cortacésped desde o hasta la superficie a cortar.



## PRECAUCIÓN

El cortacésped no se debe utilizar sin el dispositivo recogedor de césped completo o el resguardo automático para el orificio de salida en su lugar.

- Nunca utilice el cortacésped con dispositivos de protección dañados o en rejillas de protección, o sin dispositivos de protección adosados, p. ej., chapas deflectoras y/o mecanismos de recogida de césped.
- No modifique los ajustes de regulación del motor ni fuerce su giro.
- Suelte el freno motor y desactive todas las herramientas de corte y accionamientos antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que la distancia de los pies a la cuchilla sea suficiente.
- Durante el arranque del motor, el cortacésped no se debe inclinar, a menos que se deba alzar durante el proceso. En este caso, inclínelo solamente lo necesario y levántelo desde el lado opuesto al usuario.
- No arranque el motor si usted está parado frente al conducto de expulsión.

- No introduzca las manos o los pies en las partes que giran. Manténgase siempre alejado del orificio de salida.
- No levante ni acarree nunca un cortacésped con el motor en marcha.
- Detenga el motor y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido y de que la llave de encendido, si está presente, se haya retirado:
  - Antes de aflojar los inmovilizadores o retirar las obstrucciones en el conducto de expulsión.
  - Antes de comprobar el producto, limpiar o realizar trabajos en el cortacésped.
  - Si se ha encontrado un cuerpo extraño. Busque si hay daños en el producto y realice las reparaciones necesarias antes de arrancar de nuevo el producto y de trabajar con él. En caso de que el producto comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.
  - Cuando se aleje del producto.
  - Antes de repostar.
- Cuando el motor se va deteniendo por inercia, hay que cerrar la válvula de mariposa. Si el motor tiene una válvula de cierre de gasolina, ciérrela después de usar el producto.
- Un manejo del producto con velocidad excesiva puede aumentar el peligro de accidentes.
- Vaya con cuidado al realizar trabajos de ajuste en el producto y vigile que no se le queden atrapados los dedos entre la cuchilla en movimiento y las piezas fijas del equipo.
- Tenga especial cuidado al cortar el césped sobre suelos con poca estabilidad, en caso de haber vertederos cercanos, fosas o diques.
- Evite los puntos en los que las ruedas no agarren o el corte del césped sea inseguro.
- Cuando se encuentre cerca de una calle, preste atención al tráfico.



## PELIGRO

### ¡Peligro de tropiezo!

Tenga especial precaución durante los movimientos de retorno y al tirar del producto.

Antes de realizar un movimiento de marcha atrás, asegúrese de que no haya niños pequeños detrás de usted.

- El usuario disponer de formación suficiente para el uso, el ajuste y el manejo (incluidas las actividades prohibidas).
- Compruebe el producto con regularidad y asegúrese de que todos los bloqueos de arranque y los botones pulsadores funcionen correctamente antes de cada uso.
- Tenga en cuenta que un mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no conformes o la extracción o modificación de los dispositivos de seguridad pueden provocar daños en el producto, así como lesiones graves a la persona que trabaje con él.



- Tenga en cuenta que los sistemas o dispositivos de seguridad del producto no deben manipularse ni desactivarse. Nunca retire piezas que se utilicen para la seguridad.
- Tenga en cuenta que el usuario no puede cambiar ni manipular ninguna configuración sellada para el control de la velocidad del motor.
- Utilice únicamente cuchillas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas intercambiables y de otros accesorios puede suponer para el usuario un peligro de lesiones.
- Mantenga siempre el producto en buen estado de funcionamiento.
- Es necesario realizar las pausas que sean necesarias para reducir la exposición a ruidos y vibraciones.

## 6.4 Peligros residuales y medidas de protección

### Descuido de los principios ergonómicos

#### Uso negligente del equipo de protección personal (EPP)

El uso negligente o la supresión del equipo de protección personal pueden ocasionar lesiones graves.

- Portar el equipo de protección prescrito.

#### Conducta personal y conducta indebida

- Estar siempre concentrado plenamente en todos los trabajos.

#### Peligro residual

- No se puede excluir nunca

#### Amenaza por ruido

#### Lesiones auditivas

Trabajar sin protección con el producto durante largos periodos de tiempo puede provocar lesiones auditivas.

- Llevar siempre protección auditiva.

#### Qué hacer ante una emergencia

En caso de un posible accidente ocurrido, implemente las medidas necesarias de primeros auxilios y solicite ayuda médica cualificada lo más pronto posible.

## Riesgos residuales

**El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.**

- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evitables.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las "indicaciones de seguridad" y el "uso previsto", así como el "manual de instrucciones".
- Evite la puesta en servicio accidental del producto.
- No acerque sus manos a la zona de trabajo cuando el producto esté en marcha.
- Puesta en funcionamiento accidental del producto.
- Cumpla con las instrucciones de mantenimiento y seguridad del manual de instrucciones.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de productos que vibran puede causar daños neurológicos en personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

## 7 Datos técnicos

|                                                   |                                                                         |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Tipo del motor                                    | Motor de 4 tiempos/refrigerado por aire                                 |
| Cilindrada                                        | 224 cm³                                                                 |
| Velocidad de giro de trabajo                      | 2800 min <sup>-1</sup>                                                  |
| Número de revoluciones máx.                       | 3600 min <sup>-1</sup>                                                  |
| Potencia del motor                                | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min <sup>-1</sup> )                                 |
| Combustible                                       | Gasolina normal/sin plomo<br>máx. 10 % de bioetanol                     |
| Capacidad del depósito                            | 1,2 l                                                                   |
| Aceite de motor                                   | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                   |
| Capacidad del depósito/aceite                     | 0,4 l                                                                   |
| Regulación de altura de corte                     | 25-75 mm/7 niveles                                                      |
| Alturas de corte                                  | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(±5) mm |
| Capacidad del saco de recogida de hierba          | 65 l                                                                    |
| Ancho de corte                                    | 53 cm                                                                   |
| Producción de CO <sub>2</sub>                     | 1088 g/kWh                                                              |
| Peso (con depósito vacío y completamente montado) | 33,5 kg                                                                 |

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

### Ruidos y vibraciones

## ⚠ ADVERTENCIA

El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera los 85 dB, póngase una protección auditiva adecuada y asegúrese de que las personas que se encuentren cerca hagan lo mismo.

### Valores característicos de ruido

|                                           |         |
|-------------------------------------------|---------|
| Nivel de presión acústica L <sub>pA</sub> | 84,6 dB |
| Incertidumbre de medición K <sub>pA</sub> | 3 dB    |

|                                                 |         |
|-------------------------------------------------|---------|
| Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA}$ | 98 dB   |
| Nivel de potencia acústica medido $L_{WA}$      | 96,2 dB |
| Inseguridad de medición $K_{WA}$                | 1,86 dB |

Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.

**Valores característicos de vibración (vibración mano-brazo)**

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Vibración $a_{hv}$            | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Inseguridad de medición $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

**¡Limite la generación de ruidos y la vibración al mínimo!**

- Utilice únicamente productos en perfecto estado.
- Efectúe el mantenimiento del producto y límpielo con regularidad.
- Adapte su forma de trabajo al producto.
- No sobrecargue el producto.
- En caso necesario, haga revisar el producto.
- Desconecte el producto si no lo utiliza.
- Use guantes.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para reducir los riesgos:

- Abrigue su cuerpo, y sobre todo sus manos, cuando haga frío.
- Haga pausas regularmente y, durante las pausas, mueva las manos para estimular la circulación.
- Procure que el producto vibre lo menos posible, realizando un mantenimiento regular del mismo y apretando las piezas que estén flojas.

**8 Desembalaje**


**ADVERTENCIA**

**El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños.**

**Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.**

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el producto. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.

- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

**9 Montaje**


**PRECAUCIÓN**

Peligro de lesiones por cuchilla giratoria. Trabaje en el producto sólo cuando el motor esté apagado y la hoja esté parada.


**ATENCIÓN**

Asegúrese de que el cable del acelerador no quede apretado al montar los estribos de empuje.

Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.

Herramienta necesaria:

- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz\*

\* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

**9.1 Montaje del estribo de empuje inferior (4) (fig. 3)**

1. Desmonte el componente del tornillo (4d), el espaciador (4b) y la tuerca de estrella de plástico (4a).
2. Deslice una guía (4c) en cada caso en el perno del estribo de empuje inferior (4).
3. Coloque el estribo de empuje inferior (4) en las guías (4c). Asegúrese de que el estribo de empuje inferior (4) esté asentado en el perno y que los orificios de fijación coincidan.
4. Coloque un tornillo (4d) en cada uno de los orificios de fijación del estribo de empuje inferior (4).
5. Coloque un espaciador (4b) en cada tornillo (4d) y asegúrelo con una tuerca de estrella de plástico en cada caso (4a).

**9.2 Montaje del estribo de empuje superior (1) (fig. 4)**

1. Alinee el estribo de empuje inferior (1) con los puntos de fijación correspondientes del estribo de empuje inferior (4).
2. Coloque una arandela (1d) en cada palanca de sujeción rápida (1c) y fíjelas a través de los orificios de fijación del estribo de empuje superior e inferior (1/4).
3. Coloque una arandela (1e) en cada palanca de sujeción rápida (1c).
4. Fije la palanca de sujeción rápida (1c) con una tuerca de estrella de plástico (1f). Asegúrese de que el cable del acelerador y el cable Bowden, que más tarde se fijarán con un clip de cable (4e), no estorben.

### 9.3 Montaje de la unidad de arranque eléctrico (3) (figs. 1, 5-9)

1. Presione el lado derecho de la palanca del freno motor (2) hacia fuera del soporte de plástico en el estribo de empuje superior (1).
2. Mueva la palanca del freno motor (2) hacia delante para desengancharla del soporte de plástico.
3. Coloque la unidad de arranque eléctrico (3) en el estribo de empuje superior (1).
4. Fije la unidad de arranque eléctrico (3) con ayuda de los tornillos (3b).  
Asegúrese de que el cable del acelerador (2a) y el cable Bowden (1b), que más tarde se fijarán con un clip de cable (4e), no estorben.
5. Apriete los tornillos (3b) con un destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz.
6. Pase el cable del acelerador (2a) a través de la unidad de arranque eléctrico (3) como se muestra en la fig. 6.
7. Introduzca el cable del acelerador (2a) en la palanca del freno motor (2) y vuelva a presionar el lado derecho de la palanca del freno motor (2) en el soporte de plástico del estribo de empuje superior (1).
8. Fije el cable de accionamiento (2a) y el cable Bowden (1b) al estribo de empuje (4) inferior con la pinza de cable (4e) suministrada.
9. Enganche un asa del arranque por cable de accionamiento (17) en el gancho del cable (17a).  
Para ello, afloje la tuerca de mariposa si es necesario (17b).

### 10 Antes de la puesta en marcha

#### ATENCIÓN

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### Riesgo para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes ni los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

#### ATENCIÓN

##### Daños en el producto

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene con combustible y aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.

#### ATENCIÓN

##### Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/vacíe el aceite solo sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

#### ATENCIÓN

##### ¡Riesgo de daños!

El uso de combustible almacenado inadecuadamente o sin drenar puede obstruir el carburador o mermar el funcionamiento del motor.

- Agregue el combustible no necesario en un recipiente hermético y consérvelo en un espacio oscuro y fresco.

#### ATENCIÓN

**Es inevitable que este producto emita cierta contaminación acústica. Posponga el trabajo ruidoso a los tiempos aprobados y designados. Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.**

**Para su protección personal y para la protección de las personas que se encuentran en las inmediaciones, hay que llevar una protección auditiva adecuada.**

Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.

Herramienta necesaria:

- Vaso medidor de 1 litro (resistente al aceite/combustible)\*
- Tolva\*
- Paño/trapo\*

\* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

### 10.1 Llenado del aceite de motor (fig. 10)

#### ATENCIÓN

**El producto se entrega sin aceite de motor. Por lo tanto, llene el aceite antes de la puesta en marcha. Utilice aceite multigrado (SAE 10W-30 o SAE 10W-40).**

Compruebe regularmente el nivel de aceite antes de la puesta en marcha. Un nivel de aceite demasiado bajo puede dañar el motor.

1. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (11) girándola hacia la izquierda.
2. Llene el depósito con aceite de motor utilizando un embudo. Preste atención a la cantidad máxima de llenado (véanse los datos técnicos). Introduzca con cuidado el aceite hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
3. Limpie la varilla medidora de nivel de aceite (11) con un paño limpio y sin pelusas.
4. Vuelva a insertar la varilla medidora de nivel de aceite (11) sin volver a atornillar la varilla medidora de nivel de aceite (11).
5. Extraiga la varilla medidora del nivel de aceite (11) y lea el nivel de aceite en posición horizontal. El nivel de aceite debe estar entre el máximo y el mínimo de la varilla medidora de nivel de aceite (11).
6. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, añada la cantidad de aceite recomendada (véanse los datos técnicos).
7. A continuación, enrosque de nuevo la varilla medidora de nivel de aceite (11).

## 10.2 Llenado de combustible (fig. 11)

### PELIGRO

#### ¡Peligro de incendio y explosión!

El combustible puede prenderse durante el llenado, provocando una potencial explosión. Esto tendrá como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Apague el motor y déjelo enfriar.
- Manténgase alejado del calor, llamas y chispas.
- Reposte el depósito de combustible en espacios abiertos.
- Lleve guantes de protección.
- Evite el contacto con la piel y los ojos.
- Ponga en marcha el producto a una distancia de al menos 3 m del lugar de llenado de combustible.
- Preste atención a las fugas. Si se derrama combustible, no arranque el motor.

### ATENCIÓN

**El producto se entrega sin combustible. Por lo tanto, hay que llenar el combustible antes de la puesta en marcha. Para ello, use gasolina Súper E10.**

1. Limpie el entorno de la zona de llenado. Si el depósito de combustible (5) está sucio, se producen fallos de funcionamiento.
2. Abra con cuidado la tapa del depósito (5a) para eliminar progresivamente cualquier posible sobrepresión.
3. Llene el depósito de combustible (5) con gasolina utilizando un embudo. Preste atención a la cantidad máxima de llenado (véanse los datos técnicos). Introduzca con cuidado el combustible hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
4. Cierre de nuevo la tapa del depósito (5a). Compruebe que la tapa del depósito (5a) quede herméticamente cerrada.

5. Limpie la tapa del depósito (5a) y la zona de alrededor.

## 10.3 Estado de carga de la batería (20) (fig. 1, 2, 12)

El cortacésped está equipado con un arrancador eléctrico (3a). Como batería de arranque se utiliza una batería de iones de litio (20). El uso de la batería (20) y del cargador (21) se describe en las instrucciones de uso suministradas.

1. Para verificar el nivel de carga, presione la tecla de visualización del nivel de carga (20b) en la batería (20). El indicador de nivel de carga de la batería (20b) indica el nivel de carga de la batería (20).
2. La batería (20) solo se puede cargar con el cargador suministrado (21). Durante el funcionamiento del cortacésped la batería (20) no se recarga.

## 10.4 Ajuste de la altura de corte (fig. 13)

### ATENCIÓN

**El ajuste de la altura de corte solo se debe realizar con el motor apagado y el conector de bujía de encendido retirado.**

- En caso de hierba densa y alta, ajuste el nivel de corte más alto y corte más lentamente. Se debe seleccionar una altura de corte alta para el primer corte de la temporada. Ajuste la altura de corte para que el producto no se sobrecargue.
- Seleccione la altura de corte según la longitud real del césped.
- Realice varias pasadas, de modo quede una pasada se recorte un máximo de 4 cm de césped.
- La altura de corte correcta para un
  - Hierba ornamental de unos 30 a 45 mm
  - Céspedes de utilidad de unos 40 a 65 mm.

La altura de corte se ajusta con la palanca de regulación de altura de corte (13). Se pueden ajustar distintas alturas de corte.

1. Tire de la palanca de regulación de la altura de corte (13) hacia afuera.
2. Mueva la palanca de regulación de altura de corte (13) a la posición de altura de corte deseada.
3. Vuelva a soltar la palanca para la regulación de la altura de corte (13). La palanca encaja en la posición deseada.

## 10.5 Inserción/extracción de la batería (20) (fig. 14)

1. Para quitar la batería (20) del producto, presione el botón desbloqueo de la batería (20a) en la batería (20) y extraiga la batería (20).
2. Para insertar la batería (20), deslice la batería (20) a lo largo del carril guía en la unidad de arranque eléctrico (3). Esta encajará de forma audible.

## 10.6 Dispositivo de parada de la cuchilla (figs. 1 y 21)

Antes de cada puesta en marcha, hay que comprobar el dispositivo de parada de la cuchilla. Arranque el motor como se describe en 11.4.

1. Suelte la palanca de freno del motor (2). El motor se desconecta y la cuchilla (18) se frena.
2. La cuchilla (18) debe detenerse en 7 segundos.

## 10.7 Preparar las superficies a cortar

1. Inspeccione cuidadosamente la superficie de corte antes de cortar el césped.
2. Retire piedras, palos, huesos, cables, juguetes y otros objetos que el producto pueda proyectar de forma descontrolada.
3. Preste atención a que no haya personas en las superficies a cortar.

## 11 Funcionamiento

El cortacésped está propulsado por un potente motor de 4 tiempos refrigerado por aire.

El producto se puede arrancar con o sin unidad de arranque eléctrico y está equipado con un ajuste de altura de corte de 7 posiciones, un recogedor de hierba y un estribo de empuje plegable.

Consulte las siguientes descripciones para conocer el funcionamiento de las unidades de control.

### Control previo al funcionamiento

- Compruebe todos los lados del motor en busca de fugas de aceite o combustible.
- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Verifique el nivel de combustible: el depósito de combustible debe estar al menos medio lleno.
- Compruebe el estado del filtro de aire.
- Compruebe el estado de los conductos de combustible.
- Asegúrese de que el conector de bujía de encendido esté fijado a la bujía de encendido.
- Busque signos de daños.
- Compruebe que todas las cubiertas protectoras estén colocadas y que todos los tornillos, las tuercas y los pernos estén apretados.

## 11.1 Corte con saco de recogida de hierba

### ATENCIÓN

No utilice el producto cuando el saco de recogida de hierba no esté completamente colocado o cuando no haya la pieza para el abono.

### ATENCIÓN

Retire o coloque el saco de recogida de hierba solo cuando el motor esté apagado y la cuchilla esté parada.

### 11.1.1 Inserción del saco de recogida de hierba (16) (fig. 15)

1. Levante la trampilla de descarga posterior (15).

2. Agarre el saco de recogida de hierba (16) por el asa de transporte.
3. Enganche el saco de recogida de hierba (16) en el marco de suspensión provisto en la parte trasera del producto.
4. Baje la trampilla de descarga trasera (15), que mantiene el saco de recogida de hierba (16) en su posición.

### 11.1.2 Vaciado del saco de recogida de hierba (16) (figs. 1, 15)



### ADVERTENCIA

**Antes de retirar el saco de recogida de hierba, apague el motor y espere a que la cuchilla se detenga.**

### ATENCIÓN

#### Peligro de lesiones

Retire el saco de recogida de hierba únicamente cuando el motor esté apagado y la cuchilla esté parada.

Tan pronto como queden restos de césped durante la siega, el saco de recogida de hierba debe vaciarse.

1. Para extraer el saco de recogida de hierba (16), levante la trampilla de descarga posterior (15).
2. Saque el saco de recogida de hierba (16) por el asa de transporte. De acuerdo con el reglamento de seguridad, la trampilla de descarga (15) se cierra al suspender el saco de recogida de hierba (16) y cierra el orificio de salida trasero.

En caso de ahí queden suspendidos restos de césped, con el propósito de facilitar el arranque del motor, retire el cortacésped aproximadamente 1 m.

### ATENCIÓN

No quite manualmente ni con los pies los restos del material de corte en la carcasa del cortacésped, sino con los medios auxiliares apropiados, p. ej., cepillos o escobas de mano.

Para garantizar una recogida adecuada, el saco de recogida de hierba (16) y, en particular, el filtro de aire (6a) se deben limpiar después de cada uso.

## 11.2 Corte con inserto para el abono

Durante el mulching, el material a cortar se fragmenta en la carcasa cerrada del cortacésped y se dispersa de nuevo sobre el césped. No es necesaria la recogida del césped ni la eliminación. Los finos recortes verdes vuelven a caer en el césped como fertilizante natural, aportando humedad al césped y proporcionándole importantes nutrientes.

### ATENCIÓN

La cubierta del suelo solo se permite en un césped relativamente corto.

### 11.2.1 Colocación del inserto para el abono (15a) (fig. 16)

1. Levante la trampilla de descarga posterior (15).
2. Retire el saco de recogida de hierba (16) (si se utiliza) utilizando el asa de transporte.

- Levante la trampilla de descarga (15) y coloque el inserto de acolchado (15a).
- Ajuste la altura de corte (véase 10.4).

Consejos para el acolchado:

- Recorte la hierba 2 cm a una altura de hierba de 4-6 cm.

### 11.3 Corte con descarga lateral

Con la descarga lateral (12a), puede segar hierba alta y salvaje que rara vez se corta.

#### 11.3.1 Colocación de la descarga lateral (12a) (fig. 17)

- Primero retire el saco de recogida de hierba (16) y coloque el inserto para el abono (15a) (véase 11.2).
- Active el mecanismo de bloqueo de la tapa de descarga lateral (12), pliéguela hacia arriba y sujétela firmemente.
- Coloque la descarga lateral (12a).
- Cierre despacio la tapa de descarga lateral (12). La tapa de descarga lateral (12) evita que se caiga la descarga lateral (12a).

#### 11.3.2 Retirada de la descarga lateral (12a) (fig. 17)

- Active el mecanismo de bloqueo de la tapa de descarga lateral (12), pliéguela hacia arriba y sujétela firmemente.
- Retire la descarga lateral (12a) y cierre la trampilla de descarga lateral (12).

### 11.4 Arranque del motor

#### NOTA

La cuchilla gira cuando el motor arranca.

No ponga en marcha el producto si el conducto de expulsión no está cubierto por una de las siguientes piezas:

- Saco de recogida de hierba
- Inserto para el abono

#### 11.4.1 Arranque del motor con arranque eléctrico (figs. 1, 2 y 18)

- Compruebe el estado de carga de la batería (20) (véase 10.3) y cárguela si es necesario.
- Compruebe los niveles de combustible y de aceite del motor antes de cada arranque (véanse las secciones 10.1 y 10.2). Asegúrese de que el conector de la bujía de encendido (9) esté conectado a la bujía de encendido (9a).
- Deslice la batería cargada (20) a lo largo del carril guía hacia el interior del producto. La batería (20) debe encajar de forma audible.
- Colóquese detrás del cortacésped.
- Presione la palanca del freno motor (2) hacia el manillar y sujétela.
- Presione y mantenga presionado el arrancador eléctrico (3a) de la unidad de arranque eléctrico (3).
- El motor arranca.
- Una vez haya arrancado el producto, puede soltar de nuevo el arrancador eléctrico (3a).

#### 11.4.2 Arranque del motor sin arranque eléctrico (figs. 1 y 19)

- Compruebe los niveles de combustible y de aceite del motor antes de cada arranque (véanse las secciones 10.1 y 10.2). Asegúrese de que el conector de la bujía de encendido (9) esté conectado a la bujía de encendido (9a).
- Colóquese detrás del cortacésped. Mientras presiona la palanca de freno del motor (2) hacia el manillar con un mano, deje la otra mano en el arrancador de cable (17).
- Arranque el motor con el arrancador de cable (17). Para ello, tire del asa hacia fuera unos 10-15 cm (hasta que sienta resistencia). Luego tira fuerte con un tirón. Si el motor no arranca, tire de nuevo del arrancador de cable (17).
- Debido a la cubierta de seguridad sobre el motor, se puede presentar una ligera formación de humo cuando el producto se utiliza por primera vez. Esto es un procedimiento normal.

#### ATENCIÓN

- No deje que el arranque por cable de accionamiento retroceda rápidamente. Esto podría ocasionar daños.
- En caso de clima frío, puede ser necesario repetir el procedimiento de arranque varias veces.

### 11.5 Apagar el motor

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### Peligro de lesiones

Después de apagar el motor, la cuchilla sigue funcionando durante unos segundos. Tocar las piezas giratorias puede provocar lesiones por cortes.

- Espere a que la cuchilla se detenga.
- No frene la cuchilla con la mano.
- Lleve guantes de protección.
- Retire el conector de bujía de encendido para evitar que el motor se ponga en marcha involuntariamente al apagar o aparcarse el producto.
- Mantenga la cuchilla lejos de sus pies.

- Para apagar el motor, suelte primero el estribo del accionamiento de marcha (1a) y luego la palanca del freno del motor (2). Espere hasta que la cuchilla (18) se detenga.

- Retire la batería (20) (véase la sección 10.5).

### 11.6 Marcha (fig. 1)

El cortacésped dispone de tracción en la rueda trasera.

#### 11.6.1 Conexión del accionamiento de marcha

- Arranque el cortacésped (véase 11.4).
- Tire y sujete el estribo del accionamiento de marcha (1a) hacia el manillar.
- El accionamiento de marcha se conecta (la rueda motriz (14) se mueve) y el cortacésped avanza.

## ATENCIÓN

¡Evite dañar el producto! ¡Evite dañar el producto! Accione siempre el estribo del accionamiento de traslación completamente (hasta el tope) para evitar daños en el engranaje.

### 11.6.2 Desconexión del accionamiento de marcha (1a)

1. Suelte el estribo del accionamiento de marcha (1a). El accionamiento de marcha (1a) se desconecta y el cortacésped se detiene.
2. El motor sigue funcionando.

## 12 Indicaciones de trabajo

- Corte únicamente con cuchillas afiladas que estén en buenas condiciones para evitar que las briznas de hierba se desgarran y que el césped se vuelva amarillo.
- Para lograr un aspecto de corte limpio, en lo posible, conduzca el cortacésped en trayectos rectos. Para ello, estos trayectos se deben sobreponer algunos centímetros de modo que no queden franjas.
- Mantenga limpia la parte inferior de la carcasa del cortacésped y asegúrese de eliminar los restos de hierba. Los depósitos dificultan el procedimiento de arranque, afectan la calidad del corte y la salida del césped.
- En las pendientes, el trayecto de corte se debe colocar de forma transversal hacia la pendiente. Se puede evitar un deslizamiento del cortacésped mediante la posición oblicua.

## ⚠ ADVERTENCIA

Es necesario mantener alejados a terceros.

### 12.1 Tras el corte del césped

- Deje siempre que el motor se enfríe antes de almacenar el cortacésped en un espacio cerrado. Retire el césped, las hojas, la suciedad del aceite antes del almacenamiento. No almacene ningún otro objeto sobre el cortacésped.
- Antes de un nuevo uso, revise todos los tornillos y las tuercas. Apriete cualquier tornillo que se haya aflojado.
- Vacíe el saco de recogida de hierba antes de volverlo a usar.
- Tenga en cuenta también el capítulo "Almacenamiento".

## 13 Limpieza y mantenimiento

## ⚠ ADVERTENCIA

**Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.**

## ⚠ ADVERTENCIA

**Los trabajos de mantenimiento o limpieza inadecuados pueden causar lesiones.**

## ⚠ ADVERTENCIA

**Al realizar trabajos de limpieza, reparación y mantenimiento, el producto puede ponerse en marcha inesperadamente y causar lesiones y quemaduras.**

- Apague el producto.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.
- Retire la batería.
- Deje enfriar el producto.

## ⚠ ADVERTENCIA

**Realice una inspección visual y un control del funcionamiento/mantenimiento de forma regular/diaria, así como antes de la puesta en servicio, para garantizar que el producto se encuentra en buen estado de funcionamiento.**

- Un mantenimiento no realizado correctamente, el uso de piezas de repuesto no autorizadas o la retirada o modificación de los dispositivos de seguridad pueden causar daños materiales o lesiones personales graves.
- Si el propio usuario no pudiera efectuar estos trabajos, deberá solicitarse la ayuda de un proveedor técnico.

### 13.1 Limpieza

#### 13.1.1 Limpiar el cortacésped (fig. 1)

- La limpieza con una manguera de jardinería sólo se recomienda a baja presión. Los limpiadores de alta presión no son adecuados para limpiar el producto.
- Desenganche el saco de recogida de hierba y cepíllelo con un cepillo de mano. También puede limpiar a grandes rasgos la carcasa del cortacésped con la bañadora.
- En caso de mucha suciedad, el producto puede limpiarse con un paño húmedo.

## ATENCIÓN

Antes de inclinar el cortacésped, vacíe completamente el depósito de combustible con una bomba de succión de combustible (no incluida en el volumen de suministro).

El cortacésped no se debe inclinar más de 90 grados.

1. Incline mejor el cortacésped hacia atrás. Asegúrese de que la bujía de encendido (9a) apunte hacia arriba. Si la bujía de encendido (9a) apunta hacia abajo, puede producirse una fuga de aceite y causar daños importantes en el motor y el carburador.
2. Alternativamente, se puede inclinar el producto hacia un lado, pero hay que asegurarse de que la cubierta del filtro de aire (6) quede en la parte superior.



3. Limpie la parte inferior del cortacésped con una espátula y un cepillo de mano. La espátula ayuda a eliminar los restos vegetales gruesos y de mayor tamaño de la zona de las cuchillas (18). La limpieza de los bajos es más fácil y exhaustiva inmediatamente después del uso. Entonces, la suciedad y los residuos vegetales están todavía frescos y pueden aflojarse más fácilmente.
4. Si es necesario y si la suciedad es difícil de eliminar, también puede utilizar un limpiador especial. Se prohíbe el uso de agentes limpiadores agresivos como limpiadores fríos o gasolina de lavado.
5. Revise si hay restos de hierba en la salida de césped y, en caso necesario, retírelos.

### 13.1.2 Limpieza del cortacésped a través de la conexión de agua (7) (fig. 1, 20)

#### NOTA

**Vuelva a conectar correctamente el conector de la bujía de encendido a la bujía de encendido.**

1. Retire primero el inserto para el abono (15a) o el saco de recogida de hierba (16).
2. Para la limpieza, conecte una manguera de jardinería a la conexión de agua (7) a través del acoplamiento enchufable incorporado
3. Abra el agua y arranque el cortacésped (véase 11.4).
4. El agua empieza a agitarse con la cuchilla en rotación (18).
5. Después de unos minutos, el cortacésped queda libre de suciedad adherida y restos de hierba.
6. A continuación, deje funcionar el cortacésped durante un breve período de tiempo sin agua para eliminar la mayor parte de la humedad mediante el aire circulante generado por la cuchilla (18).

### 13.1.3 Limpieza de la correa trapezoidal (18d) (fig. 21)

1. Incline el cortacésped hacia atrás.
2. Limpie la correa trapezoidal (18d) con un cepillo o aire comprimido después de cada uso.

## 13.2 Mantenimiento

- Es necesaria una conservación regular y cuidadosa a fin de garantizar el nivel de seguridad sin modificar el rendimiento del producto.
- Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados y de que el producto se encuentre en un estado seguro de funcionamiento.
- Compruebe regularmente el saco de recogida de hierba para ver si está desgastado o si ha perdido su funcionalidad.
- Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- Compruebe que las ruedas delanteras y traseras estén bien sujetas.
- Para garantizar que las ruedas funcionen sin problemas, recomendamos limpiar los ejes de las ruedas y los bujes de las ruedas al menos una vez por temporada.

- Los trabajos que no se describen en este manual de instrucciones solo se deben realizar en un taller especializado autorizado.
- Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.

Herramienta necesaria:

- Llave de montaje\*
- Bomba de aspiración de combustible\*
- Paño/trapo\*
- Llave de boca fija/llave de vaso de 17 mm\* de ancho de boca
- Llave de boca fija/llave de vaso de 10 mm\* de ancho de boca
- Bomba de aceite\*
- Bandeja colectora de aceite plana (para cambios de aceite)\*
- Recipiente colector\*
- Cepillo de alambre de cobre\*

\* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

### 13.2.1 Cambio de la cuchilla (18) (figs. 1 y 22)

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Existe riesgo de lesión durante el trabajo con una cuchilla dañada.**

- ¡Lleve guantes de protección!
- Por razones de seguridad, solo permita que un taller especializado y autorizado afile y equilibre sus cuchillas. Para lograr un resultado del trabajo óptimo, se recomienda revisar la cuchilla una vez al año.
- Al cambiar la cuchilla, solo se deben utilizar piezas de repuesto originales.

1. Vacíe el depósito de combustible (5) con una bomba de aspiración de combustible antes de retirar la hoja de cuchilla. No incline nunca el cortacésped hacia un lado o hacia delante con el depósito de combustible o aceite lleno. Esto dañaría el motor e invalidaría la garantía.
2. Sujete la cuchilla (18) con una mano.
3. Gire el tornillo de la cuchilla (18a) en sentido antihorario desde el husillo del motor (18c) con una llave de boca fija calibre 17. Retire la arandela (18b).
4. Monte la nueva cuchilla (18) en sentido contrario. Apriete bien el tornillo de la cuchilla (18a). Vigile que la cuchilla (18) esté correctamente colocada y al ras del husillo del motor (18c).
5. El par de apriete del tornillo de la cuchilla (18a) es de 45 Nm. Cambie también el tornillo de la cuchilla (18a) cuando sustituya la cuchilla (18).

#### 13.2.1.1 Cuchillas dañadas (18)

Si la cuchilla (18) entra en contacto con un obstáculo, apague de inmediato el motor y retire el conector de bujía de encendido (9).

- Compruebe si la cuchilla (18) está dañada.

- Las cuchillas (18) dañadas o deformadas deben cambiarse.
- Nunca enderece una cuchilla (18) deformada.
- No trabajar nunca con una cuchilla (18) deformada o muy desgastada, esto ocasiona vibraciones y puede traer como consecuencia otros daños en el cortacésped.

### 13.2.2 Control del nivel de aceite (fig. 10)

#### ADVERTENCIA

##### Riesgo para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes ni los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

#### ATENCIÓN

##### ¡Daños en el producto!

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene con combustible y aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.
- Utilice únicamente aceite de motor SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

#### ATENCIÓN

##### Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/vacíe el aceite solo sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

1. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (11), girándola en sentido contrario a las agujas del reloj y límpiela con un trapo limpio sin pelusas.
2. Vuelva a insertar la varilla medidora de nivel de aceite (11) y verifique el nivel de aceite sin volver a enroscar la varilla medidora de nivel de aceite (11).
3. Extraiga la varilla medidora del nivel de aceite (11) y lea el nivel de aceite.  
El nivel de aceite debe estar entre el máximo y el mínimo de la varilla medidora de nivel de aceite (11).
4. A continuación, enrosque de nuevo la varilla medidora de nivel de aceite (11).

### 13.2.3 Cambio de aceite (fig. 10)

El cambio de aceite del motor deberá realizarse anualmente antes del comienzo de la estación con el motor a la temperatura de funcionamiento y con el motor desconectado.

Utilice únicamente aceite de motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (11) girándola hacia la izquierda.
2. Aspire el aceite del motor a través de la tubuladura de llenado con una bomba de aceite (con manguera).
3. Introduzca aceite de motor nuevo y compruebe el nivel de aceite (véase 10.1).

### 13.2.4 Drenar el combustible con una bomba de aspiración de combustible (fig. 23)

1. Sostenga un recipiente colector debajo de la manguera de la bomba de aspiración de combustible.
2. Desenrosque y quite la tapa del depósito (5a).
3. Introduzca la manguera de la bomba de aspiración de combustible en el depósito de combustible (5) y drene completamente el combustible con la bomba de aspiración de combustible.
4. Vuelva a enroscar la tapa del depósito (5a).
5. Para que no quede combustible en el carburador, hay que vaciar el combustible restante del carburador. Para ello, coloque un recipiente colector debajo del carburador y abra el tornillo del carburador (19) con una llave de boca fija calibre 10.

### 13.2.5 Mantenimiento del filtro de aire (6a) (fig. 24)

#### PELIGRO

##### ¡Peligro de incendio y explosión!

Si no se limpia adecuadamente, el combustible puede prenderse, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Limpie el filtro de aire solo sacudiéndolo.
- No limpie nunca el filtro de aire con gasolina o con disolventes inflamables.

#### ATENCIÓN

##### Riesgo de daños

El manejo del motor sin un elemento de filtro insertado o con un elemento de filtro insertado dañado puede provocar daños en el motor.

- Nunca haga funcionar el motor sin o con un elemento del filtro de aire dañado. La suciedad llegaría al motor, con lo que podrían producirse daños graves en él.

Los filtros de aire (6a) contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

El filtro de aire (6a) se debe controlar cada 25 horas de servicio y, en caso necesario, se debe limpiar. En caso de aire con mucho polvo, el filtro de aire (6a) debe revisarse más a menudo.

1. Abra el cierre de pinza y abra la cubierta del filtro de aire (6).
2. Retire el filtro de aire (6a).
3. Limpie el filtro de aire (6a) solo sacudiéndolo.
4. Sustituya el filtro de aire defectuoso (6a) por uno nuevo.
5. Coloque el filtro de aire (6a) y cierre la tapa del filtro de aire (6).  
Asegúrese de que el cierre de pinza encaje correctamente.

### 13.2.6 Mantenimiento de la bujía de encendido (9a) (figs. 25 y 26)

Revise la bujía de encendido (9a) por primera vez al cabo de 10 horas de servicio en busca de suciedad y, en caso necesario, límpiela con un cepillo de alambre de cobre. Posteriormente, la bujía de encendido (9a) deberá someterse a un mantenimiento cada 50 horas de servicio.

1. No retire el conector de bujía de encendido (9) mediante un movimiento giratorio.
2. Retire la bujía de encendido (9a) con una llave de montaje.
3. Ajuste la separación a 0,75 mm (0,030") utilizando una galga de espesores. Coloque de nuevo la bujía de encendido (9a) y vigile de no apretarla demasiado.

## 14 Almacenamiento y transporte

### ADVERTENCIA

#### Peligro de lesiones y quemaduras

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.
- Retire la batería.

- Vacíe el producto completamente.
- Limpie el producto e inspecciónelo en busca de daños.

### 14.1 Almacenamiento

#### ATENCIÓN

Limpie y mantenga el producto antes de su almacenamiento.

#### ATENCIÓN

No guarde el producto con el saco de recogida de hierba lleno. Cuando hace calor, la hierba empieza a fermentar. ¡Existe peligro de incendio!

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas, donde no esté accesible a ningún niño.

La temperatura de almacenamiento óptima se da entre un rango de 5 °C a 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original.

Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

- En ningún caso almacene el producto con el depósito de combustible lleno en el interior de un edificio en el que haya la posibilidad de que los vapores del combustible puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Deje que el motor se enfríe antes de colocar el producto en espacios cerrados.
- En caso de almacenamiento prolongado, vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión de combustible (no incluida en el volumen de suministro).
- Para evitar el peligro de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona del depósito de combustible libres de césped, hojas y de grasa derramada.

### 14.1.1 Preparación para el almacenamiento del cortacésped (fig. 1)

#### ADVERTENCIA

No deje el combustible en espacios cerrados, en las proximidades del fuego o cerca de donde vaya a fumar. Los vapores de gas pueden ocasionar explosiones o fuego.

1. Vacíe el depósito de combustible (5) (véase 13.2.4).
2. Realice un cambio de aceite (véase 13.2.3).
3. Retire el conector (9) de la bujía de encendido (9a). Retire la bujía de encendido (9a) con una llave de montaje (véase 13.2.6).
4. Llene con una aceitera el cilindro con aproximadamente 0,2 l de aceite.
5. Tire lentamente del arranque por cable de accionamiento (17), de modo que el aceite proteja el interior del cilindro.
6. Atornille de nuevo la bujía de encendido (9a).
7. Limpie las aletas de refrigeración del cilindro y la carcasa (véase 13.1.1).
8. Limpie el producto completo para proteger la pintura.
9. Almacene el producto en un espacio con buena ventilación.

### 14.1.2 Batería (20) y cargador (21)

Siga las instrucciones de seguridad y de carga y uso correcto que figuran en el manual de instrucciones de su batería (20) y del cargador (21) de la serie IXES de 20 V. Puede encontrar una descripción detallada del proceso de carga y más información en este manual de instrucciones separado.

### 14.1.3 Plegado del estribo de empuje superior (1) (fig. 1)


**ADVERTENCIA**

**¡Riesgo de atasco!**

Sostenga siempre el estribo de empuje con una mano en el punto más alto.

- No coloque nunca los dedos entre el estribo de empuje superior e inferior.

Para ahorrar espacio, el estribo de empuje superior (1) es plegable.

1. Retire el saco de recogida de hierba (16).
2. Cuelgue el arrancador de cable (17) en el gancho del cable (17a).
3. Abra la palanca de sujeción rápida (1c) en el estribo de empuje inferior (4).
4. Gire la palanca de sujeción rápida (1c) a través del estribo de empuje. Para ello, debe tirar de la palanca de sujeción rápida (1c) ligeramente hacia fuera del estribo de empuje inferior (4).
5. Doble el estribo de empuje superior (4) hacia abajo. Los cables no deben ser pellizcados en el proceso.

### 14.2 Transporte (fig. 1)


**ADVERTENCIA**

**Peligro de lesiones y quemaduras**

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.
- Retire la batería.

**NOTA**

Para el transporte, siempre se debe colocar la altura de corte en la posición más alta.

1. Vacíe el depósito de combustible con una bomba de aspiración de combustible en un recipiente autorizado.
2. Vacíe el aceite del motor caliente.
3. Limpie las aletas del radiador del cilindro y la carcasa.
4. Pliegue el estribo de empuje superior (1) (véase 14.1.3).
5. Enrolle algunas capas de cartón corrugado entre los estribos de empuje superior (1) e inferior (4), y el motor a fin de evitar la fricción.
6. Para evitar daños y lesiones, el producto debe asegurarse contra vuelcos y resbalones durante el transporte en vehículos.

## 15 Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conlleven peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

**ATENCIÓN**

Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Contrate a un servicio técnico o un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

### Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

### 15.1 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste\*: Bujía de encendido, filtro de aire, cuchilla, correa trapezoidal

\* = no incluido en el volumen de suministro.

## 16 Eliminación y reciclaje

### Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

### Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG)



**¡Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado!**

- ¡Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengan instaladas de manera permanente en el aparato usado! Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- ¡El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar!
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.

- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
  - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
  - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y online), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
  - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
  - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

**Notas sobre las baterías de iones de litio**



**Desmante la batería antes de eliminar el aparato.**

- No arroje las baterías a la basura doméstica, al fuego (peligro de explosión) ni al agua. Las baterías deterioradas pueden dañar el medioambiente y su salud en caso de fuga de vapores o líquidos tóxicos.
- Las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse de acuerdo con la directiva 2023/1542/CE.
- Entregue el aparato y el cargador en un centro de reciclaje. Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse por tipos y así reciclarse.
- Deshágase de las baterías cuando se descarguen. Recomendamos cubrir los polos con una tira adhesiva como protección ante un cortocircuito. No abra la batería.
- Deseche la batería de acuerdo con las disposiciones locales. Entregue las baterías consumidas en un punto de recogida de baterías viejas donde se realice un reciclaje respetuoso con el medioambiente. Consulte a su empresa local de eliminación de residuos al respecto.

**En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.**

**Combustibles y aceites**

- ¡Antes de desechar el producto, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor!
- ¡El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado!
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

# **17 Solución de averías**

| Avería                                         | Posible causa                                     | Solución                                                             |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Marcha inestable, alta vibración del producto. | Tornillos sueltos.                                | Revisar los tornillos.                                               |
|                                                | Fijación de la cuchilla suelta.                   | Revisar la fijación de la cuchilla.                                  |
|                                                | Cuchilla descentrada.                             | Reemplazar la cuchilla.                                              |
| El motor no arranca.                           | La palanca de freno del motor no está presionada. | Presionar la palanca de freno del motor.                             |
|                                                | Palanca de aceleración en posición incorrecta.    | Revisar el ajuste.                                                   |
|                                                | La bujía de encendido está defectuosa.            | Reemplazar la bujía de encendido.                                    |
|                                                | Depósito de combustible vacío.                    | Llenar combustible.                                                  |
|                                                | Combustible contaminado.                          | Vaciar el depósito de combustible y llenarlo con combustible limpio. |
|                                                | Motor averiado.                                   | Contactar con un servicio de postventa autorizado.                   |
|                                                |                                                   |                                                                      |
| El motor marcha de forma inestable.            | Filtro de aire sucio.                             | Limpiar el filtro de aire.                                           |
|                                                | Bujía de encendido sucia.                         | Limpiar la bujía de encendido.                                       |

|                                                      |                                       |                                                               |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| El césped se torna amarillo y el corte es irregular. | Filtro de aire sucio.                 | Limpiar el filtro de aire.                                    |
|                                                      | Bujía de encendido sucia.             | Limpiar la bujía de encendido.                                |
| La salida de hierba no está limpia.                  | Altura de corte demasiado baja.       | Ajustar la altura de corte.                                   |
|                                                      | Cuchilla desgastada.                  | Cambiar la cuchilla.                                          |
|                                                      | Saco de recogida de hierba bloqueado. | Vaciar el saco de recogida de hierba o quitar la obstrucción. |

## 18 Declaración de conformidad UE

### Traducción de la Declaración de conformidad original

#### Fabricante:

Scheppach GmbH  
 Günzburger Straße 69  
 D-89335 Ichenhausen

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

Marca: **SCHIEPPACH**  
 Denominación del art.: **Cortacésped de gasolina - MS225-53E**  
 N.º de art. **5911245903, 5911245908**

#### Directivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/EU\*,

\* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

#### Normas aplicadas:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
 EN 5395-2:2013/A2:2017;  
 EN 14982:2009

#### Procedimiento de evaluación de conformidad:

**2000/14/CE\_2005/88/CE – Anexo: VI**

Nivel de potencia acústica 98 dB  
 garantizado (L<sub>WA</sub>):  
 Nivel de potencia acústica 96,2 dB  
 medido (L<sub>WA</sub>):  
 Organismo notificado: TÜV SÜD

Industrie Service GmbH  
 Westendstraße 199  
 D-80686 München  
 0036

Número:

**2016/1628/UE**

Número de emisión:  
 e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Apoderado de la documentación:

Stefan Hartinger  
 Günzburger Str. 69  
 D-89335 Ichenhausen  
 Ichenhausen, 18.08.2025

  
 Simon Schunk  
 Division Manager Product Center

  
 Andreas Pecher  
 Head of Project Management

## Índice

|    |                                                   |     |
|----|---------------------------------------------------|-----|
| 1  | Introdução .....                                  | 113 |
| 2  | Descrição do produto (Fig. 1-28) .....            | 114 |
| 3  | Âmbito de fornecimento (fig. 1-2) .....           | 114 |
| 4  | Utilização correta .....                          | 114 |
| 5  | Utilização inadequada .....                       | 115 |
| 6  | Indicações de segurança .....                     | 115 |
| 7  | Dados técnicos .....                              | 118 |
| 8  | Desembalar .....                                  | 119 |
| 9  | Montagem .....                                    | 119 |
| 10 | Antes da colocação em funcionamento .....         | 120 |
| 11 | Funcionamento .....                               | 122 |
| 12 | Instruções de trabalho .....                      | 124 |
| 13 | Limpeza e manutenção .....                        | 124 |
| 14 | Armazenamento e transporte .....                  | 127 |
| 15 | Reparação e encomenda de peças de reposição ..... | 128 |
| 16 | Eliminação e reciclagem .....                     | 128 |
| 17 | Resolução de problemas .....                      | 129 |
| 18 | Declaração de conformidade UE .....               | 130 |
| 19 | Vista explodida .....                             | 430 |

## Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

|  |                                                                                                                                                                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Atenção! A inobservância dos sinais de segurança e das indicações de aviso afixadas no produto, assim como das indicações de segurança e instruções de comando podem resultar em ferimentos graves ou mesmo fatais. |
|  | Leia e siga o manual de utilização e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!                                                                                                                |
|  | Use proteção auditiva. Utilize óculos de proteção.                                                                                                                                                                  |
|  | Certifique-se de que outras pessoas mantêm uma distância de segurança adequada.                                                                                                                                     |
|  | Em declives, não corte relva para cima ou para baixo.                                                                                                                                                               |
|  | Perigo devido à projeção de materiais durante o funcionamento do motor.                                                                                                                                             |
|  | Mantenha as mãos e pés longe das lâminas rotativas.                                                                                                                                                                 |

|  |                                                                                                                                         |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Antes da operação do corta-relva, remova pequenos materiais que se encontrem no solo que possam ser projetados.                         |
|  | Perigo de intoxicação! Utilize o produto apenas no exterior, nunca em espaços fechados e mal ventilados.                                |
|  | Remova a ficha da vela de ignição antes de efetuar trabalhos de manutenção.                                                             |
|  | Aviso de superfícies quentes.                                                                                                           |
|  | ATENÇÃO! Os materiais de processo são inflamáveis e explosivos - risco de queimaduras. Não abastecer com o motor quente ou a funcionar. |
|  | Óleo de motor                                                                                                                           |
|  | Controlar o nível de óleo.                                                                                                              |
|  | Capacidade do depósito                                                                                                                  |
|  | Comprimento da lâmina. Largura de corte máx.                                                                                            |
|  | DRIVE - Asa da unidade de acionamento<br>STOP - Alavanca do travão do motor                                                             |
|  | Não atire o produto para o fogo.                                                                                                        |
|  | Não atire o produto para a água.                                                                                                        |
|  | Nível de potência sonora garantido do produto.                                                                                          |
|  | O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.                                                                                       |
|  | O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.                                                                     |

## 1 Introdução

### Fabricante:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

### Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo produto.



## Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de instruções
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta
- Falhas da instalação elétrica em caso de incumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

## Tenha em atenção:

O manual de instruções faz parte deste produto.

Ele contém indicações importantes sobre como trabalhar com o produto de modo seguro, correto e económico, como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do produto. Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do produto vigentes no seu país.

Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e operação. Opere o produto apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Conserve corretamente o manual de instruções e, em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.

## 2 Descrição do produto (Fig. 1-28)

1. Asa de empurrar superior
- 1a. Unidade de acionamento
- 1b. Cabo Bowden
- 1c. Alavanca de aperto rápido
- 1d. Arruela espaçadora
- 1e. Arruela espaçadora
- 1f. Porca em estrela de plástico
2. Alavanca do travão do motor
- 2a. Cabo do acelerador
3. Unidade de motor de arranque elétrico
- 3a. Motor de arranque elétrico
- 3b. Parafuso
4. Asa de empurrar inferior
- 4a. Porca em estrela de plástico
- 4b. Distanciador
- 4c. Guia
- 4d. Parafuso
- 4e. Clipe de cabo
5. Depósito de combustível
- 5a. Tampa do depósito
6. Tampa do filtro de ar
- 6a. Filtro de ar
7. Ligação da água
8. Roda
9. Ficha da vela de ignição
- 9a. Vela de ignição
10. Escape
11. Vareta de medição do óleo
12. Tampa da ejeção lateral
- 12a. Ejeção lateral

13. Ajuste da altura de corte
14. Roda motriz
15. Defletor
- 15a. Inserção para mulching
16. Saco de recolha de relva
17. Cordão de arranque
- 17a. Gancho do cabo
- 17b. Porca de orelhas
18. Lâmina
- 18a. Parafuso da lâmina
- 18b. Arruela espaçadora
- 18c. Fuso do motor
- 18d. Correia em V
19. Parafuso do carburador
20. Bateria
- 20a. Botão de desbloqueio
- 20b. Indicador do estado de carga
21. Carregador de bateria

## 3 Âmbito de fornecimento (fig. 1-2)

| Pos. | Quantidade | Designação                                                |
|------|------------|-----------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x        | Asa de empurrar superior                                  |
| 1c.  | 2 x        | Alavanca de aperto rápido                                 |
| 1d.  | 2 x        | Arruela espaçadora                                        |
| 1e.  | 2 x        | Arruela espaçadora                                        |
| 1f.  | 2 x        | Porca em estrela de plástico                              |
| 4.   | 1 x        | Asa de empurrar inferior                                  |
| 4a.  | 2 x        | Porca em estrela de plástico                              |
| 4b.  | 2 x        | Distanciador                                              |
| 4c.  | 2 x        | Guia                                                      |
| 4d.  | 2 x        | Parafuso                                                  |
| 4e.  | 1 x        | Clipe de cabo                                             |
| 12a. | 1 x        | Ejeção lateral                                            |
| 15a. | 1 x        | Inserção para mulching                                    |
| 16.  | 1 x        | Saco de recolha de relva                                  |
| 20.  | 1 x        | Bateria                                                   |
| 21.  | 1 x        | Carregador de bateria                                     |
|      | 2 x        | Manual de operação<br>(corta-relva, bateria + carregador) |

## 4 Utilização correta

O corta-relva a gasolina é adequado para a utilização privada em jardins domésticos. São considerados corta-relvas para jardins domésticos aqueles cuja utilização anual, em regra, não ultrapassa 50 horas e que são utilizados, principalmente, para a manutenção de relva ou relvados, mas não em instalações públicas, parques ou instalações desportivas, nem na agricultura ou silvicultura.

O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da responsabilidade do utilizador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da ferramenta deverão estar familiarizadas com a mesma e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.

Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante.

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

### **AVISO**

Para a sua própria segurança, leia atentamente este manual e as indicações gerais de segurança antes da colocação em funcionamento do produto. Se ceder o produto a terceiros, faça-o sempre incluindo este manual de operação.

O produto faz parte da série IXES de 20 V e só deve ser operado com baterias dessa série. As baterias só devem ser carregadas com carregadores dessa série. Observe as respetivas indicações do fabricante.

## **5 Utilização inadequada**

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

### **AVISO**

**Devido ao perigo físico para o utilizador, o corta-relva não deve ser utilizado para os seguintes trabalhos (lista incompleta):**

- para aparar moitas, sebes e arbustos,
- para o corte de plantas trepadeiras,
- para o cuidado da relva em coberturas verdes e flo-reiras de varanda,
- para triturar e retalhar árvores e estacas de sebes,
- para a limpeza de pavimentos (aspirar, soprar),
- para o nivelamento de elevações de terreno, p. ex. montes de toupeira,
- para o transporte de material cortado fora do saco de recolha de relva previsto para o efeito.

## **Explicação das palavras de sinalização no manual de operação**

### **PERIGO**

**Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.**

### **AVISO**

**Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.**

### **CUIDADO**

**Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.**

### **ATENÇÃO**

**Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.**

## **6 Indicações de segurança**

**Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro!**

### **AVISO**

**Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com este produto.**

O incumprimento das instruções que se seguem pode causar ferimentos graves.

### **AVISO**

Antes de começar a trabalhar com o produto, familiarize-se com todos os elementos de controlo.

- Treine-se no manuseio do produto e peça a um utilizador experiente ou a um especialista para explicar o funcionamento, o modo de ação e as técnicas de trabalho.
- Certifique-se de que é capaz de desativar imediatamente o produto em caso de emergência.
- Uma utilização incorreta do produto pode levar a ferimentos graves.
- Em caso de ocorrência de um acidente ou de uma falha durante a operação, desligue imediatamente o produto.  
Trate corretamente de ferimentos ou consulte um médico.

**Quem não pode utilizar o produto:**

- Crianças e outras pessoas que não conheçam as instruções de funcionamento (regulamentos locais poderão determinar a idade mínima do utilizador).
- Pessoas que se encontrem sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos, que estejam cansadas ou doentes.

## **6.1 Indicações de segurança para corta-relvas empurrados à mão**

- Leia atentamente as instruções de funcionamento. Familiarize-se com as configurações e a utilização correta do produto.
- Nunca permita que crianças ou outras pessoas que não conheçam as instruções de funcionamento utilizem o corta-relva. Regulamentos locais poderão determinar a idade mínima do utilizador.

- Nunca corte relva enquanto outras pessoas, especialmente crianças ou animais, se encontram nas proximidades. Lembre-se de que o operador ou utilizador é responsável por acidentes com outras pessoas ou sua propriedade.
- Corte relva apenas com boa visibilidade. É necessário manter terceiros afastados.
- Caso pretenda transferir o produto para outras pessoas, entregue igualmente este manual de instruções.
- Use sempre calçado resistente antiderrapante e calças durante o corte de relva. Não corte relva descalço ou com sandálias.
- Verifique o terreno no qual pretende utilizar o produto e remova todos os objetos, como pedras, brinquedos, paus ou arames, etc., que possam ser agarrados e projetados.
- Desligue o motor, espere que pare e solte a ficha da vela de ignição quando
  - abandonar o produto.
  - remover bloqueios ou obstruções.
  - o produto esteve em contacto com corpos estranhos.
  - ocorrerem avarias e vibrações invulgaes no produto.

## ⚠ AVISO

### O combustível é altamente inflamável:

- Guarde o combustível apenas em recipientes previstos para o efeito (bidões).
- Abasteça apenas ao ar livre e não fume durante o reabastecimento.
- O abastecimento do combustível deve ser efetuado antes do arranque do motor. A tampa do depósito não deve ser aberta, nem deve ser feito o reabastecimento de combustível com o motor em funcionamento ou imediatamente após o desligamento do produto.
- Se tiver ocorrido um derrame de combustível, não se deve tentar arrancar o motor. Em vez disso, deve-se afastar o produto da superfície suja com combustível. Deve-se evitar qualquer tentativa de ignição até que os vapores de combustível se tenham dissipado.
- Por motivos de segurança, a tampa do depósito de combustível e outros fechos do depósito devem ser substituídos em caso de danos.
- Nunca armazene combustível próximo de fontes de faíscas. Utilize sempre um bidão inspecionado. Mantenha o combustível fora do alcance de crianças.
- Substitua os silenciadores com defeito.
- Antes da utilização, deve-se efetuar sempre uma inspeção visual, para se verificar se a lâmina e os parafusos de fixação estão desgastados ou danificados. Para evitar desequilíbrio, só se devem substituir as lâminas e parafusos de fixação desgastados ou danificados em jogos completos.

## 6.2 Segurança elétrica

- A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize qualquer ficha de adaptador em conjunto com ferramentas elétricas

com ligação à terra. As fichas inalteradas e as tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.

- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. Existe um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva e humidade. A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.

## ⚠ AVISO

Observe as indicações de segurança e indicações para o carregamento e utilização correta, que se encontram no manual de operação da sua bateria e carregador. Para uma descrição detalhada do procedimento de carregamento e para outras informações, consulte esse manual.

Uma aplicação incorreta da bateria e do carregador pode causar choque elétrico ou incêndio.

## 6.3 Manuseio

### Manuseio:

- Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão bem apertados e que o produto é mantido num estado de funcionamento seguro.
- Nunca armazene o produto com combustível no depósito dentro de um edifício no qual os vapores de combustível possam eventualmente entrar em contacto com fogo ou faíscas.
- Deixe o motor arrefecer antes de armazenar o produto num recinto fechado.
- Para evitar perigo de incêndio, mantenha o motor, o escape e a área à volta do depósito de combustível livre de relva, folhas ou derrames de lubrificante (óleo).
- Verifique regularmente o dispositivo de recolha de relva quanto a desgaste ou perda da sua funcionalidade.
- Por motivos de segurança, substitua as peças desgastadas ou danificadas.
- Se o depósito de combustível tiver de ser esvaziado, a operação deve ser feita ao ar livre.
- Não deixe o motor de combustão funcionar em recintos fechados, onde se pode acumular monóxido de carbono perigoso.
- Corte relva apenas durante o dia ou com uma boa iluminação artificial.
- Sempre que possível, deve-se evitar a utilização do produto com relva molhada.
- É proibida a utilização do produto durante tempestades - **Perigo de queda de raios!**
- Mantenha sempre uma boa estabilidade em declives.
- Conduza o produto apenas à velocidade de passo.
- No caso de produtos com rodas, aplica-se o seguinte: Em declives, corte relva na diagonal relativamente ao declive, nunca para cima ou para baixo. Tenha especial cuidado ao alterar o sentido de marcha no declive.

- Não corte relva em declives demasiado acentuados e perto de aterros, fossas ou diques. Tenha especial cuidado ao inverter o sentido de marcha do produto ou se o puxar para si.

## AVISO

### Deve-se ter especial cuidado ao trabalhar e ao mudar de direção em taludes e declives:

- Certifique-se de uma posição estável.
- Use sapatos com solas antiderrapantes e vestuário adequado.
- Corte relva sempre na diagonal relativamente ao declive.
- Por motivos de segurança, não é permitido conduzir o produto em declives superiores a 15 graus.
- Tenha especial cuidado ao movimentar-se para trás e ao puxar o produto. Risco de tropeçamento!

- Pare a lâmina, se tiver de inclinar o corta-relva, durante o transporte sobre outras superfícies que não relva e quando desloca o corta-relva da ou para a superfície a ser cortada.

## CUIDADO

O corta-relva não pode ser utilizado sem que se tenha aplicado o dispositivo de recolha de relva completo ou o dispositivo de proteção separador de fecho automático para a abertura de ejeção.

- Nunca utilize o corta-relva com dispositivos de proteção ou grelhas de proteção danificados ou sem dispositivos de proteção montados, por ex. chicanas e/ou dispositivos de recolha de relva.
- Não altere as configurações de regulação do motor e não o deixe funcionar a uma velocidade excessiva.
- Solte o travão do motor e desengate todas as ferramentas de corte e acionamentos antes de ligar o motor.
- Arranque o motor com cuidado, de acordo com as instruções do fabricante. Certifique-se de que os pés estão a uma distância suficiente da lâmina.
- Ao arrancar o motor, não deve inclinar o corta-relva, exceto se tiver de elevar o corta-relva durante o processo. Nesse caso, incline-o apenas o estritamente necessário e eleve apenas o lado oposto ao operador.
- Não arranque o motor se estiver à frente do canal de ejeção.
- Nunca coloque mãos ou pés junto a ou por baixo de peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de ejeção.
- Nunca eleve nem carregue um corta-relva com o motor em funcionamento.
- Pare o motor e assegure-se de que todas as peças móveis se imobilizaram e que a chave de ignição, se presente, é retirada:
  - Antes de soltar bloqueios ou remover entupimentos no canal de ejeção.
  - Antes de inspecionar o produto, limpar ou executar trabalhos no corta-relva.

- Se tiver atingido um corpo estranho. Inspeccione o produto quanto a danos e execute as reparações necessárias antes de voltar a ligar e trabalhar com o produto. Se o produto começar a vibrar fortemente de modo invulgar, é necessária uma inspeção imediata.

- Sempre que se afastar do corta-relva.
- Antes de reabastecer de combustível.

- Quando o motor parar, deve-se fechar a válvula do acelerador. Se o motor tiver uma válvula de corte de gasolina, feche-a após a utilização.
- A operação do produto a uma velocidade excessiva pode aumentar o risco de acidentes.
- Tenha cuidado em caso de trabalhos de ajuste no produto e evite que os dedos fiquem presos entre a lâmina em movimento e peças fixas do aparelho.
- Tenha especial cuidado ao cortar relva em solos que possam ceder e perto de aterros, fossas ou diques.
- Evite pontos nos quais as rodas não tenham tração ou nos quais o corte de relva não seja seguro.
- Se cortar relva nas proximidades de uma estrada, tenha em atenção o tráfego rodoviário.

## PERIGO

### Risco de tropeçamento!

Tenha especial cuidado ao movimentar-se para trás e ao puxar o produto.

Antes de fazer marcha atrás, certifique-se de que não há crianças pequenas atrás de si.

- O utilizador deve possuir formação suficiente na utilização, no ajuste e no funcionamento (incluindo ativações proibidas).
- Verifique regularmente o produto e assegure-se, antes de cada utilização, de que todos bloqueios de arranque e botões pulsadores funcionam corretamente.
- Tenha em mente que uma manutenção incorreta, a utilização de peças sobresselentes não conformes ou a remoção ou modificação de dispositivos de segurança podem provocar danos no produto e ferimentos graves na pessoa que com ele trabalha.
- Lembre-se de que os sistemas de segurança ou equipamentos do produto não podem ser manipulados nem desativados. Nunca remova peças que se destinem à segurança.
- Note que o utilizador não pode modificar nem manipular quaisquer mecanismos de ajuste selados para regulação da velocidade do motor.
- Utilize apenas lâminas e acessórios recomendados pelo fabricante. A utilização de outras ferramentas e outros acessórios pode constituir perigo de ferimentos para o utilizador.
- Mantenha sempre o produto em bom estado de funcionamento.
- É necessário fazer pausas suficientes, para diminuir os níveis de ruído e vibração.

## 6.4 Perigos residuais e medidas de proteção

### Negligência relativamente a princípios ergonómicos

#### Utilização negligente de equipamento de proteção individual (EPI)

A utilização negligente ou não utilização de equipamento de proteção individual poderá levar a ferimentos graves.

- Use o equipamento de proteção pessoal prescrito.

#### Comportamento humano, comportamento inadequado

- Esteja sempre totalmente concentrado em todos os trabalhos.

#### Perigo residual

- Nunca pode ser excluído

#### Perigos de exposição ao ruído

##### Perdas de audição

O trabalho prolongado com o produto de modo desprotegido pode causar lesões auditivas.

- Use sempre uma proteção auditiva.

#### Comportamento em caso de emergência

Em caso de acidente, inicie as medidas de primeiros socorros necessárias e peça o mais rapidamente possível ajuda médica qualificada.

## Riscos residuais

O produto foi construído segundo as mais recentes normas técnicas e as normas de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e as instruções de operação na sua totalidade.
- Evite uma colocação em funcionamento involuntária do produto.
- Mantenha as suas mãos longe da área de trabalho, se o produto estiver em funcionamento.
- Colocação em funcionamento inadvertida do produto.
- Siga as indicações de segurança e de manutenção do manual de instruções.

### AVISO

No caso de trabalhos mais prolongados, devido às vibrações nas mãos do operador (síndrome de Raynaud), poderão surgir problemas circulatorios.

A síndrome de Raynaud é uma doença vascular em que há violentas câibras dos pequenos vasos sanguíneos dos dedos das mãos e dedos dos pés. As áreas afetadas já não são suficientemente irrigadas com sangue e, assim, aparecem extremamente pálidas. A utilização frequente de produtos vibratórios pode causar danos nos nervos em pessoas cuja circulação sanguínea é deficiente (p. ex. fumadores ou diabéticos).

Se notar efeitos adversos incomuns, interrompa o trabalho imediatamente e consulte um médico.

## 7 Dados técnicos

|                                                     |                                                                           |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Tipo de motor                                       | Motor de 4 tempos/arrefecido a ar                                         |
| Cilindrada                                          | 224 cm³                                                                   |
| Velocidade de trabalho                              | 2800 rpm                                                                  |
| Velocidade máx.                                     | 3600 rpm                                                                  |
| Potência do motor                                   | 4,4 kW/6,0 PS (3600 rpm)                                                  |
| Combustível                                         | Gasolina normal/sem chumbo<br>máx. 10% bioetanol                          |
| Capacidade do depósito                              | 1,2 l                                                                     |
| Óleo de motor                                       | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                     |
| Capacidade do depósito/óleo                         | 0,4 l                                                                     |
| Ajuste da altura de corte                           | 25-75 mm/7 níveis                                                         |
| Alturas de corte                                    | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm |
| Capacidade do saco de recolha de relva              | 65 l                                                                      |
| Largura de corte                                    | 53 cm                                                                     |
| Emissão de CO <sub>2</sub>                          | 1088 g/kWh                                                                |
| Peso (com o depósito vazio e completamente montado) | 33,5 kg                                                                   |

Reservam-se alterações técnicas!

### Ruído e vibração

#### AVISO

o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Caso o ruído da máquina ultrapasse os 85 dB, deve utilizar, assim como as outras pessoas que estejam perto da máquina, proteção auditiva adequada.

#### Valores característicos do ruído

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| Nível de pressão sonora $L_{pA}$              | 84,6 dB |
| Incerteza de medição $K_{pA}$                 | 3 dB    |
| Nível de potência acústica garantido $L_{WA}$ | 98 dB   |
| Nível de potência acústica medido $L_{WA}$    | 96,2 dB |
| Incerteza de medição $K_{WA}$                 | 1,86 dB |

Respeite os eventuais períodos de repouso e limite a duração do trabalho ao mínimo necessário.

#### Valores característicos de vibração (balanço mão-brasço)

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Vibração $a_{hv}$             | 7,218 m/s² |
| Incerteza de medição $K_{hv}$ | 1,5 m/s²   |

#### Limite a geração de ruído e a vibração a um mínimo!

- Utilize apenas produtos em perfeitas condições.
- Faça a manutenção e a limpeza do produto regularmente.
- Adapte sua forma de trabalho ao produto.
- Não sobrecarregue o produto.
- Se necessário, mande verificar o produto.

- Desligue o produto se este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.

Observe as seguintes instruções para reduzir os perigos:

- mantenha seu corpo e particularmente as mãos quentes no tempo frio.
- Faça pausas regularmente e mova as mãos, para assim promover a circulação sanguínea.
- Garanta a menor vibração possível do produto através da manutenção regular e da fixação das peças no produto.

## 8 Desembalar

### AVISO

**O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos!**

**As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!**

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeção o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. Informe imediatamente qualquer dano à empresa de transporte que efetuou a entrega do produto. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

## 9 Montagem

### CUIDADO

Perigo de ferimentos devido à lâmina rotativa. Realize trabalhos no produto apenas com a lâmina desligada e imobilizada!

### ATENÇÃO

Certifique-se de que o cabo do acelerador não fica entalado ao montar as asas de empurrar.

Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.

Ferramentas necessárias:

- Chave de fendas Philips\*

\* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

### 9.1 Montagem da asa de empurrar inferior (4) (fig. 3)

1. Desmonte o parafuso (4d), o distanciador (4b) e a porca em estrela de plástico (4a) do componente.
2. Monte uma guia (4c) no pino em cada lado da asa de empurrar inferior (4).
3. Coloque a asa de empurrar inferior (4) nas guias (4c). Certifique-se de que a asa de empurrar inferior (4) assenta no pino e que os furos de fixação estão alinhados.
4. Coloque um parafuso (4d) através dos furos de fixação em cada lado da asa de empurrar inferior (4).
5. Coloque um distanciador (4b) em cada parafuso (4d) e fixe-os com uma porca em estrela de plástico (4a).

### 9.2 Montagem da asa de empurrar superior (1) (fig. 4)

1. Alinhe a asa de empurrar superior (1) com os respetivos pontos de fixação da asa de empurrar inferior (4).
2. Coloque uma arruela espaçadora (1d) nas alavancas de aperto rápido (1c) e faça-as passar através dos furos de fixação das asas de empurrar superior e inferior (1/4).
3. Coloque uma arruela distanciadora (1e) em cada alavanca de aperto rápido (1c).
4. Fixe as alavancas de aperto rápido (1c) com uma porca em estrela de plástico (1f). Preste atenção para que o cabo do acelerador e o cabo Bowden, que serão mais tarde fixados com um clipe de cabo (4e), não estejam no caminho.

### 9.3 Montagem da unidade de motor de arranque elétrico (3) (fig. 1, 5-9)

1. Pressione o lado direito da alavanca do travão do motor (2) para fora da receção de plástico na asa de empurrar superior (1).
2. Desloque a alavanca do travão do motor (2) para a frente para a desprender da receção de plástico.
3. Coloque a unidade de motor de arranque elétrico (3) na asa de empurrar superior (1).
4. Fixe a unidade de motor de arranque elétrico (3) com os parafusos (3b). Preste atenção para que o cabo do acelerador (2a) e o cabo Bowden (1b), que serão mais tarde fixados com um clipe de cabo (4e), não estejam no caminho.
5. Aperte os parafusos (3b) com uma chave Phillips.
6. Passe o cabo do acelerador (2a) através da unidade de motor de arranque elétrico (3), tal como ilustrado na Fig. 6.
7. Insira o cabo do acelerador (2a) na alavanca do travão do motor (2) e volte a pressionar o lado direito da alavanca do travão do motor (2) para dentro da receção de plástico na asa de empurrar superior (1).
8. Fixe o cabo do acelerador (2a) e o cabo Bowden (1b) à asa de empurrar inferior (4) com o clipe de cabo (4e) fornecido.
9. Pendure a pega do cordão de arranque (17) no gancho do cabo (17a). Para tal, desaperte a porca de orelhas (17b), se necessário.

## 10 Antes da colocação em funcionamento

### ATENÇÃO

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

### ⚠ AVISO

#### Risco para a saúde!

A inalação de vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

### ATENÇÃO

#### Danificação do produto!

Se o produto for operado sem óleo do motor e de transmissão ou se este for insuficiente, podem ocorrer danos no motor.

- Abasteça com combustível e óleo antes da colocação em funcionamento. O produto é fornecido sem óleo do motor e de transmissão.

### ATENÇÃO

#### Danos ambientais!

O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.

- Abasteça / drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

### ATENÇÃO

#### Risco de danos!

Se forem utilizados combustíveis incorretamente armazenados ou não esvaziados, isso pode entupir o carburador ou prejudicar o funcionamento do motor.

- Deite o combustível não necessário para um recipiente hermético e guarde-o num local escuro e fresco.

### ATENÇÃO

Não é possível evitar alguma poluição sonora proveniente deste produto. Planeie os trabalhos mais ruidosos para horários aprovados e designados para tal. Respeite os eventuais períodos de repouso e limite a duração do trabalho ao mínimo necessário.

Para sua proteção pessoal e a proteção de pessoas nas proximidades, use proteção auditiva adequada.

Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.

Ferramentas necessárias:

- Um copo de medição de 1 litro (resistente a óleo / combustível)\*
- Funil\*
- Trapo/pano\*

\* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

## 10.1 Abastecer de óleo do motor (fig. 10)

### ATENÇÃO

O produto é fornecido sem óleo do motor. Por este motivo, é imprescindível abastecer de óleo antes da colocação em funcionamento. Para isso, utilize um óleo multigrado (SAE 10W-30 ou SAE 10W-40).

Verifique regularmente o nível de óleo antes de cada colocação em funcionamento. Um nível de óleo demasiado baixo pode danificar o motor.

1. Desenrosque a vareta de medição do óleo (11), rodando-a para a esquerda.
2. Abasteça o depósito com óleo do motor com a ajuda de um funil. Tenha em atenção a quantidade máxima de enchimento (ver Dados técnicos). Abasteça o óleo com cuidado até à aresta inferior do tubo de enchimento.
3. Limpe a vareta de medição do óleo (11) com um pano limpo que não solte fiapos.
4. Volte a introduzir a vareta de medição do óleo (11), sem voltar a enroscar a vareta de medição do óleo (11).
5. Retire a vareta de medição do óleo (11) e leia a vareta de medição do óleo na posição horizontal. O nível do óleo deve encontrar-se entre as marcações máx. e mín. da vareta de medição do óleo (11).
6. Se o nível de enchimento de óleo for demasiado baixo, adicione a quantidade de óleo recomendada (ver Dados técnicos).
7. Em seguida, enrosque novamente a vareta de medição do óleo (11).



## 10.2 Abastecer de combustível (fig. 11)

### PERIGO

#### Perigo de incêndio e de explosão!

Ao abastecer, o combustível pode inflamar-se e, eventualmente, explodir. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.

- Desligue o motor e deixe-o arrefecer.
- Mantenha fontes de calor, chamas e faíscas afastadas.
- Abasteça de combustível apenas ao ar livre.
- Use luvas de proteção.
- Evite o contacto com a pele e os olhos.
- Faça arrancar o produto a uma distância de, pelo menos, 3 m do local do abastecimento do combustível.
- Cuidado com as fugas. Quando há fuga de combustível, o motor não arranca.

### ATENÇÃO

**O produto é fornecido sem combustível. Por este motivo, é imprescindível abastecer de combustível antes da colocação em funcionamento. Utilize gasolina Super E10.**

1. Limpe a zona envolvente da área de abastecimento. As impurezas no depósito de combustível (5) provocam avarias de funcionamento.
2. Abra a tampa do depósito (5a) com cuidado, para que a sobrepressão eventualmente existente possa ser libertada.
3. Abasteça o depósito de combustível (5) com combustível com a ajuda de um funil. Tenha em atenção a quantidade máxima de enchimento (ver Dados técnicos). Abasteça o combustível com cuidado até à aresta inferior do tubo de enchimento.
4. Volte a fechar a tampa do depósito (5a). Certifique-se de que a tampa do depósito (5a) fecha de forma estanque.
5. Limpe a tampa do depósito (5a) e a zona envolvente.

## 10.3 Estado de carga da bateria (20) (fig. 1, 2, 12)

O corta-relva está equipado com um motor de arranque elétrico (3a). Como bateria para o motor de arranque é utilizada uma bateria de iões de lítio (20). A utilização da bateria (20) e do carregador (21) está descrita no manual de instruções fornecido.

1. Para controlar o estado de carga, prima o botão do indicador do estado de carga (20b) na bateria (20). O indicador do estado de carga da bateria (20b) sinaliza o estado de carga da bateria (20).
2. A bateria (20) só pode ser carregada com o carregador (21) fornecido. A bateria (20) não é recarregada durante o funcionamento do corta-relva.

## 10.4 Ajuste da altura de corte (fig. 13)

### ATENÇÃO

**O ajuste da altura de corte só deve ser efetuado com o motor desligado e com a ficha da vela de ignição retirada.**

- No caso de relva densa e alta, ajuste o nível de corte mais alto e corte mais lentamente. Para o primeiro corte da estação, deve-se selecionar uma altura de corte elevada. Ajuste a altura de corte de modo que o produto não fique sobrecarregado.
- Selecione a altura de corte consoante o comprimento real da relva.
- Execute várias passagens, de modo que sejam cortados, no máximo, 4 cm de relva de cada vez.
- A altura de corte correta para um
  - relvado ornamental é de aprox. 30 - 45 mm
  - relvado utilizável é de aprox. 40 - 65 mm.

O ajuste da altura de corte realiza-se através da alavanca de ajuste da altura de corte (13). É possível ajustar alturas de corte diferentes.

1. Puxe a alavanca de ajuste da altura de corte (13) para fora.
2. Desloque a alavanca de ajuste da altura de corte (13) para a posição da altura de corte desejada.
3. Solte novamente a alavanca do ajuste da altura de corte (13). A alavanca engata na posição desejada.

## 10.5 Colocar/retirar a bateria (20) (Fig. 14)

1. Para retirar a bateria (20) do produto, prima o botão de desbloqueio (20a) na bateria (20) e retire a bateria (20).
2. Para colocar a bateria (20), empurre a bateria (20) ao longo do carril de guiamento para dentro da unidade de motor de arranque elétrico (3). Ela engata audivelmente.

## 10.6 Dispositivo de paragem da lâmina (fig. 1, 21)

Antes de cada colocação em funcionamento, deve verificar o dispositivo de paragem da lâmina. Faça arrancar o motor tal como descrito em 11.4.

1. Solte a alavanca do travão do motor (2). O motor desliga-se e a lâmina (18) é travada.
2. A lâmina (18) deve parar dentro de 7 segundos.

## 10.7 Preparação da superfície a cortar

1. Inspeccione atentamente a superfície a ser cortada antes do corte de relva.
2. Remova pedras, paus, ossos, arames, brinquedos e outros objetos que possam ser projetados pelo produto.
3. Certifique-se de que não se encontram pessoas na área a cortar.

# 11 Funcionamento

O corta-relva é acionado por um motor de 4 tempos potente e refrigerado a ar. O produto pode ser arrancado com ou sem a unidade de motor de arranque elétrico e está equipado com um ajuste da altura de corte de 7 níveis, um cesto de recolha de relva e uma asa de empurrar rebatível. Para se informar sobre a função dos dispositivos de controlo, consulte as descrições que se seguem.

## Controlo antes da utilização

- Verifique se existem fugas de óleo ou de combustível em todos os lados do motor.
- Verifique o nível do óleo do motor.
- Verifique o nível de combustível – o depósito deve estar, pelo menos, meio cheio.
- Verifique o estado do filtro de ar.
- Verifique o estado dos tubos de combustível.
- Certifique-se de que a ficha da vela de ignição está fixada à vela de ignição.
- Preste atenção a indícios de danos.
- Verifique se todas as coberturas de proteção estão colocadas e se todos os parafusos, porcas e cavilhas estão apertados.

## 11.1 Corte de relva com saco de recolha de relva

**ATENÇÃO**  
Não opere o produto sem que o saco de recolha de relva ou a inserção para palhagem estejam totalmente presos.

**ATENÇÃO**  
Remover ou colocar o saco de recolha de relva apenas quando o motor estiver desligado e a lâmina imobilizada.

### 11.1.1 Aplicar o saco de recolha de relva (16) (fig. 15)

1. Eleve o defletor traseiro (15).
2. Segure no saco de recolha de relva (16) pela pega de transporte.
3. Pendure o saco de recolha de relva (16) na suspensão do saco de recolha de relva prevista para o efeito que se encontra no lado traseiro do produto.
4. Pouse o defletor traseiro (15), que mantém o saco de recolha de relva (16) em posição.

### 11.1.2 Esvaziamento do saco de recolha de relva (16) (Fig. 1, 15)

**AVISO**  
Antes de retirar o saco de recolha de relva, desligue o motor e espere que a lâmina pare.

**ATENÇÃO**  
**Perigo de ferimentos!**  
Remover o saco de recolha de relva apenas quando o motor estiver desligado e a lâmina imobilizada.  
Deve-se esvaziar o saco de recolha de relva assim que restos de relva fiquem para trás durante o corte.

1. Para retirar o saco de recolha de relva (16), levante o defletor traseiro (15).
2. Puxe o saco de recolha de relva (16) pela pega de transporte. De acordo com a norma de segurança, o defletor (15) desce ao desprender o cesto de recolha de relva (16) e fecha a abertura de ejeção traseira.

Se permanecerem restos de relva na abertura, deve-se puxar o corta-relva e aproximadamente 1 m para trás, para facilitar o arranque do motor.

**ATENÇÃO**  
Não remova restos de material cortado na carcaça do corta-relva e na ferramenta de trabalho com as mãos ou com os pés, mas sim com meios auxiliares adequados, por ex. uma escova ou uma vassourinha.

Para garantir uma boa recolha, o saco de recolha de relva (16) e, em particular, o filtro de ar (6a) devem ser limpos após cada utilização.

## 11.2 Cortar relva com inserção para palhagem

Ao efetuar palhagem, o material cortado é triturado na carcaça fechada do corta-relva e redistribuído pelo relvado. Não é necessária a recolha e eliminação de relva. O corte em verde fino cai como fertilizante natural sobre a cêspede, proporciona humidade ao relvado e fornece-lhe nutrientes importantes.

**ATENÇÃO**  
A palhagem só é possível em relvados relativamente curtos.

### 11.2.1 Colocar a inserção para mulching (15a) (fig. 16)

1. Eleve o defletor traseiro (15).
2. Extraia o saco de recolha de relva (16) (se colocado) pela pega de transporte.
3. Eleve o defletor (15) e coloque a inserção para mulching (15a).
4. Ajuste a altura de corte (ver 10.4).

Dicas para o mulching:

- Com uma altura de relva de 4-6 cm, corte a relva em 2 cm.

## 11.3 Corte de relva com ejeção lateral

A ejeção lateral (12a) permite tratar também de relva alta e silvestre que é cortada raramente.

### 11.3.1 Colocar a ejeção lateral (12a) (fig. 17)

1. Em primeiro lugar, retire o saco de recolha de relva (16) e aplique a inserção para mulching (15a) (ver 11.2).

2. Acione o desbloqueio da tampa da ejeção lateral (12), levante-a e segure-a.
3. Aplique a ejeção lateral (12a).
4. Feche lentamente a tampa da ejeção lateral (12). A tampa da ejeção lateral (12) previne que a ejeção lateral (12a) se solte e caia.

### 11.3.2 Remover a ejeção lateral (12a) (Fig. 17)

1. Acione o desbloqueio da tampa da ejeção lateral (12), levante-a e segure-a.
2. Retire a ejeção lateral (12a) e feche a tampa da ejeção lateral (12).

## 11.4 Arranque do motor

### NOTA

A lâmina roda quando o motor arranca.

Não fazer arrancar o produto, se o canal de ejeção estiver coberto por uma das seguintes peças:

- Saco de recolha de relva
- Inserção para palhagem

### 11.4.1 Ligar o motor com arranque elétrico (Fig. 1, 2, 18)

1. Verifique o estado de carga da bateria (20) (ver 10.3) e carregue-a, se necessário.
2. Controle os níveis de combustível e de óleo do motor antes de cada arranque (ver as secções 10.1 e 10.2). Certifique-se de que a ficha da vela de ignição (9) está ligada na vela de ignição (9a).
3. Empurre a bateria (20) carregada ao longo do carril de guiamento para dentro do produto. A bateria (20) encaixa de forma audível.
4. Posicione-se atrás do corta-relva.
5. Pressione a alavanca do travão do motor (2) na direção do guiador e mantenha-a nessa posição.
6. Pressione o botão motor de arranque elétrico (3a) na unidade de motor de arranque elétrico (3) e mantenha-o premido.
7. O motor arranca.
8. Após o produto ter arrancado, pode voltar a largar o botão do motor de arranque elétrico (3a).

### 11.4.2 Ligar o motor sem arranque elétrico (fig. 1, 19)

1. Controle os níveis de combustível e de óleo do motor antes de cada arranque (ver as secções 10.1 e 10.2). Certifique-se de que a ficha da vela de ignição (9) está ligada na vela de ignição (9a).
2. Posicione-se atrás do corta-relva. Uma mão empurra a alavanca do travão do motor (2) contra o guiador, enquanto a outra deve segurar no motor de arranque por cordão (17).
3. Arranque o motor com o cabo de arranque (17). Para tal, puxe a pega para fora aproximadamente 10-15 cm (até sentir resistência). Em seguida, puxe com força de rompante. Se o motor não arrancar, volte a puxar o motor de arranque por cordão (17).

4. Devido a uma camada de proteção no motor, poderá ocorrer uma ligeira formação de fumo quando o produto é utilizado pela primeira vez. Isto é normal.

### ATENÇÃO

- Nunca permita que o motor de arranque por cordão recue descontroladamente. Tal poderá provocar danos.
- No tempo frio, pode ser necessário repetir o procedimento de arranque várias vezes.

## 11.5 Desligar o motor

### ⚠ AVISO

#### Perigo de ferimentos!

Depois de desligar o motor, a lâmina continua a funcionar durante alguns segundos. Se tocar nas peças rotativas, podem ocorrer ferimentos de corte.

- Aguarde até que a lâmina pare.
- Não travar a lâmina com a mão.
- Use luvas de proteção.
- Retire a ficha da vela de ignição para evitar um arranque acidental do motor quando desligar ou estacionar o produto.
- Mantenha a lâmina afastada dos pés.

1. Para parar o motor, solte primeiro o arco da unidade de acionamento (1a) e, em seguida, a alavanca do travão do motor (2). Aguarde até que a lâmina (18) se imobilize.
2. Remova a bateria (20) (ver a secção 10.5).

## 11.6 Modo de deslocação (Fig. 1)

O corta-relva está equipado com tração às rodas traseiras.

### 11.6.1 Ligar a unidade de acionamento

1. Faça arrancar o corta-relva (ver 11.4).
2. Puxe o arco da unidade de acionamento (1a) contra o guiador e segure-o.
3. A unidade de acionamento é ligada (a roda motriz (14) move-se) e o corta-relva inicia um movimento de avanço.

### ATENÇÃO

Evitar danos no produto! Evitar danos no produto! Acione sempre a asa da unidade de acionamento completamente (até ao batente), para evitar danos consequentes na transmissão.

### 11.6.2 Desligar a unidade de acionamento (1a)

1. Solte o arco da unidade de acionamento (1a). A unidade de acionamento (1a) é desligada e o corta-relva fica parado.
2. O motor continua a trabalhar.

## 12 Instruções de trabalho

- Corte apenas com uma lâmina afiada e em perfeito estado, para que as folhas de relva não sejam cortadas de modo irregular e o relvado não se torne amarelo.
- Para conseguir um perfil de corte limpo, conduza o corta-relva em trajetos o mais retilíneos possíveis. Esses trajetos devem sobrepor-se sempre em alguns centímetros, para não deixar quaisquer folhas de relva para trás.
- Mantenha limpa a parte inferior da caixa do corta-relva e remova os resíduos da relva. Os resíduos dificultam o processo de arranque, afetam a qualidade do corte e a ejeção da relva.
- Em declives, o trajeto de corte deve ser diagonal relativamente ao mesmo. É possível evitar um deslizamento do corta-relva mediante uma posição oblíqua para cima.

### **AVISO**

É necessário manter terceiros afastados.

### 12.1 Após o corte da relva

- Deixe sempre o motor arrefecer primeiro antes de armazenar o corta-relva num recinto fechado. Antes do armazenamento, remova a relva, folhagem, lubrificante e óleo. Não coloque quaisquer outros objetos em cima do corta-relva.
- Antes de uma nova utilização, verifique todos os parafusos e porcas. Aperte os parafusos frouxos.
- Esvazie o saco de recolha de relva antes de uma nova utilização.
- Respeite também o capítulo "Armazenamento".

## 13 Limpeza e manutenção

### **AVISO**

**Confie os trabalhos de conservação e manutenção que não se encontrem descritos neste manual de operação a uma oficina especializada. Utilize apenas peças sobresselentes originais.**

### **AVISO**

**Trabalhos de manutenção ou de limpeza incorretos podem causar ferimentos!**

### **AVISO**

**Durante trabalhos de limpeza, reparação ou manutenção, o produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos e queimaduras.**

- Desligue o produto.
- Puxe a ficha da vela de ignição.
- Remova a bateria.
- Deixe o produto arrefecer.

### **AVISO**

**Realize uma inspeção visual e um ensaio de funcionamento regularmente/diariamente, assim como antes de cada colocação em funcionamento, para assegurar que o produto se encontra em bom estado.**

- Uma manutenção incorreta, a utilização de peças sobresselentes que não se encontrem em conformidade ou a remoção ou modificação de dispositivos de segurança poderão provocar ferimentos e danos materiais graves.
- Se esses trabalhos não puderem ser realizados pelo utilizador, deve-se entrar em contacto com um revendedor especializado.

## 13.1 Limpeza

### 13.1.1 Limpar o corta-relva (fig. 1)

- A limpeza com uma mangueira de regar só é recomendada a baixa pressão. Um limpador de alta pressão não é adequado para a limpeza do produto.
- Liberte o saco de recolha de relva e escove-o com uma escova manual. Também pode limpar grosseiramente a caixa do corta-relva com uma vassoura.
- Em caso de maior sujidade, pode limpar o produto com um pano húmido.

### **ATENÇÃO**

Antes de inclinar o corta-relva, esvazie completamente o depósito de combustível, utilizando uma bomba de aspiração de combustível (não incluída no âmbito de fornecimento).

O corta-relva não deve ser inclinado em mais de 90 graus.

1. É mais conveniente inclinar o corta-relva para trás. É imprescindível certificar-se de que a vela de ignição (9a) aponta para cima. Se a vela de ignição (9a) apontar para baixo, o óleo pode verter e causar grandes danos ao motor e ao carburador.
2. Em alternativa, pode inclinar o produto de lado, mas é absolutamente necessário certificar-se de que a tampa do filtro de ar (6) se encontra no lado superior.
3. Limpe a parte inferior do corta-relva com uma espátula e uma escova manual. A espátula ajuda a remover detritos vegetais grosseiros e maiores da área da lâmina (18). A limpeza da parte inferior é mais fácil e mais completa imediatamente após a utilização. Nessa altura, a sujidade e os resíduos vegetais ainda estão frescos e podem soltar-se mais facilmente.
4. Se necessário, e se a sujidade for difícil de remover, também se pode utilizar um produto de limpeza especial. Não devem ser usados produtos de limpeza agressivos, como detergentes a frio, nem benzina.
5. Verifique se a ejeção de relva está livre de restos de relva e remova-os, se necessário.

### 13.1.2 Limpar o corta-relva através da ligação de água (7) (fig. 1, 20)

#### NOTA

**Volte a colocar a ficha da vela de ignição corretamente na vela de ignição.**

1. Em primeiro lugar, retire a inserção para mulching (15a) ou o saco de recolha de relva (16).
2. Para a limpeza através do acoplamento de encaixe integrado, ligue uma mangueira de rega à ligação da água (7).
3. Abra a água e faça arrancar o corta-relva (ver 11.4).
4. A lâmina rotativa (18) faz com que a água entre em turbilhão.
5. Após alguns minutos, o corta-relva está livre de todos os resíduos de sujidade e relva aderentes.
6. Em seguida, deixe o corta-relva trabalhar ainda alguns minutos sem água, para que o ar circulante da lâmina (18) elimine uma grande parte da humidade.

### 13.1.3 Limpeza da correia em V (18d) (fig. 21)

1. Incline o corta-relva para trás.
2. Após cada utilização, limpe a correia em V (18d) com uma escova manual ou ar comprimido.

## 13.2 Manutenção

- É necessária uma conservação regular e cuidadosa para garantir o nível de segurança e o desempenho inalterados do produto.
- Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão bem apertados e que o produto está num estado de funcionamento seguro.
- Verifique regularmente o saco de recolha de relva quanto a desgaste ou perda da sua funcionalidade.
- Por motivos de segurança, substitua as peças desgastadas ou danificadas.
- Controle se as rodas dianteiras e traseiras estão fixadas com segurança.
- Para assegurar a facilidade de movimentação das rodas, recomendamos a limpeza dos eixos e cubos das rodas, pelo menos, uma vez por estação.
- Os trabalhos que não estejam descritos neste manual de instruções devem ser executados apenas por uma oficina especializada.
- Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.

Ferramentas necessárias:

- Chave de montagem\*
- Bomba de aspiração de combustível\*
- Trapo/pano\*
- Chave de bocas/chave de caixa tamanho 17 mm\*
- Chave de bocas/chave de caixa tamanho 10 mm\*
- Bomba de óleo\*
- Uma cuba coletora de óleo plana (para a mudança do óleo)\*
- Recipiente de recolha\*

- Escova de arame de cobre\*

\* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

### 13.2.1 Substituição da lâmina (18) (fig. 1, 22)

#### AVISO

**Risco de ferimentos ao trabalhar com uma lâmina danificada.**

- Use luvas de proteção!
- Por motivos de segurança, mande afiar e equilibrar a lâmina apenas numa oficina especializada. Para alcançar um resultado de trabalho ótimo, recomendamos a inspeção anual da lâmina.
- Só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais ao substituir a lâmina.

1. Esvazie o depósito de combustível (5) com uma bomba de aspiração de combustível antes de remover a lâmina. Nunca incline o corta-relva para o lado ou para a frente com o depósito de combustível ou de óleo cheio! Tal faz com que o motor sofra danos e a garantia seja anulada.
2. Segure bem a lâmina (18) com uma mão.
3. Rode o parafuso da lâmina (18a) no sentido anti-horário, usando uma chave de bocas tamanho 17, afastando-o do fuso do motor (18c). Retire a arruela espaçadora (18b).
4. Volte a montar a lâmina nova (18) pela ordem inversa. Aperte devidamente o parafuso da lâmina (18a). Certifique-se de que a lâmina (18) está corretamente posicionada e alinhada com o fuso do motor (18c).
5. O parafuso da lâmina (18a) tem um binário de aperto de 45 Nm. Substitua também o parafuso da lâmina (18a) ao substituir a lâmina (18).

#### 13.2.1.1 Lâminas danificadas (18)

Se a lâmina (18) entrar em contacto com um obstáculo, desligue imediatamente o motor e retire a ficha da vela de ignição (9).

- Verificar se a lâmina (18) está danificada.
- As lâminas (18) danificadas ou deformadas devem ser substituídas.
- Nunca volte a endireitar uma lâmina (18) deformada.
- Nunca trabalhe com uma lâmina (18) deformada ou extremamente desgastada, dado que isso provoca vibrações e pode causar danos adicionais no corta-relva.

### 13.2.2 Controlo do nível de óleo (fig. 10)

#### AVISO

**Risco para a saúde!**

A inalação de vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

## ATENÇÃO

### Danificação do produto!

Se o produto for operado sem óleo do motor e de transmissão ou se este for insuficiente, podem ocorrer danos no motor.

- Abasteça com combustível e óleo antes da colocação em funcionamento. O produto é fornecido sem óleo do motor e de transmissão.
- Use apenas óleo de motor SAE 10W-30 ou SAE 10W-40.

## ATENÇÃO

### Danos ambientais!

O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.

- Abasteça / drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

1. Desenrosque a vareta de medição do óleo (11), rodando-a para a esquerda, e limpe-a com um pano limpo que não solte fiapos.
2. Volte a introduzir a vareta de medição do óleo (11) e verifique o nível de enchimento de óleo, sem apertar muito a vareta de medição do óleo (11) novamente.
3. Retire a vareta de medição do óleo (11) e leia a vareta de medição do óleo.  
O nível do óleo deve encontrar-se entre as marcações máx. e mín. da vareta de medição do óleo (11).
4. Em seguida, enrosque novamente a vareta de medição do óleo (11).

### 13.2.3 Mudança do óleo (fig. 10)

A mudança do óleo do motor deve ser efetuada anualmente antes do início da estação, com o motor à temperatura de funcionamento e desligado.

Utilize apenas óleo de motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Desenrosque a vareta de medição do óleo (11), rodando-a para a esquerda.
2. Use uma bomba de óleo (com mangueira) para aspirar o óleo de motor através do tubo de enchimento.
3. Abasteça de óleo de motor fresco e controle o nível de óleo (ver 10.1).

### 13.2.4 Drene o combustível com uma bomba de aspiração de combustível (fig. 23)

1. Mantenha um recipiente de recolha sob a mangueira da bomba de aspiração de combustível.
2. Desenrosque a tampa do depósito (5a) e remova-a.

3. Introduza a mangueira da bomba de aspiração de combustível no depósito de combustível (5) e drene completamente o combustível, utilizando a bomba de aspiração de combustível.
4. Enrosque de novo a tampa do depósito (5a).
5. Para assegurar que nenhum combustível permanece no carburador, o combustível restante deve ser drenado do carburador. Para tal, coloque um recipiente de recolha por baixo do carburador e abra o parafuso do carburador (19) utilizando uma chave de bocas de tamanho 10.

### 13.2.5 Manutenção do filtro de ar (6a) (fig. 24)

#### PERIGO

#### Perigo de incêndio e de explosão!

Em caso de limpeza incorreta, o combustível pode inflamar-se e, eventualmente, explodir. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.

- Bata com o filtro de ar para o limpar.
- Nunca limpe o filtro de ar com gasolina ou solventes inflamáveis.

## ATENÇÃO

### Risco de danos!

O funcionamento do motor sem ou com um elemento filtrante danificado pode causar danos no motor.

- Nunca coloque o motor em funcionamento sem ou com um elemento filtrante de ar danificado. Dessa maneira, entra sujidade no motor, o que pode causar graves danos no motor.

Filtros de ar (6a) sujos diminuem a potência do motor, devido a uma alimentação de ar reduzida para o carburador. Em consequência, é absolutamente necessária uma inspeção periódica.

O filtro de ar (6a) deve ser inspecionado a cada 25 horas de funcionamento e limpo, se necessário. Se o ar for muito poeirento, deve-se verificar o filtro de ar (6a) mais frequentemente.

1. Abra o fecho de grampo e abra a tampa do filtro de ar (6).
2. Remova o filtro de ar (6a).
3. Bata com o filtro de ar (6a) para o limpar.
4. Substitua o filtro de ar (6a) avariado por um novo.
5. Coloque o filtro de ar (6a) e feche a tampa do filtro de ar (6).  
Certifique-se de que o fecho de grampo engata.

### 13.2.6 Manutenção da vela de ignição (9a) (fig. 25, 26)

Verifique a vela de ignição (9a) pela primeira vez após 10 horas de funcionamento quanto a sujidade e limpe-a, se necessário, com uma escova de arame de cobre. Posteriormente, efetue a manutenção da vela de ignição (9a) a cada 50 horas de funcionamento.

1. Retire a ficha da vela de ignição (9) com um movimento rotativo.
2. Remova a vela de ignição (9a) com uma chave de montagem.

- Utilize um calibre de lâminas para ajustar a distância a 0,75 mm (0,030"). Aplique novamente a vela de ignição (9a) e certifique-se de que não a aperta demais.

## 14 Armazenamento e transporte

### AVISO

#### Perigo de ferimentos e risco de queimaduras!

O produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos.

- Desligue o motor antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção.
- Deixe o motor arrefecer.
- Puxe a ficha da vela de ignição.
- Remova a bateria.

- Esvazie o produto completamente.
- Limpe o produto e verifique se apresenta danos.

### 14.1 Armazenamento

#### ATENÇÃO

Realize a limpeza e manutenção do produto antes do armazenamento.

#### ATENÇÃO

Não armazene o produto com o saco de recolha de relva cheio. No tempo quente, a erva começa a fermentar sob o efeito do calor. Existe risco de incêndio!

Armazene o produto e os respetivos acessórios num local escuro, seco e ao abrigo do gelo, bem como inacessível a crianças.

A temperatura de armazenamento ideal encontra-se entre 5°C e 30°C.

Guarde o produto na embalagem original.

Cubra o produto para o proteger contra pó ou humidade. Guarde o manual de instruções junto do produto.

- Nunca guarde o produto com combustível no depósito de combustível dentro de um edifício no qual os vapores de combustível possam eventualmente entrar em contacto com fogo ou faíscas.
- Deixe o motor arrefecer antes de armazenar o produto num recinto fechado.
- Em caso de armazenamento prolongado, esvazie o depósito de combustível com uma bomba de aspiração de combustível (não incluída no âmbito de fornecimento).
- Para evitar perigo de incêndio, mantenha o motor, o escape e a área à volta do depósito de combustível livre de relva, folhas e derrames de lubrificante (óleo).

#### 14.1.1 Preparativos para o armazenamento do corta-relva (Fig. 1)

### AVISO

Não retire o combustível em recintos fechados, nas proximidades de fogo ou se estiver a fumar. Os vapores gasosos podem causar explosões ou incêndio.

- Esvazie o depósito de combustível (5) (ver 13.2.4).
- Efetue uma mudança do óleo (ver 13.2.3).
- Puxe a ficha da vela de ignição (9) da própria vela de ignição (9a).  
Remova a vela de ignição (9a) com uma chave de montagem (ver 13.2.6).
- Encha aprox. 0,2 l de óleo no cilindro com uma almofolia.
- Puxe lentamente o motor de arranque por cordão (17), para que o óleo proteja o interior do cilindro.
- Volte a aparafusar a vela de ignição (9a).
- Limpe as aletas de refrigeração do cilindro e a caixa (ver 13.1.1).
- Limpe a totalidade do produto, para proteger a pintura.
- Armazene o produto num local bem ventilado.

#### 14.1.2 Bateria (20) e carregador (21)

Observe as indicações de segurança e indicações para o carregamento e utilização correta, que se encontram no manual de operação da sua bateria (20) e carregador (21) da série IXES de 20 V. Para uma descrição detalhada do procedimento de carregamento e para outras informações, consulte esse manual de operação.

#### 14.1.3 Rebater a asa de empurrar superior (1) (Fig. 1)

### AVISO

#### Perigo de entalamento!

Segure sempre a asa de empurrar com uma mão no ponto mais alto.

- Nunca colocar os dedos entre a asa de empurrar superior e a inferior.

Para poupar espaço de armazenamento, a asa de empurrar superior (1) é dobrável.

- Retire o saco de recolha de relva (16).
- Pendure o cordão de arranque (17) no gancho do cabo (17a).
- Abra a alavanca de aperto rápido (1c) na asa de empurrar superior (4).
- Rode a alavanca de aperto rápido (1c) transversalmente à asa de empurrar. Para isso, é necessário puxar ligeiramente a alavanca de aperto rápido (1c) para fora da asa de empurrar inferior (4).
- Rebata a asa de empurrar superior (4) para baixo. Os cabos não devem ficar presos durante o processo.

### 14.2 Transporte (Fig. 1)

### AVISO

#### Perigo de ferimentos e risco de queimaduras!

O produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos.

- Desligue o motor antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção.
- Deixe o motor arrefecer.
- Puxe a ficha da vela de ignição.
- Remova a bateria.



## NOTA

Para o transporte, deve sempre definir a altura de corte para a posição mais alta.

1. Esvazie o depósito de combustível com uma bomba de aspiração de combustível para dentro de um recipiente de recolha permitido.
2. Esvazie o óleo de motor quente.
3. Limpe as aletas de refrigeração do cilindro e a carcaça.
4. Rebata a asa de empurrar superior (1) (ver 14.1.3).
5. Enrole algumas camadas de cartão canelado entre as asas de empurrar superior (1) e inferior (4) e o motor, para evitar atrito.
6. Para evitar danos e ferimentos, durante o transporte em veículos, o produto deve ser protegido contra tombamento e deslizamento.

## 15 Reparação e encomenda de peças de reposição

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

### ATENÇÃO

de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa a um serviço de assistência ao cliente ou a um especialista autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

### Ligações e reparações

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletricitista.

### 15.1 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste\*: Vela de ignição, filtro de ar, lâmina, correia em V

\* = não incluídas no âmbito de fornecimento!

## 16 Eliminação e reciclagem

### Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

### Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrónicos (ElektroG)



**Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!**

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrónicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
  - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex. depósitos municipais)
  - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
  - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
  - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos a Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

### Notas sobre baterias de iões de lítio



**Desmontar a bateria antes da eliminação do aparelho!**

- Não atire a bateria para o lixo doméstico, para o fogo (perigo de explosão) ou para a água. Baterias danificadas podem prejudicar o ambiente e a sua saúde, caso ocorra uma fuga de vapores ou líquidos tóxicos.
- Baterias com defeito ou gastas devem ser recicladas em conformidade com a diretiva 2023/1542/CE.

- Entregue o aparelho e o carregador a um ponto de reciclagem. As peças de plástico e de metal utilizadas podem ser separadas, tal possibilitando a sua reciclagem.
- Elimine baterias no estado descarregado. Recomendamos a cobertura dos polos com fita adesiva, para proteger contra um curto-circuito. Não abra a bateria.
- Elimine as baterias de acordo com as normas locais. Entregue baterias a um ponto de recolha de baterias usadas, onde elas poderão ser recicladas. Para isto, consulte o serviço local de recolha de resíduos.

**Para as possibilidades de eliminação do aparelho, consulte a sua câmara municipal.**

#### Combustíveis e óleos

- Antes da eliminação do produto, deve-se esvaziar o depósito de combustível e o reservatório de óleo do motor!
- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou nos esgotos e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma ecológica.

## 17 Resolução de problemas

| Falha                                             | Causa possível                               | Resolução                                                               |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Funcionamento ruidoso, forte vibração do produto. | Parafusos soltos.                            | Verificar os parafusos.                                                 |
|                                                   | Fixação da lâmina solta.                     | Verificar a fixação da lâmina.                                          |
|                                                   | Lâmina desequilibrada.                       | Substituir a lâmina.                                                    |
| O motor não funciona.                             | Alavanca do travão do motor não pre-mida.    | Premir a alavanca do travão do motor.                                   |
|                                                   | Alavanca do acelerador em posição incorreta. | Verificar o ajuste.                                                     |
|                                                   | Vela de ignição com defeito.                 | Substituir a vela de ignição.                                           |
|                                                   | Depósito de combustível vazio.               | Abastecer de combustível.                                               |
|                                                   | Combustível contaminado.                     | Esvaziar o depósito de combustível e encher com combustível limpo.      |
|                                                   | Motor com defeito.                           | Entrar em contacto com um serviço de assistência ao cliente autorizado. |
| Funcionamento ruidoso do motor.                   | Filtro de ar sujo.                           | Limpar o filtro de ar.                                                  |
|                                                   | Vela de ignição suja.                        | Limpar a vela de ignição.                                               |
| O relvado torna-se amarelo, corte irregular.      | Filtro de ar sujo.                           | Limpar o filtro de ar.                                                  |
|                                                   | Vela de ignição suja.                        | Limpar a vela de ignição.                                               |
| Ejeção de relva irregular.                        | Altura de corte demasiado baixa.             | Ajustar a altura de corte.                                              |
|                                                   | Lâmina desgastada.                           | Substituir as lâminas.                                                  |
|                                                   | Saco de recolha de relva entupido.           | Esvaziar o cesto de recolha de relva ou eliminar o entupimento.         |

# 18 Declaração de conformidade UE

## Tradução da declaração de conformidade original

### Fabricante:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.

Marca: **SCHEPPACH**  
Designação do artigo: **Corta-relva a gasolina - MS225-53E**  
N.º de art. **5911245903, 5911245908**

### Diretivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/EU\*,

\* O objeto da declaração descrito acima cumpre com as normas da diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

### Normas aplicadas:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

### Procedimento de avaliação da conformidade:

**2000/14/CE\_2005/88/CE – Anexo: VI**

Nível de potência 98 dB  
acústica garantido (L<sub>WA</sub>):  
Nível de potência 96,2 dB  
acústica medido (L<sub>WA</sub>):  
Organismo notificado: TÜV SÜD

Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 Munique

Número: 0036

### 2016/1628/UE

N.º emissão:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

### Representante autorizado responsável pela documentação:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simón Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Obsah

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| 1 Úvod.....                                 | 131 |
| 2 Popis výrobku (obr. 1-28).....            | 132 |
| 3 Rozsah dodávky (obr. 1-2).....            | 132 |
| 4 Použití v souladu s určením.....          | 132 |
| 5 Použití v rozporu s určeným účelem.....   | 133 |
| 6 Bezpečnostní pokyny.....                  | 133 |
| 7 Technické údaje.....                      | 136 |
| 8 Rozbalení.....                            | 136 |
| 9 Montáž.....                               | 137 |
| 10 Před uvedením do provozu.....            | 137 |
| 11 Provoz.....                              | 139 |
| 12 Pracovní pokyny.....                     | 141 |
| 13 Čištění a údržba.....                    | 141 |
| 14 Skladování a přeprava.....               | 144 |
| 15 Oprava a objednávka náhradních dílů..... | 145 |
| 16 Likvidace a recyklace.....               | 145 |
| 17 Odstraňování poruch.....                 | 146 |
| 18 EU prohlášení o shodě.....               | 146 |
| 19 Rozpadový výkres.....                    | 430 |

## Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

|  |                                                                                                                                                                                                 |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí. |
|  | Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!                                                                                                         |
|  | Používejte ochranu sluchu. Používejte ochranné brýle.                                                                                                                                           |
|  | Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost.                                                                                                                          |
|  | Nesekejte na svahu přímo nahoru nebo dolů.                                                                                                                                                      |
|  | Ohrožení vymrštěvanými předměty za chodu motorem.                                                                                                                                               |
|  | Nezasahujte rukama a nohama do prostoru rotujících nožů.                                                                                                                                        |
|  | Odstraňte před spuštěním sekačky na trávu malé předměty v okolí, které by mohly být rozmetány do okolí.                                                                                         |

|  |                                                                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nebezpečí otravy! Používejte výrobek pouze venku a nikdy v uzavřených nebo špatně větraných prostorech.          |
|  | Než začnete s údržbou, vytáhněte konektor zapalovací svíčky.                                                     |
|  | Varování před horkými povrchy.                                                                                   |
|  | POZOR! Provozní látky jsou hořlavé a výbušné – nebezpečí popálení. Netankujte, je-li motor horký nebo když běží. |
|  | Motorový olej                                                                                                    |
|  | Zkontrolujte stav oleje.                                                                                         |
|  | Objem nádrže                                                                                                     |
|  | Délka nožů. Max. šířka sečení.                                                                                   |
|  | DRIVE - Třmen pohonu pojezdu<br>STOP - Brzdová páčka motoru                                                      |
|  | Výrobek nevhazujte do ohně.                                                                                      |
|  | Výrobek nevhazujte do vody.                                                                                      |
|  | Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.                                                                  |
|  | Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.                                                                    |
|  | Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.                                                                      |

## 1 Úvod

### Výrobce:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážený zákazníku,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

## Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

## Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetí osobě předajte všechny poklady.

## 2 Popis výrobku (obr. 1-28)

1. horní posuvné madlo
- 1a. Pohon jezdce (tímen)
- 1b. Bowden
- 1c. Rychloupínací páka
- 1d. Podložka
- 1e. Podložka
- 1f. plastová hvězdicová matice
2. Brzdová páčka motoru
- 2a. Lanko plynu
3. Jednotka elektrického startéru
- 3a. Elektrický startér
- 3b. Šroub
4. dolní posuvné madlo
- 4a. plastová hvězdicová matice
- 4b. rozpěra
- 4c. Vedení
- 4d. Šroub
- 4e. Kabelový klip
5. palivová nádrž
- 5a. Víko nádrže
6. krytka vzduchového filtru
- 6a. Vzduchový filtr
7. Přípojka vody
8. hnané kolo
9. konektor zapalovací svíčky
- 9a. zapalovací svíčka
10. Výfuk
11. Olejová měrka
12. klapka bočního výhozu
- 12a. Boční výhoz
13. Přenastavení výšky sečení
14. hnací kolo
15. klapka otvoru výhozu
- 15a. mulčovací nástavec

16. Záchytný koš na trávu
17. lankový startér
- 17a. Hák na lano
- 17b. Křídlová matice
18. nůž
- 18a. šroub nože
- 18b. Podložka
- 18c. Vřeten motoru
- 18d. Klínový řemen
19. Šroub karburátoru
20. Akumulátor
- 20a. Odblokovací tlačítko
- 20b. Indikátor nabití baterie
21. Akumulátorová nabíječka

## 3 Rozsah dodávky (obr. 1-2)

| Pol. | Počet | Označení                                                   |
|------|-------|------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x   | horní posuvné madlo                                        |
| 1c.  | 2 x   | Rychloupínací páka                                         |
| 1d.  | 2 x   | Podložka                                                   |
| 1e.  | 2 x   | Podložka                                                   |
| 1f.  | 2 x   | plastová hvězdicová matice                                 |
| 4.   | 1 x   | dolní posuvné madlo                                        |
| 4a.  | 2 x   | plastová hvězdicová matice                                 |
| 4b.  | 2 x   | rozpěra                                                    |
| 4c.  | 2 x   | Vedení                                                     |
| 4d.  | 2 x   | Šroub                                                      |
| 4e.  | 1 x   | Kabelový klip                                              |
| 12a. | 1 x   | Boční výhoz                                                |
| 15a. | 1 x   | mulčovací nástavec                                         |
| 16.  | 1 x   | Záchytný koš na trávu                                      |
| 20.  | 1 x   | Akumulátor                                                 |
| 21.  | 1 x   | Akumulátorová nabíječka                                    |
|      | 2 x   | Návod k obsluze (sekačka na trávu, akumulátor + nabíječka) |

## 4 Použití v souladu s určením

Benzínová sekačka na trávu je vhodná pro soukromé používání v domácích zahradách a hobby zahradách. Za sekačky na trávu v soukromých zahradách a hobby zahradách se považují takové, jejichž roční provoz zpravidla nepřekračuje 50 hodin a které se převážně používají k péči o trávu a travnaté plochy, ale ne na veřejných zařízeních, v parcích, na sportovištích, v zemědělství a lesnictví.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoli další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálními příslušenstvími výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

## **VAROVÁNÍ**

Před uvedením výrobku do provozu si za účelem vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tuto příručku a všeobecné bezpečnostní pokyny. Pokud výrobek přenecháte třetím osobám, přiložte k němu vždy tento návod k obsluze.

Výrobek je součástí série 20V IXES a smí být provozován pouze s akumulátory této série. Akumulátory směji být nabíjeny pouze nabíječkami této série. Dodržujte přitom pokyny výrobce.

## **5 Použití v rozporu s určeným účelem**

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

## **VAROVÁNÍ**

**Z důvodu fyzického ohrožení uživatele se sekačka na trávu nesmí používat k následujícím pracím (neúplný seznam):**

- pro stříhání keřů, živých plotů a křovin,
- k řezání plazivých rostlin,
- k péči o trávnik na střešních výsadbách a v balkónových truhlích,
- k sekání a drcení stromových a keřových odřezků,
- k čištění pěn a chodníků (odsávání, odfukování),
- k urovnávání terénních nerovností jako např. krtin,
- k přepravě sečeného materiálu, mimo k tomu určeného zachytňného koše na trávu.

## **Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze**

### **NEBEZPEČÍ**

**Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.**

### **VAROVÁNÍ**

**Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.**

### **OPATRŇ**

**Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.**

## **POZOR**

**Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.**

## **6 Bezpečnostní pokyny**

**Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce!**

### **VAROVÁNÍ**

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, projděte si instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento výrobek opatřen.**

Pokud opomenete dodržovat následující instrukce, může to způsobit těžká zranění.

### **VAROVÁNÍ**

Před zahájením prací s výrobkem se dobře seznámte se všemi ovládacími díly.

- Vyzkoušejte si používání výrobku a požádejte zkušeného uživatele nebo odborníka, aby vám vysvětlil funkci, způsob účinku a pracovní postupy.
- Ujistěte se, že v případě nouze můžete výrobek okamžitě zastavit.
- Nesprávné použití výrobku může vést k vážným zraněním.
- Pokud během provozu dojde k nehodě nebo poruše, výrobek okamžitě vypněte. Zranění řádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou pomoc.

### **Kdo nesmí výrobek používat:**

- Děti a jiné osoby, které neznají návod k použití (místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele).
- osoby pod vlivem alkoholu, drog a léků, osoby unavené a nemocné.

## **6.1 Bezpečnostní pokyny pro ručně ovládanou sekačku na trávu**

- Pozorně si přečtěte návod k použití. Seznamte se s nastavením a správným používáním výrobku.
- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, aby používaly sekačku na trávu. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Nesečte nikdy, pokud jsou v blízkosti jiné osoby, zvláště děti nebo zvířata. Mějte na paměti, že za úrazu nebo rizika, které postihnou ostatní osoby nebo jejich majetek, je odpovědná obsluha přístroje nebo jeho uživatel.
- Sečte pouze za dobré viditelnosti. Je třeba zabránit přístupu třetím osobám.
- Pokud výrobek předáte jiné osobě, předejte jí také tento návod k obsluze.
- Během sečení je třeba vždy nosit pevnou protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty. Nesečte naboso nebo v lehkých sandálech.

- Zkontrolujte terén, na kterém bude výrobek používán, a odstraňte všechny předměty jako jsou kameny, hračky, klacky a dráty atd., protože mohou být odmrštěny.
- Vypněte motor, vyčkejte, až se zastaví, a odpojte konektor zapalovací svíčky, pokud
  - opouštíte výrobek.
  - odstraňujete blokády nebo ucpaní.
  - výrobek přišel do kontaktu s cizími předměty.
  - se u výrobky vyskytnou poruchy a nezvyklé vibrace.

## VAROVÁNÍ

### Palivo je vysoce hořlavé:

- Uchovávejte palivo jen v k tomu určených nádobách (kanystrech).
- Tankujte pouze venku a během tankování nekuřte.
- Palivo je nutné naplnit před spuštěním motoru. Za chodu motoru nebo bezprostředně po vypnutí výrobku neotvírejte uzávěr nádrže a nedoplňujte palivo.
- Pokud palivo přeteče, je zakázáno zkoušet nastartovat motor. Namísto toho je třeba palivo odnést z místa znečištěného palivem. Je nutné se vyvarovat jakéhokoli pokusu o nastartování, než se palivové výpary odpaří.
- V případě poškození palivové nádrže a dalších uzávěrů nádrže musí být z bezpečnostních důvodů vyměněny.
- Nikdy palivo neuchovávejte v blízkosti zdroje jiskření. Používejte vždy certifikovaný kanystr. Nenechávejte palivo v dosahu dětí.
- Vyměňte vadné tlumiče hluku.
- Před použitím je vždy nutné vizuálně zkontrolovat, zda nejsou nože a upevňovací čepy opotřebené nebo poškozené. Aby se zabránilo nevyváženosti, smí být opotřebené nebo poškozené nože a upevňovací čepy vyměněny jen v celých sadách.

## 6.2 Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Zabráňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topeními, sporáky a chladničkami. Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem. Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

## VAROVÁNÍ

**Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro nabíjení a správné používání uvedené v návodu k obsluze akumulátoru a nabíječky. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu.**

Nesprávné používání akumulátoru a nabíječky může způsobit zásah elektrickým proudem nebo požár.

## 6.3 Manipulace

### Manipulace:

- Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a výrobek byl udržován v bezpečném pracovním stavu.
- Výrobek nikdy neskladujte s palivem v nádrži v budouvě, v níž by se palivové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Nechte napřed vychladnout motor, než výrobek odstavíte v uzavřené místnosti.
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfuk a prostor kolem palivové nádrže čistý, bez trávy, listů nebo uniklého maziva (oleje).
- Pravidelně kontrolujte zařízení na zachytávání trávy z hlediska opotřebení a ztráty funkčnosti.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené a poškozené součástky.
- Pokud je třeba vypustit palivovou nádrž, učíte tak venku.
- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
- Pracujte jen za denního světla nebo v kvalitním umělém světle.
- Pokud možno se vyhněte používání výrobku na mokré trávě.
- Je zakázáno používat výrobek za bouřky - **Nebezpečí zásahu bleskem!**
- Vždy dbejte na dobrý postoj na svahu.
- Výrobek popojíždějte jen rychlostí chůze.
- U výrobků na kolech platí: Na svahu sekejte kolmo k němu, nikdy ne nahoru nebo dolů. Budte mimořádně opatrní, když měníte směr jízdy na svahu.
- Nesečte na nadměrně příkrých svazích a na v blízkosti se nacházejících smetištích, příkopech a náspech. Budte mimořádně opatrní, když výrobek obrátíte nebo ho přitahujete k sobě.

## VAROVÁNÍ

**Při práci a změnách směru jízdy na náspech a stráních je nutná mimořádná opatrnost:**

- Dávejte vždy pozor na bezpečný postoj.
- Noste obuv s protiskluzovou podrážkou a vhodné oblečení.
- Sekejte vždy kolmo ke svahu.
- Na svazích o sklonu více než 15° se vertikutace s výrobkem nesmí z bezpečnostních důvodů provádět.
- Postupujte zvláště opatrně při couvání a tažení výrobku. Nebezpečí klopýtnutí!

- Přidržte nůž, když je třeba sekačku na trávu naklopit, při přepravě po jiné ploše než po trávě, a pokud sekačku na trávu převážíte z jedné sečené plochy na druhou.



## **OPATRŇ**

Sekačka na trávu se nesmí používat, aniž by bylo nasaženo buď kompletní zařízení na zachycování trávy nebo samouzavírací oddělovací ochranné zařízení pro vyhazovací otvor.

- Nikdy nepoužívejte sekačku na trávu s poškozenými ochrannými zařízeními nebo mřížemi nebo bez namontovaných ochranných prvků, např. nárazníků nebo lapačů trávy.
- Neměňte nastavení motoru a nepřekračujte jeho maximální otáčky.
- Před nastartováním motoru uvolněte brzdu motoru a odpojte všechny řezné nástroje a pohony.
- Nastartuje motor opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od nože.
- Při nastartování motoru se nesmí sekačka na trávu naklápět, leda by bylo třeba ji při procesu nadzvednout. V takovém případě sekačku naklopte jen natolik, nakolik je to bezpodmínečně nutné, a zvedejte pouze stranu odvrácenou od uživatele.
- Nespouštějte motor, pokud stojíte před vyhazovacím kanálem.
- Nikdy nesahejte rukama nebo nohama na otočné díly nebo pod ně. Zdržujte se vždy mimo dosah vyhazovacího otvoru.
- Nikdy nezvedejte a nepřenašejte sekačku na trávu se spuštěným motorem.
- Zastavte motor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily a že je vyjmutý klíček ze zapalování, pokud je k dispozici:
  - Než uvolníte zablokování nebo odstraníte ucpaní ve vyhazovacím kanálu.
  - Než zkontrolujete výrobek, vyčistíte ji nebo na ní provedete práce.
  - Pokud narazíte na cizí těleso. Vyhledejte poškozená místa na výrobek a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.
  - Pokud od výrobek odcházíte.
  - Než doplníte palivo.
- Po doběhu motoru je nutné zavřít škrtky klapku. Pokud je motor vybaven benzínovým uzavíracím ventilem, po použití jej zavřete.
- Používání výrobku při nadměrné rychlosti může zvýšit riziko úrazu.
- Postupujte opatrně při nastavování výrobku a chraňte si prsty před uvíznutím mezi pohyblivým nožem a nepohyblivými součástmi přístroje.
- Postupujte mimořádně opatrně při sečení na poddajné půdě, na blízko ležících haldách odpadu, v příkopech a na náspěch.
- Vyhněte se místům, na nichž kola nezabírají nebo sekačka má nejistou polohu.
- V blízkosti silnice dávejte pozor na silniční provoz.

## **NEBEZPEČÍ**

### **Nebezpečí klopýtnutí!**

Postupujte zvláště opatrně při couvání a tažení výrobku.

Před couváním se ujistěte, že za vámi nejsou malé děti.

- Uživatel musí být dostatečně vyškolený v používání, nastavování a obsluze (včetně zakázaných činností).
- Pravidelně kontrolujte výrobek a před každým použitím zjistěte, zda všechna jistění spuštění a tlačítka řádně fungují.
- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k poškození výrobku a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.
- Myslete na to, že se nesmí manipulovat s bezpečnostními systémy nebo zařízeními výrobku ani je deaktivovat. Nikdy nedemontujte prvky, které slouží bezpečnosti.
- Myslete na to, že uživatel nesmí měnit žádná zabezpečená nastavení regulace otáček motoru ani s nimi manipulovat.
- Používejte pouze nože a příslušenství doporučené výrobcem. Použití jiných pracovních nástrojů nebo jiného příslušenství může pro uživatele znamenat nebezpečí poranění.
- Výrobek udržujte neustále v dobrém provozním stavu.
- Je zapotřebí stanovit dostatečné přestávky pro snížení zatížení hlukem a vibracemi.

## **6.4 Zbytková rizika a ochranná opatření**

### **Zanedbání ergonomických zásad**

#### **Nedbalé používání ochranných pracovních prostředků (OPP)**

Nedbalé používání nebo vynechání osobní ochranné výstroje může vést k těžkým zraněním.

- Noste předepsanou ochrannou výstroj.

#### **Lidské chování, chybné chování**

- Buďte při všech pracích zcela soustředění.

#### **Zbytkové nebezpečí**

- Nikdy nelze vyloučit

#### **Ohrožení hlukem**

#### **Poškození sluchu**

Delší nechráněná práce s výrobkem může vést k poškození sluchu.

- Zásadně noste ochranu sluchu.

#### **Chování v případě nouze**

Při případné nehodě zaveďte příslušné potřebná opatření první pomoci a vyžádejte si co nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.

## Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení výrobku do provozu.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.
- Neúmyslné uvedení přístroje do provozu.
- Dodržujte pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.

### VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v ruce dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

## 7 Technické údaje

|                                                              |                                                                              |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Typ motoru                                                   | Čtyřtákní motor chlazený vzduchem                                            |
| Zdvihový objem                                               | 224 cm <sup>3</sup>                                                          |
| Pracovní otáčky                                              | 2800 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Max. otáčky                                                  | 3600 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Výkon motoru                                                 | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min <sup>-1</sup> )                                      |
| Palivo                                                       | Benzín Normal/Bezolovnatý<br>max. 10 % bioetanolu                            |
| Objem nádrže                                                 | 1,2 l                                                                        |
| Motorový olej                                                | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                        |
| Objem nádrže / olej                                          | 0,4 l                                                                        |
| Přenastavení výšky sečení                                    | 25-75 mm/7násobný                                                            |
| Výšky řezu                                                   | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(+ / - 5) mm |
| Objem zachytného koše na trávu                               | 65 l                                                                         |
| Šířka řezu                                                   | 53 cm                                                                        |
| Emise CO <sub>2</sub>                                        | 1088 g/kWh                                                                   |
| Hmotnost (s prázdnou nádrží a v kompletně smontovaném stavu) | 33,5 kg                                                                      |

Technické změny vyhrazeny!

## Hluk a vibrace

### VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

### Charakteristiky hlučnosti

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub>           | 84,6 dB |
| Nepřesnost měření K <sub>pA</sub>                   | 3 dB    |
| Zaručená hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Naměřená hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> | 96,2 dB |
| Nepřesnost měření K <sub>WA</sub>                   | 1,86 dB |

V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.

### Charakteristiky vibrací (vibrace rukou a paží)

|                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Vibrace a <sub>nv</sub>          | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Nepřesnost měření K <sub>n</sub> | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

### Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné výrobky.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění výrobku.
- Přizpůsobte svůj styl práce výrobku.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Případně nechte výrobek přezkoušet.
- Výrobek vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte rukavice.

Dodržujte následující pokyny pro snížení rizik:

- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na výrobku zajistíte co možná nejnižší vibrace výrobku.

## 8 Rozbalení

### VAROVÁNÍ

**Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!**

**S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!**

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlasejte přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznamte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.

- Uvedte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

## 9 Montáž

### OPATRŇE

Nebezpečí zranění rotujícím nožem. S výrobkem pracujte pouze tehdy, když je nůž vypnutý a nehybný!

### POZOR

Dbejte na to, aby při montáži posuvného madla nebylo lanko plynu zmáčknuté.

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- Křížový šroubovák\*

\* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

### 9.1 Montáž spodního posuvného madla (4) (obr. 3)

1. Demontujte součást ze šroubu (4d), rozpěrky (4b) a plastové matice (4a).
2. Na šroub na dolním posuvném madle (4) nasaďte vždy jedno vedení (4c).
3. Umístěte dolní posuvné madlo (4) na vedení (4c). Ujistěte se, že je dolní posuvné madlo (4) usazené v čepu a že upevňovací otvory souhlasí.
4. Namontujte vždy jeden šroub (4d) do upevňovacích otvorů dolního posuvného madla (4).
5. Umístěte rozpěrku (4d) na každý šroub (4d) a zajistěte je pomocí plastové hvězdicové matice (4a).

### 9.2 Montáž horního posuvného madla (1) (obr. 4)

1. Vyrovnějte horní posuvné madlo (1) na odpovídajících upevňovacích bodech spodního posuvného madla (4).
2. Na každý ze šroubů s hvězdicovou rukojetí (1c) nasaďte distanční podložku (1d) a připevněte je skrz upevňovací otvory horního a dolního posuvného madla (1/4).
3. Umístěte příložku (1e) na každou rychloupínací páku (1c).
4. Zajistěte rychloupínací páku (1c) vždy jednou plastovou hvězdicovou maticí (1f). Ujistěte se, že lanko plynu a bowdenové lanko, které bude později připevněno kabelovou sponou (4e), nepřekáží.

### 9.3 Montáž elektrické startovací jednotky (3) (obr. 1, 5-9)

1. Vytlačte pravou stranu páky motorové brzdy (2) z plastového upevnění na horním posuvném madle (1).
2. Posuňte páku motorové brzdy (2) dopředu a uvolněte ji z plastového upevnění.
3. Nasaďte elektrickou startovací jednotku (3) na horní posuvné madlo (1).

4. Zajistěte rychloupínací páku (3) vždy jednou plastovou hvězdicovou maticí (3b). Ujistěte se, že lanko plynu (2a) a bowdenové lanko (1b), které bude později připevněno kabelovou sponou (4e), nepřekáží.
5. Dotáhněte šrouby (3b) pomocí křížového šroubováku.
6. Protáhněte plynové lanko (2a) elektrickou startovací jednotkou (3), jak je znázorněno na obr. 6.
7. Vložte plynové lanko (2a) do páky motorové brzdy (2) a zatlačte pravou stranu páky motorové brzdy (2) zpět do plastového upevnění na horním posuvném madle (1).
8. Připevněte plynové lanko (2a) a bowden (1b) příložkou kabelovou svorkou (4e) ke spodnímu posuvnému madlu (4).
9. Zahákněte úchop lankového startéru (17) do lankového háku (17a).  
V případě potřeby uvolněte křídlovou matici (17b).

## 10 Před uvedením do provozu

### POZOR

**Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!**

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

### POZOR

#### Poškození výrobku!

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte palivo a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.

### POZOR

#### Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vypražďujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

## POZOR

### Nebezpečí poškození!

Při použití nesprávně skladovaných nebo prošlých paliv může dojít k ucpání karburátoru nebo k narušení chodu motoru.

- Nepotřebné palivo dejte do vzduchotěsné nádoby a uchovávejte ji v tmavé, chladné místnosti.

## POZOR

**Určitému zatížení hlukem z tohoto výrobku se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu. V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.**

**Pro svou osobní ochranu a ochranu osob v okolí používejte vhodnou ochranu sluchu.**

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- Odměrná nádoba 1 litr (olej / odolná proti palivu)\*
- Trychtýř\*
- Hadr/tkanina\*

\* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

## 10.1 Plnění motorového oleje (obr. 10)

### POZOR

**Výrobek se dodává bez motorového oleje. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit olej. Používejte k tomu víceúčelový olej (SAE 10W-30 nebo SAE 10W-40).**

Množství oleje kontrolujte pravidelně před každým uvedením do provozu. Příliš nízká hladina oleje může motor poškodit.

1. Olejovou měrku (11) vyšroubujte otáčením doleva.
2. Pomocí trychtýře naplňte nádrž motorovým olejem. Dbejte na max. množství náplně (viz technické údaje). Opatrně naplňte olej až po dolní hranu plnicího hrdla.
3. Olejovou měrku (11) otřete čistým hadříkem nepouštějícím vlákna.
4. Olejovou měrku (11) opět zasuňte, aniž byste olejovou měrku (11) opět zašroubovali.
5. Vytáhněte olejovou měrku (11) a ve vodorovné poloze odečtěte hladinu oleje. Hladina oleje musí být mezi značkami max. a min. na olejové měrce (11).
6. Pokud je stav oleje příliš nízký, přidejte doporučené množství oleje (viz technické údaje).
7. Olejovou měrku (11) následně znovu zašroubujte.

## 10.2 Doplnění paliva (obr. 11)

### ⚠ NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí požáru a výbuchu!

Palivo se může při plnění vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Motor vypněte a nechte jej vychladnout.
- Chraňte se před horkem, plameny a jiskrami.
- Plňte palivo pouze na volném prostranství.
- Používejte ochranné rukavice.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima.
- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče palivo, nestartujte motor.

## POZOR

**Výrobek se dodává bez paliva. Před uvedením do provozu tedy musíte bezpodmínečně doplnit palivo. Používejte benzín Super E10.**

1. Očistěte okolí oblasti plnění. Nečistoty v palivové nádrži (5) způsobují provozní poruchy.
2. Opatrně otevřete víko nádrže (5a), aby mohl uniknout případný přetlak.
3. Pomocí trychtýře naplňte palivovou nádrž (5) palivem. Dbejte na max. množství náplně (viz technické údaje). Opatrně naplňte palivo až k dolní hraně plnicího hrdla.
4. Znovu zavřete víko nádrže (5a). Zajistěte, aby bylo víko nádrže (5a) těsně uzavřené.
5. Vyčistěte víko nádrže (5a) a jeho okolí.

## 10.3 Stav nabití akumulátoru (20) (obr. 1, 2, 12)

Sekačka na trávu je vybavena elektrickým startérem (3a). Jako startovací baterie slouží lithium-iontový akumulátor (20). Použití akumulátoru (20) a nabíječky (21) je popsáno v dodaném návodu k obsluze.

1. Chcete-li zkontrolovat stav nabití, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití (20b) na akumulátoru (20). Indikátor stavu nabití akumulátoru (20b) signalizuje stav nabití akumulátoru (20).
2. Akumulátor (20) lze nabíjet pouze pomocí dodané nabíječky (21). Akumulátor (20) se při provozu sekačky na trávu nedobíjí.

## 10.4 Nastavení výšky sečení (obr. 13)

### POZOR

**Změna nastavení výšky sečení se smí provádět pouze s vypnutým motorem a vytaženým konektorem zapalovací svíčky.**

- V husté a vysoké trávě nastavte nejvyšší úroveň sečení a sekejte pomaleji. Pro první seč sezóny by měla být zvolena vysoká výška sečení. Nastavte výšku sečení tak, aby nedošlo k přetížení výrobku.
- Zvolte výšku sečení podle skutečné výšky trávníku.
- Sečení provádějte několika průjezdy tak, aby se na jeden průjezd zkrátil trávník maximálně o 4 cm.
- Správná výška sečení pro
  - okrasný trávník cca 30 - 45 mm
  - užitkový trávník cca 40 - 65 mm.

Výška sečení se nastavuje pomocí páky pro nastavení výšky sečení (13). Lze nastavit různé výšky sečení.

1. Vytáhněte páku nastavení výšky sečení (13) směrem ven.
2. Přesuňte páku nastavení výšky sečení (13) do požadované polohy výšky sečení.
3. Uvolněte páku nastavení výšky sečení (13). Páka zaklapne v požadované poloze.

## 10.5 Vložení/vyjmutí akumulátoru (20) (obr. 14)

1. Chcete-li akumulátor (20) vyjmout z výrobku, stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru (20a) na akumulátoru (20) a akumulátor (20) vytáhněte.
2. Chcete-li vložit akumulátor (20), zasuněte akumulátor (20) do elektrické startovací jednotky (3) podél vodící lišty. Slyšitelně zaklapne.

## 10.6 Zařízení na zastavení nože (obr. 1, 21)

Před každým uvedením do provozu je nutné zkontrolovat zařízení na zastavení nože. Nastartujte motor podle popisu v bodu 11.4.

1. Pustte brzdovou páčku motoru (2). Motor se vypne a nůž (18) se zabrzdí.
2. Nůž (18) se musí zastavit do 7 sekund.

## 10.7 Příprava sečené plochy

1. Před sekáním pečlivě zkontrolujte celou plochu určenou k sekání.
2. Odstraňte kameny, klacky, kosti, dráty, hračky a ostatní předměty, které by výrobek mohl odmrštit.
3. Dbejte na to, aby se na sekané ploše nezdržovaly žádné osoby.

## 11 Provoz

Sekačka trávy je poháněna výkonným, vzduchem chlazeným 4tákním motorem. Výrobek lze startovat elektrickou startovací jednotkou nebo bez ní a je vybaven 7stupňovým nastavením výšky sečení, zachytným košem na trávu a sklopitelným posuvným madlem. Funkci ovládacích součástí vyčtete z následujících popisů.

### Kontrola před obsluhou

- Zkontrolujte všechna místa na motoru z hlediska úniku oleje a paliva.
- Zkontrolujte stav motorového oleje.
- Zkontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by měla být plná alespoň z poloviny.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru.
- Zkontrolujte stav palivových vedení.
- Ujistěte se, že konektor zapalovací svíčky je připevněn k zapalovací svíčce.
- Dávejte pozor na známky poškození.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty a utaženy všechny šrouby, matice a čepy.

## 11.1 Sečení se zachytným košem na trávu

### POZOR

Nepoužívejte výrobek bez zcela nasazeného zachytného koše na trávu nebo bez mulčovacího nástavce.

### POZOR

Zachytný koš na trávu sundávejte nebo nasazujte pouze tehdy, když je motor vypnutý a nůž stojí.

### 11.1.1 Vložení zachytného koše na trávu (16) (obr. 15)

1. Nadzvedněte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15).
2. Uchopte zachytný koš na trávu (16) za držadlo.
3. Zavěste zachytný koš na trávu (16) do příslušného závěsu na zadní části výrobku.
4. Odložte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15), která drží zachytný koš na trávu (16) na místě.

### 11.1.2 Vyprázdnění zachytného koše na trávu (16) (obr. 1, 15)

### VAROVÁNÍ

Před vyjmutím zachytného koše na trávu vypněte motor a počkejte, až se nůž zastaví.

### POZOR

#### Nebezpečí zranění!

Zachytný koš na trávu vyjměte až tehdy, když je motor vypnutý a nůž stojí.

Jakmile při sečení zůstávají zbytky trávy, je třeba zachytný koš na trávu vyprázdnit.

1. Pro vyjmutí zachytného koše na trávu (16) zvedněte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15).
2. Zachytný koš na trávu (16) vytáhněte za držadlo k přenášení. Podle bezpečnostních předpisů se klapka vyhazovacího otvoru (15) při vyvěšení zachytného koše na trávu (16) zavře a uzavře zadní vyhazovací otvor.

Pokud v otvoru zůstanou viset zbytky trávy, je pro snadné spuštění motoru účelné popojet sekačkou na trávu zpět o cca 1 m.

### POZOR

Zbytky nasekané hmoty v komoře sekačky na trávu neodstraňujte rukou nebo nohama, ale vhodnými pomůckami, např. kartáčem nebo koštětem.

Pro zajištění dobrého sběru je třeba zachytný koš na trávu (16) a zejména vzduchový filtr (6a) po použití vyčistit.

## 11.2 Sekání s mulčovacím nástavcem

Při mulčování se sečený materiál rozdrtí v uzavřeném krytu sekačky na trávu a rozmetá se znovu na trávník. Odpadá sběr a likvidace trávy. Jemné zelené odřezky padají zpět do trávníku jako přírodní hnojivo, dodávají trávníku vláhu a důležité živiny.

## POZOR

Mulčování je možné jen při relativní nízkém trávníku.

### 11.2.1 Vložení mulčovacího nástavce (15a) (obr. 16)

1. Nadzvedněte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15).
2. Vyjměte záchytný koš na trávu (16) (je-li vložen) za držadlo k přenášení.
3. Zvedněte klapku vyhazovacího otvoru (15) a vložte mulčovací nástavec (15a).
4. Nastavte výšku sečení (viz 10.4).

Typy pro mulčování:

- Posekejte trávu o 2 cm na výšku 4-6 cm.

### 11.3 Sečení s bočním výhozem

S bočním výhozem (12a) zvládnete posekat i vysokou a divokou trávu, která se seká jen zřídka.

#### 11.3.1 Vložení bočního výhozu (12a) (obr. 17)

1. Nejprve vyjměte záchytný koš na trávu (16) a vložte mulčovací nástavec (15a) (viz 11.2).
2. Aktivujte blokování klapky bočního výhozu (12), zklapněte ji nahoru a pevně přidrže.
3. Vložte boční výhoz (12a).
4. Pomalu zavřete klapku bočního výhozu (12). Klapka bočního výhozu (12) zajišťuje boční výhoz (12a) před vypadnutím.

#### 11.3.2 Vyjmutí bočního výhozu (12a) (obr. 17)

1. Aktivujte blokování klapky bočního výhozu (12), zklapněte ji nahoru a pevně přidrže.
2. Vyjměte boční výhoz (12a) a zavřete klapku bočního výhozu (12).

### 11.4 Spuštění motoru

## UPOZORNĚNÍ

Po nastartování motoru se nůž otáčí.

Nespouštějte výrobek, pokud není vyhazovací kanál zakryt jedním z následujících dílů:

- Záchytný koš na trávu
- Mulčovací nástavec

#### 11.4.1 Nastartování motoru s elektrickým startem (obr. 1, 2, 18)

1. Zkontrolujte úroveň nabití akumulátoru (20) (viz 10.3) a v případě potřeby ho nabijte.
2. Před každým startováním zkontrolujte hladinu paliva a motorového oleje (viz oddíly 10.1 a 10.2). Ubezpečte se, že konektor zapalovací svíčky (9) je připojen k zapalovací svíčke (9a).
3. Zasuňte nabitý akumulátor (20) podél vodící lišty do výrobku. Akumulátor (20) slyšitelně zaklapne.
4. Postavte se za sekačku na trávu.
5. Zatlačte brzdovou páčku motoru (2) směrem k řídítku a držte ji.

6. Stiskněte elektrický startér (3a) na elektrické startovací jednotce (3) a podržte jej.
7. Motor se spustí.
8. Po nastartování výrobku můžete elektrický startér (3a) opět uvolnit.

#### 11.4.2 Nastartování motoru bez elektrického startu (obr. 1, 19)

1. Před každým startováním zkontrolujte hladinu paliva a motorového oleje (viz oddíly 10.1 a 10.2). Ubezpečte se, že konektor zapalovací svíčky (9) je připojen k zapalovací svíčke (9a).
2. Postavte se za sekačku na trávu. Jednou rukou přitlačujte brzdovou páčku motoru (2) k řídítku, druhá ruka by měla být na lankovém startéru (17).
3. Motor spustíte lankovým startérem (17). Za tímto účelem vytáhněte úchop asi o 10-15 cm (dokud neucítíte odpor). Pak prudce zatáhněte. Pokud se motor nena-startuje, zatáhněte za lankový startér (17) znovu.
4. Kvůli ochranné vrstvě na motoru může při prvním použití výrobku dojít k vytvoření malého množství kouře. To je normální jev.

## POZOR

- Procedural-instruction-alternateNedovolte, aby se lankový startér roztočil zpět. To může vést k poškození.
- Za studeného počasí může být nutné zopakovat startování několikrát.

### 11.5 Vypnutí motoru

## VAROVÁNÍ

### Nebezpečí zranění!

Po vypnutí motoru běží nůž ještě několik sekund. Pokud se dotknete rotujících částí, může dojít k pořezání.

- Počkejte, až se nůž zastaví.
- Nůž nebrzděte rukou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Odstraňte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky, abyste zabránili nechtěnému spuštění motoru při odstavení nebo zaparkování výrobku.
- Nůž udržujte dál od nohou.

1. Chcete-li motor zastavit, uvolněte nejprve třmen pohonu pojezdu (1a) a brzdovou páčku motoru (2). Počkejte, až se nůž (18) zastaví.
2. Vyjměte akumulátor (20) (viz oddíl 10.5).

### 11.6 Jízdní provoz (obr. 1)

Sekačka na trávu je vybavena pohonem zadních kol.

#### 11.6.1 Zapnutí pohonu pojezdu

1. Nastartujte sekačku na trávu (viz 11.4).
2. Vytáhněte a přidrže třmen pohonu pojezdu (1a) směrem k řídítku.
3. Pohon se zapne (hnací kolo (14) se pohybuje) a sekačka na trávu se začne pohybovat vpřed.



## POZOR

Zabraňte poškození výrobku! Zabraňte poškození výrobku! Pro zabránění následnému poškození převodovky stiskněte třmen pohonu pojezdu vždy naplno (až na doraz).

### 11.6.2 Vypnutí pohonu pojezdu (1a)

1. Uvolněte třmen pohonu pojezdu (1a). Pohon pojezdu (1a) se vypne a sekačka na trávu se zastaví.
2. Motor běží dál.

## 12 Pracovní pokyny

- Sekejte pouze ostrým a nepoškozeným nožem, aby se stébela trávy netřepila a trávnik nežloutl.
- K dosažení čistého řezu jezděte se sekačkou na trávu pokud možno v rovných pruzích. Přitom musí mít sečené pruhy několik centimetrů přesah, aby nezůstaly stát žádné pruhy.
- Spodní stranu krytu sekačky na trávu udržujte čistou a odstraňujte zbytky trávy. Zbytky zachycené trávy komplikují startování, zhoršují kvalitu sečení a vyhazování trávy.
- Na svazích musíte dráhu sečení vést kolmo ke svahu. Sklouznutí sekačky na trávu lze zabránit šikmou polohou směrem nahoru.

## VAROVÁNÍ

Je třeba zabránit přístupu třetím osobám.

### 12.1 Po sečení

- Nechte vždy nejprve vychladnout motor, než sekačku na trávu odstavíte v uzavřené místnosti. Před uskladněním odstraňte trávu, listí, mazivo a olej. Na sekačku na trávu neodkládejte jiné předměty.
- Zkontrolujte před dalším použitím všechny šrouby a matice. Pevně utáhněte uvolněné šrouby.
- Před opětovným použitím vyprázdněte záchytný koš na trávu.
- Respektujte také kapitulu „Skladování“.

## 13 Čištění a údržba

## VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

## VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

## VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popalením.

- Vypněte výrobek.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Odstraňte akumulátor.
- Výrobek nechte vychladnout.

## VAROVÁNÍ

Provádějte pravidelně/denně a před uvedením do provozu vizuální kontrolu a kontrolu funkčnosti/údržbu, aby bylo zajištěno, že je výrobek v dobrém provozním stavu.

- Nesprávná údržba, používání nekompatibilních náhradních dílů nebo odstranění či úprava bezpečnostních zařízení mohou vést k vážným věcným škodám nebo újmě na zdraví.
- Pokud uživatel nemůže tuto práci provést sám, měl by se obrátit na odborného prodejce.

### 13.1 Čištění

#### 13.1.1 Čištění sekačky na trávu (obr. 1)

- Čištění zahradní hadicí se doporučuje pouze při nízkém tlaku. Vysokotlaký čistič není pro čištění výrobku vhodný.
- Vyvěste záchytný koš na trávu a vykartáčujte jej ručním kartáčem. Pomocí kartáče můžete také zhruba vyčistit opláštění sekačky na trávu.
- Při větším znečištění můžete výrobek otřít vlhkým hadrem.

## POZOR

Než sekačku na trávu převrátíte na stranu, zcela vyprázdněte palivovou nádrž odsávacím čerpadlem na palivo (není v rozsahu dodávky).

Sekačka na trávu nesmí být sklopena víc než 90 stupňů.

1. Sekačku na trávu nejlépe naklopte dozadu. Dbejte bezpodmínečně na to, aby zapalovací svíčka (9a) přitom směřovala nahoru. Pokud zapalovací svíčka (9a) směřuje dolů, může vytéct olej a způsobit značné poškození motoru a karburátoru.
2. Výrobek také můžete převrátit na bok, při tom ale musíte bezpodmínečně dávat pozor na to, aby víko vzduchového filtru (6) bylo na horní straně.
3. Spodní stranu sekačky na trávu očistěte špachtlí a ručním kartáčem. Špachtle pomáhá odstraňovat hrubě a větší zbytky rostlin z oblasti nože (18). Čištění podvozku je snadnější a důkladnější bezprostředně po použití. Pak jsou nečistoty a rostlinné zbytky ještě čerstvé a lze je snáze uvolnit.
4. Pokud je to nutné a nečistoty se obtížně odstraňují, můžete použít i speciální čisticí prostředek. Nesmí se používat agresivní čisticí prostředky jako čističe zastudena nebo čisticí benzín.



5. Zkontrolujte, zda je výhoz trávy zbaven zbytků trávy a případně je odstraně.

### 13.1.2 Sekačku na trávu (7) vyčistěte pomocí přípojky vody (obr. 1, 20)

#### UPOZORNĚNÍ

**Znovu správně nasadte konektor zapalovací svíčky na zapalovací svíčku.**

1. Nejprve vyjměte mulčovací nástavec (15a) nebo záchytný koš na trávu (16).
2. Pro čištění připojte zahradní hadici k přípojce vody (7) přes vestavěnou zásuvnou spojku.
3. Zapněte vodu a spusťte sekačku na trávu (viz 11.4).
4. Rotující nůž (18) víří vodu.
5. Po několika minutách je sekačka na trávu zbavena všech ulpělých nečistot a zbytků trávy.
6. Poté nechte sekačku na trávu krátce běžet bez vody, aby se většina vlhkosti odstranila cirkulujícím vzduchem z nože (18).

### 13.1.3 Čištění klínového řemene (18d) (obr. 21)

1. Převratte sekačku na trávu dozadu.
2. Po každém použití vyčistěte klínový řemen (18d) pomocí kartáče nebo stlačeného vzduchu.

## 13.2 Údržba

- Pravidelná pečlivá technická údržba je nutná k zaručení nezměněné bezpečnosti a výkonnosti výrobku.
- Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a výrobek byl udržován v bezpečném pracovním stavu.
- Pravidelně kontrolujte, zda není záchytný koš na trávu opotřebovaný nebo zda neztratil svou funkčnost.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebované a poškozené součástky.
- Zkontrolujte bezpečné upevnění předních a zadních kol.
- Pro zajištění hladkého chodu kol doporučujeme alespoň jednou za sezonu vyčistit nápravy a náboje kol.
- Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, se musí provádět pouze ve specializované dílně.
- Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- Montážní klíč\*
- Odsávací palivové čerpadlo\*
- Hadr/tkanina\*
- Vidlicový klíč / nástrčný klíč SW 17 mm\*
- Vidlicový klíč / nástrčný klíč SW 10 mm\*
- olejové čerpadlo\*
- Plochá olejová záchytná vanička (na výměnu oleje)\*
- sběrná nádoba\*
- měděný drátěný kartáč\*

\* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

### 13.2.1 Výměna nože (18) (obr 1, 22)



#### VAROVÁNÍ

**Při práci s poškozeným nožem hrozí nebezpečí zranění.**

- Používejte ochranné rukavice!
- Z bezpečnostních důvodů světe naostření a vyvážení nožů pouze autorizované specializované dílně. Aby bylo dosaženo optimálního pracovního výsledku, doporučujeme nechat zkontrolovat nůž jednou za rok.
- Při výměně nože se smějí používat pouze originální náhradní díly.

1. Než sejmete čepel, vyprázdněte palivovou nádrž (5) pomocí odsávacího čerpadla na palivo. Nikdy nevykládejte sekačku na trávu s plnou palivovou nebo olejovou nádrží do strany nebo dopředu! Došlo by tím k poškození motoru a zániku záruky.
2. Podržte nůž (18) jednou rukou.
3. Pomocí vidlicového otevřeného klíče o vel. 17 otočte šroubem nože (18a) proti směru hodinových ručiček od vřeten motoru (18c). Odstraňte podložku (18b).
4. V opačném pořadí namontujte nový nůž (18). Řádně upevněte šroub nože (18a). Ujistěte se, že je nůž (18) správně umístěn a že lícuje s vřetenem motoru (18c).
5. Utahovací moment šroubu nože (18a) je 45 Nm. Při výměně nože (18) vyměňte také šroub nože (18a).

### 13.2.1.1 Poškozené nože (18)

Pokud nůž (18) narazí na překážku, okamžitě zastavte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (9).

- Zkontrolujte nůž (18), zda není poškozený.
- Poškozené nebo ohnuté nože (18) musí být vyměněny.
- Nikdy nenarovnávejte ohnutý nůž (18).
- Nikdy nepracujte s ohnutým nebo velmi opotřebovaným nožem (18), protože to způsobuje vibrace a může vést k dalšímu poškození sekačky na trávu.

### 13.2.2 Kontrola množství oleje (obr. 10)



#### VAROVÁNÍ

**Nebezpečí ohrožení zdraví!**

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

## POZOR

### Poškození výrobku!

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte palivo a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.
- Používejte pouze motorový olej SAE 10W-30 nebo SAE 10W-40.

## POZOR

### Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

1. Odšroubujte olejovou měрку (11) otáčením doleva a otevře ji čistým hadříkem, který nepouští vlákna.
2. Olejovou měрку (11) opět zasuňte a zkontrolujte hladinu oleje, aniž byste olejovou měрку (11) opět našroubovali.
3. Vytáhněte olejovou měрку (11) a odečtěte hladinu oleje. Hladina oleje musí být mezi značkami max. a min. na olejové měrci (11).
4. Olejovou měрку (11) následně znovu zašroubujte.

### 13.2.3 Výměna oleje (obr. 10)

Výměnu oleje provádějte jednou ročně před zahájením sezóny při vypnutém motoru zahřátém na provozní teplotu.

Používejte pouze motorový olej (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Olejovou měрку (11) vyšroubujte otáčením doleva.
2. Motorový olej odsajte plnicím hrdlem za pomoci olejového čerpadla (s hadicí).
3. Doplňte čerstvý motorový olej a zkontrolujte hladinu oleje (viz 10.1).

### 13.2.4 Vypuštění paliva pomocí odsávacího čerpadla na palivo (obr. 23)

1. Sběrnou nádobu přidrže pod hadicí odsávacího čerpadla na palivo.
2. Odšroubujte víko nádrže (5a) a sejměte je.
3. Zasuňte hadici odsávacího čerpadla na palivo do palivové nádrže (5) a pomocí odsávacího čerpadla na palivo zcela odčerpejte palivo.
4. Víko nádrže (5a) opět pevně zašroubujte.

5. Pro zajištění, aby v karburátoru nezůstalo žádné palivo, musí se zbývající palivo z karburátoru vypustit. K tomu umístěte pod karburátor sběrnou nádobu a pomocí vidlicového klíče vel. 10 otevřete šroub karburátoru (19).

### 13.2.5 Údržba vzduchového filtru (6a) (obr. 24)

#### NEBEZPEČÍ

##### Nebezpečí požáru a výbuchu!

Při nesprávném čištění se palivo může vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Vzduchový filtr čistěte pouze vyklepáním.
- Nikdy nečistěte vzduchový filtr benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

## POZOR

### Nebezpečí poškození!

Provoz motoru bez filtračního prvku nebo s poškozeným filtračním prvkem může způsobit poškození motoru.

- Nikdy nenechte motor běžet bez vzduchové filtrační vložky nebo s poškozenou vložkou. Nečistota tak vnikne do motoru, čímž může dojít k závažným poškozením motoru.

Znečištěné vzduchové filtry (6a) snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

Vzduchový filtr (6a) by měl být zkontrolován po každých 25 provozních hodinách a podle potřeby vyčištěn. Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné kontrolovat vzduchový filtr (6a) častěji.

1. Otevřete sponový uzávěr a odklopte kryt vzduchového filtru (6).
2. Odstraňte vzduchový filtr (6a).
3. Vzduchový filtr (6a) čistěte pouze vyklepáním.
4. Vyměňte vadný vzduchový filtr (6a) za nový.
5. Vložte vzduchový filtr (6a) a uzavřete kryt vzduchového filtru (6).  
Dbejte na to, aby sponový uzávěr zapadl na místo.

### 13.2.6 Údržba zapalovací svíčky (9a) (obr. 25, 26)

Zkontrolujte zapalovací svíčku (9a) poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem. Poté zapalovací svíčku (9a) čistěte vždy po 50 provozních hodinách.

1. Uvolněte konektor zapalovací svíčky (9) krouživým pohybem.
2. Vytáhněte zapalovací svíčku (9a) montážním klíčem.
3. Pomocí spárové měrky nastavte vzdálenost 0,75 mm (0,030"). Znovu namontujte zapalovací svíčku (9a) a dbejte na to, aby nebyla příliš utažená.

## 14 Skladování a přeprava

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čisticími a údržbářskými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Vyměňte akumulátor.

- Výrobek úplně vyprázdněte.
- Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

### 14.1 Skladování

#### POZOR

Před uskladněním výrobek očistěte a proveďte údržbu.

#### POZOR

Neskladujte výrobek s naplněným zachytňným košem na trávu. V horkém počasí začne tráva v horku kvasit. Hrozí nebezpečí požáru!

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

- Výrobek nikdy neskladujte s palivem v palivové nádrži v budově, v níž by se palivové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Nechte napřed vychladnout motor, než výrobek odstavíte v uzavřené místnosti.
- Při delším skladování vyprázdněte palivovou nádrž odsávacím čerpadlem na palivo (není součástí rozsahu dodávky).
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfuk a prostor kolem palivové nádrže čistý bez trávy, listů a uhlíkového maziva (oleje).

#### 14.1.1 Příprava k uskladnění sekačky na trávu (obr. 1)

### VAROVÁNÍ

Neodstraňujte palivo v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

1. Vyprázdněte palivovou nádrž (5) (viz 13.2.4).
2. Proveďte výměnu oleje (viz 13.2.3).
3. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (9) ze zapalovací svíčky (9a). Vyměňte zapalovací svíčku (9a) pomocí montážního klíče (viz 13.2.6).
4. Pomocí olejnice nalijte cca 0,2 l oleje do válce.

5. Za lankový startér (17) tahejte pomalu, aby olej pokryl a chránil válec zevnitř.
6. Zapalovací svíčku (9a) znovu našroubujte.
7. Vyčistěte chladicí žebra válce a opláštění (viz 13.1.1).
8. Vyčistěte celý výrobek, aby byl chráněn lakový nátěr.
9. Uchovávejte výrobek na dobře větraném místě.

#### 14.1.2 Akumulátor (20) a nabíječka (21)

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro nabíjení a správné používání uvedené v návodu k obsluze akumulátoru (20) a nabíječky (21) série 20V IXES. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

#### 14.1.3 Sklopení horního posuvného madla (1) (obr. 1)

### VAROVÁNÍ

#### Riziko skřípnutí!

Posuvné madlo držte vždy jednou rukou v nejvyšším bodě.

- Nikdy nevkládejte prsty mezi horní a dolní posuvné madlo.

Pro úsporu místa při skladování je horní posuvné madlo (1) sklopné.

1. Vyměňte zachytňný koš na trávu (16).
2. Vyvěste lankový startér (17) z háku (17a).
3. Otevřete rychloupínací páku (1c) na dolním posuvném madle (4).
4. Otočte rychloupínací páku (1c) příčně k posuvnému madlu. Za tímto účelem mírně odtáhněte rychloupínací páku (1c) od dolního posuvného madla (4).
5. Sklopte horní posuvné madlo (4) dolů. Kabely přitom nesmí být přiskřípnuty.

### 14.2 Přeprava (obr. 1)

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čisticími a údržbářskými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Vyměňte akumulátor.

### UPOZORNĚNÍ

Pro přepravu je nutné vždy nastavit výšku sečení do nejvyšší polohy.

1. Palivovou nádrž vyprázdněte do schválené nádoby pomocí odsávacího čerpadla na palivo.
2. Motorový olej vyprázdněte při teplém motoru.
3. Vyčistěte chladicí žebra válce a kryt.
4. Sklopte horní posuvné madlo (1) (viz 14.1.3).

5. Mezi horní (1) a dolní posuvné madlo (4) a motor navíťte několik vrstev vlnité lepenky, abyste zabránili odření.
6. Abyste zabránili poškození a zranění, zajistěte výrobek proti převrácení a posunutí během přepravy ve vzhledu.

## 15 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

### POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obratě se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

### Připojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

### 15.1 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly\*: Zapalovací svíčka, vzduchový filtr, nůž, klínový řemen

\* = není v rozsahu dodávky!

## 16 Likvidace a recyklace

### Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

### Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



**Opadání elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!**

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!

- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
  - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
  - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
  - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

### Pokyny k lithio-iontovým akumulátorům



**Akumulátor před likvidací přístroje demontujte!**

- Nevyhazujte akumulátor do domovního odpadu, do ohně (nebezpečí výbuchu) ani vody. Poškozené akumulátory mohou poškodit životní prostředí a vaše zdraví, pokud z nich uniknou toxické výpary nebo kapaliny.
- Vadné nebo vypořezávané akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2023/1542/ES.
- Přístroj a nabíječku odevzdejte ve sběrném centru pro recyklaci. Použité plastové a kovové části lze oddělit podle druhu a předat je tak k recyklaci.
- Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme zakrýt póly lepicí páskou, aby byly chráněny před zkratem. Akumulátor neotvírejte.
- Akumulátory zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Odevzdejte akumulátory ve sběrné starých baterií, kde budou předány k ekologické recyklaci. Informujte se o tomto u místní společnosti zabývající se likvidací odpadu.

### O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

### Paliva a oleje

- Před likvidací výrobku je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

## 17 Odstraňování poruch

| Porucha                                  | Možná příčina                         | Řešení                                                        |
|------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Neklidný chod, silné vibrace výrobku.    | Jsou povolené šrouby.                 | Zkontrolujte šrouby.                                          |
|                                          | Je uvolněn úchyt nože.                | Zkontrolujte úchyt nože.                                      |
|                                          | Nůž není vyvážený.                    | Vyměňte nůž.                                                  |
| Motor neběží.                            | Není stlačená brzdová páčka motoru.   | Stlačte brzdovou páčku motoru.                                |
|                                          | Plynová páčka není ve správné poloze. | Zkontrolujte nastavení.                                       |
|                                          | Vadná zapalovací svíčka.              | Vyměňte zapalovací svíčku.                                    |
|                                          | Prázdná palivová nádrž.               | Doplňte palivo.                                               |
|                                          | Palivo je znečištěné.                 | Vyprázdněte palivovou nádrž a nalijte čisté palivo.           |
|                                          | Vadný motor.                          | Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis.                    |
| Motor neběží klidně.                     | Znečištěný vzduchový filtr.           | Vyčistěte vzduchový filtr.                                    |
|                                          | Znečištěná zapalovací svíčka.         | Vyčistěte zapalovací svíčku.                                  |
| Trávník žloutne, sečení je nepravidelné. | Znečištěný vzduchový filtr.           | Vyčistěte vzduchový filtr.                                    |
|                                          | Znečištěná zapalovací svíčka.         | Vyčistěte zapalovací svíčku.                                  |
| Výhoz trávy není čistý.                  | Příliš nízká výška sečení.            | Nastavte výšku sečení.                                        |
|                                          | Opotřebovaný nůž.                     | Vyměňte nůž.                                                  |
|                                          | Ucpaný záchytný koš na trávu.         | Vyprázdněte záchytný koš na trávu nebo uvolněte ucpané místo. |

## 18 EU prohlášení o shodě

### Překlad originálního prohlášení o shodě

#### Výrobce:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.

Značka: **SCHEPPACH**  
Název výrobku: **Benzinová sekačka na trávu - MS225-53E**  
Č. výt. **5911245903, 5911245908**

#### Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

#### Použité normy:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Postup posuzování shody:

##### 2000/14/EG\_2005/88/EG – Příloha: VI

Zaručená 98 dB  
hladina akustického výkonu  
(L<sub>WA</sub>):  
Naměřená 96,2 dB  
hladina akustického výkonu  
(L<sub>WA</sub>):  
Notifikovaná osoba: TÜV SÜD

Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 Mnichov  
0036

Číslo:

**2016/1628/EU**

Emise. Č.:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Pracovník pověřený dokumentací:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schünk

Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Obsah

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| 1 Úvod.....                                    | 147 |
| 2 Popis výrobku (obr. 1 – 28).....             | 148 |
| 3 Rozsah dodávky (obr. 1 – 2).....             | 148 |
| 4 Použitie v súlade s určením .....            | 148 |
| 5 Použitie v rozpore s určením.....            | 149 |
| 6 Bezpečnostné upozornenia.....                | 149 |
| 7 Technické údaje .....                        | 152 |
| 8 Vybavenie .....                              | 152 |
| 9 Montáž .....                                 | 153 |
| 10 Pred uvedením do prevádzky .....            | 153 |
| 11 Prevádzka .....                             | 155 |
| 12 Pracovné pokyny.....                        | 157 |
| 13 Čistenie a údržba .....                     | 157 |
| 14 Skladovanie a preprava .....                | 160 |
| 15 Oprava a objednanie náhradných dielov ..... | 161 |
| 16 Likvidácia a recyklácia .....               | 161 |
| 17 Odstraňovanie porúch.....                   | 162 |
| 18 EÚ vyhlásenie o zhode .....                 | 163 |
| 19 Rozložený výkres .....                      | 430 |

## Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

|  |                                                                                                                                                                                                    |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti. |
|  | Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!                                                                                           |
|  | Noste ochranu sluchu. Noste ochranné okuliare.                                                                                                                                                     |
|  | Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.                                                                                                                         |
|  | Nekoste smerom hore ani dole po svahu.                                                                                                                                                             |
|  | Nebezpečenstvo spôsobené vymršťovaním častí pri bežiacom motore.                                                                                                                                   |
|  | Udržiavajte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich nožov.                                                                                                                              |
|  | Pred prevádzkou kosačky na trávnu odstráňte malé časti ležiace okolo, ktoré by mohli byť vymrštené do okolia.                                                                                      |

|  |                                                                                                                                     |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nebezpečenstvo otravy! Výrobok používajte len vo vonkajších priestoroch a nikdy nie v uzavretých alebo zle vetraných miestnostiach. |
|  | Pred vykonaním údržbárskych prác odstráňte konektor zapalovacej sviečky.                                                            |
|  | Varovanie pred horúcimi povrchmi.                                                                                                   |
|  | POZOR! Prevádzkové látky sú horľavé a výbušné – nebezpečenstvo popálenia. Netankujte pri horúcom alebo bežiacom motore.             |
|  | Motorový olej                                                                                                                       |
|  | Skontrolujte hladinu oleja.                                                                                                         |
|  | Objem nádrže                                                                                                                        |
|  | Dĺžka noža. Max. šírka kosenia.                                                                                                     |
|  | DRIVE - Oblúk pohonu pojazdu<br>STOP - Páka motorovej brzdy                                                                         |
|  | Nehádzte výrobok do ohňa.                                                                                                           |
|  | Nehádzte výrobok do vody.                                                                                                           |
|  | Zaručená hladina akustického výkonu výrobku.                                                                                        |
|  | Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.                                                                                     |
|  | Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.                                                                                       |

## 1 Úvod

### Výrobca:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážený zákazník,

Želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vašim novým výrobkom.

## Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

## Dozdržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

## 2 Popis výrobku (obr. 1 – 28)

1. Horný posuvný strmeň
- 1a. Pohon pojazdu (oblúk)
- 1b. Bovden
- 1c. Rýchlopínacia páka
- 1d. Podložka
- 1e. Podložka
- 1f. Plastová hviezdicová matica
2. Páka motorovej brzdy
- 2a. Plynové tiahlo
3. Jednotka elektrického štartéra
- 3a. Elektrický štartér
- 3b. Skrutka
4. Dolný posuvný strmeň
- 4a. Plastová hviezdicová matica
- 4b. Dištančný držiak
- 4c. Vedenie
- 4d. Skrutka
- 4e. Kábová príchytka
5. Palivová nádrž
- 5a. Veko palivovej nádrže
6. Kryt vzduchového filtra
- 6a. Vzduchový filter
7. Vodovodná prípojka
8. Obežné koleso
9. Konektor zapalovacej sviečky
- 9a. Zapalovacia sviečka
10. Výfuk
11. Mierka oleja
12. Bočná vyhadzovacia klapka
- 12a. Bočné vyhadzovanie
13. Prestavenie výšky kosenia
14. Hnacie koleso
15. Vyhadzovacia klapka

- 15a. Mulčovacia násada
16. Zberný kôš na trávu
17. Štartér s lankovým tiahom
- 17a. Lanový hák
- 17b. Kridlová matica
18. Nôž
- 18a. Nožová skrutka
- 18b. Podložka
- 18c. Vreteno motora
- 18d. Klinový remeň
19. Skrutka karburátora
20. Akumulátor
- 20a. Odblokovacie tlačidlo
- 20b. Indikátor stavu nabitia
21. Nabíjačka akumulátora

## 3 Rozsah dodávky (obr. 1 – 2)

| Pol. | Počet | Označenie                                                      |
|------|-------|----------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x   | Horný posuvný strmeň                                           |
| 1c.  | 2 x   | Rýchlopínacia páka                                             |
| 1d.  | 2 x   | Podložka                                                       |
| 1e.  | 2 x   | Podložka                                                       |
| 1f.  | 2 x   | Plastová hviezdicová matica                                    |
| 4.   | 1 x   | Dolný posuvný strmeň                                           |
| 4a.  | 2 x   | Plastová hviezdicová matica                                    |
| 4b.  | 2 x   | Dištančný držiak                                               |
| 4c.  | 2 x   | Vedenie                                                        |
| 4d.  | 2 x   | Skrutka                                                        |
| 4e.  | 1 x   | Kábová príchytka                                               |
| 12a. | 1 x   | Bočné vyhadzovanie                                             |
| 15a. | 1 x   | Mulčovacia násada                                              |
| 16.  | 1 x   | Zberný kôš na trávu                                            |
| 20.  | 1 x   | Akumulátor                                                     |
| 21.  | 1 x   | Nabíjačka akumulátora                                          |
|      | 2 x   | Návod na obsluhu<br>(kosačka na trávu, akumulátor + nabíjačka) |

## 4 Použitie v súlade s určením

Benzínová kosačka na trávu je vhodná na súkromné použitie v záhrade pri dome aj na záhradke. Za kosačky na trávu určené na súkromné použitie v záhrade pri dome a na záhradke sa považujú zariadenia, ktorých ročné použitie spravidla neprekročí 50 hodín a ktoré sa používajú prevažne na ošetrovanie zatrávnených plôch alebo trávnikov, avšak nie vo verejných zariadeniach, v parkoch, na športoviskách ani v poľnohospodárstve či leśníctve.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.



**⚠ VAROVANIE**

Pred uvedením výrobku do prevádzky si v záujme vlastnej bezpečnosti dôkladne prečítajte túto príručku a všeobecné bezpečnostné upozornenia. Ak výrobok prenechávate tretím osobám, vždy k nemu priložte tento návod na obsluhu.

Výrobok je súčasťou radu 20V IXES a môže byť prevádzkovaný len s akumulátormi tohto radu. Akumulátory sa smú nabíjať len nabíjačkami tejto série. Dodržiavajte pritom údaje výrobcu.

**5 Použitie v rozpore s určením**

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

**⚠ VAROVANIE**

**Z dôvodu telesnej ujmy používateľa sa kosačka na trávnu nesmie používať na nasledujúce práce (neúplný zoznam):**

- na strihanie kríkov, živých plotov a krovin,
- na kosenie popínavých rastlín,
- na údržbu trávniku na strešných výsadbách a v balkónových boxoch,
- na sekanie a drvenie stromov a krovia,
- na čistenie chodníkov (odsávanie, odfukovanie),
- na vyrovnávanie vyvýšení, ako napr. krtince,
- na prepravu reziva, s výnimkou zberného koša na trávnu, ktorý je na to určený.

**Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu****⚠ NEBEZPEČENSTVO**

**Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.**

**⚠ VAROVANIE**

**Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.**

**⚠ OPATRNE**

**Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.**

**POZOR**

**Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.**

**6 Bezpečnostné upozornenia**

**Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia!**

**⚠ VAROVANIE**

**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je tento výrobok opatrený.**

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenia.

**⚠ VAROVANIE**

Predtým ako začnete pracovať s výrobkom, dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami.

- Precvičte si manipuláciu s výrobkom a nechajte si fungovanie, spôsob činnosti a pracovné techniky vysvetliť skúseným používateľom alebo odborníkmi.
- Uistite sa, že môžete výrobok okamžite vypnúť v núdzovej situácii.
- Neodborné používanie výrobku môže viesť k ťažkým poraneniam.
- Ak počas prevádzky dôjde k úrazu alebo poruche, výrobok okamžite vypnite. Poranenia riadne ošetríte alebo vyhľadajte lekársku pomoc.

**Kto nesmie používať výrobok:**

- Deti a iné osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie (miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa).
- Osoby pod vplyvom alkoholu, narkotík, liečiv, osoby, ktoré sú unavené alebo choré.

**6.1 Bezpečnostné upozornenia pre ručne ovládané kosačky na trávnu**

- Starostlivo si prečítajte návod na použitie. Oboznámte sa s nastaveniami a správnym používaním výrobku.
- Deťom ani iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na použitie, nikdy nedovoľte používať kosačku na trávnu. Miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa.
- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá. Myslite na to, že obsluhujúca osoba stroja alebo používateľ je zodpovedný za nehody, ktoré sa týkajú iných osôb alebo ich vlastníctva.
- Koste len pri dobrom výhľade. Je potrebné držať tretie strany v dostatočnej vzdialenosti.
- V prípade, že výrobok odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu.
- Pri kosení vždy noste pevnú, protišmykovú obuv a dlhé nohavice. Nikdy nekoste bosí alebo napríklad v sandáloch.

- Skontrolujte terén, na ktorom sa bude výrobok používať, a odstráňte všetky predmety, ako napr. kamene, hračky, vetvy a drôty atď., ktoré by sa mohli zachytiť a vymrštiť.
- Vypnite motor, počkajte, kým sa zastaví, a odpojte konektor zapalovacej sviečky, ak
  - výrobok opustíte.
  - odstraňujete zablokovania alebo upchatia.
  - bol výrobok v kontakte s cudzími predmetmi.
  - sa na výrobku vyskytujú poruchy a nezvyčajné vibrácie.

## **VAROVANIE**

### **Palivo je značne horľavé:**

- Palivo uchovávať iba v nádobách na to určených (kanistre).
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčite.
- Palivo je potrebné naplniť pred spustením motora. Počas chodu motora alebo hneď po vypnutí výrobku sa nesmie otvárať uzáver palivovej nádrže ani dopĺňať palivo.
- Ak palivo pretieklo, nesmie sa vykonať pokus o naštartovanie motora. Výrobok je namiesto toho potrebné odstrániť z plochy znečistenej palivom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa výpary paliva nevyparia.
- Palivová nádrž a ostatné uzávery nádrže je pri poškodení potrebné vymeniť z bezpečnostných dôvodov.
- Palivo nikdy neskladujte v blízkosti zdroja iskier. Vždy používajte otestovaný kanister. Zabráňte prístupu detí k palivu.
- Vymeňte chybné tlmiče hluku.
- Pred použitím je vždy potrebné vizuálne skontrolovať, či nie sú opotrebované alebo poškodené nôž a upevňovacie čapy. Aby sa predišlo nevyváženosti, opotrebované alebo poškodené nože a upevňovacie čapy sa musia vymeniť naraz ako úpravy.

## **6.2 Elektrická bezpečnosť**

- **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

## **VAROVANIE**

**Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny pre nabíjanie a správne používanie uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky. Podrobný popis nabíjania a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode.**

**Nesprávne použitie akumulátora a nabíjačky môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.**

## **6.3 Manipulácia**

### **Manipulácia:**

- Dohliadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol výrobok zachovaný v bezpečnom pracovnom stave.
- Nikdy neuschovávajte výrobok s palivom v nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov paliva s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred odstavením výrobku v uzatvorených priestoroch nechajte motor vychladnúť.
- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor, výfuk a oblasť okolo palivovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho maziva (olej).
- Pravidelne kontrolujte zberné zariadenie na trávu ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Keď sa musí palivová nádrž vyprázdniť, malo by sa to vykonať vonku.
- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Koste len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Ak je to možné, zabráňte používaniu výrobku na mokrej tráve.
- Používanie výrobku počas búrky je zakázané – **nebezpečenstvo zásahu bleskom!**
- Vždy dbajte na dobrý postoj na svahoch.
- Vedzte výrobok len krokovým tempom.
- Pri výrobkoch na kolesách platí: Koste priečne voči svahu, nikdy nie nahor alebo nadol. Mimoriadne veľký pozor dávajte pri vykonávaní zmien smeru jazdy na svahu.
- Nekoste na príliš strmých svahoch a v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádzí. Mimoriadne veľký pozor dávajte pri otáčaní alebo priťahovaní výrobku k sebe.

## **VAROVANIE**

**Pri práci a zmene smeru jazdy na svahoch a úbočiach je potrebná mimoriadna opatrnosť.**

- Dbajte na bezpečný postoj.
- Noste obuv s protišmykovou, priľnavou podrážkou a primeraný odev.
- Koste vždy priečne k úbočiu.
- Z bezpečnostných dôvodov sa výrobok nesmie používať na úbočiach so sklonom nad 15 stupňov.
- Buďte mimoriadne opatrní pri pohybe späť a pri ťahaní výrobku. Nebezpečenstvo zakopnutia!

- Zastavte nôž, keď je potrebné prevrátiť kosačku na trávu, keď sa pohybujete po iných plochách, ako je tráva, a pri presúvaní kosačky na inú plochu, ktorá sa má pokosiť.

## **OPATRNE**

Kosačka na trávnu sa nesmie používať bez toho, aby nebolo pripojené buď zariadenie na zachytávanie trávy alebo samozatváracie oddeľujúce ochranné zariadenie pre vyhadzovací otvor.

- Nikdy nepoužívajte kosačku na trávnu s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez zabudovaných ochranných zariadení, napr. nárazové plechy a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.
- Nemeňte regulačné nastavenia motora a nepretáčajte ho.
- Uvoľnite brzdu motora a odpojte všetky rezné nástroje a pohony ešte pred spustením motora.
- Štartujte motor opatrne, podľa pokynov od výrobcu. Dbajte na dostatočný odstup nôh od noža.
- Pri štartovaní motora sa kosačka na trávnu nesmie nakláňať, pokiaľ nie je potrebné kosačku na trávnu pri tomto procese nadvíhnuť. V takom prípade preklopte kosačku iba natoľko, nakoľko je to bezpodmienečne nevyhnutné a zdvíhajte iba stranu, ktorá je odvrátená od obsluhujúcej používateľa.
- Neštartujte motor, ak stojíte pred vyhadzovacím kanálom.
- Nikdy nedávajte ruky ani nohy na otáčajúce sa diely alebo pod ne. Vždy sa držte v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
- Nikdy nedvíhajte a neprenášajte kosačku na trávnu s bežiacim motorom.
- Zastavte motor a uistite sa, či sa všetky pohyblivé časti zastavili a či je kľúč zapalovania, ak je k dispozícii, vytiahnuť:
  - Pred uvoľnením blokovania alebo odstraňovaním upchatí vo vyhadzovacom kanáli.
  - Pred kontrolou, čistením alebo prácami na výrobku.
  - Ak ste narazili na cudzí predmet. Vyhľadajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
  - Keď sa vzdialíte od výrobku.
  - Pred tankovaním.
- Pri dobehu motora sa musí zatvoriť škrtiaca klapka. Ak je motor vybavený uzatváracím kohútom benzínu, po použití ho zatvorte.
- Prevádzkovanie výrobku s nadmernou rýchlosťou môže zvýšiť nebezpečenstvo úrazu.
- Buďte opatrní pri nastavovacích prácach na výrobku a zabráňte zachyteniu prstov medzi pohybujúci sa nôž a ostré časti prístroja.
- Buďte mimoriadne opatrní pri kosení v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádzi.
- Zabráňte miestam, pri ktorých kolesá nemajú záber alebo je kosenie nebezpečné.
- V blízkosti cesty dávajte pozor na cestnú premávku.

## **NEBEZPEČENSTVO**

### **Nebezpečenstvo zakopnutia!**

Buďte mimoriadne opatrní pri pohybe späť a pri ťahaní výrobku.

Pred cúvaním sa uistite, či sa za vami nenachádzajú malé deti.

- Používateľ musí byť dostatočne zaškolený na používanie, nastavovanie a obsluhu (vrát. zakázaných operácií).
- Pravidelne kontrolujte výrobok a pred každým použitím sa uistite, že všetky spúšťacie aretácie a tlačidlové spínače správne fungujú.
- Dávajte pozor, nesprávna údržba, používanie neschválených náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môžu viesť ku škodám na výrobku a ťažkým poraneniam osôb, ktoré s výrobkom pracujú.
- Nezabúdajte, že s bezpečnostnými systémami alebo zariadeniami výrobku sa nesmie manipulovať ani sa nesmú deaktivovať. Nikdy neodoberajte diely, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti.
- Nezabúdajte, že používateľ nesmie ani meniť, ani manipulovať s pevnými nastaveniami regulácie otáčok motora.
- Používajte len tie nože a príslušenstvo odporúčané výrobcom. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže pre používateľa znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Výrobok udržiavajte vždy v dobrom prevádzkovom stave.
- Na zníženie hluku a vibrácií je potrebné urobiť dostatočné prestávky.

## **6.4 Zvyškové nebezpečenstvo a ochranné opatrenia**

### **Zanedbanie ergonomických princípov**

### **Nedbalé používanie osobných ochranných prostriedkov (OOP)**

Nedbalé používanie alebo nepoužívanie osobných ochranných prostriedkov môže viesť k závažným poraneniam.

- Noste predpísané ochranné prostriedky.

### **Ľudské správanie, chybné správanie**

- Pri všetkých prácach musíte byť plne koncentrovaní.

### **Zvyškové nebezpečenstvo**

- Nikdy sa nedá vylúčiť.

### **Ohrozenie hlukom**

### **Poškodenia sluchu**

Dlhšia práca s výrobkom bez ochrany môže viesť k poškodeniam sluchu.

- V každom prípade noste ochranu sluchu.

### **Správanie sa v prípade núdze**

Pri prípadnom výskyte úrazu vykonajte potrebné opatrenia prvej pomoci a okamžite privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc.

## Výškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Zamedzte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky.
- Nikdy nevkladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Neúmyselné uvedenie výrobku do prevádzky.
- Dodržiavajte zadané údržbové a bezpečnostné upozornenia návodu na obsluhu.

### VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prerušenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovo sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prerušenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

## 7 Technické údaje

|                              |                                                                              |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Typ motora                   | 4-taktový motor/chladený vzduchom                                            |
| Zdvihový objem               | 224 cm³                                                                      |
| Pracovné otáčky              | 2800 min⁻¹                                                                   |
| Max. otáčky                  | 3600 min⁻¹                                                                   |
| Výkon motora                 | 4,4 kW/6,0 k (3600 min⁻¹)                                                    |
| Palivo                       | Normálny benzín/bezolovnatý<br>max. 10 % bioetanolu                          |
| Objem nádrže                 | 1,2 l                                                                        |
| Motorový olej                | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                        |
| Objem nádrže/olej            | 0,4 l                                                                        |
| Prestavenie výšky kosenia    | 25 – 75 mm/7-nás.                                                            |
| Výšky rezu                   | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(+ / - 5) mm |
| Objem zberného koša na trávu | 65 l                                                                         |
| Šírka rezu                   | 53 cm                                                                        |
| Emisie CO₂                   | 1088 g/kWh                                                                   |

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Hmotnosť (s prázdnu nádržou a kompletne zmontovaná) | 33,5 kg |
|-----------------------------------------------------|---------|

Technické zmeny vyhradené!

### Hluk a vibrácie

#### VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

### Hodnoty hluku

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Hladina akustického tlaku $L_{pA}$           | 84,6 dB |
| Neistota merania $K_{pA}$                    | 3 dB    |
| Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA}$ | 98 dB   |
| Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA}$ | 96,2 dB |
| Neistota merania $K_{WA}$                    | 1,86 dB |

V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.

### Parametre vibrácií (vibrácia ruka-rameno)

|                        |            |
|------------------------|------------|
| Vibrácia $a_{hv}$      | 7,218 m/s² |
| Neistota merania $K_h$ | 1,5 m/s²   |

### Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné výrobky.
- Výrobok pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Svoj spôsob práce prispôbte výrobku.
- Výrobok nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte výrobok prekontrolovať.
- Ak sa výrobok nepoužíva, vypnite ho.
- Noste rukavice.

V záujme zníženia nebezpečenstiev dbajte na nasledujúce upozornenia:

- V chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prerušenie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na výrobku sa postarajte o čo najmenšie vibrácie výrobku.

## 8 Vybalenie

### VAROVANIE

**Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!**

**Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!**

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.

- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

## 9 Montáž

### OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčania noža. Na výrobok pracujte len vtedy, keď je nôž vypnutý a zastavený!

### POZOR

Pri montáži posuvných strmeňov dbajte na to, aby nebolo stlačené ťahlo akcelarátoru.

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- krížový skrutkovač\*,

\* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

### 9.1 Montáž dolného posuvného strmeňa (4) (obr. 3)

1. Demontujte konštrukčný diel pozostávajúci zo skrutky (4d), dištančného držiaka (4b) a plastovej hviezdicovej matice (4a).
2. Nasuňte vedenie (4c) na čap na dolnom posuvnom strmeni (4).
3. Nasadte dolný posuvný strmeň (4) na vedenia (4c). Dbajte na to, aby bol dolný posuvný strmeň (4) uložený v čape a aby sa upevňovacie otvory zhodovali.
4. Namontujte po jednu skrutku (4d) cez upevňovacie otvory dolného posuvného strmeňa (4).
5. Umiestnite jeden dištančný držiak (4b) na každú skrutku mm (4d) a zaistíte ich plastovou hviezdicovou maticou (4a).

### 9.2 Montáž horného posuvného strmeňa (1) (obr. 4)

1. Zarovnajte horný posuvný strmeň (1) s príslušnými bodmi upevnenia spodného posuvného strmeňa (4).
2. Nasadte po jednu podložku (1d) na rýchloupínaciu páku (1c) a namontujte ich cez upevňovacie otvory horného a dolného posuvného strmeňa (1/ 4).
3. Na každú rýchloupínaciu páku (1c) umiestnite podložku (1e).
4. Rýchloupínaciu páku (1c) zaistíte plastovou hviezdicovou maticou (1f). Dbajte pritom na to, aby ťahlo akcelarátoru a bovden, ktoré budú neskôr pripojené pomocou káblovej príchytky (4e), neboli v ceste.

## 9.3 Montáž jednotky elektrického štartéra (3) (obr. 1, 5 – 9)

1. Vytlačte pravú stranu páky motorovej brzdy (2) z plastového uchytenia na hornom posuvnom strmeni (1).
2. Posuňte páku motorovej brzdy (2) dopredu, aby ste ju vyvesili z plastového uchytenia.
3. Nasadte jednotku elektrického štartéra (3) na horný posuvný strmeň (1).
4. Elektrický štartér (3) zaistíte pomocou skrutiek (3b). Dbajte pritom na to, aby ťahlo akcelarátoru (2a) a bovden (1b), ktoré budú neskôr pripojené pomocou káblovej príchytky (4e), neboli v ceste.
5. Pevne utiahnite skrutky (3b) pomocou krížového skrutkovača.
6. Potiahnite ťahlo akcelarátoru (2a) cez jednotku elektrického štartéra (3), ako je to zobrazené na obr. 6.
7. Vložte ťahlo akcelarátoru (2a) do páky motorovej brzdy (2) a pravú stranu páky motorovej brzdy (2) zatlačte späť do plastového uchytenia na hornom posuvnom strmeni (1).
8. Upevnite ťahlo akcelarátoru (2a) a bovden (1b) pomocou priloženej káblovej príchytky (4e) na dolný posuvný strmeň (4).
9. Zaveste rukoväť štartéra s lankovým ťiahom (17) do lanového háku (17a). Na tento účel prípadne uvoľnite krídlovú maticu (17b).

## 10 Pred uvedením do prevádzky

### POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

### VAROVANIE

#### Ohrozenie zdravia!

Vdychnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevдыхajte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

### POZOR

#### Poškodenie výrobku!

Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte palivo a olej. Výrobok sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.

## POZOR

### Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Olej naplňajte/vyprázdňujte len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

## POZOR

### Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak sa použijú nesprávne skladované alebo nevypustené palivá, karburátor sa môže upchať alebo môže dôjsť k narušeniu prevádzky motora.

- Nepotrebné palivo nalejte do vzduchotesnej nádoby a uskladnite ju v tmavej, chladnej miestnosti.

## POZOR

Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.

Na vašu osobnú ochranu a ochranu osôb v blízkosti sa musí používať vhodná ochrana sluchu.

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- odmerka 1 liter (odolná voči oleju/benzínu)\*,
- lievik\*,
- Utierka/handrička\*

\* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

## 10.1 Naplnenie motorového oleja (obr. 10)

### POZOR

Výrobok sa dodáva bez motorového oleja. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne naplňte olej. Používajte univerzálny olej (SAE 10W-30 alebo SAE 10W-40).

Pred každým uvedením do prevádzky pravidelne kontrolujte hladinu oleja. Príliš nízka hladina oleja môže poškodiť motor.

1. Vyskrutkujte mierku oleja (11) otáčaním doľava.
2. Naplňte nádrž pomocou lievika motorovým olejom. Dbajte na max. objem náplne (pozri Technické údaje). Opatrne naplňte olej po dolnú hranu plniaceho hrdla.
3. Utrite mierku oleja (11) čistou handrou neuvolňujúcou vlákna.

4. Opäť zasuňte mierku oleja (11) bez toho, aby ste mierku oleja (11) opäť zaskrutkovali.
5. Vytiahnite mierku oleja (11) a odčítajte hladinu oleja vo vodorovnej polohe. Hladina oleja sa musí nachádzať medzi značkami max. a min. mierky oleja (11).
6. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte odporúčané množstvo oleja (pozri Technické údaje).
7. Následne mierku oleja (11) opäť zaskrutkujte.

## 10.2 Naplnenie paliva (obr. 11)



### NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri plnení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Udržiavajte ho v dostatočnej vzdialenosti od tepla, plameňov a iskier.
- Palivo doplňajte len v exteriéri.
- Noste ochranné rukavice.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- Spustite výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
- Dbajte na netesnosti. Ak palivo vyteká, nespúšťajte motor.

### POZOR

Výrobok sa dodáva bez paliva. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne doplňte palivo. Použite benzín Super E10.

1. Vyčistite okolie oblasti plnenia. Znečistenia v palivovej nádrži (5) spôsobujú prevádzkové poruchy.
2. Opatrne otvorte veko palivovej nádrže (5a), aby sa mohol odbúrať prípadný pretlak.
3. Naplňte palivovú nádrž (5) palivom pomocou lievika. Dbajte na max. objem náplne (pozri Technické údaje). Opatrne naplňte palivo po dolnú hranu plniaceho hrdla.
4. Opäť zatvorte veko palivovej nádrže (5a). Uistite sa, že je veko palivovej nádrže (5a) tesne zatvorené.
5. Vyčistite veko palivovej nádrže (5a) a okolitý priestor.

## 10.3 Stav nabitia akumulátora (20) (obr. 1, 2, 12)

Kosačka na trávu je vybavená elektrickým štartérom (3a). Ako štartovacia batéria slúži lítiovo-iónový akumulátor (20). Použitie akumulátora (20) a nabíjačky (21) je opísané v dodanom návode na použitie.

1. Na kontrolu stavu nabitia stlačte tlačidlo na indikáciu stavu nabitia (20b) na akumulátore (20). Indikátor stavu nabitia akumulátora (20b) signalizuje stav nabitia akumulátora (20).
2. Akumulátor (20) sa smie nabíjať len dodanou nabíjačkou (21). Počas prevádzky kosačky na trávu sa akumulátor (20) nedobíja.



## 10.4 Nastavenie výšky kosenia (obr. 13)

### POZOR

**Prestavenie výšky kosenia sa smie vykonávať len pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky.**

- V hustej a vysokej tráve nastavte najvyšší stupeň kosenia a koste pomalšie. Pri prvom kosení v sezóne by sa mala zvoliť vysoká výška kosenia. Nastavte výšku kosenia tak, aby nedošlo k preťaženiu výrobku.
- Vyberte výšku kosenia v závislosti od skutočnej dĺžky trávnik.
- Vykonajte viaceré priechody tak, aby sa zakaždým ubrali maximálne 4 cm trávnik.
- Správna výška kosenia pre
  - okrasnú trávu asi 30 mm – 45 mm.
  - úžitkový trávnik asi 40 mm – 65 mm.

Nastavenie výšky kosenia sa vykonáva pomocou páky na nastavenie výšky kosenia (13). Je možné nastaviť rôzne výšky kosenia.

1. Potiahnite páku na nastavenie výšky kosenia (13) smerom von.
2. Posuňte páku na nastavenie výšky kosenia (13) do požadovanej polohy výšky kosenia.
3. Páku na nastavenie výšky kosenia (13) opäť uvoľnite. Páka sa zaistí v požadovanej polohe.

## 10.5 Nasadenie/odoberatie akumulátora (20) (obr. 14)

1. Na vybratie akumulátora (20) z výrobku stlačte odblokovacie tlačidlo akumulátora (20a) na akumulátore (20) a vytiahnite akumulátor (20).
2. Na vloženie akumulátora (20) zasunite akumulátor (20) pozdĺž vodiacej lišty do jednotky elektrického štartéra (3). Akumulátor počutefne zapadne.

## 10.6 Zariadenie na zastavenie noža (obr. 1, 21)

Pred každým uvedením do prevádzky musíte skontrolovať zariadenie na zastavenie noža. Naštartujte motor podľa opisu v kapitole 11.4.

1. Uvoľnite páku motorovej brzdy (2). Motor sa vypne a nôž (18) sa zabrzdí.
2. Nôž (18) sa musí zastaviť do 7 sekúnd.

## 10.7 Príprava žacej plochy

1. Pred kosením starostlivo skontrolujte žacíu plochu.
2. Odstráňte kamene, pne, kosti, drôty, hračky a iný predmet, ktoré by mohol výrobok vymrštiť.
3. Dbajte na to, aby sa na žacej ploche nenachádzali žiadne osoby.

## 11 Prevádzka

Kosačka na trávu je poháňaná výkonným, vzduchom chladeným 4-taktným motorom.

Výrobok môže byť vybavený elektrickým štartérom alebo bez neho a je vybavený 7-násobným nastavením výšky kosenia, zberným košom na trávu a sklopným posuvným

strmeňom.

Funkcia ovládacích častí je opísaná v nasledujúcich opísach.

### Kontrola pred obsluhou

- Skontrolujte všetky strany motora, či sa na ňom nenachádzajú netesné miesta s presakovaním oleja alebo paliva.
- Skontrolujte hladinu motorového oleja.
- Skontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by mala byť naplnená minimálne do polovice.
- Skontrolujte stav vzduchového filtra.
- Skontrolujte stav palivových vedení.
- Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky upevnený na zapalovacej sviečke.
- Dávajte pozor na náznaky poškodení.
- Skontrolujte, či sú pripojené všetky ochranné kryty a dotiahnuté všetky skrutky, matice a čapy.

## 11.1 Kosenie so zberným košom na trávu

### POZOR

Výrobok nepoužívajte bez úplne nasadeného zberného koša na trávu ani bez mulčovacej násady.

### POZOR

Zberný koš na trávu vyberajte alebo nasadzujte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž stojí.

### 11.1.1 Vloženie zberného koša na trávu (16) (obr. 15)

1. Zdvihnite zadnú vyhadzovaciu klapku (15).
2. Zberný koš na trávu (16) uchopte za nosnú rukoväť.
3. Zaveste zberný koš na trávu (16) do určeného uchytienia zberného koša na trávu na zadnej strane výrobku.
4. Odložte zadnú vyhadzovaciu klapku (15), ktorá drží zberný koš na trávu (16) v správnej polohe.

### 11.1.2 Vyprázdnenie zberného koša na trávu (16) (obr. 1, 15)

### VAROVANIE

**Pred odobratím zberného koša na trávu vypnite motor a počkajte, kým sa nôž zastaví.**

### POZOR

#### Nebezpečenstvo poranenia!

Zberný koš na trávu vyberajte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž stojí.

Ak počas kosenia zostanú ležať zvyšky trávy, musí sa zberný koš na trávu vyprázdniť.

1. Ak chcete vybrať zberný koš na trávu (16), zdvihnite zadnú vyhadzovaciu klapku (15).
2. Zberný koš na trávu (16) vytiahnite za nosnú rukoväť. Pri zvesení zberného koša na trávu (16) sa zatvorí vyhadzovacia klapka (15) podľa bezpečnostného predpisu a uzatvorí zadnú vyhadzovací otvor.



Ak pri tom ostávajú zaseknuté zvyšky trávy v otvore, je potrebné za účelom ľahkého spustenia motora odtiahnuť kosačku na trávu dozadu o cca 1 m.

## POZOR

Zvyšky reziva v telese kosačky a na pracovnom nástroji neodstraňujte rukou alebo nohami, ale použite vhodné pomôcky, napr. kefu alebo metličku.

Na zaručenie dobrého zberu sa musí po použití vyčistiť zberný kôš na trávu (16) a obzvlášť vzduchový filter (6a).

## 11.2 Kosenie s mulčovacou násadou

Pri mulčovaní sa rezivo v pripojenom telese kosačky rozdrví a opäť rozdelí po trávniku. Zbieranie trávy a likvidácia nie je potrebná. Jemné zelené rezivo padá ako prirodzené hnojivo späť do mačiny, prináša do trávniku vlhkosť a zásobuje ho dôležitými živinami.

## POZOR

Mulčovanie je možné len pri relatívne krátkom trávniku.

### 11.2.1 Nasadenie mulčovacej násady (15a) (obr. 16)

1. Zdvihnite zadnú vyhadzovaciu klapku (15).
2. Vyberte von zberný kôš na trávu (16) (ak je nasadený) za nosnú rukoväť.
3. Zdvihnite vyhadzovaciu klapku (15) a nasadte mulčovaciu násadu (15a).
4. Nastavte výšku kosenia (pozri 10.4).

Typy na mulčovacie kosenie:

- Pri výške trávy 4 – 6 cm skráťte trávu o 2 cm.

### 11.3 Kosenie s bočným vyhadzovaním

S bočným vyhadzovaním (12a) dokážete pokosiť aj vysokú a divú trávu, ktorá sa kosí len zriedkavo.

#### 11.3.1 Nasadenie bočného vyhadzovania (12a) (obr. 17)

1. Najskôr odstráňte zberný kôš na trávu (16) a nasadte mulčovaciu násadu (15a) (pozri 11.2).
2. Stlačte blokovanie bočnej vyhadzovacej klapky (12), vyklopte ju nahor a pevne ju držte.
3. Nasadte bočné vyhadzovanie (12a).
4. Pomaly zatvorte bočnú vyhadzovaciu klapku (12). Bočná vyhadzovacia klapka (12) zaisťuje bočné vyhadzovanie (12a) proti vypadnutiu.

#### 11.3.2 Odstránenie bočného vyhadzovania (12a) (obr. 17)

1. Stlačte blokovanie bočnej vyhadzovacej klapky (12), vyklopte ju nahor a pevne ju držte.
2. Odstráňte bočné vyhadzovanie (12a) a zatvorte bočnú vyhadzovaciu klapku (12).

## 11.4 Naštartovanie motora

## UPOZORNENIE

Nôž rotuje, keď naštartuje motor.

Neštartujte výrobok, keď vyhadzovací kanál nezakrýva jeden z nasledujúcich dielov:

- Zberný kôš na trávu
- Mulčovacia násada

### 11.4.1 Naštartovanie motora s elektrickým štartovaním (obr. 1, 2, 18)

1. Skontrolujte stav nabitia akumulátora (20) (pozri 10.3) a prípadne ho nabite.
2. Pred naštartovaním skontrolujte hladinu paliva a motorového oleja (pozri odseky 10.1 a 10.2). Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky (9) pripojený k zapalovacej sviečke (9a).
3. Zasuňte nabitý akumulátor (20) pozdĺž vodiacej lišty do výrobku. Akumulátor (20) počutefne zapadne.
4. Stojte za kosačkou na trávu.
5. Potlačte páku motorovej brzdy (2) k riadiacemu mechanizmu a držte ju.
6. Stlačte elektrický štartér (3a) na jednotke elektrického štartéra (3) a držte ho.
7. Motor sa naštartuje.
8. Po spustení výrobku môžete elektrický štartér (3a) opäť pustiť.

### 11.4.2 Naštartovanie motora bez elektrického štartovania (obr. 1, 19)

1. Pred naštartovaním skontrolujte hladinu paliva a motorového oleja (pozri odseky 10.1 a 10.2). Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky (9) pripojený k zapalovacej sviečke (9a).
2. Stojte za kosačkou na trávu. Jednou rukou zatlačte páku motorovej brzdy (2) smerom k riadiacemu mechanizmu, druhá ruka by mala byť na štartéri s lankovým tiahom (17).
3. Motor naštartujte štartérom s lankovým tiahom (17). Za týmto účelom vytiahnite rukoväť približne o 10 – 15 cm (kým nepocítite odpor). Potom prudko potiahnite. Ak by sa motor nenaštartoval, ešte raz potiahnite štartér s lankovým tiahom (17).
4. V dôsledku ochrannej vrstvy na motore môže dôjsť k miernemu dymeniu, ak používate výrobok po prvýkrát. To je bežný postup.

## POZOR

- Nenechajte štartér s lankovým tiahom rýchlo sa vrátiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.
- Pri chladnom počasí môže byť potrebné zopakovať štartovanie viackrát.

## 11.5 Vypnutie motora

### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia!

Po vypnutí motora dobieha nôž ešte niekoľko sekúnd. Ak sa dotknete rotujúcich dielov, môžu byť dôsledkom rezné poranenia prstov.

- Počkajte, kým sa nôž zastaví.
- Nebrzdíte nôž rukou.
- Noste ochranné rukavice.
- Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky, aby ste zabránili neúmyselnému naštartovaniu motora, keď výrobok odstavíte alebo zaparkujete.
- Udržiavajte nôž v dostatočnej vzdialenosti od vašich nôh.

1. Ak chcete vypnúť motor, najskôr pustíte oblúk pohonu pojazdu (1a) a následne páku motorovej brzdy (2). Počkajte, kým sa nôž (18) nezastaví.
2. Odoberte akumulátor (20) (pozri odsek 10.5).

## 11.6 Jazdná prevádzka (obr. 1)

Kosačka na trávnu je vybavená pohonom zadných kolies.

### 11.6.1 Zapnutie pohonu pojazdu

1. Naštartujte kosačku na trávnu (pozri 11.4).
2. Potiahnite a podržte oblúk pohonu pojazdu (1a) k riadiacemu mechanizmu.
3. Pohon pojazdu sa zapne (hnacie koleso (14) sa pohybuje) a kosačka na trávnu sa pohne dopredu.

### POZOR

Predchádzajte škodám na výrobku! Predchádzajte škodám na trávnu v prípade možno rovných dráhach. Tieto dráhy by sa pritom mali vždy prekrývať o niekoľko centimetrov, aby nezostali stáť žiadne pásiky.

### 11.6.2 Vypnutie pohonu pojazdu (1a)

1. Pustíte oblúk pohonu pojazdu (1a). Pohon pojazdu (1a) sa vypne a kosačka na trávnu zostane stáť.
2. Motor beží ďalej.

## 12 Pracovné pokyny

- Koste len s ostrým, bezchybným nožom, aby sa steblá trávy nerozstrapkali a aby trávnik nebol žltý.
- Na dosiahnutie čistého vzhľadu trávniku vedte kosačku na trávnu v pokiaľ možno rovných dráhach. Tieto dráhy by sa pritom mali vždy prekrývať o niekoľko centimetrov, aby nezostali stáť žiadne pásiky.
- Spodnú stranu telesa kosačky na trávnu udržiavajte čistú a odstráňte usadeniny trávy. Usadeniny sťažujú proces štartovania, negatívne ovplyvňujú kvalitu kosenia a vyhadzovanie trávy.
- Na svahoch sa musí zvoliť dráha priečne k úbočiu. Sklzu kosačky je možné zabrániť šikmou polohou smerom nahor.

### VAROVANIE

Je potrebné držať tretie strany v dostatočnej vzdialenosti.

## 12.1 Po kosení

- Pred odstavením kosačky na trávnu v uzatvorenom priestore vždy nechajte najskôr motor vychladnúť. Pred uskladnením odstráňte trávnu, listie, mazivo a olej. Na kosačku na trávnu neukladajte žiadne iné predmety.
- Pred opätovným použitím skontrolujte všetky skrutky a matice. Uťahnite voľné skrutky.
- Pred opätovným použitím vyprázdňte zberný kôš na trávnu.
- Dodržiavajte tiež kapitolu „Skladovanie“.

## 13 Čistenie a údržba

### VAROVANIE

**Opravnárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.**

### VAROVANIE

**Neodborné údržbárske alebo čistiace práce môžu mať za následok poranenia!**

### VAROVANIE

**Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.**

- Vypnite výrobok.
- Konektor zapalovacej sviečky vytiahnite zo zapalovacej sviečky.
- Vyberte akumulátor.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

### VAROVANIE

**Pravidelne/denne a pred uvedením do prevádzky vykonávajte vizuálnu a funkčnú kontrolu/údržbu, aby ste sa uistili, že výrobok je v dobrom prevádzkovom stave.**

- Nesprávna údržba, používanie nevyhovujúcich náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môže viesť k vážnym vecným škodám alebo zraneniu osôb.
- Ak používateľ nedokáže tieto práce vykonať sám, mal by sa obrátiť na špecializovaného predajcu.

## 13.1 Čistenie

### 13.1.1 Čistenie kosačky na trávnu (obr. 1)

- Čistenie záhradnou hadicou sa odporúča len pri nízkom tlaku. Vysokotlakový čistič nie je vhodný na čistenie výrobku.

- Odpojte zberný kôš na trávu a vykejfuje ho metličkou. Teleso kosačky na trávu môžete tiež nahrubo vyčistiť pomocou metly.
- Pri väčšom znečistení môžete výrobok utrieť vlhkou handrou.

## POZOR

Pred preklopením kosačky na trávu úplne vyprázdňte palivovú nádrž pomocou odsávacieho čerpadla paliva (nie je v rozsahu dodávky).

Kosačka na trávu sa nesmie prevrátiť o viac ako 90 stupňov.

1. Najlepšie je vyklopiť kosačku na trávu smerom vzad. Uistite sa, že zapalovacia sviečka (9a) smeruje nahor. Ak zapalovacia sviečka (9a) smeruje nadol, môže dôjsť k úniku oleja a k vážnemu poškodeniu motora a karburátora.
2. Alternatívne môžete vyklopiť výrobok nabok, pričom musíte bezpodmienečne dbať na to, aby sa kryt vzduchového filtra (6) nachádzal na hornej strane.
3. Spodnú časť kosačky na trávu vyčistíte špachtľou a metličkou. Špachtľa pomáha odstraňovať hrubé a väčšie zvyšky rastlín z oblasti noža (18). Čistenie spodnej časti je jednoduchšie a dôkladnejšie bezprostredne po použití. Vtedy sú nečistoty a zvyšky rastlín ešte čerstvé a dajú sa ľahšie uvoľniť.
4. Ak je to potrebné a ak sa nečistoty ťažko odstraňujú, môžete použiť aj špeciálny čistiaci prostriedok. Nesmú sa používať agresívne čistiace prostriedky, ako napríklad prístroje na odstraňovanie nečistôt za studena alebo technický benzín.
5. Skontrolujte, či je vyhadzovanie trávy bez zvyškov a v prípade potreby odstráňte zvyšky trávy.

### 13.1.2 Čistenie kosačky na trávu cez vodovodnú prípojku (7) (obr. 1, 20)

## UPOZORNENIE

**Na zapalovaciu sviečku opäť nasuňte konektor zapalovacej sviečky.**

1. Najskôr odoberte mulčovaciu násadu (15a) alebo zberný kôš na trávu (16).
2. Na čistenie pripojte záhradnú hadicu k vodovodnej prípojke (7) cez vstavanú zásuvnú spojku.
3. Zapnite vodu a naštartujte kosačku na trávu (pozri 11.4).
4. Voda sa rozvíri prostredníctvom rotujúceho noža (18).
5. Po niekoľkých minútach je kosačka na trávu zbavená všetkých príľnavých nečistôt a zvyškov trávy.
6. Potom nechajte kosačku na trávu bežať krátky čas bez vody, aby sa odstránila väčšina vlhkosti vzduchom cirkulujúcim cez nôž (18).

### 13.1.3 Čistenie klinového remeňa (18d) (obr. 21)

1. Sklopte kosačku na trávu dozadu.
2. Po každom použití vyčistíte klinový remeň (18d) metličkou alebo stlačeným vzduchom.

## 13.2 Údržba

- Pravidelná, dôsledná údržba je potrebná, aby ste zaistili nemennú bezpečnostnú úroveň a výkon výrobu.
- Dohliadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol výrobok v bezpečnom pracovnom stave.
- Pravidelne kontrolujte zberný kôš na trávu ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte bezpečné pripevnenie predných a zadných kolies.
- Na zaistenie ľahkosti chodu kolies odporúčame vyčistiť osi a náboje kolies aspoň raz za sezónu.
- Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, by sa mali vykonávať len v autorizovanej odbornej dielni.
- Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- Montážny kľúč\*
- odsávacie čerpadlo paliva\*,
- Uterka/handrička\*
- Vidlicový kľúč/nástrčkový kľúč veľ. 17 mm\*
- Vidlicový kľúč/nástrčkový kľúč veľ. 10 mm\*
- Olejové čerpadlo\*
- zberná olejová vaňa plochá (na výmenu oleja)\*,
- Zberná nádoba\*
- Kefa s medenými štetinami\*

\* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

### 13.2.1 Výmena noža (18) (obr. 1, 22)

## VAROVANIE

**Pri prácach s poškodeným nožom vzniká nebezpečenstvo poranenia.**

- Noste ochranné rukavice!
- Z bezpečnostných dôvodov nechajte nôž ostríť a vyvažovať len autorizovanou odbornou dielňou. Na dosiahnutie optimálneho pracovného výsledku odporúčame nechať raz ročne skontrolovať nôž.
- Pri výmene noža sa smú používať len originálne náhradné diely.

1. Pred demontážou čepele vyprázdňte palivovú nádrž (5) pomocou pumpy na odsávanie paliva. Nikdy nenakláňajte kosačku na trávu do strany alebo dopredu s naplnenou palivovou alebo olejovou nádržou! Tým dôjde k poškodeniu motora a zániku záruky.
2. Pevne držte nôž (18) rukou.
3. Vyskrutkujte nožovú skrutku (18a) proti smeru hodinových ručičiek pomocou vidlicového kľúča veľ. 17 z vretena motora (18c). Odstráňte podložku (18b).
4. Nový nôž (18) namontujte v opačnom poradí. Správne upevnite nožovú skrutku (18a). Uistite sa, že je nôž (18) správne umiestnený a v jednej rovine s vretenom motora (18c).

5. Uťahovací moment nožovej skrutky (18a) je 45 Nm. Pri výmene noža (18) vymeňte aj nožovú skrutku (18a).

### 13.2.1.1 Poškodené nože (18)

Ak sa nôž (18) dostane do kontaktu s prekážkou, okamžite vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (9).

- Skontrolujte, či nôž (18) nie je poškodený.
- Poškodené alebo ohnuté nože (18) sa musia vymeniť.
- Nikdy ohnutý nôž (18) znovu nenarovnávajte.
- Nikdy nepracujte s ohnutým alebo silno opotrebovaným nožom (18), to zapríčiňuje vibrácie a môže mať za následok ďalšie poškodenia kosačky na tráv.

### 13.2.2 Kontrola hladiny oleja (obr. 10)

#### VAROVANIE

##### Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

#### POZOR

##### Poškodenie výrobku!

Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte palivo a olej. Výrobok sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.
- Používajte len motorový olej SAE 10W-30 alebo SAE 10W-40.

#### POZOR

##### Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Olej naplňajte/vyprázdňujte len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

1. Vyskrutkujte mierku oleja (11) otáčaním doľava a utrite ju čistou handrou neuvolňujúcou vlákna.
2. Opäť zasuňte mierku oleja (11) a skontrolujte hladinu oleja bez toho, aby ste mierku oleja (11) opäť pevne priskrutkovali.
3. Vytiahnite mierku oleja (11) a odčítajte hladinu oleja. Hladina oleja sa musí nachádzať medzi značkami max. a min. mierky oleja (11).
4. Následne mierku oleja (11) opäť zaskrutkujte.

### 13.2.3 Výmena oleja (obr. 10)

Výmena motorového oleja by sa mala vykonávať ročne pred začatím sezóny pri motore zahriatom na prevádzkovú teplotu a vypnutom motore.

Používajte len motorový olej (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Vyskrutkujte mierku oleja (11) otáčaním doľava.
2. Vysajte motorový olej cez plniace hrdlo pomocou olejového čerpadla (s hadicou).
3. Doplňte čerstvý motorový olej a skontrolujte hladinu oleja (pozri 10.1).

### 13.2.4 Vypustenie paliva pomocou pumpy na odsávanie paliva (obr. 23)

1. Držte zbernú nádobu pod hadicou pumpy na odsávanie paliva.
2. Odskrutkujte a odoberte veko palivovej nádrže (5a).
3. Zasuňte hadicu pumpy na odsávanie paliva do palivovej nádrže (5) a úplne vypustite palivo pomocou pumpy na odsávanie paliva.
4. Pevne naskrutkujte späť veko palivovej nádrže (5a).
5. Aby sa zabezpečilo, že v karburátore nezostane žiadne palivo, musí sa zvyšné palivo z karburátora vypustiť. Na tento účel umiestnite zbernú nádobu pod karburátor a otvorte skrutku karburátora (19) pomocou vidlicového kľúča veľ. 10.

### 13.2.5 Údržba vzduchového filtra (6a) (obr. 24)

#### NEBEZPEČENSTVO

##### Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri nesprávnom čistení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vyčistite vzduchový filter len vyklepaním.
- Nikdy nečistite vzduchový filter benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

#### POZOR

##### Nebezpečenstvo poškodenia!

Prevádzka motora bez filtračnej vložky alebo s poškodenou filtračnou vložkou môže viesť k poškodeniam motora.

- Nikdy nenechajte bežať motor bez vložky vzduchového filtra alebo s poškodenou vložkou vzduchového filtra. Nečistoty sa tak dostanú do motora, čím môžu vzniknúť závažné poškodenia motora.

Znečistené vzduchové filtre (6a) znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

Vzduchový filter (6a) by sa mal kontrolovať každých 25 prevádzkových hodín a v prípade potreby vymeniť. Vzduchový filter (6a) sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie.

1. Otvorte svorkový uzáver a odklopte kryt vzduchového filtra (6).
2. Odstráňte vzduchový filter (6a).
3. Vyčistite vzduchový filter (6a) len vyklepaním.

4. Vymeňte poškodený vzduchový filter (6a) za nový.
5. Vložte vzduchový filter (6a) a zatvorte kryt vzduchového filtra (6).  
Dbajte na to, aby svorkový uzáver zapadol.

### 13.2.6 Údržba zapalovacej sviečky (9a) (obr. 25, 26)

Zapalovaciu sviečku (9a) prvýkrát skontrolujte po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a prípadne ju vyčistíte kefou s medenými štetinami. Údržbu zapalovacej sviečky (9a) vykonávajú každých 50 prevádzkových hodín.

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (9) otočným pohybom.
2. Zapalovaciu sviečku (9a) odstráňte pomocou montážneho kľúča.
3. Použitím škáromeru nastavte vzdialenosť na 0,75 mm (0,030"). Znovu namontujte zapalovaciu sviečku (9a) a dbajte na to, aby ste ju nedoťahovali príliš pevno.

## 14 Skladovanie a preprava

### **VAROVANIE**

#### Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
- Odoberte akumulátor.

- Úplne vyprázdňte výrobok.
- Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.

### 14.1 Skladovanie

#### **POZOR**

Čistite a udržiavajte výrobok pred uskladnením.

#### **POZOR**

Neskladujte výrobok s naplneným zberným košom na trávu. V horúcom počasí začne tráva pod vplyvom tepla kvasiť. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom. Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C. Uchovávajte výrobok v originálnom balení. Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

- Nikdy neuschovávajte výrobok s palivom v palivovej nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov paliva s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred odstavením výrobku v uzatvorených priestoroch nechajte motor vychladnúť.
- V prípade dlhšieho skladovania vyprázdňte palivovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie paliva (nie je v rozsahu dodávky).

- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor a oblasť okolo palivovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho oleja (mazivo).

### 14.1.1 Príprava na uskladnenie kosačky na trávu (obr. 1)

#### **VAROVANIE**

Neodstraňujte palivo v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

1. Vyprázdňte palivovú nádrž (5) (pozri 13.2.4).
2. Vykonajte výmenu oleja (pozri 13.2.3).
3. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (9) zo zapalovacej sviečky (9a).  
Odstráňte zapalovaciu sviečku (9a) pomocou montážneho kľúča (pozri 13.2.6).
4. Do valca nalejte pomocou kanvice na olej cca 0,2 l oleja.
5. Potiahnite pomaly štartér s lankovým tiahlom (17) tak, aby olej ochránil valec zvnútra.
6. Zapalovaciu sviečku (9a) zaskrutkujte späť.
7. Vyčistite chladiace rebrá valca a teleso (pozri 13.1.1).
8. Vyčistite celý výrobok, aby ste ochránili lakovú farbu.
9. Výrobok vždy skladujte na dobre vetranom mieste.

### 14.1.2 Akumulátor (20) a nabíjačka (21)

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny pre nabíjanie a správne používanie uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora (20) a nabíjačky (21) radu 20V IXES. Podrobný popis nabíjania a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode na obsluhu.

### 14.1.3 Sklopenie horného posuvného strmeňa (1) (obr. 1)

#### **VAROVANIE**

#### Nebezpečenstvo zaseknutia!

Držte posuvný strmeň vždy jednou rukou v najvyššom mieste.

- Nikdy nevkladajte prsty medzi horný a dolný posuvný strmeň.

Horný posuvný strmeň (1) sa dá z dôvodu úspory miesta zložiť.

1. Vytiahnite zberný kôš na trávu (16).
2. Zveste štartér s lankovým tiahlom (17) z lanového háku (17a).
3. Otvorte rýchlochlupínacu páku (1c) na dolnom posuvnom strmeni (4).
4. Otočte rýchlochlupínacu páku (1c) priečne k posuvnému strmeňu. Za týmto účelom musíte rýchlochlupínacu páku (1c) zľahka odtrhnúť od dolného posuvného strmeňa (4).
5. Sklopte horný posuvný strmeň (4) nadol. Káble sa pri tom nesmú stlačiť.

## 14.2 Preprava (obr. 1)

### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
- Odoberte akumulátor.

### UPOZORNENIE

Na prepravu musíte výšku rezu vždy uviesť do najvyššej polohy.

1. Vyprázdňte palivovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie paliva do prípustnej nádoby.
2. Odstráňte motorový olej z teplého motora.
3. Vyčistite chladiace rebra valca a telesa.
4. Sklopte horný posuvný strmeň (1) (pozri 14.1.3).
5. Naviňte niekoľko vrstiev vlnitej lepenky medzi horný (1) a dolný posuvný strmeň (4) a motor, aby ste zabránili odretiu.
6. Aby ste zabránili poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti preklopeniu a posunutiu.

## 15 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistíte, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

### POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznický servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

#### Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

### 15.1 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu\*: zapalovacia sviečka, vzduchový filter, nôž, klinový remeň.

\* = nie je v rozsahu dodávky!

## 16 Likvidácia a recyklácia

### Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

### Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



**Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviesť na triedený zber, resp. likvidáciu!**

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušení! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
  - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
  - Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznický servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

### Pokyny k lítiovo-iónovému akumulátorom



**Demontujte akumulátor pred likvidáciou prístroja!**

- Akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu, nehádzte do ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) ani do vody. Poškodené akumulátory môžu poškodiť životné prostredie a vaše zdravie, ak z nich uniknú toxické výpary alebo kvapaliny.

- Chybné alebo vybité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2023/1542/ES.
- Odovzdajte prístroj a nabíjačku v recyklačnom stredisku. Použitie plastové a kovové diely sa môžu roztriediť podľa druhu a tak dopraviť na recykláciu.
- Zlikvidujte akumulátory vo vybitom stave. Odporúčame zakryť póly lepiacou páskou na ochranu pred skratom. Neotvárajte akumulátor.
- Zlikvidujte akumulátory podľa miestnych predpisov. Odovzdajte akumulátory v zbernom stredisku pre batérie na konci životnosti, kde sa dopravujú na ekologickú recykláciu. Informujte sa o tom v miestnej spoločnosti na likvidáciu odpadu.

**O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.**

#### Palivá a oleje

- Pred likvidáciou výrobku sa musí palivová nádrž a nádobka na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

## 17 Odstraňovanie porúch

| Porucha                                | Možná príčina                     | Náprava                                                  |
|----------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Nepokojný chod, silné vibrácie výroby. | Povolené skrutky.                 | Skontrolujte skrutky.                                    |
|                                        | Povolené pripevnenie noža.        | Skontrolujte pripevnenie noža.                           |
|                                        | Nevyvážený nôž.                   | Vymeňte nôž.                                             |
| Motor nebeží.                          | Nestlačená páka motorovej brzdy.  | Stlačte páku motorovej brzdy.                            |
|                                        | Plynová páka v nesprávnej polohe. | Skontrolujte nastavenie.                                 |
|                                        | Chybná zapalovacia sviečka.       | Vymeňte zapalovaciu sviečku.                             |
|                                        | Prázdna palivová nádrž.           | Naplňte palivo.                                          |
|                                        | Znečistené palivo.                | Palivovú nádrž vyprázdnite a naplňte čistým palivom.     |
|                                        | Chybný motor.                     | Vyhľadajte autorizovaný servis.                          |
| Motor nebeží pokojne.                  | Vzduchový filter zanesený.        | Vyčistite vzduchový filter.                              |
|                                        | Zapalovacia sviečka zanesená.     | Vyčistite zapalovaciu sviečku.                           |
| Trávnik je žltý, rez je nepravidelný.  | Vzduchový filter zanesený.        | Vyčistite vzduchový filter.                              |
|                                        | Zapalovacia sviečka zanesená.     | Vyčistite zapalovaciu sviečku.                           |
| Vyhadzovanie trávnik je nečistý.       | Príliš malá výška kosenia.        | Nastavte výšku kosenia.                                  |
|                                        | Opotrebovaný nôž.                 | Vymeňte nôž.                                             |
|                                        | Upchatý zberný kôš na trávu.      | Vyprázdnite zberný kôš na trávu alebo uvoľnite upchatie. |



## 18 EÚ vyhlásenie o zhode

### Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

#### Výrobca:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka:

**SCHEPPACH**

Označenie výrobku: **Benzínová kosačka na trávnu -**

**MS225-53E**

Č. art.

**5911245903, 5911245908**

#### Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG,  
2016/1628/EÚ, 2011/65/EU\*,

\* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

#### Uplatnené normy:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Postupy posudzovania zhody:

##### 2000/14/ES\_2005/88/ES – Príloha: VI

Zaručená 98 dB  
hladina akustického výkonu

(L<sub>WA</sub>):

Nameraná 96,2 dB  
hladina akustického výkonu

(L<sub>WA</sub>):

Notifikovaná osoba:

TÜV SÜD

Industrie Service GmbH

Westendstraße 199

D-80686 Mníchov

Číslo:

0036

##### 2016/1628/EÚ

Emisie. Č.:

e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 18.08.2025



Simon Schünk

Division Manager Product Center



Andreas Pecher

Head of Project Management

## Tartalomjegyzék

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| 1 Bevezetés .....                              | 164 |
| 2 A termék leírása (1–28. ábra) .....          | 165 |
| 3 Szállított elemek (1 - 2. ábra) .....        | 165 |
| 4 Rendeltetésszerű használat .....             | 165 |
| 5 Nem rendeltetésszerű használat .....         | 166 |
| 6 Biztonsági utasítások .....                  | 166 |
| 7 Műszaki adatok .....                         | 169 |
| 8 Kicsomagolás .....                           | 170 |
| 9 Összeszerelés .....                          | 170 |
| 10 Üzembe helyezés előtt .....                 | 170 |
| 11 Üzemeltetés .....                           | 172 |
| 12 Munkavégzési utasítások .....               | 174 |
| 13 Tisztítás és karbantartás .....             | 174 |
| 14 Tárolás és szállítás .....                  | 177 |
| 15 Javítások és pótalkatrészek rendelése ..... | 178 |
| 16 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás .....    | 178 |
| 17 Hibaelhárítás .....                         | 179 |
| 18 EU megfelelőségi nyilatkozat .....          | 180 |
| 19 Robbantott ábra .....                       | 430 |

## A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

|  |                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet. |
|  | Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!                                                                                                                                   |
|  | Viseljen hallásvédőt. Viseljen védőszemüveget.                                                                                                                                                                                              |
|  | Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.                                                                                                                                                                            |
|  | Ne nyírjon fűvet lejtős terepen felfelé vagy lefelé haladva.                                                                                                                                                                                |
|  | Ha jár a motor, a kirepülő tárgyak veszélyt okozhatnak.                                                                                                                                                                                     |
|  | Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől.                                                                                                                                                                                           |

|  |                                                                                                                                         |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | A fűnyíró működtetése előtt távolítsa el a körülötte lévő kisebb tárgyakat, melyeket kirepíthetne.                                      |
|  | Mérgezésveszély! A terméket csak a szabadban használja. Soha ne használja zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.                     |
|  | Karbantartási munkálatok előtt vegye le a gyertyapipát.                                                                                 |
|  | Figyelmeztetés forró felületekre.                                                                                                       |
|  | FIGYELEM! Az üzemi anyagok tűz- és robbanásveszélyesek – égési sérülések veszélye. Ne tankoljon üzemanyagot, ha a motor jár vagy forró. |
|  | Motorolaj                                                                                                                               |
|  | Ellenőrizze az olajszintet.                                                                                                             |
|  | Tartály térfogata                                                                                                                       |
|  | Kés hossza. Max. vágásszélesség.                                                                                                        |
|  | DRIVE - mozgató hajtás kengyele<br>STOP - motorfék karja                                                                                |
|  | Ne dobja a terméket tűzbe.                                                                                                              |
|  | Ne dobja a terméket vízbe.                                                                                                              |
|  | A termék garantált hangteljesítményszintje.                                                                                             |
|  | A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.                                                                                     |
|  | A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.                                                                                   |

## 1 Bevezetés

### Gyártó:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

## Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

## Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

## 2 A termék leírása (1–28. ábra)

1. Felső tolokengyel
- 1a. Hajtómű (kengyel)
- 1b. Bowdenes berántó
- 1c. Gyorsbefogó kar
- 1d. Hézagoló alátét
- 1e. Hézagoló alátét
- 1f. Csillagmarkolatos műanyag anya
2. Motorfék karja
- 2a. Gázbowden
3. Elektromos indítóegység
- 3a. Elektromos indítószerkezet
- 3b. Csavar
4. Alsó tolokengyel
- 4a. Csillagmarkolatos műanyag anya
- 4b. Távtartó
- 4c. Vezető
- 4d. Csavar
- 4e. Kábelcsíptető
5. Üzemanyagtartály
- 5a. Tanksapka
6. Légszűrő fedele
- 6a. Légszűrő
7. Vízcsatlakozás
8. Futókerék
9. Gyertyapipa
- 9a. Gyújtógyertya
10. Kipufogó
11. Nívópálca
12. Oldalsó kivetőfedél
- 12a. Oldalsó kivető
13. Vágási magasság állítása

14. Hajtókerék
15. Kivetőfedél
- 15a. Mulcsbetét
16. Fűgyűjtő tartály
17. Berántó szerkezet
- 17a. Kötélkampó
- 17b. Szárnyas anya
18. Kés
- 18a. Kés csavarja
- 18b. Hézagoló alátét
- 18c. Motororsó
- 18d. Ékszíj
19. Porlasztó csavarja
20. Akkumulátor
- 20a. Kireteszelő gomb
- 20b. Töltési állapot kijelzése
21. Akkumulátor töltőkészülék

## 3 Szállított elemek (1 - 2. ábra)

| Tétel | Darabszám | Megnevezés                                                      |
|-------|-----------|-----------------------------------------------------------------|
| 1.    | 1 db      | Felső tolokengyel                                               |
| 1c.   | 2 db      | Gyorsbefogó kar                                                 |
| 1d.   | 2 db      | Hézagoló alátét                                                 |
| 1e.   | 2 db      | Hézagoló alátét                                                 |
| 1f.   | 2 db      | Csillagmarkolatos műanyag anya                                  |
| 4.    | 1 db      | Alsó tolokengyel                                                |
| 4a.   | 2 db      | Csillagmarkolatos műanyag anya                                  |
| 4b.   | 2 db      | Távtartó                                                        |
| 4c.   | 2 db      | Vezető                                                          |
| 4d.   | 2 db      | Csavar                                                          |
| 4e.   | 1 db      | Kábelcsíptető                                                   |
| 12a.  | 1 db      | Oldalsó kivető                                                  |
| 15a.  | 1 db      | Mulcsbetét                                                      |
| 16.   | 1 db      | Fűgyűjtő tartály                                                |
| 20.   | 1 db      | Akkumulátor                                                     |
| 21.   | 1 db      | Akkumulátor töltőkészülék                                       |
|       | 2 db      | Üzemeltetési utasítás<br>(fűnyíró, akkumulátor + töltőkészülék) |

## 4 Rendeltetésszerű használat

A benzinmotoros fűnyíró a ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használatra alkalmas. A fűnyíró ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használata azt jelenti, hogy az éves használat alapvetően nem lépi túl az 50 órát, és túlnyomórészt füves vagy gyepek területek gondozására, nem pedig nyilvános tereken, parkokban, sportlétesítményekben, valamint mezőgazdaságban vagy erdőgazdaságban használják.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő kárért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ha a terméket továbbadja harmadik félnek, mindig mellékelje az üzemeltetési utasítást is.

A termék a 20V IXES sorozat része, és kizárólag ennek a sorozatnak az akkumulátoraival üzemeltethető. Az akkumulátorokat kizárólag a sorozat töltőkészülékeivel szabad feltölteni. Emellett vegye figyelembe a gyártó előírásait.

## 5 Nem rendeltetésszerű használat

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kézipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kézipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**A felhasználó testi épségét fenyegető veszélyek miatt a fűnyíró nem szabad az alábbi munkálatokra használni (a felsorolás nem teljes):**

- bokrok, sövények és cserjék nyírására,
- kúszónövények nyírására,
- növényekkel beültetett tetőfelületek és balkonládák gypének ápolására,
- fa- és sövénynyesedékek aprítására,
- sétányok tisztítására (felszívásra, lefúvásra),
- a talaj egyenetlenségeinek elsimítására, amilyen pl. a vakondtúrás,
- a vágandó anyag szállítására, kivéve az erre szolgáló fűgyűjtő tartályt.

## Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

### ⚠ VESZÉLY

**Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülük el.**

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülük el.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülük el.**

## FIGYELEM

**Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülük el.**

## 6 Biztonsági utasítások

**Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából!**

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyek a termékhez mellékelve vannak.**

Ha elmulasztja betartani az alábbi utasításokat, az súlyos sérüléseket okozhat.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt megkezdí a munkát a termékkel, ismerkedjen meg alaposan minden kezelőelemmel.

- Gyakorolja a termék kezelését, és magyaráztassa el magának a termék működését, kezelését, valamint a munkamódszereket tapasztalt felhasználóval vagy szakemberrel.
- Győződjön meg róla, hogy vészhelyzet esetén azonnal le tudja állítani a terméket.
- A termék szakszerűtlen használat súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ha működés közben baleset vagy üzemzavar történik, azonnal kapcsolja ki a terméket. Kezelje szakszerűen a sérüléseket, vagy forduljon orvoshoz.

### Ki nem használhatja a terméket:

- Gyermekek és olyan személyek, akik nem ismerik a használati utasítást (helyi rendelkezések előírhatják a kezelő alsó korhatárát is).
- Alkohol, drog vagy gyógyszerek hatása alatt álló, illetve fáradt vagy beteg személyek.

## 6.1 Biztonsági utasítások a kézi fűnyíróra vonatkozóan

- Figyelmesen olvassa el használati utasítást. Ismerkedjen meg a termék beállításával és helyes használatával.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy más olyan személyek használják a fűnyíró, akik nem ismerik a használati utasítást. Helyi rendelkezések megszabhatják a kezelő legkisebb életkorát.
- Soha ne nyírjon fűvet, ha a közelben mások is tartózkodnak, különös tekintettel a gyermekekre és az állatokra. Gondoljon arra, hogy a gépet vezető személy vagy a felhasználó felel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért.
- Csak jó látási viszonyok között nyírjon fűvet. Feltétlenül tartsa távol a harmadik személyeket.
- Amennyiben átadja a terméket más személynek, akkor kérjük, mellékelje hozzá a jelen kezelési útmutatót is.

- Fűnyírás során mindig viseljen csúszásbiztos lábbelit és hosszú nadrágot. Ne nyírjon fűvet meztőláb vagy könnyű szandálban.
- Vizsgálja át a terepet, ahol a terméket használni fogja, és távolítsa el az összes olyan tárgyat, pl. köveket, játékokat, botokat, drótokat, stb. melyeket a gép bekapathatna és kirepíthetne.
- Állítsa le a motort, várja meg, amíg leáll, és húzza le a gyertyapipát, ha
  - Elhagyja a terméket.
  - elakadást vagy eltömődést hárít el.
  - A készülék idegen testbe ütközött.
  - Üzemzavar vagy rendellenes rezgés észlelhető a gépen.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

### Az üzemanyag rendkívül gyúlékony:

- Az üzemanyagot csak erre szolgáló és bevizsgált tartályban (kannában) tárolja.
- Csak a szabadban tankoljon, és a tankolás közben ne dohányozzon.
- Az üzemanyagot a motor indítása előtt töltsse be. Amíg jár a motor, vagy közvetlenül a termék leállítása után a tanksapkát nem szabad kinyitni, és nem szabad üzemanyagot betölteni.
- Ha kifolyt az üzemanyag, ne próbálja meg elindítani a motort. Ehelyett távolítsa el a terméket a benzinnel szennyezett területről. Minden gyújtási kísérletet mellőzzön, amíg el nem párolgott az üzemanyag gőze.
- Ha megsérül az üzemanyag-tartály tanksapkája vagy valamelyik másik tanksapka zárja, akkor biztonsági okokból ki kell cserélni.
- Az üzemanyagot soha ne tárolja szikraforrás közelében. Mindig ellenőrizt minőségű kannát használjon. Az üzemanyagot tartsa távol a gyermekektől.
- Cserélje ki a meghibásodott hangtompítót.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a kés és a rögzítő csapszeg nem használódott-e el, illetve nem károsodott-e. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében az elhasznált vagy sérült késeket és rögzítő csapszégeket csak készletben szabad cserélni.

## 6.2 Elektromos biztonság

- **Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illesznie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót.** A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnö az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Tartsa be az akkumulátor és töltő használati útmutatójában található biztonsági előírásokat, valamint a töltésre és a helyes használatra vonatkozó utasításokat. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.**

**Az akkumulátor és a töltőkészülék nem megfelelő használata áramütést vagy tüzet okozhat.**

## 6.3 Kezelés

### Kezelés:

- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva, és tartsa a terméket mindig biztonságos üzemi állapotban.
- A terméket soha ne tárolja benzinnel az tartályban olyan épületben, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
- Mielőtt zárt helyen leállítaná a terméket, hagyja lehűlni a motort.
- A tűzveszély elkerülése érdekében a motort, a kipufogót és az üzemanyagtartály környékét tartsa tisztán a fűmaradéktól, levelektől és a kilépő zsírtól (olajtól).
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő berendezés nem kopott-e, és nem vesztette-e el a működőképességét.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
- Ha le kell ürítenie az üzemanyagtartályt, akkor ezt a szabadban végezze.
- Ne üzemeltesse a belső égésű motort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- Csak nappal vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett vágjon fűvet.
- Lehetőleg kerülje a termék használatát, amikor nedves a fű.
- **A termék tilos viharban használni - villámcsapás veszélye!**
- Lejtős terepen mindig ügyeljen a stabilitásra.
- A terméket csak lépéstempóban vezesse.
- Az alábbiak a kerekes termékekre vonatkoznak: lejtős terepen átlósan vágja a fűvet, soha ne felfelé vagy lefelé. Legyen különösen óvatos, ha a lejtős terepen irányt változtat.
- Ne nyírjon fűvet túlságosan meredek lejtős terepen vagy szemétkupacok, árkok és töltések közelében. Legyen különösen óvatos, ha a termékkel megfordul, vagy amikor maga felé húzza.

## FIGYELMEZTETÉS

### Ha emelkedőn vagy lejtőn dolgozik vagy irányt változtat, legyen különösen:

- Ügyeljen a biztos állásra.
- Viseljen csúszásmentes, jól tapadó talpú cipőt és megfelelő ruházatot.
- Lejtős terepen mindig átlósan vágja a fűvet.
- 15 fokosnál meredekebb lejtőkön a terméket biztonsági okokból nem szabad használni.
- Különösen óvatosan járjon el, ha hátrafelé mozgatja vagy húzza a terméket. Botlásveszély!

- Állítsa le a kést, ha meg kell billentenie a fűnyírót, ha nem füves területen szállítja, illetve ha a nyírándó felületre viszi, vagy onnan eltávolítja.

## VIGYÁZAT

A fűnyírót nem szabad a teljes fűgyűjtő berendezés felhelyezése, vagy pedig a kivetőnyílásra szerelt önzáró felvasztó védőszerkezet nélkül használni.

- Soha ne használja a fűnyírót sérült védőberendezéssel vagy védőráccsal vagy felszerelt védőberendezések, pl. terelőlapok és/vagy fűgyűjtő berendezések nélkül.
- Ne módosítsa a motor beszabályozási beállításait, és ne pörgesse túl.
- Mielőtt beindítaná a motort, oldja ki a motorféket, és válassza le az összes vágószerszámot és meghajtást.
- A motort óvatosan indítsa, a gyártói utasításoknak megfelelően. Ügyeljen arra, hogy a lábfeje mindig kellő távolságban legyen a késtől.
- A motor indításakor a fűnyírót nem szabad megdönteni, kivéve abban az esetben, ha a folyamat során meg kell emelni. Ebben az esetben csak annyira billent meg, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a kezelőtől elfordított oldalt emelje meg.
- Ne indítsa el a motort, ha a kivető csatorna előtt áll.
- Soha ne tegye kezét vagy lábát a forgó alkatrészekre vagy azok alá. Mindig tartsa magát távol a kivetőnyílástól.
- Soha ne emelje fel vagy hordozza a fűnyírót, ha jár a motorja.
- Állítsa le a motort, és bizonyosodjon meg róla, hogy az összes mozgó alkatrésze leállt, és kihúzta a gyújtáskulcsot, amennyiben rendelkezésre áll:
  - Mielőtt megszünteti az elakadásokat vagy a kivető csatorna eltömődéseit.
  - Mielőtt a terméket ellenőrzi, megtisztítja vagy munkálatokat végez rajta.
  - Ha idegen testbe ütközött. Vizsgálja át a terméket, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a termékkel. Ha a termék a szokatlanul erősen rázkódni kezd, azonnal meg kell vizsgálni.
  - Ha magára hagyja a terméket.
  - Mielőtt utántölti az üzemanyagot.

- A motor kifuttatása előtt el kell zárni a fojtó csappantyút. Ha a motor rendelkezik benzin-elzáró csappal, akkor a használat végeztével ezt el kell zárni.
- A termék túlzott sebességgel történő használata a balesetveszélyt.
- Ha beállítási munkálatokat végez a terméket, legyen óvatos, és kerülje, hogy az ujjai becsípődjenek a forgó kés és a készülék merev alkatrészei közé.
- Legyen különösen óvatos, ha laza talajon, szemétkupac, árok vagy töltés közelében nyír fűvet.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol a kerekek kapcsolata a talajjal nem megfelelő, vagy nem biztonságos a fűnyírás.
- Közút közelében ügyeljen az ott zajló forgalomra.

## VESZÉLY

### Botlásveszély!

Különösen óvatosan járjon el, ha hátrafelé mozgatja vagy húzza a terméket.

Mielőtt hátrafelé haladna, bizonyosodjon meg arról, hogy nem tartózkodnak kisgyermek a háta mögött.

- A kezelőnek kielégítő ismeretekkel kell rendelkeznie a gép használatára, beállítására és kezelésére vonatkozóan (beleértve a nem megengedett működtetést).
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket, és minden használat előtt győződjön meg arról, hogy minden indítózárr és nyomógomb megfelelően működik-e.
- Vegye figyelembe, hogy a nem szabályszerű karbantartás, a nem odaillő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása és módosítása kárt tehet a termékekben, és súlyos sérüléseket okozhat a vele munkát végző személynek.
- Ügyeljen arra, hogy a termék biztonsági rendszereit és berendezéseit nem szabad kiiktatni, illetve működésen kívül helyezni. Soha ne távolítsa el olyan alkatrészeket, amelyek a biztonságot szolgálják.
- Ügyeljen arra, hogy a felhasználó a motorfordulatszám-szabályozás semmilyen rögzített beállítását nem módosíthatja vagy iktathatja ki.
- Csak a gyártó által ajánlott késeket és tartozékokat használja. Más szerszámok és tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet a kezelőre nézve.
- Mindig tartsa jó üzemállapotban a terméket.
- A zaj- és rezgésterhelés csökkentése érdekében ik-tasson belegendő szünetidőt.

## 6.4 Fennmaradó veszélyek és védelmi intézkedések

### Az ergonómiai alapelvek elhanyagolása

#### Egyéni védőfelszerelés (EVE) gondatlan használata

Az egyéni védőfelszerelés gondatlan használata vagy használatának mellőzése súlyos sérüléseket okozhat.

- Viselje az előírt védőfelszerelést.

#### Emberi magatartás, mulasztás

- Minden munkánál folyamatosan maximálisan koncentrálni.

#### Fennmaradó veszély

- Soha nem zárható ki

## Zaj általi veszély

### Halláskárosodás

A termékkel végzett hosszabb, védelem nélküli munka halláskárosodást okozhat.

- Alapvetően viseljen hallásvédőt.

### Magatartás vészhelyzetben

Esetlegesen felmerülő baleset esetén kezdje meg a szükséges elsősegély intézkedéseket, és a lehető leggyorsabban kérjen segítséget szakképzett orvostól.

## Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelphetnek fennmaradó kockázatok.

- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- A termék akaratlan üzembe helyezése.
- Tartsa be a kezelési útmutatóban előírt karbantartási és biztonsági utasításokat.

### FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbeteg). Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

## 7 Műszaki adatok

|                          |                                                |
|--------------------------|------------------------------------------------|
| Motor típusa             | Négyütemű motor / légfűtéses                   |
| Lökettérfogat            | 224 cm <sup>3</sup>                            |
| Üzemi fordulatszám       | 2800 min <sup>-1</sup>                         |
| Max. fordulatszám        | 3600 min <sup>-1</sup>                         |
| Motor teljesítménye      | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min <sup>-1</sup> )        |
| Üzemanyag                | Normál benzin/ólommentes<br>max. 10% bioetanol |
| Tartály térfogata        | 1,2 l                                          |
| Motorolaj                | SAE 10W-30 / SAE 10W-40                        |
| Tartály térfogata / olaj | 0,4 l                                          |

|                                                   |                                                                              |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Vágási magasság állítása                          | 25 - 75 mm / 7 fokozat                                                       |
| Vágási magasságok                                 | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(+ / - 5) mm |
| Fűgyűjtő tartály térfogata                        | 65 l                                                                         |
| Vágásszélesség                                    | 53 cm                                                                        |
| CO <sub>2</sub> -Kibocsátás                       | 1088 g/kWh                                                                   |
| Tömeg (üres tartállyal és teljesen összeszerelve) | 33,5 kg                                                                      |

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

### Zaj és vibráció

#### FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

### Zaj jellemző értékei

|                                                 |         |
|-------------------------------------------------|---------|
| L <sub>pA</sub> hangnyomásszint                 | 84,6 dB |
| Mérési pontatlanság K <sub>pA</sub>             | 3 dB    |
| L <sub>WA</sub> garantált hangteljesítményszint | 98 dB   |
| L <sub>WA</sub> mért hangteljesítményszint      | 96,2 dB |
| K <sub>WA</sub> mérési bizonytalanság           | 1,86 dB |

Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.

### Rezgésszámok (kéz-kar rezgés)

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| a <sub>hw</sub> rezgés                | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| K <sub>hw</sub> mérési bizonytalanság | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

### Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő termékeket használjon.
- Rendszeresen végezze el a termék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a termékhez.
- Ne terhelje túl a terméket.
- Szükség szerint vizsgálta át a terméket.
- Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

A veszélyek csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időjárás esetén tartsa melegen a testét és főleg a kezét.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezét, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Gondoskodjon a termék lehető legkisebb mértékű rezgéséről rendszeres karbantartással és a termék alkatrészeinek rögzítésével.



## 8 Kicsomagolás

### FIGYELMEZTETÉS

**A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!**

**Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!**

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

## 9 Összeszerelés

### VIGYÁZAT

A forgó kés miatt sérülésveszély áll fenn. A termékben csak akkor végezzen bármilyen munkát, ha ki van kapcsolva a motor, és leálltak a kések!

### FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a tolokengyel felszerelése során ne törje meg a gázbowdent.

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükséges szerszám:

- Kereszthornyos csavarhúzó\*

\* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

### 9.1 Az alsó tolokengyel (4) felszerelése (3. ábra)

1. Szerelje le a csavarból (4d), a távtartóból (4a) és a csillagfejű műanyag anyából (4a) álló alkatrészt.
2. Egyszerre csak egy vezetőt (4c) csúszlasson az alsó tolokengyel (4) csapjára.
3. Helyezze az alsó tolokengyelt (4) a vezetőkre (4c). Ügyeljen arra, hogy az alsó tolokengyel (4) a csavarban üljön, és a rögzítőfuratok egy szintben legyenek egymással.
4. Helyezzen be egy-egy csavart (4d) az alsó tolokengyel (4) rögzítőfuratain át.
5. Helyezzen egy távtartót (4b) minden egyes csavarra (4a), és rögzítse őket egy csillagfejű műanyag anyával (4a).

### 9.2 A felső tolokengyel (1) felszerelése (4. ábra)

1. Igazítsa az felső tolokengyelt (1) az alsó tolokengyel (4) megfelelő rögzítési pontjaihoz.
2. Helyezzen egy-egy alátétet (1d) a gyorsbefogó karra (1c), és rögzítse őket a felső és az alsó tolokengyel (1/4) rögzítőfuratain keresztül.
3. Helyezzen egy alátétet (1e) mindkét gyorsbefogó karra (1c).
4. Rögzítse a gyorsbefogó kart (1c) egy-egy csillagfejű műanyag anyával (1f).  
Ügyeljen arra, hogy az indítókábel és a bowdenkábel, amelyet később egy kábelcsipesszel (4e) kell rögzíteni, ne legyen útban.

### 9.3 Az elektromos indítóegység (3) felszerelése (1, 5 - 9. ábra)

1. Nyomja ki a motorfékkar (2) jobb oldalát a felső tolokengyel (1) műanyag felvevőből.
2. Mozgassa előre felé a motorfékkart (2), hogy kiakassza a műanyag felvevőből.
3. Helyezze az elektromos indítóegységet (3) a felső tolokengyelre (1).
4. Rögzítse az elektromos indítóegységet (3) a csavarokkal (3b).  
Ügyeljen arra, hogy az indítókábel (2a) és a bowdenkábel (1b), amelyet később egy kábelcsipesszel (4e) kell rögzíteni, ne legyen útban.
5. Húzza meg a csavarokat (3b) kereszthornyos csavarhúzóval.
6. Húzza keresztül a gázkart (2a) az elektromos indítóegységen (3) a 6. ábrán látható módon.
7. Helyezze be a gázkart (2a) a motor fékkarjába (2), és nyomja ismét a motor fékkarjának (2) jobb oldalát a felső tolokengyelen (1) elhelyezett műanyag felvevőbe.
8. Rögzítse a gázkart (2a) és a bowdenes berántót (1b) a mellékelt kábelcsíptetővel (4e) az alsó tolokengyelre (4).
9. Akassza be az indító berántóznórn fogantyúját (17) a kötélkampóba (17a).  
Ehhez szükség esetén lazítsa meg a szárnyas anyát (17b).

## 10 Üzembe helyezés előtt

### FIGYELEM

**Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!**

### FIGYELMEZTETÉS

**Egészségkárosodás veszélye!**

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

**FIGYELEM****A termék károsodása!**

Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be üzemanyagot és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.

**FIGYELEM****Környezeti károk!**

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltsön be / ürítse le.
- Használjon betöltő csontot vagy tölcserőt.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

**FIGYELEM****Károsodás veszélye!**

Ha olyan üzemanyagot használ, melyet helytelenül tároltak vagy régen nem eresztettek le, akkor elűmődhet a porlasztó, illetve romolhat a motor működése.

- A fel nem használt üzemanyagot tegye légmentesen záródó tartályba és őrizze sötét, hűvös helyiségben.

**FIGYELEM**

**A termék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halassza a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpontokra. Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.**

**Személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.**

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükséges szerszám:

- 1 literes mérőpohár (üzemanyaggálló)\*
- Tölcserő\*
- Kendő/Rongy\*

\* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

**10.1 Motorolaj feltöltése (10. ábra)****FIGYELEM**

**A termékben kiszállításkor nincs motorolaj. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül töltsön fel olajjal. Csak több fokozatú motorolajat használjon (SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40).**

Rendszeresen, minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajszintet. Ha túl alacsony az olajszint, károsodhat a motor.

1. Csavarja ki a nivópálcát (11) balra forgatva.
2. Töltsön fel tartályt egy tölcserő segítségével motorolajjal. Ügyeljen a maximális töltési mennyiségre (lásd a műszaki adatokat). Óvatosan töltsön be az olajat a betöltőcsont alsó éléig.
3. Törölje le a nivópálcát (11) egy tiszta, szálmentes kendővel.
4. Helyezze be ismét a nivópálcát (11) anélkül, hogy a nivópálcát (11) becsavarná a helyére.
5. Húzza ki a nivópálcát (11) és vízszintes helyzetben olvassa le az olajszintet. Az olajszintnek az olajmérő pálcá (11) max. és min. jelölései között kell lennie.
6. Ha túl alacsony az olajszint, adjon hozzá ajánlott mennyiségű olajat (lásd a műszaki adatokat).
7. Ezután csavarja vissza a helyére a nivópálcát (11).

**10.2 Üzemanyag feltöltése (11. ábra)****⚠ VESZÉLY****Tűz- és robbanásveszély!**

Az üzemanyag betöltéskor begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- Állítsa le és hagyja lehűlni a motort.
- Tartsa távol a hőt, a lángot és a szikrát.
- Üzemanyagot csak a szabadban töltsön fel.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Kerülje, hogy a bőrre vagy a szemébe kerüljön.
- A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt az üzemanyag, ne indítsa be a motort.

**FIGYELEM**

**A termékben kiszállításkor nincs üzemanyag. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül töltsön fel üzemanyaggal. Ehhez használjon E10 szuperbenzint.**

1. Tisztítsa meg a betöltési terület környékét. Ha szennyeződés kerül az üzemanyagtartályba (5), az üzemzavart okoz.
2. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát (5a), hogy az esetleges túlnyomás fokozatosan szűnjön meg.

3. Töltse fel az üzemanyagtartályt (5) üzemanyaggal egy tölcser segítségével. Ügyeljen a maximális töltési mennyiségre (lásd a műszaki adatokat). Óvatosan töltse be az üzemanyagot a betöltő csomak alsó éléig.
4. Zárja vissza a tanksapkát (5a). Győződjön meg arról, hogy a tanksapka (5a) tömören zár.
5. Tisztítsa meg a tanksapkát (5a) és környékét.

### 10.3 Az akkumulátor töltésszintje (20) (1, 2, 12. ábra)

A fűnyíró elektromos (3a) indítóval van felszerelve. Indító-akkumulátorként lítium-ion akkumulátort (20) használnak a géphez. Az akkumulátor (20) és a töltőkészülék (21) használatát a mellékelt használati útmutató írja le.

1. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg a töltöttségi szint kijelző gombot (20b) az akkumulátoron (20). Az akkumulátor töltöttségi szintje (20b) az akkumulátor töltöttségi szintjét (20) jelzi.
2. Az akkumulátort (20) csak a mellékelt töltővel (21) szabad töltetni. Az akkumulátor (20) nem töltődik a fűnyíró működése közben.

### 10.4 A vágási magasság beállítása (13. ábra)

#### FIGYELEM

**A vágási magasság átállítását csak leállított motornál és lehűzt gyertyapipánál szabad végezni.**

- Ha a fű sűrű és magas, állítsa be a legmagasabb vágási fokozatot, és lassabban végezze a fűnyírást. Az ideiglenes első vágásához magas vágási magasságot érdemes választani. Úgy állítsa be a vágási magasságot, hogy ne terhelje túl a terméket.
- Mindig a fű tényleges hosszának megfelelően válaszssa meg a vágási magasságot.
- Többször menjen át a területen úgy, hogy egyszerre legfeljebb 4 cm fűvet vágjon le.
- A helyes vágási magasság:
  - díspázsitnál körülbelül 30-45 mm
  - használatra szánt gyepnél 40 - 65 mm.

A vágási magasság állítása a vágási magasság állításának karjával (13) történik. Különböző vágási magasságok állíthatók be.

1. Húzza kifelé a vágási magasság állításának karját (13).
2. Állítsa a vágási magasság állító kart (13) a kívánt vágási magasságba.
3. Engedje el a vágási magasság állításához szükséges kart (13). A kar a kívánt helyzetbe kattann.

### 10.5 Az akkumulátor (20) behelyezése/ kivétele (14. ábra)

1. Az akkumulátor (20) a termékből való eltávolításához nyomja meg az akkumulátor kioldógombját (20a) az akkumulátoron (20), és húzza ki az akkumulátort (20).

2. Az akkumulátor (20) behelyezéséhez csúsztassa az akkut (20) az elektromos indítóegység (3) az abban található vezetősín mentén. Az akku hallhatóan a helyére kattann.

### 10.6 Késleállító szerkezet (1., 21. ábra)

A késleállító szerkezetet minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell. Indítsa be a motort a 11.4 szakaszban leírtak szerint.

1. Engedje el a motorfék karját (2). A motor leáll, és a kés (18) lefékeződik.
2. A késnek (18) 7 másodpercen belül le kell állnia.

### 10.7 A nyírándó terület előkészítése

1. A fűnyírást megkezdése előtt gondosan vizsgálja át a nyírándó felületet.
2. Távolítsa el a köveket, botokat, csontokat, drótokat, játékokat és egyéb tárgyakat, amelyeket a termék elrepíthet.
3. Ügyeljen arra, hogy a nyírándó területen senki ne tartózkodjon.

## 11 Üzemeltetés

A fűnyíró egy nagy teljesítményű, léghűtéses 4-ütemű motor hajtja.

A termék elektromos indítóegységgel vagy anélkül is elindítható és 7 állású vágásmagasság-állítással, fűgyűjtő kossárral és összecuszkható tolokengellyel van felszerelve. A kezelőszervek működését lásd az alábbi leírásokban.

#### Használat előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze a motor minden oldalán, hogy nem szivárogo-e belőle olaj vagy üzemanyag.
- Ellenőrizze a motor olajszintjét.
- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét, az üzemanyag-tartálynak legalább félig teli kell lennie.
- Ellenőrizze a légszűrő állapotát.
- Ellenőrizze az üzemanyag vezetékeinek állapotát.
- Győződjön meg arról, hogy a gyertyapipa rögzítve van a gyújtógyertyán.
- Ügyeljen rá, hogy nem észlelhetők-e károsodás tünetei.
- Ellenőrizze, hogy minden védőburkolat a helyén van-e, és hogy minden csavar, anya és csapszeg megvan-e húzva.

### 11.1 Fűnyírást fűgyűjtő tartállyal

#### FIGYELEM

Soha ne üzemeltesse a terméket teljesen felszerelt fűgyűjtő tartály vagy mulcsbetét nélkül.

#### FIGYELEM

A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt motor mellett vegye le és tegye fel, amikor áll a kés.

#### 11.1.1 A fűgyűjtő tartály (16) behelyezése (15. ábra)

1. Emelje meg a hátsó kivetőfedele (15).
2. Fogja meg a fűgyűjtő tartályt (16) a hordfogantyújánál.

3. Akassza a fűgyűjtő tartályt (16) a fűgyűjtő tartály számára kialakított függesztő idomra, mely a termék hátoldalán található.
4. Eressze le a hátsó kivetőfedelelet (15), ez megtartja a fűgyűjtő tartályt (16) az adott helyzetben.

### 11.1.2 A fűgyűjtő zsák (16) ürítése (1. ábra, 15)

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Mielőtt leveszi a fűgyűjtő tartályt, állítsa le a motort, és várja meg, amíg leállnak a kések.**

**FIGYELEM**

**Sérülésveszély!**

A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt motor mellett vegye le, amikor a kések nem mozognak.

Amint fűmaradékok maradnak a fűnyírást követően, ki kell üríteni a fűgyűjtő tartályt.

1. A fűgyűjtő tartály (16) levételéhez emelje fel a hátsó kivetőfedelelet (15).
2. Vegye le a fűgyűjtő tartályt (16) a hordfogantyújánál fogva. A biztonsági előírásoknak megfelelően a kivetőfedél (15) becsukódik, amikor kiakasztja a fűgyűjtő tartályt (16), és lezárja a hátsó kivetőnyílást.

Ha fűmaradvány tapadt a nyílásba, akkor a motor könnyebb indítása érdekében célszerű a fűnyírót nagyjából 1 méternyire visszahúzni.

**FIGYELEM**

A fűnyíró házában és a munkaeszközön található vágási maradványokat ne kézzel vagy lábbal távolítsa el, hanem megfelelő segédeszközökkel, pl. kefével vagy kéziszerűvel.

A megfelelő begyűjtés biztosítása érdekében a fűgyűjtő tartályt (16) és különösen a légszűrőt (6a) használat után meg kell tisztítani.

### 11.2 Fűnyírási mulcsbetéttel

A mulcsozás során a nyeselek a fűnyíró zárt házában felaprításra kerül, majd szétosztatva újra visszakerül a gyepra. Elmarad a fű összegyűjtése és hulladékként való kezelése. A finom zöld nyeselek természetes műtrágyaként visszahullik a gyepra, nedvességgel és fontos tápanyagokkal látja el.

**FIGYELEM**

A mulcsozás csak viszonylag rövid gyepon lehetséges.

#### 11.2.1 Mulcsbetét (15a) behelyezése (16. ábra)

1. Emelje meg a hátsó kivetőfedelelet (15).
  2. Távolítsa el a fűgyűjtőt (16) (ha van) a fogantyúnál fogva.
  3. Emelje fel a kivetőfedelelet (15) és helyezze be a mulcsbetétet (15a).
  4. Állítsa be a vágási magasságot (lásd 10.4).
- Tipp: A mulcsvágáshoz:
- 4-6 cm fűmagasságnál vágja vissza a fűvet 2 cm-rel.

### 11.3 Fűnyírási oldalsó kivetővel

Az oldalsó kivetővel (12a) a termék képes kezelni a ritkán nyírt, magas és vad fűvet.

#### 11.3.1 Az oldalsó kivető (12a) behelyezése (17. ábra)

1. Először vegye ki a fűgyűjtő tartályt (16), és helyezze be a mulcsbetétet (15a) (lásd 11.2).
2. Aktiválja az oldalsó kivető fedelének reteszelését (12), hajtsa felfelé, és tartsa erősen.
3. Helyezze be az oldalsó kivetőt (12a).
4. Lassan zárja be az oldalsó ürítő kivető fedelét (12). Az oldalsó kivető fedél (12) biztosítja az oldalsó kivetőt (12a), nehogy kiessen.

#### 11.3.2 Az oldalsó kivető (12a) eltávolítása (17. ábra)

1. Aktiválja az oldalsó kivető fedelének reteszelését (12), hajtsa felfelé, és tartsa erősen.
2. Távolítsa el az oldalsó kivetőt (12a), és csukja be az oldalsó kivető fedelét (12).

### 11.4 Motor indítása

**MEGJEGYZÉS**

A penge forog, ha beindítja a motort.

Csak akkor indítsa be a terméket, ha a kivető csatornát a következők valamelyike fedi:

- Fűgyűjtő tartály
- Mulcsbetét

#### 11.4.1 A motor indítása elektromos indítással (1., 2., 18. ábra)

1. Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát (20) (lásd 10.3), és szükség esetén töltse fel.
2. Minden egyes indítás előtt ellenőrizze az üzemenyag és a motorolaj szintjét (lásd a 10.1 és 10.2 szakaszt). Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa (9) csatlakoztatva van a gyújtógyertyára (9a).
3. Csúsztagassa a feltöltött akkumulátort (20) a vezetősín mentén a termékbe. Az akkumulátor (20) hallhatóan a helyére kattan.
4. Álljon a fűnyíró mögé.
5. Nyomja a motorfékkart (2) a kormány felé és tartsa ott.
6. Nyomja az elektromos indítót (3a) az elektromos indítóegységre (3), és tartsa nyomva.
7. A motor beindul.
8. Miután a termék beindult, ismét elengedheti az elektromos indítót (3a).

#### 11.4.2 A motor indítása elektromos indítás nélkül (1., 19. Ábra)

1. Minden egyes indítás előtt ellenőrizze az üzemenyag és a motorolaj szintjét (lásd a 10.1 és 10.2 szakaszt). Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa (9) csatlakoztatva van a gyújtógyertyára (9a).
2. Álljon a fűnyíró mögé. Egyik kezével nyomja a motorfékkart (2) a kormányra, a másik kezét pedig tartsa az indító berántószínén (17).

- Indítsa be a motort az indító berántózsínrel (17). Ehhez húzza ki a fogantyút kb. 10 - 15 cm-nyire (míg ellenállást nem érez). Húzza meg egy erős rántással. Ha a motor nem indult be, húzza meg újra az indító berántózsínrel (17).
- A motoron található védőréteg miatt enyhe szagképződés lehetséges, ha a terméket első alkalommal használja. Ez normális folyamat.

### FIGYELEM

- Ne hagyja visszacsapódní az indító berántózsínrel. Ez károsodásokhoz vezethet.
- Hídeg időben szükség lehet az indítás folyamat többszöri megismétlésére.

## 11.5 A motor kikapcsolása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

#### Sérülésveszély!

Miután leállította a motort, a kés még néhány másodpercig tovább forog. Ha hozzáér a forgó alkatrészekhez, az vágási sérüléseket okozhat.

- Várja meg, amíg leáll a kés forgása.
- Ne fékezze le kézzel a kést.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Húzza le a gyújtógyertya-csatlakozót a gyújtógyertyáról a motor véletlen elindításának elkerülése érdekében, amikor a terméket leállítja vagy leparkolja.
- Tartsa távol a kést a lábfejétől.

- A motor leállításához először engedje el a mozgató hajtás kengyelét (1a), majd a motorfék karját (2). Várja meg, amíg leáll a kés (18).
- Távolítsa el az akkumulátort (20) (lásd a 10.5 fejezetet).

## 11.6 Menethajtás (1. ábra)

A fűnyíró hátsókerék-meghajtással van felszerelve.

### 11.6.1 Beindítás bekapcsolása

- Indítsa el a fűnyíró (lásd 11.4).
- Húzza meg és tartsa a kormányon a mozgató hajtás kengyelét (1a).
- A beindítás be van kapcsolva (a meghajtókerék (14) mozog), és a fűnyíró halad előre.

### FIGYELEM

Kerülje el a termék sérülését! Kerülje el a termék sérülését! A mozgató hajtás kengyelét mindig teljes mértékben (útközéig) működtesse, hogy elkerülje a hajtóműben esett következményes károkat.

### 11.6.2 Mozgató hajtás (1a) kikapcsolása

- Engedje el a mozgató hajtás kengyelét (1a). A mozgató hajtás (1a) kikapcsol, és a fűnyíró leáll.
- A motor tovább működik.

## 12 Munkavégzési utasítások

- Csak éles, kifogástalan állapotú késsel végezzen vágást, hogy a fűcsomókat ne szaggassa szét, mert ettől megsárgul a gyept.
- Hogy vágás után a gyept minél egyenletesebb legyen, a lehető legegyszerűbb pályán vezesse a fűnyíró. Ennek során a pályák mindig fedjék egymást néhány centiméterrel, hogy ne maradjanak ki sávok.
- Tartsa tisztán a fűnyíró házának alsó oldalát, és távolítsa el róla a lerakódott fűvet. A lerakódások megnehezítik az indítási folyamatot, rontják a vágás minőségét és a fű kivetésének folyamatát.
- Lejtős terepen a vágás pályája átlós legyen. Akadályozza meg a fűnyíró lecsúszását felfelé irányuló, ferde állással.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Feltétlenül tartsa távol a harmadik személyeket.

## 12.1 A fűnyírás után

- Mielőtt zárt helyiségbe állítja a fűnyíró, előtte mindig várja meg, amíg lehűl a motor. Távolítsa el a fűvet, lombot, szennyeződéseket és olajat a tárolás előtt. A fűnyírón ne tároljon más tárgyakat.
- Újbóli használat előtt ellenőrizze az összes csavart és anyát. A laza csavarokat húzza meg.
- Mielőtt újra használja, ürítse ki a fűgyűjtő tartályt.
- Szintén vegye figyelembe a „Tárolás” című fejezetben foglaltakat is.

## 13 Tisztítás és karbantartás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- le a pipát a gyújtógyertyáról.
- Távolítsa el az akkumulátort.
- Hagyja kihűlni a terméket.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Rendszeresen/naponta és üzembe helyezés előtt végezzen szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzést/karbantartást annak érdekében, hogy a termék jó üzemállapotban legyen.**

- A nem megfelelő karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata vagy a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása súlyos anyagi károkat vagy személyi sérüléseket okozhat.
- Ha a felhasználó nem képes saját maga elvégezni ezeket a munkálatokat, akkor fel kell keresnie egy szakkereskedést.

## 13.1 Tisztítás

### 13.1.1 A fűnyíró tisztítása (1. ábra)

- Kerti locsolótömlővel csak alacsony nyomással javasolt tisztítást végezni. A nagynyomású mosó nem felel meg a termék tisztításához.
- Akassza ki a fűgyűjtő tartályt, és kefélje ki kézíseprűvel. A fűnyíró házát szintén kitakaríthatja nagyjából egy seprűvel.
- Ha nagyobb mértékű a szennyezettség, akkor letörölheti a terméket egy nedves kendővel.

## FIGYELEM

Mielőtt megbillentené a fűnyírót, ürítse ki teljesen az üzemanyagtartályt üzemanyag-elszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé).

A fűnyírót ne billentse meg 90 foknál jobban.

1. Legjobb, ha hátrafelé billenti meg a fűnyírót. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a gyújtógyertya (9a) közben felfelé mutasson. Ha a gyújtógyertya (9a) lefelé mutat, akkor kifolyhat az olaj, és nagyobb mértékű kárt tehet a motorban és a porlasztóban.
2. A terméket másik lehetőségként az oldalára is billentheti, ilyenkor viszont feltétlenül ügyeljen arra, hogy a légszűrő fedele (6) a felső oldalon legyen.
3. Tisztítsa meg a fűnyíró alsó oldalát spaklival és kézi seprűvel. A spakli segít eltávolítani a durvább és nagyobb növényi maradványokat a kés (18) területéről. Az alsó rész tisztítását könnyebb közvetlenül a munkavégzés után elvégezni, és alaposabb is lesz az eredmény. Ilyenkor még frissek a szennyeződések és a növényi maradványok, és könnyebb leválasztani őket.
4. Szükség esetén, ha nehezen választható le a szennyeződés, speciális tisztítószert is alkalmazhat. Ne használjon agresszív tisztítószereket, például hideg zsírolót vagy mosóbenzint.
5. Ellenőrizze, hogy a fűkivető nyílás mentes-e a fűmaradékoktól, és szükség esetén távolítsa el őket.

### 13.1.2 A fűnyíró megtisztítása a vízcsatlakozás (7) használatával (1, 20. ábra)

## MEGJEGYZÉS

**Tegye vissza a gyertyapipát rendszeren a gyújtógyertyára.**

1. Először távolítsa el a mulcsbetétet (15a) vagy a fűgyűjtő tartályt (16).
2. A tisztításhoz a beépített dugaszoló csatlakozó használatával csatlakoztasson egy kerti locsolótömlőt a vízcsatlakozáshoz (7).
3. Kapcsolja be a vizet, és indítsa el a fűnyírót (lásd 11.4).
4. A forgó kés (18) felkavarja a vizet.
5. Néhány perc alatt a fűnyíró az összes rátapadt szennyeződéstől és fűmaradéktól megtisztításra kerül.
6. Ezután még rövid ideig hagyja víz nélkül utánfutni a fűnyírót, hogy a kés (18) által keringetett levegő eltávolítsa a nedvesség nagy részét.

### 13.1.3 Az ékszíj (18d) tisztítása (21. ábra)

1. Döntse hátra a fűnyírót.
2. Minden használat után tisztítsa meg az ékszíjat (18d) kézi kefével vagy sűrített levegővel.

## 13.2 Karbantartás

- A termék biztonsági szintjének és teljesítményének változatlan biztosításához rendszeres, gondos javítás szükséges.
- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva, és a termék mindig biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem kopott vagy működésképtelen-e a fűgyűjtő zsák.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
- Ellenőrizze az első és hátsó kerekek biztos rögzítését.
- A kerekek könnyed járásának biztosításához azt javasoljuk, hogy időnyenként legalább egyszer tisztítsa meg a keréktengelyeket és a kerékgagyakat.
- Azokat a munkálatokat, melyeket nem ismert ez a kezelési útmutató, csak illetékes szakműhelyben szabad elvégeztetni.
- Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükséges szerszám:

- Szerelőkulcs\*
- Üzemanyag-elszívó szivattyú\*
- Kendő/Rongy\*
- Villáskulcs / dugókulcs 17 mm-es kulcsnyílás
- Villáskulcs / dugókulcs 10 mm-es kulcsnyílás
- Olajszivattyú\*
- lapos olajfelfogó teknő (az olajcseréhez)\*
- Felfogó tartály\*
- Réz drótkefe\*

\* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!



### 13.2.1 A kés (18) cseréje (1, 22. ábra)

#### FIGYELMEZTETÉS

**Ha sérült késsel dolgozik, növeli a balesetveszélyt.**

- Viseljen védőkesztyűt!
- A kés biztonságát okból csak szakmühelyben éleztesse és egyensúlyoztassa ki. Az optimális vágási eredmény eléréséhez javasoljuk, hogy a kés évente egyszer ellenőriztesse.
- A kések cseréjéhez csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

1. Mielőtt eltávolítaná a pengét, ürítse ki az üzemanyag-tartályt (5) üzemanyag-leszívó szivattyúval. Soha ne döntse oldalra vagy előre a fűnyírót teli üzemanyag- vagy olajtartállyal!  
Ez károsítja a motort és a jótállás megszűnéséhez vezet.
2. Tartsa meg a kés (18) az egyik kezével.
3. Tekerje le a kés csavarját (18a) az óramutató járásával ellentétes irányban egy 17-es kulcsnyílású villáskulccsal a motororsóról (18c). Távolítsa el a hézagoló alátétet (18b).
4. Szerelje fel az új kés (18) fordított sorrendben. Rögzítse szabályszerűen a késtárcsát (18a). Ügyeljen arra, hogy a kés (18) helyesen pozicionálja, és síkban felfeküdjön a motororsóra (18c).
5. A kés csavarjának (18a) meghúzási nyomatéka 45 Nm. Ha cseréli a kés (18), cserélje le a kés csavarját (18a) is.

#### 13.2.1.1 Sérült kések (18)

Ha a kés (18) akadályba ütközött, azonnal állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát (9).

- Vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg a kés (18).
- A sérült vagy elgörbült késeket (18) le kell cserélni.
- Soha ne egyengessen ki újra egy már elgörbült kés (18).
- Soha ne dolgozzon elgörbült vagy erősen elhasznált késsel (18), mert ez rezgéseket kelt, és további kárt tehet a fűnyíróban.

### 13.2.2 Az olajszint ellenőrzése (10. ábra)

#### FIGYELMEZTETÉS

**Égésveszély veszélye!**

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

#### FIGYELEM

**A termék károsodása!**

Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezése előtt töltsön be üzemanyagot és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.
- Csak SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40 motorolajat használjon.

#### FIGYELEM

**Környezeti károk!**

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltsse be / ürítse le.
- Használjon betöltő csontot vagy tölcst.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kiflóccsant olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

1. Csavarja ki a nivópalcát (11) balra forgatva, és törölje le egy tiszta, száraz szálmentes kendővel.
2. Dugja vissza a nivópalcát (11), és ellenőrizze az olajszintet anélkül, hogy a nivópalcát (11) visszacsavarná a helyére.
3. Húzza ki a nivópalcát (11) és olvassa le az olajszintet.  
Az olajszintnek az olajmérő pálca (11) max. és min. jelölései között kell lennie.
4. Ezután csavarja vissza a helyére a nivópalcát (11).

### 13.2.3 Olajcsere (10. ábra)

A motorolaj cseréjét évente, az idény kezdete előtt kell elvégezni üzemmeleg, leállított motornál.

Csak (SAE 10W-30/SAE 10W-40) motorolajat használjon.

1. Csavarja ki a nivópalcát (11) balra forgatva.
2. Szívja le a motorolajat (egy tömlővel felszerelt) olajszivattyúval a betöltőcsonton keresztül.
3. Töltsön be friss motorolajat, és ellenőrizze az olajszintet (lásd a 10.1 szakaszt).

### 13.2.4 Üzemanyag leeresztése üzemanyag-leszívó szivattyúval (23. ábra)

1. Tartson egy felfogó tartályt az üzemanyag-leszívó szivattyú tömlője alá.
2. Csavarja le a tanksapkát (5a), és távolítsa el.
3. Tolja bele az üzemanyag-leszívó szivattyú tömlőjét az üzemanyag-tartályba (5), és eressze le teljesen az üzemanyagot az üzemanyag-leszívó szivattyú segítségével.
4. Csavarja vissza a helyére a tanksapkát (5a).



5. Ahhoz, hogy biztosan ne maradjon üzemanyag a porlasztóban, le kell eresztetni a maradék üzemanyagot is a porlasztóból. Ehhez állítsa a felfogó tartályt a porlasztó alá, és nyissa meg a porlasztó csavarját (19) egy 10-es kulcsnyílású villáskulccsal.

### 13.2.5 A légszűrő (6a) karbantartása (24. ábra)

**⚠ VESZÉLY**

**Tűz- és robbanásveszély!**

Ha helytelenül végzi a tisztítást, az üzemanyag begyűladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- A légszűrőt csak kiütögetéssel tisztítsa meg.
- Soha ne tisztítsa a légszűrőt benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

**FIGYELEM**

**Károsodás veszélye!**

Ha a motort szűrőelem nélkül, vagy sérült szűrőelemmel üzemelteti, az a motor károsodásához vezethet.

- Soha ne járassa a motort a szűrőelem nélkül, vagy sérült légszűrő betéttel. Így szennyeződés kerül a motorba, ami miatt súlyos motorkárok keletkezhetnek.

Ha szennyezett a légszűrő (6a), az csökkenti a motor teljesítményét, mivel csekélyebb lesz a porlasztó levegőellátása. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

A légszűrőt (6a) 25 üzemóránként ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani. Ha nagyon poros a levegő, akkor gyakrabban kell ellenőrizni a légszűrőt (6a).

1. Nyissa ki a kapcsos zárat, és nyissa ki a légszűrőfedelét (6).
2. Vegye ki a légszűrőt (6a).
3. A légszűrőt (6a) csak kiütögetéssel tisztítsa.
4. Ha meghibásodott a légszűrő (6a), cserélje ki egy újra.
5. Helyezze be a légszűrőt (6a), majd zárja le a légszűrő fedelét (6).  
Ügyeljen arra, hogy a rögzítőkapocs beakadjon.

### 13.2.6 A gyújtógyertya (9a) karbantartása (25, 26. ábra)

Első alkalommal 10 üzemóra múltán ellenőrizze a gyújtógyertyát (9a), hogy nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézsűrő kefével. Ezután végezze el a gyújtógyertya (9a) karbantartását 50 üzemóránként.

1. Csavaró mozdulattal húzza le a gyertyapipát (9).
2. Távolítsa el a gyújtógyertyát (9a) a gyertyakulccsal.
3. Hézagmérő használatával állítsa a be a gyertyahézagot 0,75 mm-re (0,030"). Szerelje vissza a gyújtógyertyát (9a). és ügyeljen arra, hogy ne húzza meg túl erősen.

## 14 Tárolás és szállítás

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!**

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
- Vegye ki az akkumulátort.

- Teljesen ürítse ki a terméket.
- Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.

### 14.1 Tárolás

**FIGYELEM**

Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezzen rajta karbantartást.

**FIGYELEM**

Ne tárolja a terméket úgy, hogy a fűgyűjtő zsák tele van. Meleg időben a fű hőt fejleszt, és erjedésnek indul. Tűzveszély áll fenn!

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

- A terméket soha ne tárolja üzemanyaggal az üzemanyagtartályban olyan épületben, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
- Mielőtt zárt helyen leállítaná a terméket, hagyja lehűlni a motort.
- Hosszabb idejű tárolás előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé).
- A tüzesetek elkerülése érdekében tartsa a motort, a kipufogót és az üzemanyagtartály környékét fűtől, falevéltől mentesen, és ügyeljen a kijutó zsírra (olajra).

### 14.1.1 A fűnyíró tárolásának előkészítése (1. ábra)

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Az üzemanyagot ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanásához vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

1. Ürítse le az üzemanyagtartályt (5) (lásd 13.2.4).
2. Végezzen olajcserét (lásd 13.2.3).

- Húzza le az gyújtógyertyadugaszt a (9) gyújtógyertyáról (9a).  
Távolítsa el a gyújtógyertyát (9a) egy szerelőkulccsal (lásd 13.2.6).
- Töltsön kb. 0,2 l olajat a hengerbe egy olajos kannából.
- Húzza meg lassan a berántó indítószinórt (17), hogy az olaj védje a henger belsejét.
- Csavarja vissza a gyújtógyertyát (9a).
- Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házat (lásd 13.1.1).
- Tisztítsa meg a teljes terméket, ezzel védve a festék-reteget.
- A terméket jól szellőző helyen vagy helyiségben tárolja.

#### 14.1.2 Akkumulátor (20) és töltőkészülék (21)

Tartsa be a 20V IXES sorozatú akkumulátor (20) és töltő (21) használati útmutatójában található biztonsági előírásokat, valamint a töltésre és a helyes használatra vonatkozó utasításokat. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön üzemeltetési útmutatóban találhatók.

#### 14.1.3 A felső tolokengyelt (1) összehajtása (1. ábra)

##### FIGYELMEZTETÉS

##### Becsípődés veszélye!

Mindig tartsa meg az egyik kezével a felső tolóvasat a legmagasabb részénél.

- Soha ne tegye az ujját a felső és az alsó tolokengyelt közé.

A helytakarékos tárolás érdekében a felső tolokengyelt (1) behajtható.

- Vegye le a függő tartályt (16).
- Akassza ki a berántó indítószinórt (17) a zsinór kam-pójánál (17a).
- Nyissa ki a gyorsbefogó kart (1c) az alsó tolokengyelen (4).
- Forgassa el a gyorsbefogó kart (1c) a tolokengyelen keresztül. Ehhez kissé el kell húznia a gyorsbefogó kart (1c) az alsó tolokengyeltől (4).
- Hajtsa le a felső tolokengyelt (4). Közben nem szabad becsípődjenek a kábelek.

#### 14.2 Szállítás (1. ábra)

##### FIGYELMEZTETÉS

##### Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
- Vegye ki az akkumulátort.

## MEGJEGYZÉS

Szállításhoz mindig a legmagasabb állásba kell állítani a vágási magasságot.

- Üritse le az üzemanyag-tartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval egy arra engedélyezett tartályba.
- A motorolajat meleg motornál erressze le.
- Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házat.
- Tolja be a felső tolokengyelt (1) (lásd a 14.1.3szakaszt).
- Tömje ki hullámpapírral a felső (1) és alsó tolokengyelt (4) és a motor közti részt, hogy egymáshoz dörzsölődésüket elkerülje.
- Hogy megakadályozza a károsodásokat és a sérüléseket, a készüléket szállítás közben biztosítsa a járműben felborulás és elcsúszás ellen.

## 15 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

### FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bizson meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

#### Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

## 15.1 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknel a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitétt elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek\*: Gyújtógyertya, légszűrő, kés, ékszíj

\* = nem tartozik a szállított elemek közé!

## 16 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

### A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

## Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



**A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!**

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
  - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
  - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t meghaladó hosszúságú meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
  - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.

- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unióon kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkoznak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

### Tudnivalók a lítium-ion akkumulátorokkal kapcsolatban



**Az akkumulátort ártalmatlanítás előtt ki kell szelni a készülékből!**

- Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és az egészségében, ha mérgező gázok vagy folyadékok távoznak belőlük.
- A hibás vagy lemerült akkumulátorokat a 203/1542/EK irányelv szerint hasznosítsa újra.
- A készüléket és a töltőkészüléket egy hulladékkezelőben kell leadni. A felhasznált műanyag és fém részek szelektíven gyűjthetők össze és így újrahasznosíthatók.
- Az akkumulátorokat lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. Javasoljuk a pólusokat a rövidzárlat megakadályozása érdekében ragasztószalaggal lefedni. Ne nyissa fel az akkumulátort.
- Az akkumulátorokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az akkumulátort adja le megfelelő gyűjtőhelyen, ahol környezetkímélő módon újrahasznosításra kerül. Az ezzel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi szemétszállítóhoz.

### A kislejtezett készülék ártalmatlanítása lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

#### Üzemanyagok és olajok

- A termék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályt!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

## 17 Hibaelhárítás

| Üzemszavar                                  | Lehetséges ok                   | Megoldás                                                       |
|---------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| A termék egyenetlenül jár, erősen rázkódik. | Lazák a csavarok.               | Ellenőrizze a csavarokat.                                      |
|                                             | A kés rögzítése laza.           | Ellenőrizze a kés rögzítését.                                  |
|                                             | A kés kiegyensúlyozatlan.       | Cserélje ki a kést.                                            |
| Nem jár a motor.                            | Nem nyomta le a motorfékkart.   | Nyomja le a motorfékkart.                                      |
|                                             | A gázkar rosszul van beállítva. | Ellenőrizze a beállítást.                                      |
|                                             | Meghibásodott a gyújtógyertya.  | Cserélje ki a gyújtógyertyát.                                  |
|                                             | Az üzemanyagtartály üres.       | Töltsön be üzemanyagot.                                        |
|                                             | Szennyezett üzemanyag.          | Üritse ki a benzintartályt, és töltsön be tiszta üzemanyaggal. |
|                                             | Meghibásodott a motor.          | Keresse fel az illetékes ügyfélszolgálatot.                    |

|                                         |                                  |                                                             |
|-----------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| A motor egyenetlenül jár.               | Szennyezett a légszűrő.          | Légszűrő tisztítása.                                        |
|                                         | Elszennyeződött a gyújtógyertya. | Tisztítsa meg a gyújtógyertyát.                             |
| A gyp elsárgul, a vágás nem egyenletes. | Szennyezett a légszűrő.          | Légszűrő tisztítása.                                        |
|                                         | Elszennyeződött a gyújtógyertya. | Tisztítsa meg a gyújtógyertyát.                             |
| A fűkivető rész nem tiszta.             | Túl alacsony vágásmagasság.      | Állítsa be a vágásmagasságot.                               |
|                                         | Elkopott a kés.                  | Cserélje ki a kést.                                         |
|                                         | Eltömődött a fűgyűjtő zsák.      | Üritse ki a fűgyűjtő zsákot, vagy hárítsa el az eltömődést. |

## 18 EU megfelelőségi nyilatkozat

### Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

#### Gyártó:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: **SCHEPPACH**  
Termék megnevezése: **Benzines fűnyíró - MS225-53E**  
Cikksz. **5911245903, 5911245908**

#### EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG,  
2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait.

#### Alkalmazott szabványok:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Megfelelőségi értékelési eljárás:

##### 2000/14/EK\_2005/88/EK – melléklet: VI

Garantált 98 dB  
hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ):  
Mért 96,2 dB  
hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ):  
Bejelentett szervezet: TÜV SÜD

Industie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München  
0036

Szám:

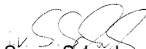
**2016/1628/EU**

Kibocsátás. No:

e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### A dokumentáció felelőse:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Spis treści

|    |                                              |     |
|----|----------------------------------------------|-----|
| 1  | Wprowadzenie .....                           | 181 |
| 2  | Opis produktu (rys. 1-28) .....              | 182 |
| 3  | Zakres dostawy (rys. 1-2) .....              | 182 |
| 4  | Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....    | 182 |
| 5  | Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem ..... | 183 |
| 6  | Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....     | 183 |
| 7  | Dane techniczne .....                        | 186 |
| 8  | Rozpakowanie .....                           | 187 |
| 9  | Montaż .....                                 | 187 |
| 10 | Przed uruchomieniem .....                    | 188 |
| 11 | Eksploatacja .....                           | 190 |
| 12 | Wskazówki dotyczące pracy .....              | 191 |
| 13 | Czyszczenie i konserwacja .....              | 192 |
| 14 | Przechowywanie i transport .....             | 195 |
| 15 | Naprawa i zamawianie części zamiennych ..... | 196 |
| 16 | Utylizacja i ponowne wykorzystanie .....     | 196 |
| 17 | Pomoc dotycząca usterek .....                | 197 |
| 18 | Deklaracja zgodności UE .....                | 198 |
| 19 | Rysunek eksplozji .....                      | 430 |

## Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

|  |                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci. |
|  | Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!                                                                                                              |
|  | Nosić nauszники ochronne. Stosować okulary ochronne.                                                                                                                                                                                      |
|  | Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.                                                                                                                                                                    |
|  | Na zboczu nie kosić w górę ani w dół.                                                                                                                                                                                                     |
|  | Niebezpieczeństwo ze strony wirujących części przy włączonym silniku.                                                                                                                                                                     |
|  | Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się noży.                                                                                                                                                                                          |

|  |                                                                                                                                                 |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Przed przystąpieniem do eksploatacji kościarki do trawy usunąć porzucane małe elementy, które mogłyby zostać odrzucone.                         |
|  | Niebezpieczeństwo zatrucia! Używać produktu tylko na zewnątrz, nigdy nie używać w zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach. |
|  | Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.                                                         |
|  | Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.                                                                                                      |
|  | UWAGA! Materiały eksploatacyjne są łatwopalne i wybuchowe - niebezpieczeństwo poparzenia. Nie tankować, gdy silnik jest gorący lub pracuje.     |
|  | Olej silnikowy                                                                                                                                  |
|  | Skontrolować poziom oleju.                                                                                                                      |
|  | Pojemność zbiornika                                                                                                                             |
|  | Długość noża. Maks. szerokość koszenia.                                                                                                         |
|  | DRIVE - Pałak napędu jezdnego<br>STOP - Dźwignia hamulca silnikowego                                                                            |
|  | Nie wrzucać produktu do ognia.                                                                                                                  |
|  | Nie wrzucać produktu do wody.                                                                                                                   |
|  | Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu.                                                                                                  |
|  | Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.                                                                                  |
|  | Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.                                                                                     |

## 1 Wprowadzenie

### Producent:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Szanowny Kliencie

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

## Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

## Przestrzegać:

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

## 2 Opis produktu (rys. 1-28)

1. Górny pałąk przesuwny
- 1a. Napęd jezdny (pałąk)
- 1b. Ciężno Bowdena
- 1c. Dźwignia szybkococująca
- 1d. Podkładka
- 1e. Podkładka
- 1f. Nakrętka gwiazdkowa z tworzywa sztucznego
2. Dźwignia hamulca silnikowego
- 2a. Linka przepustnicy
3. Jednostka rozrusznika elektrycznego
- 3a. Rozrusznik elektryczny
- 3b. Śruba
4. Dolny pałąk przesuwny
- 4a. Nakrętka gwiazdkowa z tworzywa sztucznego
- 4b. Element dystansowy
- 4c. Prowadnica
- 4d. Śruba
- 4e. Zacisk kablowy
5. Zbiornik paliwa
- 5a. Korek wlewu paliwa
6. Osłona filtra powietrza
- 6a. Filtr powietrza
7. Przyłącze wody
8. Koło jezdne
9. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
- 9a. Świeca zapłonowa
10. Rura wydechowa
11. Prętowy wskaźnik poziomu oleju
12. Boczna kłapa wyrzutowa
- 12a. Wyrzut boczny

13. Regulator wysokości cięcia
14. Koło napędowe
15. Kłapa wyrzutowa
- 15a. Wkładka do mulczowania
16. Worek na trawę
17. Rozrusznik linkowy
- 17a. Hak liny
- 17b. Nakrętka skrzydełkowa
18. Nóż
- 18a. Osłona noża
- 18b. Podkładka
- 18c. Wrzeciono silnika
- 18d. Pasek klinowy
19. Śruba gaźnika
20. Akumulator
- 20a. Przycisk zwalniający
- 20b. Wskaźnik naładowania
21. Ładowarka do akumulatorów

## 3 Zakres dostawy (rys. 1-2)

| Poz. | Liczba | Oznaczenie                                                     |
|------|--------|----------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x    | Górny pałąk przesuwny                                          |
| 1c.  | 2 x    | Dźwignia szybkococująca                                        |
| 1d.  | 2 x    | Podkładka                                                      |
| 1e.  | 2 x    | Podkładka                                                      |
| 1f.  | 2 x    | Nakrętka gwiazdkowa z tworzywa sztucznego                      |
| 4.   | 1 x    | Dolny pałąk przesuwny                                          |
| 4a.  | 2 x    | Nakrętka gwiazdkowa z tworzywa sztucznego                      |
| 4b.  | 2 x    | Element dystansowy                                             |
| 4c.  | 2 x    | Prowadnica                                                     |
| 4d.  | 2 x    | Śruba                                                          |
| 4e.  | 1 x    | Zacisk kablowy                                                 |
| 12a. | 1 x    | Wyrzut boczny                                                  |
| 15a. | 1 x    | Wkładka do mulczowania                                         |
| 16.  | 1 x    | Worek na trawę                                                 |
| 20.  | 1 x    | Akumulator                                                     |
| 21.  | 1 x    | Ładowarka do akumulatorów                                      |
|      | 2 x    | Instrukcja obsługi (kosiarka do trawy, akumulator + ładowarka) |

## 4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Spalinowa kosiarka do trawy nadaje się do użytku prywatnego w ogrodzie przydomowym i amatorskim. Pod pojęciem kosiarek do trawy dla ogrodów przydomowych i ogródków amatorskich rozumie się takie urządzenia, których roczne użytkowanie z reguły nie przekracza 50 godzin i są stosowane głównie do pielęgnacji powierzchni trawiastych i trawników, jednak nie na terenie obiektów publicznych, parków, obiektów sportowych ani w gospodarce rolnej i leśnej.

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

### OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem produktu dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeżeli produkt jest przekazywany osobom trzecim, należy zawsze dołączać instrukcję eksploatacji.

Produkt należy do serii 20V IXES i może być używany wyłącznie z akumulatorami z tej serii. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek z tej serii. Należy przestrzegać specyfikacji producenta.

## 5 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

### OSTRZEŻENIE

**Ze względu na fizyczne zagrożenie dla użytkownika, kosiarki do trawy nie wolno używać do następujących prac (niepełna lista):**

- do przycinania krzewów, żywopłotów i zarośli,
- do cięcia roślin pnących,
- do pielęgnacji trawnika na nasadzeniach dachowych i w skrzynkach balkonowych,
- do cięcia i rozdrabniania ścierek drzew i żywopłotów,
- do czyszczenia chodników (odsysanie, zdmuchiwanie),
- do wyrównywania wzniesień terenu takich jak kretowiska,
- do transportu ciętego materiału, z wyjątkiem przewożonego do tego celu worka na trawę.

## Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

### ZAGROŻENIE

**Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.**

### OSTRZEŻENIE

**Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.**

### OSTROŻNIE

**Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.**

### UWAGA

**Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.**

## 6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje!

### OSTRZEŻENIE

**Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz prze studiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym produktem.**

Zaniedbanie poniższych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń.

### OSTRZEŻENIE

Przed podjęciem pracy z produktem należy zapoznać się dokładnie ze wszystkimi elementami obsługi.

- Należy przeciwyczyć posługiwaniu się produktem i zwrócić się do doświadczonego użytkownika lub specjalisty o objaśnienie funkcji, sposobu działania i technik pracy.
- Upewnić się, że w razie awarii można natychmiast odstawić produkt.
- Nieprawidłowe używanie produktu może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała.
- Jeśli podczas pracy produktu wystąpi usterka lub awaria, należy natychmiast wyłączyć produkt. Należy odpowiednio opatrzyć obrażenia lub zwrócić się o pomoc medyczną.

**Komu nie wolno używać produktu:**

- dzieciom i innym osobom, które nie znają instrukcji użytkowania (lokalne przepisy mogą określać wiek minimalny użytkownika).
- osobom będącym pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków, zmęczonym lub chorym.



## 6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla ręcznych kosiarek do trawy

- Dokładnie przeczytać instrukcję użytkowania. Zapoznać się z ustawieniami i prawidłowym użytkowaniem produktu.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom lub innym osobom, które nie znają instrukcji obsługi, na używanie kosiarki do trawy. Dolną granicę wieku użytkownika mogą określać przepisy lokalne.
- Nigdy nie kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta. Pamiętać o tym, że operator urządzenia lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności.
- Kosić tylko przy dobrej widoczności. Koniecznie trzymać osoby trzecie z daleka.
- W przypadku przekazania niniejszego produktu innym osobom przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.
- Podczas koszenia należy zawsze nosić solidne, antypoślizgowe obuwie i długie spodnie. Nie kosić na boso ani w lekkich sandałach.
- Sprawdzić teren, na którym ma być zastosowany produkt i usunąć wszystkie przedmioty takie jak kamienie, zabawki, patyki, druty, itp., które mogłyby zostać pochwycone, a następnie wyrzucone.
- Wylączyć silnik, poczekać aż się zatrzyma i wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej, gdy
  - po odstawieniu produktu.
  - chce się usunąć ewentualne blokady i zatory.
  - jeśli produkt miał kontakt z ciałami obcymi.
  - wystąpiły na produkcie usterki lub nietypowe wibracje.

### OSTRZEŻENIE

#### **Paliwo jest wysoce łatwopalne:**

- Paliwo przechowywać tylko w przewidzianych do tego celu zbiornikach (kanistrach).
- Paliwo należy tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić podczas tej czynności.
- Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić paliwo. Jeżeli silnik pracuje lub zaraz po wylączeniu produktu, nie należy otwierać zamknięcia zbiornika, ani nie wlewać paliwa.
- Jeżeli wyciekło paliwo, nie można podejmować próby uruchomienia silnika. Zamiast tego, produkt należy usunąć z powierzchni zabrudzonej paliwem. Należy unikać wszelkich prób zapłonu do momentu całkowitego ulotnienia się oparów paliwa.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem zbiornik paliwa oraz inne zatyczki zbiornika należy wymienić w razie uszkodzenia.
- Nigdy nie przechowywać paliwa w pobliżu źródeł zapłonu. Zawsze używać sprawdzonego kanistra. Paliwo przechowywać z dala od dzieci.
- Wymieniać uszkodzone tłumiki hałasu.

- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy nóż i śruby mocujące nie są zużyte lub uszkodzone. Aby uniknąć niewyważenia, zużyte lub uszkodzone noże i śruby mocujące należy wymieniać wyłącznie w zestawach.

## 6.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemnionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu fizycznego z uziemnionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

### OSTRZEŻENIE

**Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących ładowania i prawidłowego zastosowania, które podane są w instrukcji eksploatacji akumulatora i ładowarki. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz dalsze informacje znajdują się w tej oddzielnej instrukcji obsługi.**

**Nieprawidłowe użycie akumulatora i ładowarki może spowodować porażenie prądem lub pożar.**

## 6.3 Obsługa

### Obsługa:

- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone, a produkt jest utrzymywany w bezpiecznym stanie roboczym.
- Nigdy nie przechowywać produktu z paliwem w zbiorniku w pomieszczeniu, w którym opary paliwa mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia przed odstawieniem produktu w zamkniętych pomieszczeniach.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, należy utrzymywać obszar silnika, rury wydechowej i zbiornika paliwa w stanie wolnym od trawy, liści lub wyciekającego smaru (oleju).
- Regularnie sprawdzać oprzyrządowanie do wychwytywania trawy pod kątem zużycia lub utraty funkcji.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem wymieniać zużyte lub uszkodzone elementy.
- Jeżeli konieczne jest opróżnienie zbiornika paliwa, należy to zrobić na zewnątrz.
- Nie włączać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
- Koszenie wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Jeżeli jest to możliwe, unikać używania produktu, gdy trawa jest mokra.

- Zabrania się użytkowania produktu podczas burzy - **Niebezpieczeństwo uderzenia pioruna!**
- Zwracać zawsze uwagę na stabilną pozycję na zboczach.
- Prowadzić produkt w tempie krokowym.
- Dotyczy produktów na kołach: Zawsze kosić w poprzek zbocza, nigdy w górę ani w dół. Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczach.
- Nie kosić na bardzo stromych zboczach lub w pobliżu składowisk odpadów, rowów lub wałów. Należy zachować szczególną ostrożność przy odwracaniu lub przeciąganiu produktu do siebie.



## OSTRZEŻENIE

### Podczas pracy i zmian kierunku jazdy na skarpach i zboczach zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności:

- Należy przyjmować stabilną pozycję.
- Należy nosić obuwie z antypoślizgowymi podeszwami i odpowiednią odzież.
- Zawsze kosić w poprzek zbocza.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać urządzeń na zboczach o pochyłości powyżej 15 stopni.
- Należy zachowywać szczególną ostrożność podczas poruszania się w tył i przeciągania produktu do trawy. Niebezpieczeństwo potknięcia!
- Zatrzymać nóż, gdy kosiarka do trawy wymaga nachylenia, podczas transportu po obszarach innych niż trawa oraz podczas przemieszczania kosiarki do trawy do i z obszaru przeznaczonego do koszenia.



## OSTROŻNIE

Nie wolno używać kosiarki do trawy bez założonego pełnego kosza na trawę lub samozamykającej się osłony separacyjnej otworu wyrzutowego.

- Nigdy nie używać kosiarki do trawy z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub kratkami ochronnymi lub bez zamontowanych urządzeń ochronnych, np. blach odbojowych i/lub oprzyrządowania do wychwytywania trawy.
- Nie zmieniać ustawień sterowania silnikiem i nie przekraczać jego obrotów.
- Przed uruchomieniem silnika należy zwolnić hamulec silnikowy i wyłączyć wszystkie narzędzia tnące i napęd.
- Uruchamiać silnik ostrożnie, zgodnie ze wskazówkami producenta. Należy upewnić się, że stopy znajdują się w odpowiedniej odległości od noża.
- Przy uruchamianiu silnika nie należy przechylać kosiarki do trawy, chyba że operacja wymaga jej podniesienia. W takim przypadku przechylić kosiarkę tylko na tyle, na ile jest to bezwzględnie konieczne, i podnosić tylko część niemającą kontaktu z użytkownikiem.
- Nie uruchamiać silnika, gdy użytkownik stoi przed kanałem wyrzutowym.

- Nigdy nie prowadzić rąk ani stóp przy lub pod obracającymi się elementami. Zawsze trzymać się z dala od otworu wyrzutowego.
- Nigdy nie podnosić ani nie przenosić kosiarki do trawy z włączonym silnikiem.
- Zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się, a kluczyk zapłonowy, jeśli jest, został wyciągnięty:
  - przed odablokowaniem lub usunięciem zatorów w kanale wyrzutowym.
  - przed kontrolą produktu, czyszczeniem lub wykonywaniem innych prac przy kosiarce.
  - w razie przedostania się ciał obcych. przed ponownym uruchomieniem i pracą z produktem należy poszukać go uszkodzeń i dokonać niezbędnych napraw. jeżeli produkt znacznie nietypowo silnie drgać, należy go poddać technicznej kontroli.
  - po odsunięciu się od produktu.
  - przed zatankowaniem.
- Gdy silnik zgaśnie, zamknąć przepustnicę. Jeśli silnik posiada zawór odcinający dopływ benzyny, należy go zamknąć po zastosowaniu.
- Eksploatacja produktu z nadmierną prędkością może zwiększać niebezpieczeństwo wypadku.
- Podczas prac nastawczych produktu należy zachować ostrożność i unikać przytrzaśnięcia palców między ruchomym nożem a sztywnymi częściami maszyny.
- Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia trawy na ruchomych podłożach, w pobliżu składowisk odpadów, rowów i wałów.
- Unikać miejsc, w których koła nie dotykają podłoża lub koszenie nie jest bezpieczne.
- Należy zwracać uwagę na ruch w pobliżu drogi.



## ZAGROŻENIE

### Niebezpieczeństwo potknięcia!

Należy zachowywać szczególną ostrożność podczas poruszania się w tył i przeciągania produktu do trawy.

Przed cofaniem należy upewnić się, że za plecami nie ma małych dzieci.

- Operator musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie zastosowania, ustawienia i obsługi (oraz niedozwolonych czynności).
- Regularnie sprawdzać produkt i przed każdym zastosowaniem upewnić się, że wszystkie blokady rozruchowe i łączniki samopowrotne prawidłowo działają.
- Uwaga, niewłaściwa konserwacja, stosowanie niezgodnych z normami części zamiennych lub usuwanie albo modyfikacja urządzeń zabezpieczających może spowodować uszkodzenie produktu i poważne obrażenia osób, które z niego korzystają.
- Nie wolno dokonywać zmian lub dezaktywować systemów bezpieczeństwa lub urządzeń produktu. Nigdy nie usuwać elementów zapewniających bezpieczeństwo.
- Użytkownik nie może zmieniać jakichkolwiek zablokowanych ustawień dotyczących prędkości obrotowej silnika lub manipulować przy nich.

- Należy stosować wyłącznie noże i akcesoria zalecane przez producenta. Używanie innych narzędzi roboczych i innego osprzętu może powodować niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dla użytkownika.
- Zawsze należy utrzymywać produkt w dobrym stanie roboczym.
- W celu zapobiegnięcia obciążenia hałasem i wibracjami należy zaplanować odpowiednie przerwy.

## 6.4 Zagrożenie resztkowe i środki ochronne

### Zlekceważenie zasad ergonomicznych

#### Niestaranne używanie osobistego wyposażenia ochronnego (OWO)

Niestaranne używanie lub nieużywanie osobistego wyposażenia ochronnego może prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Zakładać zalecane wyposażenie ochronne.

#### Zachowanie użytkownika, nieprawidłowe zachowanie

- Zachować pełną koncentrację podczas wykonywania wszystkich prac.

#### Zagrożenia resztkowe

- Nigdy nie można wykluczyć

#### Zagrożenie wskutek hałasu

##### Uszkodzenie słuchu

Dłuższa praca z produktem bez środków ochronnych może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Koniecznie zakładać nauszники ochronne.

#### Postępowanie w nagłych przypadkach

W przypadku ewentualnego wypadku zastosować odpowiednie środki pierwszej pomocy, a następnie jak najszybciej zapewnić wykwalifikowaną pomoc lekarską.

## Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Niezamierzone uruchomienie produktu.
- Przestrzegać zalecanych wskazówek konserwacji i bezpieczeństwa, zawartych w instrukcji obsługi.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

## 7 Dane techniczne

|                                                     |                                                                           |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Rodzaj silnika                                      | 4-suwowy silnik/chłodzony powietrzem                                      |
| Pojemność skokowa                                   | 224 cm³                                                                   |
| Robocza prędkość obrotowa                           | 2800 min <sup>-1</sup>                                                    |
| Maks. prędkość obrotowa                             | 3600 min <sup>-1</sup>                                                    |
| Moc silnika                                         | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min <sup>-1</sup> )                                   |
| Paliwo                                              | Zwykła benzyna/bezolejowa<br>maks. 10% bioetanol                          |
| Pojemność zbiornika                                 | 1,2 l                                                                     |
| Olej silnikowy                                      | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                     |
| Pojemność zbiornika/objętość oleju                  | 0,4 l                                                                     |
| Regulator wysokości cięcia                          | 25-75 mm/7-stopniowy                                                      |
| Wysokości cięcia                                    | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm |
| Pojemność worka na trawę                            | 65 l                                                                      |
| Szerokość koszenia                                  | 53 cm                                                                     |
| Emisja CO <sub>2</sub>                              | 1088 g/kWh                                                                |
| Ciężar (z pustym zbiornikiem i w pełni zamontowany) | 33,5 kg                                                                   |

Zmiany techniczne zastrzeżone!

### Hałas i drgania

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nauszники ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

### Parametry hałasu

|                                                      |         |
|------------------------------------------------------|---------|
| Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>pA</sub>        | 84,6 dB |
| Niepewność pomiaru K <sub>pA</sub>                   | 3 dB    |
| Gwarantowany poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Zmierzony poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub>    | 96,2 dB |
| Niepewność pomiaru K <sub>WA</sub>                   | 1,86 dB |

Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.

#### Parametry drgań (drgania ramienia ręcznego)

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Drgania $a_{hv}$         | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Niepewność pomiaru $K_n$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

#### Ograniczyć wytwarzanie hałasu i wibracje do minimum!

- Stosować wyłącznie sprawne produkty.
- Produkt poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do produktu.
- Nie przeciążać produktu.
- W razie potrzeby oddać produkt do przeglądu.
- Gdy produkt nie jest używany, powinien być wyłączony.
- Zakładać rękawice.

Aby zredukować niebezpieczeństwo, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przy chłodnej pogodzie zapewniać ciepło dla ciała, a zwłaszcza dla rąk.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.
- Zadbaj o możliwie niewielkie wibracje produktu poprzez jego regularną konserwację i stałe elementy produktu.

## 8 Rozpakowanie

### OSTRZEŻENIE

**Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!**

**Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połamania i uduszenia!**

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

## 9 Montaż

### OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane obracającymi nożami. Pracować przy produkcji tylko przy wyłączonym i nieruchomym nożu!

### UWAGA

Upewnić się, że przy montażu pałków przesuwnych linka przepustnicy nie jest ściśnięta.

Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.

Wymagane narzędzia:

- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym\*

\* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

### 9.1 Montaż dolnego pałaka przesuwного (4) (rys. 3)

1. Zdemontować element zawierający śrubę (4d), podkładkę dystansową (4b) i nakrętkę gwiazdkową z tworzywa sztucznego (4a).
2. Nasunąć jedną prowadnicę (4c) na sworznię dolnego pałaka przesuwного (4).
3. Umieścić pałak przesuwny (4) na prowadnicach (4c). Upewnić się, że pałak przesuwny (4) jest osadzony w śrubie, a otwory mocujące pasują do siebie.
4. Przymocować jedną śrubę (4d) przez każdy z otworów mocujących dolnego pałaka przesuwного (4).
5. Umieścić uchwyt dystansowy (4b) na każdej śrubie (4d) i zabezpieczyć każdą z nich nakrętkę gwiazdkową z tworzywa sztucznego (4a).

### 9.2 Montaż górnego pałaka przesuwного (1) (rys. 4)

1. Wyrównać górny pałak przesuwny (1) z odpowiednimi punktami mocowania dolnego pałaka przesuwного (4).
2. Umieścić podkładkę (1d) na każdej z dźwigni szybko-mocujących (1c) i przymocować je przez otwory montażowe górnego i dolnego pałaka przesuwного (1/4).
3. Założyć podkładkę (1e) na każdą dźwignię szybko-mocującą (1c).
4. Zabezpieczyć dźwignię szybko-mocującą (1c) za pomocą nakrętki gwiazdkowej z tworzywa sztucznego (1f). Upewnić się, że linka przepustnicy i cięgno Bowdena, które zostaną później przymocowane za pomocą zacisku linki (4e), nie przeszkadzają.

### 9.3 Montaż rozrusznika elektrycznego (3) (rys. 1, 5-9)

1. Wcisnąć prawą stronę dźwigni hamulca silnikowego (2) z plastikowego uchwytu na górnym pałaku przesuwным (1).
2. Przesunąć dźwignię hamulca silnikowego (2) do przodu, aby odciągnąć ją od plastikowego uchwytu.
3. Umieścić rozrusznik elektryczny (3) na górnym pałaku przesuwным (1).

4. Zabezpieczyć rozrusznik elektryczny (3) za pomocą śrub (3b).  
Upewnić się, że linka przepustnicy (2a) i ciągnio Bowdena (1b), które zostaną później przymocowane za pomocą zacisku linki (4e), nie przeszkadzają.
5. Dokręcić śruby (3b) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
6. Przeciągnąć kabel przepustnicy (2a) przez rozrusznik elektryczny (3), jak pokazano na rys. 6.
7. Włożyć linkę przepustnicy (2a) do dźwigni hamulca silnikowego (2) i wcisnąć prawą stronę dźwigni hamulca silnikowego (2) z powrotem do plastikowego uchwytu na górnym pałąku przesuwalnym (1).
8. Zamocować linkę przepustnicy (2a) oraz ciągnio Bowdena (1b) za pomocą załączonego zacisku kablowego (4e) do dolnego pałąka przesuwalnego (4).
9. Zaczepić uchwyt rozrusznika linowego (17) o hak liny (17a).  
W razie potrzeby poluzować nakrętkę motylkową (17b).

## 10 Przed uruchomieniem

### UWAGA

**Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!**

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

### UWAGA

#### Uszkodzenie produktu!

Eksplotacja urządzenia bez oleju silnikowego i przekładniowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed uruchomieniem urządzenia uzupełnić paliwo i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego i przekładniowego.

### UWAGA

#### Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

### UWAGA

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

W przypadku stosowania niewłaściwie przechowywanego lub nieodprowadzonego paliwa może dojść do zatkania gaźnika lub zakłócenia pracy silnika.

- Nie umieszczać wymaganego paliwa w hermetycznym pojemniku i przechowywać go w ciemnym, chłodnym pomieszczeniu.

### UWAGA

**Nie można uniknąć hałasu pochodzącego z tego produktu. Prace o dużym natężeniu hałasu wykonywać o dozwolonych, wyznaczonych porach. Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.**

**Dla ochrony własnej oraz osób znajdujących się w pobliżu należy stosować odpowiednie nauszniki ochronne.**

Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.

Wymagane narzędzia:

- Miarka 1 litr (odporna na olej / paliwo)\*
- Lejek\*
- Ściereczka/ściierka\*

\* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

## 10.1 Wlewanie oleju silnikowego (rys. 10)

### UWAGA

**Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać olej. Należy używać wyłącznie oleju wielosezonowego (SAE 10W-30 lub SAE 10W-40).**

Poziom oleju należy regularnie kontrolować, zawsze przed uruchomieniem. Zbyt niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

1. Wykręcić przętowy wskaźnik poziomu oleju (11) obracając w lewo.
2. Napełnić zbiornik olejem silnikowym za pomocą lejka. Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia (patrz dane techniczne). Ostrożnie wlać olej aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
3. Przetrzeć przętowy wskaźnik poziomu oleju (11) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
4. Ponownie włożyć przętowy wskaźnik poziomu oleju (11), bez ponownego wkręcania przętowego wskaźnika poziomu oleju (11).
5. Wyciągnąć przętowy wskaźnik poziomu oleju (11) i odczytać poziom oleju w pozycji poziomej. Poziom oleju musi znajdować się pomiędzy maksymalną i minimalną wartością na przętowym wskaźniku poziomu oleju (11).
6. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, należy dodać zalecaną ilość oleju (patrz dane techniczne).
7. Następnie ponownie wkręcić przętowy wskaźnik poziomu oleju (11).

## 10.2 Napełnianie paliwem (rys. 11)

### ZAGROŻENIE

#### Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Podczas napełniania paliwo może się zapalić i wybuchnąć. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, płomieni i iskier.
- Paliwo napełniać wyłącznie na zewnątrz.
- Nosić rękawice ochronne.
- Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku paliwa, nie należy uruchamiać silnika.

### UWAGA

**Produkt dostarczany jest bez paliwa. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać paliwo. W tym celu należy użyć benzyny Super E10.**

1. Wyczyścić otoczenie obszaru wlewu. Zanieczyszczenia w zbiorniku paliwa (5) powodują błędy w obsłudze.
2. Ostrożnie otworzyć korek wlewu paliwa (5a), aby możliwe było zredukowanie ew. występującego nadciśnienia.
3. Napełnić zbiornik paliwa (5) za pomocą lejka paliwem. Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia (patrz dane techniczne). Ostrożnie wlać paliwo aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
4. Zamknąć korek wlewu paliwa (5a). Upewnić się, że korek wlewu paliwa (5a) jest szczelny.
5. Wyczyścić korek wlewu paliwa (5a) i obszar wokół niego.

## 10.3 Stan naładowania akumulatora (20) (rys. 1, 2, 12)

Kosiarka do trawy jest wyposażona w rozrusznik elektryczny (3a). Akumulator litowo-jonowy (20) służy jako akumulator rozruchowy. Sposób użytkowania akumulatora (20) i ładowarki (21) opisany jest w dostarczonej instrukcji obsługi.

1. Aby sprawdzić stan naładowania, należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania (20b) na akumulatorze (20). Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (20b) sygnalizuje stan naładowania akumulatora (20).
2. Akumulator (20) może być ładowany wyłącznie za pomocą dostarczonej ładowarki (21). Akumulator (20) nie jest ładowany podczas pracy kosiarki do trawy.

## 10.4 Ustawianie wysokości cięcia (rys. 13)

### UWAGA

**Regulację wysokości koszenia można dokonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i wyciągniętej końcówce przewodu świecy.**

- W gęstej wysokiej trawie należy ustawić najwyższy poziom koszenia i kosić wolniej. Do pierwszego cięcia w sezonie należy wybrać wysoką wysokość cięcia. Wyregulować wysokość cięcia tak, aby produkt nie był przeciężony.
- Wysokość cięcia należy dobrać do rzeczywistej długości trawnika.
- Wykonywać kilka przejść, tak aby za jednym razem kosić maksymalnie 4 cm trawy.
- Prawidłowa wysokość cięcia dla
  - trawnika ozdobnego wynosi ok. 30 mm - 45 mm
  - trawnika użytkowego wynosi ok. 40 mm - 65 mm.

Ustawienie wysokości cięcia odbywa się za pomocą dźwigni do regulacji wysokości cięcia (13). Można ustawić różne wysokości koszenia.

1. Pociągnąć dźwignię do regulacji wysokości cięcia (13) do zewnątrz.
2. Przesunąć dźwignię do regulacji wysokości cięcia (13) do żądanej pozycji wysokości cięcia.
3. Ponownie zwolnić dźwignię do regulacji wysokości cięcia (13). Dźwignia zatrzymuje się w żądanej pozycji.

## 10.5 Wkładanie/usuwanie akumulatora (20) (rys. 14)

1. W celu wyjęcia akumulatora (20) z produktu, nacisnąć przycisk odblokowujący akumulatora (20a) na akumulatorze (20) i wyjąć akumulator (20).
2. W celu umieszczenia akumulatora (20), wsunąć akumulator (20) wzdłuż szyny prowadzącej do rozrusznika elektrycznego (3). Zablockowuje się on w słyszalny sposób.

## 10.6 Urządzenie do zatrzymywania noży (rys. 1, 21)

Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie do zatrzymywania noży. Uruchomić silnik w sposób opisany w 11.4.

1. Zwolnić dźwignię hamulca silnikowego (2). Silnik wyłącza się, a nóż (18) zostaje wyhamowany.
2. Nóż (18) musi się zatrzymać w ciągu 7 sekund.

## 10.7 Przygotowanie powierzchni do koszenia

1. Sprawdzić starannie powierzchnię przeznaczoną do koszenia przed rozpoczęciem pracy.
2. Usunąć kamienie, gałęzie, kości druty, zabawki i inne przedmioty, które mogą zostać odrzucone przez produkt.
3. Upewnić się, że na terenie przeznaczonym do koszenia nie znajdują się żadne osoby.



## 11 Eksploatacja

Kosiarka do trawy jest napędzana mocnym, chłodzonym powietrzem silnikiem 4-suwowym. Produkt może być uruchamiany z rozrusznikiem elektrycznym lub bez niego. Produkt jest wyposażony w 7-pozycyjną regulację wysokości koszenia, kosz wychytujący na trawę i składany pałąk przesuwany. Informacje na temat funkcji elementów obsługowych znajdują się w poniższych opisach.

### Kontrola obsługi

- Sprawdzić wszystkie strony silnika pod kątem wycieków oleju lub paliwa.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom paliwa – zbiornik paliwa powinien być napełniony co najmniej do połowy.
- Sprawdzić stan filtra powietrza.
- Sprawdzić stan przewodów paliwowych.
- Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej jest założona na świecę zapłonową.
- Sprawdzić, czy nie ma śladów uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy wszystkie osłony ochronne są na swoim miejscu i czy wszystkie śruby, nakrętki i sworznie są dokręcone.

### 11.1 Koszenie z workiem na trawę

#### UWAGA

Nie należy pracować z produktem bez całkowicie założonego worka na trawę lub bez wkładki do mulczowania.

#### UWAGA

Worek na trawę należy zdejmować lub zakładać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

#### 11.1.1 Założenie worka na trawę (16) (rys. 15)

1. Podnieść tylną klapę wyrzutową (15).
2. Chwycić worek na trawę (16) za uchwyt transportowy.
3. Zawiesić worek na trawę (16) na przewidzianym do tego zaczepie na tylnej stronie urządzenia.
4. Opuścić tylną klapę wyrzutową (15), przytrzymując ona worek na trawę (16) w odpowiedniej pozycji.

#### 11.1.2 Opróżnianie worka na trawę (16) (rys. 1, 15)

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed wyjęciem worka na trawę należy wyłączyć silnik i poczekać, aż nóż się zatrzyma.

#### UWAGA

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Worek na trawę wyjmować tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

Gdy tylko podczas koszenia pozostaną resztki trawy, należy opróżnić worek na trawę.

1. Aby wyjąć worek na trawę (16), należy podnieść tylną klapę wyrzutową (15).
2. Wyjąć worek na trawę (16) za uchwyt transportowy. Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa klapa wyrzutowa (15) opada po odczepieniu worka na trawę (16) i zamyka tylny otwór wyrzutowy.

Jeżeli resztki trawy pozostają w otworze, należy pociągnąć kosiarkę ok. 1 m do tyłu, aby ułatwić uruchomienie silnika.

#### UWAGA

Resztek skoszonej trawy w obudowie kosiarki oraz na narzędziu roboczym nie należy usuwać ręką ani nogą, tylko przy użyciu odpowiednich środków pomocniczych, np. szczotki lub zmiołki.

Aby zapewnić dobre pobieranie, należy po użyciu wycisnąć worek na trawę (16), a zwłaszcza filtr powietrza (6a).

### 11.2 Koszenie z wkładką do mulczowania

Podczas mulczowania skoszona trawa zostaje rozdrobniona w zamkniętej obudowie kosiarki i ponownie rozdzielona na trawniku. Zbieranie i utylizacja trawy nie są wymagane. Drobne zielone ścinki wpadają z powrotem do darni jako naturalny nawóz, zapewniając trawnikowi wilgoć i dostarczając mu ważnych składników odżywczych.

#### UWAGA

Mulczowanie jest możliwe przy względnie krótkiej trawie.

#### 11.2.1 Wkładanie wkładki do mulczowania (15a) (rys. 16)

1. Podnieść tylną klapę wyrzutową (15).
2. Wyjąć worek na trawę (16) (jeśli został włożony) za uchwyt transportowy.
3. Podnieść klapę wyrzutową (15) i włożyć wkładkę do mulczowania (15a).
4. Ustawić wysokość cięcia (patrz 10.4).

Wskazówki dotyczące mulczowania:

- Ściąć trawę o 2 cm przy wysokości trawy 4-6 cm.

### 11.3 Koszenie z wyrzutem bocznym

Dzięki wyrzutowi bocznemu (12a) można też poradzić sobie z wysoką i dziką trawą, która rzadko jest koszona.

#### 11.3.1 Wkładanie wyrzutu bocznego (12a) (rys. 17)

1. Najpierw należy wyjąć worek na trawę (16) i włożyć wkładkę do mulczowania (15a) (patrz 11.2).
2. Uruchomić blokadę bocznej klapy wyrzutowej (12), złożyć ją do góry i mocno przytrzymać.
3. Włożyć wyrzut boczny (12a).
4. Powoli zamknąć boczną klapę wyrzutową (12). Boczna klapa wyrzutowa (12) zabezpiecza wyrzut boczny (12a) przed wypadnięciem.



### 11.3.2 Usuwanie wyrzutu bocznego (12a) (rys. 17)

1. Uruchomić blokadę bocznej klapy wyrzutowej (12), złożyć ją do góry i mocno przytrzymać.
2. Usunąć wyrzut boczny (12a) i zamknąć boczną klapę wyrzutową (12).

### 11.4 Uruchamianie silnika

#### WSKAZÓWKA

Nóż obraca się po uruchomieniu silnika.

Nie należy uruchamiać produktu, jeśli kanał wyrzutowy nie jest objęty jedną z następujących części:

- Worek na trawę
- Wkładka do mulczowania

#### 11.4.1 Uruchamianie silnika z rozrusznikiem elektrycznym (rys. 1, 2, 18)

1. Sprawdzić stan naładowania akumulatora (20) (patrz 10.3) i w razie potrzeby naładować go.
2. Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom paliwa i oleju silnikowego (patrz rozdziały 10.1 i 10.2). Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (9) jest podłączona do świecy zapłonowej (9a).
3. Wsunąć naładowany akumulator (20) wzdłuż szyny prowadzącej do produktu. Akumulator (20) zatrząskuje się w słyszalny sposób.
4. Stać na kosiarkę do trawy.
5. Nacisnąć dźwignię hamulca silnikowego (2) w kierunku uchwytu prowadzącego i przytrzymać ją.
6. Nacisnąć i przytrzymać rozrusznik elektryczny (3a) na module rozrusznika elektrycznego (3).
7. Silnik uruchamia się.
8. Po uruchomieniu produktu można ponownie zwolnić rozrusznik elektryczny (3a).

#### 11.4.2 Uruchamianie silnika bez rozrusznika elektrycznego (rys. 1, 19)

1. Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom paliwa i oleju silnikowego (patrz rozdziały 10.1 i 10.2). Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (9) jest podłączona do świecy zapłonowej (9a).
2. Stać na kosiarkę do trawy. Jedną ręką popycha dźwignię hamulca silnikowego (2) w kierunku uchwytu prowadzącego, druga ręka powinna znajdować się na rozruszniku linkowym (17).
3. Uruchomić silnik za pomocą rozrusznika linkowego (17). W tym celu należy wyciągnąć uchwyt na ok. 10-15 cm (do momentu wycucia oporu). A potem mocno pociągnąć szarpnięciem. Jeżeli silnik się nie uruchomi, należy ponownie pociągnąć za rozrusznik linkowy (17).
4. Ze względu na powłokę ochronną na silniku może dojść do wytworzenia niewielkiej ilości dymu, jeżeli produkt używany jest po raz pierwszy. Jest to normalny proces.

#### UWAGA

- Nie pozwolić, aby rozrusznik linkowy obracał się do tyłu. Może to prowadzić do uszkodzeń.
- W przypadku niższych temperatur powietrza może okazać się konieczne kilkukrotne powtórzenie czynności rozruchu.

### 11.5 Wyłączenie silnika

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Po wyłączeniu silnika nóż pracuje jeszcze przez kilka sekund. W przypadku dotknięcia obracających się części może dojść do skaleczeń.

- Poczekać, aż nóż się zatrzyma.
- Nie zatrzymywać noża ręką.
- Nosić rękawice ochronne.
- Zdjąć nasadkę świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika po wyłączeniu lub odstawieniu produktu.
- Nóż należy trzymać z dala od nóg.

1. Aby zatrzymać silnik, należy najpierw zwolnić uchwyt napędu jezdnego (1a), a następnie dźwignię hamulca silnikowego (2). Poczekać, aż nóż (18) się zatrzyma.
2. Wyjąć akumulator (20) (patrz sekcja 10.5).

### 11.6 Napęd jezdny (rys. 1)

Kosiarka do trawy jest wyposażona w napęd na tylne koła.

#### 11.6.1 Włączanie napędu jezdnego

1. Uruchomić kosiarkę do trawy (patrz 11.4).
2. Pociągnąć i przytrzymać pałąk napędu jezdnego (1a) w kierunku uchwytu prowadzącego.
3. Napęd jezdny uruchamia się (koło napędowe (14) porusza się), a kosiarka do trawy zaczyna poruszać się do przodu.

#### UWAGA

Unikać uszkodzeń produktu! Unikać uszkodzeń produktu! Uchwyt napędu jezdnego należy zawsze uruchamiać w pełni (aż do oporu), aby uniknąć w konsekwencji uszkodzenia przekładni.

#### 11.6.2 Wyłączanie napędu jezdnego (1a)

1. Zwolnić pałąk napędu jezdnego (1a). Napęd jezdny (1a) zostanie wyłączony, a kosiarka do trawy zatrzyma się.
2. Silnika dalej pracuje.

### 12 Wskazówki dotyczące pracy

- Kosić tylko ostrym, idealnym nożem, aby zdźbła trawy nie strzępiły się, a trawnik nie żółkł.
- Aby uzyskać schludny efekt koszenia, prowadzić kosiarkę do trawy po możliwie najprostszych pasach. Pasy te powinny przy tym zawsze pokrywać się na szerokości paru centymetrów, aby nie pozostawić żadnych nieskoszonych pasków.

- Spód obudowy kosiarki należy utrzymywać w czystości i usuwać resztki trawy. Osady utrudniają proces uruchamiania, wpływają niekorzystnie na jakość koszenia i wyrzut trawy.
- Na zboczach pas koszenia należy prowadzić w poprzek zbocza. Ześlizgiwaniu się kosiarki do trawy można zapobiegać ustawiając ją pod kątem do góry.

## OSTRZEŻENIE

Konieczne trzymać osoby trzecie z daleka.

### 12.1 Po koszeniu

- Zawsze należy pozwolić silnikowi ostygnąć przed odstawieniem kosiarki do trawy w zamkniętym miejscu. Usunąć trawę, liście, smary i olej przed składowaniem. Nie odkładać na kosiarkę do trawy żadnych innych przedmiotów.
- Przed ponownym użyciem sprawdzić wszystkie śruby i nakrętki. Dokręć wszystkie luźne śruby.
- Opróżnić worek na trawę przed ponownym użyciem.
- Proszę przestrzegać również rozdziału „Przechowywanie”.

## 13 Czyszczenie i konserwacja

### OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

### OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

### OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

- Wyłączyć produkt.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.
- Usunąć akumulator.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.

## OSTRZEŻENIE

Należy przeprowadzać kontrolę wizualną i działania / konserwację regularnie / codziennie i przed uruchomieniem, aby upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie technicznym.

- Nieprawidłowa konserwacja oraz stosowanie niezgodnych części zamiennych lub usuwanie, czy modyfikacja zabezpieczeń mogą doprowadzić do poważnych uszkodzeń mienia i osób.
- Jeśli użytkownik nie może wykonać tych prac samodzielnie, należy skonsultować się ze specjalistycznym sprzedawcą.

## 13.1 Czyszczenie

### 13.1.1 Czyszczenie kosiarki do trawy (rys. 1)

- Czyszczenie węgem ogrodowym jest zalecane tylko przy niskim ciśnieniu. Myjka wysokociśnieniowa nie nadaje się do czyszczenia produktu.
- Odczepić worek na trawę i wyczyścić go zmiotką. Zmiotką można również zgrubnie wyczyścić obudowę kosiarki do trawy.
- Przy większych zabrudzeniach można przetrzeć produkt wilgotną szmatką.

### UWAGA

Przed przechyleniem kosiarki do trawy całkowicie opróżnić zbiornik paliwa za pomocą pompy do odsysania paliwa (nie objęty zakresem dostawy).

Kosiarki do trawy nie można przechylać pod kątem większym niż 90 stopni.

1. Najlepiej jest przechylić kosiarkę do trawy do tyłu. Należy upewnić się, że świeca zapłonowa (9a) jest skierowana do góry. Jeśli świeca zapłonowa (9a) skierowana jest w dół, może dojść do wycieku oleju, co może spowodować poważne uszkodzenia silnika i gaźnika.
2. Alternatywnie można przechylić produkt na bok, ale należy upewnić się, że pokrywa filtra powietrza (6) znajduje się na górze.
3. Spód kosiarki do trawy oczyścić za pomocą szpatułki i szczotki ręcznej. Szpatułka pomaga w usuwaniu grubych i większych resztek roślin z obszaru noży (18). Czyszczenie podwozia jest łatwiejsze i dokładniejsze bezpośrednio po użyciu. Wtedy brud i pozostałości roślin są jeszcze świeże i łatwiej je spulchnić.
4. W razie potrzeby i gdy zabrudzenia są trudne do usunięcia, można też użyć specjalnego środka czyszczącego. Nie wolno stosować agresywnych środków czyszczących, takich jak środki do czyszczenia na zimno czy benzyna do czyszczenia.
5. Skontrolować, czy przy wyrzucie trawy nie ma resztek trawy i w razie potrzeby usunąć je.

### 13.1.2 Czyszczenie kosiarki do trawy pod przyłączem wody (7) (rys. 1, 20)

#### WSKAZÓWKA

Umieścić ponownie końcówkę przewodu świecy zapłonowej prawidłowo na świecy zapłonowej.

1. Najpierw należy wyjąć wkładkę do mulczowania (15a) lub worek na trawę (16).
2. W celu czyszczenia należy podłączyć wąż ogrodowy do przyłącza wody (7) poprzez wbudowane złącze wtykowe.
3. Włączyć wodę i uruchomić kosiarkę do trawy (patrz 11.4).
4. Obracający się nóż (18) powoduje wirowanie wody.
5. Po kilku minutach kosiarka do trawy jest wolna od wszystkich przylegających zanieczyszczeń i resztek trawy.
6. Następnie należy pozwolić kosiarce pracować przez krótki czas bez wody, aby usunąć większość wilgoci poprzez powietrze obiegowe noża (18).

### 13.1.3 Czyszczenie paska klinowego (18d) (rys. 21)

1. Przechylić kosiarkę do trawy do tyłu.
2. Czyścić pasek klinowy (18d) po każdym użyciu za pomocą szczotki ręcznej lub sprężonego powietrza.

## 13.2 Konserwacja

- Regularna, staranna konserwacja jest konieczna w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa oraz stałej wydajności produktu.
- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone, a produkt jest w bezpiecznym stanie roboczym.
- Należy regularnie sprawdzać worek na trawę pod kątem zużycia lub utraty funkcjonalności.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem wymienić zużyte lub uszkodzone elementy.
- Skontrolować, czy przednie i tylne koła są pewnie zamocowane.
- Aby zapewnić płynną pracę kół, zaleca się czyszczenie osi kół i piast kół co najmniej raz w sezonie.
- Prace nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi należy wykonywać wyłącznie w autoryzowanym wyspecjalizowanym warsztacie.
- Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.

Wymagane narzędzia:

- Klucz montażowy\*
- Pompa zasysająca paliwo\*
- Ściereczka/ścierka\*
- Klucz widlasty/klucz nasadowy SW 17 mm\*
- Klucz widlasty/klucz nasadowy SW 10 mm\*
- Pompa olejowa\*
- Miska do zebrania oleju, płaska (do wymiany oleju)\*
- Zasobnik\*
- Miedziana szczotka druciana\*

\* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

### 13.2.1 Wymiana noża (18) (rys. 1, 22)

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Podczas pracy z uszkodzonym nożem występuje niebezpieczeństwo obrażeń.**

- Nosić rękawice ochronne!
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem należy zlecać ostrzenie i wyważanie noża wyłącznie w wyspecjalizowanym warsztacie. W celu uzyskania optymalnego rezultatu pracy zaleca się poddawanie noża kontroli raz do roku.
- Podczas wymiany noża można używać tylko oryginalnych części zamiennych.

1. Opróżnić zbiornik paliwa (5) za pomocą pompy do dosysania paliwa przed zdjęciem ostrza. Nigdy nie przechylać kosiarki do trawy na bok lub do przodu z pełnym zbiornikiem paliwa lub oleju! Spowoduje to uszkodzenie silnika i unieważnienie gwarancji.
2. Nóż (18) należy trzymać jedną ręką.
3. Obrócić śrubę noża (18a) w lewo za pomocą klucza widełkowego rozm. 17 z wrzeciona silnikowego (18c). Zdjąć podkładkę (18b).
4. Nowy nóż (18) należy ponownie zamontować w odwrotnej kolejności. Zamocować prawidłowo śrubę noża (18a). Upewnić się, że nóż (18) jest prawidłowo ustawiony i przylega do wrzeciona silnikowego (18c).
5. Moment obrotowy dokręcania śruby noża (18a) wynosi 45 Nm. Przy wymianie noża (18) wymienić również śrubę noża (18a).

#### 13.2.1.1 Uszkodzony nóż (18)

Jeśli nóż (18) napotkał na przeszkodę, należy natychmiast zatrzymać silnik i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (9).

- Sprawdzić nóż (18) pod kątem uszkodzenia.
- Uszkodzony lub zakrzywiony nóż (18) należy wymienić.
- Nie prostować zakrzywionego noża (18).
- Nigdy nie pracować z zakrzywionym lub mocno zużytym nożem (18), może to prowadzić do drgań i późniejszych uszkodzeń kosiarki do trawy.

### 13.2.2 Kontrola poziomu oleju (rys. 10)

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Zagrożenie zdrowia!**

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

## UWAGA

### Uszkodzenie produktu!

Eksploatacja urządzenia bez oleju silnikowego i przekładniowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed uruchomieniem urządzenia uzupełnić paliwo i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego i przekładniowego.
- Stosować wyłącznie olej silnikowy SAE 10W-30 lub SAE 10W-40.

## UWAGA

### Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

1. Odkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (11) obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wytrzeć go czystą, nieustrzępioną się szmatką.
2. Ponownie włożyć prętowy wskaźnik poziomu oleju (11) i sprawdzić poziom oleju (11) bez ponownego dokręcania miernika.
3. Wyciągnąć prętowy wskaźnik poziomu oleju (11) i odczytać poziom oleju.  
Poziom oleju musi znajdować się pomiędzy maksymalną i minimalną wartością na prętowym wskaźniku poziomu oleju (11).
4. Następnie ponownie wkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (11).

### 13.2.3 Wymiana oleju (rys. 10)

Wymianę oleju należy przeprowadzać co rok przed rozpoczęciem sezonu, silnik powinien być ciepły i wyłączony.

Należy używać wyłącznie oleju silnikowego (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (11) obracając w lewo.
2. Odebrać olej silnikowy przez szyjkę wlewu za pomocą pompy olejowej (z wężem).
3. Wlać świeży olej silnikowy i sprawdzić poziom oleju (patrz 10.1).

### 13.2.4 Spuszczanie paliwa za pomocą pompy ssącej do paliwa (rys. 23)

1. Pod wężem pompy ssącej do paliwa umieścić zasobnik.
2. Odkręcić korek wlewu paliwa (5a) i go zdjąć.

3. Wsunąć wąż pompy ssącej do paliwa do zbiornika paliwa (5) i całkowicie spuścić paliwo za pomocą pompy ssącej do paliwa.
4. Ponownie mocno dokręcić korek wlewu paliwa (5a).
5. Aby mieć pewność, że w gaźniku nie pozostanie paliwo, należy spuścić z niego resztki paliwa. W tym celu należy umieścić pod gaźnikiem zasobnik i otworzyć śrubę gaźnika (19) za pomocą klucza widlastego SW10.

### 13.2.5 Konserwacja filtra powietrza (6a) (rys. 24)



## ZAGROŻENIE

### Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo może się zapalić i wybuchnąć, jeśli nie zostanie prawidłowo oczyszczone. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Filtr powietrza należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
- Nie wolno czyścić filtra powietrza paliwem ani łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

## UWAGA

### Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Praca silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra może spowodować uszkodzenie silnika.

- Nigdy nie należy uruchamiać silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra powietrza. W ten sposób brud dostaje się do silnika, co może spowodować jego poważne uszkodzenie.

Zabrudzone filtry powietrza (6a) powodują zmniejszenie mocy silnika z powodu niewystarczającego dopływu powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

Filtr powietrza (6a) powinien być sprawdzany co 25 roboczogodzin i w razie potrzeby czyszczony. Jeśli powietrze jest bardzo zapyłone, należy częściej sprawdzać filtr powietrza (6a).

1. Otworzyć zamknięcie zatraskowe i otworzyć osłonę filtra powietrza (6).
2. Wyjąć filtr powietrza (6a).
3. Filtr powietrza (6a) należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
4. Wymienić uszkodzony filtr powietrza (6a) na nowy.
5. Włożyć filtr powietrza (6a), zamknąć osłonę filtra powietrza (6).  
Upewnić się, że zamknięcie zatraskowe zatrzasnęło się na swoim miejscu.

### 13.2.6 Konserwacja świecy zapłonowej (9a) (rys. 25, 26)

Sprawdzić świecę zapłonową (9a) pod kątem zabrudzenia po raz pierwszy po 10 roboczogodzinach i w razie potrzeby oczyścić ją szczotką z drutu miedzianego. Następnie po każdym 50 godzinach pracy należy przeprowadzić konserwację świecy zapłonowej (9a).

1. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (9) poprzez przekręcenie.

- Wyjąć świecę zapłonową (9a) przy użyciu klucza montażowego.
- Przy użyciu szczelinomierza ustawić odstęp 0,75 mm (0,030"). Ponownie zamontować świecę zapłonową (9a), uważając, aby nie dokręcić jej zbyt mocno.

## 14 Przechowywanie i transport

### OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Począć, aż silnik ostygnie.
- Wyjąć kluczyk końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
- Wyjąć akumulator.

- Całkowicie opróżnić produkt.
- Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

### 14.1 Przechowywanie

#### UWAGA

Przed przechowywaniem należy oczyścić i zakonserwować produkt.

#### UWAGA

Nie należy przechowywać produktu z pełnym workiem na trawę. W upalne dni trawa zaczyna fermentować pod wpływem ciepła. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć produkt, by chronić go przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

- Nigdy nie przechowywać produktu ze zbiornikiem paliwa w zbiorniku w pomieszczeniu, w którym opary paliwa mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia przed odstawieniem produktu w zamkniętych pomieszczeniach.
- W przypadku dłuższego przechowywania opróżnić zbiornik paliwa za pomocą pompy do odsysania paliwa (nie objęta zakresem dostawy).
- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego czyścić silnik, rurę wydechową oraz obszar wokół zbiornika paliwa z trawy, liści lub wyciekającego smaru (oleju).

### 14.1.1 Przygotowanie do przechowywania kosiarki do trawy (rys. 1)

#### OSTRZEŻENIE

Nie opróżniać paliwa w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

- Opróżnić zbiornik paliwa (5) (patrz 13.2.4).
- Przeprowadzić wymianę oleju (patrz 13.2.3).
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (9) ze świecy zapłonowej (9a). Wykręcić świecę zapłonową (9a) za pomocą dostarczonego klucza montażowego (patrz 13.2.6).
- Wlać do cylindra ok. 0,2 l oleju przy użyciu olejarki ręcznej.
- Pociągnąć powoli rozrusznik linkowy (17) tak, aby olej chronił wnętrze cylindra.
- Wkręcić z powrotem świecę zapłonową (9a).
- Wyczyścić żeberka chłodzące cylindra i obudowy (patrz 13.1.1).
- Wyczyścić cały produkt, aby chronić lakier.
- Produkt należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu lub przestrzeni.

### 14.1.2 Akumulator (20) i ładowarka (21)

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących ładowania i prawidłowego zastosowania, które podane są w instrukcji eksploatacji akumulatora (20) i ładowarki (21) serii Parksides 20V IXES. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz dalsze informacje znajdują się w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

### 14.1.3 Składanie górnego pałaka przesuwne (1) (rys. 1)

#### OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo zaciśnięcia!

Pałak przesuwny należy zawsze trzymać jedną ręką w najwyższym punkcie.

- Nigdy nie wkładać palców pomiędzy górny i dolny pałak przesuwny.

W celu zaoszczędzenia miejsca podczas przechowywania górny pałak przesuwny (1) jest składany.

- Wyjąć worek na trawę (16).
- Odczepić rozrusznik linkowy (17) z haka linowego (17a).
- Otworzyć dźwignię szybkozamykającą (1c) na dolnym pałaku przesuwym (4).
- Obrócić dźwignię szybkozamykającą (1c) w poprzek do pałaka przesuwne. W tym celu należy lekko odciągnąć dźwignię szybkozamykającą (1c) od dolnego pałaka przesuwne (4).
- Złożyć górny pałak przesuwny (4). Kable nie mogą być przy tym zaciśnięte.

## 14.2 Transport (rys. 1)

### OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyjąć kluczyk końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
- Wyjąć akumulator.

### WSKAZÓWK

Na czas transportu należy zawsze ustawić wysokość cięcia w najwyższej pozycji.

1. Opróżnić zbiornik paliwa pompą do odsysania paliwa do zatwierdzonego zbiornika.
2. Spuścić olej silnikowy z ciepłego silnika.
3. Wyczyścić żeberka chłodnicy cylindra i obudowę.
4. Złożyć górny pałąk przesuwny (1) (patrz 14.1.3).
5. Owinąć górny (1) i dolny pałąk przesuwny (4) oraz silnik kilkoma warstwami tektury falistej, aby uniknąć tarcia.
6. W celu zapobiegania uszkodzeniom i obrażeniom, produkt należy zabezpieczyć przed przechyleniem i przesunięciem podczas transportu w pojazdach.

## 15 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

### UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

#### Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

### 15.1 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne\*: Świeca zapłonowa, filtr powietrza, nóż, paski klinowe

\* = nie wchodzi w zakres dostawy!

## 16 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

### Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

### Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



**Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzi w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!**

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe instalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
  - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile dystrybutorzy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
  - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
  - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.



- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.

**Wskazówki dotyczące akumulatora litowo-jonowego**  
 **Przed użyciem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator!**

- Akumulatora nie wrzucać do odpadów domowych, do ognia (zagrożenie wybuchem) ani do wody. Uszkodzone akumulatory mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia, jeśli wydostaną się z nich toksyczne opary lub płyny.
- Zgodnie z dyrektywą 2032/1542/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać recyklingowi.
- Oddać urządzenie i ładowarkę do centrum recyklingu. Używane części plastikowe i metalowe można oddzielić według typu i w ten sposób poddać recyklingowi.

- Rozładowane akumulatory należy utylizować. Zaleca się pokrycie biegunów paskiem samoprzylepnym w celu ochrony przed zwarcieniem. Nie otwierać akumulatora.
- Akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki zużytych akumulatorów, gdzie mogą zostać poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Należy zapytać o to lokalną firmę zajmującą się utylizacją odpadów.

**Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.**

**Paliwa i oleje**

- Przed użyciem produktu, należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

**17 Pomoc dotycząca usterek**

| Usterka                                      | Możliwa przyczyna                          | Środek zaradczy                                    |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Niespokojny bieg, silne drgania produktu.    | Poluzowane śruby.                          | Sprawdzić śruby.                                   |
|                                              | Poluzowane mocowanie noża.                 | Sprawdzić mocowanie noża.                          |
|                                              | Niewyważony nóż.                           | Wymienić nóż.                                      |
| Silnik nie pracuje.                          | Niewciśnięta dźwignia hamulca silnikowego. | Nacisnąć dźwignię hamulca silnikowego.             |
|                                              | Dźwignia gazu w nieprawidłowej pozycji.    | Sprawdzić ustawienie.                              |
|                                              | Uszkodzona świeca zapłonowa.               | Wymienić świecę zapłonową.                         |
|                                              | Pusty zbiornik paliwa.                     | Wlać paliwo.                                       |
|                                              | Zanieczyszczone paliwo.                    | Opróżnić zbiornik paliwa i wlać czyste paliwo.     |
|                                              | Uszkodzony silnik.                         | Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta. |
|                                              |                                            |                                                    |
| Silnik pracuje nierównomiernie.              | Filtr powietrza zabrudzony.                | Wyczyścić filtr powietrza.                         |
|                                              | Zabrudzona świeca zapłonowa.               | Wyczyścić świecę zapłonową.                        |
| Trawa żółknie, koszenie jest nierównomierne. | Filtr powietrza zabrudzony.                | Wyczyścić filtr powietrza.                         |
|                                              | Zabrudzona świeca zapłonowa.               | Wyczyścić świecę zapłonową.                        |
| Wyrzut trawy nieprawidłowy.                  | Wysokość koszenia zbyt mała.               | Ustawianie wysokości koszenia.                     |
|                                              | Nóż zużyty.                                | Wymienić nóż.                                      |
|                                              | Worek na trawę zatkany.                    | Opróżnić worek na trawę lub usunąć zator.          |



## 18 Deklaracja zgodności UE

### Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

#### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **SCHEPPACH**  
Nazwa artykułu: **Spalinowa kosiarka do trawy - MS225-53E**  
Nr art. **5911245903, 5911245908**

#### Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/EU\*,

\* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

#### Zastosowane normy:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Procedura oceny zgodności:

**2000/14/WE\_2005/88/WE – załącznik: VI**

Gwarantowany 98 dB  
poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ):  
Zmierzony 96,2 dB  
poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ):  
Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD

Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 Monachium

Numer: 0036

#### 2016/1628/UE

Emisja. Nr:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schünk

Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Popis sadržaja

|    |                                                |     |
|----|------------------------------------------------|-----|
| 1  | Uvod.....                                      | 199 |
| 2  | Opis proizvoda (sl. 1-28).....                 | 200 |
| 3  | Opseg isporuke (sl. 1-2).....                  | 200 |
| 4  | Namjenska uporaba.....                         | 200 |
| 5  | Nenamjenska uporaba.....                       | 201 |
| 6  | Sigurnosne napomene.....                       | 201 |
| 7  | Tehnički podatci.....                          | 204 |
| 8  | Raspakiranje.....                              | 204 |
| 9  | Montaža.....                                   | 204 |
| 10 | Prije stavljanja u pogon.....                  | 205 |
| 11 | Rad.....                                       | 207 |
| 12 | Napomene za rad.....                           | 209 |
| 13 | Čišćenje i održavanje.....                     | 209 |
| 14 | Skladištenje i transport.....                  | 212 |
| 15 | Popravak i naručivanje rezervnih dijelova..... | 213 |
| 16 | Zbrinjavanje i recikliranje.....               | 213 |
| 17 | Otklanjanje neispravnosti.....                 | 214 |
| 18 | EU izjava o sukladnosti.....                   | 214 |
| 19 | Povećani crtež.....                            | 430 |

## Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

|  |                                                                                                                                                                                                      |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pozor! Nepodržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepodržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt. |
|  | Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!                                                                                                 |
|  | Nosite štitić sluha. Nosite zaštitne naočale.                                                                                                                                                        |
|  | Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.                                                                                                                       |
|  | Na padini ne kosite uzbrdo ili nizbrdo.                                                                                                                                                              |
|  | Opasnost zbog izbačenih dijelova kada motor radi.                                                                                                                                                    |
|  | Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.                                                                                                                                                   |
|  | Prije rada kosilice za travu uklonite razbacane male dijelove koji bi se mogli razletjeti.                                                                                                           |

|  |                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Opasnost od trovanja! Proizvod rabite samo u vanjskom prostoru, a nikada ne u zatvorenim ili loše provjetravanim prostorijama. |
|  | Prije obavljanja radova održavanja izvucite utikač svjeće.                                                                     |
|  | Upozorenje na vruće dijelove.                                                                                                  |
|  | POZOR! Pogonska sredstva su lakozapaljiva i eksplozivna - opasnost od opekline. Ne točite kada je motor vrući ili dok radi.    |
|  | Motorno ulje                                                                                                                   |
|  | Provjerite razinu ulja.                                                                                                        |
|  | Zapremina rezervoara                                                                                                           |
|  | Dugi noževi. Maks. širina rezanja.                                                                                             |
|  | DRIVE - stremen voznog pogona<br>STOP - poluga motorne kočnice                                                                 |
|  | Nemojte bacati proizvod u vatru.                                                                                               |
|  | Nemojte bacati proizvod u vodu.                                                                                                |
|  | Zajamčena razina zvučne snage proizvoda.                                                                                       |
|  | Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.                                                                             |
|  | Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.                                                                            |

## 1 Uvod

### Proizvođač:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Poštovani kupče

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha prilikom rada s novim proizvodom.

### Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.

On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekono- mičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te poveća- vanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigur- nosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomena- ma za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proi- zvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Čuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvo- da trećim osobama, predajte i sve dokumente.

## 2 Opis proizvoda (sl. 1-28)

1. Gornji stremen za guranje
- 1a. Vozni pogon (stremen)
- 1b. Žicovod
- 1c. Poluga za brzo stezanje
- 1d. Podložna pločica
- 1e. Podložna pločica
- 1f. Plastična zvjezdasta matica
2. Poluga motorne kočnice
- 2a. Kabel gasa
3. Sklop elektropokretača
- 3a. Elektropokretač
- 3b. Vijak
4. Donji stremen za guranje
- 4a. Plastična zvjezdasta matica
- 4b. Držač razmaka
- 4c. Vodičica
- 4d. Vijak
- 4e. Kabelska kopča
5. Rezervoar goriva
- 5a. Poklopac rezervoara
6. Poklopac filtra zraka
- 6a. Filtar zraka
7. Vodoopskrbni priključak
8. Kotač
9. Utikač svjećice
- 9a. Svjećica
10. Ispuh
11. Mjerna šipka za ulje
12. Zaklopka nastavka za bočno izbacivanje
- 12a. Nastavak za bočno izbacivanje
13. Reguliranje visine rezanja
14. Pogonski kotač
15. Zaklopka za izbacivanje
- 15a. Umetak za malčiranje
16. Sabirna vreća za travu
17. Pokretač s poteznom uzicom
- 17a. Kuka za uže
- 17b. Krilata matica
18. Nož

- 18a. Vijak noža
- 18b. Podložna pločica
- 18c. Vreteno motora
- 18d. Klinasti remen
19. Vijak rasplinjača
20. Akumulator
- 20a. Tipka za deblokiranje
- 20b. Pokazivač napunjenosti
21. Punjač akumulatora

## 3 Opseg isporuke (sl. 1-2)

| Poz. | Količina | Naziv                                                            |
|------|----------|------------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x      | Gornji stremen za guranje                                        |
| 1c.  | 2 x      | Poluga za brzo stezanje                                          |
| 1d.  | 2 x      | Podložna pločica                                                 |
| 1e.  | 2 x      | Podložna pločica                                                 |
| 1f.  | 2 x      | Plastična zvjezdasta matica                                      |
| 4.   | 1 x      | Donji stremen za guranje                                         |
| 4a.  | 2 x      | Plastična zvjezdasta matica                                      |
| 4b.  | 2 x      | Držač razmaka                                                    |
| 4c.  | 2 x      | Vodičica                                                         |
| 4d.  | 2 x      | Vijak                                                            |
| 4e.  | 1 x      | Kabelska kopča                                                   |
| 12a. | 1 x      | Nastavak za bočno izbacivanje                                    |
| 15a. | 1 x      | Umetak za malčiranje                                             |
| 16.  | 1 x      | Sabirna vreća za travu                                           |
| 20.  | 1 x      | Akumulator                                                       |
| 21.  | 1 x      | Punjač akumulatora                                               |
|      | 2 x      | Priručnik za uporabu<br>(kosilica za travu, akumulator + punjač) |

## 4 Namjenska uporaba

Benzinska kosilica za travu prikladna je za privatnu upo- rabu u kućnim i hobi vrtovima. Kosilicama za travu za pri- vatne kućne i hobi vrtove smatraju se kosilice čija godiš- nja uporaba u pravilu ne prelazi 50 sati i koje se uglav- nom rabe za njegovanje trave ili travnjaka, ali ne na jav- nim površinama, u parkovima, sportskim objektima te ne za poljoprivredu i šumarstvo.

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka dru- ga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurno- snih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upozna- te s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i odr- žavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podatcima.

### UPOZORENJE

Prije stavljanja proizvoda u pogon radi svoje sigurnosti molimo temeljito pročitajte ovaj priručnik i opće sigurno- sne napomene. Ako proizvod predate drugima, uvijek predajte i ovaj priručnik za uporabu.

Proizvod je dio serije 20V IXES i smije se rabiti samo s akumulatorima iz te serije. Akumulator je dopušteno puniti samo punjačima iz te serije. Pritom se pridržavajte informacija proizvođača.

## 5 Nenamjenska uporaba

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

### UPOZORENJE

**Zbog tjelesne ugroženosti korisnika kosilicu za travu nije dopušteno rabiti za sljedeće radove (popis nije cjelovit):**

- za šišanje guštara, živica i grmlja,
- za rezanje biljaka penjačica,
- za njegovanje travnjaka na krovnom raslinju i u balkonskim kutijama,
- za sjeckanje i usitnjavanje orezanog drveća i živica,
- za čišćenje nogostupa (usisavanje, ispuhivanje),
- za ravnanje uzvisina kao što su npr. krtičnjaci,
- za transportiranje rezane građe, osim u predviđenoj sabirnoj vreći za travu.

## Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

### OPASNOST

**Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.**

### UPOZORENJE

**Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.**

### OPREZ

**Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.**

### POZOR

**Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.**

## 6 Sigurnosne napomene

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe!**

### UPOZORENJE

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim proizvodom.**

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati teške ozljede.

### UPOZORENJE

Prije rada s proizvodom dobro se upoznajete sa svim upravljačkim elementima.

- Vježbajte rukovanje proizvodom i zatražite od iskusnog korisnika ili stručnjaka da vam objasni funkcioniranje, način rada i radne tehnike.
- Pobrinite se za to da proizvod možete odmah isključiti u izvanrednoj situaciji.
- Nepropisna uporaba proizvoda može uzrokovati teške ozljede.
- U slučaju nezgode ili neispravnosti tijekom rada odmah isključite proizvod. Propisno izliječite ozljede ili potražite liječničku pomoć.

**Tko ne smije rabiti proizvod:**

- Djeca i druge osobe koje nisu pročitale priručnik za uporabu (lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika).
- Osobe pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova, umorne ili bolesne osobe.

## 6.1 Sigurnosne napomene za ručno vođene kosilice za travu

- Pozorno pročitajte priručnik za uporabu. Upoznajte se s namještanjima i ispravnom uporabom proizvoda.
- Nikada ne dopustite djeci ili drugim osobama koje ne poznaju priručnik za uporabu da rabe kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.
- Nikada ne kosite ako su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje. Imajte na umu da je za nezgode koje uključuju druge osobe ili njihovo vlasništvo odgovoran isključivo rukovatelj strojem ili korisnik.
- Kosite samo pri dobroj vidljivosti. Važno je držati djecu dalje od uređaja.
- Ako proizvod predate drugoj osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu.
- Tijekom košenja valja uvijek nositi čvrste cipele zaštićene od klizanja i duge hlače. Nikada ne kosite bosonogi ili u lakim sandalama.
- Provjerite zemljište na kojem se proizvod rabi i uklonite sve predmete, kao što su kamenje, igračke, granje i žice itd., koje bi proizvod mogao zahvatiti i izbaciti.
- Isključite motor, pričekaite dok se ne zaustavi i izvucite utikač svjećice kada
  - napuštate proizvod.
  - uklanjate blokade ili začepljenja.

- proizvod je imao kontakt sa stranim tijelima.
- pojavile su se neispravnosti i neobične vibracije na proizvodu.

## ⚠ UPOZORENJE

### Motorno gorivo je vrlo zapaljivo:

- Čuvajte motorno gorivo samo u za to predviđenim spremnicima (kanistrima).
- Točite samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja.
- Motorno gorivo valja uliti prije pokretanja motora. Dok motor radi ili odmah nakon isključivanja proizvoda nije dopušteno otvarati zatvarač rezervoara ili dolijevati motorno gorivo.
- Ako se motorno gorivo prelilo, nije dopušteno pokušavati pokrenuti motor. Umjesto toga proizvod valja maknuti s površine onečišćene motornim gorivom. Valja izbjegavati svaki pokušaj pokretanja dok pare motornog goriva ne ishlape.
- Zbog sigurnosnih razloga valja zamijeniti zatvarače rezervoara goriva i druge zatvarače.
- Nikada ne čuvajte motorno gorivo u blizini izvora isikara. Uvijek rabite propisan kanistar. Držite motorno gorivo dalje od djece.
- Zamijenite neispravne prigušivače zvuka.
- Prije uporabe vizualnom provjerom uvijek valja provjeriti jesu li noževi i pričvršni svornjaci istrošeni ili oštećeni. Radi izbjegavanja neravnoteže istrošene ili oštećene noževe i pričvršne svornjake valja mijenjati samo u kompletu.

## 6.2 Električna sigurnost

- **Utičak električnog alata mora odgovarati utičnici. Utičak nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

## ⚠ UPOZORENJE

**Pridrđavajte se sigurnosnih napomena i napomena o punjenju te ispravnoj uporabi koje su navedene u priručniku za uporabu akumulatora i punjača. Detaljan opis postupka punjenja i ostale informacije naći ćete u ovom zasebnom priručniku za uporabu.**

Pogrešna uporaba akumulatora i punjača može prouzrokovati električni udar ili požar.

## 6.3 Rukovanje

### Rukovanje:

- Pobrnite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da se proizvod održava u sigurnom radnom stanju.

- Proizvod nikada ne čuvajte s motornim gorivom u rezervoaru unutar zgrade u kojoj bi pare motornog goriva mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Pustite motor da se ohladi prije spremanja proizvoda u zatvorenim prostorijama.
- Radi izbjegavanja opasnosti od požara uklonite travu, lišće ili isteklu mast (ulje) s motora, ispuha i područja oko rezervoara goriva.
- Redovito provjeravajte istrošenost sabirne naprave za travu ili gubitak funkcionalnosti.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Pražnjenje rezervoara goriva valja obavljati na otvorenom.
- Ne dopustite da motor s unutarnjim izgaranjem radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nagomilati opasan ugljični monoksid.
- Kosite samo pri danjoj svjetlosti ili jakoj umjetnoj rasvjeti.
- Ako je moguće, valja izbjegavati uporabu proizvoda kada je trava mokra.
- Zabranjena je uporaba proizvoda tijekom nevremena - **Opasnost od udara munje!**
- Uvijek zauzmite siguran položaj tijela na kosinama.
- Vodite proizvod samo brzinom koraka.
- Kod proizvoda na kotačima vrijedi sljedeće: Kosite poprečno prema padini, nikada uzbrdo ili nizbrdo. Budite naročito oprezni kada mijenjate smjer vožnje na padini.
- Ne kosite na prekomjerno strmim padinama i obližnjim hrpama otpada, jarcima ili nasipima. Budite naročito oprezni kada proizvod okrećete ili vučete prema sebi.

## ⚠ UPOZORENJE

**Prilikom rada i promjene smjera vožnje na strminama potreban je poseban oprez:**

- Vodite računa o sigurnom položaju tijela.
- Nosite cipele s neklizajućim, prijanjajućim potplatima i odgovarajuću odjeću.
- Uvijek kosite poprečno na padinu.
- Padine s nagibom većim od 15 stupnjeva zbog sigurnosnih razloga nije dopušteno vertikalirati proizvodom.
- Budite naročito oprezni prilikom kretanja unatrag i povlačenja proizvoda. Opasnost od spoticanja!

- Zaustavite nož ako je kosilicu za travu potrebno nagnuti, prilikom transporta preko drugih površina osim trave i kada se kosilica za travu pomiče od košene površine i prema njoj.

## ⚠ OPREZ

Kosilicu za travu nije dopušteno rabiti ako nije montirana cjelokupna sabirna naprava za travu ili samozaporna rastavna zaštitna naprava za otvor za izbacivanje.

- Nikada ne rabite kosilicu za travu s oštećenim zaštitnim napravama ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih naprava, npr. odbojnih ploča i/ili naprava za hvatanje trave.
- Ne mijenjajte regulacijska namještanja motora i ne puštite ga da se prekomjerno okreće.
- Otpustite motornu kočnicu i otkvačite sve razne alate i pogone prije pokretanja motora.
- Oprezno pokrenite motor, u skladu s proizvođačkim uputama. Vodite računa o dovoljnoj udaljenosti stopala od noža.
- Prilikom pokretanja motora kosilicu za travu nije dopušteno naginjati osim ako je kosilicu za travu prilikom postupka potrebno podignuti. U tom slučaju nagnite je samo toliko koliko je nužno potrebno i podignite samo stranu okrenutu od korisnika.
- Ne pokrećite motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
- Nikada ne stavljajte šake ili stopala na rotirajuće dijelove ili ispod njih. Uvijek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Nikada ne dižite ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Isključite motor i uvjerite se u to da su se svi pokretni dijelovi zaustavili i da je kontaktni ključ, ako postoji, izvučen:
  - Prije otpuštanja blokada ili otklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje.
  - Prije provjeravanja, čišćenja ili obavljanja radova na proizvodu.
  - U slučaju udara u strano tijelo. Potražite oštećenja na proizvodu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s proizvodom. Ako proizvod počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.
  - Kada se udaljite od proizvoda.
  - Prije dolijevanja goriva.
- Prilikom zaustavljanja motora valja zatvoriti prigušnu zaklopku. Ako motor ima zaporni pipac za benzin, valja ga zatvoriti nakon uporabe.
- Rad proizvoda s prekomjernom brzinom može povećati opasnost od nezgode.
- Budite oprezni prilikom radova namještanja na proizvodu i izbjegavajte uglavljivanje prstiju između pokretnog noža i krutih dijelova uređaja.
- Budite naročito oprezni prilikom košenja po mekim tlima, na obližnjim hrpama otpada, jarcima i nasipima.
- Izbjegavajte mjesta na kojima kotači više ne prijanjaju ili je košenje nesigurno.
- U blizini ulice vodite računa o cestovnom prometu.

## **OPASNOST**

### **Opasnost od spoticanja!**

Budite naročito oprezni prilikom kretanja unatrag i povlačenja proizvoda.

Prije kretanja unatrag uvjerite se u to da iza vas nema male djece.

- Korisnik mora biti primjereno podučan o uporabi, namještanju i rukovanju (uključujući zabranjene postupke).

- Redovito provjeravajte proizvod i prije svake uporabe pobrinite se za to da sve blokade pokretanja i tipkala ispravno funkcioniraju.
- Imajte na umu da nepropisno održavanje, uporaba neprimkladnih rezervnih dijelova ili demontiranje ili mijenjanje sigurnosnih naprava mogu uzrokovati oštećenja proizvoda i teške ozljede rukovatelja.
- Imajte na umu da sigurnosnim sustavima ili napravama proizvoda nije dopušteno manipulirati ili ih deaktivirati. Nikada ne demontirajte dijelove koji služe sigurnosti.
- Imajte na umu da korisnik ne smije mijenjati blokirana namještanja regulacije brzine vrtnje motora ili njima manipulirati.
- Rabite samo noževe i pribor koje preporučuje proizvođač. Uporaba drugih radnih alata i drugog pribora može predstavljati opasnost od ozljeda za korisnika.
- Proizvod uvijek održavajte u dobrom radnom stanju.
- Potrebno je praviti dovoljne stanke kako bi se smanjila izloženost buci i vibracijama.

## **6.4 Potencijalna opasnost i zaštitne mjere**

### **Zanemarivanje ergonomskih načela**

#### **Nemarna uporaba osobne zaštitne opreme (OZO)**

Nemarna uporaba ili nenošenje osobne zaštitne opreme mogu uzrokovati teške ozljede.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

#### **Primjereno i neprimjereno ponašanje**

- Prilikom svih radova uvijek budite potpuno koncentrirani.

#### **Potencijalna opasnost**

- Nikada je nije moguće isključiti

#### **Opasnost zbog buke**

#### **Oštećenja sluha**

Dulji rad proizvodom bez zaštite može uzrokovati oštećenja sluha.

- U pravilu nosite štitnik sluha.

#### **Ponašanje u izvanrednoj situaciji**

U slučaju eventualne nezgode pružite primjereno potrebne mjere prve pomoći i odmah potražite stručnu liječničku pomoć.

## **Potencijalni rizici**

**Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.**

- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.
- Nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Pridržavajte se propisanih napomena za održavanje i sigurnost iz priručnika za uporabu.

## ⚠ UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

## 7 Tehnički podatci

|                                                    |                                                                           |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Vrsta motora                                       | 4-taktni motor/hlađen zrakom                                              |
| Zapremina                                          | 224 cm <sup>3</sup>                                                       |
| Radna brzina vrtnje                                | 2800 min <sup>-1</sup>                                                    |
| Maks. brzina vrtnje                                | 3600 min <sup>-1</sup>                                                    |
| Snaga motora                                       | 4,4 kW/6,0 KS (3600 min <sup>-1</sup> )                                   |
| Motorno gorivo                                     | Obični benzin / bezolovni<br>Maks. 10 % bioetanol                         |
| Zapremina rezervoara                               | 1,2 l                                                                     |
| Motorno ulje                                       | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                     |
| Zapremina rezervoara/ulje                          | 0,4 l                                                                     |
| Reguliranje visine rezanja                         | 25-75 mm / 7-struko                                                       |
| Visine rezanja                                     | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm |
| Zapremina sabirne vreće za travu                   | 65 l                                                                      |
| Širina rezanja                                     | 53 cm                                                                     |
| Emisija CO <sub>2</sub>                            | 1088 g/kWh                                                                |
| Masa (s praznim rezervoarom i kompletno montirana) | 33,5 kg                                                                   |

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

### Buka i vibracije

## ⚠ UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitić sluha.

### Karakteristične vrijednosti zvuka

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| Razina zvučnog tlaka L <sub>pA</sub>          | 84,6 dB |
| Nesigurnost mjerenja K <sub>pA</sub>          | 3 dB    |
| Zajamčena razina zvučne snage L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Izmjerena razina zvučne snage L <sub>WA</sub> | 96,2 dB |
| Nesigurnost mjerenja K <sub>WA</sub>          | 1,86 dB |

Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.

### Karakteristične vrijednosti vibracija (vibriranje šakaruka)

|                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| Vibracije a <sub>hv</sub>           | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Nesigurnost mjerenja K <sub>h</sub> | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

### Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

- Rabite samo ispravne proizvode.
- Redovito održavajte i čistite proizvod.
- Prilagodite svoj način rada proizvodu.
- Ne preopterećujte proizvod.
- Po potrebi zatražite provjeru proizvoda.
- Isključite proizvod kada nije u uporabi.
- Nosite rukavice.

Pridrđavajte se sljedećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Smanjite na minimum vibriranje proizvoda redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na proizvodu.

## 8 Raspakiravanje

## ⚠ UPOZORENJE

**Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!**

**Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!**

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

## 9 Montaža

## ⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg noža. Radove na proizvodu obavljajte samo kada je nož isključen i kada miruje!

## POZOR

Pazite na to da se pri montiranju stremena za guranje ne prignječi uže gasa.



Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- Križni odvijač\*

\* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

## 9.1 Montiranje donjeg stremena za guranje (4) (sl. 3)

1. Demontirajte komponentu koja se sastoji od vijka (4d), držača razmaka (4b) i plastične krilate matice (4a).
2. Pomaknite vodilicu (4c) na svornjak na donjem stremenu za guranje (4).
3. Postavite donji stremen za guranje (4) na vodilice (4c).  
Pobrinite se za to da donji stremen za guranje (4) leži u svornjaku i da se pričvršne rupe podudaraju.
4. Postavite po jedan vijak (4d) kroz pričvršne rupe donjeg stremena za guranje (4).
5. Postavite držač razmaka (4b) na svaki vijak (4d) i osigurajte ga s pomoću plastične krilate matice (4a).

## 9.2 Montiranje gornjeg stremena za guranje (1) (sl. 4)

1. Poravnajte gornji stremen za guranje (1) s odgovarajućim točkama pričvršćivanja na donjem stremenu za guranje (4).
2. Stavite po jednu podložnu pločicu (1d) na polugu za brzo stezanje (1c) i postavite je kroz pričvršne rupe gornjeg i donjeg stremena za guranje (1/4).
3. Postavite podložnu pločicu (1e) na svaku polugu za brzo stezanje (1c).
4. Osigurajte polugu za brzo stezanje (1c) s po jednom plastičnom zvjezdastom maticom (1f).  
Pobrinite se za to da kabel gasa i žicovod koji će se kasnije pričvrstiti kablskom kopčom (4e), ne smetaju.

## 9.3 Montiranje sklopa elektropokretača (3) (sl. 1, 5-9)

1. Pritisnite desnu stranu poluge motorne kočnice (2) iz plastičnog držača na gornjem stremenu za guranje (1).
2. Pomaknite polugu motorne kočnice (2) prema naprijed kako biste je otkvačili iz plastičnog držača.
3. Postavite sklop elektropokretača (3) na gornji stremen za guranje (1).
4. Osigurajte sklop elektropokretača (3) s pomoću vijaka (3b).  
Pobrinite se za to da kabel gasa (2a) i žicovod (1b) koji će se kasnije pričvrstiti kablskom kopčom (4e), ne smetaju.
5. Pritegnite vijke (3b) s pomoću križnog odvijača.
6. Provucite kabel gasa (2a) kroz sklop elektropokretača (3) kao što je prikazano na sl. 6.
7. Umetnite kabel gasa (2a) u polugu motorne kočnice (2) i pritisnite desnu stranu poluge motorne kočnice (2) natrag u plastični držač na gornjem stremenu za guranje (1).
8. Fiksirajte kabel gasa (2a) i žicovod (1b) s pomoću priložene kablске kopče (4e) na donji stremen za guranje (4).

9. Zakvačite ručku pokretača s poteznom uzicom (17) u kuku za užu (17a).

U tu svrhu po potrebi otpustite krilatu maticu (17b).

## 10 Prije stavljanja u pogon

### POZOR

**Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!**

### ⚠ UPOZORENJE

#### Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

### POZOR

#### Oštećenje proizvoda!

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon ulijte motorno gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.

### POZOR

#### Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pozorno obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

### POZOR

#### Opasnost od oštećenja!

Ako se uporabe pogrešno uskladištena ili nedopuštena motorna goriva, rasplinjač se može začepiti ili ometati rad motora.

- Ulijte suvišno motorno gorivo u hermetički zatvoren spremnik i spremite ga u tamnu, hladnu prostoriju.

### POZOR

**Određenu izloženost buci ovog proizvoda nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.**

**Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitić sluha.**

Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- Mjerna posuda od 1 litre (otporna na ulje/benzin)\*
- Lijevak\*
- Krpa\*

\* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

## 10.1 Ulijevanje motornog ulja (sl. 10)

### POZOR

**Proizvod se isporučuje bez motornog ulja. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte ulje. U tu svrhu rabite ulje za više raspona (SAE 10W-30 ili SAE 10W-40).**

Provjeravajte razinu ulja redovito prije svakog stavljanja u pogon. Preniska razina ulja može oštetiti motor.

1. Odvrnite mjernu šipku za ulje (11) okretanjem nalijevo.
2. Napunite rezervoar motornim uljem s pomoću lijevka. Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja (vidi tehničke podatke). Oprezno ulijte ulje do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
3. Obrišite mjernu šipku za ulje (11) čistom krpom bez niti.
4. Ponovno umetnite mjernu šipku za ulje (11), ali nemojte pritezati mjernu šipku za ulje (11).
5. Izvucite mjernu šipku za ulje (11) i u vodoravnom položaju očitajte razinu ulja.  
Razina ulja mora biti između oznaka min. i maks. na mjernoj šipki za ulje (11).
6. Ako je razina ulja preniska, dolijte preporučenu količinu ulja (vidi tehničke podatke).
7. Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (11).

## 10.2 Ulijevanje motornog goriva (sl. 11)

### ⚠ OPASNOST

#### Opasnost od požara i eksplozije!

Prilikom punjenja motorno gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Isključite motor i pustite ga da se ohladi.
- Ne približavajte vruće izvore, plamen i iskre.
- Ulijevajte motorno gorivo samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbjegavajte kontakt s kožom i očima.
- Pokrenite proizvod na udaljenosti od min. 3 m od mjesta ulijevanja goriva.
- Vodite računa o propuštanjima. Ako motorno gorivo istječe, ne pokrećite motor.

### POZOR

**Proizvod se isporučuje bez motornog goriva. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte motorno gorivo. U tu svrhu uporabite super E10 benzin.**

1. Očistite okolinu područja ulijevanja. Onečišćenja u rezervoaru goriva (5) uzrokuju neispravnosti u radu.
2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (5a) kako bi se otpustio eventualni pretlak.
3. Napunite rezervoar goriva (5) gorivom s pomoću lijevka. Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja (vidi tehničke podatke). Oprezno ulijte motorno gorivo do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
4. Ponovno zatvorite poklopac rezervoara (5a). Pobrinite se za to da se poklopac rezervoara (5a) hermetički zatvara.
5. Očistite poklopac rezervoara (5a) i okolno područje.

## 10.3 Napunjenost akumulatora (20) (sl. 1, 2, 12)

Kosilica za travu opremljena je elektropokretačem (3a). Litij-ionska baterija (20) služi kao baterija za pokretanje. Uporaba akumulatora (20) i punjača (21) opisana je u isporučenom priručniku za uporabu.

1. Za provjeru razine napunjenosti pritisnite tipku za indikator razine napunjenosti (20b) na akumulatoru (20). Indikator razine napunjenosti akumulatora (20b) signalizira razinu napunjenosti akumulatora (20).
2. Punjiva baterija (20) smije se puniti samo isporučenim punjačem (21). Punjiva baterija (20) se ne puni tijekom rada kosilice za travu.

## 10.4 Namještanje visine rezanja (sl. 13)

### POZOR

**Namještanje visine rezanja dopušteno je obavljati samo kada je motor isključen, a utikač svječiće izvučen.**

- U gustom, visokoj travi namjestite najviši stupanj rezanja i kosite sporije. Kod prvog rezanja u sezoni trebalo bi odabrati veliku visinu rezanja. Namjestite visinu rezanja tako da se proizvod ne preoptereti.
- Odaberite visinu rezanja ovisno o stvarnoj visini trave.
- Obavite više prolazaka tako da se odjednom odreže maksimalno 4 cm trave.
- Ispravna visina rezanja iznosi kod
  - ukrasnog travnjaka cca 30 mm - 45 mm
  - komercijalnog travnjaka cca 40 mm - 65 mm.

Visina rezanja namješta se polugom za reguliranje visine rezanja (13). Moguće je namjestiti različite visine rezanja.

1. Polugu za reguliranje visine rezanja (13) povucite prema van.
2. Polugu za reguliranje visine rezanja (13) pomaknite u željeni položaj visine rezanja.
3. Ponovno otpustite polugu za reguliranje visine rezanja (13). Poluga se uglavljuje u željenom položaju.

## 10.5 Stavljanje/vađenje akumulatora (20) (sl. 14)

1. Radi vađenja akumulatora (20) iz proizvoda pritisnite tipku za deblokiranje akumulatora (20a) na akumulatoru (20) i izvucite akumulator (20).

2. Radi stavljanja akumulatora (20) gurnite akumulator (20) duž vodilice u sklop elektropokretača (3). On će se čujno uglatiti.

## 10.6 Sklop za zaustavljanje noža (sl. 1, 21)

Prije svakog stavljanja u pogon potrebno je provjeriti sklop za zaustavljanje noža. Pokrenite motor kao što je opisano u odjeljku 11.4.

1. Pustite polugu motorne kočnice (2). Motor se isključuje i nož (18) se zaustavlja.
2. Nož (18) se mora zaustaviti unutar 7 sekunda.

## 10.7 Pripremanje košene površine

1. Prije košenja pažljivo pregledajte površinu koju treba pokositi.
2. Uklonite kamenje, granje, kosti, žice, igračke i druge predmete koje bi proizvod mogao izbaciti.
3. Pobrinite se za to da na površini koja se kosi nema ni koga.

## 11 Rad

Kosilicu za travu pokreće snažan, zrakom hlađeni 4-taktni motor.

Proizvod se može pokrenuti s pomoću sklopa elektropokretača ili bez njega i ima namještanje visine rezanja u 7 stupnjeva, sabirnu košaru za travu i sklopivi stremen za guranje.

Funkcioniranje upravljačkih elemenata naći ćete u sljedećim opisima.

### Provjera prije rukovanja

- Na svim stranama motora provjerite da nema istjecanja ulja ili motornog goriva.
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razinu motornog goriva – rezervoar goriva trebao bi biti napunjen najmanje dopola.
- Provjerite stanje filtra zraka.
- Provjerite stanje vodova za gorivo.
- Uvjerite se u to da je utikač svjeće pričvršćen na svjećicu.
- Obratite pozornost na znakove oštećenja.
- Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci montirani i jesu li svi vijci, sve matice i svi svornjaci zategnuti.

## 11.1 Košenje sa sabirnom vrećom za travu

### POZOR

Ne rabite proizvod ako sabirna vreća za travu ili umetak za malčiranje nisu potpuno postavljeni.

### POZOR

Sabirnu vreću za travu skidajte i postavljajte samo kada je motor isključen i kada nož miruje.

### 11.1.1 Umetanje sabirne vreće za travu (16) (sl. 15)

1. Podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (15).

2. Primitite sabirnu vreću za travu (16) za ručku za nošenje.
3. Zakvačite sabirnu vreću za travu (16) u za to predviđeno ovjes sabirne vreće za travu na stražnjoj strani proizvoda.
4. Položite stražnju zaklopku za izbacivanje (15), ona drži sabirnu vreću za travu (16) na mjestu.

### 11.1.2 Pražnjenje sabirne vreće za travu (16) (sl. 1, 15)



### UPOZORENJE

Prije skidanja sabirne vreće za travu isključite motor i pričekajte dok se nož ne zaustavi.

### POZOR

#### Opasnost od ozljeda!

Sabirnu vreću za travu skidajte samo kada je motor isključen i kada nož miruje.

Ako tijekom košenja ostanu ležati ostatci trave, valja isprazniti sabirnu vreću za travu.

1. Kako biste skinuli sabirnu vreću za travu (16), podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (15).
2. Izvadite sabirnu vreću za travu (16) za ručku za nošenje. Zbog sigurnosnog propisa zaklopka za izbacivanje (15) se zatvara kada se sabirna vreća za travu (16) otkvači i zatvara stražnji otvor za izbacivanje.

Ako pritom u otvoru ostanu ostatci trave, radi lakšeg pokretanja motora korisno je povući kosilicu za travu oko 1 m prema natrag.

### POZOR

Ostatke rezanog materijala u kućištu kosilice i na radnom alatu ne uklanjajte rukom ili stopalima, nego prikladnim pomagalicama, npr. četkom ili metlicom.

Kako bi se zajamčilo dobro prikupljanje, sabirnu vreću za travu (16), a naročito filter zraka (6a), potrebno je očistiti nakon uporabe.

## 11.2 Košenje s umetkom za malčiranje

Prilikom malčiranja odrezani materijal isitnjava se u zatvorenom kućištu kosilice i ponovno raspodjeljuje po travi. Ne obavlja se prikupljanje i zbrinjavanje trave. Fini zeleni otpad pada kao prirodno gnojivo natrag u sloj trave i koroza s korijenjem, donosi vlagu u travnjak i opskrbljuje ga važnim hranjivim tvarima.

### POZOR

Malčiranje je moguće samo kod relativno niske trave.

### 11.2.1 Umetanje umetka za malčiranje (15a) (sl. 16)

1. Podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (15).
2. Izvadite sabirnu vreću za travu (16) (ako je umetnuta) za ručku za nošenje.
3. Podignite zaklopku za izbacivanje (15) i umetnite umetak za malčiranje (15a).
4. Namjestite visinu rezanja (vidi 10.4).

Savjeti za malčiranje:

- Pri visini trave od 4 do 6 cm odrežite travu za 2 cm.

### 11.3 Košenje s nastavkom za bočno izbacivanje

S pomoću nastavka za bočno izbacivanje (12a) možete pokositi i visoku i divlju travu koja se samo rijetko kosi.

#### 11.3.1 Umetanje nastavka za bočno izbacivanje (12a) (sl. 17)

1. Najprije skinite sabirnu vreću za travu (16) i umetnite nastavak za malčiranje (15a) (vidi odjeljak 11.2).
2. Aktivirajte blokadu bočne zaklopke za izbacivanje (12), preklopite je prema gore i čvrsto držite.
3. Umetnite nastavak za bočno izbacivanje (12a).
4. Polako zatvorite bočnu zaklopku za izbacivanje (12). Bočna zaklopka za izbacivanje (12) sprečava ispadanje nastavka za bočno izbacivanje (12a).

#### 11.3.2 Uklanjanje nastavka za bočno izbacivanje (12a) (sl. 17)

1. Aktivirajte blokadu bočne zaklopke za izbacivanje (12), preklopite je prema gore i čvrsto držite.
2. Demontirajte nastavak za bočno izbacivanje (12a) i zatvorite bočnu zaklopku za izbacivanje (12).

### 11.4 Pokretanje motora

#### NAPOMENA

Nož se vrti kada se motor pokrene.

Ne pokrećite proizvod ako kanal za izbacivanje nije pokriven jednim od sljedećih dijelova:

- Sabirna vreća za travu
- Umetak za malčiranje

#### 11.4.1 Pokretanje motora elektropokretačem (sl. 1, 2, 18)

1. Provjerite napunjenost akumulatora (20) (vidi odjeljak 10.3) i po potrebi ga napunite.
2. Prije svakog pokretanja provjerite razinu motornog goriva i motornog ulja (vidi odjeljke 10.1 i 10.2). Uvjerite se u to da je utikač svjeće (9) priključen na svjećicu (9a).
3. Gurnite napunjeni akumulator (20) duž vodilice u proizvod. Akumulator (20) se čujno uglavljuje.
4. Stojte iza kosilice za travu.
5. Pritisnite polugu motorne kočnice (2) prema upravljaču i držite je pritisnutom.
6. Pritisnite elektropokretač (3a) na sklopu elektropokretača (3) i držite ga.
7. Motor se pokreće.
8. Nakon što se proizvod pokrene možete pustiti elektropokretač (3a).

#### 11.4.2 Pokretanje motora bez elektropokretača (sl. 1, 19)

1. Prije svakog pokretanja provjerite razinu motornog goriva i motornog ulja (vidi odjeljke 10.1 i 10.2). Uvjerite se u to da je utikač svjeće (9) priključen na svjećicu (9a).

2. Stojte iza kosilice za travu. Jedna ruka pritišće polugu motorne kočnice (2) prema upravljaču, dok druga treba biti na pokretaču s poteznom uzicom (17).
3. Pokrenite motor pokretačem s poteznom uzicom (17). U tu svrhu izvucite ručku otprilike 10 – 15 cm (dok ne osjetite otpor). Zatim snažno potegnite trzajem. Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite pokretač s poteznom uzicom (17).
4. Zbog zaštitnog sloja na motoru može nastati nešto dima kada prvi put uporabite proizvod. To je normalan postupak.

#### POZOR

- Ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom odbije. To može uzrokovati oštećenja.
- Pri hladnom vremenu može biti potrebno više puta ponoviti postupak pokretanja.

### 11.5 Isključivanje motora

#### ⚠ UPOZORENJE

##### Opasnost od ozljeda!

Nakon isključivanja motora nož nastavlja raditi još nekoliko sekunda. Ako dodirnete rotirajuće dijelove, posljedica mogu biti posjekotine.

- Pričekajte da se nož zaustavi.
- Ne usporavajte nož rukom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće kako biste izbjegli slučajno pokretanje motora prilikom isključivanja ili parkiranja proizvoda.
- Držite nož dalje od stopala.

1. Kako biste isključili motor, najprije otpustite stremen voznog pogona (1a), a zatim polugu motorne kočnice (2). Pričajte zaustavljanje noža (18).
2. Izvadite akumulator (20) (vidi odjeljak 10.5).

### 11.6 Vozni način rada (sl. 1)

Kosilica za travu opremljena je pogonom na stražnje kotače.

#### 11.6.1 Uključivanje voznog pogona

1. Pokrenite kosilicu za travu (vidi odjeljak 11.4).
2. Povucite i držite stremen voznog pogona (1a) prema upravljaču.
3. Vozni pogon uključuje se (pogonski kotač (14) pomiče se) i kosilica za travu pokreće se prema naprijed.

#### POZOR

Izbjegavajte oštećenja na proizvodu! Izbjegavajte oštećenja na proizvodu! Stremen voznog pogona uvijek pritisnite do kraja (do graničnika) kako biste izbjegli posljedice štete na prijenosniku.

#### 11.6.2 Isključivanje voznog pogona (1a)

1. Otpustite stremen voznog pogona (1a). Vozni pogon (1a) isključuje se i kosilica za travu zaustavlja se.
2. Motor radi dalje.

## 12 Napomene za rad

- Režite samo oštirim, ispravnim nožem kako se vlati trave ne bi raščehale i kako trava ne bi požutjela.
- Kako biste postigli uredan uzorak rezanja, vodite kosilicu za travu po mogućnosti po ravnim stazama. Pri tom bi se te staze trebale uvijek preklapati za nekoliko centimetara kako ne bi ostale pruge.
- Održavajte donju stranu kućišta kosilice čistom i uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, utječu na kvalitetu rezanja i izbacivanje trave.
- Na padinama stazu rezanja valja položiti poprečno na padinu. Otklizavanje kosilice za travu moguće je spriječiti kosim položajem prema gore.

### UPOZORENJE

Važno je držati djecu dalje od uređaja.

## 12.1 Nakon košenja

- Prije polaganja kosilice za travu u zatvorenu prostoriju uvijek pustite motor da se ohladi. Prije uskladištavanja uklonite travu, lišće, mazivo i ulje. Ne polažite predmete na kosilicu za travu.
- Prije ponovne uporabe provjerite sve vijke i matice. Pritegnite labave vijke.
- Prije ponovne uporabe ispraznite sabirnu vreću za travu.
- Pogledajte i poglavlje „Skladištenje“.

## 13 Čišćenje i održavanje

### UPOZORENJE

**Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljavanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.**

### UPOZORENJE

**Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!**

### UPOZORENJE

**Prilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.**

- Isključite proizvod.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće.
- Izvadite akumulator.
- Pustite proizvod da se ohladi.

### UPOZORENJE

**Redovito/svakodnevno i prije puštanja u pogon provodite vizualnu provjeru i provjeru funkcije / održavanje, na taj način se osigurava da je proizvod u dobrom radnom stanju.**

- Neispravno održavanje, uporaba neodgovarajućih zamjenskih dijelova, uklanjanje ili preinaka sigurnosnih naprava može uzrokovati tešku materijalnu štetu ili ozljede.
- Ako sam korisnik ne može obaviti te radove, potrebno je zatražiti pomoć ovlaštenog distributera.

## 13.1 Čišćenje

### 13.1.1 Čišćenje kosilice za travu (sl. 1)

- Čišćenje vrtnim crijevom preporučuje se samo pri niskom tlaku. Visokotlačni čistač nije prikladan za čišćenje proizvoda.
- Otkvačite sabirnu vreću za travu i obrišite je metlicom. Kućiste kosilice za travu također je moguće grubo očistiti metlicom.
- U slučaju većeg onečišćenja proizvod možete obrisati vlažnom krpom.

### POZOR

Prije naginjanja kosilice za travu potpuno ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).

Kosilicu za travu nije dopušteno naginjati više od 90 stupnjeva.

1. Najbolje je nagnuti kosilicu za travu prema natrag. Svakako se pobrinite za to da je svjeća (9a) pritom okrenuta prema gore. Ako je svjeća (9a) okrenuta prema dolje, ulje može iscuriti i uzrokovati znatna oštećenja motora i rasplinjača.
2. Proizvod možete nagnuti i na stranu, ali pritom svakako morate voditi računa o tome da se poklopac filtra zraka (6) nalazi na gornjoj strani.
3. Očistite donju stranu kosilice za travu lopaticom i metlicom. Lopatica pritom pomaže u uklanjanju grubih i većih ostataka biljaka iz područja noža (18). Čišćenje podnožja neposredno nakon uporabe moguće je obaviti lakše i temeljitije. Tada su prljavština i ostatci biljaka još svježiji i moguće ih je lakše otpustiti.
4. Ako je potrebno i ako je prljavštinu teško otpustiti možete uporabiti i specijalno sredstvo za čišćenje. Nije dopuštena uporaba agresivnih sredstava za čišćenje kao što su hladna sredstva za čišćenje ili benzin za čišćenje.
5. Provjerite je li izlaz trave očišćen od ostataka trave i po potrebi ga uklonite.

### 13.1.2 Čišćenje kosilice za travu preko priključka za vodu (7) (sl. 1, 20)

### NAPOMENA

**Ponovno ispravno natakните utikač svjeće na svjeću.**

1. Najprije izvadite umetak za malčiranje (15a) ili sabirnu vreću za travu (16).

2. Radi čišćenja preko ugrađene utične spojke priključite vrtno crijevo na priključak za vodu (7).
3. Otvorite opskrbu vodom i pokrenite kosilicu za travu (vidi 11.4).
4. Voda se kovitla s pomoću rotirajućeg noža (18).
5. Nakon nekoliko minuta kosilica za travu očišćena je od svih tvrdokornih ostataka prljavštine i trave.
6. Zatim ostavite kosilicu za travu da radi još kratko vrijeme bez vode kako bi se s pomoću kruženja zraka noža (18) uklonio veći dio vlage.

### 13.1.3 Čišćenje klinastog remena (18d) (sl. 21)

1. Nagnite kosilicu za travu prema natrag.
2. Nakon svake uporabe očistite klinasti remen (18d) ručnom metlicom ili stlačenim zrakom.

## 13.2 Održavanje

- Redovito, pozorno servisiranje potrebno je kako bi se zajamčili nepromijenjena razina sigurnosti i učinak proizvoda.
- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da je proizvod u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte istrošenost sabirne vreću za travu ili gubitak funkcionalnosti.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Provjerite jesu li prednji i stražnji kotači dobro pričvršćeni.
- Kako bi se zajamčila pokretljivost kotača, preporučujemo da osovine kotača i glavine kotača očistite najmanje jedanput tijekom sezone.
- Radove koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu trebalo bi obavljati samo u ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.
- Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- Montažni ključ\*
- Pumpa za usisavanje goriva\*
- Krpa\*
- Račvasti ključ / nasadni ključ veličine 17 mm\*
- Račvasti ključ / nasadni ključ veličine 10 mm\*
- Uljna pumpa\*
- Ravna sabirna uljna kada (radi zamjene ulja)\*
- Sabirni spremnik\*
- Bakrena žičana četka\*

\* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

## 13.2.1 Zamjena noža (18) (sl. 1, 22)

### ⚠ UPOZORENJE

**U slučaju rada s oštećenim nožem postoji opasnost od ozljeda.**

- Nosite zaštitne rukavice!
- Zbog sigurnosnih razloga zatražite samo od ovlaštene specijalizirane radionice da oštiri i uravnotežuje nož. Kako bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je zatražiti provjeravanje noža jedanput godišnje.
- Prilikom zamjene noža dopušteno je rabiti samo originalne rezervne dijelove.

1. Prije demontiranja sječiva ispraznite rezervoar goriva (5) pumpom za usisavanje motornog goriva. Nikada ne nagnite kosilicu za travu s napunjenim rezervoarom goriva ili ulja na stranu ili prema naprijed! Motor će se pritom oštetiti i prestat će valjanost jamstva.
2. Čvrsto držite nož (18) rukom.
3. Okrenite vijak noža (18a) nalijevo s pomoću račvastog ključa veličine 17 s vretena motora (18c). Skinite podložnu pločicu (18b).
4. Ponovno montirajte novi nož (18) obrnutim redoslijedom. Propisno učvrstite vijak noža (18a). Pobrinite se za to da je nož (18) ispravno pozicioniran i da naliježe u ravnini s vratilom motora (18c).
5. Pritezni moment vijka noža (18a) je 45 Nm. Kada mijenjate nož (18), zamijenite i vijak noža (18a).

### 13.2.1.1 Oštećeni noževi (18)

Ako nož (18) dodirne neku prepreku, odmah isključite motor i izvucite utikač svjeće (9).

- Provjerite oštećenost noža (18).
- Oštećene ili savijene noževe (18) potrebno je zamijeniti.
- Nikada ne izravnavajte savijeni nož (18).
- Nikada ne radite sa savijenim ili jako istrošenim nožem (18) jer to uzrokuje vibracije i može uzrokovati dodatna oštećenja na kosilici za travu.

## 13.2.2 Provjeravanje razine ulja (sl. 10)

### ⚠ UPOZORENJE

**Opasnost za zdravlje!**

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

## POZOR

### Oštećenje proizvoda!

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon ulijte motorno gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.
- Rabite samo motorno ulje SAE 10W-30 ili SAE 10W-40.

## POZOR

### Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pozorno obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

1. Mjernu šipku za ulje (11) odvrnite okretanjem nalijevo i obrišite je čistom krpom bez niti.
2. Ponovno umetnite mjernu šipku za ulje (11) i provjerite razinu ulja, ali nemojte ponovno pritezati mjernu šipku za ulje (11).
3. Izvucite mjernu šipku za ulje (11) i očitajte razinu ulja. Razina ulja mora biti između oznaka min. i maks. na mjernoj šipki za ulje (11).
4. Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (11).

### 13.2.3 Zamjena ulja (sl. 10)

Zamjenu motornog ulja trebalo bi obavljati godišnje prije početka sezone kada je motor pri radnoj temperaturi i isključen.

Rabite samo motorno ulje (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Odvrnite mjernu šipku za ulje (11) okretanjem nalijevo.
2. Uljnom pumpom (u crijevu) usišite motorno ulje kroz nastavak za ulijevanje.
3. Ulijte svježe motorno ulje i provjerite razinu ulja (vidi odjeljak 10.1).

### 13.2.4 Ispuštanje motornog goriva pumpom za usisavanje motornog goriva (sl. 23)

1. Postavite sabirni spremnik ispod crijeva pumpe za usisavanje motornog goriva.
2. Odvrnite poklopac rezervoara (5a) i skinite ga.
3. Utaknite crijevo pumpe za usisavanje motornog goriva u rezervoar goriva (5) i ispušajte sve motorno gorivo s pomoću pumpe za usisavanje motornog goriva.
4. Ponovno pritegnite poklopac rezervoara (5a).

5. Kako bi se osiguralo da motorno gorivo ne ostane u rasplinjaču, potrebno je ispustiti preostalo motorno gorivo iz rasplinjača. U tu svrhu postavite sabirni spremnik ispod rasplinjača i otvorite vijak rasplinjača (19) s pomoću račvastog ključa veličine 10.

### 13.2.5 Održavanje filtra zraka (6a) (sl. 24)

#### OPASNOST

##### Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju pogrešnog čišćenja motorno gorivo može se zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Očistite filtar zraka samo isprašivanjem.
- Nikada ne čistite filtar zraka benzinom ili zapaljivim otapalima.

#### POZOR

##### Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez filterarskog uloška ili s oštećenim filterarskim uloškom može uzrokovati oštećenja motora.

- Nikada ne dopustite da motor radi bez uloška ili s oštećenim uloškom filtra zraka. Prijavština će time dospjeti u motor i uzrokovati teška oštećenja motora.

Onečišćeni filtri zraka (6a) smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

Filtar zraka (6a) trebalo bi provjeravati i po potrebi čistiti svakih 25 radnih sati. Ako je zrak vrlo prašnjav, filtar zraka (6a) valja provjeravati češće.

1. Otvorite kopču za zatvaranje i rasklopite poklopac filtra zraka (6).
2. Izvadite filtar zraka (6a).
3. Očistite filtar zraka (6a) samo isprašivanjem.
4. Zamijenite neispravan filtar zraka (6a) novim.
5. Umetnite filtar zraka (6a) i zatvorite poklopac filtra zraka (6).  
Provjerite je li se kopča za zatvaranje uglatila.

### 13.2.6 Održavanje svjeće (9a) (sl. 25, 26)

Provjerite onečišćenost svjeće (9a) prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjeću (9a) svakih 50 radnih sati.

1. Skinite utikač svjeće (9) okretnim pokretom.
2. Izvadite svjeću (9a) montažnim ključem.
3. S pomoću mjernih listića namjestite razmak na 0,75 mm (0,030"). Ponovno stavite svjeću (9a) i pobrinite se za to da je ne pritegnete prejako.



## 14 Skladištenje i transport

### UPOZORENJE

#### Opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće.
- Izvadite akumulator.

- Potpuno ispraznite proizvod.
- Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

### 14.1 Skladištenje

#### POZOR

Prije skladištenja obavite čišćenje i održavanje proizvoda.

#### POZOR

Ne skladištite proizvod s napunjenom sabirnom vrećom za travu. Pri toplom vremenu trava počinje izgarati pod djelovanjem topline. Postoji opasnost od požara!

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

- Proizvod nikada ne čuvajte s motornim gorivom u rezervoaru goriva unutar zgrade u kojoj bi pare motornog goriva mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Pustite motor da se ohladi prije spremanja proizvoda u zatvorenim prostorijama.
- Prilikom duljeg skladištenja ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).
- Kako biste izbjegli opasnost od požara, uklonite travu, lišće ili izlazeću mast (ulje) s motora, ispuha i područja oko rezervoara goriva.

#### 14.1.1 Pripremanje za skladištenje kosilice za travu (sl. 1)

### UPOZORENJE

Ne ispuštajte motorno gorivo u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

1. Ispraznite rezervoar goriva (5) (vidi odjeljak 13.2.4).
2. Obavite zamjenu ulja (vidi odjeljak 13.2.3).
3. Skinite utikač svjeće (9) sa svjeće (9a). Izvadite svjeću (9a) montažnim ključem (vidi odjeljak 13.2.6).
4. Kantom za ulje ulijte oko 0,2 l ulja u cilindar.

5. Polako povlačite pokretač s poteznom uzicom (17) tako da ulje štiti unutrašnjost cilindra.
6. Ponovno uvrnite svjeću (9a).
7. Očistite rashladna rebra cilindra i kućište (vidi odjeljak 13.1.1).
8. Očistite čitav proizvod kako biste zaštitili lak.
9. Čuvajte proizvod na dobro provjetravanom mjestu.

#### 14.1.2 Akumulator (20) i punjač (21)

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena o punjenju te ispravnoj uporabi koje su navedene u priručniku za uporabu akumulatora (20) i punjača (21) serije 20V IXES. Detaljan opis postupka punjenja i ostale informacije pronaći ćete u ovom zasebnom priručniku za uporabu.

#### 14.1.3 Sklapanje gornjeg stremena za guranje (1) (sl. 1)

### UPOZORENJE

#### Opasnost od ukliještenja!

Stremen za guranje uvijek držite jednom rukom na najvišem mjestu.

- Nikada ne postavljajte prste između gornjeg i donjeg stremena za guranje.

Radi kompaktnog čuvanja gornji stremen za guranje (1) može se preklopiti.

1. Skinite sabirnu vreću za travu (16).
2. Otkvačite pokretač s poteznom uzicom (17) s kuke za užu (17a).
3. Otvorite polugu za brzo stezanje (1c) na donjem stremenu za guranje (4).
4. Polugu za brzo stezanje (1c) okrenite poprečno u odnosu na stremen za guranje. Da biste to učinili, polugu za brzo stezanje (1c) morate lagano povući s donjeg stremena za guranje (4).
5. Preklomite gornji stremen za guranje (4) prema dolje. Kabeli se pritom ne smiju ukliještiti.

### 14.2 Transport (sl. 1)

### UPOZORENJE

#### Opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće.
- Izvadite akumulator.

### NAPOMENA

Radi transporta morate visinu rezanja uvijek postaviti u najviši položaj.

1. Ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje motornog goriva u dopušten sabirni spremnik.
2. Ispraznite motorno ulje iz toplog motora.
3. Očistite rashladna rebra cilindra i kućište.

4. Sklopite gornji stremen za guranje (1) (vidi odjeljak 14.1.3).
5. Omotajte nekoliko slojeva valovite ljepenske između gornjeg (1) i donjeg streмена za guranje (4) i motora kako biste spriječili struganje.
6. Kako biste spriječili oštećenja i ozljede, proizvod prilikom transporta u vozilima valja osigurati od prevrtanja i otklizavanja.

## 15 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljivanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

### POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

#### Priključci i popravci

Priključivanje i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašten električar.

### 15.1 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi\*: svječica, filter zraka, nož, klinasti remen

\* = nije sadržano u opsegu isporuke!

## 16 Zbrinjavanje i recikliranje

#### Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinje ambalažu na ekološki način.

#### Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



**Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!**

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!

- Simbol prekržiene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
  - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
  - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
  - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
  - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

#### Napomene o litij-ionskim akumulatorima

##### **Izvadite akumulator prije zbrinjavanja uređaja!**



- Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu zagaditi okoliš i ugroziti vaše zdravlje ako počnu izlaziti otrovne pare ili tekućine.
- Neispravne ili istrošene akumulatore potrebno je reciklirati u skladu s Direktivom 2023/1542/EZ.
- Odnesite uređaj i punjač u centar za reciklažu. Ondje će odvojiti korištene plastične i metalne dijelove te ih reciklirati.
- Zbrinite akumulatore kada su ispražnjeni. Preporučujemo da polove prekrijete samoljepljivom vrpcom radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.
- Zbrinite akumulatore u skladu s lokalnim propisima. Predajte akumulatore na sabiralište starih baterija gdje će ih odnijeti na recikliranje. U vezi s tim obratite se lokalnoj tvrtki za gospodarenje otpadom.

#### O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

#### Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja proizvoda potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

# 17 Otklanjanje neispravnosti

| Neispravnost                            | Mogući uzrok                            | Rješenje                                                    |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Nemiran rad, jako vibriranje proizvoda. | Vijci su labavi.                        | Provjerite vijke.                                           |
|                                         | Učvršćenje noža je labavo.              | Provjerite učvršćenje noža.                                 |
|                                         | Nož je neuravnotežen.                   | Zamijenite nož.                                             |
| Motor ne radi.                          | Poluga motorne kočnice nije pritisnuta. | Pritisnite polugu motorne kočnice.                          |
|                                         | Pogrešan položaj poluge gasa.           | Provjerite namještanje.                                     |
|                                         | Svjećica je neispravna.                 | Zamijenite svjećicu.                                        |
|                                         | Prazan rezervoar goriva.                | Ulijte gorivo.                                              |
|                                         | Onečišćeno gorivo.                      | Ispraznite rezervoar goriva i napunite ga čistim gorivom.   |
|                                         | Motor je neispravan.                    | Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.                    |
| Motor radi nemirno.                     | Onečišćen filter zraka.                 | Očistite filter zraka.                                      |
|                                         | Onečišćena svjećica.                    | Očistite svjećicu.                                          |
| Trava žuti, rezanje je nejednoliko.     | Onečišćen filter zraka.                 | Očistite filter zraka.                                      |
|                                         | Onečišćena svjećica.                    | Očistite svjećicu.                                          |
| Izbacivanje trave je nepravilno.        | Visina rezanja je premala.              | Namjestite visinu rezanja.                                  |
|                                         | Noževi su istrošeni.                    | Zamijenite nož.                                             |
|                                         | Sabirna vreća za travu je začepljena.   | Ispraznite sabirnu vreću za travu ili uklonite začepljenje. |

# 18 EU izjava o sukladnosti

## Prijevod originalne izjave o sukladnosti

### Proizvođač:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: **SCHEPPACH**  
Naziv artikla: **Benzinska kosilica za travu - MS225-53E**  
Br. art. **5911245903, 5911245908**

### Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2000/14/EZ\_2005/88/EZ, 2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

### Primijenjene norme:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

## Postupak procjene sukladnosti:

### 2000/14/EZ\_2005/88/EZ – Prilog: VI

Zajamčena 98 dB  
razina zvučne snage (L<sub>WA</sub>):  
Izmjerena 96,2 dB  
razina zvučne snage (L<sub>WA</sub>):  
Imenovano tijelo: TÜV SÜD  
Industie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München  
0036

### Broj:

**2016/1628/EU**

### Emisija. Br.:

e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

### Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

Simon Schünk  
Division Manager Product Center

Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Kazalo

|    |                                              |     |
|----|----------------------------------------------|-----|
| 1  | Uvod.....                                    | 215 |
| 2  | Opis izdelka (sl. 1–28).....                 | 216 |
| 3  | Obseg dostave (sl. 1–2).....                 | 216 |
| 4  | Namenska uporaba.....                        | 216 |
| 5  | Nenamenska uporaba.....                      | 217 |
| 6  | Varnostni napotki.....                       | 217 |
| 7  | Tehnični podatki.....                        | 220 |
| 8  | Razpakiranje.....                            | 220 |
| 9  | Montaža.....                                 | 220 |
| 10 | Pred zagonom.....                            | 221 |
| 11 | Delovanje.....                               | 223 |
| 12 | Delovna navodila.....                        | 224 |
| 13 | Čiščenje in vzdrževanje.....                 | 225 |
| 14 | Skladiščenje in transport.....               | 227 |
| 15 | Popravlila in naročanje rezervnih delov..... | 228 |
| 16 | Odlaganje med odpadke in reciklaža.....      | 228 |
| 17 | Pomoč pri motnjah.....                       | 229 |
| 18 | EU izjava o skladnosti.....                  | 230 |
| 19 | Eksplodizijska risba.....                    | 430 |

## Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

|  |                                                                                                                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt. |
|  | Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!                                                                                            |
|  | Nosite zaščito za sluh. Nosite zaščitna očala.                                                                                                                                  |
|  | Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji.                                                                                                               |
|  | Na pobočju ne kosite navzgor ali navzdol.                                                                                                                                       |
|  | Nevarnost zaradi izvrženih delov pri delujočem motorju.                                                                                                                         |
|  | Rok in nog ne približujte vrtečim se rezilom.                                                                                                                                   |
|  | Pred uporabo kosilnice odstranite naokrog ležeče majhne dele, ki bi jih lahko vrglo po zraku.                                                                                   |

|  |                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nevarnost zastrupitve! Izdelek uporabljajte le na prostem in nikoli v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.                     |
|  | Preden začnete izvajati vzdrževalna dela, odstranite vtič vžigalne svečke.                                                         |
|  | Opozorilo pred vročimi površinami.                                                                                                 |
|  | POZOR! Obratovalna sredstva so vnetljiva in eksplozivna – nevarnost opeklin. Pri delujočem ali vročem motorju ne dolivajte goriva. |
|  | Motorno olje                                                                                                                       |
|  | Preverjajte ravni olja.                                                                                                            |
|  | Kapaciteta rezervoarja                                                                                                             |
|  | Dolga rezila. Najv. širina reza.                                                                                                   |
|  | DRIVE – streme pogona<br>STOP – vzvod motorne zavore                                                                               |
|  | Izdelka ne mečite v ogenj.                                                                                                         |
|  | Izdelka ne mečite v vodo.                                                                                                          |
|  | Zagotovljen nivo moči zvoka izdelka.                                                                                               |
|  | Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.                                                                                    |
|  | Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.                                                                                     |

## 1 Uvod

### Proizvajalec:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Spoštovani kupec,

Želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

### Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašчени strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- izpadu električne naprave pri neupoštevanju električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### Upošteвайте naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.

Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

## 2 Opis izdelka (sl. 1–28)

1. Zgornji ročaj za potiskanje
- 1a. Pogon (strema)
- 1b. Bovdenski vlek
- 1c. Ročica za hitro vpenjanje
- 1d. Podložka
- 1e. Podložka
- 1f. Zvezdasta matica iz plastične mase
2. Vzvod motorne zavore
- 2a. Žična potega plina
3. Enota električnega zaganjalnika
- 3a. Električni zaganjalnik
- 3b. Vijak
4. Spodnji ročaj za potiskanje
- 4a. Zvezdasta matica iz plastične mase
- 4b. Distančnik
- 4c. Vodenje
- 4d. Vijak
- 4e. Kabelska sponka
5. Rezervoar za gorivo
- 5a. Pokrov rezervoarja
6. Pokrov zračnega filtra
- 6a. Zračni filter
7. Vodni priključek
8. Kolo
9. Vtič vžigalne svečke
- 9a. Vžigalna svečka
10. Izpuh
11. Merilna palica za olje
12. Stranska loputa za izmet
- 12a. Stranski izmet
13. Nastavitev višine reza
14. Pogonsko kolo
15. Loputa za izmet
- 15a. Vstavek za mulčenje
16. Lovilni koš za travo
17. Zaganjalna vrvica
- 17a. Kavelj potege

- 17b. Krilata matica
18. Rezilo
- 18a. Vijak rezila
- 18b. Podložka
- 18c. Vreteno motorja
- 18d. Klinasti jermen
19. Vijak uplinjača
20. Akumulator
- 20a. Tipka za odklepanje
- 20b. Indikator stanja napolnjenosti
21. Polnilnik akumulatorja

## 3 Obseg dostave (sl. 1–2)

| Poz. | Število | Opis                                                       |
|------|---------|------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x     | Zgornji ročaj za potiskanje                                |
| 1c.  | 2 x     | Ročica za hitro vpenjanje                                  |
| 1d.  | 2 x     | Podložka                                                   |
| 1e.  | 2 x     | Podložka                                                   |
| 1f.  | 2 x     | Zvezdasta matica iz plastične mase                         |
| 4.   | 1 x     | Spodnji ročaj za potiskanje                                |
| 4a.  | 2 x     | Zvezdasta matica iz plastične mase                         |
| 4b.  | 2 x     | Distančnik                                                 |
| 4c.  | 2 x     | Vodenje                                                    |
| 4d.  | 2 x     | Vijak                                                      |
| 4e.  | 1 x     | Kabelska sponka                                            |
| 12a. | 1 x     | Stranski izmet                                             |
| 15a. | 1 x     | Vstavek za mulčenje                                        |
| 16.  | 1 x     | Lovilni koš za travo                                       |
| 20.  | 1 x     | Akumulator                                                 |
| 21.  | 1 x     | Polnilnik akumulatorja                                     |
|      | 2 x     | Navodila za uporabo<br>(kosilnica, akumulator + polnilnik) |

## 4 Namenska uporaba

Bencinska kosilnica je primerna samo za zasebno uporabo v gospodinskih vrtovih in vrtičkih. Kot kosilnice za zasebne gospodinske vrtove in vrtičke se smatrajo tiste, ki se letno praviloma ne uporabljajo več kot 50 ur in to pretežno za nego trave ali travnih površin, vendar ne na javnih območjih, parkih, športnih površinah ter ne v kmetijstvu in gozdarstvu.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.



### OPOZORILO

Pred zagonom izdelka zaradi lastne varnosti temeljito preberite ta priročnik in splošne varnostne napotke. Če izdelek prepustite tretjim osebam, vedno priložite ta navodila za uporabo.

Izdelek je del serije 20 V IXES in ga lahko uporabljate samo z akumulatorji te serije. Akumulatorje lahko polnite samo s polnilniki te serije. Upoštevajte navedbe proizvajalca.

## 5 Nenamenska uporaba

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

### OPOZORILO

**Zaradi telesne ogroženosti uporabnika se kosilnice ne sme uporabljati za naslednja dela (nepopoln seznam):**

- za obrezovanje grmovnic, živih mej in grmičevja,
- za rezanje plezalk,
- za nego trate na strešnih nasadih in v balkonskih zabojih,
- za drobljenje in sekljanje odrezkov dreves in žive meje,
- za čiščenje pločnikov (odsosavanje, odpihovanje),
- za izravnavanje višin tal, kot so krtine,
- za transport pokošene trave, razen v priloženem lovilnem košu za travo.

## Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

### NEVARNOST

**Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.**

### OPOZORILO

**Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.**

### PREVIDNO

**Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.**

### **POZOR**

**Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.**

## 6 Varnostni napotki

**Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo!**

### OPOZORILO

**Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu izdelku.**

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do hudih telesnih poškodb.

### OPOZORILO

Pred delom z izdelkom se seznanim z vsemi upravljalniki.

- Vadite se v uporabi izdelka in naj vam izkušen uporabnik ali strokovnjak razloži njegovo funkcijo, način delovanja in tehnične dela.
- Prepričajte se, da lahko izdelek v nujnih primerih takoj izklopite.
- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči resne poškodbe.
- Če med delovanjem pride do nesreče ali okvare, morate izdelek takoj izklopiti. Pravilno oskrbite poškodbe ali obiščite zdravnika.

**Kdo ne sme uporabljati izdelka:**

- Otroci in ostale osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo (lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika).
- Osebe, ki so pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali so utrujene ali bolne.

## 6.1 Varnostni napotki za ročno vodene kosilnice

- Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanim se z nastavitvami in pravilno uporabo izdelka.
- Nikoli ne dovolite otrokom ali drugim osebam, ki ne poznajo navodil za uporabo, da bi uporabljale kosilnico. Lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika.
- Nikoli ne kosite, medtem ko so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali živali. Ne pozabite, da je za nesreče z drugimi osebami ali njihovo lastnino odgovoren upravljevec stroja ali uporabnik.
- Kosite samo ob dobri vidljivosti. Tretje osebe se ne smejo približati.
- Če boste izdelek predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo.
- Med košnjo vedno nosite trdno, nedrsečo obutev in dolge hlače. Ne kosite bosi ali v lahkih sandalih.
- Preverite teren, na katerem boste uporabljali izdelek, in odstranite vse predmete, kot so kamni, igrače, veje in žice, ki bi jih stroj lahko zajel in izvrgel.
- Izklopite motor, počakajte, da se ustavi, in odklopite vtič vžigalne svečke, če
  - Ko izdelek zapuščate.
  - odstranjujete blokade ali zamašitve;
  - Je bil izdelek v stiku s tujki.

- Se na izdelku pojavijo napake delovanja in nenavadne vibracije.

## ⚠ OPOZORILO

### Gorivo je zelo vnetljivo:

- Gorivo hranite samo v predvidenih vsebnikih (posodah).
- Gorivo točite samo na prostem in med dolivanjem goriva ne kadite.
- Preden zaženete motor, natočite gorivo. Ne odpirajte pokrova rezervoarja in ne dodajajte goriva, medtem ko motor deluje ali takoj po izklopu izdelka.
- Če se gorivo prelije, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega odmaknite izdelek od površine, po kateri se je razlilo gorivo. Motorja ne vžigajte tako dolgo, dokler hlapi goriva ne izhlapijo.
- Iz varnostnih razlogov je treba rezervoar za gorivo in ostale pokrove rezervoarja zamenjati, če se poškodujejo.
- Goriva nikoli ne hranite v bližini virov iskenja. Vedno uporabite atestirano ročko. Otrokom ne pustite v bližino goriva.
- Zamenjajte okvarjeno zvočno izolacijo.
- Pred uporabo vedno vizualno preverite, ali so rezila in pritrdilni sorniki obrabljeni ali poškodovani. Da ne pride do neuravnoteženosti, je obrabljena ali poškodovana rezila in pritrdilne sornike dovoljeno zamenjati samo v kompletu.

## 6.2 Električna varnost

- **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena. Nespremenjeni vtiči in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

## ⚠ OPOZORILO

**Upoštevajte varnostne napotke in navodila za polnjenje in pravilno uporabo, ki so podana v navodilih za uporabo vašega akumulatorja in polnilnika. Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije najdete v teh ločenih navodilih.**

Nepravilna uporaba akumulatorja in polnilnika lahko povzroči električni udar ali požar.

## 6.3 Ravnanje

### Ravnanje:

- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in da izdelek ohranjate v varnem delovnem stanju.

- Izdelka nikoli ne skladiščite z gorivom v rezervoarju in stavbi, kjer bi hlapi goriva lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Počakajte, da se motor ohladi, preden izdelek odstavite v zaprtih prostorih.
- Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpuhu in območju okoli rezervoarja za gorivo ne sme biti trave, listja ali iztekle masti (olja).
- Redno preverjajte lovilno pripravo za travo glede obra-be ali izgube sposobnosti delovanja.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Če morate rezervoar za gorivo izprazniti, to storite na prostem.
- Motor na notranje zgorevanje ne sme delovati v zaprtih prostorih, kjer se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.
- Kosite samo ob dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Če je mogoče, izdelka ne uporabljajte na mokri travi.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati med nevihto – **Nevarnost strele!**
- Vedno bodite pozorni na dobro stabilnost na pobočjih.
- Izdelek vodite samo v koračnem tempu.
- Pri izdelkih na kolesih velja: Kosite prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol. Bodite posebej previdni, ko zamenjate smer premikanja na pobočju.
- Ne kosite na preveč strmih pobočjih in na bližnjih deponijah smeti, jarkih ali nasipih. Bodite posebej previdni, ko izdelek obračate ali ga potegnete k sebi.

## ⚠ OPOZORILO

**Pri delu in spremembah smeri premikanja na brežinah in pobočjih je treba biti posebej previden:**

- Pazite, da boste v varnem položaju.
- Nosite čevlje z nedrsečimi, prijemljivimi podplati in primerna oblačila.
- Vedno kosite prečno na pobočje.
- Iz varnostnih razlogov z izdelkom ni dovoljeno vertikalirati pobočij s 15-stopinjskim naklonom.
- Bodite posebej previdni pri premikanju nazaj in pri vlečenju izdelka. Nevarnost spotikanja!

- Ustavite rezilo, ko morate prevrniti kosilnico, pri prevajanju čez druge površine kot travo in ko kosilnico premikate iz ene površine za košnjo na drugo.

## ⚠ PREVIDNO

Kosilnice ne smete uporabljati, če ni nameščen celoten lovilni koš za travo ali samozapiralno ločilno varovalo na odprtini za izmet.

- Kosilnice nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi zaščitnimi napravami ali zaščitnimi mrežami ali brez nameščenih zaščitnih naprav, npr. odbojnih pločevin in/ali priprav za zbiranje trave.
- Ne spreminjajte nastavitev za regulacijo motorja in ga ne preobremenjujte.



- Pred zagonom motorja sprostite vzvod motorne zavo-re in izklopite vsa rezalna orodja in pogone.
- Motor zaženite previdno in po proizvajalčevih navodi-lih. Pazite na zadostno razdaljo nog od rezil.
- Pri zaganjanju motorja kosilnice ne smete prevračati, razen če jo morate pri postopku dvigniti. V tem prime-ru jo prevrnite le toliko, kot je nujno potrebno, in dvig-nite stran, ki je obrnjena stran od uporabnika.
- Ne zaganjajte motorja, če stojite pred kanalom za iz-met.
- Nikoli ne potiskajte rok ali nog na vrteče se dele ali pod njih. Vedno bodite dovolj oddaljeni od odprtine za izmet.
- Nikoli ne dvigujte ali nosite kosilnice z delujočim mo-torjem.
- Ustavite motor in zagotovite, da so se vsi gibljivi deli ustavili ter da je ključ za zagon, če je vgrajen, odstra-njen:
  - preden boste sprostili blokade ali zamašitve v ka-nalu za izmet;
  - preden boste preverjali in čistili izdelek ali izvajali dela na njem;
  - če zadenete tujek. Poiščite poškodbe na izdelku in izvedite potrebna popravila, preden ga boste po-novno zagnali in delali z njim. Če se začne izdelek nenavadno močno tresti, ga je treba nemudoma pregledati.
  - ko se oddaljite od izdelka.
  - preden dotočite gorivo.
- Ko se motor ustavi, zaprite dušilko. Če ima motor za-porni ventil za bencin, ga po uporabi zaprite.
- Če izdelek uporabljate s prekomerno hitrostjo, se lah-ko nevarnost nesreče poveča.
- Bodite previdni pri nastavljanju izdelka in pazite, da si ne ukleščite prstov med premikajoča se rezila in toge dele naprave.
- Bodite posebej previdni pri košnji na vdirajočih se tleh, na bližnjih deponijah smeti, grobovih in nasipih.
- Izogibajte se mestom, kjer kolesa nimajo oprijema ali košnja ni varna.
- V bližini ceste pazite na cestni promet.

## NEVARNOST

### Nevarnost spotikanja!

Bodite posebej previdni pri premikanju nazaj in pri vle-čenju izdelka.

Pred premikanjem nazaj zagotovite, da za vami ni majhnih otrok.

- Uporabnik mora biti ustrezno usposobljen za uporabo, prilagajanje in upravljanje (vključno s prepovedanimi sprožitvami).
- Pred vsakim zagonom redno preverite izdelek in se prepričajte, da vse zagonske ključavnice in gumbi pra-vilno delujejo.
- Upoštevajte, da lahko nepravilno vzdrževanje, upora-ba neskladnih nadomestnih delov ali spremembe na varnostnih pripravah privedejo do škode na izdelku in hudih poškodb osebe, ki z njim dela.

- Upoštevajte, da varnostnih sistemov ali naprav izdelka ne smete poškodovati ali onemogočiti. Nikoli ne od-stranite delov, ki služijo varnosti.
- Upoštevajte, da uporabnik ne sme spreminjati ali po-segati v zapečaten nastavitve nadzora števila vrtlja-jev motorja.
- Uporabljajte samo rezila in pripomočke, ki jih priporo-ča proizvajalec. Uporaba drugih vložnih orodij in dru-gega pribora lahko za uporabnika predstavlja nevar-nost poškodbe.
- Izdelek vedno vzdržujte v dobrem obratovalnem sta-nju.
- Za zmanjšanje izpostavljenosti hrupu in tresljajem je treba narediti dovolj odmorov.

## 6.4 Preostala nevarnost in zaščitni ukrepi

### Zanemarjanje ergonomske načel

#### Malomarna uporaba osebne zaščitne opreme (PSA)

Malomarna uporaba ali neuporaba osebne zaščitne opre-me lahko vodi do hudih poškodb.

- Nosite predpisano zaščitno opremo.

#### Človeško ravnanje, napačno ravnanje

- Pri vseh delih bodite popolnoma zbrani.

#### Preostalih nevarnosti

- ni mogoče nikoli izključiti

#### Ogroženost zaradi hrupa

#### Poškodbe sluha

Daljša nezaščiteno delo z izdelkom lahko privede do po-škodb sluha.

- Vedno uporabljajte zaščito za sluh.

#### Ravnanje v sili

Če pride do nesreče, izvedite ustrezen postopek prve po-moči in čim prej pokličite usposobljeno zdravniško pomoč.

## Preostala tveganja

**Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.**

- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neoči-tna preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upo-števate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu izdelka.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- nenamerni zagon izdelka,
- Upoštevajte določene vzdrževalne in varnostne napo-ke v navodilih za uporabo.

## ⚠ OPOZORILO

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljavca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitve (npr. kadilci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

## 7 Tehnični podatki

|                                                     |                                                                              |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Tip motorja                                         | 4-taktni motor/zračno hlajen                                                 |
| Delovna prostornina                                 | 224 cm³                                                                      |
| Delovno število vrtljajev                           | 2800 min⁻¹                                                                   |
| Najv. število obratov                               | 3600 min⁻¹                                                                   |
| Motorna moč                                         | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min⁻¹)                                                   |
| Gorivo                                              | Neosvinčeni bencin<br>najv. 10 % bioetanola                                  |
| Kapaciteta rezervoarja                              | 1,2 l                                                                        |
| Motorno olje                                        | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                        |
| Kapaciteta rezervoarja/olje                         | 0,4 l                                                                        |
| Nastavljanje višine reza                            | 25–75 mm/7-kratna                                                            |
| Višine rezanja                                      | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(+ / - 5) mm |
| Prostornina lovilni koš za travo                    | 65 l                                                                         |
| Širina reza                                         | 53 cm                                                                        |
| Izpust CO₂                                          | 1088 g/kWh                                                                   |
| Teža (s praznim rezervoarjem in v celoti montirana) | 33,5 kg                                                                      |

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

### Hrup in vibracije

## ⚠ OPOZORILO

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.

### Karakteristike hrupa

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Raven hrupa L <sub>pA</sub>                  | 84,6 dB |
| Merilna negotovost K <sub>pA</sub>           | 3 dB    |
| Zagotovljen nivo zračne moči L <sub>wA</sub> | 98 dB   |
| Izmerjeni nivo zračne moči L <sub>wA</sub>   | 96,2 dB |
| Negotovost meritve K <sub>wA</sub>           | 1,86 dB |

Upošteвайте morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas.

### Vrednosti tresljajev (nihanja dlan-roka)

|                           |            |
|---------------------------|------------|
| Vibracije a <sub>nv</sub> | 7,218 m/s² |
|---------------------------|------------|

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Merilna negotovost K <sub>n</sub> | 1,5 m/s² |
|-----------------------------------|----------|

### Hrupnost in vibracij omejite na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne izdelke.
- Redno vzdržujte in čistite izdelek.
- Svoj način dela prilagodite izdelku.
- Ne preobremenite izdelka.
- Po potrebi predajte izdelek v pregled.
- Izklopite izdelek, ko ga ne uporabljate.
- Nosite rokavice.

Upošteвайте naslednje napotke, da zmanjšate tveganja:

- Ob hladnem vremenu ohranjajte svoje telo in zlasti roke tople.
- Redno delajte premore in pri tem premikajte dlani, da pospešite prekrvavitve.
- Z rednim vzdrževanjem in fiksno pritrjenimi deli na izdelku poskrbite za čim manjše vibriranje izdelka.

## 8 Razpakiranje

## ⚠ OPOZORILO

**Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!**

**Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!**

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

## 9 Montaža

## ⚠ PREVIDNO

Nevarnost poškodbe zaradi vrtečega se rezila. Dela na izdelku izvajajte samo, ko je izključen in rezilo miruje!

## POZOR

Pazite, da pri nameščanju ročaja za potiskanje ne stisnete kabla za plin.

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

Potrebno orodje:

- izvijač s križno glavo\*

\* = Ni nujno v obsegu dostave!

## 9.1 Montaža spodnjega ročaja za potiskanje (4) (sl. 3)

1. Demontirajte sestavni del iz vijaka (4d), distančnika (4b) in plastične matice (4a).
2. Eno vodilo (4c) potisnite na sornik na spodnjem ročaju za potiskanje (4).
3. Postavite spodnji ročaj za potiskanje (4) na vodila (4c). Prepričajte se, da spodnji ročaj za potiskanje (4) sedi v sorniku in da se montažne luknje ujemajo.
4. Po en vijak (4d) potisnite skozi pritrdilne luknje spodnjega ročaja za potiskanje (4).
5. Na vsak vijak (4d) namestite podložko (4b) in jo pritrdite s po eno plastično matico (4a).

## 9.2 Montaža zgornjega ročaja za potiskanje (1) (sl. 4)

1. Poravnajte zgornji ročaj za potiskanje (1) z ustreznimi pritrdilnimi točkami spodnjega ročaja za potiskanje (4).
2. Na ročico za hitro vpenjanje (1c) namestite po eno podložko (1d) in jih namestite skozi pritrdilne luknje zgornjega in spodnjega ročaja za potiskanje (1/4).
3. Na vsako ročico za hitro vpenjanje (1c) namestite podložko (1e).
4. Zavarujte ročico za hitro vpenjanje (1c) s plastično zvezdasto matico (1f). Prepričajte se, da kabel za plin in bovdenški vlek, ki ju boste kasneje pritrdili s sponko (4e), nista v napoto.

## 9.3 Montaža električnega zaganjalnika (3) (Sl. 1, 5-9)

1. Potisnite desno stran ročice zavore motorja (2) iz plastičnega nosilca na zgornjem ročaju za potiskanje (1).
2. Ročico zavore motorja (2) premaknite naprej, da jo iztaknete iz plastičnega nosilca.
3. Namestite električni zaganjalnik (3) na zgornji ročaj za potiskanje (1).
4. Električni zaganjalnik (3) pritrdite z vijaki (3b). Prepričajte se, da kabel za plin (2a) in bovdenški vlek (1b), ki sta pozneje pritrjena s sponko za žično potego (4e), nista v napoto.
5. Privijte vijake (3b) z izvijačem s križno glavo.
6. Povlecite kabel za plin (2a) skozi električni zaganjalnik (3), kot je prikazano na sl. 6.
7. Vstavite žično potego za plin (2a) v ročico zavore motorja (2) in potisnite desno stran ročice zavore motorja (2) nazaj v plastični nosilec na zgornjem ročaju za potiskanje (1).
8. Pritrdite kabel za plin (2a) in bovdenški vlek (1b) na spodnji ročaj za potiskanje (4) s priloženo sponko za kabel (4e).
9. Ročaj zaganjalne vrvice (17) obesite v kavelj potege (17a). Po potrebi odvijte krilato matico (17b).

## 10 Pred zagonom

### POZOR

**Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!**

### ⚠ OPOZORILO

#### Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

### POZOR

#### Poškodbe izdelka!

Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte gorivo in olje. Izdelek se do- stavi brez motornega in menjalniškega olja.

### POZOR

#### Poškodbe okolja!

Izteklo olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Teko- čina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaže- nje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- 
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

### POZOR

#### Nevarnost materialnih poškodb!

Če uporabljate napačno skladiščena goriva ali goriva, ki jih pred skladiščenjem niste odliili, se lahko zamaši upli- njak ali poslabša delovanje motorja.

- Nepotrebno gorivo vlijte v zračno neprepustno poso- do, ki jo shranite na temnem, hladnem prostoru.

### POZOR

**Ta izdelek povzroča določen hrup, ki se mu ni možno izogniti. Zelo hrupna dela preložite na dovoljen in za to namenjen čas. Upošte- vajte morebiten čas za počitek in trajanje de- la omejite na nujen čas.**

**Za osebo zaščito in zaščito oseb v bližini je treba nositi ustrezno zaščito za sluh.**

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

Potrebno orodje:

- merilni lonček 1 l (odporen na olje/gorivo)\*
- lijak\*
- Krpa\*

\* = Ni nujno v obsegu dostave!

### 10.1 Dolivanje motornega olja (sl. 10)

**POZOR**

**Izdelek je dobavljen brez motornega olja. Pred zagonom zato obvezno nalijte olje vanj. Uporabite večgradacijsko olje (SAE 10W-30 ali SAE 10W-40).**

Pred vsakim zagonom redno preverjajte raven olja. Pre nizka raven olja lahko povzroči poškodbe motorja.

1. Izvijte merilno palico za olje (11), tako da jo zavrtite v levo.
2. Rezervoar napolnite prek lijaka z motornim oljem. Pazite na največjo količino polnjenja (glejte tehnične podatke). Olje dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
3. Merilno palico za olje (11) obrišite s suho krpo, ki ne pušča vlaken.
4. Znova vstavite merilno palico za olje (11), ne da bi merilno palico za olje (11) znova privili.
5. Izvlecite merilno palico za olje (11) in odčitajte nivo olja v vodoravnem položaju. Nivo olja mora biti med najv. in min. oznakama na merilni palici za olje (11).
6. Če je olja premalo, dolijte priporočeno količino olja (glejte tehnične podatke).
7. Nato ponovno privijte merilno palico za olje (11).

### 10.2 Nalivanje goriva (sl. 11)

**NEVARNOST**

**Nevarnost požara in eksplozije!**

Gorivo se lahko pri polnjenju vžge in po možnosti eksplozira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Izklopite motor in počakajte, da se ohladi.
- Hraniti ločeno od vročine, ognja in isker.
- Gorivo točite samo na prostem.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Izogibajte se stiku s kožo in očmi.
- Izdelek zaženite na razdalji najmanj 3 m od mesta točenja goriva.
- Pazite na netesna mesta. Če gorivo izteka, ne zaženite motorja.

**POZOR**

**Izdelek je dostavljen brez goriva. Pred zagonom zato obvezno nalijte gorivo. Za ta namen uporabite bencin Super E10.**

1. Očistite okolico območja za dolivanje goriva. Nečistoče v rezervoarju za gorivo (5) povzročijo motnje pri delovanju.
2. Pokrov rezervoarja (5a) odprite počasi, da sprostite nadtlak, ki je morda prisoten.
3. Z lijakom napolnite rezervoar za gorivo (5) z gorivom. Pazite na največjo količino polnjenja (glejte tehnične podatke). Gorivo dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
4. Pokrov rezervoarja (5a) znova zaprite. Prepričajte se, da je pokrov rezervoarja (5a) tesno zaprt.
5. Očistite pokrov rezervoarja (5a) in okolico.

### 10.3 Nivo napolnjenosti akumulatorja (20) (sl. 1, 2, 12)

Kosilnica je opremljena s električnim zaganjalnikom (3a). Kot zagonski akumulator se uporablja litij-ionski akumulator (20). Uporaba akumulatorja (20) in polnilnika (21) je opisana v priloženih navodilih za uporabo.

1. Če želite preveriti stopnjo napolnjenosti, pritisnite gumb za prikaz ravni napolnjenosti (20b) na akumulatorju (20). Indikator napolnjenosti akumulatorja (20b) prikazuje stopnjo napolnjenosti baterije (20).
2. Akumulator (20) lahko polnite le s priloženim polnilnikom (21). Akumulator (20) se ne polni, ko kosilnica deluje.

### 10.4 Nastavitev višine reza (sl. 13)

**POZOR**

**Višino reza nastavljajte samo, ko je motor ugasnjen in vtič vžigalne svečke snet.**

- V gosti, visoki travi nastavite najvišjo stopnjo reza in kosite počasneje. Za prvo košnjo v sezoni je treba izbrati visoko višino reza. Višino reza nastavite tako, da izdelek ni preobremenjen.
- Izberite višino reza glede na dejansko dolžino trav.
- Izvedite več prehodov, tako da naenkrat pokosite največ 4 cm trave.
- Pravilna višina reza je pri
  - okrasni travi pribl. 30 – 45 mm
  - uporabni trati približno 40 – 65 mm.

Višino reza nastavljate z ročico za nastavitev višine reza (13). Nastavite lahko različne višine reza.

1. Izvlecite ročico za nastavitev višine reza (13).
2. Ročico za nastavitev višine reza (13) premaknite v želeni položaj višine reza.
3. Sprostite ročico za nastavitev višine reza (13). Ročica se zaskoči v želenem položaju.

### 10.5 Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja (20) (sl. 14)

1. Za odstranitev akumulatorja (20) iz izdelka pritisnite ročico za odpiranje akumulatorja (20a) na akumulatorju (20) in jo izvlecite (20).
2. Če želite vstaviti akumulator (20), potisnite akumulator (20) vzdolž vodilne tirnice v električni zaganjalnik (3). Akumulator slišno zaskoči.

### 10.6 Naprava za zaustavitev rezila (sl. 1, 21)

Pred vsakim zagonom morate preveriti napravo za zaustavitev rezila. Zaženite motor, kot je opisano v poglavju 11.4.

1. Sprostite vzvod motorne zavore (2). Motor se izklopi in rezilo (18) se zavira.
2. Rezilo (18) se mora ustaviti v 7 sekundah.

### 10.7 Priprava območja košnje

1. Pred košnjo skrbno pregledajte območje, ki ga želite kositi.

2. Odstranite kamne, palice, kosti, žice, igrače in druge predmete, ki jih lahko izdelek izvrže.
3. Prepričajte se, da se na območju, ki ga želite pokositi, ne zadržujejo osebe.

## 11 Delovanje

Kosilnico poganja zmogljiv, zračno hlajen 4-taktni motor. Izdelek lahko zaženete z ali brez električnega zaganjalnika in je opremljen s 7-kratno nastavljivo višine košnje, lovilni koš za travo in zložljivim ročajem za potiskanje. Za funkcije nadzornih plošč glejte naslednje opise.

### Pregled pred uporabo

- Vse strani motorja preglejte zaradi morebitnega puščanja olja ali goriva.
- Preverite raven motornega olja.
- Preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte – rezervoar za gorivo mora biti napolnjen najmanj do polovice.
- Preverite stanje zračnega filtra.
- Preverite stanje voda za gorivo.
- Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke pritrjen na vžigalno svečko.
- Bodite pozorni na znake poškodb.
- Preverite, ali so vsi zaščitni pokrovi nameščeni ter vijaki, matice in sorniki trdno priviti.

### 11.1 Košnja z lovilnim košem za travo

#### POZOR

Ne uporabljajte izdelka brez popolnoma pritrjenega lovilnega koša za travo ali vstavka za mulčenje.

#### POZOR

Lovilni koš za travo odstranite ali pritrdite le, če je motor izklopljen in rezilo miruje.

#### 11.1.1 Vstavljanje lovilnega koša za travo (16) (sl. 15)

1. Dvignite zadnjo loputo za izmet (15).
2. Lovilni koš za travo (16) primite za nosilni ročaj.
3. Lovilni koš za travo (16) obesite v obešalo lovilnega koša za travo, ki je nameščen na zadnjem delu izdelka.
4. Spustite zadnjo loputo za izmet (15), ki drži lovilni koš za travo (16) v položaju.

#### 11.1.2 Praznjenje lovilnega koša za travo (16) (sl. 1, 15)

#### ⚠ OPOZORILO

Preden odstranite lovilni koš za travo, izklopite motor in počakajte, da se rezilo ustavi.

#### POZOR

##### Nevarnost poškodbe!

Lovilni koš za travo odstranite šele, ko je motor izklopljen in rezilo miruje.

Takoj ko med košnjo ostanejo ostanke trave, morate lovilni koš za travo izprazniti.

1. Če želite odstraniti lovilni koš za travo (16), dvignite zadnjo loputo za izmet (15).
2. Lovilni koš za travo (16) izvlecite z nosilnim ročajem. V skladu z varnostnim predpisom se loputa za izmet (15) pri odstranitvi lovilnega koša za travo (16) zapre in zapre zadnjo odprtino za izmet.

Če v odprtini ostanejo ostanke trave, povlecite kosilnico pribl. 1 m nazaj, da boste lažje zagnali motor.

#### POZOR

Ostanke materiala v ohišju kosilnice in na delovnem orodju ne odstranjujte z roko ali nogami, temveč s primernimi pripomočki, npr. s ščetko ali ročno metlico.

Da zagotovite dobro zbiranje, morate lovilni koš za travo (16) in predvsem zračni filter (6a) po uporabi očistiti.

### 11.2 Košnja z vložkom za mulčenje

Pri mulčenju se rezani material sekla v zaprtem ohišju kosilnice in porazdeli po trati. Trava se ne prestreza in odstranjuje. Drobni zeleni odrezki padejo nazaj na travo kot naravno gnojilo, v travo vnašajo vlago in jo oskrbujejo s pomembnimi hranili.

#### POZOR

Mulčiti je mogoče samo relativno kratko travo.

#### 11.2.1 Vstavljanje vložka za mulčenje (15a) (sl. 16)

1. Dvignite zadnjo loputo za izmet (15).
2. Lovilni koš za travo (16) (če je nameščen) izvlecite z nosilnim ročajem.
3. Dvignite loputo za izmet (15) in vstavite vložek za mulčenje (15a).
4. Nastavite višino reza (glejte 10.4).

Nasveti za mulčenje:

- Travo pokosite za 2 cm pri višini trave 4–6 cm.

### 11.3 Košnja s stranskim izmetom

S stranskim izmetom (12a) lahko obvladate visoko in divjo travo, ki jo redko kosite.

#### 11.3.1 Vstavljanje stranskega izmeta (12a) (sl. 17)

1. Najprej odstranite lovilni koš za travo (16) in vstavite vložek za mulčenje (15a) (glejte 11.2).
2. Aktivirajte zapah bočnih vrat za izmet (12), ga dvignite in zadržite na mestu.
3. Vstavite stranski izmet (12a).
4. Počasi zaprite stransko loputo za izmet (12). Stranska loputa za izmet (12) ščiti stranski izmet (12a) pred izpadanjem.

#### 11.3.2 Odstranjevanje stranskega izmeta (12a) (sl. 17)

1. Aktivirajte zapah bočnih vrat za izmet (12), ga dvignite in zadržite na mestu.
2. Odstranite stranski izmet (12a) in zaprite stransko loputo za izmet (12).

### 11.4 Zagon motorja

**NAPOTEK**

Rezilo se zavrti, ko zaženete motor.

Ne zaženite izdelka, razen če je kanal za izmet pokrit s čim od naslednjega:

- Lovilni koš za travo
- Vstavek za mulčenje

#### 11.4.1 Zagon motorja z električnim zaganjalnikom (sl. 1, 2, 18)

1. Preverite stanje napolnjenosti akumulatorja (20) (glejte 10.3) in ga po potrebi napolnite.
2. Pred vsakim zagonom preverite nivo goriva in motornega olja (glejte razdelka 10.1 in 10.2). Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke (9) na vžigalni svečki (9a) priključen.
3. Napolnjeno akumulator (20) potisnite vzdolž vodilne tirnice v izdelek. Akumulator (20) se slišno zaskoči.
4. Stojte za kosilnico.
5. Potisnite vzvod motorne zavore (2) proti krmilnemu sistemu in ga držite.
6. Pritisnite električni zaganjalnik (3a) na enoti električnega zaganjalnika (3) in ga pridržite.
7. Motor se zažene.
8. Ko se izdelek zažene, lahko znova sprostite električni zaganjalnik (3a).

#### 11.4.2 Zagon motorja brez E-zaganjalnika (sl. 1, 19)

1. Pred vsakim zagonom preverite nivo goriva in motornega olja (glejte razdelka 10.1 in 10.2). Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke (9) na vžigalni svečki (9a) priključen.
2. Stojte za kosilnico. Ena roka pritisne vzvod motorne zavore (2) proti krmilnemu sistemu, druga roka naj bo na zaganjalni vrvici (17).
3. Zaženite motor z zaganjalno vrstico (17). Pri tem izvlecite ročaj za približno 10-15 cm (dokler ne začutite upora). Nato močno potegnite s potegom. Če se motor ni zagnal, znova potegnite zaganjalno vrstico (17).
4. Zaradi zaščitne plasti na motorju lahko nastane nekaj dima, ko izdelek prvič uporabljate. To je običajno.

**POZOR**

- Ne dovolite, da bi zaganjalna vrstica sunkovito skočila nazaj. S tem lahko povzročite poškodbe.
- V hladnem vremenu boste morda morali večkrat ponoviti postopek zagona.

### 11.5 Izklopite motor

 **OPOZORILO**

**Nevarnost poškodbe!**

Po izklopu motorja rezilo še nekaj sekund deluje. Če se dotaknete vrtečih se delov, lahko pride do ureznin.

- Počakajte, da se rezilo ustavi.
- Rezila ne zaustavljajte z roko.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Odklopite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke, da preprečite nenameren zagon motorja, ko izklopite ali parkirate izdelek.
- Rezilo držite proč od stopal.

1. Za izklop motorja najprej spustite streme pogona (1a) in nato vzvod motorne zavore (2). Počakajte, da se rezilo (18) ustavi.
2. Odstranite akumulator (20) (glejte razdelek 10.5).

### 11.6 Vožnja (sl. 1)

Kosilnica je opremljena s pogonom na zadnja kolesa.

#### 11.6.1 Vključite vlečni pogon

1. Zaženite kosilnico (glejte 11.4).
2. Povlecite in držite streme pogona (1a) proti krmilnemu sistemu.
3. Vključi se vlečni pogon (pogonsko kolo (14) se premika) in kosilnica se premakne naprej.

**POZOR**

Preprečite poškodbe izdelka! Preprečite poškodbe izdelka! Streme pogona vedno aktivirajte do konca (do omejevalnika), da preprečite posledične poškodbe menjalnika.

#### 11.6.2 Izklop pogona (1a)

1. Spustite streme pogona (1a). Pogon (1a) se izklopi in kosilnica se ustavi.
2. Motor še naprej deluje.

## 12 Delovna navodila

- Kosite samo z ostrim, brezhibnim rezilom, da se travne bilke ne razcefrajo in trava ne postane rumena.
- Da bo rez čim bolj čist, kosilnico potiskajte v čim bolj ravnih linijah. Te linije se naj vedno prekrivajo za nekaj centimetrov, da ne ostanejo nepokošeni pasovi.
- Poskrbite, da bo spodnja stran ohišja kosilnice čista in odstranite ostanke trave. Obloge otežujejo postopek zagona, negativno vplivajo na kakovost reza in izmet trave.
- Na pobočjih naj bo linija košnje vedno prečno na pobočje. Drsenje kosilnice lahko preprečite tako, da jo postavite v poševni položaj.

 **OPOZORILO**

Tretje osebe se ne smejo približati.

## 12.1 Po košnji

- Počakajte, da se motor najprej ohladi, preden kosilnico odstavite v zaprt prostor. Preden kosilnico shranite, odstranite z nje travo, mazi vo in olje. Na kosilnico ne postavljajte drugih predmetov.
- Pred ponovno uporabo preverite vse vijake in matice. Zategnite ohlapne vijake.
- Pred ponovno uporabo izpraznite lovilni koš za travo.
- Upoštevajte tudi poglavje »Skladiščenje«.

## 13 Čiščenje in vzdrževanje

### ⚠ OPOZORILO

**Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.**

### ⚠ OPOZORILO

**Nepravilno vzdrževanje ali čiščenje lahko povzroči poškodbe!**

### ⚠ OPOZORILO

**Med čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem se lahko izdelek nepričakovano zažene, kar povzroči telesne poškodbe in opekline.**

- Izklopite izdelek.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
- Odstranite akumulator.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.

### ⚠ OPOZORILO

**Redno/dnevno in pred zagonom izvajajte vizualni in funkcijski pregled/vzdrževanje, da zagotovite, da je izdelek v dobrem obratovalnem stanju.**

- Nepravilno vzdrževanje, uporaba neustreznih nadomestnih delov ali odstranitvev ali spreminjanje varnostnih naprav lahko povzroči resno materialno škodo ali telesne poškodbe.
- Če uporabnik teh opravil ne more opraviti sam, se mora posvetovati s specializiranim trgovcem.

## 13.1 Čiščenje

### 13.1.1 Čiščenje kosilnice (sl. 1)

- Čiščenje z vrtno cevjo je priporočljivo le pri nizkem tlaku. Visokotlačni čistilnik ni primeren za čiščenje izdelka.
- Odstranite lovilni koš za travo in ga očistite z ročno ščetko. S metlo lahko tudi grobo očistite ohišje kosilnice.
- Pri večji umazaniji lahko izdelek obrišete z vlažno krpo.

## POZOR

Pred prevračanjem kosilnice popolnoma izpraznite rezervoar za gorivo s sesalno črpalko za črpanje goriva (ni v obsegu dostave).

Kosilnice ni dovoljeno nagniti za več kot 90 stopinj.

1. Kosilnico je najbolje nagniti nazaj. Prepričajte se, da je vžigalna svečka (9a) obrnjena navzgor. Če je vžigalna svečka (9a) obrnjena navzdol, lahko pride do iztekanja olja, kar lahko povzroči veliko škodo na motorju in uplinjaču.
2. Izdelek lahko tudi nagnete na bok, vendar se prepričajte, da je pokrov zračnega filtra (6) na zgornji strani.
3. Z lopatico in ročno krtačo očistite spodnji del kosilnice. Z lopatico odstranite grobe in večje ostanke rastlin z območja rezila (18). Čiščenje spodnjega dela je lažje in temeljitejše takoj po uporabi. Takrat so umazanija in rastlinski ostanki še sveži in jih je lažje razhlajati.
4. Po potrebi in če je umazanijo težko odstraniti, lahko uporabite tudi posebno čistilo. Agresivnih čistil, kot so sredstva za hladno čiščenje ali čistilni bencin, ni dovoljeno uporabljati.
5. Preverite, ali so v izmetu trave ostanki trave in jih po potrebi odstranite.

### 13.1.2 Kosilnico očistite s priključkom za vodo (7) (sl. 1, 20)

## NAPOTEK

**Vtič vžigalne svečke znova pravilno namestite nazaj na vžigalno svečko.**

1. Najprej odstranite vložek za mulčenje (15a) ali lovilni koš za travo (16).
2. Za čiščenje priključite vrtno cev na priključek za vodo (7) prek vgrajene priključne spojke.
3. Odprite vodo in zaženite kosilnico (glejte 11.4).
4. Vrtljivo rezilo (18) se uporablja za vrtnčenje vode.
5. Po nekaj minutah na kosilnici več ne bo umazanije in ostankov trave.
6. Kosilnico pustite delovati kratek čas brez vode, da odstranite večjo količino vlage skozi krožeči zrak rezila (18).

### 13.1.3 Čiščenje klinastega jermena (18d) (sl. 21)

1. Kosilnico nagnite nazaj.
2. Po vsaki uporabi očistite klinasti jermen (18d) s metlico ali stisnjenim zrakom.

## 13.2 Vzdrževanje

- Redno, skrbno servisiranje je potrebno, da se ohrani nespremenjen nivo varnosti in zmogljivost izdelka.
- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in da izdelek ohranjate v varnem delovnem stanju.
- Redno preverjajte lovilni koš za travo glede obrabe ali izgube funkcionalnosti.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.



- Preverite, ali so sprednja in zadnja kolesa varno pritrjena.
- Za nemoteno premikanje koles priporočamo, da osi in pesta koles očistite vsaj enkrat na sezono.
- Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, smejo izvajati samo pooblaščené specializirane delavnice.
- Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

Potrebno orodje:

- Montažni ključ\*
- sesalna črpalka za gorivo\*
- Krpa\*
- 17-milimetrski viličasti ključ/natični ključ\*
- 10-milimetrski viličasti ključ/natični ključ\*
- Oljna črpalka\*
- plitvo korito za prestrezanje olja (za menjavo olja)\*
- Lovilna posoda\*
- Bakrena žična krtača\*

\* = Ni nujno v obsegu dostave!

### 13.2.1 Menjava rezila (18) (sl. 1, 22)

#### OPOZORILO

**Pri delu s poškodovanim rezilom obstaja nevarnost poškodbe.**

- Nosite zaščitne rokavice!
- Iz varnostnih razlogov naj rezilo naostri in uravnoteži samo pooblaščená specializirana delavnica. Da bo rezultat dela optimalen, priporočamo, da se rezilo preveri enkrat letno.
- Pri menjavi rezila je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.

1. Preden odstranite rezilo izpraznite rezervoar za gorivo (5) s črpalko za gorivo. Nikoli ne nagnite kosilnice na stran ali naprej, ko je rezervoar za gorivo ali olje poln! To lahko poškoduje motor in razveljavi garancijo.
2. Držite rezilo (18) z eno roko.
3. Z viličastim ključem velikosti SW17 zavrtite vijak rezila (18a) v nasprotni smeri urinega kazalca z vretena motorja (18c). Odstranite podložko (18b).
4. Ponovno namestite novo rezilo (18) v obratnem vrstnem redu. Pravilno pritrdite vijak rezila (18a). Prepričajte se, da je rezilo (18) pravilno nameščeno in poravnano z vretenom motorja (18c).
5. Navor za zategovanje vijaka rezila (18a) je 45 Nm. Ob zamenjavi rezila (18) zamenjajte tudi vijak rezila (18a).

#### 13.2.1.1 Poškodovana rezila (18)

Če rezilo (18) pride v stik z oviro, takoj izklopite motor in snemite vtič žigalne svečke (9).

- Preverite, ali je rezilo (18) poškodovano.
- Poškodovana ali upognjena rezila (18) morate zamenjati.
- Nikoli ne poravnajte upognjenega rezila (18).
- Nikoli ne delajte s krivim ali močno obrabljenim rezilom (18), saj to povzroča tresljaje in lahko povzroči še več poškodb kosilnice.

### 13.2.2 Preverjanje ravni olja (sl. 10)

#### OPOZORILO

##### Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

#### POZOR

##### Poškodbe izdelka!

Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte gorivo in olje. Izdelek se doštavi brez motornega in menjalniškega olja.
- Uporabljajte samo motorno olje SAE 10W-30 ali SAE 10W-40.

#### POZOR

##### Poškodbe okolja!

Izteklo olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavak ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- 
- Olje odstranite v skladu s lokalnimi predpisi.

1. Odvijte merilno palico za olje (11) tako, da jo zavrtite v levo in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
2. Znova vstavite merilno palico za olje (11) in preverite raven olja, ne da bi merilno palico za olje (11) znova privili.
3. Izvlecite merilno palico za olje (11) in odčitajte nivo olja. Nivo olja mora biti med najv. in min. oznakama na merilni palici za olje (11).
4. Nato ponovno privijte merilno palico za olje (11).

### 13.2.3 Menjava olja (sl. 10)

Motorno olje menjajte enkrat na leto pred začetkom sezone, ko je motor ogret na delovno temperaturo in ugasnjen. Uporabljajte samo motorno olje (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Izvijte merilno palico za olje (11), tako da jo zavrtite v levo.
2. Z oljno črpalko (s cevjo) iztisnite motorno olje skozi naliavno grlo.
3. Dolijte sveže motorno olje in preverite nivo olja (glejte 10.1).

### 13.2.4 Izpuščanje goriva s črpalko za gorivo (sl. 23)

1. Pod cevjo sesalne črpalke za gorivo držite lovilno posodo.
2. Odvijte pokrov rezervoarja (5a) in ga odstranite.
3. Cevko črpalke za odsesavanje goriva potisnite v rezervoar za gorivo (5) in gorivo v celoti izčrpajte z črpalko za odsesavanje goriva.
4. Pokrov rezervoarja (5a) znova zategnite.
5. Da bi zagotovili, da v uplinjaču ni ostalo nič goriva, morate iz uplinjača izpustiti preostalo gorivo. Za ta namen pod uplinjač postavite lovilno posodo in odprite vijak uplinjača (19) z viličastim ključem velikosti 10.

### 13.2.5 Vzdrževanje zračnega filtra (6a) (sl. 24)

#### NEVARNOST

##### Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri napačnem čiščenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Zračni filter očistite samo s potrkavanjem.
- Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

#### POZOR

##### Nevarnost materialnih poškodb!

Uporaba motorja brez ali s poškodovanim filtrirnim elementom lahko povzroči poškodbe motorja.

- Motor ne sme nikoli delovati s poškodovanim filtrirnim elementom zračnega filtra. Umazanija lahko povzroči zelo resno škodo na motorju.

Umazani zračni filtri (6a) zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

Zračni filter (6a) preverite vsakih 25 obratovalnih ur in ga po potrebi očistite. Če je zrak zelo prašen, zračni filter (6a) preverjajte pogosteje.

1. Odprite papir sponke in odprite pokrov zračnega filtra (6).
  2. Odstranite zračni filter (6a).
  3. Zračni filter (6a) očistite samo s potrkavanjem.
  4. Zamenjajte pokvarjen zračni filter (6a) z novim.
  5. Namestite zračni filter (6a) Zaprite pokrov zračnega filtra (6).
- Prepričajte se, da se zaklep zaponke zaskoči na svoje mesto.

### 13.2.6 Vzdrževanje vžigalne svečke (9a) (sl. 25, 26)

Vžigalno svečko (9a) po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato vžigalno svečko (9a) vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

1. Snemite vtič vžigalne svečke (9), tako da ga zavrtite.
2. Vžigalno svečko (9a) odstranite z montažnim ključem.

3. S pomočjo tipalnega merila nastavite razmak na 0,75 mm (0,030"). Ponovno namestite vžigalno svečko (9a) in pazite, da je ne zategnete preveč.

## 14 Skladiščenje in transport

#### OPOZORILO

##### Nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
- Odstranite akumulator.

- Izdelek v celoti izpraznite.
- Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.

### 14.1 Skladiščenje

#### POZOR

Pred skladiščenjem izdelek očistite in opravite vzdrževanje.

#### POZOR

Izdelka ne shranjujte s polnim lovilnim košem za travo. V vročem vremenu začne trava pod vplivom vročine fermentirati. Obstaja nevarnost požara!

Izdelek in njegove dodatke hranite v temnem, suhem in zaščitenem pred zmrzaljo mestu, ki je nedostopno otrokom.

Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C. Izdelek shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

- Izdelka nikoli ne skladiščite z gorivom v rezervoarju za gorivo v stavbi, kjer bi hlapi goriva lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Počakajte, da se motor ohladi, preden izdelek odstavite v zaprtih prostorih.
- Pri daljšem skladiščenju s sesalno črpalko za gorivo izpraznite rezervoar za gorivo (ni v obsegu dostave).
- Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpuhu in območju okoli rezervoarja za gorivo ne sme biti trave, listja ali iztekle masti (olja).

### 14.1.1 Priprave na skladiščenje kosilnice (sl. 1)

#### OPOZORILO

Goriva ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.

1. Izpraznite rezervoar za gorivo (5) (glejte 13.2.4).
2. Izvedite menjavo olja (glejte 13.2.3).
3. Odklopite konektor (9) vžigalne svečke (9a). Odstranite svečko (9 A) s pomočjo montažnega ključa (glejte 13.2.6).

4. Z ročko za olje nalijte približno 0,2 l olja v valj.
5. Počasi vlecite zaganjalno vrstico (17), da olje zaščiti notranjost valja.
6. Ponovno privijte vžigalno svečko (9a).
7. Očistite hladilna rebra valja in ohišje (glejte 13.1.1).
8. Očistite celoten izdelek, da zaščitite lak.
9. Izdelek shranite na dobro zračenem mestu ali kraju.

#### 14.1.2 Akumulator (20) in polnilnik (21)

Upoštevajte varnostne napotke in navodila za polnjenje in pravilno uporabo, ki so podana v navodilih za uporabo vašega akumulatorja (20) in polnilnika (21) serije 20V IXES. Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije najdete v teh ločenih navodilih za uporabo.

#### 14.1.3 Zlaganje zgornjega ročaja za potiskanje (1) (sl. 1)

### OPOZORILO

#### Nevarnost zagozditve!

Ročaj za potiskanje vedno držite z eno roko v najvišjem položaju.

- Nikoli ne vstavljajte prstov med zgornji in spodnji ročaj za potiskanje.

Zaradi varčevanja s prostorom je zgornji ročaj za potiskanje (1) zložitljiv.

1. Odstranite lovilni koš za travo (16).
2. Odstranite zaganjalno vrstico (17) s kavljia potege (17a).
3. Odprite ročico za hitro vpenjanje (1c) na spodnjem ročaju za potiskanje (4).
4. Obrnite ročico za hitro vpenjanje (1c) prečno na ročaj za potiskanje. Če želite to narediti, morate ročico za hitro vpenjanje (1c) nekoliko potegniti stran od spodnjega ročaja za potiskanje (4).
5. Preklopite zgornji ročaj za potiskanje (4) navzdol. Kabli ne smejo biti stisnjeni.

#### 14.2 Transport (sl. 1)

### OPOZORILO

#### Nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
- Odstranite akumulator.

### NAPOTEK

Za transport morate višino reza vedno nastaviti v najvišji položaj.

1. Posodo za gorivo izpraznite s sesalno črpalko za gorivo v odobreno lovilno posodo.
2. Odstranite motorno olje toplega motorja.
3. Očistite hladilna rebra valja in ohišje.

4. Zložite zgornji ročaj za potiskanje (1) (glejte 14.1.3).
5. Ovijte nekoliko slojev valovite lepenke med zgornji (1) in spodnji ročaj za potiskanje (4) ter motor, da preprečite drgnjenje.
6. Za preprečitev telesnih in materialnih poškodb je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavarovati pred prevračanjem.

## 15 Popravila in naročanje rezervnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

### POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen oddajte QR-kodo na naslovni strani.

#### Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

### 15.1 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli\*: Vžigalna svečka, zračni filter, rezilo, klinasti jermen

\* = ni vključeno v obseg dostave!

## 16 Odlaganje med odpadke in reciklaža

#### Napotki za embalažo

 Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazno.

#### Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah

 Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinske odpadke.

- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
  - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
  - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
  - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
  - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

#### Opombe o litij-ionskih akumulatorjih



**Preden zavržete napravo, odstranite akumulator!**

- Akumulatorjev ne mečite med gospodinjske odpadke, ogenj (nevarnost eksplozije) ali vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.
- Okvarjene ali porabljene akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2023/1542/ES.
- Napravo in polnilnik odnesite na lokacijo za recikliranje. Uporabljene plastične in kovinske dele je mogoče ločiti glede na vrsto in jih tako reciklirati.
- Ko so akumulatorji izpraznjeni, jih zavržite. Priporočamo, da pole pokrijete z lepilnim trakom za zaščito pred kratkim stikom. Akumulatorja ne odpirajte.
- Akumulatorje zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. Akumulatorje oddajte na zbirnem mestu za rabljene akumulatorje, kjer jih bodo reciklirali na okolju prijazen način. Posvetujte se s lokalnim podjetjem za odstranjevanje odpadkov.

**Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.**

#### Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem izdelka med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

## 17 Pomoč pri motnjah

| Motnja                               | Morebiten vzrok                           | Ukrep                                                            |
|--------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Nemiren tek, močno tresenje izdelka. | Vijaki so zrahljani.                      | Preverite vijake.                                                |
|                                      | Pritrditev rezila je zrahljana.           | Preverite pritrditev rezila.                                     |
|                                      | Rezilo ni uravnoteženo.                   | Zamenjajte rezilo.                                               |
| Motor ne deluje.                     | Vzvod motorne zavore ni pritisnjen.       | Pritisnite vzvod motorne zavore.                                 |
|                                      | Ročica za plin je v nepravilnem položaju. | Preverite nastavitve.                                            |
|                                      | Okvarjena vžigalna svečka.                | Zamenjajte vžigalno svečko.                                      |
|                                      | Rezervoar za gorivo je prazen.            | Dolijte gorivo.                                                  |
|                                      | Umazano gorivo.                           | Izpraznite rezervoar za gorivo in ga napolnite s čistim gorivom. |
|                                      | Motor je okvarjen.                        | Obrnite se na pooblaščen servisno službo.                        |
| Motor teče nemirno.                  | Zračni filter je umazan.                  | Očistite zračni filter.                                          |
|                                      | Vžigalna svečka je umazana.               | Očistite vžigalno svečko.                                        |
| Trava je rumena, rez ni enakomeren.  | Zračni filter je umazan.                  | Očistite zračni filter.                                          |
|                                      | Vžigalna svečka je umazana.               | Očistite vžigalno svečko.                                        |
| Izmet trave ni enakomeren.           | Višina reza je prenizka.                  | Nastavite višine košnje.                                         |
|                                      | Obrabljeno rezilo.                        | Zamenjajte rezilo.                                               |
|                                      | Zamašen lovilni koš za travo.             | Izpraznite lovilni koš za travo ali sprostite zamašitev.         |

## 18 EU izjava o skladnosti

### Prevod originalne izjave o skladnosti

#### Proizvajalec:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka: **SCHEPPACH**  
Oznaka izdelka: **Bencinska kosilnica - MS225-53E**  
Št. art. **5911245903, 5911245908**

#### Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG,  
2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

#### Uporabljeni standardi:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Postopek ugotavljanja skladnosti:

##### 2000/14/EG\_2005/88/EG – Priloga: VI

Zagotovljen 98 dB  
nivo zračne moči ( $L_{WA}$ ):  
Izmerjeni 96,2 dB  
nivo zračne moči ( $L_{WA}$ ):  
Priглаšeni organ:

TÜV SÜD  
Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München

Številka: 0036

##### 2016/1628/EU

Emisije. Št.:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Pooblaščenec za dokumentacijo:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schunk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Sisukord

|    |                                       |     |
|----|---------------------------------------|-----|
| 1  | Sissejuhatus.....                     | 231 |
| 2  | Toote kirjeldus (joon. 1-28) .....    | 232 |
| 3  | Tarnekomplekt (joon. 1-2) .....       | 232 |
| 4  | Sihtotstarbekohane kasutus.....       | 232 |
| 5  | Mitte sihtotstarbekohane kasutus..... | 233 |
| 6  | Ohutusjuhised .....                   | 233 |
| 7  | Tehnilised andmed .....               | 236 |
| 8  | Lahtipakkimine .....                  | 236 |
| 9  | Montaaž .....                         | 236 |
| 10 | Enne käikuvõtmist.....                | 237 |
| 11 | Käitamine .....                       | 239 |
| 12 | Tööjuhised.....                       | 240 |
| 13 | Puhastamine ja hooldus.....           | 241 |
| 14 | Ladustamine ja transportimine .....   | 243 |
| 15 | Remondi- ja varuosade tellimine.....  | 244 |
| 16 | Utiliseerimine ja taaskäitus.....     | 244 |
| 17 | Rikete kõrvaldamine.....              | 245 |
| 18 | ELi vastavusdeklaratsioon .....       | 246 |
| 19 | Plahvatusjoonis .....                 | 430 |

## Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise üles-andeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

|  |                                                                                                                                                            |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tähelepanu! Tootele paigaldatud ohutusmärkide ja hoiatusjuhiste ning ohutus- ja käsitussusjuhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi kuni surmani. |
|  | Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!                                                                               |
|  | Kandke kuulmekaitset. Kandke kaitseprille.                                                                                                                 |
|  | Tehke kindlaks, et teised inimesed peavad kinni piisavast ohutusvahemaast.                                                                                 |
|  | Ärge niitke kallakul üles- või allapoole.                                                                                                                  |
|  | Eemalepaiskuvate osade oht töötava mootori korral.                                                                                                         |
|  | Hoidke käed ja jalad pöörlevatest nugaedest eemal.                                                                                                         |
|  | Eemaldage enne muruniiduki käitamist maas lebavad väikeosad, mis võidakse eemale paisata.                                                                  |

|  |                                                                                                                        |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Mürgistusoht! Kasutage toodet ainult välitingimustes ja mitte kunagi suletud või halvasti ventileeritud ruumides.      |
|  | Eemaldage enne hooldustööde teostamist süüteküünlä pistik.                                                             |
|  | Hoiatus kuumade pealispindade eest.                                                                                    |
|  | TÄHELEPANU! Käitusained on tuleohtlikud ja plahvatusvõimelised - põletusoht. Ärge tankige kuuma või töötava mootoriga. |
|  | Mootoriõli                                                                                                             |
|  | Kontrollige õlitaset.                                                                                                  |
|  | Paagi maht                                                                                                             |
|  | Noa pikkus. Max lõikelaius.                                                                                            |
|  | DRIVE - sõiduajami look<br>STOPP - mootoripiduri hoob                                                                  |
|  | Ärge visake toodet tulle.                                                                                              |
|  | Ärge visake toodet vette.                                                                                              |
|  | Toote garanteeritud helivõimsustase.                                                                                   |
|  | Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.                                                                       |
|  | Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.                                                                        |

## 1 Sissejuhatus

### Tootja:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Austatud klient!

Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

### Juhis:

Selle toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitlemine

- Käsitsusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosalade paigaldamine ja nendega vahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus
- elektrisüsteemi ülesütlemlised elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE0113 eiramisel.

### Pidage silmas:

Käsitsusjuhend on kõnealuse toote koostisosa.

See sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga. Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Tutvuge enne toote kasutamist kõigi käsitsus- ja ohutusjuhistega. Käitage toodet ainult ohult kirjeldatud viisil ja mainitud kasutusvaldkondades. Säilitage käsitsusjuhendit hästi ja andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.

## 2 Toote kirjeldus (joon. 1-28)

1. Ülemine lütkesang
- 1a. Sõiduajam (look)
- 1b. Rakendustross
- 1c. Kiirpingutushoob
- 1d. Alusseib
- 1e. Alusseib
- 1f. Plastist tähtmutter
2. Mootoripiduri hoob
- 2a. Gaasitross
3. Elektristarteri moodul
- 3a. Elektristarter
- 3b. Kruvi
4. Alumine lütkesang
- 4a. Plastist tähtmutter
- 4b. Vahehoidik
- 4c. Juhik
- 4d. Polt
- 4e. Kaabliklamber
5. Kütusepaak
- 5a. Paagikork
6. Õhufiltri kate
- 6a. Õhufilter
7. Veeühendus
8. Veereras
9. Süüteküünla pistik
- 9a. Süüteküünal
10. Summuti
11. Õlimõõtevarras
12. Külgeväljaviskeluuk
- 12a. Külgeväljavise
13. Lõikekõrguse seadur
14. Ajamiratas
15. Väljaviskeluuk
- 15a. Multšimissüdamik
16. Rohupüüdekott
17. Tõmbenõõrstarter
- 17a. Trossikonks
- 17b. Tiibmutter
18. Nuga
- 18a. Noapolt

- 18b. Alusseib
- 18c. Mootori spindel
- 18d. Kiirrihm
19. Karburaatori polt
20. Aku
- 20a. Lahtilukustusklahv
- 20b. Laadimis seisundi näidik
21. Akulaadaja

## 3 Tarnekomplekt (joon. 1-2)

| Pos  | Arv | Nimetus                                   |
|------|-----|-------------------------------------------|
| 1.   | 1 x | Ülemine lütkesang                         |
| 1c.  | 2 x | Kiirpingutushoob                          |
| 1d.  | 2 x | Alusseib                                  |
| 1e.  | 2 x | Alusseib                                  |
| 1f.  | 2 x | Plastist tähtmutter                       |
| 4.   | 1 x | Alumine lütkesang                         |
| 4a.  | 2 x | Plastist tähtmutter                       |
| 4b.  | 2 x | Vahehoidik                                |
| 4c.  | 2 x | Juhik                                     |
| 4d.  | 2 x | Polt                                      |
| 4e.  | 1 x | Kaabliklamber                             |
| 12a. | 1 x | Külgeväljavise                            |
| 15a. | 1 x | Multšimissüdamik                          |
| 16.  | 1 x | Rohupüüdekott                             |
| 20.  | 1 x | Aku                                       |
| 21.  | 1 x | Akulaadaja                                |
|      | 2 x | Käitusjuhend<br>(muruniiduk, aku+laadaja) |

## 4 Sihtotstarbekohane kasutus

Bensiini-muruniiduk on ette nähtud eraviisiliseks kasutamiseks õue- ja hobiaias. Õue- ja hobiaia muruniidukiteks peetakse selliseid seadmeid, mille iga-aastane kasutus ei ületa reeglina 50 tundi ja mida kasutatakse eelkõige rohu- või murupindadel, kuid mitte avalikel rajatistel, parkides, spordirajatistel või põllu- ning metsamajanduses.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud iga liiki kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käsitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosaladega ja originaaltarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

### ⚠ HOIATUS

Palun lugege enne seadme käikuvõtmist oma ohutuse huvides käesolev käsiraamat ja ohutusjuhised põhjalikult läbi. Kui annate toote üle kolmandatele isikutele, siis pange käesolev käitusjuhend alati kaasa.

Toode on 20V IXES seeria osa ja seda tohib käitada ainult selle seeria akudega. Akusid tohib laadida ainult selle seeria laadijatega. Järgige seejuures tootja andmeid.



## 5 Mitte sihtotstarbekohane kasutus

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

### ⚠ HOIATUS

**Kasutaja kehalise ohustamise tõttu ei tohi muruniidukit järgnevateks töödeks kasutada (ebatäielik loetus):**

- puhmaste, hekkide ja pöösaste käpimiseks,
- ronitaimede lõikamiseks,
- muruhoolituseks katusetaimestikel ja rõdukastides,
- puu- ja hekilõikmete hekseldamiseks ning peenestamiseks,
- kõnniteede puhastamiseks (äraimemine, eemalepuhumine),
- pinnasekõrgendite nagu nt mutimullahunnikute tasandamiseks,
- lõikematerjali transportimiseks, välja arvatud selleks ette nähtud rohpüüdekotis.

## Käitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

### ⚠ OHT

**Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.**

### ⚠ HOIATUS

**Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.**

### ⚠ ETTEVAATUST

**Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.**

### TÄHELEPANU

**Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.**

## 6 Ohutusjuhised

**Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal!**

### ⚠ HOIATUS

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustratsioone ja tehnilisi andmeid, millega see toode on varustatud.**

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada raskeid vigastusi.

### ⚠ HOIATUS

Tutvuge enne tootega töötamist kõigi käsitsemisosadega.

- Harjutage tootega ümberkäimist ja laske kogenud kasutajal või spetsialistil talitlust, toimeviisi ning tööviiteid selgitada.
- Tehke kindlaks, et oskate toote hädajuhtumil kohe seisata.
- Toote asjatundmatu kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Lülitage toode õnnetuse või rikke tekkimisel käituse ajal kohe välja. Ravige vigastusi asjatundlikult või pöörduge arsti poole.

**Kes et tohi toodet kasutada:**

- Lapsed ja teised isikud, kes ei tunne kasutuskorraldust (kohalikud nõuded võivad määrata kindlaks kasutaja miinimumvanuse).
- Inimesed, kes on alkoholi, uimastite, ravimite mõju all, väsinud või haiged.

## 6.1 Käsijuhitavate muruniidukite ohutusjuhised

- Lugege hoolikalt kasutuskorraldust. Tutvuge toote seadete ja õige kasutamisega.
- Ärge lubage lastel või teistel isikutel, kes ei tunne kasutuskorraldust, muruniidukit kasutada. Kohapealsed nõuded võivad määrata kindlaks kasutaja miinimumvanuse.
- Ärge niitke kunagi, kui teised isikud, eriti lapsed või loomad, on läheduses. Mõelge sellele, et masinajuht või kasutaja vastutab teiste isikute või nende omandiga seonduvate õnnetuste eest.
- Niitke ainult hea nähtavuse korral. Kolmandad isikud on vaja eemal hoida.
- Kui peaksite toote teistele isikutele üle andma, siis palun väljastage ka käesolev käsitlusjuhend.
- Niitmise ajal tuleb kanda alati tugevaid libisemiskindlaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge niitke paljajalu ega kergetes sandaalides.
- Kontrollige maastikku, millel toodet kasutatakse, ja eemaldage kõik esemed nagu kivid, mänguasjad, puupulgad ning traadid, mis võidakse kaasa haarata ja eemale paisata.
- Seisake mootor, oodake ära selle seiskumine ja tõm-make süüteküünla pistik maha, kui
  - Lahkute toote juurest.

- Kõrvaldate blokaade või ummistusi.
- Kui toode tabas võrkehi.
- Tootel tekivad rikked ja ebatavalised vibratsioonid.

## ⚠ HOIATUS

### Kütus on äärmiselt süttimisohtlik:

- Säilitage kütust ainult selleks ettenähtud mahutites (kanistrites).
- Tankige ainult õues ja ärge suitsetage tankimise ajal.
- Kütus tuleb sisse valada enne mootori käivitamist. Mil mootor töötab või kohe pärast toote väljalülitamist ei tohi paagikorki avada ega kütust juurde valada.
- Kui kütus voolas üle, siis ei tohi proovida mootorit käivitada. Selle asemel tuleb toode kütusega saastunud pinnalt eemaldada. Tuleb vältida igasugust käivituskatset, kuni kütuseaurud on lendunud.
- Ohutusosalastel põhjustel tuleb kütusepaak ja muud paagikorgid kahjustumise korral välja vahetada.
- Ärge säilitage kütust kunagi sädemeallika läheduses. Kasutage alati kontrollitud kanistrit. Hoidke lapsed kütusest eemal.
- Asendage defektseid mürasummutid.
- Enne kasutamist tuleb alati vaatlusega kontrollida, kas nuga ja kinnituspoldid on ära kulunud või kahjustatud. Viskumise vältimiseks tohib ära kulunud või kahjustatud nuge ning kinnituspolte vahetada ainult komplekti kaupa.

## 6.2 Elektrialane ohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima. Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega. Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Kaitske elektritööriistu vihma ja märja eest. Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.

## ⚠ HOIATUS

Järgige laadimise ohutusjuhiseid ja korrektse kasutuse juhiseid, mis on esitatud Teie aku ning laadija käitusjuhendis. Laadimisprotseduuri üksikasjaliku kirjelduse ja edasist informatsiooni leiate käesolevast eraldi käitsemisjuhendist.

Aku ja laadija vale kasutamine võib elektrilööki või tulekahju põhjustada.

## 6.3 Ümberkäimine

### Käsitsemine:

- Hoolitsege selle eest, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevasti kinni pingutatud ning toodet hoitakse turvalises tööseisundis.
- Ärge säilitage toodet kunagi koos paagis oleva kütusega hoones, kus kütuseaurud võivad lahtise tule või sädemetega kokku puutuda.

- Laske enne toote seismapanemist suletud ruumidesse mootoril maha jahtuda.
- Hoidke mootor, summuti ja kütusepaagi piirkond tulekahju ohu vähendamiseks rohest, lehtedest ning väljatungivast määrdet (õlist) puhas.
- Kontrollige rohpüüdeseadist regulaarselt kulumise või talitlusvõime kao suhtes.
- Asendage ohutusosalastel põhjustel kulunud või kahjustatud osad.
- Kui kütusepaak tuleb tühjendada, siis peaks see toimuma õues.
- Ärge laske sisepõlemismootoril töötada suletud ruumides, kus võib koguneda ohtlik süsinikmonooksiid.
- Niitke ainult päevavalguses või hea tehnisvalgustuse korral.
- Kui võimalik, siis tuleb vältida toote kasutamist märja rohuga.
- Tootte kasutamine äikese korral on keelatud - **pikselöögi oht!**
- Pöörake kallakutel alati tähelepanu heale seisule.
- Juhtige toodet ainult sammukiirusel.
- Ratastel toodete puhul kehtib: Niitke risti kallakut, mitte kunagi üles- või allapoole. Olge eriti ettevaatlik, kui muudate kallaku sõidusuunda.
- Ärge niitke ülemäära järskul kallakutel ja prügidepoode, kraavide või tiikide läheduses. Olge eriti ettevaatlik, kui pöörake toodet ümber või tõmbate enda poole.

## ⚠ HOIATUS

Töötamisel ja sõidusuuna muutmisel nõlvadel ning kallakutel tuleb olla eriti ettevaatlik:

- Pöörake tähelepanu turvalisele seisule.
- Kandke libisemiskindla, haarduva tallaga jalatseid ja küllaldast riietust.
- Niitke alati kallakuga risti.
- Üle 15-kraadise kaldega kallakutel ei tohi tootega ohutusosalastel põhjustel sõita.
- Harjutage erilist ettevaatust tagurpidiliikumisel ja toote tõmbamisel. Komistamisohu!

- Peatage nuga, kui muruniidukit tuleb kallutada, kui seda transporditakse üle muude pindade kui rohu ja kui seda liigutatakse niidetavalt pinnalt ära või selle juurde.

## ⚠ ETTEVAATUST

Muruniidukit ei tohi kasutada ilma, et terviklik rohpüüdeseadist või väljaviskeava isesulguv eraldav kaitseesadist on paigaldatud.

- Ärge kasutage muruniidukit kunagi kahjustatud kaitseadistega või kaitsevõredegaga või paigaldamata kaitseadisteta nagu nt pörkeplekkideta ja/või rohpüüdeseadisteta.
- Ärge muutke mootori reguleerimisvõrdeid ega andke sellele liigpõrdeid.
- Vabastage mootoripidur ja sidestage enne mootori käivitamist kõik lõiketööriistad ja ajamid lahti.

- Käivitage mootorit ettevaatlikult vastavalt tootja korraldustele. Pöörake tähelepanu jalgade piisavale vahekaugusele noast.
- Mootori käivitamisel ei tohi muruniidukit kallutada, välja arvatud juhul, kui muruniidukit tuleb sellel protseduuril üles tõsta. Kallutage sel juhul seda ainult nii palju, kui see on tingimata vajalik, ja tõstke seda üles ainult kasutaja vastasküljelt.
- Ärge käivitage mootorit, kui seisate väljaviskekanali ees.
- Ärge pange käsi või jalgu kunagi pöörlevate osade juurde või alla. Hoidke ennast alati väljaviskeavast eemale.
- Ärge tõstke ega kandke kunagi töötava mootoriga muruniidukit.
- Seisake mootor ja veenduge, et kõik liikuvad osad on seiskunud ja kui olemas, on süütevõti välja tõmmatud:
  - Enne blokaadide vabastamist või ummistuste kõrvaldamist väljaviskekanalis.
  - Enne toote kontrollimist, puhastamist või sellel tööd läbiviimist.
  - Kui tabati vöörkeha. Otsige tootel kahjustusi ja viige nõutavad remondid läbi enne toote uuesti käivitamist ja sellega töötamist. Kui toode hakkab ebatahtliselt tugevalt vibreerima, siis on vajalik kohe- ne ülekontrollimine.
  - Kui eemaldute toote juurest.
  - Enne juurdetankimist.
- Mootori seiskumisel tuleb drosselklapp sulgeda. Kui mootoril on bensiinikraan, siis tuleb see pärast kasutamist sulgeda.
- Toote käitamine ülemäärase kiirusega võib suurendada õnnetusohu.
- Olge toote seadistustöödel ettevaatlik ja vältige sõrmede kinnikiilumist liikuva noa ning jäikade seadmeosade vahel.
- Olge eriti ettevaatlik järeleandvatel pinnastel ja prügi-depoode, kraavide või tiikide läheduses niitmisel.
- Vältige kohti, kus rattad enam ei haardu või niitmine on ebatavaline.
- Pöörake tänava lähedal tähelepanu teeliiklusele.

## OHT

### Komistamisohu!

Harjutage erilist ettevaatust tagurpidiliikumisel ja toote tõmbamisel.

Veenduge enne tagurpidiliikumist, et Teie taga pole väikelapsi.

- Kasutaja peab olema kasutamises, seadistamises ja käsitsemises (seadistus keelatud rakendused) piisavalt koolitatud.
- Kontrollige regulaarselt toodet ja tehke iga kord enne kasutamist kindlaks, et kõik käivitusfiksaatorid ning puutelülitid talitlevad nõuetekohaselt.
- Pidage silmas, et nõuetele mittevastav hooldus, mitte-ühilduvate varuosade kasutamine või ohutusseadiste eemaldamine või modifitseerimine võib seadmel kahjustusi ja sellega töötavatel inimestel raskeid vigastusi põhjustada.

- Pidage silmas, et toote ohutussüsteeme või seadiseid ei tohi manipuleerida ega deaktiviseerida. Ärge eemaldage kunagi osi, mis on ette nähtud ohutuseks.
- Pidage silmas, et kasutaja ei tohi muuta ega manipuleerida mitte mingeid pitseeritud seadeid mootori pöördearu reguleerimises.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud nuge ja tarvikuid. Muude rakendustööriistade ja muude tarvikute kasutamine võib tähendada kasutajale vigastusohu.
- Hoidke toodet alati heas käitusseisundis.
- Mura- ja võnkekoormuse vähendamiseks on vaja teha piisavaid pause.

## 6.4 Jääkoht ja kaitsemeetmed

### Ergonoomiliste põhimõtete eiramine

#### Isikliku kaitsevarustuse (IKV) hooletu kasutamine

Isikliku kaitsevarustuse hooletu kasutamine või selle kasutamist loobumine võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Kandke ettekirjutatud kaitsevarustust.

#### Inimlik käitumine, vale käitumine

- Olge kõigil töödel alati kontsentreeritud.

#### Jääkoht

- Ei saa kunagi välistada.

#### Ohustamine mura tõttu

#### Kuulmekahjustused

Pikemaajaline kaitsmata töötamine tootega võib põhjustada kuulmekahjustusi.

- Kandke põhimõtteliselt kuulmekaitset.

#### Käitumine avariijuhtumil

Alustage võimaliku tekkiva õnnetuse korral vastavalt vajalike esmaabimeetmetega ja kutsuge kiireimal võimalikul viisil arstiabi.

## Jääkriskid

**Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivad ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.**

- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsitusjuhendit tervikuna.
- Vältige toote ettekatsetamatut käimapanemist.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui toode on käigus.
- Toote ettekatsetamatu käimapanemine.
- Pidage käsitusjuhendis etteantud hooldus- ja ohutusjuhised kinni.

## ⚠ HOIATUS

Pikemal töötamisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsioonide tõttu verevarustushäired (Raynaud' sündroom).

Raynaud' sündroom on veresoonte haigus, mille puhul lähevad väikesed veresooned sõrmedes ja varvastes spastiliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks. Vibreerivate toodete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikutel (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada.

Kui märkate ebataivalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

## 7 Tehnilised andmed

|                                                |                                                                         |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Mootori tüüp                                   | 4-taktimootor/õhkjahutusega                                             |
| Töömaht                                        | 224 cm³                                                                 |
| Tööpöörded                                     | 2800 min <sup>-1</sup>                                                  |
| Max pöördearv                                  | 3600 min <sup>-1</sup>                                                  |
| Mootori võimsus                                | 4,4 kW/6,0 hj (3600 min <sup>-1</sup> )                                 |
| Kütus                                          | tavabensiin/pliivaba<br>max 10% bioetanooli                             |
| Paagi maht                                     | 1,2 l                                                                   |
| Mootoriõli                                     | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                   |
| Paagi maht/õli                                 | 0,4 l                                                                   |
| Lõikekõrguse seadur                            | 25-75 mm/7-kordne                                                       |
| Lõikekõrgused                                  | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+/- 5) mm |
| Rohupüüdekoti maht                             | 65 l                                                                    |
| Lõikelaius                                     | 53 cm                                                                   |
| CO <sub>2</sub> -pääst                         | 1088 g/kWh                                                              |
| Kaal (tühja paagiga ja täielikult monteeritud) | 33,5 kg                                                                 |

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

### Müra ja vibratsioon

## ⚠ HOIATUS

Müra võib Teie tervisele tõsiselt mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke ise ja paluge läheduses viibivatel isikutel kanda sobivat kuulmekaitset.

### Müra tunnusväärtused

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| Helirõhutase L <sub>PA</sub>                  | 84,6 dB |
| Mõõtemääramatus K <sub>PA</sub>               | 3 dB    |
| Garanteeritud helivõimsustase L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Mõõdetud helivõimsustase L <sub>WA</sub>      | 96,2 dB |
| Mõõtemääramatus K <sub>WA</sub>               | 1,86 dB |

Pidage vajaduse korral puhkeaegadest kinni ja piirake töökestus vähimale vajalikule.

### Vibratsiooni tunnusväärtused (käsivarre öötsumine)

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Vibratsioon a <sub>hv</sub>    | 7,218 m/s² |
| Mõõtemääramatus K <sub>h</sub> | 1,5 m/s²   |

### Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

- Kasutage ainult laitmatuid tooteid.
- Hooldage ja puhastage toodet regulaarselt.
- Kohandage oma tööviisi tootele.
- Ärge koormake toodet üle.
- Laske toode vajaduse korral üle kontrollida.
- Lülitage toode välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

Järgige ohtude vähendamiseks järgmisi juhiseid:

- Hoidke oma keha ja eriti käed külma ilma korral soojad.
- Tehke regulaarselt pause ja liigutage seejuures verevarustuse parendamiseks käsi.
- Hoolitsege regulaarse hooldusega toote ja tootel kinniolevate osade võimalikult vähesel vibratsiooni eest.

## 8 Lahtipakkimine

## ⚠ HOIATUS

**Toode ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad!**

**Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!**

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Teavitage võimalikest kahjustest kohe transpordiettevõtet, millega toode kohale tarniti. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

## 9 Montaaž

## ⚠ ETTEVAATUST

Vigastusoht pöörleva noa tõttu. Teostage tootel töid ainult väljalülitatud ja paigalseisva noa korral!

## TÄHELEPANU

Pöörake tähelepanu sellele, et lükkesanga montaažil ei muljuta gaasitrossi.

Asetage toode tasasele sirgele pinnale.

Vajalikud tööriistad:

- Ristpeakruvikeeraja\*

\* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

## 9.1 Alumise lükkesanga (4) montaaž (joon. 3)

1. Demonteerige poldist (4d), vahehoidikust (4b) ja plastist tähtmutrist (4a) koosnev detail.
2. Lükake vastavalt üks juhik (4c) poldile alumisel lükkesangal (4).
3. Pange alumine lükkesang (4) juhikutele (4c). Pöörake tähelepanu sellele, et alumine lükkesang (4) istub poldis ja kinnitusavad ühtivad.
4. Paigaldage vastavalt üks polt (4d) läbi alumise lükkesanga (4) kinnitusavade.
5. Paigutage vahehoidik (4b) igale poldile (4d) ja kindlustage vastavalt ühe plastist tähtmutriga (4a).

## 9.2 Ülemise lükkesanga (1) montaaž (joon. 4)

1. Joondage ülemine lükkesang (1) alumise lükkesanga (4) vastavatele kinnituspunktiledele välja.
2. Pange vastavalt üks alusseib (1d) kiirpingutushoovale (1c) ja paigaldage läbi ülemise ning alumise lükkesanga (1/4) kinnitusavade.
3. Paigutage üks alusseib (1e) igale kiirpingutushoovale (1c).
4. Kindlustage kiirpingutushoob (1c) vastavalt ühe plastist tähtmutriga (1f). Pöörake seejuures tähelepanu sellele, et gaasitross ja rakendustross, mis kinnitatakse hiljem kaabliklambriga (4e), ei sega.

## 9.3 Elektristarteri mooduli (3) montaaž (joon. 1, 5-9)

1. Vajutage mootoripiduri hoova (2) parem külg ülemisel lükkesangal (1) plastist kinnituspesast välja.
2. Liigutage mootoripiduri hooba (2) ettepoole, et see plastist kinnituspesast lahti haakida.
3. Lükake elektristarteri moodul (3) ülemisele lükkesangale (1).
4. Kindlustage elektristarteri moodul (3) kruvidega (3b). Pöörake seejuures tähelepanu sellele, et gaasitross (2a) ja rakendustross (1b), mis kinnitatakse hiljem kaabliklambriga (4e), ei sega.
5. Pingutage kruvid (3b) ristpeakruvikeerajaga.
6. Tõmmake gaasitross (2a) läbi elektristarteri mooduli (3) nagu on kujutatud joonisel 6.
7. Pange gaasitross (2a) mootoripiduri hoova (2) sisse ja vajutage mootoripiduri hoova (2) parem külg jälle ülemisel lükkesangal (1) plastist kinnituspesa.
8. Fikseerige gaasitross (2a) ja rakendustross (1b) kaasaoleva kaabliklambriga (4e) alumise lükkesanga (4) külge.
9. Riputage tõmbenõrstarteri (17) käepide trossikonksu (17a). Vabastage selleks vajaduse korral tiibmutter (17b).

## 10 Enne käikuvõtmist

### TÄHELEPANU

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata teraviklikult!

### ⚠ HOIATUS

#### Terviseoht!

Kütuse-/määrdeõliaurude ja heitgaaside sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvustust ning äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake kütuse-/määrdeõliaure ja heitgaase sisse.
- Käitage toodet ainult õues.

### TÄHELEPANU

#### Toote kahjustumine!

Kui toodet käitatakse ilma või liiga vähesel mootori- ja käigukastiõliga, siis võib see põhjustada mootorikahjustuse.

- Valage enne käikuvõtmist kütus ja õli sisse. Toode tarnitakse ilma mootori- ja käigukastiõlita.

### TÄHELEPANU

#### Keskkonnakahjud!

Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata. Vedelik on äärmisel mürgine ja võib kiiresti veesaudet põhjustada.

- Lisage õli/laske välja ainult tasastel, sillutatud pindadel.
- Kasutage täiteotsakut või lehitrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige üleloksutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

### TÄHELEPANU

#### Kahjustusoht!

Kui kasutatakse valesti ladustatud või välja laskmata kütuseid, siis võib karburaator ummistuda või mootori käitus halveneda.

- Valage mittevajatav kütus õhutihedasse mahutisse ja säilitage seda pimedas, jahedas ruumis.

### TÄHELEPANU

**Sellest tootest tingitud teatud mürakoormus pole välditav. Paigutage müraintensiivsed tööd heaks kiidetud ja selleks ettenähtud aegadele. Pidage vajaduse korral puhkeaegadest kinni ja piirake töö kestus vähimale vajalikule.**

**Isikliku kaitse ja läheduses asuvate inimeste kaitse tagamiseks tuleb kanda sobivat kuulmekaitset.**

Asetage toode tasasele sirgele pinnale.

Vajalikud tööriistad:

- Mõõdutus 1 liiter (õli-/ kütusekindel)\*
- Lehter\*
- Lapp/rätik\*

\* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

### 10.1 Mootoriõli sissevalamine (joon. 10)

TÄHELEPANU

**Toode tarnitakse ilma mootoriõlita. Valage seetõttu enne käikuvõtmist tingimata õli sisse. Kasutage selleks multiviskoosset õli (SAE 10W-30 või SAE 10W-40).**

- Kontrollige õlitaset regulaarselt iga kord enne käikuvõtmist. Liiga madal õlitase võib mootorit kahjustada.
- Keerake õlimõõtevarras (11) vasakpöördega välja.
  - Täitke paak lehtri abil mootoriõliga. Pöörake tähelepanu max täitekogusele (vt tehnilisi andmeid). Valage õli ettevaatlikult täiteotsaku alaservani sisse.
  - Pühkige õlimõõtevarras (11) puhta ebemevaba lapiga üle.
  - Pistke õlimõõtevarras (11) taas sisse ilma õlimõõtevarrast (11) jälle sisse kruvimata.
  - Tõmmake õlimõõtevarras (11) välja ja lugege horisontaalses asendis õlitase maha. Õlitase peab asuma õlimõõtevarral (11) max ja min vahel.
  - Kui õlitase on liiga madal, siis lisage soovitatud kogus õli (vt tehnilisi andmeid).
  - Keerake õlimõõtevarras (11) seejärel taas sisse.

### 10.2 Kütuse sissevalamine (joon. 11)

 OHT

**Tulekahju- ja plahvatusoht!**

Kütus võib sissevalamisel süttida ja võib-olla plahvata. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Lülitage mootor välja ja laske sellel maha jahtuda.
- Hoidke kuumus, leegid ja sädemed eemal.
- Valage kütust sisse ainult õues.
- Kandke kaitsekindaid.
- Vältige kokkupuudet naha ja silmadega.
- Käivitage toodet vähemalt 3 m kütuse sissevalamiskohast eemal.
- Pöörake tähelepanu ebatihedustele. Kui kütust voolab välja, siis ärge käivitage mootorit.

TÄHELEPANU

**Toode tarnitakse ilma kütusega. Valage seetõttu enne käikuvõtmist tingimata kütus sisse. Kasutage selleks Super E10 bensiini.**

- Puhastage sissevalamispiirkonna ümbrus. Mustus kütusepaagis (5) põhjustab käitusrikkaid.
- Avage paagikork (5a) ettevaatlikult, et võimalik valitsev ülerõhk saaks väljuda.
- Täitke kütusepaak (5) lehtri abil kütusega. Pöörake tähelepanu max täitekogusele (vt tehnilisi andmeid). Valage kütus ettevaatlikult täiteotsaku alaservani sisse.
- Sulgege paagikork (5a) taas. Tehke kindlaks, et paagikork (5a) sulgub tihedalt.
- Puhastage paagikork (5a) ja ümbrus.

### 10.3 Aku (20) laadimisseisund (joon. 1, 2, 12)

Muruniiduk on varustatud elektristarteriga (3a). Käivituskuna toimib liitumioonaku (20). Aku (20) ja laadija (21) kasutust kirjeldatakse kaasapandud kasutusjuhendis.

- Vajutage laadimisseisundi kontrollimiseks akul (20) laadimisseisundi näidiku (20b) klahvi. Aku laadimisseisundi näidik (20b) annab märku aku (20) laadimisseisundist.
- Akut (20) tohib laadida ainult kaasapandud laadijaga (21). Muruniiduki käitamisel akut (20) ei laeta.

### 10.4 Lõikekõrguse seadistamine (joon. 13)

TÄHELEPANU

**Lõikekõrgust tohib seada ainult seisatud mootori ja mahatõmmatud süüteküünlapistiku korral.**

- Seadistage tihedas kõrges rohus kõrgeim lõikeaste ja niitke aeglasemalt. Hooaja esimene lõikus tuleks valida suurema lõikekõrgusega. Seadistage lõikekõrgus nii, et toodet ei koormata üle.
- Valige lõikekõrgus olenevalt muru tegelikust pikkusest.
- Tehke mitu läbikäiku nii, et maksimaalselt kärbitakse muru ühekorraga 4 cm.
- Õige lõikekõrgus on
  - ilumuru puhul umbes 30 mm - 45 mm
  - tarbemuru puhul umbes 40 mm - 65 mm.

Lõikekõrguse seadistamine toimub lõikekõrguse seaduri (13) hoovaga. Seadistada saab erinevaid lõikekõrgusi.

- Tõmmake lõikekõrguse seadistussüsteemi (13) hooba väljapoole.
- Lükake lõikekõrguse seaduri (13) hoob soovitud lõikekõrguse positsiooni.
- Laske lõikekõrguse seaduri (13) hoob jälle lahti. Hoob fikseerub soovitud positsioonis.

### 10.5 Aku (20) sissepanemine/ väljavõtmine (joon. 14)

- Vajutage aku (20) väljavõtmiseks tootest akul (20) asuvat lahtlukustusklahvi (20a) ja tõmmake aku (20) välja.
- Aku (20) sissepanemiseks lükake aku (20) mööda juhtsiini elektristarteri moodulisse (3). See fikseerub kuuldavalt.

### 10.6 Noapeatamisseadis (joon. 1, 21)

Iga kord enne käikuvõtmist peate noapeatamisseadise üle kontrollima. Käivitage mootor 11.4 all kirjeldatud viisil.

- Laske mootoripiduri hoob (2) lahti. Mootor lülitub välja ja nuga (18) pidurdatakse seisma.
- Nuga (18) peab 7 sekundi jooksul peatuma.

### 10.7 Niitmispinna ettevalmistamine

- Uurige enne niitmist hoolikalt niidetavat pinda.

- Eemaldage kivid, puupulgad, luud, traadid, mänguasjad ja teised esemed, mida võib toode eemale paisata.
- Pöörake tähelepanu sellele, et inimesed ei viibi niidetaval pinnal.

## 11 Käitamine

Muruniidukit käitatakse õhkjahutusega võimsa 4-taktimootoriga.

Toodet saab käivitada elektristarteri mooduliga või ilma ja see on varustatud lõikekõrguse 7-kordse seaduriga, rohupüüdekõrguse ning kokkuklapitava lükkesangaga. Palun leidke käsitsemisosa talitus alljärgnevatest kirjeldustest.

### Kontrollimine enne käitsemist

- Kontrollige mootori kõiki külgi õli- ja kütuselekete suhtes.
- Kontrollige mootoriõli taset.
- Kontrollige kütusetaset – kütusepaak peaks olema vähemalt pooleldi täis.
- Kontrollige õhufiltri seisundit.
- Kontrollige kütusetorustike seisundit.
- Veenduge, et süüteküünla pistik on süüteküünla külge kinnitatud.
- Pöörake tähelepanu kahjustuste ilmingutele.
- Kontrollige üle, et kõik kaitsekatted on paigaldatud ja kõik kruvid, mutrid ning poldid on kinni pingutatud.

### 11.1 Niitmine rohupüüdekotiga

#### TÄHELEPANU

Ärge käitage toodet ilma täielikult paigaldamata rohupüüdekotti või ilma multšimissüdamikuta.

#### TÄHELEPANU

Võtke maha või paigaldage rohupüüdekotti ainult väljalülitatud mootori ja paigalseisva noa korral.

#### 11.1.1 Rohupüüdekoti (16) sissepanemine (joon. 15)

- Tõstke tagumine väljaviskeluuk (15) üles.
- Haarake rohupüüdekoti (16) kandekäepidemest külge.
- Riputage rohupüüdekott (16) selleks ettenähtud rohupüüdekoti rippkinnituse külge toote tagaküljel.
- Pange tagumine väljaviskeluuk (15) maha, see hoiab rohupüüdekotti (16) positsioonis.

#### 11.1.2 Rohupüüdekoti (16) tühjendamine (joon. 1, 15)

#### ⚠ HOIATUS

Lülitage mootor enne rohupüüdekoti mahavõtmist välja ja oodake ära noa seiskumine.

## TÄHELEPANU

### Vigastusohht!

Võtke rohupüüdekotti maha ainult väljalülitatud mootori ja paigalseisva noa korral.

Kui niitmise ajal jäävad rohuäägid maapinnale lebama, siis tuleb rohupüüdekott tühjendada.

- Tõstke rohupüüdekoti (16) väljavõtmiseks tagumine väljaviskeluuk (15) üles.
- Võtke rohupüüdekott (16) kandekäepidemest välja. Ohutusekirja kohaselt kukub väljaviskeluuk (15) rohupüüdekoti (16) lahtihaakimisel kinni ja sulgeb tagumise väljaviskeava.

Kui seejuures jääb avasse rohuääke, siis on mootori kergemaks käivitamiseks otstarbekas muruniidukit umbes 1m tagasi tõmmata.

## TÄHELEPANU

Ärge eemaldage lõikematerjali jääke niiduki korpusest ja tööriistast käte või jalgadega, vaid sobivate abivahenditega, nt pühkimisharjaga või käsiharjaga.

Korraliku kogumise tagamiseks tuleb rohupüüdekott (16) ja eriti õhufilter (6a) pärast kasutamist puhastada.

### 11.2 Niitmine multšimissüdamikuga

Multšimisel peenestatakse lõikematerjali niiduki suletud korpuses ja jaotatakse taas murule laiali. Rohu kogumine ja utiliseerimine on tarbetu. Peen haljasniide langeb loodusliku väetisena murukamarasse, viib murusse niiskust ja varustab seda tähtsate toitainetega.

## TÄHELEPANU

Multšimine on võimalik ainult suhteliselt lühikese mura korral.

#### 11.2.1 Multšimissüdamiku (15a) sissepanemine (joon. 16)

- Tõstke tagumine väljaviskeluuk (15) üles.
- Võtke rohupüüdekott (16) (kui sisse pandud) kandekäepidemest välja.
- Tõstke väljaviskeluuk (15) üles ja pange multšimissüdamik (15a) sisse.
- Seadistage lõikekõrgus (vt 10.4).

Vihjed multšimisniitmiseks:

- Lõigake 4-6 cm rohkõrguse korral rohtu 2 cm tagasi.

### 11.3 Niitmine külgväljaviskega

Külgväljaviskega (12a) olete võimeline niitma ka kõrget ja metsikult kasvavat rohtu, mida niidetakse ainult harva.

#### 11.3.1 Külgväljaviske (12a) sissepanemine (joon. 17)

- Eemaldage esmalt rohupüüdekott (16) ja pange multšimissüdamik (15a) sisse (vt 11.2).
- Vajutage külgväljaviskeklapi (12) lukustust, klappige üles ja hoidke kinni.
- Pange külgväljaviske (12a) sisse.



4. Sulgege külgväljaviskeklapp (12) aeglaselt. Külgväljaviskeklapp (12) kindlustab külgväljaviset (12a) väljakukumise eest.

### 11.3.2 Külgväljaviske (12a) eemaldamine (joon. 17)

1. Vajutage külgväljaviskeklapi (12) lukustust, klappige üles ja hoidke kinni.
2. Eemaldage külgväljavise (12a) ja sulgege külgväljaviskeklapp (12).

## 11.4 Mootori käivitamine

### JUHIS

Kui käivitatakse mootor, siis nuga pöörleb.

Ärge käivitage toodet, kui väljaviskekanal pole ühega järgmistest osadest kaetud:

- Rohupüüdekott
- Multšimissüdamik

### 11.4.1 Mootori käivitamine elekterkäivitusega (joon. 1, 2, 18)

1. Kontrollige aku (20) laadimisseisundit (vt 10.3) ja laadige see vajaduse korral täis.
2. Kontrollige iga kord enne käivitamist kütuse ja mootoriõli taset (vt lõike 10.1 und 10.2). Veenduge, et süüteküünla pistik (9) on süüteküünla (9a) külge ühendatud.
3. Lükake laetud aku (20) mõõda juhtsiini tootesse. Aku (20) fikseerub kuuldavalt.
4. Seiske muruniiduki taga.
5. Vajutage mootoripiduri hoob (2) vastu juhthooba ja hoidke seda.
6. Vajutage elektristarterit (3a) elektristarteri moodulil (3) ja hoidke seda.
7. Mootor käivitub.
8. Pärast toote käivitumist saate elektristarteri (3a) jälle lahti lasta.

### 11.4.2 Mootori käivitamine elekterkäivitusega (joon. 1, 19)

1. Kontrollige iga kord enne käivitamist kütuse ja mootoriõli taset (vt lõike 10.1 und 10.2). Veenduge, et süüteküünla pistik (9) on süüteküünla (9a) külge ühendatud.
2. Seiske muruniiduki taga. Üks käsi surub mootoripiduri hooba (2) vastu juhthooba, teine käsi peaks olema tõmbenõrstarteril (17).
3. Käivitage mootor tõmbenõrstarteriga (17). Selleks tõmmake käepidet u 10-15 cm (kuni tuntava takistuse-ni) välja. Tõmmake siis jõuliselt ühe tõmbega enda poole. Kui mootor ei peaks olema käivitatunud, siis tõmmake veelkord tõmbenõrstarterit (17).
4. Mootoril oleva kaitsekihi tõttu võib tekkida kerge suitsumissioon, kui kasutate toodet esimest korda. See on normaalne protseduur.

### TÄHELEPANU

- Ärge laske tõmbenõrstarteril tagasi viskuda. See võib kahjustusi põhjustada.
- Jaheda ilmaga võib osutuda vajalikuks käivitusprotseduuri mitu korda korrata.

## 11.5 Mootori väljalülitamine

### ⚠ HOIATUS

#### Vigastusohut!

Pärast mootori väljalülitamist töötab nuga veel mõned sekundid edasi. Kui puudutate pöörlevaid osi, siis võivad olla tagajärjeks löikevigastused.

- Oodake kuni noa seiskumiseni.
- Ärge pidurdage nuga käega.
- Kandke kaitsekindaid.
- Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha, et vältida mootori ettekatvematut käivitumist, kui panete toote seisma või parkima.
- Hoidke oma jalad noast eemal.

1. Laske mootori seiskamiseks esmalt sõiduajami look (1a) ja seejärel mootoripiduri hoob (2) lahti. Oodake ära, kuni nuga (18) seisab paigal.
2. Võtke aku (20) välja (vt lõiku 10.5).

## 11.6 Sõidurežiim (joon. 1)

Muruniiduk on varustatud tagasilajajamisega.

### 11.6.1 Sõiduajami sisselülitamine

1. Käivitage muruniiduk (vt 11.4).
2. Tõmmake ja hoidke sõiduajami look (1a) vastu juhthooba.
3. Sõiduajami lülitatakse sisse (ajamiratas (14) liigub) ja muruniiduk hakkab edaspidi liikuma.

### TÄHELEPANU

Vältige tootel kahjustusi! Vältige tootel kahjustusi! Käivitage käigukang alati täielikult (nii kaugele kui võimalik), et vältida käigukasti hilisemaid kahjustusi.

### 11.6.2 Sõiduajami (1a) väljalülitamine

1. Laske sõiduajami look (1a) lahti. Sõiduajami (1a) lülitatakse välja ja muruniiduk jääb seisma.
2. Mootor töötab edasi.

## 12 Tööjuhised

- Lõigake ainult teravate laimatute nuga-dega, et rohu-kõrred ei narmastuks ega muru muutuks kollaseks.
- Juhtige puhta lõikepildi saavutamiseks muruniidukit võimalikult sirgete radadega. Seejuures peaksid rajad alati mõne sentimeetri võrra kattuma, et ei tekiks triipe.
- Hoidke niiduki korpuse alakülj puhas ja eemaldage rohusetted. Setted raskendavad käivitusprotseduuri, halvendavad lõikevaliteeti ja rohu väljaviset.
- Kallakutel tuleb luua lõikerada kallakuga risti. Muruniiduki ärilibisemist saab takistada ülespoole kaldu seadmise-ga.

### ⚠ HOIATUS

Kolmandad isikud on vaja eemal hoida.

## 12.1 Pärast niitmist

- Laske enne muruniiduki seismapanemist suletud ruumi alati esmalt mootoril maha jahtuda. Eemaldage enne lattu panemist rohi, puulehed, kleepuv mustus ja õli. Ärge ladustage muruniidukil muid esemeid.
- Kontrollige enne uuesti kasutamist kõiki polte ja mutreid. Pingutage lõtvunud poldid kinni.
- Tühjendage rohpüüdekott enne uuesti kasutamist.
- Järgige samuti peatükki „Ladustamine“.

## 13 Puhastamine ja hooldus

### ⚠ HOIATUS

**Laske parandustöid ja hooldustöid, mida käesolevas käitusjuhendis ei kirjeldata, viia läbi erialatöökojas. Kasutage ainult originaalvaruosi.**

### ⚠ HOIATUS

**Asjatundmatud hooldus- või puhastustööd võivad vigastusi põhjustada!**

### ⚠ HOIATUS

**Puhastus-, parandus- ja hooldustöödel võib toode ootamatult käivituda ning seetõttu vigastusi ning põletusi põhjustada.**

- Lülitage toode välja.
- Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha.
- Eemaldage aku.
- Laske tootel maha jahtuda.

### ⚠ HOIATUS

**Viige regulaarselt/ kord päevas ja enne käikuvõtmist läbi vaatlus- ning talitluskontroll/ hooldus tegemaks kindlaks, et toode on heas käitusseisundis.**

- Nõuetele mittevastavad hooldused, mitteühilduvate varuosade kasutamine või ohutusseadiste eemaldamine või modifitseerimine võivad raskeid materiaalseid kahjusid või inimkahjusid põhjustada.
- Kui kasutaja ei suuda neid töid ise teostada, siis tuleb esindusse pöörduda.

## 13.1 Puhastamine

### 13.1.1 Muruniiduki puhastamine (joon. 1)

- Aiavoolikuga soovatakse puhastada ainult madala rõhuga. Kõrgsurvepesur ei sobi toote puhastamiseks.
- Haaki rohpüüdekotti lahti ja harjake see käsiharjaga puhtaks. Muruniiduki korpus saate samuti jämeda harjaga puhastada.
- Suurema määrdumise korral võite toote niiske lapiga üle pühkida.

## TÄHELEPANU

Tühjendage enne muruniiduki kallutamist kütusepaaki täielikult kütuse imupumbaga (ei sisaldu tarnekomplektis).

Muruniidukit ei tohi kallutada üle 90 kraadi.

1. Kallutage muruniidukit eelistatult tahapoole. Pöörake tingimata tähelepanu sellele, et süüteküünal (9a) näitab seejuures ülespoole. Kui süüteküünal (9a) näitab allapoole, siis võib õli välja voolata ja mootoris ning karburaatoris suuremaid kahjustusi tekitada.
2. Alternatiivselt võite toote ka küljele kallutada, aga seejuures peate pöörama tingimata tähelepanu sellele, et õhufiltri kate (6) asub ülaküljel.
3. Puhastage muruniiduki alakülj spaatli ja käsiharjaga. Spaatlit aitab seejuures eemaldada noa (18) piirkonnast jämedaid ja suuremaid taimejääke. Aluspõhja puhastamine on lihtsam pärast töökasutust ja õnnestub Teil põhjalikumalt. Siis on mustus ja taimejäägid veel värsked ja need siis hõlpsamalt eraldada.
4. Vajaduse korral ja raskelt eraldatava mustuse korral võite kasutada ka spetsiaalpuhastusvahendit. Agres-iivseid puhastusvahendeid nagu külmpuhastusvahendit või pesubensiini ei tohi kasutada.
5. Kontrollige, kas rohu väljavise on rohujaäkidest vaba ja eemaldage need vajaduse korral.

### 13.1.2 Muruniiduki puhastamine veeühenduse (7) kohal (joon. 1, 20)

### JUHIS

**Pistke süüteküünla pistik jälle korrektselt süüteküünlale.**

1. Võtke esmalt multšimissüdamik (15a) või rohpüüdekott (16) välja.
2. Ühendage paigaldatud pisteliitmiku kaudu puhastamiseks aiavoolik veeühenduse (7) külge.
3. Keerake vesi lahti ja käivitage muruniiduk (vt Mootori käivitamine 11.4).
4. Vett keerutatakse pöörleva noaga (18) ringi.
5. Mõne minuti pärast on muruniiduk kõigist nakkunud mustuse- ja rohujaäkidest vabastatud.
6. Laske muruniidukil seejärel veel lühikest aega edasi töötada, et eemaldada noaga (18) tsirkuleeritava õhuga suur osa niiskusest.

### 13.1.3 Kiilrihma (18d) puhastamine (joon. 21)

1. Kallutage muruniidukit tahapoole.
2. Puhastage kiilrihm (18d) iga kord pärast kasutamist käsiharja või suruõhuga.

## 13.2 Hooldus

- Regulaarne hoolikas korrashoid on vajalik, et garanteerida toote muutumata ohutusnivoo ja jõudlus.
- Hoolitsege selle eest, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevasti kinni pingutatud ning toode on turvalises tööseisundis.
- Kontrollige rohpüüdekotti regulaarselt kulumise või talitlusvõime kao suhtes.

- Asendage ohutusosalstel põhjustel kulunud või kahjustatud osad.
- Kontrollige esi- ja tagarataste kindlat kinnitust.
- Rataste kerge liikuvuse tagamiseks soovitage me ratateljel ja rattarummud ühe korra hooaja jooksul ära puhastada.
- Töid, mida pole käesolevas käsitsusjuhendis kirjeldatud, peaks läbi viima ainult volitatud erialatöökoda.
- Asetage toode tasasele sirgele pinnale.

Vajalikud tööriistad:

- Montaaživõti\*
- Kütuse imipump\*
- Lapp/rätik\*
- Lihtvõti/padrurvõti VM 17 mm\*
- Lihtvõti/padrurvõti VM 10 mm\*
- Ölipump\*
- Lame ölipüüdevann (õlivahetuseks)\*
- Kogumismahuti\*
- Vasktraathari\*

\* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

### 13.2.1 Noa (18) vahetamine (joon. 1, 22)

#### ⚠ HOIATUS

**Kahjustatud noaga töötamisel valitseb vigastusohu.**

- Kandke kaitsekindaid!
- Laske nuga ohutusosalstel põhjustel teritada ja tasakaalustada ainult volitatud erialatöökogas. Optimaalse töötulemuse saavutamiseks soovitakse lasta nuga üks kord aastas üle kontrollida.
- Noa vahetamisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi.

1. Tühjendage enne tera eemaldamist kütusepaak (5) kütuse imupumbaga. Ärge kallutage täidetud kütuse- või õlipaagiga muruniidukit kunagi küljele ega ette! Seetõttu saab mootor kahjustada ja garantii kaotab kehtivuse.
2. Hoidke nuga (18) ühe käega kinni.
3. Keerake noapolt (18a) lihtvõtme VM 17 abil vastupäeva mootori spindlilt (18c) maha. Eemaldage alusleht (18b).
4. Paigaldage uus nuga (18) vastupidises järjekorras taas. Kinnitage noapolt (18a) nõuetekohaselt. Pöörake tähelepanu sellele, et nuga (18) on õigesti positsioneeritud ja toetub kohakuti mootori spindlile (18c).
5. Noapoldi (18a) pingutusmoment on 45 Nm. Asendage ka noapolt (18a), kui asendate noa (18).

#### 13.2.1.1 Kahjustatud noad (18)

Kui nuga (18) peaks olema takistusega kokku puutunud, siis seisake kohe mootor ja tõmmake süüteküünla pistik (9) maha.

- Kontrollige nuga (18) kahjustumise suhtes.
- Kahjustatud või paindunud noad (18) tuleb välja vahetada.
- Ärge painutage paindunud nuga (18) kunagi jälle sirgeks.

- Ärge töötaga kunagi paindunud või tugevasti ärakulunud noaga (18), sest see põhjustab vibratsiooni ja võib põhjustada muruniidukil edasisi kahjustusi.

### 13.2.2 Õlitaseme kontrollimine (joon. 10)

#### ⚠ HOIATUS

##### Terviseohu!

Kütuse-/määrdeõliaurude ja heitgaaside sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvustust ning äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake kütuse-/määrdeõliaure ja heitgaase sisse.
- Käituge toodet ainult õues.

#### TÄHELEPANU

##### Toote kahjustumine!

Kui toodet käitatakse ilma või liiga vähese mootori- ja käigukastiõliga, siis võib see põhjustada mootorikahjustuse.

- Valage enne käikuvõtmist kütus ja õli sisse. Toode tarnitakse ilma mootori- ja käigukastiõlita.
- Kasutage ainult mootoriõli SAE 10W-30 või SAE 10W-40.

#### TÄHELEPANU

##### Keskonnakahjud!

Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata. Vedelik on äärmiselt mürgine ja võib kiiresti veesaastet põhjustada.

- Lisage õli/laske välja ainult tasastel, sillutatud pindadel.
- Kasutage täiteotsakut või lehitrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige üleloksutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

1. Keerake õlimõõtevarras (11) vasakpöördega välja ja pühkige see puhta ebemevaba lapiga üle.
2. Pistke õlimõõtevarras (11) jälle sisse ja kontrollige õli täitetaset ilma õlimõõtevarrast (11) uuesti sisse krüvimata.
3. Tõmmake õlimõõtevarras (11) välja ja lugege õlitase maha. Õlitase peab asuma õlimõõtevarval (11) max ja min vahel.
4. Keerake õlimõõtevarras (11) seejärel taas sisse.

### 13.2.3 Õlivahetus (joon. 10)

Mootoriõli vahetust tuleks teostada kord aastas enne hooaja algust töösooja ja väljalülitatud mootori korral.

Kasutage ainult mootoriõli (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Keerake õlimõõtevarras (11) vasakpöördega välja.
2. Imege mootoriõli ölipumbaga (voolikuga) täiteotsaku kaudu ära.
3. Valage värske mootoriõli sisse ja kontrollige õlitaset (vt 10.1).

### 13.2.4 Kütuse väljalaskmine kütuse imupumbaga (joon. 23)

1. Hoidke kogumismahuti kütuse imupumba vooliku all.
2. Keerake paagikork (5a) lahti ja eemaldage see.
3. Lükake kütuse imupumba voolik kütusepaaki (5) ja laske kütus kütuse imupumba abil täielikult välja.
4. Keerake paagikork (5a) jälle kinni.
5. Tegemaks kindlaks, et karburaatorisse ei jää kütust, tuleb ülejäänud kütus karburaatorist välja lasta. Pange selleks sobiv kogumismahuti karburaatori alla ja ava-ge karburaatori polt (19) lihtvõtmega VM 10.

### 13.2.5 Õhufiltri (6a) hooldus (joon. 24)

#### OHT

##### Tulekahju- ja plahvatusoht!

Kütus võib vale puhastamise korral süttida ja võib-olla plahvatada. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Puhastage õhufiltrit ainult läbikloppimisega.
- Ärge puhastage õhufiltrit kunagi bensiini või põle-misvõimeliste lahustitega.

#### TÄHELEPANU

##### Kahjustusoht!

Mootori käitamine ilma filterelemendita või kahjustatud filterelemendiga võib põhjustada mootorikahjustusi.

- Ärge laske mootoril kunagi ilma õhufiltrilemendita või kahjustatud õhufiltrilemendiga töötada. Mustus pääseb mootoris, mille tõttu võivad tekkida raske-kujulised mootorikahjustused.

Määrdundud õhufilter (6a) vähendab mootori võimsust väiksema õhuvoolu tõttu karburaatorile. Regulaarne kont-roll on seetõttu asendamatu.

Õhufiltrit (6a) tuleks kontrollida iga 25 töötunni järel ja va-jaduse korral puhastada. Väga tolmuse õhu puhul tuleb õhufiltrit (6a) kontrollida sagedamini.

1. Avage klambersulgur ja klappige õhufiltri kate (6) lahti.
2. Eemaldage õhufilter (6a).
3. Puhastage õhufiltrit (6a) ainult kloppimisega.
4. Vahetage defektne õhufilter (6a) uue vastu välja.
5. Pange õhufilter (6a) sisse ja sulgege õhufiltri kate (6). Pöörake tähelepanu sellele, et klambersulgur fiksee-rub.

### 13.2.6 Süüteküünla (9a) hooldus (joon. 25, 26)

Kontrollige süüteküünalt (9a) esmakordselt 10 töötunni jä-rel määrduumise suhtes ja puhastage seda vajaduse korral vask-traatharjaga. Seejärel hooldage süüteküünalt (9a) iga 50 töötunni järel.

1. Tõmmake süüteküünla pistik (9) pööramisliigutusega maha.
2. Eemaldage süüteküünal (9a) montaaživõtmega.
3. Seadistage vahe lehtkaliibrit kasutades 0,75 mm (0,030") peale. Paigaldage süüteküünal (9a) taas ja pöörake tähelepanu sellele, et Te ei pinguta seda liiga tugevasti kinni.

## 14 Ladustamine ja transportimine

#### HOIATUS

##### Vigastus- ja põletusoht!

Toode võib ootamatult käivituda ja seetõttu vigastusi põhjustada.

- Lülitage enne kõiki puhastus- ja hooldustöid mootor välja.
- Laske mootoril maha jahtuda.
- Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha.
- Võtke aku välja.

- Tühjendage toode täielikult.
- Puhastage toode ja kontrollige seda kahjustuste suh-tes.

### 14.1 Ladustamine

#### TÄHELEPANU

Puhastage ja hooldage toodet enne ladustamist.

#### TÄHELEPANU

Ärge ladustage toodet täidetud rohpüüdekotiga. Kuu-ma ilma korral hakkab rohi soojust emiteerides käärima. Valitseb tulekahju oht!

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja pa-kaseta ning lastele kättesaamatus kohas.

Optimaalne ladustamistemperatuur on 5°C ja 30°C vahel. Säilitage toodet originaalpakendis.

Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit toote juures.

- Ärge säilitage toodet kunagi koos kütusepaagis oleva kütusega hoones, kus kütuseaurud võivad lahtise tule või sademetega kokku puutuda.
- Laske enne toote seismapanemist suletud ruumides-se mootoril maha jahtuda.
- Tühjendage enne pikemat ladustamist kütusepaak kütuse imupumbaga (ei sisaldu tarnekomplektis).
- Hoidke mootor, summuti ja kütusepaagi piirkond tule-kahju ohu vähendamiseks rohu, lehtedest ning välja-tungivast määrdest (õlist) puhas.

### 14.1.1 Ettevalmistused muruniiduki ladustamiseks (joon. 1)

#### HOIATUS

Ärge eemaldage kütust suletud ruumides, tule lähedal ega suitsetamise ajal. Gaasiaurud võib põhjustada plahvatusi või tulekahju.

1. Tühjendage kütusepaak (5) (vt 13.2.4).
2. Viige läbi õlivahetus (vt 13.2.3).
3. Tõmmake süüteküünla pistik (9) süüteküünalt (9a) maha. Eemaldage süüteküünal (9a) montaaživõtmega (vt 13.2.6).
4. Valage õlikannuga u 0,2 l õli silindrisse.
5. Tõmmake aeglaselt tõmbenõrstarterit (17) nii, et õli kaitseb silindrit seest.

- Keerake süüteküünal (9a) taas sisse.
- Puhastage silindri jahutusribid ja korpus (vt 13.1.1).
- Puhastage kogu toode, et kaitsta värvkatet.
- Säilitage toodet hästi ventileeritud paigas või kohas.

### 14.1.2 Aku (20) ja laadija (21)

Järgige laadimise ohutusjuhiseid ja korrektse kasutuse juhiseid, mis on esitatud Teie aku (20) ning 20V IXES seeria laadija (21) käitusjuhendis. Laadimisprotseduuri üksikasjaliku kirjelduse ja edasise informatsiooni leiate käesolevast eraldi käitusjuhendist.

### 14.1.3 Ülemise lütkesanga (1) kokkuklappimine (joon. 1)

#### HOIATUS

##### Kinnikiilumisohut!

Hoidke lütkesanga alati ühe käega kõrgeimast kohast.

- Ärge pange sõrmi kunagi ülemise ja alumise lütkesanga vahele.

Ruumisäästlikuks ladustamiseks on ülemine lütkesang (1) klappiv.

- Võtke rohupüdekott (16) maha.
- Haakige tõmbenõrstarter (17) trossikonksust (17a) lahti.
- Avage kiirpingutushoob (1c) alumisel lütkesangal (4).
- Pöörake kiirpingutushoob (1c) lütkesangaga risti. Selle peate kiirpingutushooba (1c) veidi alumisest lütkesangast (4) eemale tõmbama.
- Klappige ülemine lütkesang (4) alla. Kaableid ei tohi seejuures kinni kiiluda.

### 14.2 Transportimine (joon. 1)

#### HOIATUS

##### Vigastus- ja põletusohut!

Toode võib ootamatult käivituda ja seetõttu vigastusi põhjustada.

- Lülitage enne kõiki puhastus- ja hooldustöid mootor välja.
- Laske mootoril maha jahtuda.
- Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha.
- Võtke aku välja.

#### JUHIS

Transportimiseks peate lõikekõrguse alati kõrgeimasse asendisse seadma.

- Tühjendage kütusepaak heakskiidetud kogumismahutisse, kasutades selleks kütuseimispumpa.
- Laske mootoril soojast mootorist välja.
- Puhastage silindri jahutusribid ja korpus.
- Klappige ülemine lütkesang (1) sisse (vt 14.1.3).
- Mähkige mõned kihid lainepappi ülemise (1) ja alumise (4) lütkesanga ning mootori vahele, et vältida hõõrdumist.

- Kahjustuste ja vigastuste vältimiseks tuleb toode sõidukites transportimisel ümberkukkumise ning äralibisemise vastu kindlustada.

## 15 Remondi- ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutus- ja tehnilised osad on paigaldatud ja laitmatu seisundis. Säilitage vigastusohutlikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatuks.

### TÄHELEPANU

Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatustest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

#### Ühendused ja remondid

Elektrilase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

### 15.1 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalaalse või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid.

Kuluosad\*: süüteküünal, õhufilter, nuga, kiilrihm

\* = ei sisaldu tarnekomplektis!

## 16 Utiliseerimine ja taaskäitus

#### Juhised pakendi kohta



Pakendusematerjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

#### Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



**Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!**

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vanaseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata kujul välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Elektri- ja elektroonika-romuseadmed saab järgnevatel kohtades tasuta ära anda:
  - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormeajamad)
  - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasisivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.

- Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
- Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletoomise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektr- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalkalduvad nõuded.

#### Juhised liitumioonakude kohta



#### Võtke aku seadme enne utiliseerimist maha!

- Ärge visake akut olmeprügisse, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustatud akud võivad keskkonda ja Teie tervist kahjustada, kui mürgised aurud või vedelikud tungivad välja.

- Defekttsed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile 2023/1542/EÜ taaskäidelda.
- Andke seade ja laadija käitluspunktis ära. Kasutatud plast- ja metallosad saab sordipuhtalt eraldada ning sedasi taaskäitlusse suunata.
- Utiliseerige akud tühjendatud seisundis. Me soovime poolused lühise vastu kaitsmiseks kleepribaga kinni katta. Ärge avage akut.
- Utiliseerige akud vastavalt kohalikele eeskirjadele. Andke akud vanaakude kogumispunktis ära, kus need suunatakse keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Küsige selle kohta kohalikult prügikäitlejalt.

#### Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

#### Kütused ja õlid

- Enne toote utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega kanalisatsiooni, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

## 17 Rikete kõrvaldamine

| Rike                                            | Võimalik põhjus                   | Abinõu                                            |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------|
| Toote ebaühtlane töötamine, tugev vibreerimine. | Poldid lahti.                     | Kontrollige polte.                                |
|                                                 | Noakinnitus lahti.                | Kontrollige noakinnitust.                         |
|                                                 | Nuga viskub.                      | Asendage nuga.                                    |
| Mootor ei tööta.                                | Ei vajutatud mootoripiduri hooba. | Vajutage mootoripiduri hooba.                     |
|                                                 | Gaasihoov vales asendis.          | Kontrollige seadistust.                           |
|                                                 | Süüteküünal defektne.             | Asendage süüteküünal uuega.                       |
|                                                 | Kütusepaak tühi.                  | Valage kütus sisse.                               |
|                                                 | Saastunud kütus.                  | Tühjendage kütusepaak ja täitke puhta kütusega.   |
|                                                 | Mootor defektne.                  | Pöörduge volitatud klienditeeninduse poole.       |
| Mootor töötab ebaühtlaselt.                     | Õhufilter määrdunud.              | Puhastage õhufilter.                              |
|                                                 | Süüteküünal määrdunud.            | Puhastage süüteküünal.                            |
| Muru läheb kollaseks, lõige ebaühtlane.         | Õhufilter määrdunud.              | Puhastage õhufilter.                              |
|                                                 | Süüteküünal määrdunud.            | Puhastage süüteküünal.                            |
| Rohu väljavise on ebapuhas.                     | Lõikekõrgus liiga väike.          | Seadistage lõikekõrgus.                           |
|                                                 | Nuga ära kulunud.                 | Vahetage nuga välja.                              |
|                                                 | Rohupüüdekott ummistunud.         | Tühjendage rohopüüdekott või kõrvaldage ummistus. |

## 18 ELi vastavusdeklaratsioon

### Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

#### Tootja:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Kaubamärk: **SCHEPPACH**  
Art nimetus: **Bensiini-muruniiduk - MS225-53E**  
Art-nr: **5911245903, 5911245908**

#### ELi direktiivid:

2014/30/EL, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG,  
2016/1628/EL, 2011/65/EU\*,

\* Deklaratsiooni objektiks olev ülalpool kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispõhingu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

#### Kohaldatud normid:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Vastavushindamise menetlus:

##### 2000/14/EÜ\_2005/88/EÜ – lisa: VI

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Garanteeritud                 | 98 dB   |
| helivõimsustase ( $L_{WA}$ ): |         |
| Mõõdetud                      | 96,2 dB |
| helivõimsustase ( $L_{WA}$ ): |         |
| Teavitatud asutus:            | TÜV SÜD |

Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München

Number: 0036

##### 2016/1628/EL

Emissioon. Nr:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Dokumentatsioonivolinik:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schünk

Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher

Head of Project Management



## Turiny

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| 1 Įvadas.....                                  | 247 |
| 2 Gaminio aprašymas (1–28 pav.).....           | 248 |
| 3 Komplektacija (1–2 pav.).....                | 248 |
| 4 Naudojimas pagal paskirtį.....               | 248 |
| 5 Naudojimas ne pagal paskirtį.....            | 249 |
| 6 Saugos nurodymai.....                        | 249 |
| 7 Techniniai duomenys.....                     | 252 |
| 8 Išpakavimas.....                             | 252 |
| 9 Montavimas.....                              | 252 |
| 10 Prieš pradėdant eksploatuoti.....           | 253 |
| 11 Eksploatavimas.....                         | 255 |
| 12 Darbo nuorodos.....                         | 257 |
| 13 Valymas ir techninė priežiūra.....          | 257 |
| 14 Laikymas ir transportavimas.....            | 259 |
| 15 Remontas ir atsarginių dalių užsakymas..... | 260 |
| 16 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas..... | 261 |
| 17 Sutrikimų šalinimas.....                    | 262 |
| 18 EB atitikties deklaracija.....              | 262 |
| 19 Perspektyvinis brėžinys.....                | 430 |

## Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai supracsti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

|  |                                                                                                                                                           |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Dėmesio! Nesilaikant ant gaminio esančių saugos ženklų ir įspėjamųjų nuorodų bei saugos ir valdymo nuorodų, galima patirti nuo sunkių iki mirtinų traumų. |
|  | Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!                                               |
|  | Naudokite klausos apsaugą. Užsidėkite apsauginius akinius.                                                                                                |
|  | Įsitikinkite, kad kiti asmenys laikosi pakankamo saugaus atstumo.                                                                                         |
|  | Nepjaukite ant šlaito aukštyr į jį arba žemyn nuo jo.                                                                                                     |
|  | Pavojus dėl nusviedžiamų dalių veikiant varikliui.                                                                                                        |
|  | Laikykite rankas ir kojas toliau nuo besisukančių peilių.                                                                                                 |
|  | Prieš eksploatuodami vejpaprovę, pašalinkite aplink gulincias mažas dalis, kurios gali būti nusvistos.                                                    |

|  |                                                                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pavojus apsinuodyti! Naudokite gaminį tik išorės srityje ir niekada nenaudokite uždarose ar blogai vėdinamose patalpose.        |
|  | Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, pašalinkite uždegimo žvakės kištuką.                                               |
|  | Įspėjimas dėl karštų paviršių.                                                                                                  |
|  | DĖMESIO! Eksploatacinės medžiagos yra degios ir sprogios – pavojus nudegti. Nepilkite degalų, kai variklis karštas arba veikia. |
|  | Variklinė alyva                                                                                                                 |
|  | Patikrinkite alyvos lygį.                                                                                                       |
|  | Bako talpa                                                                                                                      |
|  | Peilio ilgis. Maks. pjovimo plotis.                                                                                             |
|  | DRIVE – pavažiavimo pavaros apkaba<br>STOP – variklio stabdymo svirtis                                                          |
|  | Nemeskite gaminio į ugnį.                                                                                                       |
|  | Nemeskite gaminio į vandenį.                                                                                                    |
|  | Garantuotasis gaminio garso galios lygis.                                                                                       |
|  | Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.                                                                               |
|  | Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.                                                                                  |

## 1 Įvadas

### Gamintojas:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiumi.

## Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliesiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE0113.

## Atkreipkite dėmesį:

naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis.

Joje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutauptyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploataavimo trukmę. Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploataavimui galiojančių taisyklių.

Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visomis gaminių naudojimo ir saugos nuorodomis. Eksploatuokite gaminį tik, kaip aprašyta, ir nurodytoms naudojimo sritims. Laikykitės naudojimo instrukciją saugioje vietoje ir, perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.

## 2 Gaminio aprašymas (1–28 pav.)

1. Viršutinė stūmimo rankena
- 1a. Važiavimo pavara (rankena)
- 1b. Boudeno lynas
- 1c. Greitojo įtempimo svirtis
- 1d. Poveržlė
- 1e. Poveržlė
- 1f. Plastikinė žvaigždės formos veržlė
2. Variklio stabdymo svirtis
- 2a. Dujų kanalas
3. Elektrinio paleidiklio mazgas
- 3a. Elektrinis paleidiklis
- 3b. Varžtas
4. Apatinė stūmimo rankena
- 4a. Plastikinė žvaigždės formos veržlė
- 4b. Skečiamasis laikiklis
- 4c. Kreipiamoji
- 4d. Varžtas
- 4e. Kabelio spaustukas
5. Degalų bakas
- 5a. Bako dangtelis
6. Oro filtro dangtelis
- 6a. Oro filtras
7. Vandens jungtis
8. Darbinis ratas
9. Uždegimo žvakės kištukas
- 9a. Uždegimo žvakė
10. Išmetamųjų dujų vamzdis
11. Alyvos rodyklė
12. Šoninio išmetimo angos dangtis
- 12a. Šoninio išmetimo įtaisas
13. Pjovimo aukščio reguliatorius
14. Varantysis krumpliaratis
15. Išmetimo sklendė

- 15a. Mulčiavimo įdėklas
16. Žolės surinkimo maišas
17. Paleidiklis su apsauginiu lynu
- 17a. Virvės kablys
- 17b. Sparnuotoji veržlė
18. Peilis
- 18a. Peilio varžtas
- 18b. Poveržlė
- 18c. Variklio suklys
- 18d. Trapecinis diržas
19. Karbiuratoriaus varžtas
20. Akumulatorius
- 20a. Atsklendimo mygtukas
- 20b. Įkrovimo būsenos rodmuo
21. Akumulatoriaus įkroviklis

## 3 Komplektacija (1–2 pav.)

| Poz. | Kiekis | Pavadinimas                                                          |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x    | Viršutinė stūmimo rankena                                            |
| 1c.  | 2 x    | Greitojo įtempimo svirtis                                            |
| 1d.  | 2 x    | Poveržlė                                                             |
| 1e.  | 2 x    | Poveržlė                                                             |
| 1f.  | 2 x    | Plastikinė žvaigždės formos veržlė                                   |
| 4.   | 1 x    | Apatinė stūmimo rankena                                              |
| 4a.  | 2 x    | Plastikinė žvaigždės formos veržlė                                   |
| 4b.  | 2 x    | Skečiamasis laikiklis                                                |
| 4c.  | 2 x    | Kreipiamoji                                                          |
| 4d.  | 2 x    | Varžtas                                                              |
| 4e.  | 1 x    | Kabelio spaustukas                                                   |
| 12a. | 1 x    | Šoninio išmetimo įtaisas                                             |
| 15a. | 1 x    | Mulčiavimo įdėklas                                                   |
| 16.  | 1 x    | Žolės surinkimo maišas                                               |
| 20.  | 1 x    | Akumulatorius                                                        |
| 21.  | 1 x    | Akumulatoriaus įkroviklis                                            |
|      | 2 x    | Eksploatavimo instrukcija<br>(Vejapjovė, akumulatorius + įkroviklis) |

## 4 Naudojimas pagal paskirtį

Benzininė vejapjovė skirta privačiam naudojimui namuose ir sode. Privačiam naudojimui ir sodui skirtos vejapjovės yra tokios, kurių kasmetinis naudojimas paprastai neviršija 50 valandų ir kurie dažniausiai naudojami žolei bei vejai prižiūrėti, tačiau ne viešuose želdiniuose, parkuose, sporto aikštėse bei žemės ir miškų ūkyje.

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploataavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originalio-  
mis dalimis ir priedais.

Laikytis gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

## **ĮSPĖJIMAS**

Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, savo pačių saugumui užtikrinti atidžiai perskaitykite šį žinyną ir bendrąsias saugos nuorodas. Kai gaminį perleidžiate tretiesiems asmenims, visada pridėkite šią eksploatavimo instrukciją.

Gaminys yra 20 V IXES serijos dalis ir jo negalima eksploatuoti su šios serijos akumuliatoriais. Akumuliatorius leidžiama įkrauti tik su šios serijos įkrovikliais. Čia atsižvelkite į gamintojo duomenis.

## **5 Naudojimas ne pagal paskirtį**

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminys naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

## **ĮSPĖJIMAS**

**Dėl fizinio pavojaus naudotojui vejamajoms negalima naudoti toliau išvardytiems darbams (nebaigtinis sąrašas):**

- gyvatvorėms ir krūmams karpyti,
- vijokliniams augalams pjausti,
- vejai ant stogo augalų arba balkoninėse dėžėse prižiūrėti,
- medžių ir gyvatvorių atraižoms smulkinti,
- šaligatviams valyti (siurbti, nupūsti),
- dirvos nelygumams, pavyzdžiui, kurmiarausiams, lyginti,
- nupjautai žolei vežti tik tam numatytame žolės surinkimo krepšyje.

## **Signalinių žodžių aiškinimas**

### **PAVOJUS**

**Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.**

### **ĮSPĖJIMAS**

**Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.**

### **ATSARGIAI**

**Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.**

### **DĖMESIO**

**Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadiniimas.**

## **6 Saugos nurodymai**

**Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai!**

### **ĮSPĖJIMAS**

**Perskaitykite visas šiam gaminui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.**

Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima sunkiai susižaloti.

### **ĮSPĖJIMAS**

Prieš pradėdami dirbti su gaminiumi, gerai susipažinkite su visais valdymo elementais.

- Pasitreniruokite, kaip naudoti gaminį, ir paprašykite, kad veikimą, veikimo principą ir darbo technikas paaiškintų patyręs naudotojas arba specialistas.
- Įsitikinkite, kad avariniu atveju gaminį galėsite iš karto išjungti.
- Netinkamai naudojant, galima patirti gyvybei pavojingų sužalojimų.
- Jei eksploatuojant atsiranda defektas arba sutrikimas, gaminį iš karto išjunkite. Tinkamai gydykite sužalojimus arba kreipkitės į gydytoją.

**Kas negali naudotis gaminiumi:**

- vaikai ir kiti asmenys, kurie nėra susipažinę su naudojimo nurodymais (vietos nuostatos gali būti nustatytas naudotojo amžiaus cenzas),
- alkoholio, narkotikų ir medikamentų veikiami, pavargę arba ligoti asmenys.

## **6.1 Saugos nurodymai ranka valdomoms vejamajoms**

- Atidžiai perskaitykite naudojimo nurodymus. Susipažinkite su nustatytais ir tinkamu gaminio naudojimui.
- Niekada neleiskite vaikams arba kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su naudojimo nurodymais, naudoti vejamajoms. Naudotojo amžiaus ceną gali nustatyti vietos nuostatos.
- Niekada nepjaukite, kai šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų, arba gyvūnų. Nepamirškite, kad mašinos operatoriaus arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus, susijusius su kitais asmenimis arba jų turtais.
- Pjaukite tik esant pakankamam matomumui. Būtiną saugoti trečiąsias šalis.
- Jei gaminį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją.
- Pjaunant visada reikia avėti tvirtus neslidžius batus ir mūvėti ilgas kelnes. Nepjaukite basi arba avėdami lengvais sandalais.
- Patikrinkite teritoriją, kurioje naudojamas gaminys, ir pašalinkite visus daiktus, pvz., akmenis, žaislus, lazdas ir kt., kurie gali būti pagriebti ir nusviesti į šalį.
- Išjunkite variklį, palaukite, kol jis sustos, ir atjunkite uždegimo žvakės jungtį, jei
  - paliekate gaminį,

- šalinatė blokuojančius daiktus ar sangrūdas,
- gaminys turėjo sąlytį su pašaliniais daiktais,
- gaminyje atsiranda sutrikimų ir neįprasta vibracija.

## ⚠️ ĮSPĖJIMAS

### Degalai yra labai degūs:

- Laikykite degalus tik tam skirtose talpyklose (kanistruose).
- Pildkite degalus tik lauke ir pildami degalus nerūkykite.
- Prieš paleisdami variklį, pripildykite degalų. Veikiant varikliui arba iš karto po to, kai išjungiamas gaminys, negalima atidarinėti užsukamo bako dangtelio arba papildyti degalų.
- jei degalų išbėgo per kraštus, nemėginkite paleisti variklio. Vietoj to, pašalinkite gaminį nuo degalais užteršto ploto. Venkite bet kokių bandymo uždegti, kol išgaruos degalų garai.
- Saugumo sumetimais, esant pažeidimui, pakeiskite degalų baką ir kitus užsukamus bako dangtelius.
- Niekada nelaikykite degalų šalia uždegimo šaltinio. Visada naudokite patikrintą kanistrą. Laikykite degalus toliau nuo vaikų.
- Pakeiskite sugedusius duslintuvus.
- Prieš naudodami apžiūrimosios kontrolės būdu patikrinkite, ar peilis ir tvirtinimo kaiščiai nėra susidėvėję ar pažeisti. Norint išvengti disbalanso, nusidėvėjusius ir pažeistus peilius bei tvirtinimo kaiščius galima keisti tik komplektais.

## 6.2 Elektros įrangos sauga

- Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Jokių būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterių kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais. Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros smūgio pavojus.
- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais. Kai Jūs kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės. Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

## ⚠️ ĮSPĖJIMAS

Laikykites saugos ir įkrovimo bei tinkamo naudojimo nuorodų, pateiktų akumuliatoriaus ir įkroviklio eksploatavimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo proceso aprašymą ir kitos informacijos rasite atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Netinkamai naudojant akumuliatorių ir įkroviklį, gali ma patirti elektros smūgį arba gali kilti gaisras.

## 6.3 Valdymas

### Valdymas:

- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti, o gaminys saugios darbinės būsenos.

- Niekada nelaikykite gaminio su degalais bake pastate, kuriame degalų garai gali kontaktuoti su atvira liepsna arba kibirkštims.
- Prieš statydami mašiną uždaroje patalpoje, leiskite gaminiui atvėsti.
- Norint išvengti gaisro pavojaus, aplink variklį, išmetamųjų dujų vamzdį ir sritį aplink degalų baką neturi būti žolės, lapų arba išbėgusio tepalo (alyvos).
- Reguliariai tikrinkite žolės surinkimo įrenginį, ar jis nesusidėvėjęs ir ar veikia.
- Saugumo sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas dalis.
- Jei iš degalų bako reikia išleisti degalus, tai reikėtų daryti lauke.
- Nepalikite vidaus degimo variklio veikti uždaroje patalpoje, kuriose gali kauptis pavojingas anglies monoksidas.
- Pjaukite tik dienos šviesoje arba su geru dirbtiniu apšvietimu.
- Jei įmanoma, stenkitės nenaudoti gaminio, esant šlapiai žolei.
- Naudoti gaminį siaučiant audrai draudžiama – **žaibo smūgio pavojus!**
- Visada stovėkite stabiliai, ypač ant šlaitų.
- Valdykite gaminį tik žingsnio greičiu.
- Gaminiams ant ratų galioja: pjaukite skersai šlaito, niekada aukštyje į jį arba žemyn nuo jo, būkite ypač atsargūs, kai ant šlaito keičiate važiavimo kryptį.
- nepjaukite ant itin stačių šlaitų ir šalia šiukšlynų, griovių arba tvenkinių, būkite ypač atsargūs, kai gaminį apsuksite arba traukiate prie savęs,

## ⚠️ ĮSPĖJIMAS

**Dirbdami ir keisdami važiavimo kryptį prie griovių ir ant šlaitų, būkite ypač atsargūs:**

- Stovėkite stabiliai.
- Avėkite batus su neslystančiais padais ir vilkėkite tinkamais drabužiais.
- Visada pjaukite skersai šlaito.
- Saugumo sumetimais važiuoti ant šlaitų su didesniu nei 15 laipsnių nuolydžiu negalima.
- Būkite ypač atsargūs važiuodami atbuline eiga ir traukdami gaminį. Pavojus suklypti!

- sustabdykite peilį, kai vejąpjovę reikia paversti, transportuoti kitokių paviršiumi, o ne žole, ir kai vejąpjovę judinate nuo pjaunamo paviršiaus ir jo link.

## ⚠️ ATSARGIAI

Vejąpjovės negalima naudoti, kol nebus sumontuotas visas žolės surinkimo įrenginys arba savaime užsidarantis išmetimo angos apsaugas.

- Niekada nenaudokite vejąpjovės su pažeistais apsauginiais įtaisais arba apsauginėmis grotelėmis ar nepirtintę apsauginių įtaisų, pvz., atmušų ir (arba) žolės surinkimo įtaisų.
- Nekeiskite standartinių variklio nustatymų ir neviršykite jo sukūp skaičiaus.

- Prieš paleisdami variklį, atleiskite variklio stabdį bei išjunkite visus pjovimo įrankius ir pavaras.
- Paleiskite variklį atsargiai pagal gamintojo nurodymus. Laikykite kojas pakankamu atstumu iki peilio.
- Paleidžiant variklį, vejamąjį negalima paversti, išskyrus, kai vejamąjį proceso metu reikia pakelti. Tokiu atveju paverskite jį tik tiek, kiek to būtinai reikia, ir kelkite jį tik nuo naudotojo nusuktoje pusėje.
- Nepaleiskite variklio, kai stovite priešais išmetimo kanalą.
- Niekada neikiškite rankų arba kojų prie besisukančių dalių arba po jomis. Visada laikykitės atstumo nuo išmetimo angos.
- Niekada nekelkite arba neneškite vejamąjį su veikiančiu varikliu.
- Išjunkite variklį ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo, o uždegimo raktas, jei jis yra, ištrauktas:
  - prieš šalinant blokuojančius daiktus arba sangrūdą išmetimo kanale,
  - prieš tikrindami, valydami vejamąjį ar atlikdami darbus prie jos,
  - patekus pašaliniam daiktui. Patikrinkite, ar gaminyje nepažeistas, ir, prieš paleisdami iš naudojo arba dirbdami su gaminiu, atlikite reikalingus remonto darbus. Jei gaminyje pradeda neįprastai stipriai vibruoti, iš karto patikrinkite,
  - kai pasišalinate nuo gaminio,
  - prieš pildami degalus.
- Kai variklis baigs veikti iš inercijos, uždarykite droselinę sklendę. Jei variklis turi benzino uždaramąjį čiaupą, po naudojimo jį uždarykite.
- Eksploatuojant gaminį per didelius greičius, gali padidėti nelaimingų atsitikimų pavojus.
- Būkite atsargūs atlikdami gaminio nustatymo darbus ir stenkitės neprisipauti pirštų tarp judančio peilio ir standžių įrenginio dalių.
- Būkite ypač atsargūs pjūdami ant paslankaus grunto, prie arti esančių šiukšlynų, griovių ir tvenkinių.
- Venkite vietų, kuriose nebesukimba ratai arba nesaugu pjauti.
- Šalia kelio atkreipkite dėmesį į eismą.

## **PAVOJUS**

### **Pavojus suklupti!**

Būkite ypač atsargūs važiuodami atbuline eiga ir traukdami gaminį.

Prieš važiuodami atbuline eiga įsitikinkite, kad už Jūsų nėra mažų vaikų.

- Naudotojas turi būti pakankamai apmokytas, kaip naudoti, nustatyti ir valdyti įrenginį (įskaitant draudžiamus valdymo veiksmus).
- Reguliariai tikrinkite gaminį ir prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad visi paleidimo fiksatoriai ir liečiamieji jungikliai tinkamai veikia.
- Netinkamai atliekant techninę priežiūrą, naudojant netinkamas atsargines dalis arba pašalinus ar modifikavus saugos įtaisus, gali būti pažeistas gaminyje ir sunaikiai sužalotas prie jo dirbantis asmuo.

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad gaminio saugos sistemos arba įtaisais nebūtų manipuluojama ir jie nebūtų išaktyvinti. Niekada neišmontuokite dalių, kurios užtikrina saugą.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad naudotojas užplombuotų variklio sūkių skaičiaus reguliatoriaus nustatymų negali nei keisti, nei jais manipuliuoti.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus peilius ir priedus. Naudojant kitus įstatomus įrankius ir priedus, naudotojui kyla pavojus susižaloti.
- Visada palaikykite gerą darbinę gaminio būseną.
- Būtina daryti pakankamas pertraukas, kad būtų sumažėtų triukšmas ir vibracija.

## **6.4 Liekamieji pavojai ir apsaugos priemonės**

### **Neatsižvelgimas į ergonomijos principus**

#### **Aplaidus asmeninių apsauginių priemonių naudojimą (AAP)**

Dėl aplaidaus asmeninių apsauginių priemonių naudojimo arba jų nenaudojimo, galima sunkiai susižaloti.

- Naudokite nurodytas apsaugines priemones.

#### **Žmogaus elgsena, netinkama elgsena**

- Atlikdami bet kokius darbus, visada būkite visiškai susikoncentravę.

#### **Likęs pavojus**

- Niekada negalima atmesti jo tikimybės

#### **Pavojus dėl triukšmo**

#### **Klausos sutrikdymas**

Ilgesnį laiką dirbant su gaminiu be apsaugų, gali būti sutrikdyta klausa.

- Naudokite klausos apsaugą.

#### **Elgsena avariniu atveju**

Įvykus nelaimingam atsitikimui, imkitės reikalingų atitinkamų pirmosios pagalbos priemonių ir kuo skubiau iškvieskite kvalifikuotą gydytoją.

## **Liekamosios rizikos**

**Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisyklės. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.**

- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Stenkitės gaminio nepaleisti neplanuotai.
- Kai gaminyje eksploatuojamas, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.
- Neplanuotas gaminio paleidimas.
- Laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų techninės priežiūros ir saugos nuorodų.

## ⚠️ ĮSPĖJIMAS

Dirbant ilgesnį laiką, dėl vibracijos operatoriaus rankose gali sutrikti kraujotaka (baltų pirštų sindromas).

Baltų pirštų sindromas yra kraujagyslių liga, kuria sergant spazmuoja smulkiosios rankų ir kojų pirštų kraujagyslės. Į susijusias vietas nebetiekiami pakankamai kraujo ir dėl to jos atrodo itin baltos. Dažnas vibruojančių gaminių naudojimas asmenims, kurių kraujotaka yra sutrikusi (pvz., rūkančių, sergančių diabetu asmenų), gali sukelti nervų pažeidimus.

Jei pastebite neįprastų sutrikimų, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

## 7 Techniniai duomenys

|                                              |                                                                              |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Variklio tipas                               | 4-taktis variklis / aušinamas oru                                            |
| Darbo tūris                                  | 224 cm³                                                                      |
| Darbinis sukūpi skaičius                     | 2800 min. <sup>-1</sup>                                                      |
| Maks. sukūpi skaičius                        | 3600 min. <sup>-1</sup>                                                      |
| Variklio galia                               | 4,4 kW/6,0 AG (3600 min. <sup>-1</sup> )                                     |
| Degalai                                      | Standartinis benzinas / bešvinis<br>maks. 10 % bioetanolio                   |
| Bako talpa                                   | 1,2 l                                                                        |
| Variklinė alyva                              | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                        |
| Bako talpa / alyva                           | 0,4 l                                                                        |
| Pjovimo aukščio reguliatorius                | 25–75 mm / 7 padėties                                                        |
| Pjovimo aukščiai                             | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(+ / - 5) mm |
| Žolės surinkimo maišo talpa                  | 65 l                                                                         |
| Pjovimo plotis                               | 53 cm                                                                        |
| CO <sub>2</sub> išstūmimas                   | 1088 g/kWh                                                                   |
| Svoris (su tuščiu baku ir iki galo montavus) | 33,5 kg                                                                      |

Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

### Triukšmas ir vibracija

## ⚠️ ĮSPĖJIMAS

triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos triukšmas viršija 85 dB, Jūs ir šalia esantys asmenys turi naudoti tinkamą klausos apsaugą.

### Triukšmo vertės

|                                         |         |
|-----------------------------------------|---------|
| Garso slėgio lygis $L_{pA}$             | 84,6 dB |
| Matavimo neapibrėžtis $K_{pA}$          | 3 dB    |
| Garantuotas garso galios lygis $L_{wA}$ | 98 dB   |
| Išmatuotas garso galios lygis $L_{wA}$  | 96,2 dB |
| Matavimo neapibrėžtis $K_{wA}$          | 1,86 dB |

Jei reikia, laikykitės poilsio režimo ir apribokite darbo trukmę iki minimumo.

### Vibracijos parametrai (svyravimas rankomis)

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Vibracija $a_{hv}$          | 7,218 m/s² |
| Matavimo neapibrėžtis $K_h$ | 1,5 m/s²   |

### Apribokite susidarantį triukšmą ir vibraciją iki minimumo!

- Naudokite tik nepriekaištingus gaminius.
- Gaminį reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite.
- Pritaikykite savo darbo būdą gaminiui.
- Neperkraukite gaminio.
- Prireikus paveskite gaminį patikrinti.
- Kai gaminys nenaudojamas, jį išjunkite.
- Mūvėkite pirštines.

Norėdami sumažinti pavojus, laikykitės tolesnių nurodymų:

- Šaltu oru pasirūpinkite kūno ir ypač rankų šiluma.
- Reguliariai darykite pertraukas ir tuo metu judinkite rankas, kad skatintumėte kraujotaką.
- Pasirūpinkite kuo mažesne gaminio vibracija, reguliariai atlikdami jos techninę priežiūrą ir gerai pritvirtindami prie gaminio dalis.

## 8 Išpakavimas

## ⚠️ ĮSPĖJIMAS

**Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas!**

**Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!**

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Apie bet kokius pažeidimus nedelsdami informuokite transporto įmonę, kuri pristatė gaminį. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

## 9 Montavimas

## ⚠️ ATSARGIAI

Pavojus susižaloti dėl besisukančio peilio. Su gaminiu dirbkite tik tada, kai peiliai išjungti ir nejuda!

## DĖMESIO

Montuodami stūmimo rankeną įsitikinkite, kad droselinės sklendės valdymo lynas nebūtų prispaustas.

Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.

Reikalingi įrankiai:

- varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvu\*,

\* = į komplektaciją privalomai neįeina!

## 9.1 Apatinės stūmimo rankenos (4) montavimas (3 pav.)

1. Išmontuokite konstrukcinę dalį, kurią sudaro varžtas (4d), tarpiklis (4b) ir sparnuotoji plastikinė žvaigždės formos veržlė (4a).
2. Užstumkite po vieną kreipiamąją (4c) ant apatinės stūmimo rankenos (4) kaiščio.
3. Uždėkite apatinę stūmimo rankeną (4) ant kreipiamųjų (4c).  
Įsitikinkite, kad apatinė stūmimo rankena (4) įstatyta į kaištį ir tvirtinimo skylės sutampa.
4. Įkiškite po vieną varžtą (4d) per apatinės stūmimo rankenos (4) tvirtinimo skylės.
5. Ant kiekvieno varžto (4d) uždėkite tarpiklį (4b) ir užfiksuokite plastikine žvaigždės formos veržle (4a).

## 9.2 Viršutinės stūmimo rankenos (1) montavimas (4 pav.)

1. Išlygiuokite viršutinę stūmimo rankeną (1) ties atitinkamais apatinės stūmimo rankenos (4) tvirtinimo taškais.
2. Ant visų greitojo įtempimo svirčių (1c) uždėkite po poveržlę (1d) ir priveržkite jas per viršutinės ir apatinės stūmimo rankenų (1/4) tvirtinimo skylės.
3. Ant kiekvienos greitojo įtempimo svirties (1c) uždėkite po poveržlę (1e).
4. Kiekvieną greitojo įtempimo svirtį (1c) pritvirtinkite plastikine žvaigždės formos veržle (1f).  
Įsitikinkite, kad droselinės sklendės valdymo lynas ir Boudeno lynas, kurie vėliau bus pritvirtinti kabelio spaustuku (4e), netrukdytų.

## 9.3 Elektrinio paleidiklio mazgo montavimas (3) (1, 5–9 pav.)

1. Išspauskite variklio stabdymo svirties (2) dešinę pusę iš plastikinio laikiklio, esančio ant viršutinės stūmimo rankenos (1).
2. Judinkite variklio stabdymo svirtį (2) į priekį, kad ją nukabintumėte iš plastikinio laikiklio.
3. Uždėkite elektrinio paleidiklio mazgą (3) ant viršutinės stūmimo rankenos (1).
4. Kiekvieną elektrinio paleidiklio mazgą (3) pritvirtinkite varžtais (3b).  
Įsitikinkite, kad droselinės sklendės valdymo lynas (2a) ir Boudeno lynas (1b), kurie vėliau bus pritvirtinti kabelio spaustuku (4e), netrukdytų.
5. Tvirtai priveržkite varžtus (3b) kryžmini atsuktuvu.
6. Prakiškite droselinės sklendės valdymo lyną (2a) pro elektrinio paleidiklio mazgą (3), kaip parodyta 6 pav.
7. Įkiškite droselinės sklendės valdymo lyną (2a) į variklio stabdymo svirtį (2) ir paspauskite dešinę variklio stabdymo svirties (2) pusę atgal į plastikinį laikiklį ant viršutinės stūmimo rankenos (1).

8. Užfiksuokite droselinės sklendės valdymo lyną (2a) ir Boudeno lyną (1b) pridedamu kabelio spaustuku (4e) prie apatinės stūmimo rankenos (4).
9. Užkabinkite paleidiklio su apsauginiu lynu (17) rankeną už lyno kablo (17a).  
Jei reikia, atlaisvinkite sparnuotą veržlę (17b).

## 10 Prieš pradėdami eksploatuoti

### DĖMESIO

**prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtina iki galo sumontuoti!**

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

#### Pavojus sveikatai!

Įkvėpus degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų.
- Eksploatuokite gaminį tik lauke.

### DĖMESIO

#### Gaminio pažeidimas!

Jei gaminys eksploatuojamas be variklinės ir transmisinės alyvos arba su per mažai alyvos, dėl to gali būti pažeistas variklis.

- Prieš pradėdami eksploatuoti pripildykite degalų ir alyvos. Gaminys pristatomas be variklinės ir transmisinės alyvos.

### DĖMESIO

#### Žala aplinkai!

Išbėgusi alyva gali tvariai užteršti aplinką. Skystis yra labai nuodingas ir gali greitai užteršti vandenį.

- Pildykite / ištuštinkite alyvą tik ant lygių, sutvirtintų paviršių.
- Naudokite pripildymo atvamzdį arba piltuvą.
- Surinkite išleistą alyvą į tinkamą indą.
- Nedelsdami surinkite išlietą alyvą ir utilizuokite šluostę pagal vietos reikalavimus.
- Utilizuokite alyvą pagal vietos reikalavimus.

### DĖMESIO

#### Pažeidimo pavojus!

Jei naudojami netinkamai laikyti arba neišleisti degalai, jie gali užkirsti karbiuratorių arba neigiamai paveikti variklio eksploatavimą.

- Nereikalingus degalus supilkite į orui nelaidų rezervuarą ir laikykite jį tamsioje, vėsioje patalpoje.



## DĖMESIO

**Tam tikras šio gaminio keliamas triukšmas yra neišvengiamas. Atidėkite triukšmingus darbus iki patvirtinto ir tam skirto laiko. Jei reikia, laikykitės poilsio režimo ir apribokite darbo trukmę iki minimumo.**

**Siekdami apsaugoti save ir šalia esančius asmenis, dėvėkite tinkamas klausos apsaugos priemonės.**

Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.

Reikalingi įrankiai:

- matavimo indo, 1 litro (atsparaus alyvai / benzinui)\*,
- piltuvo\*,
- Skudurėlis / šluostė\*

\* = į komplektaciją privalomai neįeina!

## 10.1 Variklinės alyvos pripildymas (10 pav.)

### DĖMESIO

**Gaminys pristatomas be variklinės alyvos. Todėl prieš eksploatacijos pradžią būtinai pripildykite alyvos. Tam naudokite universalią alyvą (SAE 10W-30 arba SAE 10W-40).**

prieš kiekvienos eksploatacijos pradžią reguliariai tikrinkite alyvos lygį. Dėl per mažo alyvos lygio gali būti pažeistas variklis.

1. Po to vėl išsukite alyvos rodyklę (11), sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
2. Pripildykite į baką per piltuvą variklinės alyvos. Atkreipkite dėmesį į tai, kad neviršytumėte maks. pripildymo kiekio (žr. techninius duomenis). Atsargiai pripildykite alyvos iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.
3. Nuvalykite alyvos rodyklę (11) sausa, bėpūke šluoste.
4. Vėl įkiškite alyvos rodyklę (11), vėl tvirtai neprisukdami alyvos rodyklės (11).
5. Ištraukite alyvos rodyklę (11) ir horizontalioje padėtyje nuskaitykite alyvos lygį. Alyvos lygis turi būti tarp maks. ir min. alyvos rodyklės žymų (11).
6. Jei alyvos pripildymo lygis per mažas, įpilkite rekomenduojamą kiekį alyvos (žr. techninius duomenis).
7. Po to vėl įsukite alyvos rodyklę (11).

## 10.2 Degalų pripildymas (11 pav.)

### ! PAVOJUS

**Gaisro ir sprogo pavojaus!**

Pildomi degalai gali užsidegti ir netgi sprogti. Dėl to gali būti stipriai nudegti arba mirti.

- Išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Laikykitės juos toliau nuo karščio, liepsnų ir kibirkščių.
- Pilkite degalus tik lauke.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.

- Venkite sąlyčio su oda ir patekimo į akis.
- Paleiskite gaminį ne mažesniu nei 3 m atstumu nuo degalų pripildymo vietos.
- Atkreipkite dėmesį į nesandarumus. Išbėgus degalų, nepaleiskite variklio.

### DĖMESIO

**Gaminys pristatomas be degalų. Todėl prieš pradėdami eksploatuoti būtinai pripildykite degalų. Tam naudokite „Super E10“ benziną.**

1. Išvalykite pildymo srities aplinką. Dėl nešvarumų degalų bake (5) atsiranda veikimo sutrikimų.
2. Atsargiai atidarykite bako dangtelį (5a), kad galėtumėte pašalinti galimai esantį virššlęgi.
3. Pripildykite į degalų baką (5) per piltuvą degalų. Atkreipkite dėmesį į tai, kad neviršytumėte maks. pripildymo kiekio (žr. techninius duomenis). Atsargiai pripildykite degalų iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.
4. Vėl uždarykite bako dangtelį (5a). Įsitikinkite, kad bako dangtelis (5a) sandariai užsidaro.
5. Išvalykite bako dangtelį (5a) ir aplinką.

## 10.3 Akumulatoriaus (20) įkrovimo būseną (1, 2, 12 pav.)

Vejapjovė yra su elektriniu paleidikliu (3a). Kaip paleidiklio akumulatoriaus naudojamas ličio jonų akumulatorius (20). Akumulatoriaus (20) ir įkroviklio (21) naudojimas aprašytas pridedamoje naudojimo instrukcijoje.

1. Norėdami patikrinti įkrovimo būseną, paspauskite akumulatoriaus (20) įkrovimo būsenos indikatorius (20b) mygtuką. Akumulatoriaus įkrovimo būsenos indikatorius (20b) rodo akumulatoriaus (20) įkrovimo būseną.
2. Akumuliatorių (20) galima įkrauti tik naudojant pridedamą įkroviklį (21). Eksploatuojant vejapjovę, akumulatorius (20) papildomai neįkraunamas.

## 10.4 Pjovimo aukščio nustatymas (13 pav.)

### DĖMESIO

**Reguluoti pjovimo aukštį leidžiama tik išjungus variklį ir ištraukus uždegimo žvakės kištuką.**

- Tankioje, aukštoje žolėje nustatykite aukščiausią pjovimo lygį ir pjaukite lėčiau. Pirmajam sezonui pjovimui reikėtų parinkti didelį pjovimo aukštį. Pjovimo aukštį sureguliuokite taip, kad gaminys nebūtų perkrautas.
- Pasirinkite pjovimo aukštį, atsižvelgdami į faktinį vejos ilgį.
- Pjaukite keliais etapais, kad vienu kartu būtų nupjauta maks. 4 cm vejos.
- Tinkamas pjovimo aukštis
  - dekoratyvinės žolės apie 30–45 mm,
  - naudingosios vejos apie 40–65 mm.

Pjovimo aukštis nustatomas pjovimo aukščio reguliavimo svirtimi (13). Galima nustatyti skirtingus pjovimo aukščius.

1. Patraukite pjovimo aukščio reguliavimo svirtį (13) į išorę.
2. Pjovimo aukščio reguliavimo svirtį (13) nustatykite į norimo pjovimo aukščio padėtį.
3. Vėl atleiskite pjovimo aukščio reguliavimo svirtį (13). Svirtis užsifiksuoja norimoje padėtyje.

## 10.5 Akumulatoriaus (20) įstatymas / išėmimas (14 pav.)

1. Norėdami išimti akumuliatorių (20) iš gaminio, paspauskite akumulatoriaus atblokavimo mygtuką (20a) ant akumulatoriaus (20) ir ištraukite akumuliatorių (20).
2. Norėdami įdėti akumuliatorių (20), įstumkite akumuliatorių (20) išilgai kreipiamojo bėgelio į elektrinio paleidiklio mazgą (3). Jis girdimai užsifiksuos.

## 10.6 Peilių stabdymo įtaisas (1, 21 pav.)

Prieš kiekvieną naudojimą turite patikrinti peilių stabdymo įtaisą. Paleiskite variklį kaip aprašyta ties 11.4.

1. Atleiskite variklio stabdymo svirtį (2). Variklis išsijungia, o peilis (18) stabdomas.
2. Peilis (18) turi sustoti per 7 sekundes.

## 10.7 Pjaunamo ploto paruošimas

1. Prieš pjaudami atidžiai patikrinkite plotą, kurį reikia nu-pjauti.
2. Pašalinkite akmenis, lazdas, kaulus, vielas, žaislus ir kitus daiktus, kuriuos gali nusviesti gaminys.
3. Įsitinkinkite, kad pjaunamoje teritorijoje nėra žmonių.

## 11 Eksploatavimas

Vejapjovę varo galingas, oru aušinamas 4 taktų variklis. Gaminį galima paleisti su elektrinio paleidiklio mazgu ir be jo bei jame yra 7 pakopų pjovimo aukščio reguliatorius, žolės surinkimo krepšys ir sulankstoma stūmimo juosta. Norėdami sužinoti apie valdymo įtaisų funkcijas, žr. toliau pateiktus aprašymus.

### Kontrolė prieš valdant

- Patikrinkite mašiną iš visų pusių, ar nėra alyvos arba degalų nuotėkio.
- Patikrinkite variklinės alyvos lygį.
- Patikrinkite degalų lygį – bakas turėtų būti pripildytas bent iki pusės.
- Patikrinkite oro filtro būklę.
- Patikrinkite degalų tiekimo linijų būklę.
- Įsitinkinkite, kad uždegimo žvakės kištukas pritvirtintas prie uždegimo žvakės.
- Atkreipkite dėmesį į tai, ar nėra pažeidimo požymių.
- Patikrinkite, ar sumontuoti visi apsauginiai uždangalai ir ar priveržti visi varžtais, veržlės bei kaiščiai.

### 11.1 Pjovimas su žolės surinkimo maišu

#### DĖMESIO

Neekspluatuokite gaminio, jei žolės surinkimo maišas iki galo neuždėtas arba be mulčiavimo įdėklo.

#### DĖMESIO

Žolės surinkimo maišą nuimkite arba pritvirtinkite tik tada, kai variklis išjungtas, o peilis nejuda.

### 11.1.1 Žolės surinkimo maišo (16) įdėjimas (15 pav.)

1. Pakelkite galinę išmetimo sklendę (15).
2. Suimkite žolės surinkimo maišą (16) už nešimo rankenos.
3. Žolės surinkimo maišą (16) įkabinkite į gaminio gale esančią žolės surinkimo maišo pakabą.
4. Nuimkite galinę išmetimo sklendę (15). Ji prilauko žolės surinkimo maišą (16) tam tikroje padėtyje.

### 11.1.2 Žolės surinkimo maišo (16) ištuštinimas (1, 15 pav.)

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš nuimdami žolės surinkimo maišą, išjunkite variklį ir palaukite, kol sustos peilis.

#### DĖMESIO

#### Pavojus susižaloti!

Žolės surinkimo maišą nuimkite tik tada, kai variklis išjungtas, o peilis nejuda.

Kai pjaunant lieka gulėti žolės likučiai, reikia ištuštinti žolės surinkimo maišą.

1. Norėdami išimti žolės surinkimo maišą (16), pakelkite galinę išmetimo sklendę (15).
2. Išimkite žolės surinkimo maišą (16) už nešimo rankenos. Pagal saugos taisykles išmetimo sklendę (15) nukabinant žolės surinkimo maišą (16) užsidaro ir uždaro galinę išmetimo angą.

Jeigu angoje lieka žolės likučiai, tuomet, kad būtų lengviau paleisti variklį, tikslinga vejapjovę maždaug 1 m patraukti atgal.

#### DĖMESIO

Pjaunamos medžiagos likučių iš vejapjovės korpuso ir nuo darbo įrankio nešalinkite ranka arba kojomis, o tik naudodami tinkamas pagalbines priemones, pvz., šepetį arba rankinę šluotelę.

Kad žolės būtų gerai surenkama, po naudojimo reikia išvalyti žolės surinkimo maišą (16) ir ypač oro filtrą (6a).

### 11.2 Žolės pjovimas su mulčiavimo įdėklu

Mulčiuojant pjaunama medžiaga susmulkinama uždarame vejapjovės korpuse ir vėl paskirstoma ant vejos. Žolės rinkti ir utilizuoti nereikia. Smulki nupjauta žolė kaip natūralios trąšos krenta atgal velėną, aprūpina veją drėgme ir aprūpina svarbiomis maistingosiomis medžiagomis.

#### DĖMESIO

Mulčiuoti galima tik esant santykinai trumpai vejai.

### 11.2.1 Mulčiavimo įdėklo (15a) įstatymas (16 pav.)

1. Pakelkite galinę išmetimo sklendę (15).

2. Išimkite žolės surinkimo maišą (16) (jei įdėtas) už nešimo rankenos.
3. Pakelkite išmetimo sklendę (15) ir įstatykite mulčiamo įdėklą (15a).
4. Nustatykite pjovimo aukštį (žr. 10.4).

Patarimai dėl mulčiavimo:

- Kai žolė yra 4–6 cm aukščio, patrumpinkite ją 2 cm.

### 11.3 Pjovimas su šoninio išmetimo anga

Su šoninio išmetimo anga (12a) galite įveikti taip pat ir aukštą bei laukinę žolę, kuri pjaunama tik retai.

#### 11.3.1 Šoninio išmetimo angos (12a) įstatymas (17 pav.)

1. Iš pradžių nuimkite žolės surinkimo žolę (16) ir įdėkite mulčiavimo įdėklas (15a) (žr. 11.2).
2. Atfiksukite šoninio išmetimo sklendės (12) fiksatorių, užlenkite ją į viršų ir tvirtai laikykite.
3. Vėl įdėkite šoninio išmetimo angos sklendę (12a).
4. Lėtai uždarykite šoninio išmetimo angos sklendę (12). Šoninio išmetimo angos sklendė (12) apsaugo šoninio išmetimo angą (12a) prieš iškrentant.

#### 11.3.2 Šoninio išmetimo angos (12a) pašalinimas (17 pav.)

1. Atfiksukite šoninio išmetimo sklendės (12) fiksatorių, užlenkite ją į viršų ir tvirtai laikykite.
2. Pašalinkite šoninio išmetimo angą (12a) ir uždarykite šoninio išmetimo angos sklendę (12).

### 11.4 Variklio paleidimas

#### NUORODA

Paleidus variklį, peilis sukasi.

Nepaleiskite gaminio, jei išmetimo kanalas neuždengtas viena iš toliau nurodytų dalių:

- Žolės gaudyklės krepšys
- Mulčiavimo įdėklas

#### 11.4.1 Variklio paleidimas el. paleidikliu (1, 2, 18 pav.)

1. Patikrinkite akumulatoriaus (20) įkrovimo būseną (žr. 10.3) ir, jei reikia, jį įkraukite.
2. Prieš paleisdami kaskart patikrinkite degalų ir variklinės alyvos lygį (žr. skirsnius 10.1 ir 10.2). Įsitinkinkite, kad uždegimo žvakės kištukas (9) prijungtas prie uždegimo žvakės (9a).
3. Įstumkite įkrautą akumuliatorių (20) išilgai kreipiamojo bėgelio į gaminį. Akumuliatorius (20) girdimai užsifiksuoja.
4. Stovėkite už vejpajovės.
5. Paspauskite variklio stabdymo svirtį (2) vairo link ir ją laikykite.
6. Paspauskite ir palaikykite elektrinį paleidiklį (3a) ant elektrinio paleidiklio mazgo (3).
7. Variklis pasileidžia.
8. Pasileidus gaminiai, vėl atleiskite elektrinį paleidiklį (3a) vėl galite atleisti.

#### 11.4.2 Variklio paleidimas be el. paleidiklio (1, 19 pav.)

1. Prieš paleisdami kaskart patikrinkite degalų ir variklinės alyvos lygį (žr. skirsnius 10.1 ir 10.2). Įsitinkinkite, kad uždegimo žvakės kištukas (9) prijungtas prie uždegimo žvakės (9a).
2. Stovėkite už vejpajovės. Viena ranka spaudžia variklio stabdymo svirtį (2) valdymo rankenos link. Kita ranka turi būti ant paleidiklio su apsauginiu lynu (17).
3. Paleiskite variklį paleidikliu su apsauginiu lynu (17). Norėdami tai padaryti, ištraukite rankeną maždaug 10–15 cm (kol pajusite pasipriešinimą). Tada stipriai patraukite. Jei variklis nepasileistų, dar kartą patraukite už paleidiklio su apsauginiu lynu (17).
4. Dėl apsauginio sluoksnio ant variklio, kai naudojate gaminį pirmą kartą, gali susidaryti šiek tiek dūmų. Tai yra natūralus procesas.

#### DĖMESIO

- Neleiskite, kad paleidiklis su apsauginiu lynu grįžtų atgal. Tai gali sukelti pažeidimus.
- Šaltu oru gali reikėti paleidimo procesą pakartoti keletis kartus.

### 11.5 variklio išjungimas



#### ĮSPĖJIMAS

##### Pavojus susižaloti!

Išjungus variklį, peilis dar kelias sekundes veikia. Jei paliesite besisukančias dalis, galite įsijauti.

- Palaukite, kol peilis sustos.
- Nestabdykite peilio ranka.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Kad išvengtumėte atsitiktinio variklio paleidimo sustabdant arba pastatant gaminį, ištraukite uždegimo žvakės kištuką iš uždegimo žvakės.
- Laikykite peilį toliau nuo kojų.

1. Norėdami išjungti variklį, iš pradžių atleiskite važiavimo pavaros (1a) apkabą ir po to variklio stabdymo svirtį (2). Palaukite, kol peilis (18) sustos.
2. Išimkite akumuliatorių (20) (žr. skirsnį 10.5).

#### 11.6 Važiavimo režimas (1 pav.)

Vejpajovė yra su galinių ratų pavana.

##### 11.6.1 Važiavimo pavaros įjungimas

1. Paleiskite vejpajovę (žr. 11.4).
2. Patraukite ir laikykite važiavimo pavaros (1a) rankeną vairo link.
3. Važiavimo pava įjungama (pavaros ratas (14) juda ir vejpajovė juda į priekį).

#### DĖMESIO

Venkite gaminio pažeidimų! Venkite gaminio pažeidimų! Važiavimo pavaros apkabą visada aktyvinkite pilnutinai (iki galo), kad nebūtų pažeista pavarų dėžė.

### 11.6.2 Važiavimo pavaros (1a) išjungimas

1. Atleiskite važiavimo pavaros (1a) rankeną. Važiavimo pava-  
ra (1a) išjungiamą ir vejąpjavė lieka stovėti.
2. Variklis veikia toliau.

## 12 Darbo nuorodos

- Pjaukite tik aštriu, nepriekaištingos kokybės peiliu, kad neapsitrintų žolės stiebeliai ir veja nepageltonuotų.
- Kad pjovimo vaizdas būtų tolygus, kreipkite vejąpjavę kuo tiesesnėmis juostomis. Tuo metu šios juostos vi-  
sada turėtų kelis centimetrus persidengti, kad neliktų juostų.
- Vejąpjavės korpuso apačia turi būti švari. Pašalinkite žolės likučius. Dėl sankaupų sunkiau paleisti ir daro-  
mas poveikis pjovimo kokybei bei žolės išmetimui.
- Ant šlaitų pjaukite skersai šlaito. Kad vejąpjavė ne-  
slystų į viršų, ją reikia nustatyti į įstrižą padėtį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Būtina saugoti trečiąsias šalis.

### 12.1 Baigus pjauti

- Prieš statydami vejąpjavę uždaroje patalpoje, visada iš pradžių palaukite, kol variklis atvės.  
Prieš statydami į laikymo vietą, pašalinkite žolę, lapus, tepalą ir alyvą. Nedėkite ant vejąpjavės kitų daiktų.
- Prieš naudodami iš naujo, patikrinkite visus varžtus ir veržles. Priveržkite atsilaisvinusius varžtus.
- Prieš naudodami iš naujo, ištuštinkite žolės surinkimo maišą.
- Taip pat atkreipkite dėmesį į skyrį „Laikymas“.

## 13 Valymas ir techninė priežiūra

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Šioje eksploatavimo instrukcijoje neaprašytus pavaros remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai atliekant techninės priežiūros arba valymo darbus, galima susižaloti!

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Atliekant valymo, remonto ir techninės priežiūros darbus, gaminys gali netikėtai pasileisti bei taip sukelti sužalojimus ir nudegimus.

- Išjunkite gaminį.
- Ištraukite uždegimo žvakės kištuką iš uždegimo žvakės.
- Išimkite akumuliatorių.
- Palaukite, kol gaminys atvės.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Reguliariai / kasdien ir prieš pradėdami eks-  
ploatuoti atlikite apžiūrinimą ir veikimo kon-  
trolę / techninę priežiūrą. Taip įsitikinsite, kad  
gaminys yra geros darbinės būsenos.**

- Jei netinkamai atliekama techninė priežiūra, naudo-  
jamos netinkamos atsarginės dalys arba išmontuo-  
jami ar modifikuojami saugos įtaisai, galima patirti  
didelės materialinės žalos arba gali būti sužaloti as-  
menys.
- Jei naudotojas negali pats atlikti šio darbo, reikia  
kreiptis į specializuotos prekybos atstovą.

## 13.1 Valymas

### 13.1.1 Vejąpjavės valymas (1 pav.)

- Valyti sodo žarna rekomenduojama tik esant mažam slėgiui. Aukšto slėgio valymo įrenginys netinkamas gaminiiui valyti.
- Atkinkinkite žolės gaudyklės maišą ir išvalykite jį ranki-  
ne šluotele. Šluotele taip pat galite nuvalyti nešvaru-  
mus nuo vejąpjavės korpuso.
- Jei yra didesnių nešvarumų, gaminį galite nuvalyti drė-  
gna šluoste.

### DĖMESIO

Prieš paversdami vejąpjavę, ištuštinkite degalų baką  
degalų išsiurbimo siurbliu (neįeina į komplektaciją).

Vejąpjavės negalima paversti daugiau nei 90 laipsnių.

1. Geriausia paverskite vejąpjavę į galą. Įsitinkinkite, kad uždegimo žvakė (9a) nukreipta į viršų. Jei uždegimo žvakė (9a) nukreipta žemyn, gali iškelti alyva ir sti-  
priai pažeisti variklį bei karbiuratorių.
2. Gaminį taip pat galite paversti į šoną. Tačiau tuo metu turite būtinai atkreipti dėmesį į tai, kad oro filtras už-  
dangalas (6) būtų viršutinėje pusėje.
3. Išvalykite vejąpjavės apačią mentele ir rankine šluote-  
le. Mentele padeda pašalinti stambias ir didesnes au-  
galų liekanas iš peilių (18) zonos. Iš karto po naudoji-  
mo apatinę dalį valyti lengviau ir tai galėsite padaryti kruopščiau. Tuomet purvas ir augalų liekanos dar švieži ir juos lengviau pašalinti.
4. Jei reikia ir jei nešvarumus sunku pašalinti, taip pat galite naudoti specialų valiklį. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių, pvz., šaltojo valymo reagentų arba plovimo benzino.
5. Patikrinkite, ar žolės išmetimo kanalo neužkišo žolės likučiai, ir prireikus juos pašalinkite.

### 13.1.2 Vejąpjavės valymas per vandens jungtį (7) (1, 20 pav.)

### NUORODA

**Vėl tinkamai įkiškite uždegimo žvakės kištuką į už-  
degimo žvakę.**

1. Iš pradžių išimkite mulčiavimo įdėklą (15a) arba žolės surinkimo maišą (16).
2. Norėdami išvalyti, prie vandens jungties (7) per įmon-  
tuotą kištukinę jungtį prijunkite sodo žarną.

3. Įjunkite vandenį ir paleiskite vejąplovę (žr. 11.4).
4. Besisukančiu peiliu (18) suformuojamas vandens sūkury.
5. Po kelių minučių ant vejąplovės neliks jokių prilipusių nešvarumų ir žolės likučių.
6. Po to leiskite vejąplovei trumpai veikti be vandens, kad didžioji dalis drėgmės pasišalintų su cirkuliuojančiu peilio oru (18).

### 13.1.3 Trapecinio diržo (18d) valymas (21 pav.)

1. Paverskite vejąplovę į galą.
2. Išvalykite trapecinį diržą (18d) po kiekvieno naudojimo rankine šluotele arba suslėgtuoju oru.

## 13.2 Techninė priežiūra

- Reguliari, kruopšti einamoji priežiūra užtikrina, kad nepasikeis gaminio saugos lygis ir galia.
- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti, o gaminys – saugios darbinės būsenos.
- Reguliariai tikrinkite žolės surinkimo maišą, ar jis nesusidėvėjęs ir ar veikia.
- Saugumo sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas dalis.
- Patikrinkite, ar saugiai pritvirtinti priekiniai ir galiniai ratai.
- Kad ratai lengvai judėtų, rekomenduojame bent kartą per sezoną išvalyti ratų ašis ir stebules.
- Šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytus darbus turėtų atlikti tik įgaliotos specializuotos dirbtuvės.
- Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.

Reikalingi įrankiai:

- Montavimo raktas\*
- degalų išsiurbimo siurblys\*,
- Skudurėlis / šluostė\*
- Veržliaraktis / galinis raktas SW 17 mm\*
- Veržliaraktis / galinis raktas SW 10 mm\*
- Alyvos siurblys\*
- pokščios alyvos surinkimo vonios (alyvai pakeisti)\*,
- Surinkimo rezervuaras\*
- Varinis vielinis šepetys\*

\* = į komplektaciją privalomai neįeina!

### 13.2.1 Peilio (18) keitimas (1, 22 pav.)

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Dirbant su pažeistu peiliu, kyla pavojus susižaloti.**

- Mūvėkite apsaugines pirštines!
- Saugumo sumetimais paveskite peilį galąsti, balansuoti ir montuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms. Norint pasiekti optimalių darbo rezultatų, rekomenduojame pavesti išvalyti peilį vieną kartą per metus.
- Keičiant peilį, leidžiama naudoti tik originalias atsargines dalis.

1. Prieš nuimdami ašmenis, ištuštinkite degalų baką (5), naudodami degalų išsiurbimo siurbį. Niekada nenukreipkite vejąplovės į šoną arba į priekį, kai pilnas degalų arba alyvos bakas!  
Taip sugadinsite variklį ir neteksite garantijos.
2. Laikykite peilį (18) tvirtai ranka.
3. Išsukite peilio varžtą (18a) iš variklio suklio (18c) veržliarakčiu SW17 (neįeina į komplektaciją) prieš laikrodžio rodyklę. Nuimkite poveržlę (18b).
4. Vėl sumontuokite naują peilį (18) atvirkštine eilės tvarka. Tinkamai pritvirtinkite peilio varžtą (18a). Atkreipkite dėmesį į tai, kad peilis (18) būtų tinkamai nustatytas ir vienoje linijoje priglustų prie variklio suklio (18c).
5. Peilio varžto (18a) priveržimo momentas yra 45 Nm. Keisdami peilį (18), taip pat pakeiskite peilio varžtą (18a).

### 13.2.1.1 Pažeisti peiliai (18)

Jei peilis (18) atsitrenktų į kliūtį, nedelsdami išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką (9).

- Patikrinkite, ar nepažeistas peilis (18).
- Pažeistus arba deformuotus peilius (18) reikia pakeisti.
- Vėl ištiesinkite deformuotą peilį (18).
- Niekada nedirbkite su deformuotu arba stipriai nusidėvėjusiu peiliu (18). Dėl to padidės vibracija ir pasekmė gali būti kiti vejąplovės pažeidimai.

### 13.2.2 Alyvos lygio tikrinimas (10 pav.)

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

##### Pavojus sveikatai!

Įkvėpus degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų.
- Eksploatuokite gaminį tik lauke.

#### DĖMESIO

##### Gaminio pažeidimas!

Jei gaminys eksploatuojamas be variklinės ir transmisinės alyvos arba su per mažai alyvos, dėl to gali būti pažeistas variklis.

- Prieš pradėdami eksploatuoti pripildykite degalų ir alyvos. Gaminys pristatomas be variklinės ir transmisinės alyvos.
- Naudokite tik variklinę alyvą SAE 10W-30 arba SAE 10W-40.

## DĖMESIO

### Žala aplinkai!

Išbėgusi alyva gali tvariai užteršti aplinką. Skystis yra labai nuodingas ir gali greitai užteršti vandenį.

- Pildykite / ištuštinkite alyvą tik ant lygių, sutvirtintų paviršių.
- Naudokite pripildymo atvamzdį arba piltuvą.
- Surikite išleistą alyvą į tinkamą indą.
- Nedelsdami surinkite išlietą alyvą ir utilizuokite šluostę pagal vietos reikalavimus.
- Utilizuokite alyvą pagal vietos reikalavimus.

1. Išsukite alyvos rodyklę (11), sukdami prieš laikrodžio rodyklę, ir nuvalykite ją švaria, bepūke šluoste.
2. Vėl įkiškite alyvos rodyklę (11) ir patikrinkite alyvos pripildymo lygį, vėl tvirtai neprisukdami alyvos rodyklės (11).
3. Ištraukite alyvos rodyklę (11) ir nuskaitykite alyvos lygį. Alyvos lygis turi būti tarp maks. ir min. alyvos rodyklės žymų (11).
4. Po to vėl įsukite alyvos rodyklę (11).

### 13.2.3 Alyvos keitimas (10 pav.)

Variklinę alyvą reikėtų keisti kasmet prieš sezono pradžią, kai variklis yra darbinės temperatūros ir išjungtas.

Naudokite tik variklinę alyvą (SAE 10W-30 / SAE 10W-40).

1. Po to vėl išsukite alyvos rodyklę (11), sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
2. Alyvos siurbliu (su žarna) išsiurbkite variklinę alyvą pro pripildymo atvamzdį.
3. Pripildykite šviežios variklinės alyvos ir patikrinkite alyvos lygį (žr. 10.1).

### 13.2.4 Degalų išleidimas degalų išsiurbimo siurbliu (23 pav.)

1. Laikykite surinkimo rezervuarą po degalų išsiurbimo siurblio žarna.
2. Atsukite bako dangtelį (5a) ir jį nuimkite.
3. Įstumkite degalų išsiurbimo siurblio žarną į degalų baką (5) ir išsiurbkite visus degalus degalų išsiurbimo siurbliu.
4. Vėl užsukite bako dangtelį (5a).
5. Norėdami įsitikinti, kad karbiuratoriuje neliks degalų, išleiskite iš karbiuratoriaus likusius degalus. Norėdami tai padaryti, pastatykite tinkamą surinkimo rezervuarą po karbiuratoriumi ir atsukite karbiuratoriaus varžtą (19) veržliarakčiu SW10.

### 13.2.5 Oro filtro (6a) techninė priežiūra (24 pav.)

## ⚠ PAVOJUS

### Gaisro ir sprogdimo pavojus!

Netinkamai valant, degalai gali užsidegti ir netgi sprogti. Dėl to galima stipriai nudegti arba mirti.

- Valykite oro filtrą tik pastuksendami.
- Niekada nevalykite oro filtro benzinu arba degiais tirpikliais.

## DĖMESIO

### Pažeidimo pavojus!

Eksploduojant variklį be įstatyto arba su pažeistu filtro elementu, gali būti pažeistas variklis.

- Niekada nepalikite variklio veikti be įstatyto arba su pažeistu oro filtro elementu. Taip į variklį pateks nešvarumų ir jis gali būti stipriai pažeistas.

Dėl per mažai į karbiuratorių tiekiamo oro nešvarūs oro filtrai (6a) sumažina variklio galią. Todėl privaloma reguliariai tikrinti.

Oro filtrą (6a) reikėtų reguliariai tikrinti kas 25 darbo valandas ir prireikus išvalyti. Esant labai dulkėtam orui, oro filtrą (6a) reikia tikrinti dažniau.

1. Atidarykite spaustuką ir atlenkite oro filtro dangtelį (6).
2. Išimkite oro filtrą (6a).
3. Išvalykite oro filtrą (6a) tik pastuksendami.
4. Pažeistą oro filtrą (6a) nedelsdami pakeiskite nauju.
5. Įdėkite oro filtrą (6a) ir uždarykite oro filtro dangtelį (6). Įsitikinkite, kad spaustukas užsifiksavo.

### 13.2.6 Uždegimo žvakės (9a) techninė priežiūra (25, 26 pav.)

Patikrinkite uždegimo žvakę (9a) pirmą kartą po 10 darbo valandų, ar ji švari, ir prireikus išvalykite variniu vieliniu šepetiu. Po to uždegimo žvakės (9a) techninę priežiūrą atlikite kas 50 darbo valandų.

1. Sukamuoju judesiu ištraukite uždegimo žvakės kištuką (9).
2. Išmontuokite uždegimo žvakę (9a) montavimo raktu.
3. Naudodami šablono, nustatykite 0,75 mm (0,030") atstumą. Vėl sumontuokite uždegimo žvakę (9a) ir atkreipkite dėmesį į tai, kad jos nepriveržtumėte per stipriai.

## 14 Laikymas ir transportavimas

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

### Pavojus susižaloti ir nudegti!

Gaminys gali netikėtai pasileisti ir taip sužaloti.

- Prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį.
- Palaukite, kol variklis atvės.
- Nutraukite uždegimo žvakės kištuką nuo uždegimo žvakės.
- Išimkite akumuliatorių.

- Visiškai ištuštinkite gaminį.
- Išvalykite ir patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.

### 14.1 Laikymas

## DĖMESIO

Prieš laikydami gaminį išvalykite ir atlikite jo techninę priežiūrą.

## DĖMESIO

Nelaikykite gaminio su pripildytu žolės surinkimo maišu. Esant karštam orui, žolė nuo karščio pradeda fermentuotis. Kyla gaisro pavojus!

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje ir nuo šalčio apsaugotoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 °C iki 30 °C. Laikykite gaminį originalioje pakuotėje.

Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie gaminio.

- Niekada nelaikykite gaminio su degalais degalų bake pastate, kuriame degalų garai gali kontaktuoti su atvira liepsna arba kibirkštimis.
- Prieš statydami mašiną uždaroje patalpose, leiskite gaminui atvėsti.
- Jei laikote ilgiau, degalų baką ištuštinkite degalų išsiurbimo siurbliu (neįeina į komplektaciją).
- Norėdami išvengti gaisro pavojaus, aplink variklį, išmetamųjų dujų vamzdį ir sritį aplink degalų baką neturi būti žolės, lapų arba išbėgusio tepalo (alyvos).

### 14.1.1 Pasiruošimas laikyti vejapjovę (1 pav.)

#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

Neištuštinkite degalų uždaroje patalpose, šalia ugnies ir rūkydami. Dujų garai gali sukelti sprogimą arba gaisrą.

1. Visiškai ištuštinkite degalų baką (5) (žr. 13.2.4).
2. Pakeiskite alyvą (žr. 13.2.3).
3. Ištraukite uždegimo žvakės kištuką (9) iš uždegimo žvakės (9a). Išsukite uždegimo žvakę (9a) montavimo raktu (žr. 13.2.6).
4. Alyvos ašochiu į cilindrą pripilkite maždaug 0,2 l alyvos.
5. Lėtai patraukite paleidiklį su apsauginiu lynu (17), kad alyva apsaugotų cilindro vidų.
6. Vėl įsukite uždegimo žvakę (9a).
7. Išvalykite cilindro aušinimo briaunas ir korpusą (žr. 13.1.1).
8. Išvalykite visą gaminį, kad apsaugotumėte dažus.
9. Laikykite gaminį gerai vėdinamoje vietoje.

### 14.1.2 Akumuliatorius (20) ir įkroviklis (21)

Laikykites saugos ir įkrovimo bei tinkamo naudojimo nuorodų, pateiktų Jūsų 20 V IXES serijos akumuliatoriaus (20) ir įkroviklio (21) eksploataavimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo proceso aprašymą ir kitos informacijos rasite šioje atskiroje eksploataavimo instrukcijoje.

### 14.1.3 Viršutinės stūmimo rankenos (1) sulankstymas (1 pav.)

#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

##### Prispaudimo pavojus!

Stūmimo rankeną visada laikykite viena ranka aukščiausiam taške.

- Niekada nelaikykite pirštų tarp viršutinės ir apatinės stūmimo rankenų.

Kad užimtų mažiau vietos, viršutinę stūmimo rankeną (1) yra sulankstoma.

1. Nuimkite žolės surinkimo maišą (16).
2. Nukabinkite paleidiklį su apsauginiu lynu (17) nuo lyno kablio (17a).
3. Atidarykite greitojo įtempimo svirtį (1c) ant apatinės stūmimo rankenos (4).
4. Pasukite greitojo įtempimo svirtį (1c) skersai stūmimo rankenos. Tam greitojo įtempimo svirtį (1c) turite šiek tiek nutraukti nuo apatinės stūmimo rankenos (4).
5. Nulenkite viršutinę stūmimo rankeną (4). Tuo metu neprispauskite kabelių.

## 14.2 Transportavimas (1 pav.)

#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

##### Pavojus susižaloti ir nudegti!

Gaminys gali netikėtai pasileisti ir taip sužaloti.

- Prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį.
- Palaukite, kol variklis atvės.
- Nutraukite uždegimo žvakės kištuką nuo uždegimo žvakės.
- Išimkite akumuliatorių.

#### NUORODA

Transportuojant pjovimo aukštį visada reikia nustatyti į aukščiausią padėtį.

1. Ištuštinkite degalų baką degalų išsiurbimo siurbliu į leidžiamą surinkimo rezervuarą.
2. Iš šilto variklio išleiskite variklinę alyvą.
3. Išvalykite cilindro aušinimo briaunas ir korpusą.
4. Užlenkite viršutinę stūmimo rankeną (1) (žr. 14.1.3).
5. Norėdami išvengti trymimosi, tarp viršutinės (1) ir apatinės stūmimo rankenų (4) bei variklio užvyniokite kelis sluoksnius gofruotojo kartono.
6. Kad būtų išvengta pažeidimų ir sužalojimų, transportuojant gaminį transporto priemonėse reikia apsaugoti, kad jis neapvirtų ir neslidintų.

## 15 Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitinkinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekiaštingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

#### DĖMESIO

pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotąjį specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.



Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

## Jungtys ir remontas

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

## 15.1 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys\*: uždegimo žvakė, oro filtras, peiliai, trapecinis diržas

\* = į komplektaciją neįeina!

## 16 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

### Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

### Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



**Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!**

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
  - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
  - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
  - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
  - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.

- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

### Nuorodos dėl ličio jonų akumuliatorių



**Prieš utilizuodami įrenginį, išmontuokite akumuliatorių!**

- Nemeskite akumuliatoriaus į buitines atliekas, ugnį (sprogimo pavojus) arba vandenį. Pažeisti akumuliatoriai, iš jų pasklidus nuodingiems garams arba skysčiams, gali pakenkti aplinkai ir Jūsų sveikatai.
- Pažeisti arba išiekvoti akumuliatoriai perdirbami pagal 2023/1542/EB direktyvą.
- Pristatykite įrenginį į įkroviklį į perdirbimo punktą. Naudojamas plastikines ir metalines dalis galima surūšiuoti ir taip pristatyti pakartotiniam naudojimui.
- Utilizuokite akumuliatorius iškrautus. Norint apsaugoti nuo trumpojo jungimo, polius rekomenduojame užklijuoti lipnia juosta. Neatidarinėkite akumuliatoriaus.
- Utilizuokite akumuliatorius pagal vietos reikalavimus. Pristatykite akumuliatorius į senų akumuliatorių surinkimo vietą, kur jie pristatomi pakartotiniam naudojimui tausojant aplinką. Tuo tikslu kreipkitės į vietinę atliekų utilizavimo įmonę.

**Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybės sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.**

### Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami gaminį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų batus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

## 17 Sutrikimų šalinimas

| Sutrikimas                               | Galima priežastis                                                | Ką daryti?                                                      |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Gaminio netolygi eiga, stipri vibracija. | Atsilaisvino varžtai.                                            | Patikrinkite varžtus.                                           |
|                                          | Atsilaisvino peilio tvirtinimo elementai.                        | Patikrinkite peilio tvirtinimo elementus.                       |
|                                          | Nesubalansuotas peilis.                                          | Pakeiskite peilį.                                               |
| Variklis neveikia.                       | Nepaspausta variklio stabdymo svirtis.                           | Paspauskite variklio stabdymo svirtį.                           |
|                                          | Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė netinkamoje padėtyje. | Patikrinkite nustatymą.                                         |
|                                          | Sugedo uždegimo žvakė.                                           | Pakeiskite uždegimo žvakę nauja.                                |
|                                          | Tuščias degalų bakas.                                            | Pripilkite degalų.                                              |
|                                          | Nešvarūs degalai.                                                | Ištuštinkite degalų baką ir pripilkite švarių degalų.           |
|                                          | Sugedęs variklis.                                                | Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.              |
| Variklis veikia netolygiai.              | Nešvarus oro filtras.                                            | Išvalykite oro filtrą.                                          |
|                                          | Nešvari uždegimo žvakė.                                          | Išvalykite uždegimo žvakę.                                      |
| Veja pageltonuoja, pjaunama netolygiai.  | Nešvarus oro filtras.                                            | Išvalykite oro filtrą.                                          |
|                                          | Nešvari uždegimo žvakė.                                          | Išvalykite uždegimo žvakę.                                      |
| Nešvari žolės išmetimo anga.             | Per mažas pjovimo aukštis.                                       | Nustatykite pjovimo aukštį.                                     |
|                                          | Nusidėvėję peiliai.                                              | Pakeiskite peilius.                                             |
|                                          | Užsikisęs žolės surinkimo maišas.                                | Ištuštinkite žolės surinkimo maišą arba atlaisvinkite sangrūdą. |

## 18 EB atitikties deklaracija

### Atitikties deklaracijos originalo vertimas

#### Gamintojas:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Prekės ženklas: **SCHEPPACH**  
Gaminio pavadinimas: **Benzininė vejapjovė - MS225-53E**  
Gam. Nr. **5911245903, 5911245908**

#### ES direktyvos:

2014/30/ES, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/ES, 2011/65/EU\*,

\* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

#### Taikyti standartai:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Atitikties vertinimo procedūra:

**2000/14/EB\_2005/88/EB – priedas: VI**

Garantuotas 98 dB  
garso galios lygis ( $L_{WA}$ ):  
Išmatuotas 96,2 dB  
garso galios lygis ( $L_{WA}$ ):

Notifikuotoji įstaiga:

TÜV SÜD  
Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München  
0036

Numeris:

**2016/1628/ES**

Emisija. No:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Už dokumentaciją atsakingas asmuo:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
**Simon Schunk**  
Division Manager Product Center

  
**Andreas Pecher**  
Head of Project Management

## Satura rādītājs

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| 1 Ievads.....                                | 263 |
| 2 Ražojuma apraksts (1.–28. att.).....       | 264 |
| 3 Piegādes komplekts (1.–2. att.).....       | 264 |
| 4 Noteikumiem atbilstoša lietošana.....      | 264 |
| 5 Noteikumiem neatbilstoša lietošana.....    | 265 |
| 6 Drošības norādījumi.....                   | 265 |
| 7 Tehniskie dati.....                        | 268 |
| 8 Izpakošana.....                            | 268 |
| 9 Montāža.....                               | 269 |
| 10 Pirms lietošanas sākšanas.....            | 269 |
| 11 Darbība.....                              | 271 |
| 12 Darba norādījumi.....                     | 273 |
| 13 Tīrīšana un apkope.....                   | 273 |
| 14 Glabāšana un transportēšana.....          | 276 |
| 15 Labošana un rezerves daļu pasūtīšana..... | 277 |
| 16 Utilizācija un atreizeja izmantošana..... | 277 |
| 17 Traucējumu novēršana.....                 | 278 |
| 18 ES atbilstības deklarācija.....           | 279 |
| 19 Klaidskats.....                           | 430 |

## Uz izstrādājuma attēloto simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

|  |                                                                                                                                                                                                                 |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ievērtībai! Uz ražojuma izvietoto drošības zīmju un brīdinājuma norāžu neievērošana, kā arī drošības norādījumu un lietošanas norādījumu neievērošana var radīt smagus savainojumus līdz pat letālam iznākamam. |
|  | Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!                                                                                                                |
|  | Lietojiet ausu aizsargus. Lietojiet aizsargbrilles.                                                                                                                                                             |
|  | Pārliecinieties, vai citas personas ievēro pietiekamu drošības distanci.                                                                                                                                        |
|  | Nepļaujiet nogāzē augšup vai lejup.                                                                                                                                                                             |
|  | Risks, ko rada motora darbības laikā aizsviestas daļas.                                                                                                                                                         |
|  | Sargājiet rokas un kājas no rotējošiem daļiem.                                                                                                                                                                  |

|  |                                                                                                                                                                      |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pirms zāliena pļaujamāšinas lietošanas novāciet apkārtējās sīkās detaļas, kuras varētu tikt aizmestas.                                                               |
|  | Saindēšanās risks! Lietojiet ražojumu tikai ārpus telpām un nekad slēgtās vai slikti vēdinātās telpās.                                                               |
|  | Noņemiet aizdedzes sveces uzgali, pirms veicat apkopes darbus.                                                                                                       |
|  | Brīdinājums par karstām virsmām.                                                                                                                                     |
|  | IEVĒRĪBA! Eksploataācijas materiāli ir ugunsnedroši un eksplozīvi – apdegumu gūšanas risks. Neuzpildiet degvielu, kamēr ir karsts motors, vai motora darbības laikā. |
|  | Motoreļļa                                                                                                                                                            |
|  | Pārbaudiet eļļas līmeni.                                                                                                                                             |
|  | Degvielas tvertnes tīpums                                                                                                                                            |
|  | Naža garums. Maks. pļaušanas platums.                                                                                                                                |
|  | DRIVE – gaitas iekārtas piedziņas stīpa<br>STOP – motora bremzes svira                                                                                               |
|  | Nemetiet ražojumu ugunī.                                                                                                                                             |
|  | Nemetiet ražojumu ūdenī.                                                                                                                                             |
|  | Ražojuma garantētais skaņas jaudas līmenis.                                                                                                                          |
|  | Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.                                                                                                                  |
|  | Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.                                                                                                                   |

## 1 Ievads

### Ražotājs:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Vācija

### Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

## Norāde:

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomainīgu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/VDE0113.

## Ievērojiet!

Lietošanas instrukcija ir šī ražojuma sastāvdaļa.

Tajā ir sniegta svarīgās norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku rīku ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbību. Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.

Pirms ražojuma lietošanas iepazīstieties ar lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet ražojumu tikai tādā veidā, kā ir aprakstīts, un norādītajām lietošanas jomām. Uzglabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā un izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.

## 2 Ražojuma apraksts (1.–28. att.)

1. Augšējais rokturis
- 1a. Gaitas iekārtas piedziņa (stīpa)
- 1b. Boudena trosē
- 1c. Ātrdarbības iespīlēšanas svira
- 1d. Paplāksne
- 1e. Paplāksne
- 1f. Plastmasas zvaigžņveida uzgrieznis
2. Motora bremzes svira
- 2a. Droselēvārsta vadības trosīte
3. Elektriskā startera bloks
- 3a. Elektriskais starteris
- 3b. Skrūve
4. Apakšējais rokturis
- 4a. Plastmasas zvaigžņveida uzgrieznis
- 4b. Spraislis
- 4c. Vadītka
- 4d. Skrūve
- 4e. Kabeļu skava
5. Degvielas tvertne
- 5a. Degvielas tvertnes vāks
6. Gaisa filtra pārsegs
- 6a. Gaisa filtrs
7. Ūdens pieslēgums
8. Gaitas ritenis
9. Aizdedzes sveces uzgalis
- 9a. Aizdedzes svece
10. Izplūdes kolektors
11. Eļļas mērstienis
12. Vāks izviesšanai uz sāniem
- 12a. Sānu izviedējs
13. Plaušanas augstuma regulēšanas mehānisms
14. Dzenošais ritenis
15. Izviesšanas vāks

- 15a. Mulčēšanas ieliktnis
16. Zāles savācējmais
17. Auklas starteris
- 17a. Auklas āķis
- 17b. Spārmuzgrieznis
18. Nazis
- 18a. Naža skrūve
- 18b. Paplāksne
- 18c. Motora darbavārpsta
- 18d. Kļūksna
19. Karburatora skrūve
20. Akumulators
- 20a. Atbloķēšanas taustiņš
- 20b. Uzlādes līmeņa indikators
21. Akumulatora lādētājs

## 3 Piegādes komplekts (1.-2. att.)

| Poz. | Skaits | Apzīmējums                                                           |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x    | Augšējais rokturis                                                   |
| 1c.  | 2 x    | Ātrdarbības iespīlēšanas svira                                       |
| 1d.  | 2 x    | Paplāksne                                                            |
| 1e.  | 2 x    | Paplāksne                                                            |
| 1f.  | 2 x    | Plastmasas zvaigžņveida uzgrieznis                                   |
| 4.   | 1 x    | Apakšējais rokturis                                                  |
| 4a.  | 2 x    | Plastmasas zvaigžņveida uzgrieznis                                   |
| 4b.  | 2 x    | Spraislis                                                            |
| 4c.  | 2 x    | Vadītka                                                              |
| 4d.  | 2 x    | Skrūve                                                               |
| 4e.  | 1 x    | Kabeļu skava                                                         |
| 12a. | 1 x    | Sānu izviedējs                                                       |
| 15a. | 1 x    | Mulčēšanas ieliktnis                                                 |
| 16.  | 1 x    | Zāles savācējmais                                                    |
| 20.  | 1 x    | Akumulators                                                          |
| 21.  | 1 x    | Akumulatora lādētājs                                                 |
|      | 2 x    | Lietošanas instrukcija (zāliena plaujmašīna, akumulators + lādētājs) |

## 4 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Benzīna zāles plāvējs ir piemērots privātai lietošanai mājas pagalmā un dārzā. Par privātā pagalma un dārza zāles plāvējiem uzskata tādus, kuru lietošana gada griezumā nepārsniedz 50 stundas, un tos pārsvarā izmanto zāliena vai mauriņa kopšanai, bet ne publiskajos dārzos, parkos, sporta objektos, kā arī lauksaimniecībā un mežsaimniecībā.

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkop, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.

Patvaļīga aizmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

## **BRĪDINĀJUMS**

Pirms ražojuma lietošanas sākšanas jūsu pašu drošībai rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un vispārējos drošības norādījumus. Nododot ražojumu trešajām personām, kopā ar to vienmēr nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

Ražojums ir 20V IXES sērijas daļa, un to drīkst lietot tikai ar šīs sērijas akumulatoriem. Akumulatorus drīkst lādēt tikai ar šīs sērijas lādētājiem. Ievērojiet ražotāja norādes.

## **5 Noteikumiem neatbilstoša lietošana**

Nemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

## **BRĪDINĀJUMS**

**Lietotāja fiziskas bīstamības dēļ zāliena pļaujmašīnu nedrīkst izmantot šādiem darbiem (nepilnīgs uzskaitījums):**

- krūmāju, dzīvžogu un krūmaugu apcirpšanai,
- vītenaugu apgriešanai,
- zāliena kopšanai uz jumta apstādījumiem un balkonu kastēs,
- koku un krūmu atgriezumu mulčēšanai un smalcināšanai,
- ietvju tīrīšanai (sūkšanai, nopūšanai),
- augsnes nelīdzenumu, piem., kurmju rakumu, līdzināšanai,
- nopļautās zāles transportēšanai, izņemot tam paredzētajā savācējmaisā.

## **Lietošanas instrukcijā izmantoto signālvārdu skaidrojums**

### **BĪSTAMI**

Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.

### **BRĪDINĀJUMS**

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.

### **UZMANĪBU**

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.

## **IEVĒRĪBAI**

**Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.**

## **6 Drošības norādījumi**

**Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uziņām!**

### **BRĪDINĀJUMS**

**Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos datus, ar kuriem šis ražojums ir apgādāts.**

Kavēšanās ievērot turpmāk minētās norādes var izraisīt smagus savainojumus.

### **BRĪDINĀJUMS**

Pirms sākat strādāt ar ražojumu, labi iepazīstieties ar visiem vadības elementiem.

- Vingrinieties, kā rīkoties ar ražojumu, un ļaujiet pieredzējušam lietotājam vai speciālistam paskaidrot ražojuma darbību un darba tehniku.
- Pārliecinieties, vai ražojumu ārkārtas gadījumā varat nekavējoties apturēt.
- Ražojuma nelietpratīga lietošana var radīt smagus savainojumus.
- Ja lietošanas laikā rodas nelaimes gadījums vai traucējums, nekavējoties izslēdziet ražojums. Lietpratīgi aprūpējiet savainojumus vai vērsieties pie ārsta.

### **Kurš nedrīkst lietot ražojumu:**

- Bērni un citas personas, kuras nepārzina lietošanas instrukciju (vietējie noteikumi var noteikt lietotāja minimālo vecumu).
- Personas, kuras atrodas alkohola, narkotisko vielu, medikamentu iespaidā, ir nogurušas vai slimas.

## **6.1 Drošības norādījumi ar rokām vadāmajai zāliena pļaujmašīnai**

- Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar iestatījumiem un ražojuma pareizo lietošanu.
- Nekad neatļaujiet lietot zāliena pļaujmašīnu bērniem vai citām personām, kuras nepārzina lietošanas instrukciju. Vietējie noteikumi var noteikt lietotāja minimālo vecumu.
- Nekad neļaujiet, kamēr tuvumā atrodas personas, it īpaši bērni, vai dzīvnieki. Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas attiecas uz citām personām vai to īpašumu.
- Pļaujiet tikai labas redzamības apstākļos. Ir nepieciešams nelaist klāt trešās personas.
- Ja ražojumu nepieciešams nodot citām personām, kopā ar to nododiet arī šo lietošanas instrukciju.
- Pļaušanas laikā vienmēr jāvalkā stingri, neslīdoši apavi un garas bikses. Neļaujiet ar basām kājām vai vieglās sandalēs.

- Pārbaudiet teritoriju, kurā izmanto ražojumu, un novāciet visus priekšmetus, piem., akmeņus, rotallietas, kokus un stieples utt., kurus var satvert un aizmest.
- Izslēdziet motoru, nogaidiet, līdz tas pilnīgi apstājas, un noņemiet aizdedzes sveces uzgali, ja
  - Jūs atstājat ražojumu.
  - Likvidējat nosprostojumus vai aizsprostojumus.
  - Ražojumam bija saskare ar svešķermeņiem.
  - Ražojumam rodas traucējumi un neparastas vibrācijas.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

### Degviela ir augstā mērā uzliesmojoša:

- Uzglabājiet degvielu tikai tai paredzētās tvertnēs (kannās).
- Degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām un nesmēķējiet degvielas uzpildīšanas laikā.
- Degviela jāiepilda pirms motora iedarbināšanas. Kamēr motors darbojas vai uzreiz pēc ražojuma izslēgšanas, nedrīkst atvērt tvertnes vāku un papildināt degvielu.
- Ja degviela ir pārlējusies pāri, nedrīkst veikt motora iedarbināšanas mēģinājumu. Tā vietā ražojums jānovāc no virsmas, kura ir piesārņota ar degvielu. Nedrīkst pieļaut jebkādu aizdedzes iedarbināšanas mēģinājumu, līdz degvielas tvaiki ir izgarojuši.
- Drošības apsvērumu dēļ degvielas tvertnes un citu tvertņu vāki bojājuma gadījumā jānomaina.
- Nekad neuzglabājiet degvielu dzirksteļu avota tuvumā. Vienmēr izmantojiet pārbaudītu kannu. Sargiet bērnus no degvielas.
- Nomainiet bojātos skaņas slāpētājus.
- Pirms lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai nazis un stiprinājuma tapas nav nolietotas vai bojātas. Lai nepieļautu nelīdzsvarotību, nolietotos vai bojātos nažus un stiprinājuma tapas drīkst nomainīt tikai komplektu veidā.

## 6.2 Elektriskā drošība

- **Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
- **Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprikojumu, plītiem un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir iezemēts.
- **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Ievērojiet drošības norādījumus un norādes par lādēšanu un pareizu izmantošanu, kas ir sniegtas akumulatora un lādētāja lietošanas instrukcijā. Detalizētu aprakstu par lādēšanas procesu un papildu informāciju atradīsiet šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.**

**Akumulatora un lādētāja nepareiza lietošana var izraisīt elektrisko triecienu vai degšanu.**

## 6.3 Lietošana

### Lietošana:

- Nodrošiniet to, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu stingri pievilkta un ražojums atrastos drošā darba stāvoklī.
- Nekad neuzglabājiet ražojumu, kam degvielas tvertne ir degviela, ēkā, kurās degvielas tvaiki var nonākt saskarē ar atklātu uguni vai dzirkstelēm.
- Ļaujiet motoram atdzist, pirms novietojat ražojumu slēgtās telpās.
- Lai nepieļautu ugunsbīstamību, uzturiet motoru, izplūdes kolektoru un zonu ap degvielas tvertni brīvu no zāles, lapām vai izplūstošas ziežvielas (eļļas).
- Regulāri pārbaudiet zāles savākšanas mehānismu, vai nav nodiluma un darbderīguma zuduma.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotas vai bojātas daļas.
- Ja jāiztukšo degvielas tvertne, tas jādara ārpus telpām.
- Neļaujiet iekšdedzes dzinējam darboties slēgtās telpās, kurās var uzkrāties bīstamais oglekļa oksīds.
- Ļaujiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Ja iespējams, nedrīkst pieļaut ražojuma lietošanu slapjā zālē.
- Ražojuma lietošana negaisa laikā ir aizliegta – **Zibens spēriena risks!**
- Vienmēr ievērojiet labu pozīciju nogāzēs.
- Vadiet ražojumu tikai soļu gaitas ātrumā.
- Ražojumiem uz riteņiem ir spēkā nosacījumi: Ļaujiet šķērsām pret nogāzi, nekad augšup vai lejup. Esiet īpaši piesardzīgs, ja maināt kustības virzienu nogāzē.
- Neļaujiet pārmērīgi stāvēs nogāzēs un pie tuvumā esošām izgāztuvēm, grāvjiem vai dīķiem. Esiet īpaši piesardzīgs, ja jūs maināt ražojuma virzienu vai pievelkat klāt ierīci.

## **BRĪDINĀJUMS**

**Īpaša piesardzība jāievēro darba un kustības virziena mainīšanas laikā slīpumos un nogāzēs:**

- Ievērojiet drošu pozīciju.
- Valkājiet apavus ar neslīdošām, raupjām zolēm un piemērotu apģērbu.
- Vienmēr plaujiet šķērsām pret nogāzi.
- Nogāzēs, kuru slīpums pārsniedz 15 grādus, drošības apsvērumu dēļ nedrīkst pārvietoties ar ražojumu.
- Esiet īpaši piesardzīgs, virzoties at muguriski un velkot ražojumu. Paklupšanas risks!

- Apturiet nazi, ja zāliena plaujmašīna jāsagāž, transportējot pa citām virsmām, kas nav zāle, un ja zāliena plaujmašīnu pārvieto no plaujamās virsmas un līdz tai.

## **UZMANĪBU**

Zāliena plaujmašīnu nedrīkst lietot, ja nav piestiprināts vai nu samontētais zāles savākšanas mehānisms, vai arī izvietošanas atveres pašnoslēdzošais norobežojošais aizsargmehānisms.

- Nekad nelietojiet zāliena plaujmašīnu ar bojātiem aizsargmehānismiem vai aizsargrēžņiem, vai bez uzstādītajiem aizsargmehānismiem, piem., atsits plāksnēm un / vai zāles savākšanas mehānismiem.
- Nemainiet motora regulēšanas iestatījumus un neformējiet apgriezību skaitu.
- Pirms motora iedarbināšanas atbrīvojiet motora bremzi un atvienojiet visus griezējinstrumentus un piedziņas.
- Uzmanīgi iedarbiniet motoru atbilstoši ražotāja norādēm. Ievērojiet pēdu pietiekamo atstatumu līdz nazim.
- Iedarbinot motoru, zāliena plaujmašīnu nedrīkst sagāžt, izņemt gadījumus, kad zāliena plaujmašīna jāpaceļ šī procesa laikā. Šajā gadījumā sagāziet to tikai tik tālu, cik tas ir tiešām nepieciešams, un paceliet to tikai pretējo no lietotāja pusi.
- Neiedarbiniet motoru, ja stāvat priekšā izvietošanas kanālam.
- Nekad nelieciet dēlnas vai pēdas pie rotējošajām daļām vai zem tām. Vienmēr turieties atstatu no izmešanas atveres.
- Nekad neceliet vai nenesiet zāles plāvēju, kamēr darbojas motors.
- Izslēdziet motoru un pārliecinieties, vai visas kustīgās daļas ir apstājušās un aizdedzes atslēga, ja ir pieejama, ir izņemta:
  - Pirms jūs atbrīvojat nosprostojumus vai likvidējat aizsprostojumus izvietošanas kanālā.
  - Pirms jūs pārbaudāt, notīrāt vai veicat darbus ražojumam.
  - Ja bijusi sadursme ar svešķermeni. Pārbaudiet, vai ražojumā nav bojājumu, un veiciet nepieciešamos remonta darbus, pirms atkal to iedarbināt un strādājat ar ražojumu. Ja ražojums sāk neierasti stipri vibrēt, nepieciešams veikt tūlītēju pārbaudi.
  - Ja jūs attālināties no ražojuma.

– Pirms jūs papildināt degvielu.

- Motora kustības pēc inerces laikā jāaizver droselēvārsts. Ja motoram ir benzīna noslēdzošais krāns, tad pēc lietošanas tas jāaizver.
- Ražojuma lietošana pārmērīgā ātrumā var palielināt nelaimes gadījumu risku.
- Esiet uzmanīgs, veicot ražojuma regulēšanas darbus, un nepieļaujiet pirkstu piesiešanu starp kustīgo nazi un nekustīgajām ierīces daļām.
- Esiet īpaši uzmanīgs, plaujot uz pakļāvīgām augsnēm, pie tuvumā esošām izgāztuvēm, grāvjiem un dīķiem.
- Izvairieties no vietām, kurās riteņiem vairs nav saķeres vai plaušana nav droša.
- Ceļa tuvumā uzmanieties no ceļu satiksmes.

## **BĪSTAMI**

**Paklupšanas risks!**

Esiet īpaši piesardzīgs, virzoties at muguriski un velkot ražojumu.

Pirms kustības at muguriski pārliecinieties, vai jums aizmugurē nav mazu bērnu.

- Lietotājam jābūt pietiekami sagatavotam ierīces izmantošanā, iestatīšanā un vadībā (ieskaitot aizliegtās darbības).
- Regulāri pārbaudiet ražojumu un pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, vai visi iedarbināšanas fiksatori un taustiņslēdži pienācīgi darbojas.
- Ievērojiet, ka nepienācīga apkope, neatbilstīgu rezervdaļu izmantošana, vai drošības mehānismu noņemšana vai modificēšana var radīt bojājumus ražojumam un smagus savainojumus ar to strādājošai personai.
- Ievērojiet, ka ražojuma drošības sistēmas vai mehānismus nedrīkst manipulēt vai deaktivizēt. Nekad neņemiet daļas, kas paredzētas drošībai.
- Ievērojiet, ka lietotājs nedrīkst ne izmainīt, ne arī manipulēt jebkādos noslēgtos iestatījumus saistībā ar motora apgriezību skaita regulēšanu.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktus nažus un piederumus. Citu darbinstrumentu un piederumu lietošana var radīt lietotājam savainošanās risku.
- Vienmēr uzturiet ražojumu labā darba stāvoklī.
- Ir jāizdara pietiekami pārtraukumi, lai samazinātu trokšņu un vibrāciju slodzi.

## **6.4 Atlikušais risks un aizsardzības pasākumi**

**Nevērīga izturēšanās pret ergonomiskiem principiem**

**Aizsargaprikojuma (AA) nolaidīga lietošana**

Aizsargaprikojuma nevērīga lietošana vai atteikšanās no tā var radīt smagus savainojumus.

- Valkājiet norādīto aizsargaprikojumu.

**Cilvēku rīcība, nepareiza rīcība**

- Vienmēr jebkuru darbu laikā esiet pilnīgi koncentrēties.

**Atlikušais risks**

- Nekad nevar tikt izslēgts



## Trokšņa radīta bīstamība

### Dzirdes bojājumi

Ilgāks neaizsargāts darbs ar ražojumu var radīt dzirdes bojājumus.

- Noteikti lietojiet ausu aizsargus.

### Rīcība avārijas gadījumā

Ja ir iespējami noticis nelaimes gadījums, ierosiniet atbilstoši nepieciešamos pirmās palīdzības pasākumus un iespējami ātri izsauciet kvalificētu medicīnisko palīdzību.

## Atlikušie riski

**Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties dažādi atlikušie riski.**

- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Nepieļaujiet ražojuma nejaušu palaišanu.
- Kad ražojums darbojas, turiet rokas nost no darba zonas.
- Ražojuma nejauša palaide ekspluatācijā.
- Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādītos apkopes un drošības norādījumus.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ilgāka darba gadījumā vibrāciju dēļ operatora rokās var rasties asinsrites traucējumi (vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms).

Vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms ir asinsvadu slimība, kad roku un kāju pirkstu mazie asinsvadi krampjaini saraujas. Skartās zonas vairs netiek apgādātas ar asinīm, un tādējādi izskatās ārkārtīgi bālas. Bieža vibrējošo ražojumu lietošana personām, kurām ir traucēta asinsrite (piem., smēķētājiem, diabētiķiem), var izraisīt nervu bojājumus.

Ja pamanāt neparastus kaitējumus, nekavējoties pabeidziet darbu un vērsieties pie ārsta.

## 7 Tehniskie dati

|                                   |                                                        |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Motora tips                       | 4 taktu motors / ar gaisa dzesināšanu                  |
| Darba tilpums                     | 224 cm³                                                |
| Darba apgriezību skaits           | 2800 min⁻¹                                             |
| Maks. apgriezību skaits           | 3600 min⁻¹                                             |
| Motora jauda                      | 4,4 kW/6,0 ZS (3600 min⁻¹)                             |
| Degviela                          | Standarta benzīns / bez svina<br>maks. 10 % bioetanolā |
| Degvielas tvertnes tilpums        | 1,2 l                                                  |
| Motoreļļa                         | SAE 10W-30 / SAE 10W-40                                |
| Degvielas tvertnes tilpums / eļļa | 0,4 l                                                  |

|                                               |                                                                           |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Plaušanas augstuma regulēšanas mehānisms      | 25-75 mm / 7 pozīcijas                                                    |
| Plaušanas augstumi                            | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm |
| Zāles savācējmaisa tilpums                    | 65 l                                                                      |
| Plaušanas platums                             | 53 cm                                                                     |
| CO <sub>2</sub> emisija                       | 1088 g/kWh                                                                |
| Svars (ar tukšu tvertni un pilnīgi uzstādīts) | 33,5 kg                                                                   |

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

### Troksnis un vibrācija

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet jūs un personas, kas atrodas tuvumā, piemērotus ausu aizsargus.

### Trokšņa raksturlielumi

|                                                   |         |
|---------------------------------------------------|---------|
| Skaņas spiediena līmenis L <sub>PA</sub>          | 84,6 dB |
| Mērijuma kļūda K <sub>PA</sub>                    | 3 dB    |
| Garantētais skaņas jaudas līmenis L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Izmērītais skaņas jaudas līmenis L <sub>WA</sub>  | 96,2 dB |
| Mērijuma kļūda K <sub>WA</sub>                    | 1,86 dB |

Attiecīgos gadījumos ievērojiet klusās stundas un ierobežojiet darba laiku līdz maksimāli nepieciešamajam.

### Vibrāciju raksturlielumi (rokas šūpoles)

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Vibrācija a <sub>hv</sub>     | 7,218 m/s² |
| Mērijuma kļūda K <sub>h</sub> | 1,5 m/s²   |

**Ierobežojiet skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju līdz minimumam!**

- Izmantojiet tikai nevainojamus ražojumus.
- Regulāri apkopiet un tīriet ražojumu.
- Pielāgojiet savu darba veidu ražojumam.
- Nepārslogojiet ražojumu.
- Ja nepieciešams, uzticiet pārbaudīt ražojumu.
- Izslēdziet ražojumu, kad to nelietojat.
- Lietojiet cimdus.

Ievērojiet šādas norādes, lai mazinātu riskus:

- Aukstā laikā turiet ķermeni un īpaši rokas siltumā.
- Regulāri izdariet pārtraukumus un turklāt kustiniēt rokas, lai veicinātu asinsriti.
- Gādājiet par ražojuma iespējami mazu vibrāciju, regulāri veicot apkopi un izmantojot ražojuma nekustīgās daļas.

## 8 Izpakošana

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Ražojums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas!**

**Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!**

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Nekavējoties ziņojiet par iespējamām bojājumiem transporta uzņēmumam, kurš bija piegādājis ražojumu. Vēlākas reklamacijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

## 9 Montāža

### UZMANĪBU

Savainošanās risks, ko rada rotējošs nazis. Veiciet darbus ražojumam tikai ar izslēgtu un apstādinātu nazi!

### IEVĒRĪBAI

Uzmaniet, lai rokturu montāžas laikā netiktu saspiesta droseljvārsta vadības trosīte.

Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.

Nepieciešamie instrumenti:

- Krustveida skrūvgriezis\*

\* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

### 9.1 Apakšējā roktura (4) montāža (3. att.)

1. Demontējiet detaļu no skrūves (4d), spraišļa (4b) un plastmasas zvaigžņveida uzgriežņa (4a).
2. Uzbīdiet pa vienai vadīklai (4c) uz apakšējā roktura (4) tapas.
3. Uzlieciet apakšējo rokturi (4) uz vadīklām (4c). Uzmaniet, lai apakšējais rokturis (4) ievietotos tapā un stiprinājuma caurumi sakristu.
4. Cauri apakšējā roktura (4) stiprinājuma caurumiem ievietojiet pa vienai skrūvei (4d).
5. Uz katras skrūves (4d) novietojiet pa vienam spraišlim (4b) un nostipriniet to, izmantojot plastmasas zvaigžņveida uzgriezni (4a).

### 9.2 Augšējā roktura (1) montāža (4. att.)

1. Ieregulējiet augšējo rokturi (1) apakšējā roktura (4) atbilstošajos stiprinājuma punktos.
2. Uzlieciet pa vienai paplāksnei (1d) uz ātrdarbības iespiļēšanas svirām (1c) un ievietojiet tās cauri augšējā un apakšējā roktura (1/4) stiprinājuma caurumiem.
3. Uzlieciet pa vienai paplāksnei (1e) uz katras ātrdarbības iespiļēšanas sviras (1c).

4. Nostipriniet ātrdarbības iespiļēšanas sviru (1c), izmantojot attiecīgi vienu plastmasas zvaigžņveida uzgriezni (1f).  
To darot, sekojiet, vai netraucē droseljvārsta vadības trosīte un Boudena trose, kuras vēlāk nostiprina ar kabeļu skavu (4e).

## 9.3 Elektriskā startera bloka (3) montāža (1., 5.–9. att.)

1. Izspiediet motora bremzes sviras (2) labo pusi no augšējā roktura (1) plastmasas stiprinājuma.
2. Lai motora bremzes sviru (2) varētu izkabināt no plastmasas stiprinājuma, pabīdīdiet to uz priekšu.
3. Uzlieciet elektriskā startera bloku (3) uz augšējā roktura (1).
4. Nostipriniet elektriskā startera bloku (3) ar skrūvēm (3b).  
To darot, sekojiet, vai netraucē droseljvārsta vadības trosīte (2a) un Boudena trose (1b), kuras vēlāk nostiprina ar kabeļu skavu (4e).
5. Pievelciet skrūves (3b) ar krustiņa skrūvgriezī.
6. Izvelciet droseljvārsta vadības trosīti (2a) cauri elektriskā startera blokam (3), kā parādīts 6. attēlā.
7. Ievietojiet droseljvārsta vadības trosīti (2a) motora bremzes svirā (2) un iespieties motora bremzes sviras (2) labo pusi atpakaļ augšējā roktura (1) plastmasas stiprinājumā.
8. Nofiksējiet droseljvārsta vadības trosīti (2a) un Boudena trosi (1b) ar komplektā iekļauto kabeļu skavu (4e) pie apakšējā roktura (4).
9. Iekabiniet auklas startera (17) rokturi auklas āķī (17a). Šim nolūkam vajadzības gadījumā atskrūvējiet spārnuzgriezni (17b).

## 10 Pirms lietošanas sākšanas

### IEVĒRĪBAI

**Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!**

### BRĪDINĀJUMS

#### Briesmas veselībai!

Degvielas/smēreļļas tvaiku un izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bezsamaņu un ekstremālos gadījumos pat nāvi.

- Neieelpojiet degvielas/smēreļļas tvaikus un izplūdes gāzes.
- Lietojiet izstrādājumu tikai ārpus telpām.

### IEVĒRĪBAI

#### Ražojuma bojājums!

Ja ražojumu lieto bez motoreļļas un transmisijas eļļas vai ar pārāk mazu tās daudzumu, tas var radīt motora bojājumus.

- Pirms lietošanas sākšanas iepildiet degvielu un eļļu. Ražojums tiek piegādāts bez motoreļļas un transmisijas eļļas.

## IEVĒRĪBAI

### Kaitējums apkārtējai videi!

Izplūduši eļļa var ilgstoši piesārņot apkārtējo vidi. Šķidrums ir ļoti indīgs un var ātri radīt ūdens piesārņojumu.

- Uzpildiet / iztukšojiet eļļu tikai uz līdzenām, nostiprinātām virsmām.
- Lietojiet iepildes īscauruli vai piltuvi.
- Savāciet iztecinašo eļļu piemērotā traukā.
- Nekavējoties rūpīgi savāciet izšķīstīto eļļu un utilizējiet lupatīņu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Utilizējiet eļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

## IEVĒRĪBAI

### Bojājumu risks!

Izmantojot nepareizi uzglabātu degvielu vai pirms ilgākas dīkstāves neiztecinaot degvielu, var aizsērēt karburators vai rasties motora darbības traucējumi.

- Lieko degvielu ielejiet hermētiskā tvertnē un uzglabāiet to tumšā, vēsā telpā.

## IEVĒRĪBAI

**Šī ražojuma zināma trokšņu ietekme nav novērojama. Trokšņainus darbus iepilnāojiet veikt atļautā un tam piemērotā laikā. Attiecīgos gadījumos ievērojiet klusās stundas un ierobežojiet darba laiku līdz maksimāli nepieciešamajam.**

**Jūsu individuālajai aizsardzībai un tuvumā esošo personu aizsardzībai jālieto piemēroti ausu aizsargi.**

Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.

Nepieciešamie instrumenti:

- Mērtrauks 1 litrs (izturīgs pret eļļu / degvielu)\*
- Piltuve\*
- Lupatīņa / drāna\*

\* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

## 10.1 Motoreļļas uzpildīšana (10. att.)

### IEVĒRĪBAI

**Ražojumu piegādā bez motoreļļas. Tādēļ pirms lietošanas sākšanas noteikti iepildiet eļļu. Šim nolūkam izmantojiet universālo eļļu (SAE 10W-30 vai SAE 10W-40).**

Regulāri pirms katras lietošanas sākšanas pārbaudiet eļļas līmeni. Pārāk zems eļļas līmenis var bojāt motoru.

1. Izskrūvējiet eļļas mērstieni (11), izdarot griešanu pa kreisi.
2. Izmantojot piltuvi, piepildiet tvertni ar motoreļļu. Ievērojiet maks. iepildes daudzumu (skatīt nodaļu "Tehniskie dati"). Uzmanīgi iepildiet eļļu līdz iepildes īscaurules apakšmalai.
3. Noslaukiet eļļas mērstieni (11) ar tīru, neplūksnājošu lupatīņu.

4. Ievietojiet eļļas mērstieni (11) atpakaļ, taču neieskrūvējiet eļļas mērstieni (11) līdz galam.
5. Izvelciet eļļas mērstieni (11) un horizontālā stāvoklī nolasiet eļļas līmeni. Eļļas līmenim jābūt starp maks. un min. atzīmēm uz eļļas mērstieņa (11).
6. Ja eļļas uzpildes līmenis ir pārāk zems, pievienojiet ieteicamo eļļas daudzumu (skatīt nodaļu "Tehniskie dati").
7. Pēc tam atkārtoti ieskrūvējiet eļļas mērstieni (11).

## 10.2 Degvielas uzpildīšana (11. att.)



### BĪSTAMI

#### Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!

Uzpildot degvielu, tā var uzliesmot un noteiktos apstākļos arī eksplodēt. Tas rada smagus apdegumus vai izraisa nāvi.

- Izslēdziet motoru un ļaujiet tam atdzist.
- Sargiet no karstuma, liesmām un dzirkstelēm.
- Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Nepieļaujiet saskari ar ādu un acīm.
- Iedarbiniet ražojumu, atrodoties vismaz 3 m attālumā no degvielas uzpildes vietas.
- Pievērsiet uzmanību, vai nav sūces. Ja izplūst degviela, neiedarbiniet motoru.

### IEVĒRĪBAI

**Ražojumu piegādā bez degvielas. Tāpēc pirms lietošanas sākšanas obligāti iepildiet degvielu. Šim nolūkam izmantojiet Super E10 benzīnu.**

1. Notīriet zonu ap degvielas iepildīšanas atveri. Netīrumi degvielas tvertnē (5) izraisa darbības traucējumus.
2. Uzmanīgi atveriet tvertnes vāku (5a), lai varētu samazināties iespējamais pārspiediens.
3. Izmantojot piltuvi, piepildiet degvielas tvertni (5) ar degvielu. Ievērojiet maks. iepildes daudzumu (skatīt nodaļu "Tehniskie dati"). Uzmanīgi iepildiet degvielu līdz iepildes īscaurules apakšmalai.
4. Aizveriet degvielas tvertnes vāku (5a). Pārliecinieties, ka degvielas tvertnes vāks (5a) blīvi noslēdzas.
5. Notīriet tvertnes vāku (5a) un tā apkārtni.

## 10.3 Akumulatora (20) uzlādes līmenis (1., 2., 12. att.)

Zāliena plaujmašīna ir aprīkota ar elektrisku starteri (3a). Par startera akumulatoru kalpo litija jonu akumulators (20). Akumulatora (20) un lādētāja (21) lietošana ir aprakstīta komplektā pievienotajā lietošanas instrukcijā.

1. Lai pārbaudītu uzlādes līmeni, nospiediet uzlādes līmeņa indikatora (20b) pogu uz akumulatora (20). Akumulatora uzlādes līmeņa indikators (20b) signalizē akumulatora (20) uzlādes līmeni.
2. Akumulatoru (20) drīkst uzlādēt tikai ar komplektā iekļauto lādētāju (21). Zāliena plaujmašīnas lietošanas laikā akumulators (20) netiek papildus uzlādēts.



2. Izņemiet zāles savācējmaisu (16) aiz roktura pārnēsāšanai. Atbilstoši drošības noteikumiem izvietošanas vāk (15) zāles savācējmaisa (16) atkābināšanas laikā aizkrīt ciet un noslēdz aizmugurējo izvietošanas atveri.

Ja turklāt atverē aizķeras zāles paliekas, tad motora vieglākai iedarbināšanai ir lietderīgi pavilkt zāliena pļaujašmašīnu atpakaļ par apt. 1 m.

## IEVĒRĪBAI

Nopļautā materiāla paliekas pļaujašmašīnas korpusā un uz darba instrumenta nenoņemiet ar roku vai ar kājām, bet gan ar piemērotiem palīgīdzekļiem, piem., suku vai rokas slotiņu.

Lai garantētu labu savākšanu, tad pēc lietošanas jānotīra zāles savācējmaiss (16) un īpaši gaisa filtrs (6a).

## 11.2 Pļaušana ar mulčēšanas ieliktni

Mulčēšanas laikā nopļautais materiāls tiek sasmalcināts slēgtā pļaujašmašīnas korpusā un atkārtoti izkļieds uz zāliena. Zāles savākšana un utilizēšana nav nepieciešama. Smalkās augu atliekas kā dabiskais mēslojums sakrīt atpakaļ velēnā, piegādā mitrumu zālienam un apgādā to ar svarīgām barības vielām.

## IEVĒRĪBAI

Mulčēšana ir iespējama tikai nosacīti īsam zālienam.

### 11.2.1 Mulčēšanas ieliktna (15a) ievietošana (16. att.)

1. Paceliet aizmugurējo izvietošanas vāku (15).
2. Izņemiet zāles savācējmaisu (16) (ja ir ievietots) aiz roktura pārnēsāšanai.
3. Paceliet izvietošanas vāku (15) un ievietojiet mulčēšanas ieliktni (15a).
4. Noregulējiet pļaušanas augstumu (skatīt . nodaļu 10.4).

Padomi pļaušanai ar mulčēšanu:

- Nopļaujiet zāli 2 cm, ja zāles augstums ir 4-6 cm.

## 11.3 Pļaušana ar izvietošanu uz sāniem

Ar sānu izviedēju (12a) jūs varat tikt galā arī ar garu un pāraugušu zāli, kas tiek pļauta vien reti.

### 11.3.1 Sānu izviedēja (12a) ievietošana (17. att.)

1. Vispirms noņemiet zāles savācējmaisu (16) un ievietojiet mulčēšanas ieliktni (15a) (skatīt . nodaļu 11.2).
2. Nospiediet vāku izvietošanai uz sāniem (12) fiksatoru, atlokiet to uz augšu un pieturiet.
3. Ievietojiet sānu izviedēju (12a).
4. Lēnām aizveriet vāku izvietošanai uz sāniem (12). Vāks izvietošanai uz sāniem (12) nodrošina sānu izviedēju (12a) pret izkrišanu.

### 11.3.2 Sānu izviedēja (12a) izņemšana (17. att.)

1. Nospiediet vāku izvietošanai uz sāniem (12) fiksatoru, atlokiet to uz augšu un pieturiet.
2. Izņemiet sānu izviedēju (12a) un aizveriet vāku izvietošanai uz sāniem (12).

## 11.4 Motora iedarbināšana

### NORĀDE

Nazis rotē, kad iedarbina motoru.

Neiedarbiniet ražojumu, ja izvietošanas kanāls nav nosēgts ar kādu no turpmākajām daļām:

- Zāles savācējmaiss
- Mulčēšanas ieliktnis

### 11.4.1 Motora iedarbināšana ar elektrisko starteri (1., 2., 18. att.)

1. Pārbaudiet akumulatora (20) uzlādes līmeni (skatīt . nodaļu 10.3) un, ja nepieciešams, uzlādējiet.
2. Pirms katras iedarbināšanas reizes pārbaudiet degvielas un motoreļļas līmeni (skatīt . nodaļu 10.1 un . nodaļu 10.2). Pārļiecinieties, ka aizdedzes sveces uzgalis (9) ir savienots ar aizdedzes sveci (9a).
3. Iebīdīet uzlādēto akumulatoru (20) pa vadsliedi izstrādājumā. Akumulators (20) dzirdami nokļūst.
4. Nostājieties aiz zāliena pļaujašmašīnas.
5. Nospiediet motora bremzes sviru (2) pie stiepņa un pieturiet.
6. Nospiediet elektrisko starteri (3a) uz elektriskā startera bloka (3) un pieturiet.
7. Motors sāk darboties.
8. Pēc tam, kad ražojums ir sācis darboties, elektrisko starteri (3a) atkal var atlaist.

### 11.4.2 Motora iedarbināšana bez elektriskā startera (1., 19. att.)

1. Pirms katras iedarbināšanas reizes pārbaudiet degvielas un motoreļļas līmeni (skatīt . nodaļu 10.1 un . nodaļu 10.2). Pārļiecinieties, ka aizdedzes sveces uzgalis (9) ir savienots ar aizdedzes sveci (9a).
2. Nostājieties aiz zāliena pļaujašmašīnas. Ar vienu roku spiediet motora bremzes sviru (2) pie stiepņa , kamēr otra roka atrodas uz auklas startera (17).
3. Iedarbiniet motoru ar auklas starteri (17). Šim nolūkam pavelciet auklu aiz roktura apm. 10-15 cm uz āru (līdz ir jūtama pretestība). Tad spēcīgi paraujiet. Ja motoru nevar iedarbināt, vēlreiz pavelciet aiz auklas startera (17).
4. Sakarā ar aizsargslāni uz motora var rasties neliela dūmošana, ja jūs pirmoreiz izmantojat ražojumu. Tas ir normāls process.

## IEVĒRĪBAI

- Neļaujiet auklas starterim atlēkt atpakaļ. Tas var radīt savainojumus.
- Aukstos laika apstākļos var būt nepieciešams vairākkārt atkārtot palaišanas procesu.

## 11.5 Motora izslēgšana

### **BRĪDINĀJUMS**

#### **Savainošanās risks!**

Pēc motora izslēgšanas nazis vēl turpina darboties dažas sekundes pēc inerces. Pieskaroties rotējošām daļām, var gūt grieztas traumas.

- Nogaidiet, līdz naža pilnīgi apstādinātam stāvoklim.
- Nebremzējiet nazi ar roku.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Izslēdzot vai novietojot ražojumu stāvēšanai, ņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces, lai novērstu motora nejaušu palaišanu.
- Turiet nost nazi no pēdām.

1. Lai izslēgtu motoru, vispirms atlaidiet gaitas iekārtas piedziņas stīpu (1a) un pēc tam motora bremzes svi-ru (2). Nogaidiet, līdz nazis (18) pilnīgi apstājas.
2. Izņemiet akumulatoru (20) (skatīt . nodaļu 10.5).

## 11.6 Braukšanas režīms (1. att.)

Zāliena pļaujašina ir aprīkota ar aizmugurējo riteņu piedziņu.

### 11.6.1 Gaitas iekārtas piedziņas ieslēgšana

1. Iedarbiniet zāliena pļaujašinu (skatīt . nodaļu 11.4).
2. Pavelciet un pieturiet gaitas iekārtas piedziņas stīpu (1a) pie stieņņa.
3. Gaitas iekārtas piedziņa tiek ieslēgta (dzenošais rite-ns (14) kustas), un zāliena pļaujašina sāk kustēties uz priekšu.

### **IEVĒRĪBA**

Nepieļaujiet ražojuma bojājumus! Nepieļaujiet ražojuma bojājumus! Vienmēr pilnīgi nospiediet gaitas iekārtas piedziņas stīpu (līdz galam), lai nepieļautu pārvada netiešos bojājumus.

### 11.6.2 Gaitas iekārtas piedziņas (1a) izslēgšana

1. Atlaidiet gaitas iekārtas piedziņas stīpu (1a). Gaitas iekārtas piedziņa (1a) tiek izslēgta, un zāliena pļaujašina apstājas.
2. Motors turpina darboties.

## 12 Darba norādījumi

- Pļaujiet tikai ar asu, nevainojamu nazi, lai zāles stiebi neospurst un zāliens nekļūst dzeltens.
- Lai panāktu rūpīgu pļaušanas veidu, vadiet zāliena pļaujašinu iespējami taisnās joslās. Turklāt šīm joslām vienmēr vajadzētu pārklāties par dažiem centimetriem, lai nepaliktu nekādas svītras.
- Uzturiet tīru pļaujašinas korpusa apakšpusi un novāciet zāles nogulsņņumus. Nogulsņņumi apgrūtina palaišanas procesu, negatīvi ietekmē pļaušanas kvali-tāti un zāles izvietošanu.
- Nogāzēs pļaušanas josla jānobrauc šķērsām pret no-gāzi. Zāles plāvēja noslīdēšanu ir iespējams novērst, braucot slīpi uz augšu.

### **BRĪDINĀJUMS**

Ir nepieciešams nelaist klāt trešās personas.

## 12.1 Pēc pļaušanas

- Ļaujiet motoram vienmēr vispirms atdzist, pirms no-vietojat zāliena pļaujašinu slēgtā telpā. Pirms novietošanas glabāšanā ņemiet zāli, lapas, ziedi un eļļu. Nenovietojiet nekādas citas priekšmetus uz zāliena pļaujašinas.
- Pirms atkārtotas lietošanas pārbaudiet visas skrūves un uzgriežņus. Pievelciet vaļīgās skrūves.
- Pirms atkārtotās lietošanas iztukšojiet zāles savācēj-maisu.
- Ievērojiet arī nodaļu "Glabāšana".

## 13 Tīrīšana un apkope

### **BRĪDINĀJUMS**

**Uzticiet veikt tehniskās uzturēšanas un apko-pes darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, specializētās darbnīcas personā-lam. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.**

### **BRĪDINĀJUMS**

**Nelietpratīgi apkopes vai tīrīšanas darbi var izraisīt savainojumus!**

### **BRĪDINĀJUMS**

**Veicot tīrīšanas, tehniskās uzturēšanas un apkopes darbus, ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādē-jādi radīt savainojumus un apdegumus.**

- Izslēdziet ražojumu.
- Ņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.
- Ņemiet akumulatoru.
- Ļaujiet ražojumam atdzist.

### **BRĪDINĀJUMS**

**Regulāri / ik dienu, kā arī pirms lietošanas sākšanas veiciet vizuālo apskati un darbības pārbaudi / apkopi, līdz ar to tiek nodrošināts, ka ražojums atrodas labā darba stāvoklī.**

- Nepienācīga apkopes, neatbilstīgu rezerves daļu iz-mantošana, vai drošības mehānismu ņemšana vai modificēšana var radīt nopietnus materiālos zau-dējumus vai miesas bojājumus.
- Ja šos darbus lietotājs nevar patstāvīgi izpildīt, jā-vēršas tirdzniecības uzņēmumā.

## 13.1 Tīrīšana

### 13.1.1 Zāliena pļaujašinas tīrīšana (1. att.)

- Ir ieteicama tīrīšana, izmantojot dārza šļūteni tikai ar zemu spiedienu. Spiediena ūdens strūkļas tīrīšanas aparāts nav piemērots ražojuma tīrīšanai.

- Atkabīniet zāles savācējmaisu un iztīriet to, izmantojot suku ar rokturi. Zāliena plaujmašīnas korpusu jūs arī varat rupji notīrīt, izmantojot suku.
- Lielāku piesārņojumu gadījumā varat noslaucīt ražojumu, izmantojot mitru lupatiņu.

## IEVĒRĪBAI

Pirms zāliena plaujmašīnas sagāšanas pilnīgi iztukšojiet degvielas tvertni, izmantojot degvielas atsūkņētājsūkni (nav iekļauts piegādes komplektā).

Zāliena plaujmašīnu nedrīkst sagāzt vairāk par 90 grādiem.

1. Vislabāk sagāziet zāliena plaujmašīnu uz aizmuguri. Noteikti uzmaniet, lai aizdedzes svece (9a) turklāt būtu vērsta uz augšu. Ja aizdedzes svece (9a) ir vērsta uz leju, var izplūst eļļa un nodarīt lielākus bojājumus motorā un karburatorā.
2. Alternatīvi varat ražojumu sagāzt arī uz sāniem, taču turklāt jums noteikti jāievēro, lai gaisa filtra pārsegs (6) atrastos augšpusē.
3. Tīriet zāliena plaujmašīnas apakšpusi, izmantojot špakteli un suku ar rokturi. Turklāt špaktele palīdz noņemt rupjas un lielas augu atliekas no naža (18) zonas. Apakšdaļas tīrīšana tieši pēc darba ir vieglāka un izdodas pamatīgāk. Tādā gadījumā netīrumi un augu atliekas vēl ir svaigas, un tās ir iespējams vieglāk atdalīt.
4. Pēc vajadzības un grūti atdalāmu netīrumu gadījumā jūs varat izmantot arī speciālu tīrīšanas līdzekli. Nedrīkst izmantot koroziju izraisošus tīrīšanas līdzekļus, piem., aukstās tīrīšanas līdzekli vai skalošanas benzīnu.
5. Pārbaudiet, vai zāles izsviešana ir brīva no zāles paliekām, un pēc vajadzības notīriet tās.

### 13.1.2 Zāliena plaujmašīnas tīrīšana, izmantojot ūdens pieslēgumu (7) (1., 20. att.)

## NORĀDE

**Uzlieciet aizdedzes sveces uzgali pareizi atpakaļ uz aizdedzes sveces.**

1. Vispirms izņemiet mulčēšanas ieliktni (15a) vai zāles savācējmaisu (16).
2. Pievienojiet tīrīšanai dārza šļūteni pie ūdens pieslēguma (7), izmantojot iebūvēto spraudsavienojumu.
3. Atgrieziet ūdeni un iedarbiniet zāliena plaujmašīnu (skatīt. nodaļu 11.4).
4. Ar rotdrošību nazi (18) notiek ūdens savirpuļošana.
5. Pēc dažām minūtēm zāliena plaujmašīna ir atbrīvota no visām pielipušām netīrumu un zāles paliekām.
6. Pēc tam ļaujiet zāliena plaujmašīnai vēl īsu laiku turpināt darboties bez ūdens, lai ar naža (18) cirkulējošo gaisu novāktu mitruma lielāko daļu.

### 13.1.3 Kļīksnas (18d) tīrīšana (21. att.)

1. Sagāziet zāliena plaujmašīnu uz aizmuguri.
2. Notīriet kļīksnu (18d) pēc katras lietošanas reizes, izmantojot slotiņu vai saspīestu gaisu.

## 13.2 Apkope

- Regulāra, rūpīga tehniskā uzturēšana ir nepieciešama, lai nemainīgi garantētu ražojuma drošības līmeni un jaudu.
- Nodrošiniet to, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu stingri pievilkta un ražojums atrastos drošā darba stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet zāles savācējmaisu, vai nav nodiluma un darberīguma zuduma.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotas vai bojātas daļas.
- Pārbaudiet priekšējo un aizmugurējo riteņu drošo stiprinājumu.
- Lai nodrošinātu riteņu vieglu gaitu, mēs iesakām vismaz vienreiz sezonā tīrīt riteņu asis un riteņu rumbas.
- Darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, vajadzētu veikt tikai pilnvarotā specializētajā darbnīcā.
- Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.

Nepieciešamie instrumenti:

- Montāžas atslēga\*
- Degvielas nosūkņēšanas sūknis\*
- Lupatiņa / drāna\*
- Dakšveida uzgriežņatslēga / galatslēga, atslēgas izmērs 17 mm\*
- Dakšveida uzgriežņatslēga / galatslēga, atslēgas izmērs 10 mm\*
- Eļļas sūknis\*
- Lēzena eļļas savācējvanna (eļļas maiņai)\*
- Savākšanas tvertne\*
- Vara stieplu suka\*

\* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

### 13.2.1 Naža (18) nomaiņa (1., 22. att.)



## BRĪDINĀJUMS

**Strādājot ar bojātu nazi, pastāv savainošanās risks.**

- Lietojiet aizsargcimdus!
- Drošības apsvērumu dēļ uzticiet naža asināšanu, balansēšanu tikai pilnvarotai specializētajai darbnīcai. Lai sasniegtu optimālu darba rezultātu, ieteicams reizi gadā veikt naža pārbaudi.
- Nomainot nazi, drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.

1. Izmantojot degvielas atsūkņētājsūkni, iztukšojiet degvielas tvertni (5), pirms noņemat asmeni. Nekad nesaģāziet zāliena plaujmašīnu uz sāniem vai uz priekš ar uzpildītu degvielas vai eļļas tvertni! Tādējādi motors tiek bojāts, un garantija tiek atcelta.
2. Ar vienu roku noturiet nazi (18).
3. Noskrūvējiet naža skrūvi (18a) ar 17. izmēra uzgriežņu atslēgu pretēji pulkstenrādītāju virzienam nost no motora darbvārpstas (18c). Noņemiet paplāksni (18b).



4. Uzstādiet atpakaļ jaunu nazi (18) pretējā secībā. Pie-nācīgi nostipriniet naža skrūvi (18a). Uzmaniet, lai na-zis (18) būtu novietots pareizi un vienā līmenī piekļau-tos pie motora darbvārpstas (18c).
5. Naža skrūves (18a) pievilkšanas griezes moments ir 45 Nm. Nomainot nazi (18), nomainiet arī naža skrū-vi (18a).

### 13.2.1.1 Bojāts nazis (18)

Ja nazis (18) ir nonācis saskarē ar kādu šķērslī, nekavējo-ties izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uz-gali (9).

- Pārbaudiet, vai nazim (18) nav bojājumu.
- Bojāti vai saliekti nazi (18) jānomaina.
- Nekad atkārtoti neiztaisojiet saliekto nazi (18).
- Nekad nestrādājiet ar saliektu vai stipri nolietotu na-zi (18), tas izraisa vibrācijas, un sekas var būt zāliena plaujmašīnas turpmākie bojājumi.

### 13.2.2 Eļļas līmeņa pārbaude (10. att.)

#### BRĪDINĀJUMS

##### Briesmas veselībai!

Degvielas/smēreļļas tvaiku un izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bezsama-ņu un ekstremitāšu gadījumos pat nāvi.

- Neieelpojiet degvielas/smēreļļas tvaikus un izplūdes gāzes.
- Lietojiet izstrādājumu tikai ārpus telpām.

#### IEVĒRĪBAI

##### Ražojuma bojājums!

Ja ražojumu lieto bez motoreļļas un transmisijas eļļas vai ar pārāk mazu tās daudzumu, tas var radīt motora bojājumus.

- Pirms lietošanas sākšanas iepildiet degvielu un eļļu. Ražojums tiek piegādāts bez motoreļļas un transmi-sijas eļļas.
- Izmantojiet tikai motoreļļu SAE 10W-30 vai SAE 10W-40.

#### IEVĒRĪBAI

##### Kaitējums apkārtējai videi!

Izplūdušī eļļa var ilgstoši piesārņot apkārtējo vidi. Šķid-rums ir ļoti indīgs un var ātri radīt ūdens piesārņojumu.

- Uzpildiet / iztukšojiet eļļu tikai uz līdzenām, nostipri-nātām virsmām.
- Lietojiet iepildes īscauruli vai piltuvi.
- Savāciet iztecinašo eļļu piemērotā traukā.
- Nekavējoties rūpīgi savāciet izšakstīto eļļu un utili-zējiet lupatiņu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Utilizējiet eļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

1. Izskrūvējiet eļļas mērstieni (11), izdarot griešanu pa kreisi, un noslaukiet to ar tīru, neplūksnājošu lupatiņu.
2. Ievietojiet eļļas mērstieni (11) atpakaļ un pārbaudiet eļļas uzpildes līmeni, atkārtoti nepieskrūvējot eļļas mērstieni (11).

3. Izvelciet eļļas mērstieni (11) un nolasiet eļļas līmeni. Eļļas līmenim jābūt starp maks. un min. atzīmēm uz eļļas mērstieņa (11).
4. Pēc tam atkārtoti ieskrūvējiet eļļas mērstieni (11).

### 13.2.3 Eļļas maiņa (10. att.)

Motoreļļas maiņu vajadzētu veikt reizi gadā pirms sezo-nas sākuma iesildītam un izslēgtam motoram.

Izmantojiet tikai motoreļļu (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Izskrūvējiet eļļas mērstieni (11), izdarot griešanu pa kreisi.
2. Izsūciet motoreļļu ar eļļas sūkni (ar šļūteni) pa iepildes īscauruli.
3. Uzpildiet jaunu motoreļļu un pārbaudiet eļļas līmeni (skatīt . nodaļu 10.1).

### 13.2.4 Noteciniet degvielu, izmantojot degvielas atsūknētājsūkni (23. att.)

1. Turiet savākšanas tvertni zem degvielas atsūknētāj-sūkņa šļūtenes.
2. Atskrūvējiet un noņemiet degvielas tvertnes vāku (5a).
3. Iebīdīet degvielas atsūknētājsūkņa šļūteni degvielas tvertnē (5) un pilnīgi noteciniet degvielu, izmantojot degvielas atsūknētājsūkni.
4. Uzskrūvējiet atpakaļ degvielas tvertnes vāku (5a).
5. Lai pārliecinātos, vai degviela nepaliek karburatorā, atlikušā degviela no karburatora jānotecina. Šim nolū-kam novietojiet savākšanas tvertni zem karburatora un atskrūvējiet karburatora skrūvi (19), izmantojot 10. izmēra uzgriežņu atslēgu.

### 13.2.5 Gaisa filtra (6a) apkope (24. att.)

#### BĪSTAMI

##### Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!

Veicot tīrīšanu nepareizi, var aizdegties degviela un no-teiktos apstākļos pat eksplodēt. Tas rada smagas pakā-pes apdegumus vai izraisa nāvi.

- Izlīdēt gaisa filtru tikai, to izklāpējot.
- Nekad netīrīet gaisa filtru ar benzīnu vai degošiem šķīdinātājiem.

#### IEVĒRĪBAI

##### Bojājumu risks!

Motora darbība bez filtrēšanas elementa vai ar bojātu filtrēšanas elementu var radīt motora bojājumus.

- Nekad neļaujiet motoram darboties bez gaisa filtrēšanas elementa vai ar bojātu gaisa filtrēšanas ele-mentu. Šādā veidā netīrumi iekļūst motorā, kā rezul-tātā var rasties nopietni motora bojājumi.

Netīri gaisa filtri (6a) niecīgās, karburatoram pievadītās gaisa plūsmas rezultātā samazina motora jaudu. Tādēļ ir nepieciešama regulāra pārbaude.

Gaisa filtru (6a) vajadzētu pārbaudīt ik pēc 25 darba stun-dām, un pēc vajadzības tīrīt. Ļoti puteklaina gaisa gadījū-mā gaisa filtrs (6a) jāpārbauda biežāk.

1. Atveriet noslēdzošo skavu un atveriet gaisa filtra pār-segu (6).
2. Izņemiet gaisa filtru (6a).

- Iztīriet gaisa filtru (6a), tikai to izpurinot.
- Nomainiet bojātu gaisa filtru (6a) ar jaunu.
- Ievietojiet gaisa filtru (6a), aizveriet gaisa filtra pārsegu (6).  
Seko, lai noslēdzošā skava nokrītos.

### 13.2.6 Aizdedzes sveces (9a) apkope (25., 26. att.)

Pirmoreiz pārbaudiet aizdedzes sveci (9a) pēc 10 darba stundām, vai nav piesārņojuma, un, ja nepieciešams, notīriet to ar vara stiepli suku. Pēc tam veiciet aizdedzes sveces (9a) apkopi ik pēc 50 darba stundām.

- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (9), to pagriežot.
- Izņemiet aizdedzes sveci (9a), izmantojot montāžas atslēgu.
- Izmantojot spraugmēru, noregulējiet atstatumu 0,75 mm (0,030"). Piestipriniet atpakaļ aizdedzes sveci (9a) un uzmaniet, lai to pārāk spēcīgi nepievilkta.

## 14 Glabāšana un transportēšana

### BRĪDINĀJUMS

#### Savainošanās un apdedzināšanās risks!

Ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus.

- Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem izslēdziet motoru.
- Ļaujiet motoram atdzist.
- Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.
- Noņemiet akumulatoru.

- Pilnīgi iztukšojiet ražojumu.
- Notīriet un pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu.

### 14.1 Glabāšana

#### IEVĒRĪBAI

Pirms novietošanas glabāšanā veiciet ražojuma tīrīšanu un apkopi.

#### IEVĒRĪBAI

Neglabājiet ražojumu ar piepildītu zāles savācējmaisu. Karstos laika apstākļos zāle siltuma izdalīšanās rezultātā sāk rūgt. Pastāv ugunsbīstamība!

Uzglabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala iedarbības aizsargātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Optimālā uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 5 °C līdz 30 °C.

Glabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.

Apdedziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

- Nekad neuzglabājiet ražojumu, kam degvielas tvertne ir degviela, ēkās, kurās degvielas tvaiki var nonākt saskarē ar atklātu uguni vai dzirkstelēm.
- Ļaujiet motoram atdzist, pirms novietojat ražojumu slēgtās telpās.

- Ilgākas glabāšanas gadījumā iztukšojiet degvielas tvertni, izmantojot degvielas atsūkņtājsūkni (nav iekļauts piegādes komplektā).
- Lai nepieļautu ugunsbīstamību, uzturiet motoru, izplūdes kolektoru un zonu ap degvielas tvertni brīvu no zāles, lapām vai izplūstošas ziežvielas (eļļas).

### 14.1.1 Zāliena pļaujmašīnas sagatavošana novietošanai glabāšanā (1. att.)

#### BRĪDINĀJUMS

Neizteciniet degvielu slēgtās telpās, uguns tuvumā vai smēķēšanas laikā. Gāzes tvaiki var izraisīt sprādzienus vai degšanu.

- Iztukšojiet degvielas tvertni (5) (skatīt . nodaļu 13.2.4).
- Veiciet eļļas maiņu (skatīt . nodaļu 13.2.3).
- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (9) no aizdedzes sveces (9a).  
Ar montāžas atslēgu izņemiet aizdedzes sveci (9a) (skatīt . nodaļu 13.2.6).
- Ar eļļas kanniņu iepildiet apm. 0,2 l eļļas cilindrā.
- Lēnām pavelciet aiz auklas startera (17), tā ka eļļa aizsargā cilindru tā iekšpusē.
- Ieskrūvējiet atpakaļ aizdedzes sveci (9a).
- Notīriet cilindru dzesētājrībis un korpusu ( skatīt . nodaļu 13.1.1).
- Notīriet visu ražojumu, lai pasargātu emaljas krāsu.
- Uzglabājiet ražojumu labi vēdinātā vietā.

### 14.1.2 Akumulators (20) un lādētājs (21)

Ievērojiet drošības norādījumus un norādes par lādēšanu un pareizu izmantošanu, kas ir sniegtas akumulatora (20) un 20V IXES sērijas lādētāja (21) lietošanas instrukcijā. Detalizētu aprakstu par uzlādes procesu un papildu informāciju atradīsiet šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

### 14.1.3 Augšējā roktura (1) salocīšana (1. att.)

#### BRĪDINĀJUMS

#### Iespēšanas risks!

Vienmēr turiet rokturi ar vienu roku aiz visaugstākās vietas.

- Nekad nenovietojiet pirkstus starp augšējo un apakšējo rokturi.

Kompaktai uzglabāšanai augšējais rokturis (1) ir saliekams.

- Noņemiet zāles savācējmaisu (16).
- Izkabiniet auklas starteri (17) no auklas āķa (17a).
- Atveriet ātrdarbības iespīlēšanas sviru (1c) pie apakšējā roktura (4).
- Pagrieziet ātrdarbības iespīlēšanas sviru (1c) šķērsām pret rokturi. Šim nolūkam ātrdarbības iespīlēšanas svira (1c) nedaudz jāpavelk prom no apakšējā roktura (4).
- Atlokiat augšējo rokturi (4) uz leju. Turklāt nedrīkst iespiest kabeljus.

## 14.2 Transportēšana (1. att.)

### **BRĪDINĀJUMS**

#### Savainošanās un apdedzināšanās risks!

Ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus.

- Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem izslēdziet motoru.
- Ļaujiet motoram atdzist.
- Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.
- Noņemiet akumulatoru.

### **NORĀDE**

Transportēšanai jums pļaušanas augstums vienmēr jānoregulē visaugstākajā pozīcijā.

1. Izmantojot degvielas atsūkņētājsūkni, iztukšojiet Savākšanas tvertne.
2. Iztukšojiet motoreļļu no silta motora.
3. Notīriet cilindra dzesētājrībus un korpusu.
4. Pielokiet augšējo rokturi (1) (skatīt . nodaļu 14.1.3).
5. Aptiniet vairākas gofrēta kartona kārtas starp augšējo (1) un apakšējo rokturi (4) motoru, lai nepieļautu beršanos.
6. Lai novērstu bojājumus un savainojumus, ražojums transportēšanas laikā ar transportlīdzekļiem jānodrošina pret apgāšanos un slīdēšanu.

## 15 Labošana un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas daļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevainojamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

### **IEVĒRĪBA**

Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servīsā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servīsa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātodu.

#### **Pieslēgumi un remonts**

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

### 15.1 Servīsa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas\*: Aizdedzes svece, gaisa filtrs, nazis, ķīļsiksna

\* = nav iekļauts piegādes komplektā!

## 16 Utilizācija un otrreizēja izmantošana

### Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

### Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



**Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!**

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
  - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
  - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
  - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
  - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiēt attiecīgajā klientu servīsā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājāsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servīsu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

### Norādes par lītiņa jonu akumulatoriem



**Demontējiet akumulatoru pirms ierīces utilizācijas!**

- Neizmetiet akumulatoru māsaimniecības atkritumos, nemetiet ugunī (sprādzienbīstamība) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt apkārtējai videi un jūsu veselībai, ja izplūst indīgi tvaiki vai šķidrums.
- Bojāti vai izmantoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei saskaņā ar direktīvu 2023/1542/EK.
- Nododiet ierīci un lādētāju utilizācijas punktā Izmanto-tās plastmasas un metāla daļas var atdalīt viendabīgā veidā un nodot otrreizējai izmantošanai.
- Utilizējiet akumulatorus izlādētā stāvoklī. Mēs iesā-kām polus nosegt ar līmlenti, lai pasargātu no īssavie-nojuma. Neatveriet akumulatoru.

- Utilizējiet akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteiku-miem. Nododiet akumulatorus izmantotu akumulatoru savākšanas punktā, kur tos nodod otrreizējai izmanto-šanai atbilstoši apkārtējās vides prasībām. Jautājiet par to vietējam atkritumu utilizācijas uzņēmumam.

**Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājiet sava novada vai pilsētas administrācijā.**

#### Degviela un eļļas

- Pirms ražojuma utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkri-tumos vai kanalizācijā, tās jānodod šķirošanas vai uti-lizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

## 17 Traucējumu novēršana

| Traucējums                                     | Iespējamais cēlonis                    | Novēršana                                                       |
|------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Nemierīga darbība, stipra ražojuma vibrācija.  | Valīgas skrūves.                       | Pārbaudiet skrūves.                                             |
|                                                | Valīgs naža stiprinājums.              | Pārbaudiet naža stiprinājumu.                                   |
|                                                | Nelīdzsvarots nazis.                   | Nomainiet nazi.                                                 |
| Motors nedarbojas.                             | Nav nospiesta motora bremzes svira.    | Nospiediet motora bremzes sviru.                                |
|                                                | Akseleratora svira nepareizā stāvoklī. | Pārbaudiet iestatījumu.                                         |
|                                                | Bojāta aizdedzes svece.                | Nomainiet aizdedzes sveci.                                      |
|                                                | Tukša degvielas tvertne.               | Iepildiet degvielu.                                             |
|                                                | Piesārņota degviela.                   | Iztukšojiet degvielas tvertni un uzpildiet ar tīru degvielu.    |
|                                                | Bojāts motors.                         | Vērsieties pilnvarotajā klientu servisā.                        |
| Motors darbojas nemierīgi.                     | Piesārņots gaisa filtrs.               | Iztīriet gaisa filtru.                                          |
|                                                | Piesārņota aizdedzes svece.            | Notīriet aizdedzes sveci.                                       |
| Zāliens kļūst dzeltens, nevienmērīga pļaušana. | Piesārņots gaisa filtrs.               | Iztīriet gaisa filtru.                                          |
|                                                | Piesārņota aizdedzes svece.            | Notīriet aizdedzes sveci.                                       |
| Zāles izmešana nav rūpīga.                     | Pārāk mazs pļaušanas augstums.         | Noregulējiet pļaušanas augstumu.                                |
|                                                | Nolietots nazis.                       | Nomainiet nažus.                                                |
|                                                | Aizsprostots zāles savācējmaiss.       | Iztukšojiet zāles savācējmaisu vai at-brīvojiet aizsprostojumu. |

## 18 ES atbilstības deklarācija

### Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

#### Ražotājs:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

#### Prečzīme:

**SCHEPPACH**

Preces apzīmējums: **Benzīna zāles plāvējs - MS225-53E**

Preces Nr. **5911245903, 5911245908**

#### ES direktīvas:

2014/30/ES, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG,  
2016/1628/ES, 2011/65/EU\*,

\* Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektromagnētiskajās ierīcēs.

#### Piemērotie standarti:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Atbilstības vērtēšanas metode:

**2000/14/EK\_2005/88/EK – pielikums: VI**

Garantētais 98 dB

skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ ):

Izmērītais 96,2 dB

skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ ):

Pilnvarotā iestāde: TÜV SÜD

Industrie Service GmbH

Westendstraße 199

D-80686 München

0036

Numurs:

**2016/1628/ES**

Emisija. Nr.:

e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Dokumentācijas sagatavošanai pilnvarotā persona:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 18.08.2025



Simon Schünk

Division Manager Product Center



Andreas Pecher

Head of Project Management

## Innehållsförteckning

|    |                                           |     |
|----|-------------------------------------------|-----|
| 1  | Inledning.....                            | 280 |
| 2  | Produktbeskrivning (bild 1–28).....       | 281 |
| 3  | Leveransomfång (bild 1-2).....            | 281 |
| 4  | Avsedd användning.....                    | 281 |
| 5  | Ej avsedd användning.....                 | 282 |
| 6  | Säkerhetsanvisningar.....                 | 282 |
| 7  | Tekniska specifikationer.....             | 285 |
| 8  | Uppackning.....                           | 285 |
| 9  | Montering.....                            | 285 |
| 10 | Före idrifttagning.....                   | 286 |
| 11 | Drift.....                                | 288 |
| 12 | Arbetsinstruktioner.....                  | 289 |
| 13 | Rengöring och underhåll.....              | 290 |
| 14 | Förvaring och transport.....              | 292 |
| 15 | Reparation och reservdelsbeställning..... | 293 |
| 16 | Avfallshantering och återvinning.....     | 293 |
| 17 | Felsökning.....                           | 294 |
| 18 | EU-försäkran om överensstämmelse.....     | 295 |
| 19 | Sprängskiss.....                          | 430 |

## Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

|  |                                                                                                                                                                                                              |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Obs! Om säkerhetstecknen och varningsanvisningarna som sitter på produkten inte följs samt om säkerhets- och bruksanvisningarna inte följs kan det leda till svåra personskador eller till och med dödsfall. |
|  | Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!                                                                                                                             |
|  | Bär hörselskydd. Använd skyddsglasögon.                                                                                                                                                                      |
|  | Säkerställ att tillräckligt säkerhetsavstånd hålls till andra personer.                                                                                                                                      |
|  | Klipp aldrig uppåt eller neråt.                                                                                                                                                                              |
|  | Fara till följd av delar som slungas ut när motorn kör.                                                                                                                                                      |
|  | Håll händer och fötter borta från roterande knivar.                                                                                                                                                          |

|  |                                                                                                                               |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ta bort alla små föremål som kan slungas iväg innan du använder gräsklipparen.                                                |
|  | Risk för förgiftning! Använd produkten endast utomhus och aldrig i stängda eller dåligt ventilerade rum.                      |
|  | Ta bort tändstiftskontakten innan du utför något underhåll.                                                                   |
|  | Varning för heta ytor.                                                                                                        |
|  | OBS! Drivmedel är brandfarliga och explosiva – risk för brännskador. Tanka inte då motorn är varm eller fortfarande påslagen. |
|  | Motorolja                                                                                                                     |
|  | Kontrollera oljenivån.                                                                                                        |
|  | Tankvolym                                                                                                                     |
|  | Längd kniv. Max. snittbredd.                                                                                                  |
|  | DRIVE - Bygel kördrivning<br>STOP - Motorbromsspak                                                                            |
|  | Kasta inte produkten i elden.                                                                                                 |
|  | Kasta inte produkten i vatten.                                                                                                |
|  | Garanterad ljudeffektnivå för produkten.                                                                                      |
|  | Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.                                                                    |
|  | Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.                                                                      |

## 1 Inledning

### Tillverkare:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

## Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Felaktig behandling
- Om instruktionsmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning
- Den elektriska anläggningen slutar fungera om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelse 0100, DIN 57113 / VDE0113.

## Observera följande:

Drifthanvisningen är en del av den här produkten.

Den innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader, minskar stilleståndstider, och ökar produktens tillförlitlighet och livslängd. Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller produktens användning i ditt land.

Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Kör produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara drifthanvisningen väl och låt alla dokument följa med om produkten lämnas vidare till tredje part.

## 2 Produktbeskrivning (bild 1–28)

- Övre skjutbygel
- Kördrivning (bygel)
- Bowdenkabel
- Snabbspännspak
- Rundbricka
- Rundbricka
- Stjärnmutter i plast
- Motorbromsspak
- Gasvajer
- Elstartsenhet
- Elstart
- Skruv
- Undre skjutbygel
- Stjärnmutter i plast
- Avståndshållare
- Styrning
- Skruv
- Kabelclips
- Bränsletank
- Tanklock
- Luftfilterkåpa
- Luftfilter
- Vattenanslutning
- Löphjul
- Tändstiftskontakt
- Tändstift
- Avgasrör
- Oljemätsticka
- Sidoutkastlucka
- Sidoutkast
- Klipphöjdsjustering

- Drivhjul
- Utkastlucka
- Mulchingsats
- Gräsuppsamlingssäck
- Snörstart
- Snörkrok
- Vingmutter
- Kniv
- Knivskruv
- Rundbricka
- Motorspindel
- Kilrem
- Skruv till förgasare
- Batteri
- Upplåsningsknapp
- Laddningsnivåindikering
- Batteriladdare

## 3 Leveransomfång (bild 1-2)

| Pos. | Antal | Beteckning                                      |
|------|-------|-------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x   | Övre skjutbygel                                 |
| 1c.  | 2 x   | Snabbspännspak                                  |
| 1d.  | 2 x   | Rundbricka                                      |
| 1e.  | 2 x   | Rundbricka                                      |
| 1f.  | 2 x   | Stjärnmutter i plast                            |
| 4.   | 1 x   | Undre skjutbygel                                |
| 4a.  | 2 x   | Stjärnmutter i plast                            |
| 4b.  | 2 x   | Avståndshållare                                 |
| 4c.  | 2 x   | Styrning                                        |
| 4d.  | 2 x   | Skruv                                           |
| 4e.  | 1 x   | Kabelclips                                      |
| 12a. | 1 x   | Sidoutkast                                      |
| 15a. | 1 x   | Mulchingsats                                    |
| 16.  | 1 x   | Gräsuppsamlingssäck                             |
| 20.  | 1 x   | Batteri                                         |
| 21.  | 1 x   | Batteriladdare                                  |
|      | 2 x   | Driftmanual<br>(gräslippare, batteri + laddare) |

## 4 Avsedd användning

Bensinräsklipparen är avsedd för privat bruk i egen eller i hobbyträdgård. Gräsklippare för privat bruk i egen eller i hobbyträdgård är sådana gräsklippare som i regel inte används mer än 50 timmar om året och som till övervägande del används till att sköta gräs och gräsmattor, dock inte vid allmänna anläggningar, i parker, på sportanläggningar och inte inom lant- och skogsbruk.

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För alla sorts skador eller personskador som uppstår om detta inte respekteras ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och drifthanvisningar i instruktionsmanualen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.



## **VARNING**

Läs för din egen säkerhets skull igenom bruksanvisningen och de allmänna säkerhetsanvisningarna före idrifttagning av produkten. Om du lämnar produkten vidare till någon annan ska du alltid lämna med denna bruksanvisning.

Produkten ingår i 20V IXES-serien och får endast drivas med batterier från denna serie. Batterier får endast laddas med laddare från denna serie. Beakta då uppgifterna från tillverkaren.

## **5 Ej avsedd användning**

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

## **VARNING**

**På grund av fysisk fara för användaren får gräsklipparen inte användas för följande arbeten (ofullständig lista):**

- för att trimma buskar, häckar och buskar,
- för att klippa rankväxande plantor,
- för gräsklippning på takplanteringar och ansning av balkonglådor,
- för att hacka och sönderdela delar från beskärning av träd eller häckklippning,
- för rensning av gångstigar (uppsugning, bortblåsning),
- för utjämning av markupphöjningar som t.ex. mullvadshögar,
- för att transportera snittmaterial, utom i den här för avsedda gräsuppsamlings säcken.

## **Förklaring av signalorden i bruksanvisningen**

### **FARA**

**Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.**

### **VARNING**

**Signalord för att känneteckna en tänkbar farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.**

### **VAR FÖRSIKTIG**

**Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.**

## **OBS**

**Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.**

## **6 Säkerhetsanvisningar**

**Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk!**

### **VARNING**

**Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer denna produkt.**

Om du inte följer de angivna instruktionerna finns risk för allvarliga personskador.

### **VARNING**

Gör dig förtrogen med alla delar innan du arbetar med produkten.

- Öva dig på att använda produkten och låt en erfaren användare eller fackman förklara dess funktion, drift och arbetstekniker.
- Försäkra dig om att du i nödfall genast kan stänga av produkten.
- Felaktig användning kan leda till svåra skador.
- Om en olycka eller en störning uppstår under drift ska produkten genast kopplas från. Ombesörj personskadorna korrekt eller uppsök läkare.

**Följande personer får inte använda produkten:**

- Barn och andra personer som inte känner till användningsmanualen (lokala föreskrifter kan ange användarens lägsta ålder).
- Personer som är påverkade av alkohol, droger, läkemedel eller som är trötta eller sjuka.

### **6.1 Säkerhetsanvisningar för handstyrda gräsklippare**

- Läs användningsmanualen noggrant. Bekanta dig med inställningarna och det korrekta sättet att använda produkten.
- Tillåt aldrig barn eller andra personer som inte känner till bruksanvisningen att använda gräsklipparen. Det kan finnas lokala bestämmelser som fastställer lägsta ålder.
- Använd aldrig gräsklipparen när andra personer, i synnerhet barn, eller husdjur befinner sig i närheten. Kom ihåg att användaren är ansvarig för olyckor med andra personer eller deras egendom.
- Klipp endast när det råder tillräckligt god sikt. Andra personer i närheten bör hålla avstånd till maskinen.
- Om du lämnar över produkten till någon annan person, lämna då även över instruktionsmanualen.
- Använd alltid halkskyddade skor och långa byxor när du klipper. Klipp inte barfota eller i låtta sandaler.

- Kontrollera terrängen där produkten används och ta bort alla hinder, såsom stenar, leksaker, grenar, trådar eller annat främmande material som kan fastna och slungas iväg.
- Stäng av motorn, vänta tills den stannat och koppla ur tändstiftskontakten om
  - du ska lämna produkten,
  - förekomst av blockeringar eller hinder.
  - produkten har kommit i kontakt med främmande föremål,
  - störningar och ovanliga vibrationer avges från produkten.

### **VARNING**

#### **Bränsle är mycket brandfarligt:**

- Förvara bränsle endast i behållare som är avsedda för detta (dunkar).
- Tanka bara utomhus och rök inte under tankningen.
- Fyll på bränsle innan motorn startas. Öppna inte tanklåset eller fyll på bränsle medan motorn är igång eller omedelbart efter att produkten har stängts av.
- Om bränsle har flödat över ska inget försök göras för att starta motorn. Istället ska produkten flyttas bort från den bränsleförorenade ytan. Alla antändningsförsök måste undvikas tills bränsleångorna har avdunstat.
- Av säkerhetsskäl ska bränsletanks- och andra tankkläs bytas ut om de är skadade.
- Förvara aldrig bränsle nära en gnistkälla. Använd alltid en godkänd behållare. Håll bränsle borta från barn.
- Byt ut defekta ljuddämpare.
- Kontrollera alltid visuellt före användningen om kniven och fastbultarna är slitna eller skadade. För att undvika obalans får slitna och skadade knivar och bultar bara bytas satsvis.

## 6.2 Elsäkerhet

- **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstöt.
- **Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstöt ökar om din kropp är jordad.
- **Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vattnen som tränger in i elverktyg ökar risken för elstöt.

### **VARNING**

**Observera säkerhetsanvisningarna och anvisningarna om laddning och korrekt användning som finns i driftmanualen för ditt batteri och din laddare. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata anvisning.**

Felaktig användning av batteri och laddare kan ge upphov till elstöt eller brand.

## 6.3 Hantering

### **Hantering:**

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna och att produkten hålls i säkert arbetsskick.
- Förvara aldrig produkten med bränsle i tanken inne i en byggnad där bränsleångor kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor.
- Låt motorn svalna innan du ställer av produkten i slutna utrymmen.
- För att undvika brandrisk, håll motorn, avgasröret och området runt bränsletanken fritt från gräs, löv eller läckande fett (olja).
- Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet för slitage eller förlust av funktionalitet.
- Av säkerhetsskäl, byt ut slitna eller skadade delar.
- Om bränsletanken måste tömmas ska detta utföras utomhus.
- Kör inte förbränningsmotorn i slutna rum där farlig kolmonoxid kan samlas.
- Arbeta bara i dagsljus eller vid god belysning.
- Undvik om möjligt att använda produkten på vått gräs.
- Det är förbjudet att använda produkten under åskväder - **Risk för blixtnedslag!**
- Se till att du står stadigt, i synnerhet i slutningar.
- Använd produkten endast i gångtakt.
- För produkter på hjul gäller följande: Klipp alltid på tvären mot slutningen, aldrig uppåt eller neråt. Var särskilt försiktig om du ändrar riktning i slutningen.
- Klipp inte på alltför branta slutningar och närliggande skräphögar, diken eller dammar. Var särskilt försiktig när du vänder produkten eller drar den till dig.

### **VARNING**

#### **Under arbetet och vid ändrade arbetsriktningar i slänter och slutningar måste man vara extra försiktig:**

- Se till att alltid stå stabilt.
- Använd skor med halksäkra sulor med god friktion och lämpliga kläder.
- Klipp alltid på tvären mot slutningen.
- Av säkerhetsskäl får produkten inte köras i slutningar som lutar mer än 15 grader.
- Var extra försiktig vid bakåtrörelser och när produkten dras. Snubbelrisk!

- Stoppa kniven om gräsklipparen behöver lutas, vid förflyttning över andra områden än gräs och när du flyttar gräsklipparen till och från det område som ska klippas.

### **VAR FÖRSIKTIG**

Gräsklipparen får inte användas utan att gräsuppsamlings säcken eller den självstängande avskiljande skyddsanordningen för utkastöppningen är på plats.

- Använd aldrig gräsklipparen med skadade skyddsanordningar eller galler eller utan anslutna skyddsanordningar, t.ex. baffelpåsar och/eller gräsuppsamlare.

- Ändra eller överskrid inte motorstyrningsinställningarna.
- Lossa motorbromsen och koppla från alla skärverktyg och drivningar innan motorn startas.
- Starta motorn med försiktighet enligt tillverkarens instruktioner. Se till att det finns tillräckligt avstånd mellan fötterna och kniven.
- När du startar motorn får gräsklipparen inte lutas, om inte gräsklipparen måste lyftas under arbetet. I så fall ska du bara tippa maskinen så mycket som verkligen behövs och lyft bara upp den sidan som är vänd från användaren.
- Starta inte motorn när du står framför utkastkanalen.
- Lägg aldrig händer eller fötter på eller under roterande delar. Håll dig alltid borta från utkastöppningen.
- Lyft eller bär aldrig en gräsklippare med motorn igång.
- Stäng av motorn och se till att alla rörliga delar har stannat och att tändningsnyckeln, om den finns, är uttagen:
  - Innan du lossar blockeringar eller rensar blockeringar i utkastkanalen.
  - Innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på produkten.
  - När ett främmande föremål har träffats. Kontrollera om produkten är skadad och utför nödvändiga reparationer innan du startar om och använder produkten. Om produkten börjar vibrera onormalt krävs en omedelbar inspektion.
  - När du avslägsnar dig från produkten.
  - Inför tankning.
- När motorn har stannat stänger du spjällventilen. Om motorn har en avstängningsventil för bensin ska du stänga den efter användning.
- Att köra produkten med för hög hastighet kan öka risken för olyckor.
- Var försiktig när du gör justeringar på maskinen och undvik att klämma fingrarna mellan den rörliga kniven och styva delar på produkten.
- Var särskilt försiktig när du klipper på branta sluttningar och närliggande skräphögar, diken eller dammar.
- Undvik platser där hjulen inte längre kan greppa eller där klippningen är osäker.
- Se upp för trafiken när du befinner dig nära en gata.

## **FARA**

### **Snubbelrisk!**

Var extra försiktig vid bakåtrörelser och när produkten dras.

Försäkra dig om att det inte finns små barn bakom dig före en bakåtrörelse.

- Användaren måste ha fått lämplig utbildning i maskinens användning och inställningar (särskilt förbjuden manövrering).
- Kontrollera produkten regelbundet och se till att alla startlås och tryckknappar fungerar ordentligt före varje användning.

- Observera att felaktigt underhåll användning av reservdelar som inte uppfyller kraven eller borttagning eller modifiering av säkerhetsanordningar kan leda till skada på produkten och allvarliga personskador på den person som arbetar med den.
- Observera att produktens säkerhetssystem eller enheter inte får manipuleras eller inaktiveras. Ta aldrig bort delar som används för säkerhet.
- Observera att användaren inte får ändra eller manipulera några förseglade inställningar för motorvarvtalsreglering.
- Använd endast knivar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillsatsverktyg och andra tillbehör kan innebära skaderisker för användaren.
- Håll alltid produkten i gott drifttillstånd.
- Det är nödvändigt att ta tillräckligt med raster för att minska buller- och vibrationsexponeringen.

## **6.4 Restrisk och skyddsåtgärder**

### **Försumma ergonomiska principer**

#### **Slarvig användning av personlig skyddsutrustning (PPE)**

Oaktsam användning eller utelämnande av personlig skyddsutrustning kan leda till allvarlig personskada.

- Använd föreskriven skyddsutrustning.

#### **Mänskliga faktorn, felförhållanden**

- Behåll full koncentration vid allt arbete.

#### **Restrisk**

- Kan aldrig uteslutas

#### **Risker vid buller**

#### **Hörselskador**

Längre tids oskyddat arbete med produkten kan leda till hörselskador.

- Ta för vana att alltid använda hörselskydd.

#### **Agerande i nödfall**

Om en olycka eventuellt skulle inträffa ska du vidta nödvändiga åtgärder för första hjälpen och tillkalla kvalificerad läkarhjälp så fort som möjligt.

## **Restrisker**

**Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.**

- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom driftmannalen beaktas i sin helhet.
- Undvik att starta produkten oavsiktligt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när produkten är i drift.
- Oavsiktlig igångsättning av produkten.
- Beakta de fastställda underhålls- och säkerhetsanvisningarna i instruktionsmanualen.

**⚠ VARNING**

Vid längre arbeten kan vibrationer i händerna på användaren orsaka cirkulationsrubbingar (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom är en kärlsjukdom i vilken de små blodkärlen i fingrar och tår krampar. De drabbade områdena förses inte längre med tillräckligt med blod och blir därför mycket bleka. Den frekventa användningen av vibrerande produkter kan orsaka nervskador hos personer vars blodflöde är nedsatt (t.ex. diabetiker, rökare).

Om du märker ovanliga funktionsnedsättningar, avbryt arbetet och kontakta läkare.

## 7 Tekniska specifikationer

|                                       |                                                                              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Motortyp                              | Fyrtaktsmotor/luftkyl                                                        |
| Slagvolym                             | 224 cm³                                                                      |
| Arbetsvarvtal                         | 2800 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Max. varvtal                          | 3600 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Motoreffekt                           | 4,4 kW/6,0 hk (3600 min <sup>-1</sup> )                                      |
| Bränsle                               | Normalbensin/blyfri<br>max. 10 % bioetanol                                   |
| Tankvolym                             | 1,2 l                                                                        |
| Motorolja                             | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                        |
| Tankvolym/olja                        | 0,4 l                                                                        |
| Klipphöjdsjustering                   | 25-75 mm / 7-dubbel                                                          |
| Klipphöjder                           | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(+ / - 5) mm |
| Volym för gräsuppsamlings-säck        | 65 l                                                                         |
| Klippbredd                            | 53 cm                                                                        |
| CO <sub>2</sub> -utsläpp              | 1088 g/kWh                                                                   |
| Vikt (med mot tank och helt monterad) | 33,5 kg                                                                      |

Med förbehåll för tekniska ändringar!

### Buller och vibration

**⚠ VARNING**

Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinbullret överskrider 85 dB ska du och personer som befinner sig i närheten bära lämpligt hörselskydd.

#### Typvärden buller

|                                           |         |
|-------------------------------------------|---------|
| Ljudtrycksnivå L <sub>PA</sub>            | 84,6 dB |
| Mätosäkerhet K <sub>PA</sub>              | 3 dB    |
| Garanterad ljudeffektnivå L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Uppmätt ljudeffektnivå L <sub>WA</sub>    | 96,2 dB |
| Mätosäkerhet K <sub>WA</sub>              | 1,86 dB |

Om det är nödvändigt, håll dig till viloperioder och begränsa arbetslängd till ett minimum.

#### Rezgésjellemzők (kéz-kar rezgés)

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Vibrationer a <sub>nv</sub> | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Mätosäkerhet K <sub>n</sub> | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

### Begränsa buller och vibrationer till ett minimum!

- Använd endast felfria produkter.
- Underhåll och rengör produkten regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till produkten.
- Överbelasta inte produkten.
- Låt kontrollera produkten om det behövs.
- Stäng av produkten när den inte används.
- Använd handskar.

Observera följande försiktighetsåtgärder för att minska riskerna:

- Håll kroppen och särskilt händerna varma i kallt väder.
- Ta regelbundna pauser när du flyttar händerna för att främja blodcirkulationen.
- Säkerställ att produkten vibrerar så lite som möjligt genom regelbundet underhåll och se till att delarna sitter fast ordentligt.

## 8 Uppackning

**⚠ VARNING**

**Produkten och förpackningsmaterialet är inga leksaker!**

**Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!**

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (i förekommande fall).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Rapportera eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade produkten. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

## 9 Montering

**⚠ VAR FÖRSIKTIG**

Skaderisk på grund av roterande kniv. Arbeta endast på produkten när kniven är avstängd och står stilla!

**OB**

Se till att gaskabeln inte kläms när du monterar skjutbyglarna.

Ställ produkten på en jämn, plan yta.

Nödvändigt verktyg:

- Stjärnskruvmejsel\*

\* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

## 9.1 Montera den undre skjutbygeln (4) (bild 3)

1. Demontera komponenten bestående av skruv (4d), distanselement (4b) och plaststjärnmutter (4a).
2. Skjut på vardera en styrning (4c) på bulten på den undre skjutbygeln (4).
3. Sätt den undre skjutbygeln (4) på styrningarna (4c). Kontrollera att den undre skjutbygeln (4) sitter i bulten och att fästhålen stämmer överens.
4. För in vardera en skruv (4d) genom fästhålen på den undre skjutbygeln (4).
5. Placera ett distanselement (4b) på varje skruv (4d) och säkra dem med vardera en plaststjärnmutter (4a).

## 9.2 Montera den övre skjutbygeln (1) (bild 4)

1. Rikta in den övre skjutbygeln (1) mot motsvarande fästpunkter på den undre skjutbygeln (4).
2. Sätt vardera en rundbricka (1d) på snabbspännpakarna (1c) och för in dem genom fästhålen på den övre och den undre skjutbygeln (1/4).
3. Placera en rundbricka (1e) på varje snabbspännpak (1c).
4. Säkra snabbspännpaken (1c) med vardera en plaststjärnmutter (1f).  
Se till att gasvajern och bowdenkabeln, som senare sätts fast med kabelclips (4e), inte är i vägen.

## 9.3 Montera elstartsenheten (3) (bild 1, 5–9)

1. Tryck ut höger sida av motorbromsspaken (2) ur plastfästet på den övre skjutbygeln (1).
2. Flytta motorbromsspaken (2) framåt för att haka ur den ur plastfästet.
3. Skjut på elstartsenheten (3) på den övre skjutbygeln (1).
4. Säkra elstartsenheten (3) med hjälp av skruvarna (3b).  
Se till att gasvajern (2a) och bowdenkabeln (1b), som senare sätts fast med kabelclips (4e), inte är i vägen.
5. Dra åt skruvarna (3b) med hjälp av en stjärnskruvmejsel.
6. Dra gasvajern (2a) genom elstartsenheten (3) som bild 6 visar.
7. Sätt gasvajern (2a) i motorbromsspaken (2) och tryck tillbaka höger sida av motorbromsspaken (2) i plastfästet på den övre skjutbygeln (1).
8. Fixera gasvajern (2a) och bowdenkabeln (1b) med medföljande kabelclips (4e) på den undre skjutbygeln (4).
9. Häng snörstartens handtag (17) på snörkroken (17a). Lossa då eventuellt vingmuttern (17b).

## 10 Före idrifttagning

### OBS

**Montera klart hela produkten före idrifttagning!**

### ! VARNING

#### Hälsorisk!

Inandning av bränsle-/smörjoljeångor och avgaser kan leda till allvarliga hälsoskador, medvetlöshet och i extremfall till dödsfall.

- Andas inte in bränsleångor/smörjoljeångor eller avgaser.
- Använd bara produkten utomhus.

### OBS

#### Produktskada!

Om maskinen drivs utan eller med för lite motor- och växellådsolja kan detta leda till skador på motorn.

- Fyll på bränsle och olja före idrifttagning. Maskinen levereras utan motor- eller växellådsolja.

### OBS

#### Miljöskador!

Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabbt leda till förorening av vattnet.

- Fyll bara på/töm ut olja på jämn, fasta ytor.
- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspilld olja noggrant och avfallshantera trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshantera olja enligt lokala föreskrifter.

### OBS

#### Risk för skador!

Används felaktigt lagrade eller om bränslen inte har tömts ut kan förgasaren sättas igen eller motordriften påverkas negativt.

- Håll överblivet bränsle i en lufttät behållare och förvara den i ett mörkt, svalt utrymme.

### OBS

**Ett visst buller från denna produkt är oundvikligt. Skjut upp bullerintensivt arbete till godkända och fastställda tider. Om det är nödvändigt, håll dig till viloperioder och begränsa arbetets längd till ett minimum.**

**Bär lämpligt hörselskydd för ditt personliga skydd och för att skydda personer i närheten.**

Ställ produkten på en jämn, plan yta.

Nödvändigt verktyg:

- Mätbägare 1 liter (olja/bränslebeständig)\*
- Tratt\*
- Trasa/duk\*

\* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

## 10.1 Fyll på motorolja (bild 10)

### OBS

**Produkten levereras utan motorolja. Före idrifttagning måste olja fyllas på. Använd olja för olika kvaliteter (SAE 10W-30 eller SAE 10W-40).**

Kontrollera oljenivån regelbundet före varje idrifttagning. För låg oljenivå kan skada motorn.

1. Skruva ut oljemåttstickan (11) genom att skruva åt vänster.
2. Fyll tanken med motorolja med hjälp av en tratt. Var observant på max. påfyllningsmängd (se Tekniska specifikationer). Fyll försiktigt på oljan upp till påfyllningsstosens underkant.
3. Torka av oljemåttstickan (11) med en ren, luddfri trasa.
4. För in oljemåttstickan (11) igen utan att skruva in oljemåttstickan (11).
5. Dra ut oljemåttstickan (11) och läs av oljenivån i vågrätt läge. Oljenivån ska befinna sig mellan oljemåttstickans max.- och minmarkering (11).
6. Fyll på rekommenderad mängd olja om oljenivån är för låg (se Tekniska specifikationer).
7. Skruva sedan in oljemåttstickan (11) igen.

## 10.2 Fyll på bränsle (bild 11)

### ⚠ FARA

#### Brand- och explosionsrisk!

Bränsle kan antändas vid påfyllning och eventuellt explodera. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.

- Stäng av motorn och låt den kylas av.
- Håll värme, lågor och gnistor borta.
- Fyll bara på bränsle utomhus.
- Bär skyddshandskar.
- Undvik hud- och ögonkontakt.
- Starta maskinen med ett avstånd på minst 3 meter från bränslepåfyllningsstället.
- Var uppmärksam på otätheter. Starta inte motorn om bränsle läcker ut.

### OBS

**Produkten levereras utan bränsle. Därför måste bränsle fyllas på före idrifttagning. Använd 95-oktanig E10-bensin.**

1. Rengör runt påfyllningsområdet. Smuts i bränsletanken (5) orsakar driftstörningar.
2. Öppna tanklocket (5a) försiktigt så att eventuellt övertryck kan reduceras.
3. Fyll bränsletanken (5) med bränsle med hjälp av en tratt. Var observant på max. påfyllningsmängd (se Tekniska specifikationer). Fyll försiktigt på bränslet upp till påfyllningsstosens underkant.
4. Skruva på tanklocket (5a) igen. Se till att tanklocket (5a) sluter till ordentligt.
5. Rengör tanklocket (5a) och området runt det.

## 10.3 Batteriets laddningsnivå (20) (bild 1, 2, 12)

Gräsklipparen är utrustad med elstart (3a). Som startbatteri används ett litiumjonbatteri (20). Användningen av batteriet (20) och laddaren (21) beskrivs i den medföljande bruksanvisningen.

1. För kontroll av laddningsnivån, tryck på knappen för laddningsnivåindikering (20b) på batteriet (20). Batteriladdningsnivåindikeringen (20b) visar batteriets laddningsnivå (20).
2. Batteriet (20) får endast laddas med medföljande laddare (21). Vid drift av gräsklipparen laddas inte batteriet (20).

## 10.4 Ställ in klipphöjd (bild 13)

### OBS

**Klipphöjden får endast justeras när motorn är avstängd och tändstiftkontakten är borttagen.**

- I tät, högt gräs ska du ställa in den högsta klippnivån och klippa långsammare. En hög klipphöjd bör väljas för säsongens första klippning. Justera klipphöjden så att produkten inte överbelastas.
- Välj klipphöjd baserat på gräsmattans faktiska längd.
- Genomför flera passeringar så att maximalt 4 cm gräsmatta tas bort på en gång.
- Rätt klipphöjd för
  - prydnadsgräs är ca 30 mm - 45 mm,
  - bruksgräs är ca 40 mm - 65 mm.

Klipphöjden justeras med hjälp spakarna för klipphöjdsjustering (13). Olika klipphöjder kan ställas in.

1. Dra spaken för klipphöjdsjustering (13) utåt.
2. Flytta spaken för klipphöjdsjustering (13) till önskad position för klipphöjden.
3. Släpp spaken för klipphöjdsjustering (13) igen. Spaken snäpper på plats i önskat läge.

## 10.5 Sätta in / ta ut batteri (20) (bild 14)

1. För att ta ut batteriet (20) från produkten, tryck på batteriupplåsningsknappen (20a) på batteriet (20) och dra ut batteriet (20).
2. För att sätta in batteriet (20), skjut batteriet (20) längs styrskenan in i elstartsenheten (3). Den låser sig hörbart.

## 10.6 Knivens stoppanordning (bild 1, 21)

Före varje idrifttagning måste du kontrollera knivens stoppanordning. Starta motorn enligt beskrivningen i 11.4.

1. Släpp motorbromsspaken (2). Motorn stängs av och kniven (18) bromsas.
2. Kniven (18) måste stanna inom 7 sekunder.

## 10.7 Förbered klippområdet

1. Inspektera området som ska klippas noggrant innan klippning.

2. Ta bort stenar, pinnar, ben, trådar, leksaker och andra föremål som produkten kan slunga iväg.
3. Se till att inga personer uppehåller sig på den yta som ska klippas.

## 11 Drift

Gräsklipparen drivs med en effektiv, luftkyld 4-taktsmotor. Produkten kan starta med eller utan elstartsenhet och är utrustad med en 7-dubbel klipphöjdsjustering, en gräsuppsamlingskorg och en hopfällbar skjutbygel. Manöverdelarnas funktion anges i nedanstående beskrivningar.

### Kontroll före användning

- Kontrollera motorns alla sidor avseende olje- eller bränsleläckage.
- Kontrollera motoroljenivån.
- Kontrollera bränslenivån – bränsletanken ska vara minst halvfull.
- Kontrollera luftfilterskicket.
- Kontrollera bränsleledningarnas skick.
- Övertyga dig om att tändstiftskontakten är ansluten till tändstiftet.
- Var observant beträffande tecken på skador.
- Kontrollera att alla skyddskåpor är monterade och alla skruvar, muttrar och bultar är åtdragna.

### 11.1 Gräsklippning med gräsuppsamlingssäck

#### OBS

Använd inte produkten utan fullständigt monterad gräsuppsamlingssäck eller utan mulchinginsats.

#### OBS

Ta endast bort eller sätt på gräsuppsamlingssäcken när motorn är avstängd och kniven är stillastående.

#### 11.1.1 Sätta i gräsuppsamlingssäcken (16) (bild 15)

1. Lyft upp den bakre utkastluckan (15).
2. Ta tag i gräsuppsamlingssäcken (16) i bärhandtaget.
3. Häng gräsuppsamlingssäcken (16) i gräsuppsamlingssäckens upphängning på baksidan av produkten.
4. Lägg ner den bakre utkastluckan (15), den håller gräsuppsamlingssäcken (16) på plats.

#### 11.1.2 Tömma gräsuppsamlingssäcken (16) (bild 1, 15)

#### ! VARNING

**Stäng av motorn och vänta tills kniven stannat innan gräsuppsamlingssäcken tas av.**

#### OBS

#### Skaderisk!

Ta bort gräsuppsamlingssäcken endast när motorn är avstängd och kniven är stillastående.

Så snart gräsrester börjar bli liggande måste gräsuppsamlingssäcken tömmas.

1. För att ta bort gräsuppsamlingssäcken (16) lyfter du upp den bakre utkastluckan (15).
2. Ta ut gräsuppsamlingssäcken (16) med hjälp av bärhandtaget. Enligt säkerhetsföreskrifterna stängs utkastluckan (15) när gräsfångarpåsen (16) lossas och stänger den bakre utkastöppningen.

Om gräsrester sitter fast i öppningen är det lämpligt att dra gräsklipparen cirka 1 m för att starta motorn lättare.

#### OBS

Ta inte bort klipp från klipparen och på arbetsverktygen för hand eller med fötterna, utan med lämpliga hjälpmedel som borste eller kvast.

För att säkerställa en god uppsamling måste gräsuppsamlingssäcken (16) och särskilt luftfiltret (6a) rengöras från insidan efter användning.

### 11.2 Klippa med mulchinginsats

Vid mulching sönderdelas klippet i den stängda klippkåpan och fördelas igen på gräsmattan. Det sker ingen uppsamling av gräs. Det fina gräsklippet faller tillbaka i gräsmattan som naturlig gödning, fuktar gräsmattan och försörjer den med viktiga näringsämnen.

#### OBS

Mulching är endast möjligt med en relativt kort gräsmatta.

#### 11.2.1 Sätta i mulchinginsatsen (15a) (bild 16)

1. Lyft upp den bakre utkastluckan (15).
2. Ta ut gräsuppsamlingssäcken (16) (om den är isatt) med hjälp av bärhandtaget.
3. Lyft upp utkastluckan (15) och lägg i mulchinginsatsen (15a).
4. Ställ in klipphöjden (se 10.4).

Tips för mulching:

- Klipp ned gräset med 2 cm vid 4-6 cm gräshöjd.

### 11.3 Klippa med sidoutkast

Med sidoutkastet (12a) går det att ta sig an även högt och vilt gräs som sällan klipps.

#### 11.3.1 Sätta i sidoutkastet (12a) (bild 17)

1. Ta först bort gräsuppsamlingssäcken (16) och sätt in mulchinginsatsen (15a) (se 11.2).
2. Manövrera låsningen på sidoutkastluckan (12), fäll upp den och håll fast den.
3. Sätt tillbaka sidoutkastet (12a).
4. Stäng sidoutkastluckan (12) långsamt. Sidoutkastluckan (12) skyddar sidoutkastet (12a) från att falla.



### 11.3.2 Ta bort sidoutkastet (12a) (bild 17)

1. Manövrera låsningen på sidoutkastluckan (12), fäll upp den och håll fast den.
2. Ta bort sidoutkastet (12a) och stäng sidoutkastluckan (12).

### 11.4 Starta motorn

#### ANVISNING

Kniven roterar när motorn startas.

Starta inte produkten om utkastkanalen inte är täckt av en av följande delar:

- Gräsuppsamlingssäck
- Mulchinginsats

#### 11.4.1 Starta motorn med elstart (bild 1, 2, 18)

1. Kontrollera batteriets (20) laddningsnivå (se 10.3) och ladda det vid behov.
2. Kontrollera bränsle- och motoroljenivåerna före varje start (se avsnitt 10.1 och 10.2). Försäkra dig om att tändstiftskontakten (9) är ansluten till tändstiftet (9a).
3. Skjut in det laddade batteriet (20) längs styrskenan i produkten. Batteriet (20) går in så att det hörs.
4. Ställ dig bakom gräsklipparen.
5. Tryck motorbromsspaken (2) mot styrhandtaget och håll kvar den.
6. Tryck på elstarten (3a) på elstartsenheten (3) och håll den intryckt.
7. Motorn startar.
8. När produkten har startat kan du släppa elstarten (3a) igen.

#### 11.4.2 Starta motorn utan e-start (bild 1, 19)

1. Kontrollera bränsle- och motoroljenivåerna före varje start (se avsnitt 10.1 och 10.2). Försäkra dig om att tändstiftskontakten (9) är ansluten till tändstiftet (9a).
2. Ställ dig bakom gräsklipparen. Den ena handen trycker motorbromsspaken (2) mot styrhandtaget, den andra handen ska vara på snörstarten (17).
3. Starta motorn med hjälp av snörstarten (17). Dra ut handtaget ca 10–15 cm (tills du känner ett motstånd). Dra sedan med ett kraftigt ryck. Om motorn inte startar, dra i snörstarten (17) igen.
4. På grund av ett skyddande skikt på motorn kan det uppstå en liten rökbildning när du använder produkten för första gången. Det här är normalt.

#### OBS

- Låt aldrig snörstarten smälla tillbaks av sig själv. Detta kan leda till skador.
- Vid kallt väder kan det vara nödvändigt att upprepa startprocessen flera gånger.

### 11.5 Stäng av motorn

#### ⚠ VARNING

##### Skaderisk!

Efter att ha stängt av motorn fortsätter kniven att klippa under ytterligare några sekunder. Om du rör vid de roterande delarna riskerar du att få skårskador.

- Vänta tills kniven har stannat.
- Bromsa inte kniven med handen.
- Bär skyddshandskar.
- Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet för att undvika att motorn startar oavsiktligt när produkten stängs av eller parkeras.
- Håll kniven borta från dina fötter.

1. För att stänga av motorn, släpp först bygel för kördrivning (1a) och sedan motorbromsspaken (2). Vänta tills kniven (18) stannar.
2. Ta ut batteriet (20) (se avsnitt 10.5).

### 11.6 Kördrift (bild 1)

Gräsklipparen är utrustad med bakhjulsdrift.

#### 11.6.1 Koppla till kördrivning

1. Starta gräsklipparen (se 11.4).
2. Dra och håll in bygel för kördrivning (1a) mot styrhandtaget.
3. Kördrivningen kopplas till (drivhjul (14) rör sig) och gräsklipparen börjar röra sig framåt.

#### OBS

Undvik skador på produkten! Undvik skador på produkten! Aktivera alltid bygel kördrivning fullt ut (så långt det går) för att undvika följdskador på växellådan.

#### 11.6.2 Koppla från kördrivning (1a)

1. Släpp bygel för kördrivning (1a). Kördrivningen (1a) kopplas från och gräsklipparen stannar.
2. Motorn fortsätter att gå.

### 12 Arbetsinstruktioner

- Klipp endast med en vass, felfri kniv så att grässtråna inte fransas upp och gräsmattan blir gul.
- Kör gräsklipparen i så raka spår som möjligt för att uppnå ett snyggt resultat. Dessa spår ska då alltid överlappa med några centimeter så att det inte blir remсор kvar.
- Håll undersidan på klipparkåpan ren och avlägsna gräsavlagringar. Avlagringar gör startprocessen svår samt försämrar klippningens kvalitet och gräsutkastet.
- I slutningar ska spåret läggas på tvären mot sluttningen. Gräsklipparen kan förhindras att glida ner genom snedställning uppåt.

#### ⚠ VARNING

Andra personer i närheten bör hålla avstånd till maskinen.

## 12.1 Efter klippning

- Låt alltid motorn först svalna innan du parkerar den gräsklipparen i ett stängt utrymme. Ta bort gräs, löv, smörjolja och olja före förvaring. Placera inga andra föremål på gräsklipparen.
- Kontrollera alla skruvar och muttrar innan du använder dem igen. Dra åt de lösa skruvarna.
- Töm gräsuppsamlingssäcken innan du använder den igen.
- Observera även kapitlet "Förvaring".

## 13 Rengöring och underhåll

### VARNING

**Överlåt underhållsarbete som inte beskrivs i denna driftmanual till en fackverkstad. Använd endast originalreservdelar.**

### VARNING

**Felaktiga underhålls- eller rengöringsarbeten kan orsaka personskador!**

### VARNING

**Vid rengörings-, reparations- och underhållsarbeten kan produkten starta oavsiktligt vilket kan leda till personskador och brännskador.**

- Koppla från produkten.
- Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet.
- Ta bort batteriet.
- Låt produkten svalna.

### VARNING

**Utför en visuell och funktionell inspektion/underhåll regelbundet/dagligen och före idrifttagning för att säkerställa att produkten är i gott skick.**

- Felaktigt underhåll, användning av icke-kompatibla reservdelar och avlägsnande eller ändring av säkerhetsutrustning kan leda till allvariga sak- eller personskador.
- Om dessa arbeten inte kan utföras av användaren själv bör en fackhandlare konsulteras.

## 13.1 Rengöring

### 13.1.1 Rengör gräsklipparen (bild 1)

- Rengöring med trädgårdsslang rekommenderas endast vid lågt tryck. En högtryckstvätt är inte lämplig för rengöring av produkten.
- Lossa gräsuppsamlingssäcken och borsta ur den med en borste. Du kan också grovrengöra gräsklipparens kåpa med borsten.
- Vid större nedsmutsning kan du torka av produkten med en fuktig duk.

### OBS

Innan du tippa gräsklipparen, töm bränsletanken helt med en bränsleutsugningspump (ingår inte i leveransomfånget).

Gräsklipparen får inte lutas mer än 90 grader.

- Det är bäst att tippa gräsklipparen bakåt. Se till att tändstiftet (9a) pekar uppåt. Om tändstiftet (9a) pekar nedåt kan olja läcka ut och orsaka stora skador på motor och förgasare.
- Alternativt kan du luta produkten på sidan, men se till att luftfilterkåpan (6) är på ovansidan.
- Rengör gräsklipparens undersida med en spatel och en borste. Spateln hjälper till att avlägsna grova och större växtrester från området runt knivarna (18). Rengöringen av underredet är enklare och grundligare direkt efter användning. Då är smuts och växtrester fortfarande färska och kan lättare lossas.
- Om det är nödvändigt och om smutsen är svår att ta bort kan du också använda ett specialrengöringsmedel. Aggressiva rengöringsmedel som kylrengöringsmedel eller bensen får inte användas.
- Kontrollera att gräsutkastet är fritt från gräsrester och ta bort dem vid behov.

### 13.1.2 Rengör gräsklipparen via vattenanslutningen (7) (bild 1, 20)

#### ANVISNING

**Sätt tillbaka tändstiftskontakten korrekt på tändstiftet.**

- Ta först ut mulchinginsatsen (15a) eller gräsuppsamlingssäcken (16).
- För att rengöra, anslut en trädgårdsslang till vattenanslutningen (7) via den inbyggda stickkopplingen.
- Öppna vattenkranen och starta gräsklipparen (se 11.4).
- Med den roterande kniven (18) virvlas vattnet runt.
- Efter några minuter är gräsklipparen fri från alla fastsittande smuts- och gräsrester.
- Låt sedan gräsklipparen eftergå en kort stund utan vatten för att ta bort huvuddelen av fukten genom den cirkulerande luften från kniven (18).

### 13.1.3 Rengöra kilremmen (18d) (bild 21)

- Tippa gräsklipparen bakåt.
- Rengör kilremmen (18d) efter varje användning med en sopborste eller tryckluft.

## 13.2 Underhåll

- Regelbunden, noggrann service är nödvändigt för att garantera att produktens säkerhetsnivå och prestanda är oförändrade.
- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna och att produkten är i säkert arbetsskick.
- Kontrollera gräsuppsamlingssäcken beträffande slitage eller förlust av funktionalitet.
- Av säkerhetsskäl, byt ut slitna eller skadade delar.
- Kontrollera att fram- och bakdäcken sitter säkert fast.

- För att kunna garantera hjulens lättrorlighet rekommenderar vi att rengöra hjulaxlar och hjulnav minst en gång per säsong.
- Arbete som inte beskrivs i denna instruktionsmanual bör endast utföras på en auktoriserad fackverkstad.
- Ställ produkten på en jämn, plan yta.

Nödvändigt verktyg:

- Monteringsnyckel\*
- Bränsleutsugningspump\*
- Trasa/duk\*
- U-nyckel/hylsnyckel nyckelvidd 17 mm\*
- U-nyckel/hylsnyckel nyckelvidd 10 mm\*
- Oljepump\*
- Platt oljeträg (för oljebyte)\*
- Uppsamlingsbehållare\*
- Koppartrådborste\*

\* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

### 13.2.1 Byta kniv (18) (bild 1, 22)

#### VARNING

**Det finns risk för personskador vid arbeten med en skadad kniv.**

- Använd skyddshandskar!
- Av säkerhetsskäl får du endast slipa och balansera din kniv hos en auktoriserad fackverkstad. För att uppnå ett optimalt arbetsresultat rekommenderas det att kniven kontrolleras en gång om året.
- Vid byte av kniven får endast originalreservdelar användas.

1. Töm bränsletanken (5) med en bränsleutsugningspump innan du tar bort klingan. Tippa aldrig gräsklipparen åt sidan eller framåt när bränsle- eller oljetanken är fylld!  
Motorn tar skada av detta och garantin gäller inte.
2. Håll försiktigt fast kniven (18) med ena handen.
3. Vrid knivskruven (18a) moturs med hjälp av en U-nyckel nyckelvidd 17 från motorspindeln (18c). Ta bort rundbrickan (18b).
4. Montera den nya kniven (18) i omvänd ordningsföljd. Fäst knivskruven (18a) ordentligt. Se till att kniven (18) är korrekt placerad och ligger plan mot motorspindeln (18c).
5. Knivskruven (18a) har ett åtdragningsmoment på 45 Nm. Byt ut knivskruven (18a) samtidigt som du byter ut kniven (18).

#### 13.2.1.1 Skadad kniv (18)

Om kniven (18) kommer i kontakt med ett hinder trots all försiktighet, stäng av motorn omedelbart och dra ut tändstiftkontakten (9).

- Kontrollera om kniven (18) är skadad.
- Skadade eller böjda knivar (18) måste bytas ut.
- Räta aldrig ut en böjd kniv (18) igen.
- Arbeta aldrig med en böjd eller kraftigt nedsliten kniv (18), detta orsakar vibrationer och ytterligare skador på gräsklipparen.

### 13.2.2 Kontrollera oljenivån (bild 10)

#### VARNING

##### Hälsorisk!

Inandning av bränsle-/smörjoljeångor och avgaser kan leda till allvariga hälsoskador, medvetlöshet och i extremfall till dödsfall.

- Andas inte in bränsleångor/smörjoljeångor eller avgaser.
- Använd bara produkten utomhus.

#### OB

##### Produktskada!

Om maskinen drivs utan eller med för lite motor- och växellådsolja kan detta leda till skador på motorn.

- Fyll på bränsle och olja före idrifttagning. Maskinen levereras utan motor- eller växellådsolja.
- Använd endast motorolja SAE 10W-30 eller SAE 10W-40.

#### OB

##### Miljöskador!

Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabbt leda till förorening av vattnet.

- Fyll bara på/töm ut olja på jämn, fasta ytor.
- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspild olja noggrant och avfallshantera trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshantera olja enligt lokala föreskrifter.

1. Skruva ut oljemätstickan (11) genom att skruva åt vänster och torka av den med en ren, luddfri trasa.
2. För in oljemätstickan (11) igen och kontrollera oljenivån utan att skruva tillbaka oljemätstickan (11).
3. Dra ut oljemätstickan (11) och läs av oljenivån. Oljenivån ska befinna sig mellan oljemätstickans max.- och minmarkering (11).
4. Skruva sedan in oljemätstickan (11) igen.

### 13.2.3 Oljebyte (bild 10)

Bytet av motorolja bör genomföras en gång om året innan säsongen börjar med driftvarm och avstängd motor.

Använd endast motorolja (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Skruva ut oljemätstickan (11) genom att skruva åt vänster.
2. Sug upp motoroljan genom påfyllningsröret med en oljepump (med slang).
3. Fyll på ny motorolja och kontrollera oljenivån (se 10.1).

### 13.2.4 Tappa ur bränsle med en bränsleutsugningspump (bild 23)

1. Håll en uppsamlingsbehållare under bränsleutsugningspumpens slang.
2. Skruva upp tanklocket (5a) och ta bort det.

- Skjut in bränsleutsugningspumpens slang i bränsletanken (5) och tappa ur bränslet helt med hjälp av bränsleutsugningspumpen.
- Skruva fast tanklocket (5a) igen.
- För att säkerställa att inget bränsle finns kvar i förgasaren måste det återstående bränslet i förgasaren tömmas. Placera en uppsamlingsbehållare under förgasaren och öppna förgasarskruven (19) med hjälp av en U-nyckel nyckelvidd 10.

### 13.2.5 Underhåll av luftfiltret (6a) (bild 24)

#### **FARA**

##### **Brand- och explosionsrisk!**

Bränsle kan antändas vid felaktig rengöring och eventuellt explodera. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.

- Rengör luftfiltret endast genom att knacka ur det.
- Rengör aldrig luftfiltret med bensen eller brännbara lösningsmedel.

#### **OBS**

##### **Risk för skador!**

Att använda motorn utan, eller med ett skadat, filterelement kan leda till motorskador.

- Kör aldrig motorn utan, eller med ett skadat, luftfilterelement. Smuts blir kvar i motorn och orsakar allvarliga motorskador.

Ett smutsigt luftfilter (6a) minskar motoreffekten eftersom förgasaren får för lite luft. Regelbundna kontroller är där för nödvändiga.

Luftfiltret (6a) bör kontrolleras var 25:e drifttimme och rengöras vid behov. Kontrollera luftfiltret (6a) oftare om luften är mycket dammig.

- Öppna spännet och fäll upp luftfilterkåpan (6).
- Ta bort luftfiltret (6a).
- Rengör luftfiltret (6a) endast genom att knacka ur det.
- Byt ut ett defekt luftfilter (6a) mot ett nytt.
- Sätt in luftfiltret (6a) och stäng luftfilterkåpan (6). Se till att spännet hakar i.

### 13.2.6 Underhåll av tändstiftet (9a) (bild 25, 26)

Kontrollera tändstiftet (9a) beträffande smuts för första gången efter 10 drifttimmar och rengör det med en koppborste vid behov. Underhåll sedan tändstiftet (9a) var 50:e drifttimme.

- Dra av tändstiftskontakten (9) med en vridande rörelse.
- Ta bort tändstiftet (9a) med en monteringsnyckel.
- Ställ in avståndet till 0,75 mm (0,030") med hjälp av en mätsticka. Sätt tillbaka tändstiftet (9a) och var försiktig så att du inte drar åt det för hårt.

## 14 Förvaring och transport

#### **VARNING**

##### **Risk för personskador och brännskador!**

Maskinen kan oavsiktligt starta vilket kan leda till allvariga personskador.

- Stäng av motorn före alla rengörings- och underhållsarbeten.
- Låt motorn svalna.
- Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet.
- Ta bort batteriet.

- Töm produkten helt.
- Rengör produkten och kontrollera om det finns skador.

### 14.1 Förvaring

#### **OBS**

Rengör och underhåll produkten innan den förvaras.

#### **OBS**

Förvara inte produkten med full gräsuppsamlingsäck. Vid varmt väder börjar gräset jäsna i värmen. Brandrisk!

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som dessutom är oåtkomlig för barn.

Den optimala förvaringstemperaturen är mellan 5 °C och 30 °C.

Förvara produkten i originalförpackningen.

Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid produkten.

- Förvara aldrig produkten med bränsle i bränsletanken inne i en byggnad där bränsleångor kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor.
- Låt motorn svalna innan du ställer av produkten i slutna utrymmen.
- Inför längre tids förvaring, töm bränsletanken med en bränsleutsugningspump (ingår inte i leveransomfång- et).
- För att undvika brandrisk, håll motorn, avgasröret och området runt bränsletanken fritt från gräs, löv eller läckande fett (olja).

#### 14.1.1 Förbereda för gräsklipparens förvaring (bild 1)

#### **VARNING**

Töm inte ut bränsle inomhus, nära eld eller vid rökning. Gasångor kan orsaka explosion eller brand.

- Töm bränsletanken (5) (se 13.2.4).
- Utför ett oljebyte (se 13.2.3).
- Dra av tändstiftskontakten (9) från tändstiftet (9a). Ta bort tändstiftet (9a) med en monteringsnyckel (se 13.2.6).
- Använd en oljekanna för att fylla på cirka 0,2 l olja i cylindern.
- Dra långsamt i snörstarten (17) så att oljan skyddar cylindern inuti.

- Skruva tillbaka tändstiftet (9a).
- Rengör kylflänsarna på cylindern och höljet (se 13.1.1).
- Rengör hela produkten för att skydda lackfärgen.
- Förvara produkten på en väl ventilerad plats eller ort.

### 14.1.2 Batteri (20) och laddare (21)

Observera säkerhetsanvisningarna och anvisningarna om laddning och korrekt användning som finns i driftmanualen för ditt batteri (20) och din laddare (21) i 20V IXES-serien. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata driftmanual.

### 14.1.3 Fälla ihop den övre skjutbygeln (1) (bild 1)

**⚠ VARNING**

**Risk för klämskador!**

Håll alltid skjutbygeln med en hand på den högsta punkten.

- Sätt aldrig fingrar mellan den övre och undre skjutbygeln.

För att spara utrymme är den övre skjutbygeln (1) hopfällbar.

- Ta av gräsuppsamlingssäcken (16).
- Haka ur snörstarten (17) på snörkroken (17a).
- Öppna snabbspännsaken (1c) på den undre skjutbygeln (4).
- Vrid snabbspännsaken (1c) tvärs mot skjutbygeln. Dra då bort snabbspännsaken (1c) något från den undre skjutbygeln (4).
- Fäll den övre skjutbygeln (4) nedåt. Kablarna får inte klämmas i samband med detta.

### 14.2 Transport (bild 1)

**⚠ VARNING**

**Risk för personskador och brännskador!**

Maskinen kan oavsiktligt starta vilket kan leda till allvariga personskador.

- Stäng av motorn före alla rengörings- och underhållsarbeten.
- Låt motorn svalna.
- Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet.
- Ta bort batteriet.

### ANVISNING

Vid transport måste klipphöjden alltid ställas in till det högsta läget.

- Töm bränsletanken i en tillåten behållare med en bränsleutslagningspump.
- Tappa ut motoroljan från den varma motorn.
- Rengör kylflänsarna på cylindern och kåpan.
- Fäll in den övre skjutbygeln (1) (se 14.1.3).

- Vik in några lager korrugerad kartong mellan de övre (1) och nedre skjutbyglarna (4) och motorn för att förhindra skav.
- För att förhindra materiella skador och personskador ska produkten säkras mot att välta och glida om den transporteras i fordon.

## 15 Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

**OBS**

Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller auktoriserad fackpersonal. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

### Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

### 15.1 Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar\*: Tändstift, luftfilter, kniv, kilrem

\* = ingår inte i leveransomfånget!

## 16 Avfallshantering och återvinning

### Anvisningar beträffande förpackningen

Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

**Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)**

**Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!**

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämnningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!

- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
  - Offentliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
  - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
  - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
  - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

## Anmärkningar för litium-jon-batterier



### Ta ut det uppladdningsbara batteriet före avfallshanteringen!

- Släng inte batteriet i hushållsavfall, i eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljö och hälsa om giftiga ångor eller vätskor läcker ut.
- Defekta eller använda batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2023/1542/EG.
- Lämna in apparaten och laddaren på en behandlingsanläggning. Plast- och metalldelarna som används kan sorteras sortrent åtskilda och på så sätt återvinnas.
- Avfallshandla batterier urladdade. Vi rekommenderar att tejpa för polen för att skydda mot kortslutning. Öppna inte batteriet.
- Avfallshandla batterier enligt lokala föreskrifter. Lämna in batterier på ett uppsamlingsställe för gamla batterier där de kan återvinnas miljövänligt. Fråga ditt lokala avfallsföretag om detta.

### Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta apparater kasseras.

### Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan produkten avfallshandlas!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshandlas miljövänligt.

## 17 Felsökning

| Störning                                      | Möjliga orsaker               | Åtgärd                                               |
|-----------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------|
| Ojämn gång, produkten vibrerar kraftigt.      | Lossade skruvar.              | Kontrollera skruvarna.                               |
|                                               | Knivfäste löst.               | Kontrollera knivfästet.                              |
|                                               | Kniv obalanserad.             | Byt ut kniven.                                       |
| Motorn går inte.                              | Motorbromsspaken är intryckt. | Tryck på motorbromsspaken.                           |
|                                               | Gasreglage i fel läge.        | Kontrollera inställningen.                           |
|                                               | Defekt tändstift.             | Byt ut tändstiftet.                                  |
|                                               | Bränsletank tom.              | Fyll på bränsle.                                     |
|                                               | Förorenat bränsle.            | Töm bränsletanken och fyll den med rent bränsle.     |
|                                               | Motorn är defekt.             | Ta kontakt med auktoriserad kundtjänst.              |
| Motorn går ojämnt.                            | Luftfilter smutsigt.          | Rengör luftfiltret.                                  |
|                                               | Tändstift smutsigt.           | Rengör tändstiftet.                                  |
| Gräsmattan blir gul, snittet är oregelbundet. | Luftfilter smutsigt.          | Rengör luftfiltret.                                  |
|                                               | Tändstift smutsigt.           | Rengör tändstiftet.                                  |
| Gräsutsläpp är orent.                         | Klipphöjd för låg.            | Ställ in klipphöjd.                                  |
|                                               | Kniv sliten.                  | Byt knivar.                                          |
|                                               | Gräsuppsamlingsäck igensatt.  | Töm gräsuppsamlings säcken eller lossa blockeringen. |

## 18 EU-försäkran om överensstämmelse

Översättning från försäkran om överensstämmelse i  
original

### Tillverkare:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
DE-89335 Ichenhausen

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs  
här överensstämmer med gällande riktlinjer och standar-  
der.

Märke: **SCHEPPACH**  
Art.-beteckning: **Bensingräsklippare - MS225-53E**  
Art.nr **5911245903, 5911245908**

### EU-direktiv:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG,  
2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med be-  
stämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv  
2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av an-  
vändningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elek-  
troniska produkter.

### Tillämpade standarder:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

### Förfarande för bedömning av överensstämmelse:

#### 2000/14/EG\_2005/88/EG – Bilaga: VI

Garanterad 98 dB

Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ ):

96,2 dB

Uppmätt

Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ ):

Anmält organ:

TÜV SÜD  
Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
DE-80686 München

Nummer: 0036

#### 2016/1628/EU

Emission. Nr:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

### Ansvarig för dokumentationen:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
DE-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025



Simon Schünk  
Division Manager Product Center



Andreas Pecher  
Head of Project Management



## Sisällysluettelo

|    |                                       |     |
|----|---------------------------------------|-----|
| 1  | Johdanto .....                        | 296 |
| 2  | Tuotteen kuvaus (kuvat 1-28) .....    | 297 |
| 3  | Toimituksen sisältö (kuvat 1-2) ..... | 297 |
| 4  | Määräystenmukainen käyttö .....       | 297 |
| 5  | Ei määräystenmukainen käyttö .....    | 298 |
| 6  | Turvallisuusohjeet .....              | 298 |
| 7  | Tekniset tiedot .....                 | 301 |
| 8  | Purkaminen pakkauksesta .....         | 301 |
| 9  | Asennus .....                         | 302 |
| 10 | Ennen käyttöönottoa .....             | 302 |
| 11 | Käyttö .....                          | 304 |
| 12 | Työohjeita .....                      | 306 |
| 13 | Puhdistus ja huolto .....             | 306 |
| 14 | Varastointi ja kuljetus .....         | 309 |
| 15 | Korjaus ja varaosien tilaus .....     | 310 |
| 16 | Hävittäminen ja kierrätys .....       | 310 |
| 17 | Ohjeet häiriöiden poistoon .....      | 311 |
| 18 | EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ..... | 311 |
| 19 | Räjätyskuva .....                     | 430 |

## Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

|  |                                                                                                                                                                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Huomio! Jos tuotteessa olevia turvamerkin-<br>töjä ja varoituksia ei huomioida ja jos turval-<br>lisuus- ja käyttöohjeet laiminlyödään, seu-<br>rauksena voi olla vakavia loukkaantumisia ja<br>jopa kuolema. |
|  | Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusoh-<br>jeet ennen käyttöönottoa!                                                                                                                                     |
|  | Käytä kuulosuojaimia. Käytä suojalaseja.                                                                                                                                                                      |
|  | Varmista, että muut henkilöt pysyvät riittä-<br>vän turvavälin päässä.                                                                                                                                        |
|  | Älä leikkaa ruohoa rinteessä ylä- tai alamä-<br>keen.                                                                                                                                                         |
|  | Vaarana on osien sinkoutuminen moottorin<br>ollessa käynnissä.                                                                                                                                                |
|  | Pidä kädet ja jalat kaukana pyörivistä teristä.                                                                                                                                                               |
|  | Poista ennen ruohonleikkurin käyttämistä<br>sellaiset maassa lojuvat pienet esineet, jotka<br>voivat sinkoutua ympäristöön.                                                                                   |

|  |                                                                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Myrkytysvaara! Käytä tuotetta vain ulkona.<br>Älä koskaan käytä sitä suljetuissa tai huo-<br>nosti tuuletetuissa tiloissa.                        |
|  | Poista sytytystulpan hattu ennen kuin alat<br>suorittaa huoltotöitä.                                                                              |
|  | Varo kuumia pintoja.                                                                                                                              |
|  | HUOMIO! Käyttöaineet ovat palovaarallisia<br>ja räjähdysherkkiä - palovammojen vaara.<br>Älä tankkaa moottorin ollessa kuuma tai sen<br>käydessä. |
|  | Moottoriöljy                                                                                                                                      |
|  | Tarkasta öljyntaso.                                                                                                                               |
|  | Säiliön tilavuus                                                                                                                                  |
|  | Terän pituus. Suurin leikkuuleveys.                                                                                                               |
|  | DRIVE - ajokäytön kaari<br>STOP - moottorin jarruvipu                                                                                             |
|  | Älä heitä tuotetta tuleen.                                                                                                                        |
|  | Älä heitä tuotetta veteen.                                                                                                                        |
|  | Tuotteen taattu äänitehotaso.                                                                                                                     |
|  | Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalai-<br>sia direktiivejä.                                                                                    |
|  | Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden<br>mukainen.                                                                                             |

## 1 Johdanto

### Valmistaja:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Arvoisa asiakas

Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

### Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy jo-  
honkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehty korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö
- Sähkölaitteiden rikkoutuminen, mikäli sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE0113 ei noudateta.

#### **Huomaa:**

Käyttöohje on tämän tuotteen osa.

Se sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää. Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset tuotteen käyttöä koskevat määräykset.

Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain määritellyille käyttöalueille. Säilytä käyttöohjetta hyvin ja luovuta kaikki asiakirjat tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

## **2 Tuotteen kuvaus (kuvat 1-28)**

1. Ylempi työntökaari
- 1a. Ajokoneisto (kaari)
- 1b. Bowden-kaapeli
- 1c. Pikakiinnitysvipu
- 1d. Aluslevy
- 1e. Aluslevy
- 1f. Muovinen tähtimutteri
2. Moottorin jarruvipu
- 2a. Kaasuvaajeri
3. Sähkökäynnistinyksikkö
- 3a. Sähkökäynnistin
- 3b. Ruuvi
4. Alempi työntökaari
- 4a. Muovinen tähtimutteri
- 4b. Välikelevy
- 4c. Ohjain
- 4d. Ruuvi
- 4e. Johtokiinnitin
5. Polttoainesäiliö
- 5a. Säiliön korkki
6. Ilmansuodattimen suojus
- 6a. Ilmansuodatin
7. Vesiliitäntä
8. Juoksupöytä
9. Sytytystulpan hattuu
- 9a. Sytytystulppa
10. Pakoputki
11. Öljynmittatikku
12. Sivupoistoluukku
- 12a. Sivupoisto
13. Leikkauskorkeuden säätö
14. Käyttöpyörä
15. Poistoluukku
- 15a. Silppurivarustus
16. Ruohonkeräyssäkki
17. Käynnistysvaajeri

- 17a. Köysikoukku
- 17b. Siipimutteri
18. Terä
- 18a. Terän ruuvi
- 18b. Aluslevy
- 18c. Moottorin kara
- 18d. Kiilalahinna
19. Kaasuttimen ruuvi
20. Akku
- 20a. Lukituksen avauspainike
- 20b. Lataustilan näyttö
21. Akkulaturi

## **3 Toimituksen sisältö (kuvat 1–2)**

| Kohta | Lukumäärä | Nimike                        |
|-------|-----------|-------------------------------|
| 1.    | 1 x       | Ylempi työntökaari            |
| 1c.   | 2 x       | Pikakiinnitysvipu             |
| 1d.   | 2 x       | Aluslevy                      |
| 1e.   | 2 x       | Aluslevy                      |
| 1f.   | 2 x       | Muovinen tähtimutteri         |
| 4.    | 1 x       | Alempi työntökaari            |
| 4a.   | 2 x       | Muovinen tähtimutteri         |
| 4b.   | 2 x       | Välikelevy                    |
| 4c.   | 2 x       | Ohjain                        |
| 4d.   | 2 x       | Ruuvi                         |
| 4e.   | 1 x       | Johtokiinnitin                |
| 12a.  | 1 x       | Sivupoisto                    |
| 15a.  | 1 x       | Silppurivarustus              |
| 16.   | 1 x       | Ruohonkeräyssäkki             |
| 20.   | 1 x       | Akku                          |
| 21.   | 1 x       | Akkulaturi                    |
|       | 2 x       | Käyttöohje                    |
|       |           | (ruohonleikkuri, akku+laturi) |

## **4 Määräystenmukainen käyttö**

Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön koti- ja harrastepuutarhassa. Yksityiseen käyttöön koti- ja harrastepuutarhoissa tarkoitetuksi ruohonleikkuriksi katsotaan sellaiset koneet, joita käytetään vuosittain korkeintaan 50 tuntia ja joita käytetään ensisijaisesti nurmi- tai ruohoa-alueiden hoitoon, mutta ei kuitenkaan julkisissa paikoissa, puistoissa, urheilupuistoissa eikä maa- ja metsätaloudessa.

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä tuotteen ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

## VAROITUS

Lue tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet perusteellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa oman turvallisuutesi varmistamiseksi. Jos tuote siirretään toiselle käyttäjälle, käyttöohje on aina luovutettava tuotteen mukana.

Tuote kuuluu 20V IXES -sarjaan ja sitä saa käyttää vain tämän tuotesarjan akuilla. Akut saa ladata vain tämän tuotesarjan latauslaitteilla. Huomioi tällöin valmistajan antamat tiedot.

## 5 Ei määräystenmukainen käyttö

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

## VAROITUS

**Käyttäjälle aiheutuvan fyysisen vaaran vuoksi ruohonleikkuria ei saa käyttää seuraaviin töihin (epätäydellinen luettelo):**

- pensaiden, pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen,
- köynnösten leikkaamiseen,
- kattoistutusten ja parvekelaatikoiden nurmikonhoitoon,
- puiden ja pensasaitojen leikkuujätteiden haketukseen ja silppuamiseen,
- päällysteiden puhdistamiseen (imurointi, puhaltaminen),
- maanpinnan korkeuserojen, kuten myyränkukkuloiden, tasoittamiseen,
- pistokkaiden kuljettamiseen, lukuun ottamatta mukana toimitettua ruohonkeräyssäkkiä.

## Käyttöohjeessa olevien merkisanon selitykset

### VAARA

**Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.**

### VAROITUS

**Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.**

### VARO

**Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.**

## HUOMIO

**Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.**

## 6 Turvallisuusohjeet

**Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhemmää tarvetta varten!**

### VAROITUS

**Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän tuotteen ohessa.**

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

### VAROITUS

Perehdy hyvin kaikkiin käyttöosiin ennen kuin alat työkennellä tuotteella.

- Harjoittele tuotteen käsittelyä ja pyydä kokenutta käyttäjää tai ammattilaista selittämään tuotteen toimintaperiaate, vaikutustavat ja työskentelyteknikat.
- Varmista, että voit kytkä tuotteen hätätilanteessa heti pois päältä.
- Tuotteen epäasianmukainen käyttö voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
- Jos käytön aikana tapahtuu onnettomuus tai esiintyy häiriö, tuote on kytkettävä heti pois päältä. Hoida vammat asianmukaisesti tai hakeudu lääkärin hoitoon.

**Kuka ei saa käyttää tätä tuotetta:**

- Lapset ja muut henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet käyttöohjeeseen (paikallisissa määräyksissä on voitu määrittää käyttäjän vähimmäisikä).
- Alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisina olevat henkilöt tai henkilöt, jotka ovat väsyneitä tai sairaita.

## 6.1 Työnnettävän ruohonleikkurin turvallisuusohjeet

- Lue käyttöohje huolellisesti. Perehdy tuotteen asetukseen ja oikeanlaiseen käyttöön.
- Älä koskaan anna lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät tunne käyttöohjetta, käyttää ruohonleikkuria. Paikalliset määräykset voivat määrittää käyttäjän vähimmäisiän.
- Älä koskaan leikkaa ruohoa, jos lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä. Pidä mielessä, että koneen käyttäjä vastaa onnettomuuksista, joissa muut henkilöt tai heidän omaisuutensa kärsii vahinkoja.
- Leikkaa ruohoa vain, kun näkyvyys on hyvä. Ulkopuoliset henkilöt on pidettävä loitolla.
- Jos tuote luovutetaan toiselle henkilölle, tämä käyttöohje on luovutettava sen mukana.
- Ruohoa leikattaessa on aina käytettävä tukevia liukumattomia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja. Älä leikkaa ruohoa paljain jaloin tai kevyissä sandaaleissa.

- Tarkasta maasto, jossa tuotetta on tarkoitus käyttää, ja poista kaikki sellaiset esineet, kuten kivet, lelut, kepit, narut jne., jotka voivat takertua koneeseen tai sinkoutua ilmaan.
- Sammuta moottori, odota, että se pysähtyy, ja irrota sytytystulppapistoke, jos
  - Poistut tuotteen luota.
  - Poistat tukoksia tai esteitä.
  - Tuote on osunut vieraisiin esineisiin.
  - Tuotteessa esiintyy toimintahäiriöitä ja epätavallista ääntä.



## VAROITUS

### Polttoaine on herkästi syttyvä:

- Säilytä polttoainetta vain sille tarkoitetuissa säiliöissä (kanistereissa).
- Tankkaa vain ulkona äläkä tupakoi tankkaamisen aikana.
- Polttoainetta on täytettävä ennen moottorin käynnistämistä. Kun moottori on käynnissä tai heti tuotteen pois kytkemisen jälkeen, polttoainesäiliön korkkia ei saa avata eikä polttoainetta saa täyttää.
- Jos polttoainetta on vuotanut, moottoria ei saa yrittää käynnistää. Sen sijaan tuote on poistettava polttoaineen likaamalta pinnalta. Kaikenlaisia sytytyksiä on vältettävä siihen asti, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet.
- Turvallisuussyistä polttoainesäiliön ja muiden säiliöiden korkit on vaihdettava, jos niissä on vaurioita.
- Älä koskaan säilytä polttoainetta kipinälähteiden lähellä. Käytä aina tarkastettua kanisteria. Pidä polttoaine poissa lasten ulottuvilta.
- Vaihda viallinen äänenvaimennin.
- Ennen käyttöä on aina tarkastettava silmämääräisesti, ovatko terä ja kiinnityspultit kuluneet tai vahingoittuneet. Epätasapainon välttämiseksi kuluneet tai vaurioituneet terät ja kiinnityspultit on vaihdettava aina sarioituneet.

## 6.2 Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovittipistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
- **Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalo on maadoitettu.
- **Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta.** Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.



## VAROITUS

**Huomioi turvallisuusohjeet ja lataamista ja oikeanlaista käyttöä koskevat ohjeet, jotka ovat akun ja latauslaitteen käyttöohjeessa. Yksityiskohtainen kuvaus lataamisesta ja muut tiedot ovat tässä erillisessä käyttöohjeessa.**

**Akun ja latauslaitteen vääränlainen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**

## 6.3 Käsitely

### Käsitely:

- Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja tuote on pidetty turvallisessa käyttökunnossa.
- Älä koskaan säilytä tuotetta polttoaineineen rakennuksissa, joissa mahdolliset polttoainehöyryt voivat päästä kosketukseen avotulen tai kipinöiden kanssa.
- Anna moottorin jäähtyä ennen kuin pysäköit tuotteen suljettuun tilaan.
- Tulipalovaaran vähentämiseksi moottori, pakoputki ja polttoainesäiliötä ympäröivä alue on puhdistettava ruohosta, lehdistä tai ulos purkautuneesta rasvasta (öljystä).
- Tarkasta ruohonkeräyslaite säännöllisesti kulumisen tai toimintakunnon heikentymisen osalta.
- Turvallisuussyistä kuluneet tai vioittuneet osat on vaihdettava.
- Jos polttoainesäiliö täytyy tyhjentää, se tulisi tapahtua ulkona.
- Älä anna polttomoottorin käydä suljetuissa tiloissa, joihin voi kertyä vaarallista hiilimonoksia.
- Leikkaa ruohoa vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Tuotteen käyttämistä määrän ruohon leikkaamiseen on vältettävä, jos mahdollista.
- Tuotteen käyttäminen ukkosella on kielletty - **salamaiskuvaa!**
- Varmista, että olet aina tukevassa asennossa, kun olet rinteessä.
- Liikuta tuotettavain kävelynopeudella.
- Pyörillä varustetuille tuotteille pätee: Leikkaa ruohoa poikittain rinteeseen nähden, älä koskaan ylä- tai alamäkeen. Ole varovainen, kun muutat kulkusuuntaa rinteessä.
- Älä leikkaa ruohoa liian jyrkissä rinteissä ja jätekasojen, kuoppien tai penkereiden lähellä. Ole erityisen varovainen, kun käännät tuotteen tai vedät sitä itseesi päin.

## VAROITUS

**Työskenneltäessä ja muutettaessa ajosuuntaa penkereissä ja rinteissä on noudatettava erityistä varovaisuutta:**

- Varmista aina tukeva asento.
- Käytä liukumattomia, pitävällä pohjalla varustettuja jalkineita ja sopivia vaatteita.
- Leikkaa ruohoa aina poikittain rinteeseen nähden.
- Turvallisuussyistä tuotteella ei saa ajaa rinteissä, joiden kaltevuus on yli 15 astetta.
- Ole erityisen varovainen peruuttaessasi ja vetäessäsi tuotetta. Kompastumisvaara!

- Pysäytä terä, kun ruohonleikkuria on kallistettava, kun sitä kuljetetaan muun kuin nurmen päällä ja kun ruohonleikkuria liikutetaan edestakaisin leikattavalle pinnalle ja pois siitä.

## VARO

Ruohonleikkuria ei saa käyttää, ellei sen poistoaukkoon ole asennettu täydellistä ruohonkeräyslaitetta tai itse-näisesti sulkeutuvaa erottavaa suojalaitetta.

- Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jos sen suojalaitteet tai suojaritilät ovat vioittuneet tai kun siinä ei ole suojalaitteita, esim. estelevyä ja/tai ruohonkeräyslaitteita.
- Älä muuta moottorin säätöasetuksia äläkä käytä moottoria ylikierroksilla.
- Vapauta moottorijarru ja kytkä kaikki leikkuutyökalut ja käyttökoneistot pois ennen moottorin käynnistämistä.
- Käynnistä moottori varovasti valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti. Varmista, että jalkasi ovat riittävän etäällä terästä.
- Kun moottori käynnistetään, ruohonleikkuria ei saa kallistaa, ellei ruohonleikkuria ole nostettava kyseisessä tilanteessa. Kallista sitä tässä tapauksessa vain sen verran kuin on välttämätöntä, ja nosta sitä vain siltä puolelta, jolla käyttäjä ei ole.
- Älä käynnistä moottoria, jos seisot poistokanavan edessä.
- Älä koskaan laita käsiäsi tai jalkojasi pyöriviin osiin tai niiden alle. Pysy aina kaukana poistoaukosta.
- Älä koskaan nosta tai kuljeta ruohonleikkuria moottorin ollessa käynnissä.
- Pysäytä moottori ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja että mahdollinen virta-avain on poistettu:
  - Ennen kuin selvität juuttumiset tai poistat tukokset poistokanavasta.
  - Ennen kuin tuote tarkastetaan, puhdistetaan tai sille tehdään muita töitä.
  - Kun on osuttu vieraaseen esineeseen. Tutki tuote vaurioiden varalta ja suorit tarvittavat korjaukset ennen kuin käynnistät tuotteen uudelleen ja alat työskennellä sillä. Jos tuote alkaa täristä epätavallisen voimakkaasti, on suoritettava huolellinen tarkastus.
  - Jos poistut tuotteen luota.
  - Ennen tankkausta.

- Kun moottori sammuu, kaasuläppä on suljettava. Jos moottorissa on bensiinin sulkuventtiili, se on suljettava käytön jälkeen.
- Tuotteen käyttäminen liiallisella nopeudella voi lisätä onnettomuusvaaraa.
- Ole varovainen säätäessäsi tuotetta ja vältä sormien jäämistä liikkuvan terän ja kiinteiden laitteen osien väliin.
- Ole erityisen varovainen leikatessasi ruohoa pehmeällä tai pettäväällä maalla, jätkeasojen, kuoppien tai penkereiden lähellä.
- Vältä paikkoja, joissa pyörät menettävät pitonsa tai ruohon leikkaaminen ei ole turvallista.
- Kadun lähellä on huomioitava tieliikenne.

## VAARA

### Kompastumisvaara!

Ole erityisen varovainen peruuttaessasi ja vetäessäsi tuotetta.

Varmista ennen peruutusta, ettei takanasi ole pieniä lapsia.

- Käyttäjän on oltava asianmukaisesti koulutettu koneen käyttöön, säätämiseen ja käsittelyyn (mukaan lukien tietämys kielletyistä toimenpiteistä).
- Tarkasta tuote säännöllisesti ja varmista aina ennen käyttöä, että kaikki käynnistyslukot ja painikkeet/kytkimet toimivat asianmukaisesti.
- Huomioi, että epäasianmukaisesti suoritettu huolto, yhteensopimattomien varaosien käyttö tai turvalaitteiden poistaminen tai muunteleminen voi johtaa tuotteen vahingoittumiseen ja tuotteen parissa työskentelevien henkilöiden vakaviin loukkaantumisiin.
- Huomioi, että tuotteen turvajärjestelmiä tai laitteita ei saa ohittaa tai ottaa pois käytöstä. Älä koskaan poista turvallisuuden kannalta tärkeitä osia.
- Huomioi, että käyttäjä ei saa muuttaa tai ohittaa moottorin kierrosluvun lukittuja asetuksia.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia teriä ja lisävarusteita. Muiden käyttötyökalujen ja muiden lisävarusteiden käyttö voi altistaa käyttäjän loukkaantumisvaaraan.
- Pidä tuote aina hyvässä käyttökunnossa.
- Melu- ja värinäkuormituksen vähentämiseksi on pidettävä riittäviä taukoja.

## 6.4 Jäännösvaarat ja suojaustoimenpiteet

### Ergonomian periaatteiden laiminlyönti

#### Henkilökohtaisen suojavarustuksen huolimaton käyttö

Henkilökohtaisen suojavarustuksen huolimaton käyttö tai sen jättäminen kokonaan pois voi johtaa vakaviin vammautumisiin.

- Käytä ohjeen mukaista suojavarustusta.

#### Harkittu toiminta, virheellinen toiminta

- Keskity työhön äläkä päästä tarkkaavaisuuttasi herpaantumaa.

**Jäännösvaara**

- Ei voida koskaan sulkea kokonaan pois

**Melusta aiheutuva vaara**

**Kuulovammat**

Pitkäkestoinen työskentely tuotteella ilman suojaimia voi johtaa kuulovammoihin.

- Käytä kuulosuojaimia.

**Toiminta hätätapauksessa**

Jos tapahtuu onnettomuus, aloita vaadittavat ensiaputoimenpiteet ja hälytä mahdollisimman nopeasti lääkäri paikalle.

**Jäännösriskit**

**Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskkejä.**

- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskkejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Vältä tuotteen tahatonta käyttöönottoa.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun tuote on käytössä.
- Tuotteen tahaton käyttöönotto.
- Noudata käyttöohjeessa ilmoitettuja huolto- ja turvallisuusohjeita.

**VAROITUS**

Pitkäkestoisissa töissä voi käyttäjän käsissä tärinästä johtuen ilmetä verenkiertohäiriöitä (valkosormisuus).

Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormissa ja varpaissa olevat pienet verisuonet supistuvat epätavallisen voimakkaasti. Kyseiset alueet eivät saa enää riittävästi verta ja ne ovat siksi hyvin vaaleita. Tärisevien tuotteiden toistuva käyttö voi henkilöillä, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoitsijat, diabeetikot), laukaista hermovaurioita.

Jos havaitset epätavallisia muutoksia itsessäsi, lopeta työskentely heti ja ota yhteyttä lääkäriin.

**7 Tekniset tiedot**

|                         |                                                   |
|-------------------------|---------------------------------------------------|
| Moottorin tyyppi        | 4-tahtimoottori / ilmajäähdytteinen               |
| Iskutilavuus            | 224 cm³                                           |
| Työkierrosluku          | 2800 min <sup>-1</sup>                            |
| Suurin kierrosluku      | 3600 min <sup>-1</sup>                            |
| Moottoriteho            | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min <sup>-1</sup> )           |
| Polttoaine              | Normaali/lyijytön bensiini enint. 10% bioetanolia |
| Säiliön tilavuus        | 1,2 l                                             |
| Moottoriöljy            | SAE 10W-30/SAE 10W-40                             |
| Säiliön tilavuus/öljy   | 0,4 l                                             |
| Leikkauskorkeuden säätö | 25–75 mm / 7-kertainen                            |

|                                                  |                                                                           |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Leikkuukorkeudet                                 | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm |
| Ruuhonkeräyssäkin tilavuus                       | 65 l                                                                      |
| Leikkuuleveys                                    | 53 cm                                                                     |
| CO <sub>2</sub> -päästö                          | 1088 g/kWh                                                                |
| Paino (säiliö tyhjänä ja täydellisesti koottuna) | 33,5 kg                                                                   |

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

**Melu ja tärinä**

**VAROITUS**

Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, koneen lähellä olevien henkilöiden on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

**Meluarvot**

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| Äänenpainetaso L <sub>pA</sub>       | 84,6 dB |
| Mittausepävarmuus K <sub>pA</sub>    | 3 dB    |
| Taattu äänitehotaso L <sub>WA</sub>  | 98 dB   |
| Mitattu äänitehotaso L <sub>WA</sub> | 96,2 dB |
| Mittausepävarmuus K <sub>WA</sub>    | 1,86 dB |

Noudata tarvittaessa lepoaikoja ja rajoita työn kesto minimiin.

**Tärinäarvot (käsivarren keinu)**

|                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Tärinä a <sub>HW</sub>           | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Mittausepävarmuus K <sub>h</sub> | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

**Rajoita melun ja tärinän muodostuminen minimiin!**

- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia tuotteita.
- Huolla ja puhdista tuote säännöllisesti.
- Mukauta työtapasi tuotteelle sopivaksi.
- Älä ylikuormita tuotetta.
- Tarkastuta tuote tarvittaessa.
- Kytke tuote pois päältä, jos sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

Näiden vaarojen vähentämiseksi ota huomioon seuraavat ohjeet:

- Kylmällä ilmalla pidä itsesi erityisesti kätesi lämpiminä.
- Pidä säännöllisesti taukoja ja liikuta tällöin käsiäsi vilkastaaksesi verenkiertoa.
- Jotta tuote tärisee mahdollisimman vähän, huolla se säännöllisesti ja varmista, että tuotteen osat on kiinnitetty hyvin.

**8 Purkaminen pakkauksesta**

**VAROITUS**

**Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja!**

**Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nie-luun ja tukehtuminen!**

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdollisista vaurioista heti tuotteen toimitustilanteelle kuljetusyritykselle. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

## 9 Asennus

### **VARO**

Loukkaantumisaava pyörivän terän vuoksi. Työskentele tuotteen parissa vain, kun se on sammutettu ja terä ei liiku!

### **HUOMIO**

Varmista, että kaasuvaijeri ei puristu, kun asennat työntökaaria.

Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.

Tarvittava työkalu:

- Ristipääruuvimeisseli\*

\* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

### 9.1 Alemman työntökaaren (4) asennus (kuva 3)

1. Irrota komponentti ruuvista (4d), väliskeestä (4b) ja muovisesta tähtimutterista (4a).
2. Työnnä ohjain (4c) alemmassa työntökaaressa (4) olevaan pulttiin.
3. Aseta alempi työntökaari (4) ohjaimiin (4c). Varmista, että alempi työntökaari (4) on pulteissa ja kiinnitysaukot ovat kohdakkain.
4. Laita ruuvi (4d) alemman työntökaaren (4) kiinnitysaukkujen läpi.
5. Sijoita välike (4b) kuhunkin ruuviin (4d) ja varmista muovisella tähtimutterilla (4a).

### 9.2 Ylemmän työntökaaren (1) asennus (kuva 4)

1. Kohdista ylempi työntökaari (1) alemman työntökaaren (4) vastaaviin kiinnityskohtiin.
2. Aseta aluslaatta (1d) pikakiinnitysvipuun (1c) ja laita ne ylemmän ja alemman työntökaaren (1/4) kiinnitysaukkujen läpi.
3. Sijoita aluslaatta (1e) kuhunkin pikakiinnitysvipuun (1c).

4. Varmista pikakiinnitysvipu (1c) muovisella tähtimutterilla (1f). Varmista tällöin, että kaasuvaijeri ja bowden-kaapeli, jotka kiinnitetään myöhemmin kaapelin kiinnittimellä (4e), eivät ole tiellä.

## 9.3 Sähkökäynnistinyksikön (3) asennus (kuvat 1, 5-9)

1. Paina moottorin jarruvivun (2) oikea puoli ulos ylemmässä työntökaaressa (1) olevasta muovisesta kiinnityskohdasta.
2. Liikuta moottorin jarruvivua (2) eteenpäin irrottaaksesi sen muovisesta kiinnityskohdasta.
3. Aseta sähkökäynnistinyksikkö (3) ylempään työntökaareen (1).
4. Kiinnitä sähkökäynnistinyksikkö (3) ruuveilla (3b). Varmista tällöin, että kaasuvaijeri (2a) ja bowden-kaapeli (1b), jotka kiinnitetään myöhemmin kaapelin kiinnittimellä (4e), eivät ole tiellä.
5. Kiristä ruuvit (3b) ristipääruuvimeisselillä.
6. Vedä kaasuvaijeri (2a) sähkökäynnistinyksikön (3) läpi kuvassa 6 esitetyllä tavalla.
7. Aseta kaasuvaijeri (2a) moottorin jarruvipuun (2) ja paina moottorin jarruvipu (2) uudelleen ylemmässä työntökaaressa (1) olevaan muoviseen kiinnityskohdasta.
8. Kiinnitä kaasuvaijeri (2a) ja bowden-kaapeli (1b) mukana toimitetulla kaapelin kiinnittimellä (4e) alempaan työntökaareen (4).
9. Kiinnitä käynnistinnarun (17) kahva vaijerikoukkuihin (17a).  
Avaa tätä varten tarvittaessa siipimutteri (17b).

## 10 Ennen käyttöönottoa

### **HUOMIO**

**Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!**

### **VAROITUS**

#### **Vaara terveydelle!**

Polttoaine-/voiteluöljyhöyryjen ja pakokaasujen hengittämisen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajuttomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä polttoaine-/voiteluainehöyryjä ja pakokaasuja.
- Käytä tuotetta vain ulkona.

### **HUOMIO**

#### **Tuotteen vahingoittuminen!**

Jos tuotetta käytetään ilman moottori- ja vaihteistoöljyä tai liian vähäisellä määrällä sitä, seurauksena voi olla moottorivaurio.

- Täytä polttoainetta ja öljyä ennen käyttöönottoa. Tuote toimitetaan ilman moottori- ja vaihteistoöljyä.



## HUOMIO

### Ympäristövahingot!

Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Neste on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

## HUOMIO

### Vahingoittumisvaara!

Jos käytetään väärin varastoitua tai muuta kuin hyväksyttyä polttoainetta, kaasutin voi tukkeutua tai moottorin toiminta voi häiriintyä.

- Kaada tarpeeton polttoaine ilmatiiviiseen säiliöön ja säilytä sitä pimeässä, viileässä tilassa.

## HUOMIO

**Tämä tuote aiheuttaa väistämättä jonkinasteista melua. Ajoita melua tuottavat työt hyväksyttyihin ja määrättyihin ajankohtiin. Noudata tarvittaessa lepoaikoja ja rajoita työn kesto minimiin.**

**Käytä sopivia kuulosuojaimia oman ja lähistöllä olevien henkilöiden suojaamiseksi.**

Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.

Tarvittava työkalu:

- 1 litran mitta-astia (kestää öljyä/polttoainetta)\*
- Suppilo\*
- Liina/pyyhe\*

\* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

## 10.1 Moottoriöljyn täyttäminen (kuva 10)

### HUOMIO

**Tuote toimitetaan ilman moottoriöljyä. Täytä öljyä sen vuoksi ennen käyttöönottoa. Käytä moniasteöljyä (SAE 10W-30 tai SAE 10W-40).**

Tarkasta öljyntaso säännöllisesti ennen jokaista käyttöönottoa. Liian alhainen öljyntaso vahingoittaa moottoria.

1. Kierrä öljynmittatikku (11) vastapäivään ulos.
2. Täytä säiliö moottoriöljyllä käyttäen suppiloa. Huomioi suurin täyttömäärä (katso Tekniset tiedot). Täytä öljyä varovasti täyttöputken alareunaan asti.
3. Pyyhi öljynmittatikku (11) puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
4. Ohjaa öljynmittatikku (11) uudelleen sisään kiertämättä öljynmittattikku (11) uudelleen kiinni.

5. Vedä öljynmittatikku (11) ulos ja lue öljyntaso tikun ollessa vaakasuorassa asennossa. Öljyntason täytyy olla öljynmittatikon (11) max- ja minimerkkien välissä.
6. Jos öljyn täyttötaso on liian alhainen, lisää suositeltu määrä öljyä (katso Tekniset tiedot).
7. Kierrä öljynmittatikku (11) sen jälkeen uudelleen kiinni.

## 10.2 Polttoaineen täyttäminen (kuva 11)



### VAARA

#### Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Polttoaine voi syttyä ja mahdollisesti räjähtää täytön aikana. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.
- Pidä kuumuus, liekit ja kipinät loitolla.
- Täytä polttoainetta vain ulkona.
- Käytä suojakäsineitä.
- Vältä kosketusta ihon ja silmien kanssa.
- Käynnistä tuote vähintään 3 m etäisyydellä polttoaineen täyttöpaikasta.
- Huomioi vuodot. Jos polttoainetta vuotaa ulos, älä käynnistä moottoria.

### HUOMIO

**Tuote toimitetaan ilman polttoainetta. Polttoainetta on sen vuoksi ehdottomasti täytettävä ennen käyttöönottoa. Käytä tätä varten Super E10 -bensiniä.**

1. Puhdista täyttöalueen ympäristö. Polttoainesäiliöön (5) joutunut lika aiheuttaa toimintahäiriöitä.
2. Avaa säiliön korkki (5a) varovasti, jotta mahdollisesti muodostunut ylipaine pääsee purkautumaan.
3. Täytä polttoainesäiliö (5) polttoaineella käyttäen suppiloa. Huomioi suurin täyttömäärä (katso Tekniset tiedot). Täytä polttoainetta varovasti täyttöputken alareunaan asti.
4. Sulje säiliön korkki (5a) uudelleen. Varmista, että säiliön korkki (5a) on suljettu tiiviisti.
5. Puhdista säiliön korkki (5a) ja sen ympäristö.

## 10.3 Akun lataustila (20) (kuvat 1, 2, 12)

Ruohonleikkurissa on sähkökäynnistin (3a). Käynnistysakku toimii litiumioniakku (20). Akun (20) ja latauslaitteen (21) käyttö on kuvattu mukana toimitetussa käyttöohjeessa.

1. Tarkasta lataustila painamalla lataustilan näytön (20b) painiketta akussa (20). Akun lataustilan näyttö (20b) osoittaa akun (20) lataustilan.
2. Akun (20) saa ladata vain mukana toimitetulla latauslaitteella (21). Akku (20) ei lataudu ruohonleikkurissa käytettäessä.

### 10.4 Leikkuukorkeuden säätö (kuva 13)

**HUOMIO**

**Leikkuukorkeutta saa säätää vain moottorin ollessa sammutettuna ja sytytystulppapistokkeen ollessa irrotettuna.**

- Jos ruoho on tiheää ja korkeaa, aseta korkein leikkuutaso ja leikkaa hitaammin. Kauden ensimmäiseen leikkuuseen olisi valittava korkea leikkuukorkeus. Säädä leikkuukorkeus siten, että tuote ei kuormitu liikaa.
- Valitse leikkuukorkeus tosiasiallisen ruohon pituuden mukaan.
- Suorita useita leikkauksia leikaten ruohoa kerrallaan enintään 4 cm.
- Oikea leikkuukorkeus
  - Koristenuurmikko noin 30–45 mm
  - Käyttönuurmikko noin 40–65 mm.

Leikkuukorkeutta säädetään leikkuukorkeuden säätövivulla (13). Leikkuukorkeus voidaan säätää eri asetuksiin.

1. Vedä leikkuukorkeuden säätövipua (13) ulospäin.
2. Siirrä leikkuukorkeuden säätövipu (13) haluttua leikkuukorkeutta vastaavaan asentoon.
3. Vapauta leikkuukorkeuden säätövipu (13) uudelleen. Vipu lukittuu haluttuun asentoon.

### 10.5 Akun (20) asettaminen paikalleen / poistaminen (kuva 14)

1. Akku (20) voidaan irrottaa tuotteesta painamalla akussa (20) olevaa akun irrotuspainiketta (20a) ja vetämällä akku (20) ulos.
2. Akku (20) voidaan asettaa sisään työntämällä akku (20) ohjaajaiskkoa pitkin sähkökäynnistinsyksikköön (3). Se lukittuu kuuluvasti.

### 10.6 Terän pysäytyslaite (kuvat 1, 21)

Terän pysäytyslaite on tarkastettava aina ennen käyttöönottoa. Käynnistä moottori kohdassa 11.4 kuvatulla tavalla.

1. Vapauta moottorin jarruvipu (2). Moottori sammuu ja terää (18) jarrutetaan.
2. Terän (18) on pysähdyttävä 7 sekunnin kuluessa.

### 10.7 Leikattavan pinnan valmistelu

1. Tarkasta leikattava pinta huolellisesti ennen ruohon leikkaamista.
2. Poista kivet, kepit, luut, narut, lelut ja muut esineet, joita tuote voi viskoa ympäristöön.
3. Varmista, että leikattavalla alueella ei ole ihmisiä.

## 11 Käyttö

Ruohonleikkuri toimii tehokkaalla, ilmajäähdytteisellä 4-tahtimoottorilla.

Tuote voidaan käynnistää sähkökäynnistinsyksikön avulla tai ilman sitä, ja tuotteessa on 7-portainen leikkuukorkeuden säätö, ruohonkeräyskori ja kokoon taitettava työntökaari.

Käyttöosien toiminta selitetään seuraavissa kuvauksissa.

### Tarkastukset ennen käyttöä

- Tarkasta moottori joka puolelta öljy- tai polttoainevuotojen varalta.
- Tarkasta moottoriöljyn määrä.
- Tarkasta polttoaineen määrä – polttoainesäiliön on oltava vähintään puolillaan.
- Tarkasta ilmansuodattimen kunto.
- Tarkasta polttoainejohtojen kunto.
- Varmista, että sytytystulppapistoke on kiinnitetty sytytystulppaan.
- Huomioi vaurioista kertovat merkit.
- Tarkasta, että kaikki suojukset on asetettu paikoilleen ja että kaikki ruuvit, mutterit ja tapit on kiristetty.

### 11.1 Ruohon leikkaaminen ruohonkeräyssäkin kanssa

**HUOMIO**

Älä käytä tuotetta, jos ruohonkeräyssäkkiä tai silppuri-varustusta ei ole asetettu kunnolla paikalleen.

**HUOMIO**

Irrota tai kiinnitä ruohonkeräyssäkki vain, kun moottori on sammutettu ja terä on pysähtyneenä.

#### 11.1.1 Ruohonkeräyssäkin (16) asettaminen (kuva 15)

1. Nosta takapoistoluukku (15).
2. Tartu ruohonkeräyssäkkiin (16) kahvasta.
3. Ripusta ruohonkeräyssäkki (16) sitä varten tuotteen takaosassa olevaan ruohonkeräyssäkin ripustimeen.
4. Laske takapoistoluukku (15) alas, se pitää ruohonkeräyssäkin (16) paikallaan.

#### 11.1.2 Ruohonkeräyssäkin (16) tyhjentäminen (kuvat 1, 15)


**VAROITUS**

**Ennen kuin irrotat ruohonkeräyssäkin, sammuta moottori ja odota, että terä on pysähtynyt.**

**HUOMIO**

**Loukkaantumisvaara!**

Poista ruohonkeräyssäkki vain, kun moottori on sammutettu ja terä on pysähtyneenä.  
 Kun ruohoa leikattaessa nurmikolle alkaa jäädä ruohojäämiä, ruohonkeräyssäkki on tyhjennettävä.

1. Kun haluat poistaa ruohonkeräyssäkin (16), nosta takapoistoluukku (15).
2. Ota ruohonkeräyssäkki (16) pois pitäen kiinni kahvas- ta. Turvallisuusmääräysten edellyttämällä tavalla pois- toluukku (15) menee kiinni, kun ruohonkeräyssäkki (16) irrotetaan, jolloin takana oleva poistoaukko sulje- taan.

Jos nurmikolle jää ruohojäämiä, on ruohonleikkuria peru- tettava noin 1 m moottorin käynnistämisen helpottamiseksi.

## HUOMIO

Ruohonleikkurin kotelossa olevia leikkuujätteitä ei saa poistaa kädellä tai jalalla, vaan sopivalla apuvälineellä, esim. harjalla tai käsiharjalla.

Materiaalin hyvän keräämisen varmistamiseksi ruohonkeräyssäkki (16) ja erityisesti ilmansuodatin (6a) on puhdistettava käytön jälkeen.

## 11.2 Ruohon leikkaaminen silppurivarustuksen kanssa

Leikattava tuote pilkotaan suljetussa leikkurikotelossa ja levitetään ruohoa leikattaessa takaisin maahan. Ruohojätteen talteenotto ja hävitys jäävät pois. Hienoksi silputtu ruohojäte putoaa nurmelle luonnolliseksi lannoitteeksi kostuttaen nurmaa ja tarjoten sille tarvittavaa ravinnetta.

## HUOMIO

Silppuaminen on mahdollista vain suhteellisen lyhytkestoisessa ruohon leikkaamisessa.

### 11.2.1 Silppurivarustuksen (15a) asettaminen (kuva 16)

1. Nosta takapoistoluukkua (15).
  2. Ota ruohonkeräyssäkki (16) (jos asetettu) pois pitäen kiinni kahvasta.
  3. Nosta poistoluukkua (15) ja laita silppurivarustus (15a) sisään.
  4. Aseta leikkuukorkeus (katso 10.4).
- Ohjeita ruohon leikkaamiseen silppurin kanssa:

- Leikkaa ruohoa 2 cm, kun nurmen korkeus on 4–6 cm.

## 11.3 Ruohon leikkaaminen sivupoiston kanssa

Sivupoistoa (12a) käyttäen voidaan käsitellä myös korkeaa ja villiä ruohikkoa, jota niitetään vain harvoin.

### 11.3.1 Sivupoiston (12a) asettaminen (kuva 17)

1. Poista ensin ruohonkeräyssäkki (16) ja aseta silppurivarustus (15a) paikalleen (katso 11.2).
2. Käytä sivupoistoluukun (12) lukitusta, käännä ylös ja pidä paikallaan.
3. Aseta sivupoisto (12a) paikalleen.
4. Sulje sivupoistoluukku (12) hitaasti. Sivupoistoluukku (12) varmistaa sivupoiston (12a) putoamista vastaan.

### 11.3.2 Sivupoiston (12a) poistaminen (kuva 17)

1. Käytä sivupoistoluukun (12) lukitusta, käännä ylös ja pidä paikallaan.
2. Poista sivupoisto (12a) ja sulje sivupoistoluukku (12).

## 11.4 Moottorin käynnistäminen

## HUOMAUTUS

Terä pyörii, kun moottori käynnistetään.

Älä käynnistä tuotetta, jos poistokanavaa ei ole peitetty jollain seuraavista osista:

- Ruohonkeräyssäkki
- Silppurivarustus

### 11.4.1 Moottorin käynnistäminen sähkökäynnistimellä (kuvat 1, 2, 18)

1. Tarkasta akun (20) lataustila (katso 10.3) ja lataa se tarvittaessa.
2. Tarkasta bensiinin ja moottoriöljyn määrä aina ennen käynnistystä (katso kappaleet 10.1 ja 10.2). Varmista, että sytytystulppapistoke (9) on liitetty sytytystulppaan (9a).
3. Siirrä ladattu akku (20) ohjainkiskoa pitkin tuoteeseen. Akku (20) lukittuu paikalleen kuuluvasti.
4. Seiso ruohonleikkurin takana.
5. Paina moottorin jarruvipu (2) ohjaimeen ja pidä se painettuna.
6. Paina sähkökäynnistintä (3a) sähkökäynnistinyksikönsä (3) ja pidä se painettuna.
7. Moottori käynnistyy.
8. Kun tuote on käynnistynyt, voidaan sähkökäynnistin (3a) vapauttaa uudelleen.

### 11.4.2 Moottorin käynnistäminen ilman sähkökäynnistintä (kuvat 1, 19)

1. Tarkasta bensiinin ja moottoriöljyn määrä aina ennen käynnistystä (katso kappaleet 10.1 ja 10.2). Varmista, että sytytystulppapistoke (9) on liitetty sytytystulppaan (9a).
2. Seiso ruohonleikkurin takana. Yhdellä kädellä moottorin jarruvipu (2) painetaan ohjaimeen, toisen käden on oltava käynnistinvarulla (17).
3. Käynnistä moottori käynnistysvaijerilla (17). Vedä kahvaa ulos noin 10–15 cm (kunnes tunnet vastuksen). Nykäise sitten voimakkaasti. Jos moottori ei käynnistynyt, vedä käynnistysvaijeria (17) uudelleen.
4. Moottorin päällä olevan suojaopinnoitteen vuoksi voi muodostua hieman savua, kun tuotetta käytetään ensimmäisen kerran. Se on normaalia.

## HUOMIO

- Älä päästä käynnistysvaijeria paiskautumaan takaisin. Se voi johtaa vahinkoihin.
- Kylmällä säällä käynnistystä on ehkä yritettävä useita kertoja.

## 11.5 Kytke moottori pois päältä

## VAROITUS

### Loukkaantumisvaara!

Moottorin sammuttamisen jälkeen terä pyörii vielä muutamana sekunnin ajan. Jos kosketat pyöriä osia, seuruksena voi olla viiltovammoja.

- Odota, kunnes terä pysähtyy.
- Älä jarruta terää kädellä.
- Käytä suojakäsineitä.
- Vedä sytytystulpan hattu irti sytytystulpastä välttääksesi moottorin tahattoman käynnistymisen, kun tuote on sammutettu tai pysäköity.
- Pidä terä loitolla jaloistasi.

1. Moottorin sammuttamiseksi ajokoneiston kaari (1a) on vapautettava ensin ja moottorin jarruvipu (2) sen jälkeen. Odota, kunnes terä (18) pysähtyy.
2. Ota akku (20) pois (katso kappale 10.5).

### 11.6 Ajokäyttö (kuva 1)

Ruohonleikkurissa on vetävät takarenkaat.

#### 11.6.1 Ajokoneiston kytkeminen päälle

1. Käynnistä ruohonleikkuri (katso 11.4).
2. Vedä ajokoneiston kaarta (1a) ohjainta kohti ja pidä tässä asennossa.
3. Ajokoneisto kytkeytyy päälle (käyttöpyörä (14) liikkuu) ja ruohonleikkuri alkaa liikkua eteenpäin.

#### HUOMIO

Vältä tuotteen vahingoittumista! Vältä tuotteen vahingoittumista! Siirrä ajokäytön kaari aina vasteeseen saakka, jotta vaihteiston vahingoittuminen vältetään.

#### 11.6.2 Ajokoneiston (1a) kytkeminen pois päältä

1. Vapauta ajokoneiston kaari (1a). Ajokoneisto (1a) kytetään pois päältä ja ruohonleikkuri pysähtyy.
2. Moottori käy edelleen.

## 12 Työohjeita

- Leikkaa vain terävillä, moitteettomassa kunnossa olevilla terillä, jotta ruohonlehdet eivät vahingoitu eikä ruoho kellastu.
- Jotta leikkausjälki on mahdollisimman siisti, ohjaa ruohonleikkuria mahdollisimman suoria reittejä. Tällöin reittien tulee liittyä aina muutaman senttimetrin verran, jotta nurmikkoon ei jää viivoja.
- Pidä ruohonleikkurin kotelon alapuoli puhtaana ja poista ruohonjätteet. Kertymät vaikeuttavat käynnistämistä, heikentävät leikkauslaatua ja haittaavat ruohon poistoa.
- Rinteissä reitin on oltava poikittain rinteeseen nähden. Ruohonleikkurin alas luisuminen voidaan estää vinoasennolla ylöspäin.

#### VAROITUS

Ulkopuoliset henkilöt on pidettävä loitolla.

### 12.1 Ruohon leikkaamisen jälkeen

- Anna moottorin aina jäähtyä ennen kuin pysäköit ruohonleikkurin suljettuun tilaan. Poista ruoho, lehdet, rasva ja öljy ennen varastointia. Älä säilytä muita esineitä ruohonleikkurin päällä.
- Tarkasta kaikki ruuvit ja mutterit ennen seuraavaa käyttökertaa. Kiristä löystyneet ruuvit.
- Tyhjennä ruohonkeräyssäkki ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Huomioi myös luku "Varastointi".

## 13 Puhdistus ja huolto

#### VAROITUS

Teetä ammattikorjaamossa sellaiset kunnossapitotyöt ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

#### VAROITUS

Epäasianmukaisesti tehdyistä huolto- tai puhdistustöistä voi seurata vammoja!

#### VAROITUS

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti puhdistus-, korjaus- ja huoltotöiden aikana, mikä voi johtaa vammautumiseen ja palovammoihin.

- Kytke tuote pois päältä.
- Vedä sytytystulpan hattu irti sytytystulpasta.
- Poista akku.
- Anna tuotteen jäähtyä.

#### VAROITUS

Suorita silmämääräinen tarkastus ja toiminnan tarkastus / huolto säännöllisesti/päivittäin ja ennen käyttöönottoa, jotta varmistetaan, että tuote on hyvässä käyttökunnossa.

- Epäasianmukaisesti suoritettu huolto, yhteensopimattomien varaosien käyttö tai turvalaitteiden poistaminen tai muunteleminen voi johtaa vakaviin ai-neellisiin- tai henkilövahinkoihin.
- Jos käyttäjä ei voi itse suorittaa näitä töitä, hänen on käännettävä ammattitaitoisen huoltoliikkeen puoleen.

## 13.1 Puhdistus

### 13.1.1 Ruohonleikkurin puhdistus (kuva 1)

- Puhdistaminen puutarhaletkulla on suositeltavaa vain alhaisella paineella. Painepesuri ei sovellu tämän tuotteen puhdistamiseen.
- Irrota ruohonkeräyssäkki ja harjaa se käsiharjalla. Voit poistaa karkean lian ruohonleikkurin kotelosta harjalla.
- Jos likaa on paljon, voit pyyhkiä tuotteen kosteilla pyyhkeillä.

#### HUOMIO

Tyhjennä polttoainesäiliö polttoaineen imupumpulla (ei sisälly toimitukseen) ennen ruohonleikkurin kallistamista.

Ruohonleikkuria ei saa kallistaa yli 90 astetta.

1. Kallista ruohonleikkuria mieluiten taaksepäin. Varmista ehdottomasti, että sytytystulppa (9a) osoittaa tällöin ylöspäin. Jos sytytystulppa (9a) osoittaa alaspäin, öljyä voi vuotaa ulos ja aiheuttaa suurta vahinkoa moottorille ja kaasuttimelle.

2. Tuotetta voidaan vaihtoehtoisesti kallistaa sivulle, mutta tällöin on varmistettava, että ilmansuodattimen suojuus (6) on ylemmällä puolella.
3. Puhdista ruohonleikkurin alapuoli lastalla ja käsiharjalla. Lasta auttaa poistamaan karkeat ja suuremmat kasvijaanteet terän (18) alueelta. Alustan puhdistaminen on helpompaa ja se voidaan tehdä perusteellisemmin heti käytön jälkeen. Silloin lika ja kasvijaanteet ovat vielä tuoreita ja irtoavat helpommin.
4. Tarvittaessa ja jos likaa on vaikea poistaa, voit käyttää myös erityistä puhdistusainetta. Voimakkaita puhdistusaineita, kuten kylmäpuhdistusainetta tai pesubensiiniä ei saa käyttää.
5. Tarkasta, onko ruohon poistossa ruohojäänteitä ja poista ne tarvittaessa.

### 13.1.2 Puhdista ruohonleikkuri vesiliitännän (7) kautta (kuvat 1, 20)

#### HUOMAUTUS

Laita sytytystulppapistoke uudelleen oikein sytytystulpan päälle.

1. Ota siippurivarustus (15a) tai ruohonkeräyssäkki (16) pois.
2. Liitä puutarhaletku puhdistusta varten vesiliitännään (7) asennetun pistoliittimen avulla.
3. Käännä vesihana päälle ja käynnistä ruohonleikkuri (katso 11.4).
4. Pyörivä terä (18) pyörittää vettä.
5. Muutaman minuutin kuluttua kaikki ruohonleikkuriin takeruneet lika- ja ruohojäänteet ovat irronneet.
6. Anna ruohonleikkurin käydä sen jälkeen vielä jonkin aikaa ilman vettä, jotta terän (18) pyörinnästä aiheutuva ilmavirtaus poistaa suurimman osan kosteudesta.

### 13.1.3 Kiilahihnan (18d) puhdistus (kuva 21)

1. Kallista ruohonleikkuria taaksepäin.
2. Puhdista kiilahihna (a8d) jokaisen käyttökerran jälkeen käsiharjalla tai paineilmalla.

## 13.2 Huolto

- Säännöllinen ja huolellinen kunnossapito on tarpeen tuotteen turvallisuuden ja suorituskyvyn ylläpitämiseksi.
- Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja tuote on turvallisessa käyttökunnossa.
- Tarkasta ruohonkeräyssäkki säännöllisesti kulumisen tai toimintakunnon heikentymisen osalta.
- Turvallisuussyistä kuluneet tai vioittuneet osat on vaihdettava.
- Tarkasta, että etu- ja takapyörät on kiinnitetty hyvin.
- Jotta pyörät liikkuvat kevyesti, suosittelemme, että pyörän akselit ja pyörän navat puhdistetaan vähintään kerran sesongin aikana.
- Työt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, on teettävä valtuutetussa ammattikorjaamossa.
- Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.

Tarvittava työkalu:

- Asennusavain\*

- Polttoaineen imupumppu\*
- Liina/pyyhe\*
- Kiintoavain / hylsyavain, koko 17 mm\*
- Kiintoavain / hylsyavain, koko 10 mm\*
- Öljypumppu\*
- Matala öljynkeräysastia (öljynvaihtoa varten)\*
- Keräysastia\*
- Kupariharja\*

\* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

### 13.2.1 Terän (18) vaihto (kuvat 1, 22)



#### VAROITUS

Jos työskennellään vioittuneella terällä, on olemassa loukkaantumisvaara.

- Käytä suojakäsineitä!
- Turvallisuussyistä terän teroittamisen, tasapainottamisen ja asentamisen saa teettää vain valtuutetussa ammattikorjaamossa. Optimaalisen työtuloksen saavuttamiseksi suosittelemme tarkastuttamaan terän kerran vuodessa.
- Terän vaihtamiseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

1. Tyhjennä polttoainesäiliö (5) polttoaineen imupumpulla ennen terän irrottamista. Älä koskaan kallista ruohonleikkuria sivulle tai eteen, kun polttoaine- tai öljysäiliö on täynnä!  
Se vahingoittaa moottoria ja johtaa takuun raukeamiin.
2. Pidä terää (18) paikallaan kädellä.
3. Kierrä terän ruuvia (18a) kiintoavaimella (koko 17) vastapäivään pois moottorin karasta (19c). Poista aluslaatta (18b).
4. Asenna terä (18) uudelleen käännetyssä järjestyksessä. Kiinnitä terän ruuvi (18a) asianmukaisesti. Varmista, että terä (18) on oikeassa asennossa ja kohdakkain moottorin karaa (18c) vasten.
5. Terän ruuvien (18a) kiristysmomentti on 45 Nm. Vaihda terän ruuvi (18a) samalla, kun vaihdat terän (18).

#### 13.2.1.1 Vioittunut terä (18)

Jos terä (18) osuu esteeseen, moottori on heti sammutettava ja sytytystulppapistoke (9) vedettävä irti.

- Tarkasta terä (18) vaurioiden varalta.
- Vioittunut tai taipunut terä (18) on vaihdettava.
- Älä koskaan yritä taittaa taipunutta terää (18) uudelleen suoraaksi.
- Älä koskaan työskentele taipuneella tai erittäin kuluuneella terällä (18). Se aiheuttaa tärinää ja voi aiheuttaa muita vaurioita ruohonleikkuriin.

**13.2.2 Öljyntason tarkastus (kuva 10)**


**VAROITUS**

**Vaara terveydelle!**

Polttoaine-/voiteluöljyhöyryjen ja pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajuttomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä polttoaine-/voiteluainehöyryjä ja pakokaasuja.
- Käytä tuotetta vain ulkona.


**HUOMIO**

**Tuotteen vahingoittuminen!**

Jos tuotetta käytetään ilman moottori- ja vaihteistoöljyä tai liian vähäisellä määrällä sitä, seurauksena voi olla moottorivaurio.

- Täytä polttoainetta ja öljyä ennen käyttöönottoa. Tuote toimitetaan ilman moottori- ja vaihteistoöljyä.
- Käytä vain SAE 10W-30- tai SAE 10W-40 -moottoriöljyä.


**HUOMIO**

**Ympäristövahingot!**

Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Neste on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

1. Kierrä öljynmittatikku (11) vastapäivään ulos ja pyyhi se puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
2. Ohjaa öljynmittatikku (11) uudelleen sisään ja tarkasta öljyn täyttötaso kiertämättä öljynmittattikua (11) uudelleen kiinni.
3. Vedä öljynmittatikku (11) ulos ja lue öljyntaso. Öljyntason täytyy olla öljynmittatikon (11) max- ja min-merkkien välissä.
4. Kierrä öljynmittatikku (11) sen jälkeen uudelleen kiinni.

**13.2.3 Öljynvaihto (kuva 10)**

Moottoriöljy on vaihdettava kerran vuodessa ennen sesongin alkua. Moottorin on öljyä vaihdettaessa oltava käyttölämpötilassa ja sammutettuna.

Käytä vain moottoriöljyä (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Kierrä öljynmittatikku (11) vastapäivään ulos.
2. Ime moottoriöljy öljypumpun (ja letkun) avulla täyttöputken kautta.
3. Täytä tuoretta moottoriöljyä ja tarkista öljyntaso (katso 10.1).

**13.2.4 Polttoaineen poistaminen polttoaineen imupumpulla (kuva 23)**

1. Aseta keräysastia polttoaineen imupumpun letkun alle.
2. Kierrä säiliön korkki (5a) auki ja poista se.
3. Työnnä polttoaineen imupumpun letku polttoainesäiliöön (5) ja poista polttoaine kokonaan polttoaineen imupumpun avulla.
4. Kierrä säiliön korkki (5a) uudelleen tiukasti kiinni.
5. Jotta on varmaa, ettei polttoainetta jää kaasuttimeen, täytyy jäljellä oleva polttoaine valuttaa ulos kaasuttimesta. Aseta keräysastia kaasuttimen alle ja avaa kaasuttimen ruuvi (19) koon 10 kiintoavaimella.

**13.2.5 Ilmansuodattimen (6a) huolto (kuva 24)**


**VAARA**

**Tulipalo- ja räjähdysvaara!**

Polttoaine voi syttyä ja mahdollisesti räjähtää, jos puhdistus tehdään väärin. Tämä johtaa vakaviin palovam-moihin tai kuolemaan.

- Puhdista ilmansuodatin vain koputtelemalla.
- Älä koskaan puhdista ilmansuodatinta bensiinillä tai palavilla liuottimilla.


**HUOMIO**

**Vahingoittumisvaara!**

Moottorin käyttö ilman suodatinelementtiä tai viallisen suodatinelementin voi aiheuttaa moottorivaurioita.

- Älä koskaan anna moottorin käydä ilman suodatinelementtiä tai viallisen suodatinelementin kanssa. Silloin moottoriin pääsee likaa, mistä voi seurata erittäin vakavia moottorivaurioita.

Likainen ilmansuodatin (6a) alentaa moottoritehoa, koska kaasuttimeen syötetään liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on sen vuoksi välttämätöntä.

Ilmansuodatin (6a) on tarkastettava 25 käyttötunnin välein ja se on tarvittaessa puhdistettava. Jos ilma on hyvin pölyistä, ilmansuodatin (6a) on tarkastettava useammin.

1. Avaa kiinnitin ja käännä ilmansuodattimen kansi (6) auki.
2. Poista ilmansuodatin (6a).
3. Puhdista ilmansuodatin (6a) vain koputtelemalla.
4. Vaihda viallinen ilmansuodatin (6a) uuteen.
5. Aseta ilmansuodatin (6a) sisään ja sulje ilmansuodattimen kansi (6).  
Varmista, että kiinnitin lukittuu.

**13.2.6 Sytytystulpan (9a) huolto (kuvat 25, 26)**

Tarkasta sytytystulpan (9a) likaisuus ensimmäisen kerran 10 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Huolla sytytystulppa (9a) sen jälkeen 50 käyttötunnin välein.

1. Irrota sytytystulppapistoke (9) kiertävällä liikkeellä.
2. Poista sytytystulppa (9a) asennusavaimella.

- Käytä rakomittaa ja aseta etäisyydeksi 0,75 mm (0,030"). Aseta sytytystulppa (9a) uudelleen paikalleen ja varmista, ettei sitä kiristetä liian tiukalle.

## 14 Varastointi ja kuljetus

### VAROITUS

#### Loukkaantumiswaara ja palovammojen vaara!

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

- Sammuta moottori aina ennen puhdistus- ja huolto- töiden suorittamista.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpasta.
- Poista akku.

- Tyhjennä tuote täydellisesti.
- Puhdista ja tarkista tuote vaurioiden varalta.

### 14.1 Varastointi

#### HUOMIO

Puhdista ja huolla tuote ennen varastointia.

#### HUOMIO

Älä varastoi tuotetta täysinäisen ruohonkeräyssäkin kanssa. Ruoho alkaa käydä lämmitessään kuumalla säällä. Tulipalon vaara!

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa.

Optimaalinen varastointilämpötila on 5–30°C. Säilytä tuotetta alkuperäisessä pakkauksessaan. Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje tuotteen läheisyydessä.

- Älä koskaan säilytä tuotetta polttoaineella täytetyn polttoainesäiliön kanssa rakennuksissa, joissa mahdolliset polttoainehöyryt voivat päästä kosketukseen avotulen tai kipinöiden kanssa.
- Anna moottorin jäähtyä ennen kuin pysäköit tuotteen suljettuun tilaan.
- Jos polttoainesäiliötä varastoidaan pidempään, tyhjennä se polttoaineen imupumpulla (ei sisälly toimitukseen).
- Tulipalovaaran vähentämiseksi moottori, pakoputki ja polttoainesäiliötä ympäröivä alue on puhdistettava ruohosta, lehdistä tai ulos purkautuneesta rasvasta (öljystä).

#### 14.1.1 Valmistelutoimet ruohonleikkurin varastointia varten (kuva 1)

### VAROITUS

Älä tyhjennä polttoainetta suljetuissa tiloissa, tulen lähellä tai tupakitoaessa. Kaasuhöyryt voivat aiheuttaa räjähdyksiä tai tulipalon.

- Tyhjennä polttoainesäiliö (5) (katso 13.2.4).
- Suorita öljynvaihto (katso 13.2.3).

- Vedä sytytystulpan hattu (9) irti sytytystulpasta (9a). Poista sytytystulppa (9a) asennusavaimella (katso 13.2.6).
- Täytä öljykannulla noin 0,2 l öljyä sylinteriin.
- Vedä käynnistysvaijeria (17) hitaasti, jotta öljy suojaa sylinteriä sisältä.
- Kierrä sytytystulppa (9a) takaisin paikalleen.
- Puhdista sylinterin ja kotelon jäähdytyslaipat (katso 13.1.1).
- Puhdista koko tuote maalipinnan suojaamiseksi.
- Säilytä tuotetta hyvin tuuletetussa paikassa.

#### 14.1.2 Akku (20) ja latauslaite (21)

Huomioi turvallisuusohjeet ja lataamista ja oikeanlaista käyttöä koskevat ohjeet, jotka ovat 20V IXES -sarjan akun (20) ja latauslaitteen (21) käyttöohjeessa. Yksityiskohtainen kuvaus lataamisesta ja muut tiedot ovat tässä erillisessä käyttöohjeessa.

#### 14.1.3 Ylemmän työntökaaren (1) kokoon taittaminen (kuva 1)

### VAROITUS

#### Puristumisvaara!

Pitele ylemmää työntökaarta kädellä aina sen korkeimmasta kohdasta.

- Älä koskaan laita sormiasi ylemmän ja alemman työntökaaren väliin.

Ylempi työntökaari (1) voidaan taittaa kokoon tilan säästämiseksi varastoinnin aikana.

- Ota ruohonkeräyssäkki (16) pois.
- Irrota käynnistinnaru (17) koukusta (17a).
- Avaa pikakiinnitysvipu (1c) alemmassa työntökaaresa (4).
- Käännä pikakiinnitysvipu (1c) poikittain työntökaareen nähden. Tätä varten pikakiinnitysvipu (1c) on vedettävä hieman erilleen alemmasta työntökaaresta (4).
- Taita ylempi työntökaari (4) alas. Johdot eivät saa jäädä puristuksiin.

### 14.2 Kuljetus (kuva 1)

### VAROITUS

#### Loukkaantumiswaara ja palovammojen vaara!

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

- Sammuta moottori aina ennen puhdistus- ja huolto- töiden suorittamista.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpasta.
- Poista akku.

### HUOMAUTUS

Leikkuukorkeus on aina asetettava korkeimpaan asentoon kuljetusta varten.

- Tyhjennä polttoainesäiliö polttoaineen imupumpulla sopivaan säiliöön.



2. Tyhjennä moottoriöljy lämpimästä moottorista.
3. Puhdista sylinterin jäähdytysrivat ja kotelo.
4. Taita ylempi työntökaari (1) sisään (katso 14.1.3).
5. Kiedo muutama kierros aaltopahvia ylemmän (1) ja alemman työntökaaren (4) ja moottorin väliin hankauksen välttämiseksi.
6. Vaurioiden ja loukkaantumisten estämiseksi on tuote autossa kuljetettaessa kiinnitettävä tai tuettava niin, ettei se voi kaatua tai luisua paikaltaan.

## 15 Korjaus ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa osassa. Säilytä loukkaumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulotuilta.

### HUOMIO

Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytämisestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

### Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

### 15.1 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kulumina materiaaleina.

Kuluvat osat\*: Sytytystulppa, ilmansuodatin, terä, kiilahihna

\* = ei sisälly toimitukseen!

## 16 Hävittäminen ja kierrätys

### Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

### Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



**Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!**

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittamattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädelään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjällä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!

- Yliviivattua roskalaatikkaa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
  - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallisen kierrätyskeskus)
  - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
  - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
  - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.

- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

### Litiumioniakkuja koskevia ohjeita



**Irrota akku ennen laitteen hävittämistä!**

- Älä laita akkua sekajätteen joukkoon, äläkä viskaa sitä tuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttäsi, jos niistä purkautuu ulos myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.
- Vialliset tai käytetyt akut on toimitettava kierrätykseen direktiivin 2023/1542/EY mukaisesti.
- Toimita laite ja latauslaite käsittelylaitokseen. Käytetyt muov- ja metalliosat voidaan lajitella ja ohjata kierrätykseen.
- Hävitä akut siten, että niiden jännite on purkautunut. Suosittelemme peittämään navat teipillä oikosululta suojaamiseksi. Älä avaa akkua.
- Hävitä akut paikallisten määräysten mukaisesti. Luo-vuta akku käytettyjen akkujen keräyskeskukseen, josta se toimitetaan ympäristönsuojelumääräysten mukaiseen kierrätykseen. Kysy neuvoa paikallisesta jätteenhuoltoyrityksestä.

**Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.**

### Polttoaineet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen tuotteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

## 17 Ohjeet häiriöiden poistoon

| Häiriö                                        | Mahdolliset syyt                      | Korjauskeinot                                                |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Tuotteen epätasainen käynti, voimakas tärinä. | Ruuvit löystyneet.                    | Tarkasta ruuvit.                                             |
|                                               | Terän kiinnitys löystynyt.            | Tarkasta terän kiinnitys.                                    |
|                                               | Terän epätasapaino.                   | Vaihda terä.                                                 |
| Moottori ei käy.                              | Moottorin jarruvipua ei ole painettu. | Paina moottorin jarruvipua.                                  |
|                                               | Kaasuvipu väärässä asennossa.         | Tarkasta asetus.                                             |
|                                               | Sytytystulppa viallinen.              | Vaihda sytytystulppa.                                        |
|                                               | Polttoainesäiliö on tyhjä.            | Täytä polttoainetta.                                         |
|                                               | Likainen polttoaine.                  | Tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä puhtaalla polttoaineella. |
|                                               | Moottori viallinen.                   | Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.                 |
| Moottori käy epätasaisesti.                   | Ilmansuodatin likainen.               | Puhdista ilmansuodatin.                                      |
|                                               | Sytytystulppa likainen.               | Puhdista sytytystulppa.                                      |
| Ruoho kellastuu, leikkaus on epätasainen.     | Ilmansuodatin likainen.               | Puhdista ilmansuodatin.                                      |
|                                               | Sytytystulppa likainen.               | Puhdista sytytystulppa.                                      |
| Ruohon poisto ei tapahdu siististi.           | Leikkuukorkeus liian alhainen.        | Säädä leikkuukorkeutta.                                      |
|                                               | Terä on kulunut.                      | Vaihda terät.                                                |
|                                               | Ruohonkeräyssäkki tukossa.            | Tyhjennä ruohonkeräyssäkki tai poista tukos.                 |

## 18 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

### Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

#### Valmistaja:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

#### Merkki:

Tuotenimike:

**SCHEPPACH**  
**bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri -**  
**MS225-53E**  
**5911245903, 5911245908**

Tuotenro

#### EU-direktiivit:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset.

#### Sovelletut standardit:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

### Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä:

2000/14/EG\_2005/88/EY – liite: VI

Taattu 98 dB  
äänitehotaso ( $L_{WA}$ ):  
Mitattu 96,2 dB  
äänitehotaso ( $L_{WA}$ ):  
Nimetty laitos:

TÜV SÜD  
Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München  
0036

Numero:

2016/1628/EU

Päästö. Nro:

e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

**Asiakirja-aineiston kokoamisesta vastaava valtuutettu edustaja:**

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 18.08.2025

Simon Schünk

Division Manager Product Center

Andreas Pecher

Head of Project Management

## Indholdsfortegnelse

|    |                                           |     |
|----|-------------------------------------------|-----|
| 1  | Indledning.....                           | 312 |
| 2  | Produktbeskrivelse (fig. 1-28) .....      | 313 |
| 3  | Leveringsomfang (fig. 1-2) .....          | 313 |
| 4  | Tilsigtet brug.....                       | 313 |
| 5  | Utsigtet brug .....                       | 314 |
| 6  | Sikkerhedsforskrifter .....               | 314 |
| 7  | Tekniske data .....                       | 317 |
| 8  | Udpakning .....                           | 317 |
| 9  | Montering .....                           | 318 |
| 10 | Før ibrugtagning .....                    | 318 |
| 11 | Drift.....                                | 320 |
| 12 | Arbejdsinstrukser .....                   | 321 |
| 13 | Rengøring og vedligeholdelse.....         | 322 |
| 14 | Opbevaring og transport .....             | 324 |
| 15 | Reparation og reservedelsbestilling ..... | 325 |
| 16 | Bortskaffelse og genanvendelse .....      | 325 |
| 17 | Afhjælpning af fejl.....                  | 326 |
| 18 | EU-overensstemmelseserklæring .....       | 327 |
| 19 | Ekspllosionstegning .....                 | 430 |

## Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

|  |                                                                                                                                                                                                      |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | PAS PÅ! Tilsidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstrukserne på produktet og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller endog død. |
|  | Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!                                                                                                                        |
|  | Brug høreværn. Brug beskyttelsesbriller.                                                                                                                                                             |
|  | Sørg for, at andre personer overholder tilstrækkelig sikkerhedsafstand.                                                                                                                              |
|  | Klip aldrig opad eller nedad på en skråning.                                                                                                                                                         |
|  | Fare som følge af udslyngende dele, når motoren kører.                                                                                                                                               |
|  | Hold hænder og fødder væk fra de roterende knive.                                                                                                                                                    |

|  |                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Fjern omkringliggende smådele, der kan blive udslynget, før plæneklipperen tages i brug.                                           |
|  | Forgiftningsfare! Brug kun produktet uden dørs og aldrig i lukkede eller dårligt ventilerede rum.                                  |
|  | Fjern tændrørshætten, før der foretages vedligeholdelsesarbejde.                                                                   |
|  | Advarsel mod varme overflader.                                                                                                     |
|  | PAS PÅ! Driftsstoffer er brand- og eksplosionsfarlige - fare for forbrænding. Der må ikke tankes, når motoren er varm eller kører. |
|  | Motorolie                                                                                                                          |
|  | Kontrollér olieniveau.                                                                                                             |
|  | Tankindhold                                                                                                                        |
|  | Knivlængde. Maks. snitbredde.                                                                                                      |
|  | DRIVE - Bøjle køredrev<br>STOP - Motorbremsearm                                                                                    |
|  | Produktet må ikke kastes på ild.                                                                                                   |
|  | Produktet må ikke kastes i vand.                                                                                                   |
|  | Produktets garanterede lydeffektniveau.                                                                                            |
|  | Produktet opfylder gældende EU-direktiver.                                                                                         |
|  | Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.                                                                                   |

## 1 Indledning

### Producent:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

### Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

## Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utsigtet brug
- svigt af det elektriske system som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

## Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

## 2 Produktbeskrivelse (fig. 1-28)

1. Øverste skubbebøjle
- 1a. Køredrev (bøjle)
- 1b. Bowdenkabel
- 1c. Spændearme
- 1d. Spændeskive
- 1e. Spændeskive
- 1f. Plast-stjernemøtrik
2. Motorbremsearm
- 2a. Gastræk
3. Elektrostarterenhed
- 3a. Elektrostarter
- 3b. Skrue
4. Nedre skubbebøjle
- 4a. Plast-stjernemøtrik
- 4b. Afstandsholder
- 4c. Føring
- 4d. Skrue
- 4e. Kabelklemme
5. Brændstoftank
- 5a. Tankdæksel
6. Luftfilterlåg
- 6a. Luftfilter
7. Vandtilslutning
8. Løbehjul
9. Tændrørshætte
- 9a. Tændrør
10. Udstødning
11. Oliepind
12. Sideudkastklap
- 12a. Sideudkast
13. Justering af klippehøjde
14. Drivhjul

15. Udcastklap
- 15a. Bioklip-indsats
16. Græsfangspose
17. Trækstarter
- 17a. Snorekrog
- 17b. Vingemøtrik
18. Kniv
- 18a. Knivskrue
- 18b. Spændeskive
- 18c. Motorspindel
- 18d. Kilerem
19. Karburatorskrue
20. Batteri
- 20a. Frigørelsesknop
- 20b. Ladetilstandsvisning
21. Batterioplader

## 3 Leveringsomfang (fig. 1-2)

| Pos. | Stk. | Betegnelse                                          |
|------|------|-----------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x  | Øverste skubbebøjle                                 |
| 1c.  | 2 x  | Spændearme                                          |
| 1d.  | 2 x  | Spændeskive                                         |
| 1e.  | 2 x  | Spændeskive                                         |
| 1f.  | 2 x  | Plast-stjernemøtrik                                 |
| 4.   | 1 x  | Nedre skubbebøjle                                   |
| 4a.  | 2 x  | Plast-stjernemøtrik                                 |
| 4b.  | 2 x  | Afstandsholder                                      |
| 4c.  | 2 x  | Føring                                              |
| 4d.  | 2 x  | Skrue                                               |
| 4e.  | 1 x  | Kabelklemme                                         |
| 12a. | 1 x  | Sideudkast                                          |
| 15a. | 1 x  | Bioklip-indsats                                     |
| 16.  | 1 x  | Græsfangspose                                       |
| 20.  | 1 x  | Batteri                                             |
| 21.  | 1 x  | Batterioplader                                      |
|      | 2 x  | Brugsanvisning<br>(plæneklipper, batteri + oplader) |

## 4 Tilsigtet brug

Den benzindrevne plæneklipper er egnet til brug i almindelige private haver. Med plæneklippere til almindelige private haver forstås maskiner, der normalt ikke bruges mere end 50 timer om året, og som især bruges til plejning af græsarealer eller græsplæner, men ikke til offentlige anlæg, parker, idrætsanlæg samt land- og skovbrug.

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskafer af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

## ADVARSEL

Læs for din egen sikkerheds skyld denne brugsanvisning og de generelle sikkerhedsforskrifter grundigt igennem inden ibrugtagning af produktet. Gives produktet videre til tredjemand, skal du sørge for, at brugsanvisningen følger med.

Produktet er en del af 20V IXES-serien og må kun benyttes med batterier i denne serie. Batterierne må kun oplades med opladere i denne serie. Vær da opmærksom på producentens anvisninger.

## 5 Utsigtet brug

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industri-øjemed eller lignende arbejde.

## ADVARSEL

**På grund af den fysiske fare for brugeren må plæneklipperen ikke anvendes til følgende arbejde (ufuldstændig liste):**

- til trimning af buske, hække og strå,
- til klipning af klatreplanter,
- til plænepleje på tagbeplantninger og i altankasser,
- til flisning og findeling af træ- og hækafklip,
- til rengøring af fortove (støvsugning, bortblæsning),
- til udjævning af jordhøjder som f.eks. muldvarpeskud,
- til transport af skæremateriale, undtagen i den medfølgende græsfangpose.

## Forklaring til signalord i brugsanvisningen

### FARE

**Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.**

### ADVARSEL

**Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.**

### FORSIGTIG

**Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.**

### PAS PÅ

**Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.**

## 6 Sikkerhedsforskrifter

**Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug!**

### ADVARSEL

**Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette produkt.**

Forsømmelighed ved iagttagelse af følgende anvisninger kan forårsage alvorlige personskader.

### ADVARSEL

Gør dig fortrolig med alle betjeningsdele, før du arbejder med produktet.

- Øv dig i håndteringen af produktet, og få funktion, virkemåde og arbejdsteknikker forklaret af en erfaren bruger eller en fagmand.
- Forvis dig om, at du kan slukke for produktet med det samme i nødsituationer.
- Ukorrekt brug af produktet kan medføre alvorlige personskader.
- Hvis der opstår ulykker eller funktionsfejl under brug, skal produktet straks slukkes. Sørg for at behandle tilskadekomne omhyggeligt, og kontakt læge.

**Produktet må ikke benyttes af:**

- Børn og andre personer, der ikke kender brugsanvisningen (lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder).
- Personer, der er påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter, eller som er trætte eller syge.

## 6.1 Sikkerhedsforskrifter for håndførte plæneklippere

- Læs brugsanvisningen med omhu. Sørg for at blive fortrolig med indstillingerne, og hvordan maskinen anvendes korrekt.
- Tillad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender brugsanvisningen, at bruge plæneklipperen. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder.
- Klip aldrig græs, mens andre, især børn eller dyr, er i nærheden. Vær opmærksom på, at maskinoperatøren eller brugeren bærer ansvaret for ulykker, der måtte opstå i forbindelse med andre personer eller deres ejendom.
- Klip kun græs under gode sigtbarhedsforhold. Det er nødvendigt at holde tredjeparter på afstand.
- Hvis produktet overdrages til andre personer, skal denne brugsanvisning følge med.
- Under plæneklipningen skal der altid bæres robust, skridsikkert fodtøj og lange bukser. Klip ikke græs, hvis du er barfodet eller bærer lette sandaler.
- Kontrollér området eller terrænet, hvor produktet skal bruges, og fjern alle genstande som f.eks. sten, lege-tøj, pinde og ledninger osv., der kan blive opfanget og slynget væk.

- Sluk for motoren; vent, til den er standset, og tag tændrørshætten af, hvis
  - produktet forlades;
  - du fjerner blokeringer eller tilstopninger;
  - produktet har været i kontakt med fremmedlegemer;
  - der opstår funktionsfejl og usædvanlige vibrationer i produktet.

## ⚠ ADVARSEL

### Brændstof er meget brændbart:

- Opbevar kun brændstof i hertil indrettede og godkendte beholdere (dunke).
- Tank kun udendørs, og ryg ikke under tankningen.
- Påfyld brændstof, før motoren startes. Når motoren kører, eller umiddelbart efter at der er blevet slukket for produktet, må tanklukningen ikke åbnes, og der må ikke påfyldes brændstof.
- Hvis brændstof er løbet over, må man ikke forsøge at starte motoren. Fjern i stedet produktet fra det brændstof-forurenet område. Undgå ethvert forsøg på at tænde, til brændstofdampene er fordampet.
- Af sikkerhedsårsager skal brændstoftank- og andre tanklukninger udskiftes, hvis de er beskadiget.
- Opbevar aldrig brændstof i nærheden af gniskilder. Anvend altid en godkendt dunk. Hold brændstof væk fra børn.
- Udskift defekte lydæmpere.
- Før brug skal det altid kontrolleres visuelt, om kniven og fastgørelsesboltene er slidte eller beskadiget. For at undgå ubalance må slidte eller beskadigede knive og fastgørelsesbolte kun udskiftes sætvist.

## 6.2 Elektrisk sikkerhed

- **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.

## ⚠ ADVARSEL

Overhold sikkerhedsforskrifterne og oplysningerne om opladning og korrekt brug i brugsanvisningen til batteri og oplader. Der findes en detaljeret beskrivelse af ladeprocessen og yderligere oplysninger i denne separate brugsanvisning.

Forkert anvendelse af batteri og oplader kan medføre elektrisk stød eller brand.

## 6.3 Håndtering

### Håndtering:

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, så produktet er i sikker arbejdstilstand.
- Opbevar aldrig produktet med brændstof i tanken i bygninger, hvor brændstofdampe evt. kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
- Lad motoren afkøle, før produktet frastilles i lukkede rum.
- For at undgå brandfare skal motor, udstødning og området omkring brændstoftanken holdes fri for græs, blade eller udløbende fedt (olie).
- Kontrollér med jævne mellemrum græsfanget for slid eller tab af funktionsevne.
- Erstat slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsårsager.
- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette ske udendørs.
- Lad ikke forbrændingsmotoren køre i lukkede rum, hvor der kan dannes farlig carbonmonoxid.
- Klip kun græs ved dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Undgå såvidt muligt at benytte produktet i vådt græs.
- Det er forbudt at bruge produktet i tordenvejr - **Fare for lynnedslag!**
- Sørg for altid at stå stabilt, hvis du klipper græs på skråninger.
- Før kun produktet i gåtempo.
- Ved produkter på hjul gælder følgende: Klip græs på tværs af en skråning, aldrig opad eller nedad. Vær særlig forsigtig, hvis du ændrer køreretning på en skråning.
- Du må ikke klippe græs på for stejle skråninger og i nærheden af affaldsdepoter, grøfter eller diger. Vær særlig forsigtig, når du vender produktet eller trækker det ind mod dig selv.

## ⚠ ADVARSEL

**Arbejde og ændring af kørselsretningen på skrænter og skråninger skal ske med stor forsigtighed:**

- Sørg altid for at stå sikkert.
- Brug sko med skridsikre, praktiske såler samt passende tøj.
- Klip altid græs på tværs af en skråning.
- Der må af sikkerhedsmæssige grunde ikke køres på skråninger stejlere end 15 grader.
- Vær særlig forsigtig, når du går baglæns og trækker produktet. Fare for at snuble!

- Stop kniven, hvis plæneklipperen skal kippes, transporteres hen over andre overflader end græs, og hvis den skal flyttes fra og til de græsplæner, der skal klippes.

## **FORSIGTIG**

Plæneklipperen må ikke anvendes, uden at enten det fulde græsfang eller den selvlukkende adskillende beskyttelsesanordning for udkastningsåbningen er monteret.

- Brug aldrig plæneklipperen, hvis beskyttelsesanordninger eller -gitter er beskadiget, eller hvis beskyttelsesanordninger som f.eks. preplader og/eller græsfang ikke er monteret.
- Undlad at ændre motorens reguleringsindstillinger, og kør ikke med for høje omdrejninger.
- Løsn motorbremsen, og frakobl alle skærende værktøjer og drev, før motoren startes.
- Start motoren forsigtigt iht. producentens instruktioner. Sørg for, at der er nok afstand mellem fødderne og kniven.
- Når motoren startes, må plæneklipperen ikke kippes, medmindre den skal løftes under denne proces. I så fald må den kun kippes i det omfang, det er absolut nødvendigt, og kun løftes i den side, der vender bort fra brugeren.
- Start ikke motoren, hvis du står foran udkastningskanalen.
- Før aldrig hænder eller fødder hen mod eller ind under roterende dele. Hold dig altid på afstand af udkast-åbningen.
- Løft eller bær aldrig en plæneklipper, mens motoren kører.
- Stop motoren, og sørg for, at alle bevægelige dele er standset, og at tændingsnøglen - hvis en sådan findes - er fjernet:
  - før blokeringer løses eller tilstopninger afhjælpes fra udkastningskanalen;
  - før produktet kontrolleres, rengøres, eller der udføres arbejde på det.
  - ved påkørsel af et fremmedlegeme. Lokaliser skaden på produktet, og foretag de nødvendige reparationer, før det genstartes og benyttes til arbejde. Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal det kontrolleres med det samme.
  - Hvis du fjerner dig fra produktet.
  - Før du tanker.
- Når motoren stopper, skal man lukke drosselspjældet. Hvis motoren har en benzinafspærringsventil, skal man lukke denne efter brug.
- Brug af produktet med for stor hastighed kan øge faren for ulykker.
- Vær forsigtig, når der udføres indstillingsarbejde på produktet, og pas på ikke at få fingre i klemme mellem den bevægelige kniv og stive apparatdele.
- Vær særlig forsigtig, når der klippes græs på blød jordbund, i nærheden af lossepladser, grave og diger.
- Undgå steder, hvor hjulene ikke mere griber fat, eller hvor klipning er usikker.
- Vær opmærksom på trafikken i nærheden af veje og gader.

## **FARE**

### **Fare for at snuble!**

Vær særlig forsigtig, når du går baglæns og trækker produktet.

Før du går baglæns, skal du sikre dig, at der ikke er små børn bag dig.

- Brugeren skal være tilstrækkeligt uddannet i brug, indstilling og betjening (herunder forbudt betjening).
- Kontrollér produktet med jævne mellemrum, og sørg før hver brug for, at alle startlåse og trykknapper fungerer korrekt.
- Bemærk, at forkert udført vedligeholdelse, brug af ikke-kompatible reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsanordninger kan resultere i skader på produktet og forårsage alvorlige personskader for operatøren.
- Bemærk, at der ikke må manipuleres med produktets sikkerhedssystemer eller -anordninger, og at de ikke må deaktiveres. Fjern aldrig dele, der er del af maskinens sikkerhed.
- Bemærk, at brugeren ikke må ændre eller manipulere med forseglede indstillinger for motorhastighedsregulering.
- Brug kun knive og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andre værktøjer og andet tilbehør kan medføre personskader for brugeren.
- Hold altid produktet i god driftstilstand.
- Det er nødvendigt at indlægge tilstrækkelige pauser for at reducere støj- og vibrationseksponeringen.

## **6.4 Restrisici og beskyttelsesforanstaltninger**

### **Tilsidesættelse af ergonomiske principper**

#### **Manglende brug af personlige værnemidler (PSA)**

Skødesløs eller manglende brug af personlige værnemidler kan føre til alvorlige personskader.

- Brug forskrevet beskyttelsesudstyr.

#### **Menneskelig adfærd, forkert adfærd**

- Vær altid meget koncentreret under arbejdet.

#### **Restrisici**

- kan aldrig udelukkes

#### **Fare som følge af støj**

#### **Høreskader**

Længere tids ubeskyttet arbejde med produktet kan føre til høreskader.

- Brug principielt høreværn.

#### **Adfærd i nødstilfælde**

Skulle der evt. opstå en ulykke, træf da de førstehjælpsforanstaltninger, der er nødvendige, og søg hurtigst muligt kvalificeret lægehjælp.



## Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtede Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undgå utilsigtede ibrugtagning af produktet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.
- Utilsigtede ibrugtagning af produktet.
- Overhold de foreskrevne vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter i brugsanvisningen.

### ADVARSEL

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt kramper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne.

Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

## 7 Tekniske data

|                                         |                                                                           |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Motortype                               | 4-taktsmotor/luftkølet                                                    |
| Slagvolumen                             | 224 cm <sup>3</sup>                                                       |
| Omdrejningstal under arbejdet           | 2800 min <sup>-1</sup>                                                    |
| Maks. omdrejningstal                    | 3600 min <sup>-1</sup>                                                    |
| Motoreffekt                             | 4,4 kW/6,0 HK (3600 min <sup>-1</sup> )                                   |
| Brændstof                               | Normalbenzin/blyfri<br>max 10% bioethanol                                 |
| Tankindhold                             | 1,2 l                                                                     |
| Motorolie                               | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                     |
| Tankindhold/olie                        | 0,4 l                                                                     |
| Justering af klippehøjde                | 25-75 mm/7-dobbelt                                                        |
| Klippehøjde                             | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm |
| Indhold græsfangpose                    | 65 l                                                                      |
| Klippebredde                            | 53 cm                                                                     |
| CO <sub>2</sub> -udstødning             | 1088 g/kWh                                                                |
| Vægt (med tom tank og komplet monteret) | 33,5 kg                                                                   |

Forbehold for tekniske ændringer!

## Støj og vibration

### ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende hørevern til dig selv og personer i nærheden.

### Støjkarakteristika

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| Lydtryksniveau L <sub>pA</sub>             | 84,6 dB |
| Måleusikkerhed K <sub>pA</sub>             | 3 dB    |
| Garanteret lydeffektniveau L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Målt lydeffektniveau L <sub>WA</sub>       | 96,2 dB |
| Måleusikkerhed K <sub>WA</sub>             | 1,86 dB |

Overhold eventuelle hvileperioder, og begræns arbejdsvarigheden til det absolut nødvendige.

### Vibrationskarakteristika (hånd-arm-vibration)

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Vibration a <sub>nv</sub>     | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Måleusikkerhed K <sub>n</sub> | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

### Begræns støjudvikling og vibration til et minimum!

- Anvend kun fejlfrie produkter.
- Vedligehold og rengør produktet med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter produktet.
- Undlad at overbelaste produktet.
- Få evt. produktet kontrolleret.
- Sluk produktet, når det ikke benyttes.
- Brug handsker.

Overhold følgende anvisninger for at reducere faren:

- Hold kroppen og navnlig hænderne varme, hvis det er koldt udenfor.
- Hold regelmæssige pauser, og bevæg hænderne for at sætte gang i blodomløbet.
- Sørg for minimal vibration ved regelmæssigt at vedligeholde produktet og dets faste dele.

## 8 Udpakning

### ADVARSEL

**Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!**  
**Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!**

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transport-skader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.

- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikel-numre samt type og fremstillingsår for produktet.

## 9 Montering

### **FORSIGTIG**

Fare for personskade på grund af roterende kniv. Udfør kun arbejde på maskinen, når kniven er stoppet og står stille!

### **PAS PÅ**

Pas på ikke at beskadige gaskablet, når skubbebøjlerne monteres.

Stil produktet på en plan, lige overflade.

Nødvendigt værktøj:

- Stjerneskruetrækker\*

\* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

### 9.1 Montering af nederste skubbebøjle (4) (fig. 3)

1. Afmonter komponenten bestående af skruen (4d), afstandsholderen (4b) og plaststjernemøtrikken (4a).
2. Skub det ene styr (4c) ind på bolten på den nederste skubbebøjle (4).
3. Placer den nederste skubbebøjle (4) på styrene (4c). Sørg for, at den nederste skubbebøjle (4) sidder i boltten, og at fastgørelsesshullerne stemmer overens.
4. Indfør en skrue (4d) gennem hvert af fastgørelsesshullerne i den nederste skubbebøjle (4).
5. Anbring en afstandsholder (4d) på hver skrue (4d), og fastgør hver med en plast-stjernemøtrik (4a).

### 9.2 Montering af øverste skubbebøjle (1) (fig. 4)

1. Indjuster den øverste skubbebøjle (1) i forhold til de pågældende fastgørelsespunkter på skubbebøjlen (4).
2. Sæt en afstandsskive (1d) på spændearmen (1c), og anbring den gennem fastgørelsesshullerne i den øverste og den nederste skubbebøjle (1/4).
3. Placer en spændeskive (1e) på hver spændearm (1c).
4. Fastgør spændearmen (1c) med en plast-stjernemøtrik (1f). Sørg da for, at gas- og bowdenkablet, som senere skal fastgøres med en kabelklemme (4e), ikke er i vejen.

### 9.3 Montering af elektrostarterenhed (3) (fig. 1, 5-9)

1. Tryk højre side af motorbremsearmen (2) ud af plastholderen på den øverste skubbebøjle (1).
2. Flyt motorbremsearmen (2) fremad for at frigøre den fra plastholderen.
3. Sæt elektrostarterenheden (3) på den øverste skubbebøjle (1).
4. Fastgør elektrostarterenheden (3) ved hjælp af skruerne (3b). Sørg da for, at gaskablet (2a) og bowdenkablet (1b), som senere skal fastgøres med en kabelklemme (4e), ikke er i vejen.

5. Spænd skruerne (3b) fast med en stjerneskruetrækker.
6. Træk gaskablet (2a) gennem elektrostarterenheden (3) som vist i fig. 6.
7. Sæt gaskablet (2a) ind i motorbremsearmen (2), og tryk igen højre side af motorbremsearmen (2) ind i plasholderen på den øverste skubbebøjle (1).
8. Fastgør gaskablet (2a) og bowdenkablet (1b) til den nederste skubbebøjle (4) ved hjælp af den medfølgende kabelklemme (4e).
9. Hægt trækstarterens (17) greb i kroen (17a). Løsn evt. vingemøtrikken (17b).

## 10 Før ibrugtagning

### **PAS PÅ**

**Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!**

### **ADVARSEL**

#### **Sundhedsfare!**

Indånding af brændstof/smøreoliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Undgå at indånde brændstof/smøreoliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

### **PAS PÅ**

#### **Produktbeskadigelse!**

Hvis produktet bruges uden eller med for lidt motor- og transmissionsolie, kan det medføre motorskader.

- Påfyld brændstof og olie før ibrugtagning. Produktet leveres uden motor- og gearolie.

### **PAS PÅ**

#### **Miljøskader!**

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/tøm kun olie på jævne, faste overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en trag.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

### **PAS PÅ**

#### **Fare for beskadigelse!**

Hvis der anvendes forkert opbevarer eller ikke-aftappet brændstof, kan karburatoren blive tilstoppet, eller motorens funktion kan blive forringet.

- Kom unødvendigt brændstof i en lufttæt beholder, og opbevar denne mørkt og køligt.

## PAS PÅ

En vis støjforurening fra dette produkt er uundgåelig. Udfør støjende arbejde på godkendte og dertil fastlagte tidspunkter. Overhold eventuelle hvileperioder, og begræns arbejdsvarigheden til det absolut nødvendige.

Af hensyn til din personlige beskyttelse og til beskyttelse af personer i nærheden skal der bæres egnet hørevern.

Stil produktet på en plan, lige overflade.

Nødvendigt værktøj:

- målebæger 1 liter (olie-/brændstofresistent)\*
- Tragt\*
- Klud\*

\* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

### 10.1 Påfyldning af motorolie (fig. 10)

## PAS PÅ

Produktet leveres uden motorolie. Husk derfor at påfylde olie for ibrugtagning. Anvend i den forbindelse multigrade-olie (SAE 10W-30 eller SAE 10W-40).

Kontrollér olieniveauet med jævne mellemrum før hver ibrugtagning. For lavt olieniveau kan beskadige motoren.

1. Skru oliepipinden (11) ud ved at dreje den mod venstre.
2. Fyld tanken med motorolie ved hjælp af en tragt. Vær opmærksom på maks. påfyldningsmængde (se tekniske data). Fyld forsigtigt olie på op til påfyldningsstudsens underkant.
3. Tør oliepipinden (11) af med en ren, fnugfri klud.
4. Indsæt atter oliepipinden (11) uden at skrue oliepipinden (11) ind igen.
5. Træk oliepipinden (11) ud, og aflæs oliestanden i vandret position.
6. Hvis olieniveauet er for lavt, skal der påfyldes den anbefalede mængde olie (se tekniske data).
7. Skru derefter oliepipinden (11) i igen.

### 10.2 Påfyldning af brændstof (fig. 11)

## FARE

### Fare for brand og eksplosion!

Ved påfyldning kan brændstof blive antændt og evt. eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Sluk motoren, og lad den køle af.
- Varme, flammer og gnister skal holdes på afstand.
- Brændstof må kun påfyldes udendørs.
- Benyt beskyttelseshandsker.
- Undgå kontakt med hud og øjne.
- Start produktet i en afstand på mindst 3 m fra det sted, hvor brændstoffet blev påfyldt.

- Vær opmærksom på utætheder. Motoren må ikke startes, hvis der løber brændstof ud.

## PAS PÅ

Produktet leveres uden brændstof. Husk derfor altid at påfylde brændstof før ibrugtagning. Brug Super E10 benzin.

1. Rengør området omkring påfyldningsskullet. Urenheder i brændstoftanken (5) medfører driftsforstyrrelser.
2. Åbn forsigtigt tankdækslet (5a), så et evt. overtryk kan slippe ud.
3. Fyld brændstoftanken (5) med brændstof ved hjælp af en tragt. Vær opmærksom på maks. påfyldningsmængde (se tekniske data). Påfyld forsigtigt brændstof op til påfyldningsstudsens underkant.
4. Luk tankdækslet (5a) igen. Kontrollér, at tankdækslet (5a) slutter tæt.
5. Rengør tankdækslet (5a) og området omkring det.

### 10.3 Batteriets (20) ladetilstand (fig. 1, 2, 12)

Plæneklipperen har en elektrostarter (3a). Som startbatteri anvendes et litium-ion-batteri (20). Brugen af batteriet (20) og opladeren (21) er beskrevet i den medfølgende brugsanvisning.

1. Tryk på knappen til ladetilstandsvisning (20b) på batteriet (20) for at kontrollere ladetilstanden. Ladetilstandsvisningen for batteriet (20b) angiver batteriets (20) ladetilstand.
2. Batteriet (20) må kun oplades med følgende oplader (21). Batteriet (20) genoplades ikke, når plæneklipperen bruges.

### 10.4 Indstilling af klippehøjde (fig. 13)

## PAS PÅ

Klippehøjden må kun indstilles, når motoren er slukket, og tændrørshætten er fjernet.

- I tæt, højt græs skal man indstille det højeste klippe-trin og klippe langsommere. Der bør vælges en høj klippehøjde til sæsonens første klipning. Indstil klippehøjden, så produktet ikke overbelastes.
- Vælg en klippehøjde der passer til den faktiske græslængde.
- Gentag plæneklipningen, så der maks. klippes 4 cm plæne ad gangen.
- Den korrekte klippehøjde for en
  - prydblæne er ca. 30 - 45 mm
  - brugsplæne er ca. 40 - 65 mm.

Klippehøjden indstilles via armen til justering af klippehøjden (13). Der kan indstilles forskellige klippehøjder.

1. Træk armen til justering af klippehøjden (13) ud.
2. Drej armen til justering af klippehøjde (13) til den ønskede position.
3. Slip igen armen til justering af klippehøjden (13). Armen går i indgreb på den ønskede position.

## 10.5 Isætning/udtagning af batteri (20) (fig. 14)

1. Når batteriet (20) skal tages ud af produktet, skal du trykke på batteri-frigørelsesknappen (20a) på batteriet (20) og trække batteriet (20) ud.
2. Isæt batteriet (20) ved at skubbe det (20) ind i elektrostarterenheden (3) langs styreskinnen. Det går hørbart i indgreb.

## 10.6 Knivstopper (fig. 1, 21)

Før hver ibrugtagning skal man kontrollere knivstopperen. Start motoren som beskrevet i 11.4.

1. Slip motorbremsearmen (2). Motoren slukker, og kniven (18) bremses.
2. Kniven (18) skal stoppe inden for 7 sekunder.

## 10.7 Klargøring af klippeområdet

1. Undersøg omhyggeligt det område, der skal klippes, før du klipper det.
2. Fjern sten, pinde, kødben, ledninger, legetøj og andre genstande, som kan blive udslyngt af produktet.
3. Sørg for, at der ikke findes personer på det område, der skal klippes.

## 11 Drift

Plæneklipperen drives af en kraftig, luftkølet 4-taktsmotor. Produktet kan startes med eller uden elektrostarter og har en 7-dobbelt klippehøjdejustering, en græsopsamlingskurv og en sammenklappelig skubbebøjle. Betjeningsselementernes funktion fremgår af de følgende beskrivelser.

### Kontrol inden betjening

- Kontrollér alle sider af motoren for olie- eller brændstoftilfælde.
- Kontrollér motorolieniveauet.
- Kontrollér brændstofniveauet – brændstoftanken skal være mindst halvt fuld.
- Kontrollér luftfilterets tilstand.
- Kontrollér brændstofledningernes tilstand.
- Kontrollér, at tændrørshætten er fastgjort til tændrøret.
- Vær opmærksom på tegn på skader.
- Kontrollér, at alle beskyttelsesafskærmninger er monteret, og at alle skruer, møtrikker og bolte er spændt fast.

### 11.1 Klipping med græsfangpose

#### PAS PÅ

Benyt ikke produktet uden fuldt monteret græsfangpose eller bioklip-indsats.

#### PAS PÅ

Græsfangposen må kun sættes på og tages af, når motoren er stoppet, og kniven står stille.

#### 11.1.1 Isætning af græsfangpose (16) (fig. 15)

1. Løft den bageste udkastningsklap (15).

2. Tag fat i græsfangposen (16) i bæregrebet.
3. Indsæt græsfangposen (16) i den hertil indrettede græsfangpose-ophængning på bagsiden af produktet.
4. Læg den bageste udkastningsklap (15) ned; den holder græsfangposen (16) på plads.

#### 11.1.2 Tømning af græsfangposen (16) (fig. 1, 15)



#### ADVARSEL

Stop motoren, og vent, til kniven står stille, før græsfangposen tages af.

#### PAS PÅ

##### Fare for personskade!

Græsfangposen må kun tages af, når motoren er stoppet, og kniven står stille.

Så snart græsrester blive liggende under plæneklippingen, skal græsfangposen tømmes.

1. Græsfangposen (16) fjernes ved at løfte den bageste udkastningsklap (15).
2. Tag græsfangposen (16) ud ved at løfte den i bæregrebet. Iht. sikkerhedsforskriften klapper udkastningsklappen (15) i, så snart græsfangposen (16) løftes af, og lukker den bageste udkastningsåbning.

Hvis der sidder græsrester fast i åbningen, trækker man plæneklipperen ca. 1 m tilbage, så det bliver nemmere at starte motoren.

#### PAS PÅ

Græsrester i maskinhuset og på arbejdsværktøjet må hverken fjernes med hænderne eller fødderne, men kun med egnede hjælpemidler som f.eks. en børste eller en håndkost.

For at sikre en god opsamling skal græsfangposen (16) og især luftfilteret (6a) renses efter brug.

### 11.2 Klipping med bioklip-indsats

Under bioklipningen findeles det afklippede græs i det lukkede maskinhus, hvorefter det fordeles på plænen igen. Græsset fjernes ikke fra plænen og bortskaffes ikke. Det fintsnittede græs falder tilbage i græsplænen som en naturlig gødning, der tilfører græsplænen fugt og vigtige næringsstoffer.

#### PAS PÅ

Bioklipning kan kun gennemføres, hvis plænen er relativt kort.

#### 11.2.1 Isætning af bioklip-indsats (15a) (fig. 16)

1. Løft den bageste udkastningsklap (15).
2. Fjern græsfangposen (16) (hvis monteret) ved hjælp af bæregrebet.
3. Løft udkastningsklappen (15), og indsæt bioklip-indsatsen (15a).
4. Indstil klippehøjden (se. 10.4).

Tips til bioklip:

- Klip græsset 2 cm, når det er 4-6 cm højt.

## 11.3 Plæneklipping med sideudkast

Med sideudkastet (12a) kan du også klare højt og vildt græs, der sjældent slås.

### 11.3.1 Isætning af sideudkast (12a) (fig. 17)

1. Fjern først græsfangsposen (16), og indsæt bioklip-indsatsen (15a) (se 11.2).
2. Aktiver sideudkastningsklappens lås (12), klap den op, og hold den på plads.
3. Sæt sideudkastet (12a) ind.
4. Luk langsomt sideudkastningsklappen (12). Sideudkastningsklappen (12) sikrer sideudkastet (12a) mod at falde ud.

### 11.3.2 Afmontering af sideudkast (12a) (fig. 17)

1. Aktiver sideudkastningsklappens lås (12), klap den op, og hold den på plads.
2. Tøm sideudkastet (12a), og luk sideudkastningsklappen (12).

## 11.4 Start af motoren

### BEMÆRK

Kniven roterer, når motoren startes.

Start ikke produktet, når udkastningskanalen ikke er dækket af en af følgende dele:

- Græsfangspose
- Bioklip-indsats

### 11.4.1 Start af motor med E-start (fig. 1, 2, 18)

1. Kontrollér batteriets (20) ladetilstand (se 10.3), og oplad det om nødvendigt.
2. Kontrollér brændstof- og motorolieniveauet før hver start (se afsnit 10.1 og 10.2). Kontrollér, at tændrørshætten (9) er tilsluttet til tændrøret (9a).
3. Skub det opladede batteri (20) ind i produktet langs styreskinen. Batteriet (20) går hørbart i indgreb.
4. Stå bag plæneklipperen.
5. Tryk motorbremsearmen (2) mod på styret, og hold den inde.
6. Tryk elektrostarteren (3a) på elektrostarterenheden (3) ind, og hold den inde.
7. Motoren starter.
8. Når produktet er startet, kan man atter slippe elektrostarteren (3a).

### 11.4.2 Start af motor uden E-start (fig. 1, 19)

1. Kontrollér brændstof- og motorolieniveauet før hver start (se afsnit 10.1 og 10.2). Kontrollér, at tændrørshætten (9) er tilsluttet til tændrøret (9a).
2. Stå bag plæneklipperen. Den ene hånd trykker på motorbremsearmen (2) til styret, mens den anden hånd skal være på trækstarteren (17).
3. Start motoren med trækstarteren (17). Dette gøres ved at trække grebet ca. 10-15 cm ud (indtil der mærkes en modstand). Træk derefter hårdt i ét ryk. Skulle motoren ikke starte, trækker man endnu en gang i trækstarteren (17).

4. Pga. et beskyttelsesskjold på motoren kan der opstå en smule røg, når produktet bruges første gang. Dette er en normal proces.

### PAS PÅ

- Lad ikke startkablet gå tilbage af sig selv. Dette kan medføre skader.
- I koldt vejr kan det være nødvendigt at gentage startprocessen flere gange.

## 11.5 Sluk motoren

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for personskade!

Når motoren er stoppet, bliver kniven ved med at køre i nogle sekunder. Hvis man rører ved de roterende dele, risikerer man at pådrage sig snitsår.

- Vent, til kniven står stille.
- Forsøg ikke at bremse kniven med hånden.
- Benyt beskyttelseshandsker.
- Fjern tændrørshætten fra tændrøret for at undgå utilsigtet start af motoren, når du slukker eller parkerer produktet.
- Hold fødderne væk fra kniven.

1. Man stopper motoren ved først at slippe bøjlen til køredrevet (1a) og derefter motorbremsearmen (2). Vent, indtil kniven (18) er stoppet.
2. Tag batteriet (20) ud (se afsnit 10.5).

## 11.6 Kørsel (fig. 1)

Plæneklipperen er udstyret med baghjulsdrev.

### 11.6.1 Start af køredrev

1. Start plæneklipperen (se 11.4).
2. Træk køredrevets (1a) bøjle ind mod på styret, og hold den der.
3. Køredrevet tændes (drivhjulet (14) bevæger sig), og græsslåmaskinen bevæger sig fremad.

### PAS PÅ

Undgå at beskadige produktet! Undgå at beskadige produktet! Hold hele tiden bøjlen til køredrevet (helt til anslag) for at undgå at beskadige gearkassen.

### 11.6.2 Slukning af køredrevet (1a)

1. Slip køredrevets (1a) bøjle. Køredrevet (1a) slukkes, og plæneklipperen stopper.
2. Motoren fortsætter med at køre.

## 12 Arbejdsinstrukser

- Slå kun plænen med skarpe, fejlfrie knive, så græsstråene ikke frynser, og plænen ikke bliver gul.
- Et rent klippebillede opnås bedst ved at køre plæneklipperen i lige baner. Disse baner skal helst overlappes hinanden med et par centimeter, så der ikke opstår striber.
- Hold undersiden af maskinhuset rent, og fjern græsaflejringer. Aflejringer vanskeliggør startprocessen, forringer klippekvaliteten og græsudkastningen.

- På skråninger placeres klippebanen på tværs af skråningen. Vækglidning af plæneklipperen forhindres ved at stille maskinen på skrå i opadgående retning.



## ADVARSEL

Det er nødvendigt at holde tredjeparter på afstand.

### 12.1 Efter græsklipningen

- Lad altid motoren afkøle, før plæneklipperen frastilles i lukkede rum.  
Fjern græs, løv, mudder og olie, før maskinen frastilles. Anbring ikke andre genstande oven på plæneklipperen.
- Kontrollér alle skruer og møtrikker, før maskinen tages i brug igen. Spænd løse skruer fast.
- Tøm græsfangsposen, før maskinen tages i brug igen.
- Se også kapitlet "Opbevaring".

## 13 Rengøring og vedligeholdelse



## ADVARSEL

**Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.**



## ADVARSEL

**Forkert udført vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde kan forårsage personskader!**



## ADVARSEL

**I forbindelse med rengørings-, reparations- og vedligeholdelsesarbejde kan produktet starte uventet og derved forårsage personskader.**

- Sluk for produktet.
- Træk tændrørshætten af tændrøret.
- Fjern batteriet.
- Lad produktet køle af.



## ADVARSEL

**Foretag visuel og funktionel inspektion/vedligeholdelse regelmæssigt/dagligt og før idriftsættelse for at sikre, at produktet er i god driftstilstand.**

- Forkert vedligeholdelsesarbejde, brug af uegnede reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsudstyr kan medføre alvorlige materielle eller personskader.
- Hvis man ikke kan udføre dette arbejde selv, skal man kontakte en fagmand.

### 13.1 Rengøring

#### 13.1.1 Rengøring af plæneklipperen (fig. 1)

- Rengøring med en haveslange anbefales kun med lavt vandtryk. En højtryksrenser er ikke egnet til rengøring af plæneklipperen.

- Løsn græsfangsposen, og børst den af med en hådbørste. Man kan også rengøre plæneklipperens hus groft med kosten.
- Ved større tilsmudsning kan man tørre produktet af med fugtige klude.

## PAS PÅ

Før plæneklipperen kippes, skal brændstoftanken tømmes helt ved hjælp af en brændstof-opslugsningspumpe (medfølger ikke).

Plæneklipperen må ikke kippes mere end 90 grader.

1. Det er bedst at kippe plæneklipperen bagud. Sørg da for, at tændrøret (9a) vender opad. Hvis tændrøret (9a) vender nedad, kan der løbe olie ud og anrette store skader i motoren og karburatoren.
2. Alternativt kan man også kippe produktet om på siden, men man skal da sørge for, at luftfilterlåget (6) er på oversiden.
3. Rengør plæneklipperens underside med en spatel og en hådbørste. Spatlen hjælper med at fjerne groft og større planterester fra området omkring kniven (18). Rengøring af undervognen er nemmere og kan gøres mere grundigt umiddelbart efter brug. Smuds og planterester vil da være mere friske og kan lettere løsnes.
4. Hvis det er nødvendigt, og hvis snavset er svært at fjerne, kan man også bruge et særligt rengøringsmiddel. Der må ikke anvendes aggressive rengøringsmidler som f.eks. koldrens eller rensebenzin.
5. Kontrollér, om græsudkastningen er fri for græsrester og fjern sådanne ved behov.

#### 13.1.2 Rengøring af plæneklipperen via vandtilslutningen (7) (fig. 1, 20)

## BEMÆRK

**Sæt tændrørshætten korrekt på tændrøret igen.**

1. Fjern først bioklip-indsatsen (15a) eller græsfangsposen (16).
2. Slut en haveslange til vandtilslutningen (7) via den indbyggede stikkobling med henblik på rengøring.
3. Tænd for vandet, og start græsslåmaskinen (se. 11.4).
4. Vandet hvirvles rundt af den roterende kniv (18).
5. Efter nogle minutter er plæneklipperen rengjort for alle fastklæbende smuds- og græsrester.
6. Lad derefter plæneklipperen køre i kort tid uden vand for at fjerne det meste af fugten med luften fra den cirkulerende kniv (18).

#### 13.1.3 Rengøring af kileremmen (18d) (fig. 21)

1. Kip plæneklippingen bagud.
2. Rengør kileremmen (18d) efter hver brug med en håndkost eller trykluft.

### 13.2 Vedligeholdelse

- Regelmæssig, omhyggelig vedligeholdelse er nødvendig for at sikre, at sikkerhedsniveauet og produktets effekt opretholdes.

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, så produktet er i sikker arbejdstilstand.
- Kontrollér regelmæssigt græsfangsposen for slid eller tab af funktionsevne.
- Erstat slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsårsager.
- Kontrollér, at for- og baghjul sidder sikkert fast.
- Vi anbefaler, at hjulakser og hjulnav rengøres mindst én gang i sæsonen for at sikre, at hjulene går let.
- Arbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et autoriseret professionelt værksted.
- Stil produktet på en plan, lige overflade.

Nødvendigt værktøj:

- Monteringsnøgle\*
- Brændstof-opsugningspumpe\*
- Klud\*
- Gaffelnøgle/topnøgle SW 17 mm\*
- Gaffelnøgle/topnøgle SW 10 mm\*
- Oliepumpe\*
- olieopfangningskar fladt (til olieskift)\*
- Opsamlingsbeholder\*
- Kobbertrådsbørste\*

\* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

### 13.2.1 Udskiftning af kniv (18) (fig. 1, 22)

#### ADVARSEL

**Arbejde med en beskadiget kniv er forbundet med fare for personskade.**

- Benyt beskyttelseshandsker!
- Af sikkerhedsårsager skal man se til, at kniven kun opslibes og afbalanceres på et autoriseret professionelt værksted. For at opnå et optimalt arbejdsresultat anbefales det at få kniven kontrolleret en gang om året.
- Når kniven udskiftes, må der kun bruges originale reservedele.

1. Tøm brændstoftanken (5) med en brændstof-opsugningspumpe, før klingens fjernes. Vip aldrig plæneklipperen til siden eller fremad, når brændstof- eller olietanken er fuld!  
Dette vil beskadige motoren og medføre, at garantien bortfalder.
2. Hold fast i kniven (18) med den ene hånd.
3. Drej knivskruen (18a) af motorspindlen (18c) imod uret ved hjælp af en SW17-gaffelnøgle. Fjern spændeskiven (18b).
4. Monter den nye kniv (18) igen i omvendt rækkefølge. Fastgør knivskruen (18a) korrekt. Sørg for, at kniven (18) er korrekt placeret og ligger an mod motorspindlen (18c).
5. Knivskruens (18a) tilspændingsmoment er 45 Nm. Udskift også knivskruen (18a), når kniven (18) udskiftes.

### 13.2.1.1 Beskadigede knive (18)

Skulle kniven (18) være kommet i berøring med en forhindring, skal man straks slukke motoren og tage tændrørshætten (9) af.

- Kontrollér kniven (18) for skader.
- Beskadigede eller bøjede knive (18) skal udskiftes.
- Forsøg aldrig at rette en bøjet kniv (18) ud igen.
- Arbejd aldrig med en bøjet eller meget slidt kniv (18); dette forårsager vibrationer og kan føre til skader på plæneklipperen.

### 13.2.2 Kontrol af olieniveau (fig. 10)

#### ADVARSEL

##### Sundhedsfare!

Indånding af brændstof-/smøreliedampe og udstødningsskader kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidsthed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Undgå at indånde brændstof-/smøreliedampe og udstødningsskader.
- Brug kun produktet udendørs.

#### PAS PÅ

##### Produktbeskadigelse!

Hvis produktet bruges uden eller med for lidt motor- og transmissionsolie, kan det medføre motorskader.

- Påfyld brændstof og olie før ibrugtagning. Produktet leveres uden motor- og gearolie.
- Brug kun motorolie SAE 10W-30 eller SAE 10W-40.

#### PAS PÅ

##### Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/tøm kun olie på jævne, faste overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en trag.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

1. Skru oliepinden (11) mod venstre og ud, og tør den af med en ren, frugfri klud.
2. Sæt oliepinden (11) i igen, og kontrollér olieniveauet uden at skru oliepinden (11) fast igen.
3. Træk oliepinden (11) ud, og aflæs oliestanden. Oliestanden skal være mellem maks. og min. på oliepinden (11).
4. Skru derefter oliepinden (11) i igen.

### 13.2.3 Olieskift (fig. 10)

Motorolien skal skiftes hvert år før sæsonstart ved drifts- varm og slukket motor.

Brug kun motorolie (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Skru oliepinden (11) ud ved at dreje den mod venstre.
2. Sug motorolien ud gennem påfyldningsstuds ved hjælp af en oliepumpe (med slange).



3. Påfyld frisk motorolie, og kontrollér olieniveauet (se 10.1).

### 13.2.4 Aftap brændstof med en brændstof-opslugningspumpe (fig. 23)

1. Hold en opsamlingsbeholder under brændstofopsugningspumpens slange.
2. Skru tankdækslet (5a) af, og fjern det.
3. Skub brændstof-opsugningspumpens slange ned i brændstoftanken (5), og aftap alt brændstof vha. brændstof-opsugningspumpen.
4. Skru tankdækslet (5a) fast igen.
5. For at sikre at brændstof ikke bliver stående i karburatoren, skal den tømmes for det resterende brændstof. Stil en egnet opsamlingsbeholder under karburatoren, og åbn karburatorskruen (19) ved hjælp af en SW10-gaffelnøgle.

### 13.2.5 Vedligeholdelse af luftfilter (6a) (fig. 24)

#### **FARE**

##### **Fare for brand og eksplosion!**

Ved forkert rengøring kan brændstof antændes og i givet fald eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Rengør kun luftfilteret ved udbankning.
- Rengør aldrig luftfilteret med benzin eller brændbare opløsningsmidler.

#### **PAS PÅ**

##### **Fare for beskadigelse!**

Hvis motoren kører uden - eller med beskadiget - filterindsats, kan det forårsage motorskader.

- Lad aldrig motoren køre uden - eller med beskadiget - luftfilterindsats. Der kommer snavs ind i motoren, hvilket kan forårsage alvorlige motorskader.

Tilsmudsede luftfiltre (6a) forringer motoreffekten, fordi karburatoren forsynes med for lidt luft. Regelmæssig kontrol er derfor nødvendig.

Luftfilteret (6a) bør kontrolleres hver 25. driftstime og rengøres efter behov. Er luften meget støvet, skal luftfilteret (6a) kontrolleres oftere.

1. Åbn klemmelukningen, og klap luftfilterlåget (6) op.
2. Fjern luftfilteret (6a).
3. Rengør kun luftfilteret (6a) via udbankning.
4. Udskift et defekt luftfilter (6a) med et nyt.
5. Indsæt luftfilteret (6a), og luk luftfilterlåget (6)  
Sørg for, at klemmelukningen går i indgreb.

### 13.2.6 Vedligeholdelse af tændrør (9a) (fig. 25, 26)

Kontrollér tændrøret (9a) første gang for tilsmudsning efter 10 driftstimer, og rengør det i givet fald med en kobbertrådbørste. Vedligehold herefter tændrøret (9a) for hver 50 driftstimer.

1. Fjern tændrørshætten (9) med en roterende bevægelse.
2. Fjern tændrøret (9a) med en monteringsnøgle.

3. Indstil afstanden til en afstand på 0,75 mm (0,030") vha. en bladsøger. Anbring tændrøret (9a) igen, og sørg for, at dette ikke spændes alt for meget.

## 14 Opbevaring og transport

#### **ADVARSEL**

##### **Fare for personskade og forbrænding!**

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Tag tændrørshætten af tændrøret.
- Tag batteriet ud.

- Tøm produktet fuldstændigt.
- Rengør og kontrollér produktet for skader.

### 14.1 Opbevaring

#### **PAS PÅ**

Produktet skal rengøres og vedligeholdes, inden det stilles til opbevaring.

#### **PAS PÅ**

Opbevar ikke produktet med fyldt græsfangspose. I varmt vejr begynder græsset at gære under varmepåvirkning. Brandfare!

Opbevar produktet og dets tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

- Opbevar aldrig produktet med brændstof i brændstoftanken i bygninger, hvor brændstofdampene evt. kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
- Lad motoren afkøle, før produktet frastilles i lukkede rum.
- Ved længere tids opbevaring skal brændstoftanken tømmes med en brændstof-opsugningspumpe (medfølger ikke).
- For at undgå brandfare skal motor, udstødning og området omkring brændstoftanken holdes fri for græs, blade eller udtørrende fedt (olie).

#### 14.1.1 Forberedelse til opbevaring af plæneklipperen (fig. 1)

#### **ADVARSEL**

Fjern ikke brændstoffet i lukkede rum, i nærheden af ild eller hvis der ryges. Gasdampene kan føre til eksplosioner eller brand.

1. Tøm brændstoftanken (5) (se 13.2.4).
2. Foretag olieskift (se 13.2.3).
3. Tag tændrørshætten (9) af tændrøret (9a).  
Fjern tændrøret (9a) med en monteringsnøgle (se 13.2.6).

4. Fyld ca. 0,2 l olie i cylinderen med en oliekande.
5. Træk langsomt i trækstarteren (17), så olien beskytter den indvendige side af cylinderen.
6. Skru tændrøret (9a) i igen.
7. Rengør cylinderens køleribber og huset (se 13.1.1).
8. Rengør hele produktet for beskytte lakken.
9. Opbevar produktet et godt ventileret sted.

### 14.1.2 Batteri (20) og oplader (21)

Overhold sikkerhedsforskrifterne og oplysningerne om opladning og korrekt brug, som er angivet i brugsanvisningen til batteriet (20) og opladeren (21) i 20V IXES-serien. Der findes en detaljeret beskrivelse af ladeprocessen og yderligere oplysninger i denne separate brugsanvisning.

### 14.1.3 Sammenklapning af øverste skubbebøjle (1) (fig. 1)

#### ADVARSEL

##### Klemningsfare!

Hold altid skubbebøjlen med en hånd på det højeste sted.

- Placer aldrig fingrene mellem den øverste og den nederste skubbebøjle.

For pladsbesparende opbevaring kan den øverste skubbebøjle (1) klappes sammen.

1. Tag græsfangsposen (16) af.
2. Tag trækstarteren (17) af krogen (17a).
3. Åbn spændearmen (1c) på nederste skubbebøjle (4).
4. Drej spændearmen (1c) på tværs af skubbebøjlen. Det gøres ved at trække spændearmen (1c) en smule væk fra den nederste skubbebøjle (4).
5. Klap den øverste skubbebøjle (4) ned. Pas på ikke at klemme kablerne.

### 14.2 Transport (fig. 1)

#### ADVARSEL

##### Fare for personskade og forbrænding!

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Tag tændrørshætten af tændrøret.
- Tag batteriet ud.

#### BEMÆRK

Til transport skal du altid indstille klippehøjden i den højeste stilling.

1. Tøm brændstoftanken med en brændstof-opslugs-pumpe i en godkendt beholder.
2. Tøm den varme motor for motorolie.
3. Rengør cylinderens køleribber og huset.
4. Klap den øverste skubbebøjle (1) ind (se 14.1.3).

5. Vikl et par lag pap mellem øverste (1) og nederste (4) skubbebøjle og motor, så de ikke skurer mod hinanden.
6. For at undgå materielle skader og kvæstelser skal produktet sikres mod at vælte og skride, når det transporteres på køretøjer.

## 15 Reparation og reservedelsbestilling

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

### PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

### Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun foretages af autoriserede elektrikere.

### 15.1 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele\*: Tændrør, luftfilter, kniv, kilerem

\* = medfølger ikke!

## 16 Bortskaffelse og genanvendelse

### Oplysninger om emballage



Emballeringsmateriale er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

### Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)

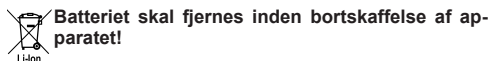


**Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!**

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:

- Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
- Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
- Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
- Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

#### Oplysninger om (genopladelige) lithium-ion-batterier



- Smid ikke batteriet i husholdningsaffaldet, på et bål (eksplosionsfare) eller i vandet. Beskadede batterier kan skade miljøet og dit helbred, hvis giftige dampe eller væsker slipper ud.
- Defekte eller brugte batterier skal genvindes iht. direktivet 2023/1542/EF.
- Maskinen og opladeren må kun afleveres på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan adskilles efter type og dermed genbruges.
- Batterierne skal bortskaffes i afladet tilstand. Vi anbefaler, at man tildækker polerne med tape for at beskytte mod kortslutning. Forsøg ikke at åbne batteriet.
- Bortskaf batterierne i henhold til de lokale bestemmelser. Batterierne skal afleveres på en genbrugsstation med henblik på miljøvenligt genbrug. Forhør dig hos kommunen.

**Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.**

#### Brændstof og olie

- Inden produktet bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tømme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

## 17 Afhjælpning af fejl

| Fejl                                        | Mulig årsag                      | Afhjælpning                                  |
|---------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------|
| Urolig kørsel, produktet vibrerer kraftigt. | Skruer løse.                     | Kontrollér skruer.                           |
|                                             | Knivfastgørelse løs.             | Kontrollér knivfastgørelse.                  |
|                                             | Kniv ude af balance.             | Udskift kniv.                                |
| Motor vil ikke starte.                      | Motorbremsearm ikke trykket ned. | Tryk på motorbremsearm.                      |
|                                             | Gashåndtag i forkert stilling.   | Kontrollér indstilling.                      |
|                                             | Tændrør defekt.                  | Udskift tændrør.                             |
|                                             | Brændstoftank tom.               | Påfyld brændstof.                            |
|                                             | Tilsmudset brændstof.            | Tøm brændstoftank, og påfyld rent brændstof. |
|                                             | Motor defekt.                    | Kontakt autoriseret kundeservice.            |
| Motor går uroligt.                          | Luftfilter snavset.              | Rengør luftfilter.                           |
|                                             | Tændrør snavset.                 | Rengør tændrør.                              |
| Plæne bliver gul, snit uregelmæssigt.       | Luftfilter snavset.              | Rengør luftfilter.                           |
|                                             | Tændrør snavset.                 | Rengør tændrør.                              |
| Græsudkast er ikke korrekt.                 | Klippehøjde for lav.             | Indstil klippehøjde.                         |
|                                             | Kniv slidt.                      | Udskift kniv.                                |
|                                             | Græsfangpose tilstoppet.         | Tøm græsfangpose, eller afhjælp tilstopning. |

## 18 EU-overensstemmelseserklæring

### Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

#### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke: **SCHEPPACH**  
Art.-betegnelse: **Benzindrevet plæneklipper - MS225-53E**  
Art.-nr. **5911245903, 5911245908**

#### EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG,  
2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

#### Anvendte standarder:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Overensstemmelsesvurderingsprocedure:

##### 2000/14/EF\_2005/88/EF – Tillæg: VI

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Garanteret                    | 98 dB                  |
| lydeffektniveau ( $L_{WA}$ ): |                        |
| Målt                          | 96,2 dB                |
| lydeffektniveau ( $L_{WA}$ ): |                        |
| Bemyndiget organ:             | TÜV SÜD                |
|                               | Industrie Service GmbH |
|                               | Westendstraße 199      |
|                               | D-80686 München        |
|                               | 0036                   |

Nummer:

##### 2016/1628/EU

Emission. Nr.:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Dokumentationsansvarlig:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, Tyskland 18.08.2025

  
Simon Schunk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Innholdsfortegnelse

|    |                                             |     |
|----|---------------------------------------------|-----|
| 1  | Innledning.....                             | 328 |
| 2  | Produktbeskrivelse (fig. 1-28) .....        | 329 |
| 3  | Leveringsomfang (fig. 1-2) .....            | 329 |
| 4  | Tiltenkt bruk.....                          | 329 |
| 5  | Ikke-tiltenkt bruk .....                    | 330 |
| 6  | Sikkerhetsinstruksjoner .....               | 330 |
| 7  | Tekniske data .....                         | 333 |
| 8  | Utpakking .....                             | 333 |
| 9  | Montering .....                             | 333 |
| 10 | Før idriftsetting .....                     | 334 |
| 11 | Drift.....                                  | 335 |
| 12 | Arbeidsinstrukser .....                     | 337 |
| 13 | Rengjøring og vedlikehold.....              | 337 |
| 14 | Lagring og transport .....                  | 340 |
| 15 | Reparasjons- og reservedelsbestilling ..... | 341 |
| 16 | Kassering og gjenvinning .....              | 341 |
| 17 | Feilhjelp .....                             | 342 |
| 18 | EU-samsvarserklæring.....                   | 343 |
| 19 | Utvidet tegning .....                       | 430 |

## Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarsler i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

|  |                                                                                                                                                                                                                   |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Obs! Unnlatelse av å følge sikkerhetsskiltene og advarslene som er festet på produktet, samt unnlatelse å følge sikkerhets- og betjeningsinstruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller til og med død. |
|  | Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!                                                                                                                                 |
|  | Bruk hørselsvern. Bruk vernebrille.                                                                                                                                                                               |
|  | Sørg for at andre personer overholder tilstrekkelig sikkerhetsavstand.                                                                                                                                            |
|  | Slå ikke opp- eller nedover i skråninger.                                                                                                                                                                         |
|  | Fare for deler som kastes ut mens motoren går.                                                                                                                                                                    |
|  | Hold hender og føtter unna de roterende knivene.                                                                                                                                                                  |
|  | Før du bruker plenklipperen, fjern alle små deler som kan kastes rundt.                                                                                                                                           |

|  |                                                                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Fare for forgiftning! Bruk kun produktet uten-dørs og ikke i lukkede eller dårlig ventilerte rom.                                |
|  | Fjern pluggetten før du utfører noe vedlikehold.                                                                                 |
|  | Advarsel mot varme overflater.                                                                                                   |
|  | OBS! Driftsmaterialer er brennbare og eksplosive - fare for forbrenninger. Ikke fyll drivstoff når motoren er varm eller i gang. |
|  | Motorolje                                                                                                                        |
|  | Kontroller oljenivået.                                                                                                           |
|  | Tankinnhold                                                                                                                      |
|  | Lengde kniv. Maks. klippebredde.                                                                                                 |
|  | DRIVE - Bøyle kjøredrev<br>STOPP - motorbremsespak                                                                               |
|  | Ikke kast produktet i ild.                                                                                                       |
|  | Ikke kast produktet i vann.                                                                                                      |
|  | Garantert lydeffektnivå for produktet.                                                                                           |
|  | Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.                                                                          |
|  | Produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.                                                                    |

## 1 Innledning

### Produsent:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Kjære kunde

Vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeider med ditt nye produkt.

## Henvising:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil behandling
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113 / VDE0113.

## Vær oppmerksom på følgende:

Brukerveiledningen er del av produktet.

Den inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk, hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet. I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt.

Gjør deg kjent med alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner før du bruker produktet. Driv produktet kun som beskrevet og for de angitte bruksområdene. Oppbevar brukerveiledningen på et trygt sted og overlever alle dokumenter hvis du gir produktet videre til tredjepart.

## 2 Produktbeskrivelse (fig. 1-28)

1. Øvre skyvebøyle
- 1a. Kjøreenhet (bøyle)
- 1b. Bowdentrekk
- 1c. Hurtigstrammespak
- 1d. Underlagsskive
- 1e. Underlagsskive
- 1f. Plast stjernemutter
2. Motorbremsespak
- 2a. Gasskabel
3. Elektrostarterenhet
- 3a. Elektrostarter
- 3b. Skruer
4. Nedre skyvebøyle
- 4a. Plast stjernemutter
- 4b. Avstandsholder
- 4c. Førings
- 4d. Skruer
- 4e. Kabelklips
5. Drivstofftank
- 5a. Tankklokk
6. Luftfilterdeksel
- 6a. Luftfilter
7. Vanntilkobling
8. Impeller
9. Tennpluggkontakt
- 9a. Tennplugg
10. Eksos
11. Peilepinne
12. Sideutkastklaff
- 12a. Sideutkast
13. Skjærehøydejustering
14. Drivhjul
15. Utløpsklaff
- 15a. Mulching-innsats
16. Gressoppsamlingssekk

17. Startsnor
- 17a. Taukrok
- 17b. Vingemutter
18. Kniv
- 18a. Knivskruer
- 18b. Underlagsskive
- 18c. Motorspindel
- 18d. Kilereimer
19. Forgasserskrue
20. Batteri
- 20a. Opplåsingstast
- 20b. Ladeindikator
21. Batteri-lader

## 3 Leveringsomfang (fig. 1-2)

| Pos. | Antall | Betegnelse                                      |
|------|--------|-------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x    | Øvre skyvebøyle                                 |
| 1c.  | 2 x    | Hurtigstrammespak                               |
| 1d.  | 2 x    | Underlagsskive                                  |
| 1e.  | 2 x    | Underlagsskive                                  |
| 1f.  | 2 x    | Plast stjernemutter                             |
| 4.   | 1 x    | Nedre skyvebøyle                                |
| 4a.  | 2 x    | Plast stjernemutter                             |
| 4b.  | 2 x    | Avstandsholder                                  |
| 4c.  | 2 x    | Føring                                          |
| 4d.  | 2 x    | Skruer                                          |
| 4e.  | 1 x    | Kabelklips                                      |
| 12a. | 1 x    | Sideutkast                                      |
| 15a. | 1 x    | Mulching-innsats                                |
| 16.  | 1 x    | Gressoppsamlingssekk                            |
| 20.  | 1 x    | Batteri                                         |
| 21.  | 1 x    | Batteri-lader                                   |
|      | 2 x    | Bruksanvisning<br>(gressklipper, batteri+lader) |

## 4 Tiltent bruk

Den bensindrevne gressklipperen er egnet for privat bruk i hus- og hobbyhage. En plenklipper for privat hage- og hobbybruk er de som har en årlig bruk som vanligvis ikke overstiger mer enn 50 timer, og som hovedsakelig brukes til pleie av gress eller plener, men ikke i offentlige områder, parker, idrettsanlegg og ikke innen landbruk og skogbruk.

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver bruk som går utover dette er ikke tiltent. Brukeren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, montasjeanvisningen og brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.

Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.

Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Produktet bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og malene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

## **ADVARSEL**

For din egen sikkerhet, vennligst les denne håndboken og de generelle sikkerhetsinstruksjonene grundig før du bruker produktet. Hvis du overlater produktet til tredjeparter, må du alltid inkludere denne bruksanvisningen.

Produktet er en del av 20V IXES-serien og skal kun brukes med batterier fra denne serien. Batterier skal kun lades med ladere fra denne serien. Herved må du følge spesifikasjonene til produsenten.

## **5 Ikke-tiltenkt bruk**

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

## **ADVARSEL**

**På grunn av fysisk fare for brukeren, må plenklipperen ikke brukes til følgende arbeid (ufullstendig liste):**

- for trimming av busker, hekker og kratt,
- for kutting av klatreplanter,
- for plenpleie på takplanter og i balkongkasser,
- for kapping og knusing av avkapp fra trær og hekker,
- for rengjøring av gangveier (suge opp, blåse bort),
- for utjevning av hevede områder, som f.eks etter muldvarper,
- for transport av avklipp, unntatt i gressoppsamlingssekken som er ment til det.

## **Forklaring av signalordene i brukerveiledningen**

### **FARE**

**Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.**

### **ADVARSEL**

**Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.**

### **FORSIKTIG**

**Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.**

### **OBS**

**Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.**

## **6 Sikkerhetsinstruksjoner**

**Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden!**

### **ADVARSEL**

**Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt produktet.**

Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til alvorlige personskader.

### **ADVARSEL**

Før du arbeider med produktet, må gjøre deg kjent med alle betjeningselementene.

- Øv deg på å bruke produktet og få en erfaren bruker eller spesialist til å forklare deg hvordan det fungerer, virkemåten og arbeidsteknikker.
- Forsikre deg om at du ved nødstilfelle kan slå av produktet umiddelbart.
- Feil bruk av produktet kan føre til alvorlige personskader.
- Hvis det oppstår en ulykke eller feil under drift, må du slå av produktet umiddelbart. Behandle personskader forskriftsmessig eller søk legehjelp.

### **Hvem som ikke skal bruke produktet:**

- Barn og andre personer som ikke kjenner bruksanvisningen (lokale forskrifter kan spesifisere minimumsalderen til brukeren).
- Personer som er påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner, som er trøtte eller syke.

## **6.1 Sikkerhetsinstruksjoner for plenklipperen man går bak**

- Les bruksanvisningen nøye. Gjør deg kjent med innstillingene og riktig bruk av produktet.
- La aldri barn eller andre personer som ikke kjenner bruksanvisningen bruke plenklipperen. Lokale bestemmelser kan fastsette operatørens minstealder.
- Klipp aldri mens andre mennesker, spesielt barn eller dyr, er i nærheten. Husk at maskinoperatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker på andre personer eller deres eiendom.
- Klipp kun ved god sikt. Det er nødvendig å holde tredjeparter unna.
- Hvis produktet overleveres til en annen person, må du også overlevere denne brukerveiledningen.
- Solide sklisikre sko og lange bukser bør alltid brukes mens du klipper. Ikke klipp plenen barbeint eller i lette sandaler.
- Inspiser området der produktet skal brukes og fjern eventuelle gjenstander som steiner, leker, pinner og ledninger osv. som kan bli fanget og kastet ut.
- Slå av motoren, vent til den stopper, trekk av tennpluggkontakten, hvis
  - Du forlater produktet.
  - Du fjerner blokkeringer eller tilstoppinger.



- Produktet har kommet i kontakt med fremmedlegemer.
- Det oppstår feil og uvanlige vibrasjoner på produktet.

## ADVARSEL

### Drivstoff er svært brannfarlig:

- Oppbevar drivstoff kun i beholdere (dunker) som er ment for det.
- Fyll kun drivstoff utendørs og ikke røyk under fyllingen.
- Drivstoff må fylles på før motoren startes. Ikke åpne tanklokket eller fyll på drivstoff mens motoren er i gang eller umiddelbart etter at du har slått av produktet.
- Hvis det har blitt sølt drivstoff, må du ikke prøve å starte motoren. I stedet må produktet fjernes fra området der drivstoff er sølt. Ethvert forsøk på å antenne bør unngås før drivstoffdampene har forsvunnet.
- Av sikkerhetsgrunner skal drivstofftanken og andre tanklokk skiftes ut hvis de er skadet.
- Oppbevar aldri drivstoff i nærheten av en gnistkilde. Bruk alltid en godkjent beholder. Hold drivstoff unna barn.
- Bytt ut defekte lyddempere.
- Før bruk, kontroller alltid visuelt om kniven og festeboltene er slitt eller skadet. For å unngå ubalanse må slitte eller skadde kniver og festebolter kun skiftes som et sett.

## 6.2 Elektrisk sikkerhet

- **Tilkoblingspluggen til el-verktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpelet må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterplugger sammen med jordet el-verktøy.** Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det består en økt risiko for elektrisk støt, når din kropp er jordet.
- **Hold el-verktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et el-verktøy øker dette faren for elektrisk støt.

## ADVARSEL

Vær oppmerksom på sikkerhetsanvisningene og merknadene for lading og riktig bruk som er gitt i bruksanvisningen til batteriet og laderen. En detaljert beskrivelse av ladeprosessen og ytterligere informasjon finnes i denne separate bruksanvisningen.

Feil bruk av batteriet og laderen kan føre til elektrisk støt eller brann.

## 6.3 Håndtering

### Håndtering:

- Sørg for at alle mutrer, bolter og skruer er trukket fast og at produktet er i sikker arbeidstilstand.

- Oppbevar aldri produktet med drivstoff i tanken inne i en bygning, hvor drivstoffdamp kan komme i kontakt med åpen ild eller gnister.
- La motoren avkjøles før du parkerer produktet i lukkede rom.
- For å unngå brannfare, hold motoren, eksosen og området rundt drivstofftanken fri for gress, løv eller fettøl (olje).
- Sjekk gressoppsamleren regelmessig for slitasje eller tap av funksjonalitet.
- Av sikkerhetsgrunner, skift ut slitte eller skadde deler.
- Hvis drivstofftanken må tømmes, skal dette gjøres utendørs.
- Ikke bruk forbrenningsmotoren i lukkede rom hvor farlig karbonmonoksid kan samle seg.
- Klipp kun i dagslys eller med god kunstig belysning.
- Hvis mulig, unngå å bruke produktet på vått gress.
- Bruk av produktet ved tordenvær er forbudt - **Fare for lynnedslag!**
- Sørg alltid for godt fotfeste i bakker.
- Bruk produktet kun i gangtempo.
- For produkter på hjul gjelder: Klipp på tvers av skråningen, aldri opp- eller nedover. Vær spesielt forsiktig når endrer kjøreretningen på skråningen.
- Ikke klipp i for bratte bakker og nært søppelfyllinger, grøfter eller diker. Vær spesielt forsiktig når du vender produktet eller trekker det mot deg.

## ADVARSEL

### Vær spesielt forsiktig ved arbeid og endring av kjøreretning på bakker og skråninger:

- Sørg for at du til tid står stabilt.
- Bruk sko med sklisikre såler med godt grep og passende klær.
- Klipp alltid på tvers av skråningen.
- Skråninger med over 15 grad helling skal av sikkerhetsgrunner ikke rives opp med produktet.
- Vær ekstra forsiktig når du rygger og drar produktet. Snublefare!

- Stopp kniven når gressklipperen må vippe, når du transporterer over andre overflater enn gress, og når du flytter gressklipperen til og fra området som skal klippes.

## FORSIKTIG

Gressklipperen må ikke brukes uten at enten den fullstendige gressoppsamlingsinnretningen eller den selv-lukkende beskyttelsesinnretningen for utkaståpningen er på plass.

- Bruk aldri plenklipperen med skadede beskyttelsesinnretninger eller beskyttelsesgittere eller uten installerte beskyttelsesinnretninger, som for eksempel ledeplater og/eller gressoppsamlere.
- Ikke endre reguleringsinnstillingene for motoren og kjør på for høyt turtall.
- Løsne motorbremsen og koble fra alle skjæreværktøy og drivverk før du starter motoren.

- Start motoren forsiktig, i henhold til produsentens instruksjoner. Sørg for at det er tilstrekkelig avstand mellom føttene og kniven.
- Ved start av motoren må du ikke vippe gressklipperen med mindre prosessen krever at gressklipperen heves. I dette tilfellet må du bare vippe den så mye som er absolutt nødvendig og bare løfte siden som peker vekk fra brukeren.
- Ikke start motoren mens du står foran utkastkanalen.
- Plasser aldri hender eller føtter på eller under roterende deler. Hold deg alltid unna utløpsåpningen.
- Løft eller bær aldri en plenklipper med motoren i gang.
- Slå av motoren og kontroller at alle bevegelige deler har stoppet og at tenningsnøkkelen, hvis tilstede, er blitt fjernet:
  - Før du løsner blokkeringer eller fjerner blokkeringer i utkastkanalen.
  - Før du kontrollerer, rengjør eller utfører noe arbeid på produktet.
  - Hvis et fremmedlegeme ble truffet. Se etter skader på produktet og foreta nødvendige reparasjoner før du starter og bruker produktet igjen. Hvis produktet begynner å vibrere unormalt kraftig, kreves en umiddelbar inspeksjon.
  - Når du går bort fra produktet.
  - Før du fyller drivstoff.
- Når motoren stopper, må gassventilen lukkes. Hvis motoren har en drivstoffstengekran, lukk den etter bruk.
- Bruk av produktet med for høy hastighet kan øke risikoen for ulykker.
- Vær forsiktig når du gjør justeringer på produktet og unngå å få fingrene i klem mellom den roterende kniven og faste apparatdelar.
- Vær spesielt forsiktig når du klipper på løs mark, nært søppelfyllinger, grøfter og diker.
- Unngå steder hvor hjulene ikke lenger griper eller hvor klippingen er usikker.
- Vær oppmerksom på trafikken i nærheten av en vei.

## ⚠ FARE

### Snublefare!

Vær ekstra forsiktig når du rygger og drar produktet.

Før du går bakover, forsikre deg om at det ikke er små barn bak deg.

- Brukeren må være tilstrekkelig opplært i bruk, justering og betjening (inkludert forbudte operasjoner).
- Kontroller produktet regelmessig og sørg for at alle startlåser og knapper fungerer som de skal før hver bruk.
- Vær oppmerksom på at ikke-forskriftsmessig vedlikehold, bruk av ikke-kompatible reservedeler, eller fjerning eller modifikasjon av sikkerhetsinnretninger kan føre til skade på produktet og alvorlige personskader på brukeren.
- Vær oppmerksom på at produktets sikkerhetssystemer eller -innretninger ikke må tukles med eller deaktiveres. Fjern aldri deler som er ment for sikkerhet.
- Merk at brukeren ikke har lov til å endre eller tukle med noen forseglede innstillinger for motorturtallsregulering.

- Bruk kun kniver og tilbehør anbefalt av produsenten. Bruk av andre innsatsverktøy og annet tilbehør kan utgjøre en risiko for personskade på brukeren.
- Hold alltid produktet i god driftsmessig stand.
- Det er nødvendig å ta tilstrekkelige pauser for å redusere støy- og vibrasjonseksponering.

## 6.4 Restfare og beskyttelsestiltak

### Forsømmelse av ergonomiske prinsipper

#### Forsømmelse av bruk av personlig verneutstyr (PVU)

Forsømmelse av bruk eller ignorering av personlig verneutstyr kan føre til alvorlige personskader.

- Bruk foreskrevet verneutstyr.

### Menneskelig atferd, feil atferd

- Du må alltid være konsentrert ved alle arbeider.

### Restfare

- Kan aldri utelukkes

### Fare på grunn av støy

#### Hørselskader

Lengre ubeskyttet arbeid med produktet kan føre til hørselskader.

- Bruk prinsipielt hørselsvern.

### Forholdsregler i nødsfall

Gjennomfør nødvendige førstehjelpstiltak og skaff raskest mulig kvalifisert medisinsk hjelp i tilfelle ulykke.

## Resterende risikoer

**Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.**

- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare restfarer.
- Restfarer kan minimeres dersom "Sikkerhetsinstruksjoner" og "Tiltent bruk" samt bruksanvisningen som helhet følges.
- Unngå utilsiktet oppstart av produktet.
- Hold hendene dine unna arbeidsområdet når produktet er i drift.
- Utilsiktet idriftsetting av produktet.
- Overhold den foreskrevne vedlikeholds- og sikkerhetsanvisningene til bruksanvisningen.

## ⚠ ADVARSEL

Ved langvarig arbeid kan operatøren oppleve sirkulasjonsforstyrrelser (hånd-arm vibrasjonssyndrom) på grunn av vibrasjoner i operatørens hender.

Hånd-arm vibrasjonssyndromet er en vaskulær sykdom hvor de små blodkarene på fingrene og tærne får sporadiske kramper. De berørte områdene er ikke lenger tilstrekkelig forsynt med blod og ser således meget bleke ut. Hyppig bruk av vibrerende produkter kan forårsake nerveskader hos personer som har nedsatt blodsirkulasjon (f.eks. røykere, diabetikere).

Hvis du merker uvanlige svekkelser, må du stoppe arbeidet omgående og oppsøke en lege.

## 7 Tekniske data

|                                       |                                                                              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Motortype                             | 4 taktsmotor/luftkjølt                                                       |
| Slagvolum                             | 224 cm <sup>3</sup>                                                          |
| Arbeidsturtall                        | 2800 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Maks. turtall                         | 3600 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Motorytelse                           | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min <sup>-1</sup> )                                      |
| Drivstoff                             | Normal bensin/blyfri<br>maks. 10 % bioetanol                                 |
| Tankinnhold                           | 1,2 l                                                                        |
| Motorolje                             | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                        |
| Tankinnhold/olje                      | 0,4 l                                                                        |
| Skjærehøydejustering                  | 25-75 mm/7-delt                                                              |
| Klippehøyder                          | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(+ / - 5) mm |
| Innhold gressoppsamlingssekk          | 65 l                                                                         |
| Skjærebredde                          | 53 cm                                                                        |
| CO <sub>2</sub> -utslipp              | 1088 g/kWh                                                                   |
| Vekt (med tom tank og ferdig montert) | 33,5 kg                                                                      |

Med forbehold om tekniske endringer!

### Støy og vibrasjon

#### ⚠ ADVARSEL

Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, bruk egnet hørselsvern for deg selv og alle i nærheten.

### Støyverdier

|                                         |         |
|-----------------------------------------|---------|
| Støynivå L <sub>PA</sub>                | 84,6 dB |
| Måleusikkerhet K <sub>PA</sub>          | 3 dB    |
| Garantert lydeffektnivå L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Målt lydeffektnivå L <sub>WA</sub>      | 96,2 dB |
| Måleusikkerhet K <sub>WA</sub>          | 1,86 dB |

Om nødvendig, hold deg til hvileperioder og begrens arbeidets varighet til det absolutt nødvendige.

### Vibrasjonsverdier (hånd-arm-sving)

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Vibrasjon a <sub>nv</sub>     | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Måleusikkerhet K <sub>n</sub> | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

### Begrens støyutviklingen og vibrasjoner til et minimum!

- Bruk kun feilfrie produkter.
- Vedlikehold og rengjør produktet regelmessig.
- Tilpass arbeidsmåten til produktet.
- Produktet må ikke overbelastes.
- La produktet bli kontrollert om nødvendig.
- Slå av produktet når det ikke er i bruk.
- Bruk hansker.

Vær oppmerksom på følgende merknader, for å redusere faren:

- Hold kroppen og spesielt hendene varme i kaldt vær.
- Ta regelmessige pauser og hold hendene i bevegelse for å fremme blodsirkulasjonen.
- Sørg for minst mulig vibrasjon av produktet ved hjelp av regelmessig vedlikehold og faste deler på produktet.

## 8 Utpakking

### ⚠ ADVARSEL

**Produktet og emballasjematerialer er ikke et leketøy!**

**Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!**

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Meld eventuelle skader straks til transportselskapet som leverte produktet. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

## 9 Montering

### ⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader pga. roterende kniv. Arbeid på produktet må kun utføres når kniven er slått av og står stille!

### OBS

Pass på at skyvebøylen til gasskabelen ikke blir klemt under montering.

Plasser produktet på en flat, rett overflate.

Nødvendig verktøy:

- Stjerneskrutrekker\*

\* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

### 9.1 Montering av den nedre skyvebøylen (4) (fig. 3)

1. Demonter komponenten som består av skruer (4d), avstandholder (4b) og plaststjernemutter (4a).
2. Skyv en føring (4c) inn på boltene på den nedre skyvebøylen (4).
3. Plasser den nedre skyvebøylen (4) på føringene (4c). Pass på at den nedre skyvebøylen (4) sitter i boltene og at monteringshullene stemmer overens.

4. Sett en skruer (4d) gjennom monteringshullene til den nedre skyvebøylen (4).
5. Plasser en avstandsholder (4b) på hver skruer (4d) og sikre hver med en plaststjernemutter (4a).

## 9.2 Montering av den øvre skyvebøylen (1) (fig. 4)

1. Rett inn den øvre skyvebøylen (1) på de tilsvarende festepunktene til den nedre skyvebøylen (4).
2. Sett en underlagsskive (1d) på hurtigstrammespakene (1c) og fest dem gjennom monteringshullene til den øvre og nedre skyvebøylen (1/4).
3. Plasser en underlagsskive (1e) på hver hurtigstrammespak (1c).
4. Sikre hurtigstrammespakene (1c) med en plaststjernemutter (1f).  
Pass på at gasskabelen og bowdentrekk, som senere skal festes med en kabelklips (4e), ikke er i veien.

## 9.3 Montering av den elektriske startenheden (3) (fig. 1, 5-9)

1. Skyv høyre side av motorbremsespaken (2) ut av plasholderen på den øvre skyvebøylen (1).
2. Flytt motorbremsespaken (2) fremover for å løsne den fra plasholderen.
3. Sett den elektriske startenheden (3) på den øvre skyvebøylen (1).
4. Sikre den elektriske startenheden (3) med skruene (3b).  
Pass på at gasskabelen (2a) og bowdentrekket (1b), som senere skal festes med en kabelklips (4e), ikke er i veien.
5. Trekk til skruene (3b) med et stjerneskrutjern.
6. Trekk gasskabelen (2a) gjennom den elektriske startenheden (3) som vist i fig. 6.
7. Sett gasskabelen (2a) inn i motorbremsespaken (2) og skyv høyre side av motorbremsespaken (2) tilbake i plasholderen på den øvre skyvebøylen (1).
8. Fest gasskabelen (2a) og bowdentrekket (1b) til den nedre skyvebøylen (4) med den medfølgende kabelklipsen (4e).
9. Heng håndtaket på startsnoren (17) i taukroken (17a).  
Løse om nødvendig vingemutteren (17b).

## 10 Før idriftsetting

### OBS

**Før idriftsetting må produktet monteres komplett!**

### ⚠ ADVARSEL

#### Helsefare!

Innånding av drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme tilfeller død.

- Ikke pust inn drivstoff-/smøreoljedamp og avgass.
- Produktet skal kun drives utendørs.

### OBS

#### Produktskade!

Hvis produktet brukes uten eller med for lite motor- og girolje, kan dette føre til motorskader.

- Fyll på drivstoff og olje før igangsetting. Produktet leveres uten motor- og girolje.

### OBS

#### Miljøskader!

Sølt olje kan forurense miljøet permanent. Væsken er svært giftig og kan raskt føre til vannforurensning.

- Fyll/tøm olje kun på flate, faste overflater.
- Bruk en påfyllingsstuss eller trakt.
- Samle opp olje som tappes ut i en egnet beholder.
- Tørk umiddelbart opp eventuelt oljesøl og kast kluten i henhold til lokale forskrifter.
- Kast olje i henhold til lokale forskrifter.

### OBS

#### Fare for skader!

Bruk av feil oppbevart eller udrenert drivstoff kan forstoppe forgasseren eller svekke motordriften.

- Fyll drivstoff som ikke brukes i en lufttett beholder og oppbevar den i et mørkt, kjølig rom.

### OBS

**En viss mengde støy fra dette produktet kan ikke unngås. Utfør støyende arbeid til godkjente og angitte tider. Om nødvendig, hold deg til hvileperioder og begrens arbeidets varighet til det absolutt nødvendige.**

**For din personlige beskyttelse og beskyttelse av personer i nærheten, må egnet hørselsvern brukes.**

Plasser produktet på en flat, rett overflate.

Nødvendig verktøy:

- Målebeger 1 liter (som tåler olje-/bensin)\*
- Trakt\*
- Fille/klut\*

\* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

## 10.1 Fyll på motorolje (fig. 10)

### OBS

**Produktet leveres uten motorolje. Sørg for å fylle på olje før bruk. Bruk hertil flerbruksolje (SAE 10W-30 eller SAE 10W-40).**

Kontroller oljenivået regelmessig før hver idriftsetting. Et for lavt oljenivå kan skade motoren.

1. Skru ut peilepinnen (11) ved å vri den mot venstre.
2. Fyll tanken ved hjelp av en trakt med motorolje. Vær oppmerksom på maks. fyllemengde (se Tekniske data). Fyll olje forsiktig inn til underkanten av påfyllingsstussen.

3. Tørk av peilepinnen (11) med en ren, lofri fille.
4. Sett peilepinnen (11) inn igjen uten å skru peilepinnen (11) inn igjen.
5. Trekk ut peilepinnen (11) og les av oljenivået i horisontal posisjon.  
Oljenivået må være mellom maks. og min. på peilepinnen (11).
6. Hvis oljenivået er for lavt, må du fylle på til anbefalt oljemengde (se Tekniske data).
7. Skru deretter peilepinnen (11) inn igjen.

## 10.2 Fyll på drivstoff (fig. 11)

### **FARE**

#### **Brann- og eksplosjonsfare!**

Drivstoff kan antennes og eventuelt eksplodere ved fyl-  
ling. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død.

- Slå av motoren og la den avkjøle.
- Hold varme, flammer og gnister unna.
- Fyll drivstoff kun utendørs.
- Bruk vernehansker.
- Unngå hud- og øyekontakt.
- Start produktet med en avstand på minst 3 m til påfyllingsstedet for drivstoff.
- Vær oppmerksom på lekkasjer. Ikke start motoren hvis det lekker ut drivstoff.

### **OBS**

**Produktet leveres uten drivstoff. Sørg for å fylle på drivstoff før igangsetting. Bruk hertil Super E10 bensin.**

1. Rengjør området til påfyllingen. Forurensninger i drivstofftanken (5) forårsaker driftsfeil.
2. Åpne tanklokket (5a) forsiktig, slik at ev. overtrykk kan fjernes.
3. Fyll drivstofftanken (5) ved hjelp av en trakt med drivstoff. Vær oppmerksom på maks. fyllemengde (se Tekniske data). Fyll drivstoff forsiktig inn til underkanten av påfyllingsstussen.
4. Lukk tanklokket (5a) igjen. Sjekk at tanklokket (5a) lukker tett.
5. Rengjør tanklokket (5a) og området rundt.

## 10.3 Batteriets ladetilstand (20) (fig. 1, 2, 12)

Gressklipperen er utstyrt med en elektrisk starter (3a). Startbatteriet er et litiumionbatteri (20). Bruken av batteriet (20) og laderen (21) er beskrevet i den medfølgende brukerveiledningen.

1. For å sjekke ladestatusen, trykk på ladestatusindikatoren (20b) på batteriet (20). Batteriladeindikatoren (20b) signaliserer ladetilstanden til batteriet (20).
2. Batteriet (20) skal kun lades med den medfølgende laderen (21). Når gressklipperen brukes, lades ikke batteriet (20).

## 10.4 Innstilling av klippehøyden (fig. 13)

### **OBS**

**Justering av klippehøyden må kun utføres når motoren er slått av og pluggghetten fjernet.**

- I tykt, høyt gress, sett klippetrinnet til høyeste innstilling og klipp saktere. Du bør velge høy klippehøyde for sesongens første klipping. Still inn klippehøyden slik at produktet ikke blir overbelastet.
- Velg klippehøyde avhengig av den faktiske lengden på plen.
- Gjennomfør flere passeringer slik at maksimalt 4 cm plen klippes på en gang.
- Riktig klippehøyde er ved en
  - pryddplen omtrent 30 mm - 45 mm
  - bruksplen omtrent 40 mm - 65 mm.

Klippehøyden stilles inn med spaken for justering av klippehøyden (13). Det er mulig å stille inn forskjellige klippehøyder.

1. Trekk spaken for innstilling av klippehøyde (13) utover.
2. Skyv spaken for klippehøydejustering (13) i ønsket posisjon for klippehøyde.
3. Slipp spaken for klippehøydejustering (13) igjen. Spaken låses i ønsket posisjon.

## 10.5 Sette inn/ta ut batteriet (20) (fig. 14)

1. For å fjerne batteriet (20) fra produktet, trykk på batteriets utløserknapp (20a) på batteriet (20) og trekk ut batteriet (20).
2. For å sette inn batteriet (20), skyv batteriet (20) langs føringskinnen inn i den elektriske startenheten (3). Det går hørbart i lås.

## 10.6 Knivstoppanordning (fig. 1, 21)

Du må sjekke knivstoppanordningen før hver igangsetting. Start motoren som beskrevet under 11.4.

1. Slipp motorbremsespaken (2). Motoren slås av og kniven (18) bremses.
2. Kniven (18) må stoppe innen 7 sekunder.

## 10.7 Klargjør klippeområdet

1. Før du klipper, undersøk nøye området som skal klippes.
2. Fjern steiner, pinner, bein, ledninger, leker og andre gjenstander som kan kastes av produktet.
3. Pass på at det ikke er noen personer på området som skal klippes.

## 11 Drift

Plenklipperen drives av en kraftig, luftkjølt 4-taktsmotor. Produktet er utstyrt med en 7-delt klippehøydejustering, en gressoppsamlingskurv og en sammenleggbær skyvebøyle.

Funksjonen til betjeningselementene finner du i de påfølgende beskrivelsene.

## Kontroll før betjening

- Kontroller alle sidene av motoren for olje- eller drivstofflekkasjer.
- Kontroller motoroljenivået.
- Kontroller drivstoffnivået – drivstofftanken skal minst være halvfull.
- Kontroller tilstanden til luftfilteret.
- Kontroller tilstanden til drivstoffledningene.
- Forsikre deg om at tennpluggkontakten til tennpluggen er festet.
- Vær oppmerksom på tegn på skader.
- Kontroller at alle beskyttelsesdeksler står på plass og alle skruer, mutre og bolter er trukket til.

## 11.1 Klippe med gressoppsamlingssekk

### OBS

Ikke bruk produktet uten at gressoppsamlingssekken er fullstendig festet eller uten mulching-innsats.

### OBS

Fjern eller fest gressoppsamlingssekken kun når motoren er slått av og kniven står stille.

### 11.1.1 Sette inn gressoppsamlingssekken (16) (fig. 15)

1. Løft den bakre utkastluken (15).
2. Grip gressoppsamlingssekken (16) på bærehåndtaket.
3. Heng gressoppsamlingssekken (16) i opphenget for gressoppsamlingssekken på baksiden av produktet.
4. Legg ned den bakre utkastluken (15), den holder gressoppsamlingssekken (16) i posisjonen.

### 11.1.2 Tømming av gressoppsamlingssekken (16) (fig. 1, 15)

#### ⚠ ADVARSEL

Før du fjerner gressoppsamlingssekken må du slå av motoren og vente til kniven står stille.

### OBS

#### Fare for personskader!

Fjern gressoppsamlingssekken kun når motoren er slått av og kniven står stille.

Så snart det blir igjen gress under klippingen, må gressoppsamlingssekken tømmes.

1. For å fjerne gressoppsamlingssekken (16) må du løfte den bakre utkastluken (15).
2. Fjern gressoppsamlingssekken (16) med bærehåndtaket. I henhold til sikkerhetsforskriftene lukkes utkastluken (15) når gressoppsamlingssekken (16) fjernes og lukker den bakre utkaståpningen.

Hvis gressrester setter seg fast i åpningen, anbefales det å trekke plenklipperen tilbake ca. 1 m for å gjøre det lettere å starte motoren.

### OBS

Ikke fjern rester av avklipp i klipperhuset og på arbeidsverktøyet for hånd eller med føttene, men heller med egnet verktøy, for eksempel børste eller håndkost.

For å sikre god oppsamling må gressoppsamlingssekken (16) og spesielt luftgitteret (6a) rengjøres etter bruk.

## 11.2 Klippe med mulching-innsats

Ved mulching finmales det klippede gresset i det lukkede klipperhuset, og fordeles igjen på plenen. Det er ikke nødvendig med oppsamling og avhending av gress. De finmalte gresset faller tilbake i torven som naturlig gjødsel, bringer fuktighet inn i plenen og forsyner den med viktige næringsstoffer.

### OBS

Mulching er bare mulig hvis plenen er relativt kort.

### 11.2.1 Sette inn mulching-innsatsen (15a) (fig. 16)

1. Løft den bakre utkastluken (15).
2. Fjern gressoppsamlingssekken (16) (hvis den er satt inn) med bærehåndtaket.
3. Løft utkastluken (15) og sett inn mulchinginnsatsen (15a).
4. Still inn skjærehøyden (se 10.4).

Tips for mulching:

- Klipp gresset tilbake med 2 cm ved 4-6 cm gresshøyde.

## 11.3 Klipping med utkast på siden

Med utkast på siden (12a) kan du også håndtere høyt og vilt gress som sjeldent klippes.

### 11.3.1 Sette inn sideutkast (12a) (fig. 17)

1. Fjern først og fremst gressoppsamlingssekken (16) og sett inn mulching-innsatsen (15a) (se 11.2).
2. Trykk på låsen til utkastluken på siden (12), vipp den opp og hold den fast.
3. Sett inn utkastet på siden (12a).
4. Lukk utkastluken på siden (12) langsomt. Utkastluken på siden (12) sikrer utkastet på siden (12a) før det faller ut.

### 11.3.2 Fjerne sideutkast (12a) (fig. 17)

1. Trykk på låsen til utkastluken på siden (12), vipp den opp og hold den fast.
2. Fjern utkastet på siden (12a) og lukk utkastluken på siden (12).

## 11.4 Starte motoren

### MERKNAD

Kniven roterer når motoren startes.

Ikke start produktet hvis utkastkanalen ikke er dekket av en av følgende deler:

- Gressoppsamlingssekk
- Mulching-innsats

#### 11.4.1 Starte motoren med elektrisk start (fig. 1, 2, 18)

1. Kontroller ladestatusen til batteriet (20) (se 10.3) og lad det om nødvendig.
2. Kontroller drivstoff- og motoroljenivået før hver start (se avsnitt 10.1 og 10.2). Forsikre deg om at tennpluggkontakten (9) er tilkoblet på tennpluggen (9a).
3. Skyv det ladede batteriet (20) langs føringsskinnen inn i produktet. Batteriet (20) klikker på plass hørbart.
4. Stå bak plenklipperen.
5. Trykk motorbremsespaken (2) mot styret og hold den inne.
6. Trykk og hold inne den elektriske starteren (3a) på den elektriske starterenheten (3).
7. Motoren starter.
8. Etter at produktet har startet, kan du slippe den elektriske starteren (3a) igjen.

#### 11.4.2 Starte motoren uten elektrisk start (fig. 1, 19)

1. Kontroller drivstoff- og motoroljenivået før hver start (se avsnitt 10.1 og 10.2). Forsikre deg om at tennpluggkontakten (9) er tilkoblet på tennpluggen (9a).
2. Stå bak plenklipperen. Den ene hånden trykker motorbremsespaken (2) mot rattet, den andre hånden skal være på startsnoren (17).
3. Start motoren med startsnoren (17). Hertil må du trekke ut håndtaket ca. 10-15 cm (til du merker en motstand). Og dra så med et kraftig rykk. Hvis motoren ikke har startet, trekk en gang til på startsnoren (17).
4. På grunn av et beskyttende lag på motoren kan det oppstå litt røyk når du bruker produktet for første gang. Dette er en normal prosess.

#### OBS

- Ikke la startsnoren smelle tilbake. Dette kan føre til skader.
- Ved kaldt vær kan det være nødvendig å gjenta startprosessen flere ganger.

#### 11.5 Slå av motoren

#### ⚠ ADVARSEL

##### Fare for personskader!

Etter at motoren er slått av fortsetter kniven å gå noen sekunder. Hvis de roterende delene berører hverandre, kan det føre til kuttskader.

- Vent til kniven står stille.
- Ikke bruk hånden til å bremse kniven.
- Bruk vernehansker.
- Fjern tennpluggpluggkontakten fra tennpluggen for å unngå utilsiktet start av motoren når du slår av eller parkerer produktet.
- Hold kniven unna føttene.

1. For å slå av motoren, må du først slippe bøylen for kjøredrift (1a) og deretter motorbremsespaken (2). Vent til kniven (18) har stanset.
2. Fjern batteriet (20) (se avsnitt 10.5).

#### 11.6 Kjøredrift (fig. 1)

Plenklipperen er utstyrt med bakhjulsdrift.

##### 11.6.1 Slå på kjøredrift

1. Start gressklipperen (se 11.4).
2. Trekk og hold bøylen for kjøredrift (1a) mot rattet.
3. Kjøredriften blir slått på (drivhjulet (14) beveger seg) og gressklipperen kjører forover.

#### OBS

Unngå skader på produktet! Unngå skader på produktet! Trykk bøylen for kjøredrift alltid fullstendig inn (til anslag), for å unngå følgeskader på giret.

##### 11.6.2 Slå av kjøredrevet (1a)

1. Slipp bøylen for kjøredrift (1a). Kjøredriften (1a) blir slått av og gressklipperen blir stående.
2. Motoren fortsetter å gå.

#### 12 Arbeidsinstrukser

- Klipp kun med skarpe, feilfrie kniver slik at gresstråene ikke frynser og plenen ikke blir gul.
- For å oppnå et rent klipp, før plenklipperen i en så rett bane som mulig. Disse banene skal alltid overlappe med noen få centimeter slik at det ikke blir igjen striper.
- Hold undersiden av klipperhuset rent og fjern gressavleiringer. Avleiringer gjør startprosessen vanskeligere og påvirker klippekvaliteten og gressutkastet.
- I skråninger skal klippebanen legges på tvers av skråningen. Plenklipperen kan forhindres i å skli ved å vippe den oppover.

#### ⚠ ADVARSEL

Det er nødvendig å holde tredjeparter unna.

#### 12.1 Etter klipping

- La motoren alltid først avkjøle før du parkerer plenklipperen i et lukket rom.
- Fjern gress, løv, fett og olje før oppbevaring. Ikke plasser andre gjenstander på plenklipperen.
- Kontroller alle skruer og muttere før bruk igjen. Trekk til løse skruer.
- Tøm gressoppsamlingssekken før neste bruk.
- Vær i tillegg oppmerksom på kapittelet "Lagring".

#### 13 Rengjøring og vedlikehold

#### ⚠ ADVARSEL

La et fagverksted utføre reparasjons- og vedlikeholdsarbeider som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen. Bruk kun originale reservedeler.

#### ⚠ ADVARSEL

Vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider som utføres feil kan forårsake personskader!



## ⚠ ADVARSEL

Ved rengjørings-, service- eller vedlikeholdsarbeider kan produktet starte uventet og dermed føre til personskader og forbrenninger.

- Slå av produktet.
- Trekk tennpluggkontakten av fra tennpluggen.
- Fjern batteriet.
- La produktet avkjøle.

## ⚠ ADVARSEL

**Utfør en visuell og funksjonell inspeksjon og kontroll/vedlikehold regelmessig/daglig og før idriftsetting for å sikre at produktet er i god driftstilstand.**

- Feil vedlikehold, bruk av reservedeler som ikke er kompatible eller fjerning eller modifisering av sikkerhetsinnretninger kan føre til alvorlige materielle skader eller personskader.
- Hvis dette arbeidet ikke kan utføres av brukeren selv, bør en fagforhandler kontaktes.

## 13.1 Rengjøring

### 13.1.1 Rengjør plenklipperen (fig. 1)

- Rengjøring med hageslange anbefales kun med lavt trykk. En høytrykksvasker er ikke egnet for rengjøring av produktet.
- Hekt av gressoppsamlingssekken og børst den ut med en håndbørste. Huset til gressklipperen kan også grovrengjøres med børsten.
- Ved mye smuss, kan du tørke av produktet med en fuktig klut.

## OBS

Før du vipper plenklipperen, må du tømme drivstofftanken fullstendig med en drivstoffugepumpe (ikke inkludert i leveringsomfanget).

Plenklipperen må ikke vippes mer enn 90 grader.

1. Det er best å vippe plenklipperen bakover. Derved må du absolutt passe på at tennpluggen (9a) peker oppover. Hvis tennpluggen (9a) peker nedover, kan olje renne ut og føre til større skade i motoren og forgaseren.
2. Du kan også sette produktet på siden, men da må du påse at luftfilterdekselet (6) befinner seg på oversiden.
3. Rengjør undersiden av gressklipperen med en spatel og håndbørste. Spatelen hjelper til med å fjerne grove og større planterester fra knivområdet (18). Rengjøring av undergulvet umiddelbart etter arbeidet er enklere og grundigere. Da er smuss og planterester fortsatt ferske og løsner lettere.
4. Ved behov og fastsittende smuss kan du også bruke en spesialrenser. Aggressive rengjøringsmidler som kaldrengjøring eller vaskebensin må ikke brukes.
5. Kontroller om gressutkastet er fritt for gressrester og fjern dem om nødvendig.

### 13.1.2 Rengjør plenklipperen via vanntilkoblingen (7) (fig. 1, 20)

## MERKNAD

**Sett tennpluggkontakten igjen riktig på tennpluggen.**

1. Ta først og fremst ut mulching-innsatsen (15a) eller gressoppsamlingssekken (16).
2. For rengjøring, koble en hageslange til vanntilkoblingen (7) ved hjelp av den pluggkoblingen.
3. Åpne vannkranen og start plenklipperen (se 11.4).
4. Vannet virvles rundt med den roterende kniven (18).
5. Etter noen minutter er plenklipperen fri for all fastsittende smuss- og gressrester.
6. La deretter plenklipperen gå en kort stund uten vann for å fjerne mesteparten av fuktigheten ved hjelp av sirkulasjonsluften fra kniven (18).

### 13.1.3 Rengjøring av kilereimen (18d) (fig. 21)

1. Vipp plenklipperen bakover.
2. Rengjør kilereimen (18d) med en håndkost eller trykkluft etter hver bruk.

## 13.2 Vedlikehold

- Regelmessig, grundig vedlikehold er nødvendig for å garantere sikkerhetsnivået og ytelsen til produktet.
- Sørg for at alle mutrer, bolter og skruer er trukket fast og at produktet er i sikker arbeidstilstand.
- Kontroller gressoppsamlingssekken regelmessig for slitasje eller tap av funksjonalitet.
- Av sikkerhetsgrunner, skift ut slitte eller skadde deler.
- Kontroller at for- og bakhjulene er godt festet.
- For å sikre at hjulene beveger seg jevnt, anbefaler vi å rengjøre hjulakslene og hjulnavene minst én gang per sesong.
- Arbeid som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen skal kun utføres på et autorisert fagverksted.
- Plasser produktet på en flat, rett overflate.

Nødvendig verktøy:

- Monteringsnøkkel\*
- Drivstoffugepumpe\*
- Fille/klut\*
- Gaffelnøkkel/fastnøkkel NB 17 mm\*
- Gaffelnøkkel/fastnøkkel NB 10 mm\*
- Oljepumpe\*
- Flat oljeoppsamlingspanne (for oljeskift)\*
- Oppsamlingsbeholder\*
- Kobbertrådbørste\*

\* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

### 13.2.1 Skifte av kniven (18) (fig. 1, 22)

#### **ADVARSEL**

**Det er fare for personskade ved arbeid med en skadet kniv.**

- Bruk vernehansker!
- Av sikkerhetsgrunner må kniven kun slipes, balanseres og monteres av et autorisert fagverksted. For å oppnå optimale arbeidsresultater anbefales det å få kniven kontrollert en gang i året.
- Bruk kun originale reservedeler når du skifter ut kniven.

1. Tøm drivstofftanken (5) med en drivstoffsugepumpe, før du fjerner bladet. Vipp aldri plenklipperen til siden eller forover når drivstoff- eller oljetanken er full! Dette skader motoren og ugyldiggjør garantien.
2. Hold fast kniven (18) med én hånd.
3. Vri knivskruen (18a) mot urviseren ved hjelp av en gaffelnøkkel NB17 av fra motorspindelen (18c). Fjern underlagsskiven (18b).
4. Monter den nye kniven (18) igjen i omvendt rekkefølge. Fest knivskruen (18a) forskriftsmessig. Pass på at kniven (18) er riktig posisjonert og ligger i flukt mot motorspindelen (18c).
5. Tiltrekkingmomentet til knivskruen (18a) er 45 Nm. Skift også knivskruen (18a) når du skifter ut kniven (18).

#### 13.2.1.1 Skadde kniver (18)

Hvis kniven (18) har kommet i kontakt med en hindring, stopp motoren umiddelbart og trekk av tennpluggkontakten (9).

- Kontroller kniven (18) for skade.
- Skadde eller bøyd kniver (18) må skiftes ut.
- Rett aldri ut en bøyd kniv (18).
- Arbeid aldri med en bøyd eller sterkt slitt kniv (18), da dette vil forårsake vibrasjoner og kan føre til ytterligere skader på gressklipperen.

### 13.2.2 Kontroll av oljenivået (fig. 10)

#### **ADVARSEL**

**Helsefare!**

Innånding av drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme tilfeller død.

- Ikke pust inn drivstoff-/smøreoljedamp og avgass.
- Produktet skal kun drives utendørs.

#### **OBS**

**Produktskade!**

Hvis produktet brukes uten eller med for lite motor- og girolje, kan dette føre til motorskade.

- Fyll på drivstoff og olje før igangsetting. Produktet leveres uten motor- og girolje.
- Bruk hertil kun motorolje SAE 10W-30 eller SAE 10W-40.

#### **OBS**

**Miljøskader!**

Sølt olje kan forurense miljøet permanent. Væsken er svært giftig og kan raskt føre til vannforurensning.

- Fyll/tøm olje kun på flate, faste overflater.
- Bruk en påfyllingsstuss eller trakt.
- Samle opp olje som tappes ut i en egnet beholder.
- Tørk umiddelbart opp eventuelt oljesøl og kast kluten i henhold til lokale forskrifter.
- Kast olje i henhold til lokale forskrifter.

1. Skru ut peilepinnen (11) ved å dreie den mot venstre og tørk den av med en ren, lufri klut.
2. Sett peilepinnen (11) inn igjen og kontroller oljenivået uten å skru peilepinnen (11) fast igjen.
3. Trekk ut peilepinnen (11) og les av oljenivået. Oljenivået må være mellom maks. og min. på peilepinnen (11).
4. Skru deretter peilepinnen (11) inn igjen.

### 13.2.3 Oljeskift (fig. 10)

Motoroljen bør skiftes årlig før sesongstart med motoren varm og slått av.

Bruk hertil kun motorolje (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Skru ut peilepinnen (11) ved å vri den mot venstre.
2. Bruk en oljepumpe (med slange) til å suge ut motoroljen gjennom påfyllingsstussen.
3. Fyll på fersk motorolje og kontroller oljenivået (se 10.1).

### 13.2.4 Tapp av drivstoff med en drivstoffsugepumpe (fig. 23)

1. Hold en oppsamlingsbeholder under slangen til drivstoffsugepumpen.
2. Skru opp og fjern tanklokket (5a).
3. Skyv slangen til drivstoffsugepumpen inn i drivstofftanken (5) og tapp av drivstoffet fullstendig ved hjelp av drivstoffsugepumpen.
4. Skru tanklokket (5a) fast igjen.
5. For å sikre at det ikke er igjen drivstoff i forgasseren, må gjenværende drivstoff tappes ut av forgasseren. Hertil må du plassere en oppsamlingsbeholder under forgasseren og åpne forgasserskruen (19) ved hjelp av en gaffelnøkkel NB10.

### 13.2.5 Vedlikehold av luftfilter (6a) (fig. 24)

#### **FARE**

**Brann- og eksplosjonsfare!**

Drivstoff kan antennes og eventuelt eksplodere ved feil rengjøring. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død.

- Luftfilteret skal kun rengjøres ved å banke det ut.
- Luftfilteret skal aldri rengjøres med bensin eller brennbare løsemidler.

## OBS

### Fare for skader!

Drift av motoren uten eller med et skadet filterelement kan føre til motorskader.

- La aldri motoren gå uten eller med et skadet luftfilterelement. Smuss havner da i motoren, og det kan føre til alvorlige motorskader.

Skitne luftfiltere (6a) reduserer motorytelsen på grunn av utilstrekkelig lufttilførsel til forgasseren. Regelmessige kontroller er derfor veldig viktige.

Luftfilteret (6a) bør kontrolleres hver 25. driftstime og rengjøres om nødvendig. Hvis luften er veldig støvete, bør luftfilteret (6a) kontrolleres oftere.

1. Åpne klipslåsen og fold ut luftfilterdekelet (6).
2. Fjern luftfilteret (6a).
3. Luftfilteret (6a) skal kun rengjøres ved å banke det ut.
4. Et defekt luftfilter (6a) må skiftes ut mot et nytt.
5. Sett inn luftfilteret (6a) og lukk luftfilterdekelet (6). Pass på at klipslåsen går i lås.

### 13.2.6 Vedlikehold av tennpluggen (9a) (fig. 25, 26)

Kontroller tennpluggen (9a) for smuss første gang etter 10 timers drift og rengjør den med en kobbertrådbørste om nødvendig. Deretter skal tennpluggen (9a) vedlikeholdes hver 50. driftstime.

1. Trekk av tennpluggkontakten (9) med en vridende bevegelse.
2. Fjern tennpluggen (9a) med en monteringsnøkkel.
3. Bruk en bladføler og still inn klaringen til 0,75 mm (0,030"). Sett på igjen tennpluggen (9a), pass på så du ikke trekker den for fast.

## 14 Lagring og transport

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for personskader og forbrenninger!

Produktet kan starte uventet, noe som kan føre til personskader.

- Slå av motoren før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.
- La motoren avkjøle.
- Trekk av tennpluggkontakten fra tennpluggen.
- Fjern batteriet.

- Tøm produktet fullstendig.
- Rengjør og kontroller produktet for skader.

### 14.1 Lagring

#### OBS

Rengjør og vedlikehold produktet før lagring.

#### OBS

Ikke lagre produktet med full gressoppsamlingssekk. I varmt vær begynner gresset å gjære. Det består brannfare!

Lagre produktet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfritt sted og utilgjengelig for barn.

Den optimale lagringstemperaturen er mellom 5°C og 30°C.

Oppbevar produktet i originalemballasjen.

Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.

- Oppbevar aldri produktet med drivstoff i drivstofftanken inne i en bygning, hvor drivstoffdamp kan komme i kontakt med åpen ild eller gnister.
- La motoren avkjøles før du parkerer produktet i lukkede rom.
- Ved langtidslagring, tøm drivstofftanken med en drivstoffsugepumpe (ikke inkludert i leveringsomfanget).
- For å unngå brannfare, hold motoren, eksosen og området rundt drivstofftanken fri for gress, løv eller fettsøl (olje).

### 14.1.1 Forberedelse for lagring av gressklipperen (fig. 1)



#### ADVARSEL

Ikke fjern drivstoff i lukkede rom, i nærheten av ild eller mens du røyker. Gassdamp kan forårsake eksplosjoner eller brann.

1. Tøm drivstofftanken (5) (se 13.2.4).
2. Gjennomfør et oljeskift (se 13.2.3).
3. Trekk tennpluggkontakten (9) av fra tennpluggen (9a). Fjern tennpluggen (9a) med en monteringsnøkkel (se 13.2.6).
4. Bruk en oljekanne, fyll ca 0,2 l olje i sylinderen.
5. Trekk langsomt i startsnoren (17), slik at oljen beskytter sylinderen innvendig.
6. Skru tennpluggen (9a) inn igjen.
7. Rengjør sylindereis kjøleribber og huset (se 13.1.1).
8. Rengjør hele produktet for å beskytte malingsfargen.
9. Oppbevar produktet på et godt ventilert sted.

### 14.1.2 Batteri (20) og lader (21)

Vær oppmerksom på sikkerhetsanvisningene og merknaene for lading og riktig bruk som er gitt i bruksanvisningen til batteriet (20) og laderen (21) fra 20 V IXES-serien. En detaljert beskrivelse av ladeprosessen og ytterligere informasjon finner du i denne separate bruksanvisningen.

### 14.1.3 Folde sammen øvre skyvebøyle (1) (fig. 1)



#### ADVARSEL

##### Klemfare!

Hold alltid skyvebøylen på det høyeste punktet med én hånd.

- Plasser aldri fingrene mellom øvre og nedre skyvebøyle.

Den øvre skyvebøylen (1) kan foldes sammen for å spare plass.

1. Fjern gressoppsamlingssekken (16).
2. Hekt av startsnoren (17) fra taukroken (17a).

3. Åpne hurtigstrammespaken (1c) på den nedre skyvebøylen (4).
4. Drei hurtigstrammespaken (1c) på tvers av skyvebøylen. For å gjøre dette må du trekke hurtigstrammespaken (1c) litt bort fra den nedre skyvebøylen (4).
5. Vipp ned den øvre skyvebøylen (4). Derved må kablene ikke komme i klem.

## 14.2 Transport (fig. 1)

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for personskader og forbrenninger!

Produktet kan starte uventet, noe som kan føre til personskader.

- Slå av motoren før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.
- La motoren avkjøle.
- Trekk av tennpluggkontakten fra tennpluggen.
- Fjern batteriet.

### MERKNAD

For transport må du alltid sette klippehøyden til høyeste posisjon.

1. Tøm drivstofftanken i en godkjent Oppsamlingsbeholder med en drivstoffsugepumpe.
2. Tapp ut motoroljen fra den varme motoren.
3. Rengjør sylindrens kjøleribber og huset.
4. Fold sammen den øvre skyvebøylen (1) (se 14.1.3).
5. Pakk flere lag med bølgepapp mellom øvre (1) og nedre skyvebøyle (4) og motoren for å unngå slipeskader.
6. For å hindre skader og personskader, må produktet ved transport i kjøretøy sikres mot å velte og skli.

## 15 Reparasjons og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

### OBS

I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler.

Be kundeservicen eller en autorisert fagperson til å utføre reparasjoner. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

#### Tilkoblinger og reparasjoner

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun gjøres av en elektriker.

### 15.1 Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler\*: Tennplugg, luftfilter, kniv, kilereimer

\* = ikke inkludert i leveringsomfanget!

## 16 Kassering og gjenvinning

### Henvising om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

### Henvisninger til elektro- og elektronikkenshetslov (ElektroG)



**Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!**

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
  - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner)
  - Utsalgststeder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
  - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
  - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske enheter.

### Henvisninger om litium-ion-batterier



**Demonter batteriet før kassering av apparatet!**

- Ikke kast batteriet i husholdningsavfallet, i ild (eksplosjonsfare) eller i vann. Skadde batterier kan skade miljøet og helsen din hvis det lekker ut giftig røyk eller væske.
- Defekte eller brukte batterier må resirkuleres iht. direktiv 2023/1542/EF.

- Lever apparatet og laderen på et gjenvinningspunkt. Plast- og metalledene som brukes kan sorteres og gjenvinnes.
- Kast batteriene i utladet tilstand. Vi anbefaler å dekke polene med en limstrimmel for å beskytte mot kortslutning. Ikke åpne batteriet.
- Kast batterier i henhold til lokale forskrifter. Jepp, lever inn batterier på et innsamlingssted for gamle batterier hvor de blir resirkulert på en miljøvennlig måte. Spør ditt lokale renovasjonsselskap om dette.

**Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle apparatet hos din kommune- eller byadministrasjon.**

#### Drivstoff og oljer

- Før kassering av produktet må drivstofftanken og motoroljebeholdere tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

## 17 Feilhjelp

| Feil                                        | Mulig årsak                            | Tiltak                                               |
|---------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Urolig gange, sterk vibrasjon av produktet. | Løse skruer.                           | Sjekk skruene.                                       |
|                                             | Knivfeste løst.                        | Sjekk knivfestet.                                    |
|                                             | Kniven er ubalansert.                  | Skift ut kniven.                                     |
| Motor går ikke.                             | Motorbremsespaken er ikke trykket inn. | Trykk inn motorbremsespaken.                         |
|                                             | Gasspak i feil stilling.               | Sjekk innstillingen.                                 |
|                                             | Tennplugg defekt.                      | Skift tennpluggen.                                   |
|                                             | Drivstofftank tom.                     | Fyll på drivstoff.                                   |
|                                             | Forurensset drivstoff.                 | Tøm drivstofftanken og fyll den med rent drivstoff.  |
|                                             | Motor defekt.                          | Kontakt autorisert kundeservice.                     |
| Motoren går urolig.                         | Luftfilteret er skittent.              | Rengjør luftfilteret.                                |
|                                             | Tennpluggen er skitten.                | Rengjør tennpluggen.                                 |
| Plen blir gul, uregelmessig klipping.       | Luftfilteret er skittent.              | Rengjør luftfilteret.                                |
|                                             | Tennpluggen er skitten.                | Rengjør tennpluggen.                                 |
| Gressutkastet er urent.                     | For lav klippehøyde.                   | Stille inn klippehøyden.                             |
|                                             | Kniv nedslitt.                         | Skift ut kniven.                                     |
|                                             | Gressoppsamlingssekk blokkert.         | Tøm gressoppsamlingssekken eller løsne blokkeringen. |

## 18 EU-samsvarserklæring

### Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen

#### Produsent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet  
her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.

Merke: **SCHEPPACH**  
Artikkelnavn: **Bensindrevet gressklipper -  
MS225-53E**  
Art.-nr. **5911245903, 5911245908**

#### EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG,  
2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* Gjenstand for erklæringen beskrevet ovenfor oppfyller  
forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet  
og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av  
bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr.

#### Anvendte standarder:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Prosedyrer for samsvarsvurdering:

##### 2000/14/EF\_2005/88/EF – Vedlegg: VI

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Garantert                  | 98 dB                  |
| lyeffektnivå ( $L_{WA}$ ): |                        |
| Målt                       | 96,2 dB                |
| lyeffektnivå ( $L_{WA}$ ): |                        |
| Oppnevnt instans:          | TÜV SÜD                |
|                            | Industrie Service GmbH |
|                            | Westendstraße 199      |
|                            | D-80686 München        |
|                            | 0036                   |

Nummer:

##### 2016/1628/EU

Utslipp. No:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Dokumentasjonsansvarlig:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Съдържание

|    |                                           |     |
|----|-------------------------------------------|-----|
| 1  | Увод.....                                 | 345 |
| 2  | Описание на продукта (Фиг. 1-28).....     | 345 |
| 3  | Обем на доставката (Фиг. 1-2).....        | 345 |
| 4  | Употреба по предназначение.....           | 345 |
| 5  | Употреба не по предназначение.....        | 346 |
| 6  | Указания за безопасност.....              | 346 |
| 7  | Технически данни.....                     | 349 |
| 8  | Разпаковане.....                          | 350 |
| 9  | Монтаж.....                               | 350 |
| 10 | Преди пускане в експлоатация.....         | 351 |
| 11 | Експлоатация.....                         | 353 |
| 12 | Указания за работа.....                   | 355 |
| 13 | Почистване и поддръжка.....               | 355 |
| 14 | Съхранение и транспортиране.....          | 358 |
| 15 | Ремонт и поръчване на резервни части..... | 359 |
| 16 | Изхвърляне и рециклиране.....             | 360 |
| 17 | Отстраняване на неизправности.....        | 361 |
| 18 | ЕС Декларация за съответствие.....        | 361 |
| 19 | Изображение в разглобен вид.....          | 430 |

## Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

|  |                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на продукта, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт. |
|  | Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!                                                                                                                          |
|  | Носете защита за слуха. Носете защитни очила.                                                                                                                                                                                          |
|  | Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние.                                                                                                                                                                |
|  | Не косете нагоре или надолу по склонове.                                                                                                                                                                                               |
|  | Опасност от хвърчащи предмети при работещ двигател.                                                                                                                                                                                    |

|  |                                                                                                                                                       |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове.                                                                                              |
|  | Преди да започнете работа с градинската косачка, отстранете всички малки части, които могат да бъдат изхвърлени наоколо.                              |
|  | Опасност от отравяне! Използвайте продукта само на открито и никога в затворени или лошо вентилирани помещения.                                       |
|  | Преди да започнете работа по поддръжката, извадете лулата на запалителната свещ.                                                                      |
|  | Предупреждение за горещи повърхности.                                                                                                                 |
|  | ВНИМАНИЕ! Експлоатационните материали са запалими и експлозивни – опасност от изгаряне. Не зареждайте с гориво, когато двигателят е горещ или работи. |
|  | Двигателно масло                                                                                                                                      |
|  | Проверете нивото на маслото                                                                                                                           |
|  | Вместимост на резервоара                                                                                                                              |
|  | Дължина на ножа. Макс. ширина на рязане.                                                                                                              |
|  | DRIVE - задвижване със скоба<br>STOP - лост за спирането на двигателя                                                                                 |
|  | Не хвърляйте продукта в огън.                                                                                                                         |
|  | Не хвърляйте продукта във вода.                                                                                                                       |
|  | Гарантирано ниво на звукова мощност на продукта.                                                                                                      |
|  | Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.                                                                                               |
|  | Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.                                                                                                  |



## 1 Увод

### Производител:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

### Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

### Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### Вземете под внимание:

Ръководството за употреба е съставна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

## 2 Описание на продукта (Фиг. 1-28)

1. Горна подвижна скоба
- 1a. Задвижване (скоба)
- 1b. Жило
- 1c. Лост на устройството за бързо затягане
- 1d. Подложна шайба
- 1e. Подложна шайба
- 1f. Пластмасова звездообразна гайка
2. Спирачен лост на двигателя
- 2a. Жило на газта
3. Блок на електрически стартер
- 3a. Електрически стартер
- 3b. Винт
4. Долна подвижна скоба
- 4a. Пластмасова звездообразна гайка
- 4b. Дистанционен елемент

- 4c. Водач
- 4d. Винт
- 4e. Кабелна скоба
5. Резервоар за гориво
- 5a. Капачка на резервоара
6. Капак на въздушния филтър
- 6a. Въздушен филтър
7. Връзка за вода
8. Ходово колело
9. Лула на запалителна свещ
- 9a. Запалителна свещ
10. Ауспух
11. Маслоизмервателна щека
12. Странична клапа за разтоварване
- 12a. Страничен изхвъргач
13. Регулиране на височината на рязане
14. Задвижващо колело
15. Клапа за изхвърляне
- 15a. Мулчираща вложка
16. Кош за трева
17. Въжен стартер
- 17a. Кука за въже
- 17b. Крилчата гайка
18. Нож
- 18a. Винт за ножове
- 18b. Подложна шайба
- 18c. Шпиндел на двигателя
- 18d. Клиновиден ремък
19. Винт на карбуратора
20. Акумулатор
- 20a. Бутон за освобождаване
- 20b. Индикация за нивото на заряд
21. Акумулаторно зарядно устройство

## 3 Обем на доставката (Фиг. 1-2)

| Поз. | Брой | Обозначение                                                                                |
|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x  | Горна подвижна скоба                                                                       |
| 1c.  | 2 x  | Лост на устройството за бързо затягане                                                     |
| 1d.  | 2 x  | Подложна шайба                                                                             |
| 1e.  | 2 x  | Подложна шайба                                                                             |
| 1f.  | 2 x  | Пластмасова звездообразна гайка                                                            |
| 4.   | 1 x  | Долна подвижна скоба                                                                       |
| 4a.  | 2 x  | Пластмасова звездообразна гайка                                                            |
| 4b.  | 2 x  | Дистанционен елемент                                                                       |
| 4c.  | 2 x  | Водач                                                                                      |
| 4d.  | 2 x  | Винт                                                                                       |
| 4e.  | 1 x  | Кабелна скоба                                                                              |
| 12a. | 1 x  | Страничен изхвъргач                                                                        |
| 15a. | 1 x  | Мулчираща вложка                                                                           |
| 16.  | 1 x  | Кош за трева                                                                               |
| 20.  | 1 x  | Акумулатор                                                                                 |
| 21.  | 1 x  | Акумулаторно зарядно устройство                                                            |
|      | 2 x  | Ръководство за експлоатация (градинска косачка, акумулаторна батерия + зарядно устройство) |

## 4 Употреба по предназначение

Бензиновата градинска косачка е подходяща за лично ползване в домашни и хоби градини. Градинските косачки за частните домашни и хоби градини са тези, чиято годишна употреба обикновено не надхвърля 50 часа и които се използват предимно за поддръжка на морави и тревни площи, но не и на обществени съоръжения, паркове, спортни съоръжения, както и в селското и горското стопанство.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Ваша собствена безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите указания за безопасност, преди да пуснете продукта в експлоатация. Ако ще предоставяте продукта на трети лица, винаги им давайте и това ръководство за употреба.

Продуктът е част от серията 20V IXES и може да работи само с акумулатори от тази серия. Акумулаторните батерии могат да се зареждат само със зарядни устройства от тази серия. При това съблюдавайте указанията на производителя.

## 5 Употреба не по предназначение

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Поради физическа опасност за потребителя, градинската косачка не трябва да се използва за следната работа (непълнен списък):**

- за подрязване на храсти, жив плет и шубраци,
- за рязане на увивни растения,
- за грижа за тревните площи на покривните насаждения и в балконските сандъчета,
- за рязане и раздробяване на изрезки от дървета и жив плет,
- за почистване на тротоари (изсмукване, издухване),
- за изравняване на купчини, като напр. къртичини,
- за транспортиране на нарязана трева, освен в предвидения за целта кош за трева.

## Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

### ОПАСНОСТ

**Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.**

### ВНИМАНИЕ

**Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.**

### ВНИМАНИЕ

**Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.**

## 6 Указания за безопасност

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки!

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този продукт.**

Пропуски при спазването на следните инструкциите могат да доведат до пожар и/или тежки наранявания.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да започнете работа с продукта, се запознайте с всички органи за управление.

- Упражнете се да използвате продукта и помолете опитен потребител или специалист да ви обясни неговото функциониране, начина на действие и техниките на работа.
- Уверете се, че можете да спрете продукта незабавно в случай на авария.
- Неправилната употреба на продукта може да доведе до сериозни наранявания.
- Ако по време на работа възникне инцидент или неизправност, незабавно изключете продукта. Лекувайте нараняванията правилно или потърсете медицинска помощ.

## Кой не трябва да използва продукта:

- Деца и другите лица, които не са прочели инструкцията за употреба (местните разпоредби може да определят минималната възраст на потребителя).
- Лицата, които са под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, уморени са или са болни.

## 6.1 Указания за безопасност за ръчно управлявани градински косачки

- Прочетете внимателно инструкцията за употреба. Запознайте се с настройките и с правилното използване на продукта.
- Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са прочели инструкцията за употреба, да използват градинската косачка. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.
- Никога не косете, докато наблизо има други хора, особено деца, или животни. Не забравяйте, че операторът или потребителят са отговорни за инциденти, включващи други хора или тяхното имущество.
- Косете само при добра видимост. Необходимо е да държите третите лица далеч.
- Ако трябва да предадете продукта на трети лица, моля предайте също и това ръководство за употреба.
- По време на косене винаги носете здрави нехлъзгащи се обувки и дълги панталони. Не косете боси или в леки сандали.
- Проверете терена, на който ще се използва продукта, и отстранете всички предмети като камъни, играчки, пръчки и жици и др., които могат да бъдат уловени или изхвърлени.
- Изключете двигателя, изчакайте да спре и изключете лупата на запалителната свещ, когато
  - оставяте продукта.
  - отстранявате запушвания или препятствия.
  - продуктът е бил в контакт с чужди тела.
  - в продукта се появяват неизправности и необичайни вибрации.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Горивото е силно запалимо:**

- Съхранявайте горивото само в резервоари (туби), предназначени за тази цел.
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете по време на зареждане.
- Преди да стартирате двигателя, трябва да заредите с гориво. Докато двигателят работи или веднага след изключване на продукта, не отваряйте капачката на резервоара за гориво и не доливайте гориво.
- Ако е изтекло гориво, не трябва да се прави опит за стартиране на двигателя. Вместо това продуктът трябва да се отстрани от замърсената с гориво

повърхност. Всякакви опити за палене трябва да се избягват докато горивните изпарения се изпарят.

- От съображения за сигурност резервоарът за гориво и другите капачки на резервоара трябва да се сменят при повреда.
- Никога не съхранявайте горивото в близост до източник на искри. Винаги използвайте тествана туба. Дръжте горивото далеч от деца.
- Сменете дефектния шумозаглушител.
- Преди употреба винаги проверявайте визуално дали ножът и закрепващите болтове са износени или повредени. За избягване на дебаланс износените или повредени ножове и закрепващи болтове трябва да се сменят само в комплект.

## 6.2 Електрическа безопасност

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти. Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Спазвайте указанията за безопасност и инструкциите за зареждане и правилна употреба, дадени в ръководството за експлоатация на Вашите акумулаторна батерия и зарядно устройство. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация можете да намерите в това отделно ръководство.**

Неправилното използване на акумулатора и зарядното устройство може да доведе до електрически удар или пожар.

## 6.3 Боравене

**Боравене:**

- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че продуктът е в безопасно работно състояние.
- Никога не съхранявайте продукта с гориво в резервоара в сграда, където горивните изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете продукта в затворено помещение.
- За да избегнете опасността от пожар, пазете двигателя, ауслуха и резервоара за гориво чисти от трева, листа или изтичаща грес (изтичащо масло).

- Редовно проверявайте устройството за събиране за трева за износване или загуба на функционалност.
- От съображения за сигурност подменяйте износени или повредени части.
- Ако е необходимо да изпразните резервоара за гориво, това трябва да стане на открито.
- Не оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи в затворени помещения, в които може да се натрупа опасен въглероден окис.
- Косете само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Ако е възможно, избягвайте да използвате продукта, когато тревата е мокра.
- Забранено е използването на продукта по време на гръмотевична буря – **Опасност от мълнии!**
- Винаги заемайте стабилна стойка, когато работите на склонове.
- Водете продукта само с пешеходна скорост.
- Следното се отнася за продукти върху колела: Косете винаги напредно на склона, никога отдолу нагоре или отгоре надолу. Бъдете особено предпазливи, когато сменят посоката на движение при наклонен терен.
- Не косете по прекалено стръмни склонове и в близост до сметища, канавки или диги. Бъдете особено внимателни, когато обръщате продукта или го дърпате към себе си.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Специално внимание трябва да се отдели при работа и промяна на посоката на движение по склонове и насапи.**

- Осигурявайте си стабилен стоеж.
- Носете обувки с неплъзгащи се, грапави подметки и подходящо облекло.
- Косете винаги напредно на наклона.
- От съображения за сигурност склоновете с наклон над 15 градуса не трябва да се култивират с продукта.
- Внимавайте, когато се движите назад и когато дърпате продукта. Опасност от спъване!

- Спрете ножа, когато се налага накланяне на градинската косачка, при транспортиране върху площи, различни от трева, и при преместване на градинската косачка към и от окосената площ.

## ВНИМАНИЕ

Косачката за трева не трябва да се използва, ако не е поставено пълното колекторно устройство за трева или самозатварящото се защитно устройство на отвора за изхвърляне.

- Никога не използвайте градинската косачка с повредени защитни устройства или защитни решетки или без монтирани защитни устройства, напр. отразителни ламарини и/или колекторни устройства за трева.

- Не променяйте настройките на регулатора на двигателя и не превишавайте оборотите на двигателя.
- Освободете спирачката на двигателя и разединете всички режещи инструменти и задвижвания, преди да стартирате двигателя.
- Стартирайте двигателя внимателно, съгласно инструкциите на производителя. Уверете се, че краката са на достатъчно разстояние от ножа.
- При стартиране на двигателя, градинската косачка не трябва да бъде повдигната, което значи, че при процеса на работа тя трябва да се повдигне. В такъв случай я наклонете само дотолкова, доколкото е безусловно необходимо и я повдигайте откъм страната, която не влиза в контакт с потребителя.
- Не стартирайте двигателя, когато стоите пред канала за изхвърляне.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си върху или под въртящите се части. Винаги стойте далеч от отвора за изхвърляне.
- Никога не вдигайте и не пренасяйте косачка за трева с работещ двигател.
- Спрете двигателя и се уверете, че всички движещи се части са спрели и че контактният ключ, ако има такъв, е изваден:

- Преди да разблокирате или отстраните запущванията в канала за изхвърляне.
- Преди да проверявате, почиствате или работите по продукта.
- При удар в чуждо тяло. Проверете продукта за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с него. Необходимо е незабавна проверка, ако продуктът започне да вибрира необичайно.
- Когато се отдалечите от продукта.
- Преди да заредите гориво.

- Когато двигателят спре, затворете дроселовата клапа. Ако двигателят е снабден със спирателен клапан за бензин, затворете го след употреба.
- Работата с продукта при прекомерна скорост може да увеличи опасността от злополуки.
- Бъдете внимателни, когато настройвате продукта и избягвайте прищипване на пръстите между движещия се нож и неподвижните части на машината.
- Бъдете особено внимателни, когато косите върху мека почва, близки сметища, канавки и диги.
- Избягвайте зони, където колелата губят сцепление или където косенето не е безопасно.
- Внимавайте за трафика, когато сте близо до път.

## ОПАСНОСТ

### **Опасност от спъване!**

Внимавайте, когато се движите назад и когато дърпате продукта.

Преди да дадете заден ход, се уверете, че зад вас няма малки деца.

- Потребителят трябва да бъде подходящо обучен за неговото използване, настройка и работа (включително забранени операции).

- Проверявайте редовно продукта и преди всяка употреба се уверявайте, че всички фиксатори за стартиране и превключватели с бутони работят правилно.
- Имайте предвид, че при неправилна поддръжка, използване на несъвместими резервни части или отстраняване или модификации на предпазните устройства може да се стигне до повреда на продукта или сериозни наранявания на лицето, което работи с него.
- Имайте предвид, че системите за безопасност или устройствата на продукта не трябва да се манипулират или изключват. Никога не отстранявайте части, които се използват за безопасност.
- Имайте предвид, че потребителят не трябва да променя или подправя каквито и да е запечатани настройки за контрол на скоростта на двигателя.
- Използвайте само ножове и аксесоари, препоръчани от производителя. Използването на други работни инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване на потребителя.
- Винаги поддържайте продукта в добро работно състояние.
- Необходимо е да се правят достатъчно почивки, за да се намали излагането на шум и вибрации.

## 6.4 Остатъчни опасности и защитни мерки

### Пренебрегване на ергономичните принципи

#### Немарливо използване на личните предпазни средства (ЛПС)

Немарливото използване или неизползването на личните предпазни средства може да доведе до сериозни наранявания.

- Носете препоръчителните предпазни средства.

#### Човешко поведение, неправилно поведение

- Винаги да бъдете напълно концентрирани при изпълнението на всички задачи.

#### Остатъчен риск

- Никога не може да се изключи

#### Опасност поради шум

#### Увреждания на слуха

Продължителната незащитена работа с продукта може да доведе до загуба на слуха.

- Винаги носете защита за слуха.

#### Поведение в случай на злополука

В случай на злополука трябва да предприемете необходимите мерки за оказване на първа помощ и да поискате възможно най-скоро квалифицирана медицинска помощ.

## Остатъчни рискове

**Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.**

- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неявни остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Избягвайте непреднамерено пускане в експлоатация на продукта.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.
- Неволно пускане на продукта в експлоатация.
- Спазвайте предписаните указания за поддръжка и безопасност в ръководството за употреба.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

## 7 Технически данни

|                                    |                                                   |
|------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Тип на двигателя                   | 4-тактов двигател/въздушно охлаждане              |
| Работен обем                       | 224 cm³                                           |
| Работни обороти                    | 2800 min <sup>-1</sup>                            |
| Макс. обороти                      | 3600 min <sup>-1</sup>                            |
| Мощност на двигателя               | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min <sup>-1</sup> )           |
| Гориво                             | Обикновен бензин/безоловен<br>макс. 10% биоетанол |
| Вместимост на резервоара           | 1,2 l                                             |
| Двигателно масло                   | SAE 10W-30/SAE 10W-40                             |
| Вместимост на резервоара/масло     | 0,4 l                                             |
| Регулиране на височината на рязане | 25-75 mm/7-кратно                                 |

|                                              |                                                                           |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Височини на рязане                           | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm |
| Вместимост на коша за трева                  | 65 l                                                                      |
| Широчина на рязане                           | 53 cm                                                                     |
| Емисии на CO <sub>2</sub>                    | 1088 g/kWh                                                                |
| Тегло (с празен резервоар и напълно сглобен) | 33,5 kg                                                                   |

Запазва се правото на технически промени!

## Шум и вибрации

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът, издаван от машината, надхвърля 85 dB, моля, Вие и хората, намиращи се в непосредствена близост до машината, носете подходящи средства за защита на слуха.

## Характеристики на шума

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Ниво на звуково налягане L <sub>pA</sub>            | 84,6 dB |
| Неопределеност на измерването K <sub>pA</sub>       | 3 dB    |
| Гарантирано ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Измерено ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub>    | 96,2 dB |
| Неопределеност на измерването K <sub>WA</sub>       | 1,86 dB |

Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото.

## Вибрационни показатели (вибрации длан-ръка)

|                                              |                        |
|----------------------------------------------|------------------------|
| Вибрации a <sub>hv</sub>                     | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Неопределеност на измерването K <sub>h</sub> | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

## Ограничаване образуването на шум и вибрациите до минимум!

- Използвайте само изрядни продукти.
- Поддържайте и почиствайте редовно продукта.
- Съобразявайте начина си на работа спрямо продукта.
- Не претоварвайте продукта.
- При нужда възлагайте проверка на продукта.
- Изключвайте продукта, когато той не се използва.
- Носете ръкавици.

Съблюдавайте следните указания, за да намалите опасностите:

- В студено време дръжте тялото си, и особено ръцете, топли.
- Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Осигурете възможно най-ниска вибрация на продукта чрез редовна поддръжка и здраво закрепени части на продукта.

## 8 Разопаковане

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

## 9 Монтаж

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване от въртящия се нож. Работете с продукта само когато е изключен и ножът е неподвижен!

### ВНИМАНИЕ

Уверете се, че жилото за газта не е притиснато, когато монтирате подвижните скоби.

Поставете продукта върху равна повърхност.

Необходим инструмент:

- кръстата отвертка\*

\* = не са включени задължително в обема на доставката!

### 9.1 Монтиране на долната подвижна скоба (4) (Фиг. 3)

1. Демонтирайте компонента от винта (4d), дистанционера (4b) и пластмасовата гайка (4a).
2. Плъзнете по един водач (4c) върху болта на долната подвижна скоба (4).
3. Поставете долната подвижна скоба (4) върху водачите (4c).  
Уверете се, че долната подвижна скоба (4) е в болта и отворите за закрепване съвпадат.

- Поставете по един винт (4d) във всеки от отворите за закрепване на долната подвижна скоба (4).
- Поставете дистанционен елемент (4b) върху всеки винт (4d) и ги осигурете с по една пластмасова гайка (4a).

## 9.2 Монтиране на горната подвижна скоба (1) (Фиг. 4)

- Подравнете горната подвижна скоба (1) към съответните точки на закрепване на долната подвижна скоба (4).
- Поставете по един подложна шайба (1d) върху всеки от лостовите на устройството за бързо затягане (1c) и ги закрепете през отворите за закрепване на горната и долната подвижна скоба (1/4).
- Поставете по една подложна шайба (1e) на всеки лост на устройството за бързо затягане (1c).
- Осигурете лоста на устройството за бързо затягане (1c) с пластмасова звездообразна гайка (1f). Уверете се, че въжето на газта и въжето на Боуден, които по-късно ще бъдат закрепени с кабелна скоба (4e), не пречат.

## 9.3 Монтаж на електрическия стартер (3) (Фиг. 1, 5-9)

- Натиснете дясната страна на лоста на моторната спирачка (2) от пластмасовия държач на горната подвижна скоба (1).
- Преместете лоста на моторната спирачка (2) напред, за да го откачите от пластмасовия държач.
- Поставете електрическия стартер (3) върху горната подвижна скоба (1).
- Осигурете електрическия стартер (3) с помощта на винт (3b). Уверете се, че въжето на газта (2a) и въжето на Боуден (1b), които по-късно ще бъдат закрепени с кабелна скоба (4e), не пречат.
- Затегнете винтовете (3b) с помощта на кръстатата отвертка.
- Издърпайте жилото на газта (2a) през електрическия стартер (3), както е показано на Фиг. 6.
- Вкарайте въжето на газта (2a) в лоста на моторната спирачка (2) и натиснете дясната страна на лоста на моторната спирачка (2) обратно в пластмасовия държач на горната подвижна скоба (1).
- Фиксирайте жилото на газта (2a) и жилото (1b) с приложената кабелна скоба (4e) към долната подвижна скоба (4).
- Закачете дръжката на кабелния стартер (17) в куката за въже (17a). Ако е необходимо, развийте крилчатата гайка (17b).

## 10 Преди пускане в експлоатация

### ВНИМАНИЕ

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочно масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

### ВНИМАНИЕ

#### Повреждане на продукта!

Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте гориво или масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.

### ВНИМАНИЕ

#### Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

### ВНИМАНИЕ

#### Опасност от повреждане!

Използването на неправилно съхранявано или неизточно гориво може да доведе до запушване на карбуратора и да повлияе негативно върху работата на двигателя.

- Изсипете ненужното гориво в херметично затворен съд и го съхранявайте в тъмно и хладно помещение.

### ВНИМАНИЕ

Известно количество шумово замърсяване от този продукт е неизбежно. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначения за това часове на деня. Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото.

За вашата лична защита и за защита на хората в близост трябва да носите подходяща защита за слуха.



Поставете продукта върху равна повърхност.

Необходим инструмент:

- мерителна чаша 1 литър (устойчива на масло/гориво)\*
- фуния\*
- Парцал/Кърпа\*

\* = не са включени задължително в обема на доставката!

## 10.1 Пълнене с двигателно масло (Фиг. 10)

### ВНИМАНИЕ

**Продуктът се доставя без моторно масло. По тази причина е важно преди пускането в експлоатация да налеете масло. За целта използвайте универсално масло (SAE 10W-30 или SAE 10W-40).**

Проверявайте нивото на маслото редовно преди всяко пускане в експлоатация. Ниското ниво на маслото може да повреди двигателя.

1. Отвийте маслоизмервателната щeka (11), като я завъртите наляво.
2. Напълнете резервоара в моторно масло с помощта на фунията. Обърнете внимание на макс. количество на пълнене (вижте техническите данни). Внимателно налейте масло до долния ръб на гърловината за зареждане.
3. Избършете маслоизмервателната щeka (11) с чист парцал без власинки.
4. Вкарайте отново маслоизмервателната щeka (11) без да завивате отново маслоизмервателната щeka (11).
5. Издърпайте маслоизмервателната щeka (11) и отчетете нивото на маслото в хоризонтално положение. Нивото на маслото трябва да е между максималното и минималното ниво на маслоизмервателната щeka (11).
6. Ако нивото на маслото е твърде ниско, долейте препоръчаното количество масло (вижте техническите данни).
7. След това затегнете отново маслоизмервателната щeka (11).

## 10.2 Пълнене с гориво (Фиг. 11)

### ⚠ ОПАСНОСТ

#### Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали по време на пълнене и евентуално да експлодира. Това води до сериозни изгаряния или смърт.

- Изключете двигателя и го оставете да се охлади.
- Дръжте далеч горещина, пламъци и искри.
- Пълнете с гориво само на открито.
- Носете предпазни ръкавици.
- Избягвайте контакт с кожата и очите.

- Стартирайте продукта на разстояние най-малко 3 m от мястото на пълнене с гориво.
- Проверете за течове. При теч на гориво не стартирайте двигателя.

### ВНИМАНИЕ

**Продуктът се доставя без гориво. По тази причина е важно преди пускането в експлоатация да налеете гориво. За целта използвайте бензин Super E10.**

1. Почистете около зоната за пълнене. Замърсявания в резервоара за гориво (5) причиняват експлоатационни неизправности.
2. Отваряйте капачката на резервоара (5a) внимателно, за да може евент. наличното свърхналягане да се понижи.
3. Напълнете резервоара за гориво (5) с гориво с мощта на фуния. Обърнете внимание на макс. количество на пълнене (вижте техническите данни). Внимателно налейте гориво до долния ръб на гърловината за зареждане.
4. Затворете отново капачката на резервоара (5a). Уверете се, че капачката на резервоара (5a) се затваря плътно.
5. Почистете капачката на резервоара (5a) и зоната около нея.

## 10.3 Ниво на заряд на акумулатора (20) (Фиг. 1, 2, 12)

Градинската косачка е оборудвана с електрически стартер (3a). Литиево-йонна акумулаторна батерия (20) служи като стартерна батерия. Използването на акумулатора (20) и зарядното устройство (21) е описано в предоставеното ръководство за употреба.

1. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутон за индикация на нивото на заряд (20b) на акумулатора (20). Индикаторът за нивото на заряд на акумулатора (20b) показва нивото на заряд на акумулатора (20).
2. Акумулаторът (20) трябва да се зарежда само с доставеното зарядно устройство (21). Акумулаторът (20) не се зарежда, когато градинската косачка работи.

## 10.4 Настройка на височината на рязане (Фиг. 13)

### ВНИМАНИЕ

**Височината на рязане може да се регулира само при изключен двигател и издърпана лула на запалителната свещ.**

- При гъста и висока трева задайте най-високата височина на рязане и косете по-бавно. За първото косене през сезона трябва да се избере висока височина на рязане. Регулирайте височината на рязане така, че продуктът да не бъде претоварен.
- Изберете височината на рязане в зависимост от действителната дължина на тревната площ.
- Направете няколко преминавания, така че да окосите максимум 4 cm тревна площ наведнъж.

- Правилната височина на рязане при
  - Декоративна трева около 30 mm - 45 mm
  - Морава около 40 mm - 65 mm.

Височината на рязане се настройва с помощта на лоста за настройка на височината на среза (13). Могат да се задават различни височини на рязане.

1. Дръпнете лоста за настройка на височината на рязане (13) навън.
2. Преместете лоста за настройка на височината на среза (13) в желаното положение за височина на рязане.
3. Пуснете лоста за настройка на височината на среза (13). Лостът се заключва в желаното положение.

## 10.5 Поставяне/сваляне на акумулатор (20) (Фиг. 14)

1. За да извадите акумулатора (20) от продукта, натиснете бутона за освобождаване (20a) на акумулатора (20) и издърпайте акумулатора (20).
2. За да поставите акумулатора (20), плъзнете акумулатора (20) в електрическия стартер (3) по протежение на направляващата шина. Той се фиксира с отчетливо щракване.

## 10.6 Устройство за спиране на ножа (Фиг. 1, 21)

Преди всяко пускане в експлоатация трябва да проверявате устройството за спиране на ножа. Стартирайте двигателя, както е описано в 11.4.

1. Пуснете спиращия лост на двигателя (2). Двигателят се изключва и ножът (18) спира.
2. Ножът (18) трябва да спре в рамките на 7 секунди.

## 10.7 Подготовка на зоната за косене

1. Преди да започнете да косите, внимателно огледайте зоната за косене.
2. Отстранете камъни, пръчки, кости, жици, играчки и други предмети, които могат да бъдат изхвърлени от продукта.
3. Уверете се, че в зоната за косене няма хора.

## 11 Експлоатация

Градинската косачка се задвижва от мощен 4-тактов двигател с въздушно охлаждане.

Продуктът може да се стартира с или без електрически стартер и е оборудван със 7 позиции за регулиране на височината на косене, кош за трева и съгъваема подвижна скоба.

Вижте следните описания за функциите на блоковете за управление.

### Контрол преди управление

- Проверете всички страни на двигателя за течове на масло или гориво.
- Проверете нивото на двигателното масло.
- Проверете нивото на горивото – резервоарът за гориво трябва да е пълен поне наполовина.
- Проверете състоянието на въздушния филтър.
- Проверете състоянието на горивопроводите.

- Уверете се, че лулата на запалителната свещ е закрепена към запалителната свещ.
- Следете за признаци на повреда.
- Проверете дали всички предпазни капаци са монтирани и дали всички винтове, гайки и болтове са затегнати.

## 11.1 Косене с кош за трева

### ВНИМАНИЕ

Не работете с продукта без напълно закрепен кош за трева или без вложка за мулчиране.

### ВНИМАНИЕ

Сваляйте или поставяйте коша за трева само когато двигателят е изключен и ножът е спрял.

### 11.1.1 Поставяне на коша за трева (16) (Фиг. 15)

1. Повдигнете задната клапа за изхвърляне (15).
2. Хванете коша за трева (16) за дръжката за носене.
3. Закачете коша за трева (16) в предвидено в задната част на продукта окачване на коша за трева.
4. Поставете задната клапа за изхвърляне (15), тя държи коша за трева (16) на място.

### 11.1.2 Изпразване на коша за трева (16) (Фиг. 1, 15)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да свалите коша за трева, изключете двигателя и изчакайте ножът да спре.

### ВНИМАНИЕ

#### Опасност от нараняване!

Изваждайте коша за трева само когато двигателят е изключен и ножът е спрял.

Щом по време на косенето останат остатъци окосена трева кошът за трева трябва да се изпразни.

1. За да свалите коша за трева (16), повдигнете задната клапа за изхвърляне (15).
2. Извадете коша за трева (16) за дръжката за носене. В съответствие с правилата за безопасност клапата за изхвърляне (15) се затваря, когато коша за трева (16) се откачи, и затваря задния отвор за изхвърляне.

Ако остатъците от окосената трева заседнат в отвора, препоръчително е да дръпнете назад градинската косачка на около 1m назад, за да улесните стартирането на двигателя.

### ВНИМАНИЕ

Не отстранявайте остатъците окосена трева в корпуса на косачката и върху работния инструмент с ръка или с крака, а с подходящи помощни средства, например четка или ръчна метла.

За да се осигури добро събиране, кошът за трева (16) и особено въздушният филтър (6a) трябва да се почистват след употреба.

## 11.2 Косене с мулчираща вложка

При мулчирането нарязаната трева се раздробява в затворения корпус на косачката и се разпръсква отново по тревната площ. Няма нужда от събиране и изхвърляне на трева. Фините зелени отпадъци се връщат обратно в тревата като естествен тор, като внасят влага в тревната площ и я снабдяват с важни хранителни вещества.

### ВНИМАНИЕ

Мулчирането е възможно само при сравнително къси тревни площи.

### 11.2.1 Поставяне на мулчиращата вложка (15a) (Фиг. 16)

1. Повдигнете задната клапа за изхвърляне (15).
2. Извадете коша за трева (16) (ако е поставен) с помощта на дръжката за носене.
3. Повдигнете клапата за изхвърляне (15) и поставете мулчиращата вложка (15a).
4. Настройте височината на косене (вижте 10.4).

Съвети за косене с мулчиране:

- Отрежете тревата с 2 cm при височина на тревата 4-6 cm.

## 11.3 Косене със страничен изхвъргач

Със страничния изхвъргач (12a) можете да обработвате и висока и дива трева, която рядко се коси.

### 11.3.1 Поставяне на страничния изхвъргач (12a) (Фиг. 17)

1. Първо извадете коша за трева (16) и поставете мулчиращата вложка (15a) (вижте 11.2).
2. Активирайте заключващия механизъм на клапата за странично изхвърляне (12), сгънете я нагоре и я хванете здраво.
3. Поставете страничния изхвъргач (12a).
4. Затворете бавно клапата за страничния изхвъргач (12). Клапата за страничния изхвъргач (12) предпазва страничния изхвъргач (12a) от изпадане.

### 11.3.2 Изваждане на страничния изхвъргач (12a) (Фиг. 17)

1. Активирайте заключващия механизъм на клапата за странично изхвърляне (12), сгънете я нагоре и я хванете здраво.
2. Извадете страничния изхвъргач (12a) и затворете клапата за странично изхвърляне (12).

## 11.4 Стартиране на двигателя

### УКАЗАНИЕ

При стартиране на двигателя ножът се завърта.

Не стартирайте продукта, ако каналът за изхвърляне не е покрит от една от следните части:

- кош за трева
- Вложка за мулч

## 11.4.1 Стартиране на двигателя с електрически старт (Фиг. 1, 2, 18)

1. Проверете нивото на заряд на акумулатора (20) (вижте 10.3) и го заредете, ако е необходимо.
2. Преди всяко стартиране проверявайте нивото на горивото и двигателното масло (вижте раздели 10.1 и 10.2). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (9) е свързана към запалителната свещ (9a).
3. Плъзнете заредения акумулатор (20) по направляващата шина в продукта. Акумулаторът (20) щраква на мястото си.
4. Застанете зад градинската косачка.
5. Натиснете лоста за спиралното устройство на двигателя (2) до лоста за управление и го дръжте.
6. Натиснете електрическия стартер (3a) върху електрическия стартер (3) и го задръжте.
7. Двигателят се стартира.
8. След като продуктът заработи, можете отново да пуснете електрическия стартер (3a).

## 11.4.2 Стартиране на двигателя без електрически старт (Фиг. 1, 19)

1. Преди всяко стартиране проверявайте нивото на горивото и двигателното масло (вижте раздели 10.1 и 10.2). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (9) е свързана към запалителната свещ (9a).
2. Застанете зад градинската косачка. Едната ръка натиска спиралния лост на двигателя (2) към лоста за управление, другата ръка трябва да е върху въжения стартер (17).
3. Стартирайте двигателя с помощта на въжения стартер (17). За целта издърпайте дръжката навън с около 10 – 15 cm (докато почувствате съпротивление). След това дръпнете рязко. Ако двигателят не се стартира, дръпнете още веднъж въжения стартер (17).
4. Поради защитен слой върху двигателя, може да има леко количество дим, когато използвате продукта за първи път. Това е нормален процес.

### ВНИМАНИЕ

- Не позволявайте на въжения стартер да се върне обратно. Това може да доведе до повреда.
- При хладно време може да се наложи да повторите стартовата процедура няколко пъти.

## 11.5 Изключете двигателя

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасност от нараняване!

След изключването на двигателя ножът продължава да работи няколко секунди. Ако докоснете въртящите се части, може да се порежете.

- Изчакайте, докато ножът спре.
- Не спирайте ножа с ръка.
- Носете предпазни ръкавици.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ, за да предотвратите случайно стартиране на двигателя, когато оставяте или паркирате продукта.
- Дръжте ножа далеч от краката си.

1. За да спрете двигателя, първо освободете скобата на задвижването (1а) и след това лоста за спиращото устройство на двигателя (2). Изчакайте, докато ножът (18) спре.
2. Извадете акумулатора (20) (вижте раздел 10.5).

## 11.6 Режим на движение (Фиг. 1)

Градинската косачка е оборудвана със задвижване на задните колела.

### 11.6.1 Включване на задвижването

1. Стартирайте градинската косачка (вижте 11.4).
2. Издърпайте и задръжте скобата на задвижването (1а) към лоста за управление.
3. Задвижването е включено (задвижващото колело (14) се движи) и градинската косачка започва да се движи напред.

### ВНИМАНИЕ

Не допускайте повреда на продукта! Не допускайте повреда на продукта! Задействайте Винаги скобата на задвижването докрай (до ограничителя), за да избегнете последващи повреди на редуктора.

### 11.6.2 Изключване на задвижването (1а)

1. Пуснете скобата на задвижването (1а). Задвижването (1а) се изключва и градинската косачка спира.
2. Двигателят продължава да работи.

## 12 Указания за работа

- Режете само с остър, изправен нож, така че стръковете трева да не се нахъсват и тревната площ да не пожълтее.
- За постигане на чиста картина на рязане градинската косачка трябва да се води по възможно най-права линия. При това тези линии винаги трябва да се припокриват с няколко сантиметра, за да не останат ивици.
- Поддържайте долната част на корпуса на косачката чиста и отстранявайте остатъците от трева. Отлаганията затрудняват процеса на стартиране, влошават качеството на косене и изхвърлянето на тревата.

- По склонове лентата на рязане трябва да е напречна на склона. Плъзгането на градинската косачка надолу може да се предотврати чрез напречно положение.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо е да държите третите лица далеч.

## 12.1 След косене

- Винаги оставяйте двигателя да се охлади, преди да приберете градинската косачка в затворено помещение. Отстранете тревата, листата, смазочните материали и маслата преди съхранение. Не поставяйте други предмети върху градинската косачка.
- Проверете всички винтове и гайки преди следваща употреба. Затегнете разхлабените винтове.
- Изпразнете коша за трева, преди да го използвате отново.
- Моля, спазвайте и глава „Съхранение“.

## 13 Почистване и поддръжка

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка или почистване може да доведе до наранявания!

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на почистване, ремонт и поддръжка продуктът може да се задейства неочаквано и да причини наранявания и изгаряния.

- Изключете продукта.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Извадете акумулатора.
- Оставете продуктът да се охлади.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Извършвайте визуална и функционална проверка/поддръжка редовно/всеки ден и преди пускане в експлоатация, за да се уверите, че продуктът е в добро работно състояние.

- Неправилната поддръжка, използването на несъответстващи резервни части или отстраняването или модифицирането на предпазни устройства може да доведе до сериозни материални щети или телесни повреди.
- Ако потребителят не може да извърши тази работа сам, трябва да се обърне към специализиран търговец.

## 13.1 Почистване

### 13.1.1 Почистване на градинската косачка (Фиг. 1)

- Почистването с градински маркуч се препоръчва само с ниско налягане. Машина за почистване под високо налягане не е подходяща за почистване на продукта.
- Откачете коша за трева и го почистете с ръчна четка. Можете също така да почистите грубо корпуса на градинската косачка с помощта на четката.
- При по-големи замърсявания можете да избършете продукта с влажен парцал.

### ВНИМАНИЕ

Преди да наклоните градинската косачка, изпразнете напълно резервоара за гориво с помощта на помпата за източване на горивото (не е включена в обема на доставката).

Градинската косачка не трябва да се накланя на повече от 90 градуса.

1. Най-добре е да наклоните градинската косачка назад. Уверете се, че запалителната свещ (9a) сочи нагоре. Ако запалителната свещ (9a) сочи надолу, може да изтече масло и да причини сериозни повреди на двигателя и карбуратора.
2. Като алтернатива можете да наклоните продукта настрани, но се уверете, че капакът на въздушния филтър (6) е от горната страна.
3. Почистете долната част на градинската косачка с помощта на шпатула и ръчна четка. Шпатулата помага за отстраняване на едрите и по-големи растителни остатъци от зоната на ножа (18). Почистването на дъното е по-лесно и по-обстойно веднага след употреба. Тогава мръсотията и растителните остатъци са все още свежи и могат да се разхлабят по-лесно.
4. Ако е необходимо и ако замърсяването е трудно за отстраняване, можете да използвате и специален почистващ препарат. Не трябва да се използват агресивни почистващи препарати, като студени почистващи препарати или бензин за промиване.
5. Проверете дали в изхвърлената трева няма остатъци окосена трева и ги отстранете, ако е необходимо.

### 13.1.2 Почистете градинската косачка чрез връзката за вода (7) (Фиг. 1, 20)

### УКАЗАНИЕ

Поставете лулата на запалителната свещ отово правилно върху запалителната свещ.

1. Първо извадете мулчиращата вложка (15a) или коша за трева (16).
2. За почистване свържете градински маркуч към връзката (7) чрез вградения куплунг.
3. Включете водата и стартирайте градинската косачка (вижте 11.4).
4. Водата се завихря с въртящия се нож (18).

5. След няколко минути градинската косачка е чиста от всички полепнали замърсявания и остатъци окосена трева.
6. След това оставете градинската косачка да работи за кратко без вода, за да отстраните по-голямата част от влагата с въздуха, циркулиращ през ножа (18).

### 13.1.3 Почистване на клиновидния ремък (18d) (Фиг. 21)

1. Наклонете градинската косачка назад.
2. След всяка употреба почиствайте клиновидния ремък (18d) с ръчна четка или със сгъстен въздух.

## 13.2 Поддръжка

- Необходимо е редовно, внимателно поддържане в изправност, за да се гарантира нивото на безопасност и непроменена работа на продукта.
- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че продуктът е в безопасно работно състояние.
- Редовно проверявайте коша за трева за износване или загуба на функционалност.
- От съображения за сигурност подменяйте износени или повредени части.
- Проверете дали предните и задните колела са добре закрепени.
- За да осигурите безпроблемното функциониране на колелата, препоръчваме да почиствате осите и главините на колелата поне веднъж на сезон.
- Работите, които не са описани в настоящото ръководство за употреба, трябва да се извършват само в оторизиран специализиран сервис.
- Поставете продукта върху равна повърхност.

Необходим инструмент:

- Монтажен ключ\*
- помпа за източване на горивото\*
- Парцал/Кърпа\*
- Вилкообразен ключ/гаечен ключ SW 17 mm\*
- Вилкообразен ключ/гаечен ключ SW 10 mm\*
- Маслена помпа\*
- плоска ваничка за събиране на маслото (за смяна на маслото)\*
- Приемен съд\*
- Четка от медна тел\*

\* = не са включени задължително в обема на доставката!

### 13.2.1 Смяна на ножа (18) (Фиг. 1, 22)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**При работа с повреден нож съществува опасност от нараняване.**

- Носете предпазни ръкавици!
- От съображения за сигурност оставете ножа да бъде заточен и балансиран само в оторизиран специализиран сервиз. За да се постигне оптимален резултат от работата, препоръчва се ножът да се проверява веднъж годишно.
- При смяна на ножът могат да се използват само оригинални резервни части.

1. Преди да свалите острието, изпразнете резервоара за гориво (5) с помощта на помпата за източване на горивото. Никога не накланяйте градинката косачката настрани или напред с пълен резервоар за гориво или масло!
- Това ще доведе до повреда на двигателя и отпадане на гаранцията.
2. Дръжте здраво ножа (18) с една ръка.
3. Завъртете винта за ножа (18a) обратно на часовниковата стрелка с помощта на вилкообразен гаечен ключ SW17 от шпиндела на двигателя (18c). Снете подложната шайба (18b).
4. Сглобете отново новия нож (18) в обратен ред. Закрепете правилно винта за нова (18a). Уверете се, че ножът (18) е позициониран правилно и е на една линия с шпиндела на двигателя (18c).
5. Моментът на затягане на винта за ножа (18a) е 45 Nm. При смяна на ножа (18) сменете и винта за ножа (18a).

#### 13.2.1.1 Повредени ножове (18)

Ако ножът (18) е влязъл в контакт с препятствие, незабавно спрете двигателя и издърпайте лулата на запалителната свещ (9).

- Проверете ножа (18) за повреди.
- Повредените или огънати ножове (18) трябва да се сменят.
- Никога не изправяйте огънат нож (18).
- Никога не работете с огънат или силно износен нож (18), това причинява вибрации и може да доведе до допълнителна повреда на градинската косачка.

### 13.2.2 Проверка на нивото на маслото (Фиг. 10)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност за здравето!**

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

#### ВНИМАНИЕ

**Повреждане на продукта!**

Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте гориво или масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.
- Използвайте само двигателно масло SAE 10W-30 или SAE 10W-40.

#### ВНИМАНИЕ

**Екологични щети!**

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и избършете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

1. Развийте маслоизмервателната щeka (11) като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, и я избършете с чист парцал без власинки.
2. Вкарайте отново маслоизмервателната щeka (11) и проверете нивото на маслото, без да затягате отново маслоизмервателната щeka (11).
3. Издърпайте маслоизмервателната щeka (11) и отчетете нивото на маслото. Нивото на маслото трябва да е между максималното и минималното ниво на маслоизмервателната щeka (11).
4. След това затегнете отново маслоизмервателната щeka (11).

### 13.2.3 Смяна на маслото (Фиг. 10)

Смяната на двигателното масло трябва да се извършва ежегодно преди началото на сезона при достигната работна температура и изключен двигател.

Използвайте само двигателно масло (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Отвийте маслоизмервателната щeka (11), като я завъртите наляво.
2. Изсмучете моторното масло през гърловината за зареждане с помощта на маслена помпа (с маркуч).
3. Напълнете с прясно двигателно масло и проверете нивото на маслото (вижте 10.1).

### 13.2.4 Източване на горивото с горивна смукателна помпа (Фиг. 23)

1. Поставете приеман съд под маркуча на горивната смукателна помпа.

- Отвийте капачката на резервоара (5a) и я свалете.
- Вкарайте маркуча на горивната смукателна помпа в резервоара за гориво (5) и източете напълно горивото с помощта на горивната смукателна помпа.
- Затегнете отново капачката на резервоара (5a).
- За да се гарантира, че в карбуратора не остава гориво, останалото гориво трябва да се източи от него. За целта поставете подходящ приемнен съд под карбуратора и отвинтете винта на карбуратора (19) с помощта на вилкообразен гаечен ключ SW10.

### 13.2.5 Поддръжка на въздушни филтър (6a) (Фиг. 24)

#### ОПАСНОСТ

##### Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали и евентуално да експлодира при неправилно почистване. Това води до сериозни изгаряния или смърт.

- Почиствайте въздушния филтър само като го изтупвате.
- Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или запалими разтворители.

#### ВНИМАНИЕ

##### Опасност от повреждане!

Работата на двигателя без или с повреден филтър-ен елемент може да доведе до повреда на двигателя.

- Никога не пускайте двигателя без или с повреден елемент на въздушния филтър. В двигателя може да попадне мръсотия, която да го повреди сериозно.

Замърсеният въздушен филтър (6a) намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.

Въздушният филтър (6a) трябва да се проверява на всеки 25 работни часа и при необходимост да се почиства. При силно запрашен въздух въздушният филтър (6a) трябва да се проверява по-често.

- Отворете закопчалката с щипка и отворете капака на въздушния филтър (6).
- Извадете въздушния филтър (6a).
- Почиствайте въздушния филтър (6a) само като го изтупвате.
- Сменете повредения въздушен филтър (6a) с нов.
- Поставете въздушния филтър (6a), затворете капака на въздушния филтър (6).  
Уверете се, че закопчалката с щипка е щракнала.

### 13.2.6 Поддръжка на запалителната свещ (9a) (Фиг. 25, 26)

За първи път проверете запалителната свещ (9a) след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това обслужвайте запалителната свещ (9a) на всеки 50 работни часа.

- Издърпайте лулата на запалителната свещ (9) с въртливо движение.
- Свалете запалителната свещ (9a) с монтажния ключ.
- С помощта на луфтомер настройте разстоянието на 0,75 mm (0,030"). Поставете отново запалителната свещ (9a), като внимавате да не я затегнете прекалено.

## 14 Съхранение и транспортиране

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Извадете акумулатора.

- Изпразнете продукта напълно.
- Почистете и проверете продукта за повреди.

### 14.1 Съхранение

#### ВНИМАНИЕ

Преди съхранение почиствайте и поддържайте продукта.

#### ВНИМАНИЕ

Не съхранявайте продукта с пълен кош за трева. В горещо време тревата започва да ферментира под въздействието на топлината. Съществува опасност от пожар!

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.

Оптималната температура за съхранение е между 5 °C и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка. Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

- Никога не съхранявайте продукта с гориво в резервоара в сграда, където горивните изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете продукта в затворено помещение.
- В случай на по-дълго съхранение изпразнете резервоара за гориво с помощта на помпата за източване на горивото (не е включена в обема на доставката).
- За да избегнете опасността от пожар, пазете двигателя, ауспуха и резервоара за гориво чисти от трева, листа или изтичаща грес (изтичащо масло).



### 14.1.1 Подготовка за съхранение на градинската косачка (Фиг. 1)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не източвайте горивото в затворено пространство, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.

1. Изпразнете резервоара за гориво (5) (вижте 13.2.4).
2. Сменете маслото (вижте 13.2.3).
3. Издърпайте лулата на запалителната свещ (9) от запалителната свещ (9a). Свалете запалителната свещ (9a) с монтажен ключ (вижте 13.2.6).
4. С помощта на туба за масло напълнете около 0,2 l масло в цилиндъра.
5. Издърпайте бавно въжения starter (17), така че маслото да защити вътрешността на цилиндъра.
6. Завинтете отново запалителната свещ (9a).
7. Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса (вижте 13.1.1).
8. Почистете целия продукт, за да защитите лаковото покритие.
9. Съхранявайте продукта на добре проветриво място.

### 14.1.2 Акумулатор (20) и зарядно устройство (21)

Спазвайте указанията за безопасност и инструкциите за зареждане и правилна употреба, дадени в ръководството за експлоатация на Вашите акумулатори (20) и зарядно устройство (21) от серията 20V IXES. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация можете да намерите в това отделно ръководство за експлоатация.

### 14.1.3 Съгване на горната подвижна скоба (1) (Фиг. 1)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Опасност от прищипване!

Винаги дръжте подвижната скоба с една ръка в най-високата точка.

- Никога не поставяйте пръстите между горната и долната подвижна скоба.

За да се спести място при съхранение, горната подвижна скоба (1) е съгваема.

1. Свалете коша за трева (16).
2. Откачете въжения starter (17) от кука за въжето (17a).
3. Отворете лостовите за устройствата за бързо затягане (1c) на долната подвижна скоба (4).
4. Завъртете лостовите за устройството за бързо затягане (1c) напречно на подвижната скоба. Завъртете лостовите за устройството за бързо затягане (1c) леко встрани от долната подвижната скоба (4).
5. Сгънете горната подвижна скоба (4) надолу. Кабелите не трябва да се прищипват.

### 14.2 Транспортиране (Фиг. 1)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Извадете акумулатора.

#### УКАЗАНИЕ

За транспортиране трябва винаги да настройвате височината на рязане в най-високо положение.

1. Изпразнете резервоара за гориво в одобрен резервоар с помощта на горивна смукателна помпа.
2. Източете моторното масло от топлия двигател.
3. Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса.
4. Сгънете горната подвижна скоба (1) (вижте 14.1.3).
5. Увийте няколко слоя велпапе между горната (1) и долната подвижна скоба (4) и двигателя, за да избегнете триене.
6. За да предотвратите повреди и наранявания, при транспортиране в автомобили обезопасете продукта срещу преобръщане и подхлъзване.

## 15 Ремонт и поръчване на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

#### ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на главната страница.

#### Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

### 15.1 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части\*: Запалителна свещ, въздушен филтър, нож, клиновиден ремък

\* = не е включен в обема на доставката!

## 16 Изхвърляне и рециклиране

### Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

### Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



**Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!**

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтичането на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
  - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
  - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
  - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
  - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

### Указания за литиево-йонните акумулаторни батерии



**Извадете акумулаторната батерия преди да изхвърлите уреда!**

- Не изхвърляйте акумулаторната батерия в битовите отпадъци, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредените акумулаторни батерии могат да навредят на околната среда и Вашето здраве, ако изпускат токсични изпарения или течности.
- Дефектните или използваните акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директива 2023/1542/ЕО.
- Предайте уреда и зарядното устройство в пункт за рециклиране. Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат сортирани и рециклирани.
- Изхвърляйте акумулаторните батерии в изтощено състояние. Препоръчваме да покриете полюсите със залепваща лента, за да ги предпазите от късо съединение. Не отваряйте акумулаторната батерия.
- Изхвърляйте акумулаторните батерии съгласно местните разпоредби. Предайте акумулаторните батерии в пункт за събиране на отпадъци от батерии, където ще бъдат рециклирани по екологичен начин. Попитайте за това местната компания за изхвърляне на отпадъци.

**Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.**

### Горива и масла

- Преди да изхвърлите продукта, резервоарът за гориво и резервоарът за моторно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят разделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

# 17 Отстраняване на неизправности

| Неизправност                                     | Възможна причина                                       | Отстраняване                                                   |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Нестабилна работа, силна вибрация на продукта.   | Разхлабени винтовете.                                  | Проверете винтовете.                                           |
|                                                  | Разхлабено закрепване на ножа.                         | Проверете закрепването на ножа.                                |
|                                                  | Ножът е небалансиран.                                  | Сменете ножа.                                                  |
| Двигателят не се стартира.                       | Ненатиснат лост за спирачното устройство на двигателя. | Натиснете лоста за спирачното устройство на двигателя.         |
|                                                  | Грешно положение на лоста за газта.                    | Проверете настройката.                                         |
|                                                  | Дефектна запалителна свещ.                             | Сменете запалителната свещ.                                    |
|                                                  | Празен резервоар за гориво.                            | Напълнете гориво.                                              |
|                                                  | Замърсено гориво.                                      | Изпразнете резервоара за гориво и го напълнете с чисто гориво. |
|                                                  | Дефектен двигател.                                     | Посетете оторизиран сервиз за техническо обслужване.           |
|                                                  |                                                        |                                                                |
| Двигателят работи неравномерно.                  | Замърсен въздушен филтър.                              | Почистете въздушния филтър.                                    |
|                                                  | Замърсена запалителна свещ.                            | Почистете запалителната свещ.                                  |
| Тревната площ пожълтява, неравномерно отрязване. | Замърсен въздушен филтър.                              | Почистете въздушния филтър.                                    |
|                                                  | Замърсена запалителна свещ.                            | Почистете запалителната свещ.                                  |
| Изхвърлянето на трева не е чисто.                | Твърде ниска височина на рязане.                       | Настройте височината на рязане.                                |
|                                                  | Износен нож.                                           | Сменете ножа.                                                  |
|                                                  | Запушен кош за трева.                                  | Изпразнете коша за трева или отстранете запушването.           |

# 18 ЕС Декларация за съответствие

**Превод на оригиналната декларация на съответствие**

**Производител:**  
Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Марка: **SCHEPPACH**  
Обозначение на артикула: **Бензинова градинска косачка - MS225-53E**  
Артикулен № **5911245903, 5911245908**

**Директиви на ЕС:**  
2014/30/ЕС, 2006/42/ЕГ, 2000/14/ЕГ\_2005/88/ЕГ, 2016/1628/ЕС, 2011/65/EU\*,

\* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

**Приложени стандарти:**  
EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

**Процедури за оценяване на съответствието:**  
**2000/14/ЕО\_2005/88/ЕО – приложение: VI**

Гарантирано ниво на звукова мощност 98 dB  
(L<sub>WA</sub>):  
Измерено ниво на звукова мощност 96,2 dB  
(L<sub>WA</sub>):

Нотифициран орган: TÜV SÜD  
Industie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München  
0036

Номер: **2016/1628/EC**  
Емис. №: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

**Лице, упълномощено за съставяне на техническата документация:**  
Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

**Simon Schünk**  
Division Manager Product Center

**Andreas Pecher**  
Head of Project Management

## Πίνακας περιεχομένων

|    |                                             |     |
|----|---------------------------------------------|-----|
| 1  | Εισαγωγή .....                              | 363 |
| 2  | Περιγραφή προϊόντος (Εικ. 1-28) .....       | 363 |
| 3  | Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1-2) .....            | 363 |
| 4  | Ενδεξιμένη χρήση .....                      | 363 |
| 5  | Μη ενδεξιμένη χρήση .....                   | 364 |
| 6  | Υποδείξεις ασφαλείας .....                  | 364 |
| 7  | Τεχνικά χαρακτηριστικά .....                | 367 |
| 8  | Αποσυσκευασία .....                         | 368 |
| 9  | Συναρμολόγηση .....                         | 368 |
| 10 | Πριν από τη θέση σε λειτουργία .....        | 369 |
| 11 | Λειτουργία .....                            | 371 |
| 12 | Υποδείξεις εργασίας .....                   | 373 |
| 13 | Καθαρισμός και συντήρηση .....              | 374 |
| 14 | Αποθήκευση και μεταφορά .....               | 377 |
| 15 | Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών ..... | 378 |
| 16 | Απόρριψη και ανακύκλωση .....               | 378 |
| 17 | Αντιμέτωπιση προβλημάτων .....              | 379 |
| 18 | Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ .....                 | 380 |
| 19 | Διευρυμένο σχέδιο .....                     | 430 |

## Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Προσοχή! Η μη τήρηση των σημάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο προϊόν καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια βαρείς τραυματισμούς έως και θάνατο. |
|  | Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!                                                                                                                                             |
|  | Φοράτε προστασία ακοής. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.                                                                                                                                                                                              |
|  | Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας.                                                                                                                                                                               |
|  | Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με κλίση προς τα πάνω ή προς τα κάτω.                                                                                                                                                                          |
|  | Κίνδυνος από κομμάτια που πετάγονται όταν λειτουργεί ο κινητήρας.                                                                                                                                                                                 |

|  |                                                                                                                                                                             |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Κρατήστε τα χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μαχαίρια.                                                                                                             |
|  | Πριν τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής απομακρύνετε μικροαντικείμενα που βρίσκονται στον χώρο, γιατί θα μπορούσαν να εκτοξευτούν.                                      |
|  | Κίνδυνος δηλητηρίασης! Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εξωτερικό χώρο και ποτέ σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.                                               |
|  | Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.                                                                                                  |
|  | Προειδοποίηση για καυτές επιφάνειες.                                                                                                                                        |
|  | ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα υλικά λειτουργίας είναι εύφλεκτα και εκρηκτικά - κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην πραγματοποιείτε εφοδιασμό καυσίμου αν το μοτέρ είναι καυτό ή βρίσκεται σε λειτουργία. |
|  | Λάδι κινητήρα                                                                                                                                                               |
|  | Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.                                                                                                                                                   |
|  | Χωρητικότητα ρεζερβουάρ                                                                                                                                                     |
|  | Μήκος του μαχαιριού. Μέγ. πλάτος κοπής.                                                                                                                                     |
|  | DRIVE - Βραχίονας μονάδας κίνησης πορείας<br>STOP - Μοχλός φρένου κινητήρα                                                                                                  |
|  | Μην απορρίψετε το προϊόν σε φωτιά.                                                                                                                                          |
|  | Μην απορρίψετε το προϊόν σε νερό.                                                                                                                                           |
|  | Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος του προϊόντος.                                                                                                                             |
|  | Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.                                                                                                                |
|  | Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.                                                                                                                  |

# 1 Εισαγωγή

## Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

## Αξιότιμε πελάτη

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε κατά την εργασία σας το νέο σας προϊόν.

## Υποδείξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- Ακατάλληλη μεταχείριση
- Παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- Επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- Εγκατάσταση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- Μη ενδεδειγμένη χρήση
- Βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

## Προσέξτε:

Οι οδηγίες χειρισμού αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος.

Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.

Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χειρισμού και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

# 2 Περιγραφή προϊόντος (Εικ. 1-28)

1. Πάνω βραχίονας ώθησης
- 1a. Μονάδα κίνησης πορείας (βραχίονας)
- 1b. Ντίζα Bowden
- 1c. Μοχλός ταχείας σύσφιξης
- 1d. Ροδέλα συναρμογής
- 1e. Ροδέλα συναρμογής
- 1f. Παξιμάδι με πλαστική αστεροειδή λαβή
2. Μοχλός φρένου κινητήρα
- 2a. Ντίζα γκαζιού
3. Μονάδα μίζας
- 3a. Μίζα
- 3b. Βίδα
4. Κάτω βραχίονας ώθησης
- 4a. Παξιμάδι με πλαστική αστεροειδή λαβή
- 4b. Αποστάτης
- 4c. Οδηγός
- 4d. Βίδα

- 4e. Κλιπ καλωδίου
5. Ρεζερβουάρ καυσίμου
- 5a. Πύμα ρεζερβουάρ
6. Καπάκι φίλτρου αέρα
- 6a. Φίλτρο αέρα
7. Σύνδεση νερού
8. Τροχός κύλισης
9. Συνδετική φίσσα μπουζί
- 9a. Μπουζί
10. Εξάτμιση
11. Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού
12. Πλευρικό κλαπέτο εξαγωγής
- 12a. Πλευρικό κανάλι εξαγωγής
13. Ρύθμιση ύψους κοπής
14. Κινητήριος τροχός
15. Κλαπέτο εξαγωγής
- 15a. Ένθετο τεμαχισμού
16. Σάκος συλλογής γρασιδιού
17. Εκκινητής με ντίζα
- 17a. Αγκιστρο ντίζας
- 17b. Παξιμάδι τύπου πεταλούδας
18. Μαχαίρι
- 18a. Βίδα μαχαίριου
- 18b. Ροδέλα συναρμογής
- 18c. Αξονας κινητήρα
- 18d. Τραπεζοειδής ιμάντας
19. Βίδα καρμπιρατέρ
20. Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- 20a. Πλήκτρο απασφάλισης
- 20b. Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
21. Φορτιστής επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

# 3 Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1-2)

## Θέση Ποσότητα Ονομασία

- |      |    |                                                                            |
|------|----|----------------------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1x | Πάνω βραχίονας ώθησης                                                      |
| 1c.  | 2x | Μοχλός ταχείας σύσφιξης                                                    |
| 1d.  | 2x | Ροδέλα συναρμογής                                                          |
| 1e.  | 2x | Ροδέλα συναρμογής                                                          |
| 1f.  | 2x | Παξιμάδι με πλαστική αστεροειδή λαβή                                       |
| 4.   | 1x | Κάτω βραχίονας ώθησης                                                      |
| 4a.  | 2x | Παξιμάδι με πλαστική αστεροειδή λαβή                                       |
| 4b.  | 2x | Αποστάτης                                                                  |
| 4c.  | 2x | Οδηγός                                                                     |
| 4d.  | 2x | Βίδα                                                                       |
| 4e.  | 1x | Κλιπ καλωδίου                                                              |
| 12a. | 1x | Πλευρικό κανάλι εξαγωγής                                                   |
| 15a. | 1x | Ένθετο τεμαχισμού                                                          |
| 16.  | 1x | Σάκος συλλογής γρασιδιού                                                   |
| 20.  | 1x | Επαναφορτιζόμενη μπαταρία                                                  |
| 21.  | 1x | Φορτιστής επαναφορτιζόμενης μπαταρίας                                      |
|      | 2x | Οδηγίες χρήσης (χλοοκοπτική μηχανή, επαναφορτιζόμενη μπαταρία + φορτιστής) |

# 4 Ενδεδειγμένη χρήση

Η βενζινοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή είναι ενδεδειγμένη για ιδιωτική χρήση σε οικιακούς κήπους και γενικά κήπους ερασιτεχνικής απασχόλησης. Ως χλοοκοπτικές μηχανές για ιδιωτικούς οικιακούς ή ερασιτεχνικής απασχόλησης κήπους θεωρούνται αυτές των οποίων η ετήσια χρήση κατά κανόνα δεν υπερβαίνει τις 50 ώρες και χρησιμοποιούνται για κύριο λόγο για τη φροντίδα χλόης ή γκαζόν, αλλά όχι σε δημόσιες εγκαταστάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, ούτε στους τομείς της γεωργίας ή της δασοκομίας.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς ο-ποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύπτουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, πριν τη θέση σε λειτουργία του προϊόντος, διαβάστε σχολαστικά με πλήρως το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Όταν παραδίδετε το προϊόν σε τρίτους, πάντα παραδίδετε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Το προϊόν αποτελεί μέρος της σειράς 20V IXES και επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αυτής της σειράς. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να φορτίζονται αποκλειστικά με τους φορτιστές αυτής της σειράς. Λαμβάνετε σχετικά υπόψη τις υποδείξεις του κατασκευαστή.

## 5 Μη ενδεδειγμένη χρήση

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί (μεταξύ άλλων) για τις ακόλουθες δραστηριότητες λόγω σωματικού κινδύνου για τον χρήστη:**

- για το κλάδεμα θάμνων, φυτικών φραχτών και συστάδων,
- για την κοπή αναρριχόμενων φυτών,
- για τη φροντίδα γκαζόν σε φυτεμένες στέγες και γλάστρες μπαλκονιών,
- για τεμαχισμό και κατατεμαχισμό προϊόντων κοπής δέντρων και φυτικών φραχτών,
- για καθαρισμό μονοπατιών (με αναρρόφηση, απομάκρυνση με ψύξη),
- για ισοπέδωση υψωμάτων του εδάφους, π.χ. σε φωλιές από τυφλοπόντικες,
- για μεταφορά υλικού κοπής, εκτός από μέσα στον ειδικά προβλεπόμενο σάκο συλλογής γρασιδιού.

## Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.**

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.**

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρή ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.**

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

**Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.**

## 6 Υποδείξεις ασφαλείας

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση!

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το προϊόν σας.**

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν εργαστείτε με το προϊόν, εξοικειωθείτε καλά με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού.

- Ασκηθείτε στον χειρισμό του προϊόντος και ζητήστε από έναν πεπειραμένο χρήστη ή ειδικευμένο άτομο να σας εξηγήσει τη λειτουργία, τη μέθοδο δράσης και τις τεχνικές εργασίας με το προϊόν.
- Διασφαλίστε ότι σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να απενεργοποιήσετε άμεσα το προϊόν.
- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς.
- Αν προκύψει ένα ατύχημα ή ένα πρόβλημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απενεργοποιήστε άμεσα το προϊόν. Φροντίστε τα τραύματα κατάλληλα ή καλέστε ένα γιατρό.

## Ποιος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το προϊόν:

- Παιδιά και άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης (τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή).
- Πρόσωπα, τα οποία βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών και φαρμακευτικών ουσιών, ή τα οποία είναι κουρασμένα ή άρρωστα.

## 6.1 Υποδείξεις ασφαλείας για τη μηχανή

- Διαβάστε με επιμέλεια τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τις ρυθμίσεις και με τη σωστή χρήση του προϊόντος.
- Μην επιτρέψετε ποτέ τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής από παιδιά, ή άλλα άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης. Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χρήστη.
- Ποτέ μην πραγματοποιείτε κοπή με τη μηχανή ενώ βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή ζώα. Έχετε υπόψη σας, ότι ο χειριστής της μηχανής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα με άλλα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.
- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο αν έχετε καλή ορατότητα. Είναι σημαντικό να κρατάτε τρίτους σε απόσταση.
- Σε περίπτωση που παραδώσετε το προϊόν σε άλλους, παραδώστε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού.
- Κατά τη διάρκεια της κοπής πρέπει πάντα να φοράτε στέρεα, αντισlipτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μην πραγματοποιείτε κοπή ζυπόλητοι ή με ελαφρά σανδάλια.
- Ελέγξτε τη μορφολογία εδάφους στο οποίο θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να πιάσει και να εκτοξεύσει, όπως πέτρες, παιχνίδια, κλαδιά, σύρματα κλπ.
- Σβήστε το μοτέρ, περιμένετε να ακινητοποιηθεί και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί, αν
  - Απομακρύνετε από το προϊόν.
  - πρόκειται να εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη.
  - Το προϊόν έχει έρθει σε επαφή με ξένα σώματα.
  - Προκύψουν προβλήματα και ασυνήθιστοι κραδαμοί στο προϊόν.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Το καύσιμο είναι πολύ εύφλεκτο:**

- Φυλάσσετε το καύσιμο μόνο σε περιέκτες (ειδικά δοχεία) που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό.
- Πραγματοποιείτε τον ανεφοδιασμό καυσίμου μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού.
- Το καύσιμο πρέπει να προστίθεται πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Όσο είναι σε λειτουργία ο κινητήρας ή αμέσως μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος, δεν επιτρέπεται να ανοιχτεί το πώμα του ρεζερβουάρ ή να συμπληρωθεί καύσιμο.
- Αν έχει χυθεί καύσιμο, δεν πρέπει να γίνει καμία προσπάθεια να εκκινηθεί το μοτέρ. Αντίθετα πρέπει το προϊόν να απομακρυνθεί από την επιφάνεια που έχει

λερωθεί με καύσιμο. Πρέπει να αποφύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης έως ότου έχουν εξαπμιστεί οι ατμοί καυσίμου.

- Για λόγους ασφαλείας πρέπει τα πώματα του ρεζερβουάρ καυσίμου και γενικά όλα τα πώματα ρεζερβουάρ να αντικαθίστανται αν έχουν υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μη φυλάσσετε καύσιμο κοντά σε πηγή σπινθήρων. Πάντα χρησιμοποιείτε ένα εγκεκριμένο δοχείο. Κρατάτε το καύσιμο μακριά από παιδιά.
- Αντικαταστήστε τον σιγαστήρα αν έχει υποστεί ζημιά.
- Πριν από τη χρήση πρέπει πάντα να ελέγχετε οπτικά αν το μαχαίρι και τα μπουλόνια στερέωσης έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Για την αποφυγή κατάστασης έλλειψης ζυγοστάθμισης, τα μαχαίρια και τα μπουλόνια στερέωσης που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο κατά ζεύγη.

## 6.2 Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προσασία μέσω γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένους επιφανείες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού μέσα σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις για την φόρτιση και τη σωστή χρήση, οι οποίες παρέχονται στις οδηγίες χρήσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και του φορτιστή. Μπορείτε να βρείτε λεπτομερή περιγραφή της διαδικασίας φόρτισης και περαιτέρω πληροφορίες σε αυτές τις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.**

Λανθασμένη χρήση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

## 6.3 Χειρισμός

### Χειρισμός:

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σφικτεί καλά, και ότι το προϊόν διατηρείται πάντα σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ποτέ μη φυλάσσετε το προϊόν με καύσιμο στο ρεζερβουάρ στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί καυσίμου να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε να κρυώσει το μοτέρ πριν σταθμεύσετε το προϊόν σε κλειστό χώρο.



- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε το μοτέρ, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ καυσίμου καθαρά από χορτάρια, φύλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.
- Ελέγχετε τακτικά το σύστημα συλλογής γρασιδιού για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Σε περίπτωση που πρέπει να αδειάσει το ρεζερβουάρ καυσίμου, αυτό πρέπει να πραγματοποιηθεί σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους στους οποίους μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
- Κόβετε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αν είναι δυνατόν, αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό γρασίδι.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε περίπτωση καταιγίδας - **Κίνδυνος πλήγματος από κεραυνό!**
- Φροντίζετε να έχετε πάντα καλή στήριξη στα πόδια σε περιοχές με κλίση.
- Καθοδηγείτε το προϊόν μόνο με ρυθμό βηματισμού.
- Για προϊόντα με ρόδες ισχύουν τα εξής: Κόβετε εγκάρσια σε έδαφος με κλίση, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση πορείας σε έδαφος με κλίση.
- Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με υπερβολική κλίση και κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αντιστρέψετε την κατεύθυνση του προϊόντος ή το τραβάτε προς το μέρος σας.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Πάντα προσέχετε ιδιαίτερα κατά τις εργασίες και τις αλλαγές κατεύθυνσης πορείας σε πρηνή και σε εδάφη με κλίση:**

- Προσέχετε πάντα να έχετε μια ασφαλή στάση σώματος.
- Φοράτε υποδήματα με αντιολισθητικές σόλες με καλή πρόσφυση, και κατάλληλο ρουχισμό.
- Πάντα πραγματοποιείτε την κοπή εγκάρσια προς την κλίση του εδάφους.
- Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται η κίνηση του προϊόντος σε κλίσεις άνω των 15 μοιρών.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείστε προς τα πίσω και όταν τραβάτε το προϊόν. Κίνδυνος σκοντάμματος!

- Σταματήστε το μαχαίρι αν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, κατά την μεταφορά της πάνω από επιφάνειες που δεν είναι από γρασίδι και κατά την μεταφορά της από και προς τις επιφάνειες χρήσης της μηχανής.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς να είναι τοποθετημένο είτε το πλήρες σύστημα συλλογής γρασιδιού είτε οι αυτόματες διαχωριστικές προστατευτικές διατάξεις για το άνοιγμα αποβολής.

- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με προστατευτικές διατάξεις ή προστατευτικά πλέγματα που έχουν υποστεί βλάβη ή χωρίς τοποθετημένες προστατευτικές διατάξεις π.χ. ελάσματα εκτροπής και/ή συστήματα συλλογής γρασιδιού.
- Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις ελέγχου του μοτέρ και μη επιτρέπετε την υπερτάχυνση του μοτέρ.
- Λύστε το φρένο του μοτέρ και αποσυνδέστε όλα τα κοπτικά εργαλεία και τις μονάδες κίνησης πριν θέσετε το μοτέρ σε λειτουργία.
- Ξεκινάτε προσεκτικά τον κινητήρα, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Φροντίστε να κρατάτε τα πόδια σας σε επαρκή απόσταση από το μαχαίρι.
- Κατά την εκκίνηση του μοτέρ δεν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, εκτός αν η χλοοκοπτική μηχανή πρέπει να ανυψωθεί κατά τη διαδικασία. Σε αυτή την περίπτωση, γείρετε τη μόνο όσο είναι απολύτως απαραίτητο, και ανυψώνετε μόνο την πλευρά που βρίσκεται στραμένη μακριά από τον χρήστη.
- Μην θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ ενώ στέκεστε μπροστά από το κανάλι αποβολής.
- Ποτέ μην τοποθετείτε χέρια ή πόδια πάνω σε ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Μένετε πάντα μακριά από το άνοιγμα εξαγωγής.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε μια χλοοκοπτική μηχανή ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Σβήστε το μοτέρ και βεβαιωθείτε πως όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί και πως το κλειδί ανάφλεξης, αν υπάρχει, έχει αφαιρεθεί:
  - Πριν εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη στο κανάλι αποβολής.
  - Πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στο προϊόν.
  - Αν έχετε χτυπήσει ένα ξένο σώμα. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στο προϊόν και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν θέσετε πάλι σε λειτουργία και εργαστείτε με το προϊόν. Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να το ελέγξετε άμεσα.
  - Όταν απομακρύνετε από το προϊόν.
  - Πριν πραγματοποιήσετε ανεφοδιασμό καυσίμου.
- Κατά το σβήσιμο του κινητήρα πρέπει να κλείσετε την πεταλούδα γκαζιού. Αν το μοτέρ διαθέτει βαλβίδα απομόνωσης της βενζίνης, πρέπει να την κλείσετε μετά τη χρήση.
- Η χρήση του προϊόντος σε υπερβολική ταχύτητα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στο προϊόν και αποφεύγετε το σφήνωμα δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο μαχαίρι και σταθερά μέρη του προϊόντος.
- Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή σε μαλακό έδαφος, κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια.
- Αποφεύγετε σημεία στα οποία οι τροχοί δεν έχουν καλή επαφή ή η κοπή δεν είναι ασφαλής.
- Προσέχετε την οδική κυκλοφορία όταν βρίσκεστε κοντά σε δρόμο.

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

### Κίνδυνος σκοντάμματος!

Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείστε προς τα πίσω και όταν τραβάτε το προϊόν.

Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν μικρά παιδιά πίσω σας πριν κινηθείτε προς τα πίσω.

- Ο χρήστης πρέπει να έχει επαρκή εκπαίδευση στη χρήση, τη ρύθμιση και το χειρισμό της μηχανής (συμπεριλαμβανομένων και των ενεργειών που απαγορεύονται).
- Ελέγχετε τη συσκευή τακτικά και βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση πως οι ασφάλειες κατά της εκκίνησης και τα μπουτόν λειτουργούν κανονικά.
- Έχετε υπόψη σας ότι η μη κανονική συντήρηση, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών και η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια ζημιές στο προϊόν και βαρείς τραυματισμούς του ατόμου που εργάζεται με αυτό.
- Έχετε υπόψη σας πως δεν πρέπει να επεμβαίνετε ή να απενεργοποιείτε τα συστήματα ασφαλείας ή τις διατάξεις του προϊόντος. Ποτέ μην αφαιρέσετε εξαρτήματα τα οποία υπηρετούν την ασφάλεια.
- Έχετε υπόψη σας πως ο χρήστης δεν πρέπει να τροποποιήσει ή να επέμβει σε τυχόν σφραγισμένες ρυθμίσεις για τη ρύθμιση του αριθμού στροφών του μοτέρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μαχαίρια και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση άλλων εργαλείων εργασίας και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- Διατηρείτε πάντα το προϊόν σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε αρκετά διαλείμματα για να μειώσετε την έκθεση σε θορύβους και κραδασμούς.

## 6.4 Υπολειπόμενοι κίνδυνοι και μέτρα προστασίας

### Παραμέληση εργονομικών αρχών

#### Παραμέληση χρήσης ατομικού εξοπλισμού προστασίας (ΑΠΕ)

Η παραμέληση χρήσης ή παράλειψη του ατομικού εξοπλισμού προστασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Φοράτε τον απαραίτητο εξοπλισμό προστασίας.

#### Ανθρώπινη συμπεριφορά, λανθασμένη συμπεριφορά

- Να είστε πάντα πλήρως συγκεντρωμένοι σε όλες τις εργασίες.

#### Υπολειπόμενος κίνδυνος

- Δεν μπορεί ποτέ να αποκλειστεί

#### Διακινδύνευση από θόρυβο

#### Βλάβες της ακοής

Η παρατεταμένη εργασία χωρίς προστασία με το προϊόν μπορεί να έχει ως συνέπεια βλάβη της ακοής.

- Φοράτε πάντα προστασία ακοής.

## Συμπεριφορά σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση ατυχήματος, εφαρμόστε τα σχετικά απαραίτητα μέτρα πρώτων βοηθειών και ζητήστε εξειδικευμένη ιατρική βοήθεια το συντομότερο δυνατόν.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

**Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.**

- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεχόμενη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
- Αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Τηρείτε τις υποδείξεις συντήρησης και υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούν πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονούμενων προϊόντων μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

## 7 Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                             |                                            |
|-----------------------------|--------------------------------------------|
| Τύπος κινητήρα              | 4-χρονος κινητήρας/αερόψυκτος              |
| Κυβισμός                    | 224 cm <sup>3</sup>                        |
| Αριθμός στροφών λειτουργίας | 2800 min <sup>-1</sup>                     |
| Μέγ. αριθμός στροφών        | 3600 min <sup>-1</sup>                     |
| Ισχύς κινητήρα              | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min <sup>-1</sup> )    |
| Καύσιμο                     | Απλή βενζίνη/αμόλυβδη μέγ. 10% βιοαιθανόλη |
| Χωρητικότητα ρεζερβουάρ     | 1,2 l                                      |
| Λάδι κινητήρα               | SAE 10W-30/SAE 10W-40                      |
| Χωρητικότητα δοχείου/Λάδι   | 0,4 l                                      |
| Ρύθμιση ύψους κοπής         | 25-75 mm/7 θέσεων                          |

|                                                        |                                                                           |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Ύψη κοπής                                              | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm |
| Χωρητικότητα σάκου συλλογής γρασιδιού                  | 65 l                                                                      |
| Πλάτος κοπής                                           | 53 cm                                                                     |
| Εκπομπές CO <sub>2</sub>                               | 1088 g/kWh                                                                |
| Βάρος (με άδειο ρεζερβουάρ και πλήρως συναρμολογημένη) | 33,5 kg                                                                   |

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

## Θόρυβος και κραδασμοί

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Εάν ο θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB, φορέστε εσείς και τα πρόσωπα, που βρίσκονται κοντά κατάλληλη προστασία ακοής.

### Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{pA}$            | 84,6 dB |
| Αβεβαιότητα μέτρησης $K_{pA}$              | 3 dB    |
| Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{wA}$  | 98 dB   |
| Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{wA}$ | 96,2 dB |
| Αβεβαιότητα μέτρησης $K_{wA}$              | 1,86 dB |

Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο.

### Τιμές κραδασμών (ταλάντευση βραχίονα χεριού)

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Κραδασμοί $a_{hv}$         | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Αβεβαιότητα μέτρησης $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

### Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και κραδασμών στο ελάχιστο!

- Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα που είναι σε άψογη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά το προϊόν.
- Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στο προϊόν.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.
- Αν χρειάζεται δώστε το προϊόν για έλεγχο.
- Απενεργοποιείτε το προϊόν όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Φοράτε γάντια.

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για να μειώσετε τους κινδύνους:

- Διατηρείτε το σώμα και ιδιαίτερα τα χέρια σας ζεστά όταν είναι κρύος ο καιρός.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Φροντίζετε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότεροι κραδασμοί του προϊόντος, με τακτική συντήρηση και σταθερά τοποθετημένα εξαρτήματα στο προϊόν.

## 8 Αποσυσκευασία

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια!

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το προϊόν. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

## 9 Συναρμολόγηση

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενο μαχαίρι. Πραγματοποιείτε εργασίες στο προϊόν μόνο αν το μαχαίρι έχει απενεργοποιηθεί και ακινητοποιηθεί!

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Προσέχετε κατά την τοποθέτηση των βραχιόνων ώθησης να μη συμπιεστεί η ντίζα γκαζιού.

Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- σταυροκατσάβιδο\*

\* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

### 9.1 Τοποθέτηση του κάτω βραχίονα ώθησης (4) (Εικ. 3)

1. Αφαιρέστε το εξάρτημα από τη βίδα (4d), τον αποστάτη (4b) και το παξιμάδι με πλαστική αστεροειδή λαβή (4a).
2. Περάστε από έναν οδηγό (4c) πάνω στον πείρο στον κάτω βραχίονα ώθησης (4).

- Τοποθετήστε τον κάτω βραχίονα ώθησης (4) πάνω στους οδηγούς (4c). Προσέξτε ώστε ο κάτω βραχίονας ώθησης (4) να εδράσει στον πείρο και να συμπίπτουν οι οπές στερέωσης.
- Τοποθετήστε από μία βίδα (4d) μέσα από τις οπές στερέωσης του κάτω βραχίονα ώθησης (4).
- Τοποθετήστε έναν αποστάτη (4b) σε κάθε βίδα (4d) και ασφαλίστε κάθε μία με ένα παξιμάδι με πλαστική αστεροειδή λαβή (4a).

## 9.2 Εγκατάσταση του πάνω βραχίονα ώθησης (1) (Εικ. 4)

- Ευθυγραμμίστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (1) στα σχετικά σημεία στερέωσης του κάτω βραχίονα ώθησης (4).
- Τοποθετήστε από μία ροδέλα συναρμογής (1d) στους μοχλούς ταχείας σύσφιξης (1c) και τοποθετήστε τις μέσα από τις οπές στερέωσης του επάνω και του κάτω βραχίονα ώθησης (1/4).
- Τοποθετήστε μία ροδέλα συναρμογής (1e) σε κάθε μοχλό ταχείας σύσφιξης (1c).
- Ασφαλίστε κάθε μοχλό ταχείας σύσφιξης (1c) με ένα παξιμάδι με πλαστική αστεροειδή λαβή (1f). Προσέξτε να μην εμποδίζουν η ντίζα γκαζιού και η ντίζα Bowden, οι οποίες αργότερα θα στερεωθούν με ένα κλιπ καλωδίου (4e).

## 9.3 Εγκατάσταση της μονάδας μίζας (3) (Εικ. 1, 5-9)

- Πιέστε τη δεξιά πλευρά του μοχλού φρένου κινητήρα (2) ώστε να βγει από την πλαστική υποδοχή στον επάνω βραχίονα ώθησης (1).
- Κινήστε τον μοχλό φρένου κινητήρα (2) προς τα εμπρός, για να τον απαγκιστρώσετε από την πλαστική υποδοχή.
- Τοποθετήστε τη μονάδα μίζας (3) πάνω στον επάνω βραχίονα ώθησης (1).
- Ασφαλίστε τη μονάδα μίζας (3) με τις βίδες (3b). Προσέξτε να μην εμποδίζουν η ντίζα γκαζιού (2a) και η ντίζα Bowden (1b), οι οποίες αργότερα θα στερεωθούν με ένα κλιπ καλωδίου (4e).
- Σφίξτε τις βίδες (3b) χρησιμοποιώντας ένα σταυροκατσάβιδο.
- Τραβήξτε την ντίζα γκαζιού (2a) μέσα από τη μονάδα μίζας (3), όπως φαίνεται στην Εικ. 6.
- Τοποθετήστε τη ντίζα γκαζιού (2a) μέσα στον μοχλό φρένου κινητήρα (2) και πιέστε τη δεξιά πλευρά του μοχλού φρένου κινητήρα (2) ώστε να μπει πάλι στην πλαστική υποδοχή στον επάνω βραχίονα ώθησης (1).
- Στερεώστε τη ντίζα γκαζιού (2a) και τη ντίζα Bowden (1b) με το παρεχόμενο κλιπ καλωδίου (4e) στον κάτω βραχίονα ώθησης (4).
- Αναρτήστε τη λαβή του εκκινητή με ντίζα (17) στο άκιστρο ντίζας (17a). Για τον λόγο αυτό, ξεσφίξτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (17b), αν χρειάζεται.

## 10 Πριν από τη θέση σε λειτουργία

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

**Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!**

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

#### Ζημιά στο προϊόν!

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς λάδι ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Προσθέτετε καύσιμο και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

#### Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε λάδι μόνο με το προϊόν πάνω σε οριζόντιες, σταθερές επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

#### Κίνδυνος ζημιάς!

Αν χρησιμοποιηθούν καύσιμα που έχουν αποθηκευτεί με λανθασμένο τρόπο ή καύσιμα που έπρεπε να είχαν απορριφθεί, μπορεί να προκύψει έκφραξη στο καρμπυράτέρ ή να επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του μοτέρ.

- Φυλάσσετε το καύσιμο που δεν χρειάζεται σε ένα δοχείο που κλείνει αεροστεγώς και φυλάξτε το δοχείο σε ένα σκοτεινό, δροσερό χώρο.

## ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η επιβάρυνση από θόρυβο λόγω αυτού του προϊόντος είναι σε ένα βαθμό αναπόφευκτη. Προγραμματίζετε τις εργασίες στις οποίες παράγεται πολύς θόρυβος σε ώρες που επιτρέπονται και είναι κατάλληλες για αυτό. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο.

Για τη δική σας προστασία και για την προστασία ατόμων που βρίσκονται κοντά, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα μέσα προστασίας ακοής.

Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- δοσομετρικό δοχείο 1 L (ανθεκτικό σε λάδι/καύσιμο)\*
- χωνί\*
- Πανί/ύφασμα\*

\* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

## 10.1 Συμπλήρωση λαδιού κινητήρα (Εικ. 10)

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε πολύτυπο λάδι (SAE 10W-30 ή SAE 10W-40).

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Τυχόν πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα.

1. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (11) αριστερόστροφα.
2. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με λάδι κινητήρα χρησιμοποιώντας ένα χωνί. Προσέχετε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά). Προσθέστε λάδι προσεκτικά έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
3. Σκουπίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (11) με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
4. Τοποθετήστε πάλι μέσα τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (11) χωρίς να βιδώσετε ξανά τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (11).
5. Αφαιρέστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (11) και διαβάστε τη στάθμη λαδιού με τη ράβδο σε οριζόντια θέση.  
Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι ανάμεσα στα σημάδια μέγ. και ελάχ. στάθμης της ράβδου ένδειξης στάθμης λαδιού (11).
6. Αν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα λαδιού (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά).
7. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (11).

## 10.2 Συμπλήρωση καυσίμου (Εικ. 11)

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Το καύσιμο μπορεί κατά την πλήρωση να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Κρατάτε μακριά πηγές θερμότητας, φλόγες και σπινθήρες.
- Γεμίζετε με καύσιμο μόνο σε ανοικτό χώρο.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Θέστε σε λειτουργία το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από το σημείο όπου έγινε το γέμισμα με καύσιμο.
- Προσέχετε για τυχόν διαρροές. Αν διαρρέει καύσιμο, μη θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το προϊόν παραδίδεται χωρίς καύσιμο. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε καύσιμο πριν το θέσετε σε λειτουργία. Χρησιμοποιήστε για τον σκοπό αυτό βενζίνη Super E10.

1. Καθαρίστε τον περίγυρο της περιοχής προσθήκης. Τυχόν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου (5) προκαλούν προβλήματα λειτουργίας.
2. Ανοίξε προσεκτικά το πώμα ρεζερβουάρ (5a) ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση.
3. Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (5) με καύσιμο, με τη βοήθεια ενός χωνιού. Προσέχετε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά). Προσθέστε καύσιμο προσεκτικά έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
4. Κλείστε πάλι το πώμα ρεζερβουάρ (5a). Βεβαιωθείτε ότι το πώμα ρεζερβουάρ (5a) έχει κλείσει στεγανά.
5. Καθαρίστε το πώμα ρεζερβουάρ (5a) και τη γύρω περιοχή του.

## 10.3 Κατάσταση φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (20) (Εικ. 1, 2, 12)

Η χλοοκοπτική μηχανή είναι εξοπλισμένη με μια μίζα (3a). Ως μπαταρία μίζας χρησιμοποιείται μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (20). Η χρήση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (20) και του φορτιστή (21) περιγράφεται στις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης.

1. Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης, πατήστε το πλήκτρο ένδειξης κατάστασης φόρτισης (20b) στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία (20). Η ένδειξη κατάστασης φόρτισης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (20b) δείχνει την κατάσταση φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (20).
2. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία (20) επιτρέπεται να φορτίζεται μόνο με τον παρεχόμενο φορτιστή (21). Κατά τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής η επαναφορτιζόμενη μπαταρία (20) δεν φορτίζεται.

## 10.4 Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 13)

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

**Η ρύθμιση ύψους κοπής επιτρέπεται να γίνει μόνο αν το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο και ο σύνδεσμος μπουζί έχει αφαιρεθεί.**

- Σε πυκνό, ψηλό γρασίδι, ρυθμίζετε το ανώτατο ύψος κοπής και κόβετε πιο αργά. Για την πρώτη κοπή της σεζόν πρέπει να επιλέγεται μεγάλο ύψος κοπής. Ρυθμίστε το ύψος κοπής έτσι ώστε να μην υπερφορτώνεται το προϊόν.
- Επιλέξτε το ύψος κοπής με βάση το πραγματικό μήκος του γρασιδιού.
- Πραγματοποιήστε περισσότερα περάσματα, ούτως ώστε να αφαιρούνται το πολύ 4 cm γρασιδιού τη φορά.
- Το σωστό ύψος κοπής είναι για
  - γκαζόν περίπου 30 mm - 45 mm
  - χλοοτάπητα περίπου 40 mm - 65 mm.

Η ρύθμιση ύψους κοπής γίνεται μέσω του μοχλού ρύθμισης ύψους κοπής (13). Μπορείτε να ρυθμίσετε διαφορετικά ύψη κοπής.

1. Τραβήξτε προς τα έξω τον μοχλό για τη ρύθμιση ύψους κοπής (13).
2. Μετακινήστε τον μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής (13) στην επιθυμητή θέση ύψους κοπής.
3. Αφήστε πάλι ελεύθερο τον μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής (13). Ο μοχλός ασφαλίζει στην επιθυμητή θέση.

## 10.5 Τοποθέτηση/ αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (20) (Εικ. 14)

1. Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (20) από το προϊόν, πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (20a) στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία (20) και τραβήξτε έξω την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (20).
2. Για να τοποθετήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (20), κινήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (20) κατά μήκος της ράγας-οδηγού και εισάγετέ τη στη μονάδα μίζας (3). Αυτή ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.

## 10.6 Αναστολέας μαχαριού (Εικ. 1, 21)

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία πρέπει να ελέγχετε τον αναστολέα μαχαριού. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία όπως περιγράφεται στο 11.4.

1. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό φρένου κινητήρα (2). Ο κινητήρας σβήνει και το μαχαίρι (18) φρενάρει.
2. Το μαχαίρι (18) πρέπει να σταματήσει μέσα σε 7 δευτερόλεπτα.

## 10.7 Προετοιμασία της επιφάνειας κοπής

1. Επιθεωρήστε με επιμέλεια την επιφάνεια του γκαζόν πριν την κοπή.
2. Αφαιρέστε πέτρες, κλαδιά, κόκαλα, σύρματα, παιχνίδια και άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να εκτοξεύσει το προϊόν.
3. Βεβαιωθείτε πως στην περιοχή προς κοπή δεν υπάρχουν άλλα άτομα.

## 11 Λειτουργία

Η χλοοκοπτική μηχανή παίρνει κίνηση από έναν ισχυρό αερόψυκτο 4-χρονο κινητήρα.

Το προϊόν μπορεί να εκκινηθεί με ή χωρίς μονάδα μίζας και διαθέτει 7-πλή ρύθμιση ύψους κοπής, έναν σάκο συλλογής γρασιδιού και έναν πτυσσόμενο βραχίονα ώθησης. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τη λειτουργίες των χειριστηρίων από τις περιγραφές που ακολουθούν.

### Έλεγχος πριν τον χειρισμό

- Ελέγξτε όλες τις πλευρές του κινητήρα για διαρροές λαδιού ή καυσίμου.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου – το ρεζερβουάρ καυσίμου πρέπει να είναι γεμάτο τουλάχιστον ως τη μέση.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα.
- Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί έχει στερεωθεί στο μπουζί.
- Προσέξτε για ενδείξεις ζημιών.
- Ελέγξτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι τοποθετημένα και όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και τα μπουλόνια έχουν σφιστεί.

## 11.1 Κοπή με σάκο συλλογής γρασιδιού

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς πλήρως τοποθετημένο σάκο συλλογής γρασιδιού ή χωρίς ένθετο τεμαχισμού.

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Αφαιρέτε ή τοποθετείτε τον σάκο συλλογής γρασιδιού μόνο με απενεργοποιημένο μοτέρ και ακινητοποιημένο μαχαίρι.

### 11.1.1 Εγκατάσταση του σάκου συλλογής γρασιδιού (16) (Εικ. 15)

1. Ανασηκώστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής (15).
2. Πιάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) από τη λαβή μεταφοράς.
3. Αναρτήστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (16) στο σημείο ανάρτησης που παρέχεται για τον σκοπό αυτό στην πίσω πλευρά του προϊόντος.
4. Κατεβάστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής (15), που κρατάει τον σάκο συλλογής γρασιδιού (16) στη θέση του.

### 11.1.2 Εκκένωση του σάκου συλλογής γρασιδιού (16) (Εικ. 1, 15)

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού, απενεργοποιήστε το μοτέρ και περιμένετε να σταματήσει το μαχαίρι.



## ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

### Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφαιρείτε το σάκο συλλογής γρασιδιού μόνο αφού απενεργοποιηθεί ο κινητήρας και ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.

Μόλις κατά τη διάρκεια της κοπής παρατηρήσετε ότι μένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο έδαφος πρέπει να αδειάζετε τον σάκο συλλογής γρασιδιού.

1. Για να αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16), ανασηκώστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής (15).
2. Αφαιρέστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) από τη λαβή μεταφοράς. Σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας, το κλαπέτο εξαγωγής (15) πέφτει αν αποσπαστεί ο σάκος συλλογής γρασιδιού (16), κλείνοντας έτσι το πίσω άνοιγμα εξαγωγής.

Αν παραμένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο άνοιγμα, για ευκολότερη εκκίνηση του κινητήρα συνιστάται να τραβήξετε τη χλοοκοπτική μηχανή περίπου 1 m προς τα πίσω.

## ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μην αφαιρέτε τα κατάλοιπα υλικού κοπής από μέσα στο περίβλημα της μηχανής κοπής και πάνω στο εργαλείο εργασίας με τα χέρια ή τα πόδια, αλλά με κατάλληλα βοηθητικά μέσα, π.χ. βούρτσα ή σκούπα χειρός.

Για τη διασφάλιση καλής συλλογής πρέπει ο σάκος συλλογής γρασιδιού (16) και ειδικά το φίλτρο αέρα (6a) να καθαρίζονται μετά τη χρήση.

## 11.2 Κοπή με ένθετο τεμαχισμού

Κατά τον τεμαχισμό, το υλικό κοπής κατατεμαχίζεται μέσα στο κλειστό περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής και διασκορπίζεται πάνω στο γρασίδι. Δεν χρειάζεται διαδικασία συλλογής και απόρριψης του κομμένου γρασιδιού. Τα ψιλοκομμένα προϊόντα κοπής πέφτουν πάλι πάνω στον χλοοτάπητα ως φυσικό λίπασμα το οποίο παρέχει υγρασία στο γρασίδι και το εφοδιάζει με σημαντικά θρεπτικά συστατικά.

## ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε τεμαχισμό μόνο σε σχετικά κοντό γρασίδι.

### 11.2.1 Τοποθέτηση ένθετου τεμαχισμού (15a) (Εικ. 16)

1. Ανασηκώστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής (15).
2. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (16) (σε περίπτωση που είναι τοποθετημένος) πιάνοντάς τον από τη λαβή μεταφοράς.
3. Ανασηκώστε το κλαπέτο εξαγωγής (15) και εισαγάγετε το ένθετο τεμαχισμού (15a).
4. Ρυθμίστε το ύψος κοπής (βλ. 10.4).

Συμβουλές για τον τεμαχισμό:

- Κόβετε το γρασίδι κατά 2 cm όταν βρίσκεται σε ύψος 4-6 cm.

## 11.3 Κοπή με πλευρικό κανάλι εξαγωγής

Με το πλευρικό κανάλι εξαγωγής (12a) μπορείτε να πραγματοποιήσετε κοπή και σε ψηλό ή άγριο γρασίδι, το οποίο κόβεται μόνο σπάνια.

### 11.3.1 Τοποθέτηση του πλευρικού καναλιού εξαγωγής (12a) (Εικ. 17)

1. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (16) και τοποθετήστε το ένθετο τεμαχισμού (15a) (βλ. 11.2).
2. Πατήστε την ασφάλιση του πλευρικού κλαπέτου εξαγωγής (12), γυρίστε το προς τα πάνω και κρατήστε το σταθερά.
3. Τοποθετήστε το πλευρικό κανάλι εξαγωγής στη θέση του (12a).
4. Κλείστε αργά το πλευρικό κλαπέτο εξαγωγής (12). Το πλευρικό κλαπέτο εξαγωγής (12) ασφαλίσει το πλευρικό κανάλι εξαγωγής (12a) για να μην πέσει.

### 11.3.2 Αφαίρεση του πλευρικού καναλιού εξαγωγής (12a) (Εικ. 17)

1. Πατήστε την ασφάλιση του πλευρικού κλαπέτου εξαγωγής (12), γυρίστε το προς τα πάνω και κρατήστε το σταθερά.
2. Αφαιρέστε το πλευρικό κανάλι εξαγωγής (12a) και κλείστε το πλευρικό κλαπέτο εξαγωγής (12).

## 11.4 Εκκίνηση του κινητήρα

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το μαχαίρι περιστρέφεται όταν τίθεται σε λειτουργία το μοτέρ.

Το προϊόν δεν μπορεί να ξεκινήσει αν το κανάλι αποβολής δεν καλύπτεται από ένα από τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Σάκος συλλογής γρασιδιού
- Ένθετο τεμαχισμού

### 11.4.1 Εκκίνηση κινητήρα με μίζα (Εικ. 1, 2, 18)

1. Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (20) (βλ. 10.3) και φορτίστε την εάν χρειάζεται.
2. Ελέγχετε πριν από κάθε εκκίνηση τη στάθμη καυσίμου και τη στάθμη λαδιού κινητήρα (βλ. ενότητες 10.1 και 10.2). Βεβαιωθείτε ότι η συνδετική φάσα μπουζί (9) είναι συνδεδεμένη στο μπουζί (9a).
3. Κινήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (20) κατά μήκος της ράγας-οδηγού και εισαγάγετε την στο προϊόν. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία (20) ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
4. Σταθείτε πίσω από τη χλοοκοπτική μηχανή.
5. Ωθήστε τον μοχλό φρένου κινητήρα (2) προς το τιμόνι και κρατήστε τον σε αυτήν τη θέση.
6. Πιέστε τη μίζα (3a) στη μονάδα μίζας (3) και κρατήστε την πατημένη.
7. Ο κινητήρας ξεκινά.
8. Μετά την εκκίνηση του προϊόντος, μπορείτε να αφήσετε ξανά τη μίζα (3a).



#### 11.4.2 Εκκίνηση του κινητήρα χωρίς μίζα (Εικ. 1, 19)

1. Ελέγχετε πριν από κάθε εκκίνηση τη στάθμη καυσίμου και τη στάθμη λαδιού κινητήρα (βλ. ενότητες 10.1 και 10.2). Βεβαιωθείτε ότι η συνδετική φίσα μπουζί (9) είναι συνδεδεμένη στο μπουζί (9a).
2. Σταθείτε πίσω από τη χλοοκοπτική μηχανή. Το ένα χέρι πιέζει τον μοχλό φρένου κινητήρα (2) προς το τιμόνι, το άλλο χέρι πρέπει να είναι στον εκκινητή με ντίζα (17).
3. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα με τον εκκινητή με ντίζα (17). Για να το κάνετε αυτό τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω περ. 10-15 cm (έως ότου νιώσετε αντίσταση). Τραβήξτε τότε απότομα και με δύναμη. Αν δεν ξεκινήσει ο κινητήρας, τραβήξτε ξανά τον εκκινητή με ντίζα (17).
4. Λόγω μιας προστατευτικής στρώσης στον κινητήρα μπορεί να προκύψει ελαφρύς σχηματισμός καπνού όταν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.

#### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

- Μην αφήνετε τον εκκινητή με σχοινί να επιστρέφει ανεξέλεγκτα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
- Σε ψυχρότερο κλίμα μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε αρκετές φορές τη διαδικασία εκκίνησης.

#### 11.5 Απενεργοποιήστε τον κινητήρα

##### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφότου σβήσετε το μοτέρ, το μαχαίρι συνεχίζει να κινείται για μερικά δευτερόλεπτα ακόμα. Αν αγγίξετε περιστεφόμενα εξαρτήματα, η συνέπεια μπορεί να είναι τραυματισμοί από κοψίματα.

- Περιμένετε να ακινητοποιηθεί τελείως το μαχαίρι.
- Μην επιχειρήσετε να σταματήσετε το μαχαίρι με το χέρι σας.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Όταν σβήνετε ή σταθμεύετε το προϊόν, αποσυνδέετε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί, για να αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του κινητήρα.
- Κρατάτε το μαχαίρι μακριά από τα πόδια σας.

1. Για να απενεργοποιήσετε τον κινητήρα, αφήστε πρώτα τον βραχίονα της μονάδας κίνησης πορείας (1a) και, στη συνέχεια, τον μοχλό φρένου κινητήρα (2). Περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι (18).
2. Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (20) (βλ. ενότητα 10.5).

#### 11.6 Λειτουργία πορείας (Εικ. 1)

Η χλοοκοπτική μηχανή είναι εξοπλισμένη με μία μονάδα κίνησης οπίσθιων τροχών.

##### 11.6.1 Ενεργοποίηση της μονάδας κίνησης πορείας

1. Θέστε τη χλοοκοπτική μηχανή σε λειτουργία (βλ. 11.4).

2. Τραβήξτε τον βραχίονα της μονάδας κίνησης πορείας (1a) προς το τιμόνι και κρατήστε τον σε αυτήν τη θέση.
3. Η μονάδα κίνησης πορείας ενεργοποιείται (ο κινητήριος τροχός (14) κινείται) και η χλοοκοπτική μηχανή τίθεται σε κίνηση προς τα εμπρός.

#### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Αποφύγετε ζημιές στο προϊόν! Αποφύγετε ζημιές στο προϊόν! Πιέξτε τον βραχίονα μονάδας κίνησης πορείας πάντα πλήρως (μέχρι να τερματίσει), για να αποφύγετε επακόλουθες ζημιές στο κιβώτιο μετάδοσης.

##### 11.6.2 Απενεργοποίηση μονάδας κίνησης πορείας (1a)

1. Αφήστε ελεύθερο τον βραχίονα της μονάδας κίνησης πορείας (1a). Η μονάδα κίνησης πορείας (1a) απενεργοποιείται και η χλοοκοπτική μηχανή παραμένει ακίνητη.
2. Ο κινητήρας λειτουργεί ακόμα.

#### 12 Υποδείξεις εργασίας

- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο με κοφτερό μαχαίρι που βρίσκεται σε άψογη κατάσταση, για να μην φθαρούν τα στελέχη του χόρτου και να μην κιτρινίσει το γρασίδι.
- Για να επιτύχετε όσο το δυνατόν καθαρότερο αποτέλεσμα κοπής, καθοδηγείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε όσο το δυνατόν πιο ευθεία λωρίδα. Επιπλέον αυτές οι λωρίδες πρέπει πάντα να επικαλύπτονται κατά μερικά εκατοστά, ώστε να μην μένουν άκοπτες γραμμές.
- Διατηρείτε την κάτω πλευρά του περιβλήματος της χλοοκοπτικής μηχανής καθαρή και αφαιρείτε τυχόν αποθέσεις γρασιδιού. Οι αποθέσεις δυσκολεύουν τη διαδικασία εκκίνησης, και βλάπτουν την ποιότητα της κοπής και την εξαγωγή του γρασιδιού.
- Σε έδαφος με κλίση, η κοπή πρέπει να πραγματοποιείται εγκάρσια ως προς την πλαγιά. Σε περίπτωση που η χλοοκοπτική μηχανή τείνει να γλιστρήσει προς τα κάτω, αυτό μπορεί να αποτραπεί με λοξή θέση προς τα πάνω.

##### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είναι σημαντικό να κρατάτε τρίτους σε απόσταση.

#### 12.1 Μετά την κοπή

- Αφήνετε πάντα να κρυσώσει πρώτα ο κινητήρας, πριν σταθμεύσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κλειστό χώρο. Απομακρύνετε τυχόν γρασίδι, φύλλα, γράσο και λάδι πριν την αποθήκευση. Μη φυλάσσετε άλλα αντικείμενα πάνω στη χλοοκοπτική μηχανή.
- Πριν τη χρησιμοποίησης ξανά ελέγξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια. Σφίξτε καλά τις βίδες που έχουν λασκάρει.
- Αδειάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού πριν από τη νέα χρήση.
- Λάβετε επίσης υπόψη σας το κεφάλαιο "Αποθήκευση".

### 13 Καθαρισμός και συντήρηση


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.**


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Οι τεχνικά μη σωστές εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς!**


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Κατά τη διάρκεια εργασιών καθαρισμού, επισκευής και συντήρησης, το προϊόν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να αναμένεται και αυτό να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς και εγκαύματα.**

- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
- Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Διενεργείτε τακτικά/ καθημερινά καθώς και πριν τη θέση σε λειτουργία έναν οπτικό και λειτουργικό έλεγχο/ συντήρηση, ώστε να διασφαλίζετε ότι το προϊόν βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.**

- Οι μη κανονικές συντηρήσεις, η χρήση μη συμφορμωμένων ανταλλακτικών, ή η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.
- Αν οι εργασίες αυτές δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον ίδιο τον χρήστη, τότε πρέπει να αναζητηθεί ένα ειδικευμένο κατάστημα.

### 13.1 Καθαρισμός

#### 13.1.1 Καθαρισμός της χλοοκοπτικής μηχανής (Εικ. 1)

- Ο καθαρισμός με λάστιχο κήπου συνιστάται μόνο με χαμηλή πίεση. Δεν συνιστάται η χρήση μηχανής καθαρισμού υπό υψηλή πίεση για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Απαγκιστρώστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού και βουρτσάστε τον με μια βούρτσα χειρός. Με τη βούρτσα χειρός μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τις πολλές ακαθαρσίες από το περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Σε περίπτωση μεγάλων ακαθαρσιών μπορείτε να σκουπίσετε το προϊόν με ένα υγρό πανί.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ**

Πριν γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, αδειάστε πλήρως το ρεζερβουάρ καυσίμου με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης καυσίμου (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

Μην γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω από 90 μοίρες.

- Είναι καλύτερο να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή προς τα πίσω. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε πως το μπουζί (9a) είναι στραμμένο προς τα πάνω σε αυτή τη διαδικασία. Αν το μπουζί (9a) είναι στραμμένο προς τα κάτω, μπορεί να διαρρεύσει λάδι και να προκληθεί σοβαρή ζημιά στον κινητήρα και στο καρμπυρατέρ.
- Εναλλακτικά μπορείτε να γείρετε το προϊόν και στο πλάι, αλλά πρέπει οπωσδήποτε να βεβαιωθείτε πως το καπάκι φίλτρου αέρα (6) βρίσκεται στην πάνω πλευρά.
- Καθαρίστε την κάτω πλευρά της χλοοκοπτικής μηχανής με μια σπάτουλα και βούρτσα χειρός. Η σπάτουλα βοηθάει στην απομάκρυνση των πολλών και μεγαλύτερων φυτικών υπολειμμάτων από την περιοχή του μαχαιριού (18). Ο καθαρισμός της κάτω πλευράς είναι πιο εύκολος αμέσως μετά τη χρήση και μπορεί να γίνει πιο διεξοδικά. Τότε οι ακαθαρσίες και τα φυτικά υπολείμματα είναι ακόμα φρέσκα και μπορούν να απομακρυνθούν πιο εύκολα.
- Αν χρειάζεται, και για ακαθαρσίες που είναι δύσκολο να απομακρυνθούν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καθαριστικό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται δραστικά καθαριστικά όπως διαλύτες ψυχρού καθαρισμού ή βενζίνη καθαρισμού.
- Βεβαιωθείτε πως η εξαγωγή γρασιδιού είναι απαλλαγμένη από κατάλοιπα γρασιδιού και αν χρειάζεται απομακρυνέτε τα.

#### 13.1.2 Καθαρισμός της χλοοκοπτικής μηχανής μέσω της σύνδεσης νερού (7) (Εικ. 1, 20)

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

**Τοποθετήστε τον σύνδεσμο μπουζί πάλι σωστά πάνω στο μπουζί.**

- Στη συνέχεια, αφαιρέστε το ένθετο τεμαχισμού (15a) ή τον σάκο συλλογής γρασιδιού (16).
- Για τον καθαρισμό συνδέστε ένα λάστιχο κήπου στη σύνδεση νερού (7) μέσω του ενσωματωμένου συνδέσμου εύκαμπτου σωλήνα.
- Ανοίξτε το νερό και θέστε τη χλοοκοπτική μηχανή σε λειτουργία (βλ. 11.4).
- Το νερό στροβιλίζεται με τη βοήθεια του περιστρεφόμενου μαχαιριού (18).
- Μετά από λίγα λεπτά, η χλοοκοπτική μηχανή θα έχει απαλλαγεί πλήρως από κολλημένες ακαθαρσίες και κατάλοιπα γρασιδιού.
- Κατόπιν, αφήστε τη χλοοκοπτική μηχανή να λειτουργήσει ακόμα λίγο χωρίς νερό, για να απομακρυνθεί το μεγάλο μέρος της υγρασίας από την κυκλοφορία αέρα που προκαλεί το μαχαίρι (18).

### 13.1.3 Καθαρισμός του τραπεζοειδούς ιμάντα (18d) (Εικ. 21)

1. Γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή προς τα πίσω.
2. Καθαρίζετε τον τραπεζοειδή ιμάντα (18d) μετά από κάθε χρήση χρησιμοποιώντας μια βούρτσα χειρός ή πεπιεσμένο αέρα.

### 13.2 Συντήρηση

- Το τακτικό, προσεκτικό σέρβις είναι απαραίτητο για την εξασφάλιση της διατήρησης του επιπέδου ασφαλείας και της απόδοσης του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σφικτεί καλά, και ότι το προϊόν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ελέγχετε τακτικά τον σάκο συλλογής γρασιδιού για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Ελέγξτε για ασφαλή στερέωση των μπροστινών και πίσω τροχών.
- Για να διασφαλιστεί η ευκολία κίνησης των τροχών, συνιστούμε να καθαρίζετε τους άξονες και τις πλήμνες των τροχών τουλάχιστον μία φορά τη σεζόν.
- Εργασίες οι οποίες δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού θα πρέπει να διενεργούνται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο συνεργείο.
- Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Κλειδί συναρμολόγησης\*
- αντλία αναρρόφησης καυσίμου\*
- Πανί/ύφασμα\*
- Γερμανικό κλειδί/σωληνωτό κλειδί 17 mm\*
- Γερμανικό κλειδί/σωληνωτό κλειδί 10 mm\*
- Αντλία λαδιού\*
- επίπεδη λεκάνη συλλογής λαδιού (για αλλαγή λαδιού)\*
- Δοχείο συλλογής\*
- Συρματόβουρτσα χάλκινη\*

\* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

### 13.2.1 Αλλαγή του μαχαιριού (18) (Εικ. 1, 22)

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κατά την εργασία με μαχαίρι που έχει υποστεί ζημιά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.**

- Φοράτε προστατευτικά γάντια!
- Για λόγους ασφαλείας, αναθέστε το ακόνισμα και τη ζυγοστάθμιση του μαχαιριού μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο συνεργείο. Για να επιτύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα εργασίας, συνιστάται να δίνετε το μαχαίρι για έλεγχο μία φορά το χρόνο.
- Για την αντικατάσταση του μαχαιριού επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (5) με μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου, πριν αφαιρέσετε τη λεπίδα. Ποτέ μη γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή προς το πλάι ή προς τα εμπρός αν είναι γεμισμένο το ρεζερβουάρ καυσίμου ή το ρεζερβουάρ λαδιού! Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει ζημία στον κινητήρα και η γύρηση θα πάψει να ισχύει.
2. Κρατήστε το μαχαίρι (18) σταθερά με το ένα χέρι.
3. Περιστρέψτε αριστερόστροφα τη βίδα μαχαιριού (18a) με ένα 7άρι γερμανικό κλειδί και αφαιρέστε την από τον άξονα κινητήρα (18c). Αφαιρέστε τη ροδέλα συναρμολογίας (18b).
4. Εγκαταστήστε το νέο μαχαίρι (18) με την αντίστροφη σειρά ενεργειών. Στερεώστε σωστά τη βίδα μαχαιριού (18a). Βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι (18) είναι στη σωστή θέση και εφαρμόζει στον άξονα κινητήρα (18c) χωρίς να προεξέχει.
5. Η ροπή σύσφιξης της βίδας μαχαιριού (18a) είναι 45 Nm. Αντικαθιστάτε και τη βίδα μαχαιριού (18a) όταν αντικαθιστάτε το μαχαίρι (18).

#### 13.2.1.1 Μαχαίρι (18) που έχει υποστεί ζημιά

Αν το μαχαίρι (18) έχει έρθει σε επαφή με ένα εμπόδιο, σβήστε αμέσως το μοτέρ και αφαιρέστε τη συνδετική φίσα μπουζί (9).

- Ελέγξτε αν το μαχαίρι (18) έχει υποστεί ζημιά.
- Αν το μαχαίρι (18) έχει υποστεί ζημιά ή έχει λυγίσει, τότε πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ισιώσετε ένα μαχαίρι (18) που έχει λυγίσει.
- Ποτέ μην εργάζεστε με ένα μαχαίρι (18) που έχει λυγίσει ή παρουσιάζει έντονη φθορά. Η χρήση ενός τέτοιου μαχαιριού θα προκαλέσει κραδασμούς και μπορεί να έχει σαν συνέπεια περισσότερες ζημιές στη χλοοκοπτική μηχανή.

### 13.2.2 Έλεγχος της στάθμης λαδιού (Εικ. 10)

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

#### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

##### Ζημιά στο προϊόν!

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς λάδι ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Προσθέτετε καύσιμο και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.
- Για το μοτέρ χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρων SAE 10W-30 ή SAE 10W-40.

## ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

### Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε λάδι μόνο με το προϊόν πάνω σε οριζόντιες, σταθερές επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

1. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (11) αριστερόστροφα και σκουπίστε τη με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
2. Τοποθετήστε πάλι την ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (11) και ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης λαδιού, χωρίς να βιδώσετε πάλι σταθερά τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (11).
3. Αφαιρέστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (11) και διαβάστε τη στάθμη λαδιού.  
Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι ανάμεσα στα σημάδια μέγ. και ελάχ. στάθμης της ράβδου ένδειξης στάθμης λαδιού (11).
4. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (11).

### 13.2.3 Αλλαγή λαδιού (Εικ. 10)

Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται σε ετήσια βάση πριν την αρχή της σεζόν, με τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας και απενεργοποιημένο.

Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρων (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (11) αριστερόστροφα.
2. Αναρροφήστε με μια αντλία λαδιού (με εύκαμπτο σωλήνα) το λάδι κινητήρα μέσα από το στόμιο πλήρωσης.
3. Γεμίστε με φρέσκο λάδι κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού (βλ. 10.7).

### 13.2.4 Αποστράγγιση του καυσίμου με μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου (Εικ. 23)

1. Κρατήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου.
2. Ξεβιδώστε το πώμα ρεζερβουάρ (5a) και αφαιρέστε το.
3. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου στο ρεζερβουάρ καυσίμου (5) και αποστραγγίστε πλήρως το καύσιμο με τη βοήθεια της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου.
4. Βιδώστε ξανά και σφίξτε το πώμα ρεζερβουάρ (5a).
5. Για να διασφαλίσετε ότι δεν έχει μείνει καύσιμο μέσα στο καρμπυρατέρ, πρέπει να αποστραγγίσετε το υπολειπόμενο καύσιμο από το καρμπυρατέρ. Τοποθετήστε

για αυτόν τον σκοπό ένα δοχείο συλλογής κάτω από το καρμπυρατέρ και ανοίξτε τη βίδα του καρμπυρατέρ (19) με ένα 10άρι γερμανικό κλειδί.

### 13.2.5 Συντήρηση του φίλτρου αέρα (6a) (Εικ. 24)

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Σε περίπτωση λανθασμένου καθαρισμού, το καύσιμο μπορεί να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα μόνο χτυπώντας το ελαφρά.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες.

## ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

#### Κίνδυνος ζημιάς!

Τυχόν λειτουργία του κινητήρα χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου ή με στοιχείο φίλτρου που έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να προκαλέσει ζημιές στον κινητήρα.

- Ποτέ μην αφήσετε τον κινητήρα να λειτουργήσει χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου ή με στοιχείο φίλτρου που έχει υποστεί ζημιά. Έτσι θα φθάσουν στον κινητήρα ακαθαρσίες από τις οποίες μπορεί ο κινητήρας να υποστεί σοβαρές ζημιές.

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα (6a) μειώνουν την ισχύ του κινητήρα λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπυρατέρ. Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.

Το φίλτρο αέρα (6a) θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 25 ώρες λειτουργίας και να καθαρίζεται αν χρειάζεται. Σε περίπτωση αέρα με πολύ σκόνη, πρέπει να ελέγχετε συχνότερα το φίλτρο αέρα (6a).

1. Ανοίξτε την ασφάλεια με κλιπ και μετά ανοίξτε το καπάκι φίλτρου αέρα (6).
2. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (6a).
3. Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (6a) μόνο χτυπώντας το ελαφρά.
4. Αν το φίλτρο αέρα (6a) έχει υποστεί βλάβη, αντικαταστήστε το με καινούργιο.
5. Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα (6a) και κλείστε το καπάκι φίλτρου αέρα (6).  
Προσέξτε να ασφαλίσει η ασφάλεια με κλιπ.

### 13.2.6 Συντήρηση μπουζί (9a) (Εικ. 25, 26)

Ελέγξτε το μπουζί (9a) πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας για ρύπανση και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια συρματοβούρτσα με χάλκινες τρίχες. Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί (9a) κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

1. Αφαιρέστε τη συνδετική φίσα μπουζί (9) με μια περιστροφική κίνηση.
2. Αφαιρέστε το μπουζί (9a) χρησιμοποιώντας ένα κλειδί συναρμολόγησης.
3. Χρησιμοποιώντας ένα σετ φίλερ, ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων σε 0,75 mm (0,030"). Τοποθετήστε πάλι το μπουζί (9a) και προσέξτε να μην το σφίξετε υπερβολικά.

## 14 Αποθήκευση και μεταφορά

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαυμάτων!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήντε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
- Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

- Εκκενώστε πλήρως το προϊόν.
- Καθαρίζετε και ελέγχετε το προϊόν για ζημιές.

### 14.1 Αποθήκευση

#### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Καθαρίστε και συντηρήστε το προϊόν πριν την αποθήκευση.

#### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μην αποθηκεύετε το προϊόν με γεμάτο τον σάκο συλλογής γρασιδιού. Όταν ο καιρός είναι πολύ ζεστός, αρχίζει η ζύμωση του γρασιδιού και ταυτόχρονα αναπτύσσεται θερμότητα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!

Αποθηκεύστε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά.

Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν μέσα στην αρχική συσκευασία του. Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το προϊόν.

- Ποτέ μη φυλάσσετε το προϊόν με καύσιμο στο ρεζερβουάρ καυσίμου στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί καυσίμου να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε να κρυώσει το μοτέρ πριν σταθμεύσετε το προϊόν σε κλειστό χώρο.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης, αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου με τη βοήθεια μιας αντλίας αναρρόφησης καυσίμου (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε το μοτέρ, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ καυσίμου καθαρά από χορτάρια, φύλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.

#### 14.1.1 Προετοιμασία για την αποθήκευση της χλοοκοπτικής μηχανής (Εικ. 1)

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφαιρείτε το καύσιμο σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αέριες αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (5) (βλ. 13.2.4).
2. Διενεργήστε μια αλλαγή λαδιού (βλ. 13.2.3).

3. Αποσυνδέστε τη συνδετική φίσα μπουζί (9) από το μπουζί (9a). Αφαιρέστε το μπουζί (9a) με ένα κλειδί συναρμολόγησης (βλ. 13.2.6).
4. Με ένα δοχείο λαδιού, προσθέστε στον κύλινδρο περ. 0,2 l λαδιού.
5. Τραβήξτε αργά τον εκκινητή με ντίζα (17), ώστε το λάδι να κατανεμηθεί για την εσωτερική προστασία του κυλίνδρου.
6. Βιδώστε πάλι το μπουζί (9a).
7. Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης του κυλίνδρου και το περίβλημα (βλ. 13.1.1).
8. Καθαρίστε όλο το προϊόν, για να προστατέψετε τη βαφή του.
9. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα καλά αεριζόμενο σημείο ή μέρος.

#### 14.1.2 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία (20) και φορτιστής (21)

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις για την φόρτιση και τη σωστή χρήση, οι οποίες παρέχονται στις οδηγίες χρήσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (20) και του φορτιστή (21) της σειράς 20V IXES. Μπορείτε να βρείτε λεπτομερή περιγραφή της διαδικασίας φόρτισης και περαιτέρω πληροφορίες σε αυτές τις ξεχωριστές οδηγίες χρήσης.

#### 14.1.3 Σύμπτυξη του πάνω βραχίονα ώθησης (1) (Εικ. 1)

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος εμπλοκής μελών του σώματος!

Κρατάτε τον βραχίονα ώθησης πάντα με ένα χέρι στην ανώτατη θέση.

- Ποτέ μην τοποθετείτε δάχτυλα ανάμεσα στον επάνω και τον κάτω βραχίονα ώθησης.

Για οικονομία χώρου κατά τη φύλαξη, ο πάνω βραχίονας ώθησης (1) είναι πτυσσόμενος.

1. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (16).
2. Απαγκιστρώστε τον εκκινητή με ντίζα (17) από το άγκιστρο ντίζας (17a).
3. Ανοίξτε τον μοχλό ταχείας σύσφιξης (1c) στον κάτω βραχίονα ώθησης (4).
4. Περιστρέψτε τον μοχλό ταχείας σύσφιξης (1c) εγκάρσια προς τον βραχίονα ώθησης. Για να το κάνετε, πρέπει να τραβήξετε και να απομακρύνετε ελαφρώς τον μοχλό ταχείας σύσφιξης (1c) από τον κάτω βραχίονα ώθησης (4).
5. Γυρίστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (4) προς τα κάτω. Οι ντίζες δεν επιτρέπεται να σφηνωθούν σε αυτή τη διαδικασία.

## 14.2 Μεταφορά (Εικ. 1)

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαυμάτων!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
- Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για την μεταφορά πρέπει το ύψος κοπής να ρυθμίζεται πάντα στην ανώτατη θέση.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου σε ένα εγκεκριμένο δοχείο συλλογής χρησιμοποιώντας μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου.
2. Αδειάστε το λάδι κινητήρα του ζεστού κινητήρα.
3. Καθαρίστε τα περυσία ψύξης του κυλίνδρου και το περιβλήμα.
4. Κλείστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (1) (βλ. 14.1.3).
5. Τυλίξτε μερικές στρώσεις κυματοειδούς χαρτονιού ανάμεσα στον πάνω (1) και τον κάτω βραχίονα ώθησης (4) και τον κινητήρα, και να αποφυγείτε φθορά.
6. Για να αποτρέψετε ζημιές και τραυματισμούς, το προϊόν πρέπει κατά τη μεταφορά σε οχήματα να προστατεύεται από ανατροπή και ολίσθηση.

## 15 Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άριστη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε κάποιο σέρβις ή σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

#### Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

## 15.1 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα\*: Μπουζί, φίλτρο αέρα, μαχαίρι, τραπεζοειδής ιμάντας

\* = δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

## 16 Απόρριψη και ανακύκλωση

### Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

### Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

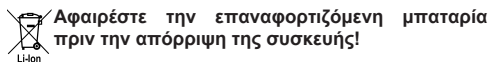
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
  - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)
  - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
  - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
  - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.



- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

#### Υποδείξεις για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου



#### Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν την απόρριψη της συσκευής!

- Μην απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα, σε φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή σε νερό. Οι ελαττωματικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας όταν εκλύονται τοξικές αναθυμιάσεις ή υγρά.
- Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2023/1542/ΕΚ.
- Παραδώστε τη συσκευή και το φορτιστή σε ένα σημείο ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιούμενα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα μπορούν να διαχωριστούν με βάση των είδος και να παραδοθούν έτσι για επαναχρησιμοποίηση.

- Απορρίπτετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε εκφορτισμένη κατάσταση. Συνιστάται να καλύπτετε τους πόλους με αυτοκόλλητη ταινία για προστασία από βραχυκύκλωμα. Μην ανοίξετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Απορρίπτετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Παραδίδετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής μεταχειρισμένων μπαταριών όπου αυτές προωθούνται για την οικολογική επαναχρησιμοποίηση. Ρωτήστε σχετικά την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων.

#### Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να πάρετε πληροφορίες από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

#### Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη του προϊόντος πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

## 17 Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Πρόβλημα                                             | Ενδεχόμενη αιτία                      | Μέτρο αντιμετώπισης                                                  |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Ασταθής λειτουργία, έντονοι κραδασμοί του προϊόντος. | Λασκαρισμένες βίδες.                  | Ελέγξτε τις βίδες.                                                   |
|                                                      | Λασκαρισμένη στερέωση μαχαιριού.      | Ελέγξτε τη στερέωση μαχαιριού.                                       |
|                                                      | Έλλειψη ζυγοστάθμισης μαχαιριού.      | Αντικαταστήστε το μαχαίρι.                                           |
| Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.                          | Μοχλός φρένου κινητήρα όχι πατημένος. | Πατήστε τον μοχλό φρένου κινητήρα.                                   |
|                                                      | Λανθασμένη θέση μοχλού γκαζιού.       | Ελέγξτε τη ρύθμιση.                                                  |
|                                                      | Βλάβη μπουζί.                         | Αντικαταστήστε το μπουζί.                                            |
|                                                      | Ρεζερβουάρ καυσίμου άδειο.            | Προσθέστε καύσιμο.                                                   |
|                                                      | Ρύποι στο καύσιμο.                    | Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και γεμίστε το με καθαρό καύσιμο.    |
|                                                      | Βλάβη του κινητήρα.                   | Επισκεφθείτε το εξουσιοδοτημένο σέρβις.                              |
| Ο κινητήρας δεν λειτουργεί ομαλά.                    | Ακάθαρτο φίλτρο αέρα.                 | Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.                                            |
|                                                      | Ακάθαρτο μπουζί.                      | Καθαρίστε το μπουζί.                                                 |
| Το γρασίδι κιτρινίζει, ανομοιόμορφη κοπή.            | Ακάθαρτο φίλτρο αέρα.                 | Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.                                            |
|                                                      | Ακάθαρτο μπουζί.                      | Καθαρίστε το μπουζί.                                                 |
| Η εξαγωγή γρασιδιού δεν είναι καλή.                  | Ύψος κοπής πολύ χαμηλό.               | Ρυθμίστε το ύψος κοπής.                                              |
|                                                      | Μαχαίρια φθαρμένα.                    | Αντικαταστήστε τα μαχαίρια.                                          |
|                                                      | Σάκος συλλογής γρασιδιού βουλωμένος.  | Αδειάστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού ή καθαρίστε το σημείο έμφραξης. |



## 18 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση του πρωτοτύπου της δήλωσης  
συμμόρφωσης

### Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν  
που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση  
με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Μάρκα: **SCHEPPACH**  
Ονομασία ειδ.: **Χλοοκοπτική μηχανή βενζίνης -  
MS225-53E**  
Αρ. ειδ. **5911245903, 5911245908**

### Οδηγίες ΕΕ:

2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΓ, 2000/14/ΕΓ\_2005/88/ΕΓ,  
2016/1628/ΕΕ, 2011/65/ΕΥ\*,

\* Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περι-  
γράφεται παραπάνω, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγί-  
ας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του  
Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της  
χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και  
ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

### Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν:

EN 5395-1:2013/A1:2018,  
EN 5395-2:2013/A2:2017,  
EN 14982:2009

### Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης:

**2000/14/ΕΚ\_2005/88/ΕΚ – Παράρτημα: VI**

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| Εγγυημένη                            | 98 dB   |
| στάθμη ηχητικής ισχύος ( $L_{WA}$ ): |         |
| Μετρηθείσα                           | 96,2 dB |
| στάθμη ηχητικής ισχύος ( $L_{WA}$ ): |         |
| Κοινοποιημένος φορέας:               |         |

TÜV SÜD  
Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München  
0036

Αριθμός:

**2016/1628/ΕΕ**

Αρ. εκπομπών:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

### Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σύνταξης του τεχνικού φακέλου:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schünk

Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Cuprins

|    |                                                |     |
|----|------------------------------------------------|-----|
| 1  | Introducere .....                              | 381 |
| 2  | Descrierea produsului (fig. 1 - 28).....       | 382 |
| 3  | Pachetul de livrare (fig. 1-2).....            | 382 |
| 4  | Utilizarea conformă cu destinația .....        | 382 |
| 5  | Utilizare neconformă cu scopul prevăzut .....  | 383 |
| 6  | Indicații de securitate .....                  | 383 |
| 7  | Date tehnice .....                             | 386 |
| 8  | Despachetare .....                             | 387 |
| 9  | Montajul.....                                  | 387 |
| 10 | Înainte de punerea în funcțiune.....           | 388 |
| 11 | Funcționare .....                              | 389 |
| 12 | Indicații de lucru .....                       | 391 |
| 13 | Curățarea și întreținerea curentă .....        | 392 |
| 14 | Depozitare și transport .....                  | 394 |
| 15 | Reparație și comandă pentru piese de schimb .. | 395 |
| 16 | Eliminarea ca deșeu și revalorificarea .....   | 396 |
| 17 | Remedierea avariilor .....                     | 397 |
| 18 | Declarație de conformitate UE .....            | 397 |
| 19 | Desen de ansamblu explodat.....                | 430 |

## Explicitarea simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

|  |                                                                                                                                                                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe produs și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte. |
|  | Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!                                                                                                 |
|  | Purtați căști antifonice. Purtați ochelari de protecție.                                                                                                                                                         |
|  | Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță.                                                                                                                                            |
|  | În pantă, nu cosiți în sus sau în jos.                                                                                                                                                                           |
|  | Pericol cauzat de piesele aruncate prin centrifugare când motorul este în funcțiune.                                                                                                                             |
|  | Păstrați-vă mâinile și picioarele la distanță față de cuțitele rotative.                                                                                                                                         |

|  |                                                                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Înainte de operarea cositorii pentru gazon, îndepărtați piesele mici din jur, care ar putea fi ejectate.                                                |
|  | Pericol de otrăvire! Utilizați produsul numai în aer liber și niciodată în încăperi închise sau slab ventilate.                                         |
|  | Îndepărtați fișa bujiilor înainte să efectuați lucrări de întreținere curentă.                                                                          |
|  | Avertizare cu privire la suprafețele fierbinți.                                                                                                         |
|  | ATENȚIE! Materialele consumabile sunt inflamabile și explozive - Pericol de provocare a arsurilor. Nu alimentați cu motorul fierbinte sau în funcțiune. |
|  | Ulei de motor                                                                                                                                           |
|  | Controlați nivelul de ulei.                                                                                                                             |
|  | Conținut rezervor                                                                                                                                       |
|  | Cuțit lung. Lățime de tăiere max.                                                                                                                       |
|  | ACȚIONARE - STOP etrier acționare deplasare - pârghia de frână a motorului                                                                              |
|  | Nu aruncați produsul în foc.                                                                                                                            |
|  | Nu aruncați produsul cu apă.                                                                                                                            |
|  | Nivel de emisii de zgomot al produsului garantat.                                                                                                       |
|  | Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.                                                                                               |
|  | Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.                                                                                                  |

## 1 Introducere

### Producător:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Stimate client

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

## Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația
- Ieșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

## Accordați atenție:

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.

Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpul de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de securitate din acest manual de utilizare trebuie să respectați neapărat prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

## 2 Descrierea produsului (fig. 1 - 28)

1. Etrier de împingere superior
- 1a. Mecanism de deplasare (cadru)
- 1b. Cablu tip Bowden
- 1c. Pârghie de tensionare rapidă
- 1d. Șaibă de adaos
- 1e. Șaibă de adaos
- 1f. Piuliță în formă de stea din plastic
2. Pârghia de frânare a motorului
- 2a. Cablu de accelerație
3. Unitate demaror electric
- 3a. Demaror electric
- 3b. Șurub
4. Etrier de împingere inferior
- 4a. Piuliță în formă de stea din plastic
- 4b. Distanțier
- 4c. Ghidaj
- 4d. Șurub
- 4e. Clemă cablu
5. Rezervor de combustibil
- 5a. Capac rezervor
6. Capacul filtrului de aer
- 6a. Filtru de aer
7. Racord de apă
8. Rotor
9. Fișa bujiilor
- 9a. Bujie
10. Țeavă de eșapament
11. Joă de ulei
12. Clapetă de evacuare laterală

- 12a. Evacuare laterală
13. Reglare înălțime de tăiere
14. Roată de acționare
15. Clapetă de evacuare
- 15a. Inserție pentru mulci
16. Coș colector de iarbă
17. Demaror cu cablu de tracțiune
- 17a. Cârlig pentru cablu
- 17b. Piuliță-fluture
18. Cuțit
- 18a. Șurub cuțit
- 18b. Șaibă de adaos
- 18c. Arbore motor
- 18d. Curea trapezoidală
19. Șurub carburator
20. Acumulator
- 20a. Tastă de deblocare
- 20b. Indicator stare încărcare
21. Încărcător acumulator

## 3 Pachetul de livrare (fig. 1-2)

| Poz. | Număr | Denumire                                                              |
|------|-------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x   | Etrier de împingere superior                                          |
| 1c.  | 2 x   | Pârghie de tensionare rapidă                                          |
| 1d.  | 2 x   | Șaibă de adaos                                                        |
| 1e.  | 2 x   | Șaibă de adaos                                                        |
| 1f.  | 2 x   | Piuliță în formă de stea din plastic                                  |
| 4.   | 1 x   | Etrier de împingere inferior                                          |
| 4a.  | 2 x   | Piuliță în formă de stea din plastic                                  |
| 4b.  | 2 x   | Distanțier                                                            |
| 4c.  | 2 x   | Ghidaj                                                                |
| 4d.  | 2 x   | Șurub                                                                 |
| 4e.  | 1 x   | Clemă cablu                                                           |
| 12a. | 1 x   | Evacuare laterală                                                     |
| 15a. | 1 x   | Inserție pentru mulci                                                 |
| 16.  | 1 x   | Coș colector de iarbă                                                 |
| 20.  | 1 x   | Acumulator                                                            |
| 21.  | 1 x   | Încărcător acumulator                                                 |
|      | 2 x   | Manual de exploatare (mașină de cosit gazonul, acumulator+încărcător) |

## 4 Utilizarea conformă cu destinația

Cositoarea pentru gazon pe benzină este destinată uzului personal în grădinile gospodăriilor și cele destinate hobby-urilor. În ceea ce privește cositoarea pentru gazon destinată grădinilor gospodăriilor și celor destinate hobby-urilor, de regulă nu trebuie depășit numărul de 50 de ore de utilizare pe an și trebuie utilizată în principal pentru îngrijirea ierbii sau a suprafețelor de gazon, însă nu pentru facilități publice, parcuri, centre sportive și nici pentru agrocultură și silvicultură.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curență emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

## **AVERTIZARE**

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și indicațiile generale de securitate înainte de a pune în funcțiune produsul. Dacă încredințați produsul unor terți, atașați întotdeauna acest manual de exploatare.

Produsul face parte din seria 20V IXES și poate fi utilizat numai cu acumulatori din această serie. Acumulatorii se vor încărca numai cu încărcătoare pentru această serie. Acordați atenție în acest caz indicațiilor producătorului.

## **5 Utilizare neconformă cu scopul prevăzut**

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

## **AVERTIZARE**

**Din cauza periclitării corporale a utilizatorului, cositoarea pentru gazon nu poate fi folosită pentru următoarele lucrări (enumerare incompletă):**

- pentru tunderea tufșurilor, a gardului viu și a tufelor,
- pentru tăierea plantelor agățătoare,
- pentru îngrijirea gazonului din zonele verzi de pe acoperișuri și din ghivecele de balcon,
- pentru tocarea și mărunțirea crengilor din copaci și garduri vii,
- pentru curățarea trotuarelor (aspirare, suflare),
- pentru nivelarea porțiunilor în relief, ca de ex. mușuroaiele de cârțiță,
- pentru transportarea materialului tăiat, în afara coșului colector de iarbă prevăzut.

## **Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare**

### **PERICOL**

**Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.**

## **AVERTIZARE**

**Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.**

## **PRECAUȚIE**

**Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat vătămări minore sau moderate.**

## **ATENȚIE**

**Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/pose-sie.**

## **6 Indicații de securitate**

**Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare!**

## **AVERTIZARE**

**Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzut acest produs.**

Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la vătămări grave.

## **AVERTIZARE**

Înainte de a lucra cu produsul, familiarizați-vă cu toate panourile de operare.

- Exersați manevrarea produsului și solicitați explicația funcționării, modului de acțiune, tehnicilor de tăiere și a echipamentului de protecție a persoanelor de la un utilizator experimentat sau un specialist.
- Asigurați-vă că puteți opri imediat produsul în caz de urgență.
- Utilizarea produsului fără o pregătire adecvată poate duce la vătămări grave.
- În cazul unui accident sau al unei defecțiuni în timpul funcționării, opriți imediat produsul. Îngrijiiți în mod corespunzător rănile sau consultați un medic.

**Cine nu are permisiunea să folosească produsul:**

- Copiii și alte persoane care nu cunosc manualul de utilizare (reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului).
- Persoanele care se află sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor, care sunt obosite sau bolnave.

## 6.1 Indicații de securitate pentru cositoarea pentru gazon manuală

- Citiți cu atenție manualul de utilizare. Familiarizați-vă cu setările și cu utilizarea corectă a produsului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane care nu cunosc manualul de utilizare să utilizeze cositoarea pentru gazon. Reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu cosiți niciodată în timp ce alte persoane, în special copii sau animale, se află în apropiere. Nu uitați că operatorul mașinii sau utilizatorul este responsabil pentru accidente la adresa altor persoane sau a proprietății acestora.
- Cosiți doar dacă aveți vizibilitate bună. Este necesar să țineți persoanele terțe la distanță.
- În cazul în care predați produsul unei alte persoane, înmânați-i și acest manual de utilizare.
- În timpul cosirii, trebuie să purtați întotdeauna încălțăminte fixă, antiderapantă și pantalon lungi. Nu cosiți fără încălțăminte sau în sandale.
- Verificați terenul pe care este folosit produsul și îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietre, jucării, bețe și sârme etc. care pot fi prinse și ejectate.
- Opriti motorul, așteptați să se oprească și trageți fișa bujiilor dacă
  - părăsiți produsul.
  - remediați blocajele sau înfundările.
  - Produsul a atins corpuri străine.
  - Apar defecțiuni și vibrații neobișnuite la produs.

### **AVERTIZARE**

#### **Carburantul este foarte inflamabil:**

- Păstrați carburantul numai în recipientele prevăzute în acest sens (canistre).
- Alimentați cu carburant doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Alimentarea cu carburant se efectuează înainte de pornirea motorului. Nu deschideți bușonul rezervorului și nu adăugați carburant în timp ce motorul este în funcțiune sau imediat după deconectarea produsului.
- Dacă s-a revărsat carburant, nu încercați să porniți motorul. În schimb, produsul trebuie îndepărtat de pe suprafața contaminată cu carburant. Orice încercare de aprindere trebuie evitată până la dispariția vaporilor de carburant.
- Din motive de securitate, rezervorul de carburant și alte bușoane ale rezervoarelor trebuie înlocuite dacă sunt deteriorate.
- Nu păstrați niciodată carburant în apropierea unei surse de scântei. Utilizați întotdeauna un recipient verificat. Țineți copii departe de carburant.
- Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă cuțitul și șuruburile de fixare sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita excentricitatea, cuțitele și șuruburile de fixare uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.

## 6.2 Securitatea electrică

- Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție. Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.

### **AVERTIZARE**

**Acordați atenție indicațiilor de securitate și indicațiilor de încărcare și utilizării corecte care sunt prezentate în manualul de exploatare al acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și informații suplimentare găsiți în acest manual de operare separat.**

Utilizarea incorectă a acumulatorului și încărcătorului poate genera electrocutare sau incendii.

## 6.3 Manevrarea

### **Manevrarea:**

- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de funcționare sigură.
- Nu păstrați niciodată produsul cu carburant în rezervor în interiorul unei clădiri în care ar vaporii de carburant ar putea intra în contact cu flacără deschisă sau scântei.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita produsul în spații închise.
- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, țeava de eșapament și zona din jurul rezervorului de combustibil lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă (ulei).
- Verificați regulat dispozitivul de colectare a ierbii cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare.
- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Golirea rezervorului de combustibil trebuie efectuată în aer liber.
- Nu puneți în funcțiune motorul cu ardere internă în spații închise, unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Cosiți numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială.
- Dacă este posibil, trebuie evitată utilizarea produsului dacă iarbă este umeză.
- Utilizarea produsului este interzisă în caz de intemperii - **Pericol de trăsnet!**
- Aveți grijă să mențineți o poziție corectă în pantă.
- Deplasați produsul numai la pas.

- În cazul produselor pe roți, se aplică următoarele: În pantă, cosiți întotdeauna în plan transversal, niciodată în sus sau în jos. Acordați o atenție deosebită atunci când modificați direcția de deplasare în pantă.
- Nu cosiți pante excesiv de abrupte și gropi de gunoi, șanțuri sau diguri din apropiere. Fiți deosebit de atenți la întoarcerea produsului sau când îl manipulați spre dumneavoastră.

## **AVERTIZARE**

### **O atenție deosebită trebuie acordată la lucru și schimbarea direcției de deplasare pe rampe și pante:**

- Totodată, acordați atenție stabilității.
- Purtați încălțăminte cu talpă antiaderentă și îmbrăcăminte adecvată.
- Întotdeauna cosiți transversal dacă vă aflați în pantă.
- Din motive de siguranță, pantele cu înclinație de peste 15 de grade nu trebuie să fie scarificate cu produsul.
- Procedați cu deosebit de mare atenție când vă deplasați înapoi și când trageți produsul. Pericol de împiedicare!
- Opriti cuțitul în cazul în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie basculată, în cazul transportării pe alte suprafețe în afară de iarbă și dacă unealta este transportată de la și către suprafața de cosit.

## **PRECAUȚIE**

Cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată fără să fie montat dispozitivul de colectare a ierbii complet sau dispozitivul de protecție detașabil cu autoblocare pentru orificiul de evacuare.

- Nu utilizați niciodată cositoarea pentru gazon cu dispozitive de protecție sau grilaje de protecție deteriorate sau fără dispozitive de protecție montate, de exemplu, table deflectoare și/sau dispozitive de colectare a ierbii.
- Nu modificați setările regulatorului motorului și nu-l suprasolicitați.
- Eliberați frâna motorului și decuplați toate uneltele de tăiat și sistemele de acționare, înainte să porniți motorul.
- Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor producătorului. Păstrați o distanță suficientă între picioare și cuțit.
- La pornirea motorului, cositoarea pentru gazon nu trebuie să fie basculată, cu excepția cazului în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie ridicată în cadrul procedurii. În acest caz, basculați-o doar cât este neapărat necesar și ridicați doar partea de la utilizator.
- Nu porniți motorul dacă staționați în fața canalului de evacuare.
- Nu vă ghidați mâinile sau picioarele la sau sub piesele rotative. Păstrați întotdeauna distanța față de orificiul de evacuare.
- Nu ridicați sau transportați niciodată o cositoare pentru gazon cu motorul pornit.

- Opriti motorul și asigurați-vă că toate piesele mobile sunt oprite și că, dacă există, cheia de contact este scoasă:
  - Înainte să eliberați blocajele sau să remediați colmatările din canalul de evacuare.
  - Înainte să verificați, curățați sau să efectuați lucrări la produs.
  - Dacă a fost atins un corp străin. Verificați dacă există deteriorări la produs și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu produsul. Dacă produsul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
  - Dacă vă îndepărtați de produs.
  - Înainte să alimentați.
- Atunci când motorul se oprește, trebuie închisă clapele de accelerație. Dacă motorul dispune de un robinet de închidere a benzinei, acesta trebuie închis după utilizare.
- Operarea produsului cu o viteză excesiv de mare poate crește pericolul de accidente.
- Acordați atenție în timpul lucrărilor de reglare a produsului și evitați prinderea degetelor între cuțitul aflat în mișcare și piesele fixe ale aparatului.
- Acordați atenție în special în timpul cositului pe sol moale, pe gropi de gunoi din șanțuri și diguri din apropiere.
- Evitați locurile în care roțile nu mai pot prinde iarbă sau unde cosirea nu este sigură.
- Țineți cont de trafic atunci când utilizați mașina în apropierea unei străzi.

## **PERICOL**

### **Pericol de împiedicare!**

Procedați cu deosebit de mare atenție când vă deplasați înapoi și când trageți produsul.

Înainte de deplasarea înapoi, asigurați-vă că în spatele dvs. nu se află copii.

- Utilizatorul trebuie să fie suficient de instruit în utilizarea, setarea și operarea mașinii (inclusiv acționările interzise).
- Verificați regulat produsul și înainte de fiecare exploatare asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare a pornirii și butoanele cu apăsare funcționează corespunzător.
- Aveți în vedere, că la întreținerea curentă neconformă prescripțiilor, la utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță se poate ajunge la deteriorări ale produsului și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acesta.
- Aveți în vedere faptul că sistemele de siguranță sau dispozitivele produsului nu pot fi manipulate sau dezactivate. Nu îndepărtați niciodată piese care sunt relevante pentru siguranță.
- Aveți în vedere faptul că utilizatorul nu poate modifica sau manipula setările sigilate ale sistemului de reglare a turației motorului.

- Utilizați numai cuțite și accesorii recomandate de producător. Utilizarea altor unelte de lucru și altor accesorii poate constitui pericol de vătămare pentru utilizator.
- Păstrați produsul întotdeauna într-o stare de funcționare bună.
- Este necesar să faceți suficient de multe pauze pentru a reduce nivelul sonor și de vibrații.

## 6.4 Pericole neclasificate și măsuri de protecție

### Neglijarea principiilor ergonomice de bază

#### Folosirea neglijentă a echipamentului personal de protecție (PSA)

Folosirea neglijentă sau neutilizarea echipamentului personal de protecție pot duce la vătămări grave.

- Purtați echipamentul de protecție prescris.

#### Comportament uman, comportament greșit

- Fiți întotdeauna pe deplin concentrat la toate lucrările.

#### Pericol rezidual

- Nu poate fi exclus niciodată

#### Periclitare datorată zgomotului

#### Vătămări ale auzului

Lucrul îndelungat fără protecție cu produsul poate duce la vătămări ale auzului.

- Purtați fără excepție căști antifonice.

#### Comportamentul în caz de urgență

În cazul eventualei apariții a unui accident inițiați măsurile de prim ajutor corespunzătoare necesare și solicitați cât mai repede posibil asistență medicală calificată.

## Riscuri reziduale

**Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.**

- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară a produsului.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- punerea în funcțiune în mod neintenționat a produsului.
- Respectați indicațiile de întreținere curentă și de securitate prevăzute în manualul de utilizare.

## ⚠ AVERTIZARE

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a produselor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

## 7 Date tehnice

|                                            |                                                                              |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Tipul de motor                             | Motor în 4 timpi/răcit cu aer                                                |
| Capacitate cilindrică                      | 224 cm³                                                                      |
| Turația de lucru                           | 2800 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Turație max.                               | 3600 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Puterea motorului                          | 4,4 kW/6,0 CP (3600 min <sup>-1</sup> )                                      |
| Carburant                                  | Benzină normală/fără plumb<br>Max. 10% bioetanol                             |
| Conținut rezervor                          | 1,2 l                                                                        |
| Ulei de motor                              | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                        |
| Conținut rezervor/ulei                     | 0,4 l                                                                        |
| Reglare înălțime de tăiere                 | 25-75 mm/7 trepte                                                            |
| Înălțimi de tăiere                         | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(+ / - 5) mm |
| Capacitate coș colector de iarbă           | 65 l                                                                         |
| Lățime de tăiere                           | 53 cm                                                                        |
| Emisii de CO <sub>2</sub>                  | 1088 g/kWh                                                                   |
| Masa (cu rezervorul gol și complet montat) | 33,5 kg                                                                      |

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

### Zgomot și vibrație

## ⚠ AVERTIZARE

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul generat de mașină depășește 85 dB, vă rugăm ca dvs. și persoanele aflate în apropiere să purtați căști antifonice adecvate.

### Valorile caracteristice de zgomot

|                                                    |         |
|----------------------------------------------------|---------|
| Nivelul presiunii acustice L <sub>PA</sub>         | 84,6 dB |
| Factor de insecuritate la măsurare K <sub>PA</sub> | 3 dB    |
| Nivel de putere acustică L <sub>WA</sub> garantat  | 98 dB   |
| Nivelul de putere acustică măsurat L <sub>WA</sub> | 96,2 dB |
| Imprecizie de măsurare K <sub>WA</sub>             | 1,86 dB |

Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimul necesar.



**Valori ale vibrațiilor (leagăn mână-brăț)**

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Vibrația $a_{hv}$            | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Imprecizie de măsurare $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

**Limitați zgomotul produs și vibrațiile la minimum!**

- Utilizați numai produse ireproșabile.
- Întrețineți și curățați regulat produsul.
- Adaptați modul dumneavoastră de lucru cu produsul.
- Nu suprasolicitați produsul.
- Dacă este cazul, permiteți verificarea produsului.
- Deconectați produsul când nu este folosit.
- Purtați mănuși.

Respectați următoarele indicații, pentru a reduce pericolele:

- Păstrați-vă corpul și în special mâinile calde în timpul vremii reci.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Asigurați o vibrație cât mai redusă posibil a produsului prin întreținere curentă regulată și piese fixe pe produs.

**8 Despachetare****⚠️ AVERTIZARE**

**Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii!**

**Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!**

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrat produsul. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

**9 Montajul****⚠️ PRECAUȚIE**

Pericol de vătămare din cauza cuțitului rotativ. Efectuați lucrări la produs numai cu motorul și cuțitul oprite!

**ATENȚIE**

Aveți grijă să nu fie strivit cablul de accelerație la montarea etrierului de împingere.

Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

Unealtă necesară:

- Șurubelniță în cruce\*

\* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

**9.1 Montarea etrierului de împingere inferior (4) (fig. 3)**

1. Demontați componenta din șurubul (4d), distanțierul (4b) și piulița stea din plastic (4a).
2. Glisați câte un ghidaj (4c) pe bolțurile de pe etrierul de împingere inferior (4).
3. Așezați etrierul de împingere inferior (4) pe ghidajele (4c). Asigurați-vă că etrierul de împingere inferior (4) este așezat în bolț și că orificiile de fixare se potrivesc.
4. Montați câte un șurub (4d) prin orificiile de fixare ale etrierului de împingere inferior (4).
5. Amplasați un distanțier (4b) pe fiecare șurub (4d) și asigurați-le cu câte o piuliță stea din plastic (4a).

**9.2 Montarea etrierului de împingere superior (1) (fig. 4)**

1. Aliniați etrierul de împingere superior (1) în raport cu punctele de fixare corespunzătoare ale etrierului de împingere inferior (4).
2. Așezați câte o șaibă de adaos (1d) pe pârghia de tensionare rapidă (1c) și montați-le prin orificiile de fixare ale etrierului de împingere superior și inferior (1/4).
3. Amplasați o șaibă de adaos (1e) pe fiecare pârghie de tensionare rapidă (1c).
4. Asigurați pârghia de tensionare rapidă (1c) cu câte o piuliță stea din plastic (1f). Asigurați-vă în cadrul acestei acțiuni că cablul de accelerație și cablul Bowden, care sunt ulterior fixate cu o clemă de cablu (4e), nu sunt în cale.

**9.3 Montarea unității de pornire electrică (3) (fig. 1, 5-9)**

1. Apăsați partea dreaptă a pârghiei de frânare a motorului (2) din locașul de plastic de la etrierul de împingere superior (1).
2. Mișcați spre înainte pârghia de frânare a motorului (2) pentru a o decroșa din locașul de plastic.
3. Așezați unitatea de pornire electrică (3) pe etrierul de împingere superior (1).
4. Asigurați unitatea de pornire electronică (3) cu ajutorul șuruburilor (3b). Asigurați-vă în cadrul acestei acțiuni că cablul de accelerație (2a) și cablul Bowden (1b), care sunt ulterior fixate cu o clemă de cablu (4e), nu sunt în cale.
5. Strângeți ferm șuruburile (3b) cu ajutorul unei șurubelnițe cu capul în cruce.
6. Trageți cablul de accelerație (2a) prin unitatea de pornire electrică (3), așa cum este reprezentat în fig. 6.
7. Introduceți cablul de accelerație (2a) în pârghia de frânare a motorului (2) și apăsați partea dreaptă a pârghiei de frânare a motorului (2) din nou în locașul de plastic din etrierul de împingere superior (1).

8. Fixați cablul de accelerație (2a) și cablul Bowden (1b) cu clema de cablu atașată (4e) la etrierul de împingere inferior (4).
9. Acroșați mânerul demarorului cu cablu (17) în cârligul de cablu (17a).  
Pentru aceasta desfaceți dacă este cazul piulița-flutur (17b).

## 10 Înainte de punerea în funcțiune

### ATENȚIE

**Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!**

### ! AVERTIZARE

#### Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vaporii de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

### ATENȚIE

#### Deteriorarea produsului!

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu carburant și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.

### ATENȚIE

#### Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și fixe.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

### ATENȚIE

#### Risc de deteriorare!

În cazul în care se utilizează carburant depozitat incorrect sau nedrenat, carburatorul se poate înfundă sau funcționarea motorului poate fi afectată.

- Puneți carburantul de care nu aveți nevoie într-un recipient ermetic și depozitați-l într-un loc întunecos și răcoros.

### ATENȚIE

**Este inevitabilă o anumită poluare fonică produsă de acest produs. Amânați lucrările zgomotoase la orele aprobate și desemnate. Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimul necesar.**

**Pentru protecția dumneavoastră personală și a persoanelor din apropiere, purtați căști antitfonice adecvate.**

Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

Unealtă necesară:

- Pahar de măsurare 1 litru (rezistent la ulei/carburant)\*
- Pâlnie\*
- Lavetă/Cârpă\*

\* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

## 10.1 Încărcarea uleiului de motor (fig. 10)

### ATENȚIE

**Produsul este livrat fără ulei de motor. Prin urmare, este esențial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcțiune. Utilizați în acest scop ulei multigrad (SAE 10W-30 sau SAE 10W-40).**

Verificați periodic nivelul de ulei înainte de fiecare punere în funcțiune. Un nivel prea scăzut de ulei poate deteriora motorul.

1. Deșurubați joja de ulei (11) prin rotire spre stânga.
2. Umpleți rezervorul cu ulei de motor cu ajutorul unei pâlnii. Acordați atenție cantității maxime de umplere (a se vedea Date tehnice). Umpleți cu grijă uleiul până la marginea inferioară a ștuț de umplere.
3. Ștergeți joja de ulei (11) cu o lavetă curată, care nu lăsa scame.
4. Introduceți din nou joja de ulei (11), fără a înșuruba din nou joja de ulei (11).
5. Trageți afară joja de ulei (11) și citiți în poziție orizontală nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între max. și min. de pe joja de ulei (11).
6. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați cantitatea de ulei recomandată (vezi Datele tehnice).
7. Apoi înșurubați la loc joja de ulei (11).

## 10.2 Încărcarea carburantului (fig. 11)

### ! PERICOL

#### Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde în timpul umplerii și poate exploda. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Deconectați motorul și lăsați-l să se răcească.
- Păstrați distanța față de căldură excesivă, flăcări și scântei.
- Încărcați carburant numai în aer liber.

- Purtați mănuși de protecție.
- Evitați contactul cu pielea și ochii.
- Porniți produsul cu distanța de cel puțin 3 m față de locul de încărcare a carburantului.
- Aveți în vedere neetanșeitățile. Dacă se scurge carburant, nu porniți motorul.

### ATENȚIE

**Produsul este livrat fără carburant. Prin urmare, este esențial să faceți plinul de carburant înainte de punerea în funcțiune. Utilizați benzină Super E10 în acest scop.**

1. Curățați zona din jurul zonei de umplere. Dacă rezervorul de carburant (5) este contaminat, pot apărea defecțiuni.
2. Deschideți cu grijă capacul rezervorului (5a), astfel încât să se poată elibera orice suprapresiune existentă.
3. Umpleți carburant în rezervorul de carburant (5) cu ajutorul unei pâlnii. Acordați atenție cantității maxime de umplere (a se vedea Date tehnice). Umpleți cu grijă cu carburant până la marginea inferioară a ștuțului de umplere.
4. Închideți din nou capacul rezervorului (5a). Asigurați-vă că capacul rezervorului (5a) închide etanș.
5. Curățați capacul rezervorului (5a) și zona din jurul lui.

### 10.3 Starea de încărcare a acumuloarele (20) (fig. 1, 2, 12)

Mașina de cosit gazonul este dotată cu un demaror electric (3a). Un acumulator litiu-ion servește ca baterie pentru demaror (20). Utilizarea acumulatorului (20) și a încărcătorului (21) este descrisă în manualul de folosire din pachetul de livrare.

1. Pentru controlul stării de încărcare, apăsați tasta pentru indicatorul stării de încărcare (20b) de la acumulator (20). Afișajul nivelului de încărcare al acumulatorului (20b) semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului (20).
2. Acumulatorul (20) poate fi încărcat numai cu încărcătorul furnizat (21). În timpul operării cositorii pentru gazon, acumulatorul (20) nu se poate încărca.

### 10.4 Reglarea înălțimii de tăiere (fig. 13)

### ATENȚIE

**Reglarea înălțimii de tăiere poate fi efectuată numai dacă motorul este oprit și dacă fișa bujiilor este îndepărtată.**

- Pentru iarba deasă și înaltă, selectați cea mai ridicată treaptă de tăiere și cosiți mai lent. Pentru prima tăiere din sezon trebuie selectată o înălțime de tăiere ridicată. Setati înălțimea de tăiere astfel încât produsul să nu fie suprasolicitat.
- Selectați înălțimea de tăiere în conformitate cu lungimea efectivă a gazonului.
- Efectuați mai multe ture, astfel încât să îndepărtați maximum 4 cm de gazon per tură.
- Înălțimea de tăiere este de
  - Gazon ornamental aproximativ 30 mm - 45 mm

– Gazon de uz general aproximativ 40 mm - 65 mm.

Setarea înălțimii de tăiere are loc prin intermediul manetei pentru reglarea înălțimii de tăiere (13). Pot fi setate diferite înălțimi de tăiere.

1. Trageți în exterior maneta pentru reglarea înălțimii de tăiere (13).
2. Împingeți maneta pentru reglarea înălțimii de tăiere (13) în poziția dorită pentru înălțimea de tăiere.
3. Eliberați din nou maneta pentru reglarea înălțimii de tăiere (13). Maneta înclichează în poziția dorită.

### 10.5 Utilizarea/extragerea acumulatorului (20) (fig. 14)

1. Pentru scoaterea acumulatorului (20) din produs, apăsați tasta de deblocare a acumulatorului (20a) de la acumulator (20) și îndepărtați acumulatorul (20).
2. Pentru montarea acumulatorului (20), împingeți acumulatorul (20) de-a lungul șinei de ghidare în unitatea demarorului electric (3). Acesta face un zgomot la blocare.

### 10.6 Dispozitivul de oprire a cuțitului (fig. 1, 21)

Trebuie să verificați dispozitivul de oprire a cuțitului înainte de fiecare punere în funcțiune. Porniți motorul așa cum este descris la 11.4.

1. Eliberați pârgă de frânare a motorului (2). Motorul se oprește și cuțitul (18) se frânează.
2. Cuțitul (18) trebuie oprit în interval de 7 secunde.

### 10.7 Pregătirea suprafeței de cosit

1. Înainte de cosire, inspectați cu atenție suprafața de cosit.
2. Îndepărtați pietre, bețe, oase, sârme, jucării și alte obiecte care ar putea fi ejectate de produs.
3. Țineți cont de faptul că pe suprafața de cosit nu trebuie să staționeze nicio persoană.

## 11 Funcționare

Mașina de cosit gazonul este acționată de un motor în 4 timpi performant, răcit cu aer.

Produsul poate fi pornit cu sau fără unitatea demarorului electric și este dotat cu sistem de reglare a înălțimii de tăiere cu 7 trepte, un coș colector de iarbă și un etrier de împingere pliabil.

Funcționarea panourilor de operare este prezentată în descrierile următoare.

#### Control înainte de operare

- Verificați dacă există scurgeri de ulei sau carburant pe toate părțile motorului.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul de combustibil – rezervorul de carburant trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin.
- Verificați starea filtrului de aer.
- Verificați starea conductelor de carburant.
- Încredințați-vă că fișa bujiei este fixată la bujie.
- Atenție la semnele de deteriorare.

- Verificați dacă toate capacele de protecție sunt la locul lor și dacă toate șuruburile, piulițele și bolțurile sunt strânse.

## 11.1 Cosire cu coș colector de iarbă

### ATENȚIE

Nu operați produsul fără coșul colector de iarbă complet montat sau fără inserția pentru mulci.

### ATENȚIE

Îndepărtați sau montați coșul colector de iarbă numai dacă motorul și cuțitul sunt oprite.

### 11.1.1 Montarea coșului colector de iarbă (16) (fig. 15)

1. Ridicați clapeta de evacuare posterioară (15).
2. Prindeți coșul colector de iarbă (16) de la mânerul de transport.
3. Acroșați coșul colector de iarbă (16) în sistemul de suspendare a coșului colector de iarbă prevăzut în acest sens pe partea posterioară a produsului.
4. Îndepărtați clapeta de evacuare posterioară (15), care ține coșul colector de iarbă (16) în poziție.

### 11.1.2 Golirea coșului colector de iarbă (16) (fig. 1, 15)

#### AVERTIZARE

Înainte de îndepărtarea coșului colector de iarbă, opriți motorul și așteptați oprirea cuțitului.

### ATENȚIE

#### Pericol de vătămare!

Îndepărtați coșul colector de iarbă numai dacă motorul și cuțitul sunt oprite.

Dacă în timpul cosirii rămân resturi de iarbă, coșul colector de iarbă trebuie golit.

1. Pentru a scoate coșul colector de iarbă (16), ridicați clapeta de evacuare posterioară (15).
2. Scoateți coșul colector de iarbă (16) de la mânerul de transport. Conform indicației de siguranță, clapeta de evacuare (15) se închide în timpul agățării sacului colector de iarbă (16) și închide orificiul de evacuare posterior.

Dacă rămân resturi de iarbă în oficiu, pentru o pornire mai ușoară a motorului, este util să trageți cositoarea pentru gazon înapoi aproximativ 1 metru.

### ATENȚIE

Nu îndepărtați resturile de material tăiat din carcasa cositorii și de la unealta de lucru cu mâna sau cu picioarele, ci cu mijloace auxiliare adecvate, de exemplu, o perie sau o mătură mică.

Pentru asigurarea unui rezultat bun de colectare, coșul colector de iarbă (16) și în special filtrul de aer (6a) trebuie curățate după utilizare.

## 11.2 Cosire cu inserție pentru mulci

În cazul mulcirii, materialul de tăiere este mărunțit în carcasa închisă a cositorii și distribuit din nou pe gazon. Preluarea ierbii și eliminarea ca deșeu lipsesc. Resturile vegetale fine cad înapoi pe pajiște, servind ca îngrășământ natural, asigură umiditate gazonului și îl hrănesc cu elemente nutritive importante.

### ATENȚIE

Mulcirea este posibilă numai dacă gazonul este relativ scurt.

### 11.2.1 Montarea inserției pentru stratul de protecție a solului (15a) (fig. 16)

1. Ridicați clapeta de evacuare posterioară (15).
2. Scoateți coșul colector de iarbă (16) (dacă este montat) de la mânerul de transport.
3. Ridicați clapeta de evacuare (15) și montați inserția pentru stratul de protecție a solului (15a).
4. Reglați înălțimea de tăiere (a se vedea 10.4).

Sfaturi pentru cosirea mulciului:

- Dacă iarbă are o înălțime de 4-6 cm, tăiați 2 cm din iarbă.

## 11.3 Cosire cu evacuare laterală

Prin intermediul evacuării laterale (12a), puteți prelucra și iarbă ridicată și sălbatică, care este cosită doar rar.

### 11.3.1 Montarea evacuării laterale (12a) (fig. 17)

1. Îndepărtați mai întâi coșul colector de iarbă (16) și montați inserția pentru stratul de protecție a solului (15a) (a se vedea 11.2).
2. Acționați încuietorea clapetei de evacuare laterale (12), rabatați-o în sus și fixați-o în poziție.
3. Așezați evacuarea laterală (12a).
4. Închideți lent clapeta de evacuare laterală (12). Clapeta de evacuare laterală (12) securizează evacuarea laterală (12a) împotriva căderii.

### 11.3.2 Îndepărtarea evacuării laterale (12a) (fig. 17)

1. Acționați încuietorea clapetei de evacuare laterale (12), rabatați-o în sus și fixați-o în poziție.
2. Îndepărtați evacuarea laterală (12a) și închideți clapeta de evacuare laterală (12).

## 11.4 Pornirea motorului

### INDICAȚIE

Cuțitul se rotește, dacă motorul este pornit.

Nu porniți produsul dacă canalul de evacuare nu este acoperit de una dintre următoarele piese:

- Coș colector de iarbă
- Inserție pentru mulci

### 11.4.1 Pornirea motorului prin pornirea electrică (fig. 1, 2, 18)

1. Controlați starea de încărcare a acumulatorului (20) (a se vedea 10.3) și încărcăți-l dacă este cazul.

2. Controlați înaintea fiecărei porniri nivelul de carburant și de ulei de motor (a se vedea paragrafele 10.1 și 10.2). Asigurați-vă că fișa bujiei (9) este conectată la bujie (9a).
3. Împingeți acumulatorul încărcat (20) de-a lungul șinei de ghidare în produs. Acumulatorul (20) se fixează în poziție cu zgomot perceptibil.
4. Poziționați-vă în spatele cositorii pentru gazon.
5. Apăsăți pârghia de frânare a motorului (2) către bara de ghidare și mențineți-o apăsată.
6. Apăsăți demarorul electric (3a) de la unitatea demarorului (3) și mențineți-l apăsat.
7. Motorul pornește.
8. După ce a pornit produsul, puteți elibera din nou demarorul (3a).

#### 11.4.2 Pornirea motorului fără pornire electrică (fig. 1, 19)

1. Controlați înaintea fiecărei porniri nivelul de carburant și de ulei de motor (a se vedea paragrafele 10.1 și 10.2). Asigurați-vă că fișa bujiei (9) este conectată la bujie (9a).
2. Poziționați-vă în spatele cositorii pentru gazon. O mână apasă pârghia de frânare a motorului (2) spre bara de ghidare, cealaltă mână trebuie să fie la demarorul cu cablu (17).
3. Porniți motorul cu demarorul palanului cu cablu (17). În acest scop, scoateți mânerul cca. 10-15 cm (până simțiți o rezistență). Trageți apoi energetic cu o smucitură. Dacă motorul nu a pornit, trageți încă o dată demarorul palanului cu cablu (17).
4. Din cauza unui strat de protecție de la motor, se poate forma o acumulare ușoară de fum, dacă utilizați produsul pentru prima oară. Acesta este un fenomen normal.

#### ATENȚIE

- Nu permiteți reculul demarorului palanului cu cablu. Acest lucru poate duce la deteriorări.
- Dacă este necesar, pe vreme rece, repetați procedura de pornire de mai multe ori.

### 11.5 Deconectați motorul

#### AVERTIZARE

##### Pericol de vătămare!

După oprirea motorului, cuțitul continuă să se rotească timp de câteva secunde. Dacă atingeți piesele rotative, există riscul de tăieturi.

- Așteptați oprirea cuțitului.
- Nu frânați cuțitul cu mâna.
- Purtați mănuși de protecție.
- Desprindeți fișa bujiei de pe bujie, pentru a evita o pornire involuntară a motorului, dacă depuneți sau parcați produsul.
- Țineți cuțitul la distanță de picioare.

1. Pentru a opri motorul, eliberați mai întâi etrierul mecanismului de deplasare (1a) și apoi pârghia de frânare a motorului (2). Așteptați până când cuțitul (18) se oprește.
2. Extrageți acumulatorul (20) (a se vedea paragraful 10.5).

### 11.6 Regim de deplasare (fig. 1)

Cositoarea pentru gazon este dotată cu o acționare a roților lor posterioare.

#### 11.6.1 Pornirea acționării deplasării

1. Porniți mașina de cosit gazonul (a se vedea 11.4).
2. Trageți și țineți cadrul mecanismului de deplasare (1a) spre bara de ghidare.
3. Acționarea deplasării pornește (roata de acționare (14) se deplasează) și cositoarea pentru gazon începe deplasarea înainte.

#### ATENȚIE

Evitați deteriorarea produsului! Evitați deteriorarea produsului! Acționați întotdeauna complet etrierul pentru acționarea deplasării (până la opritor), pentru a evita deteriorarea transmisiei.

#### 11.6.2 Deconectarea mecanismului de deplasare (1a)

1. Eliberați cadrul mecanismului de deplasare (1a). Mecanismul de deplasare (1a) se deconectează și mașina de cosit gazonul se oprește.
2. Motorul funcționează în continuare.

### 12 Indicații de lucru

- Tăiați numai cu un cuțit ascuțit, cu o funcționare impecabilă, pentru ca firele de iarbă să nu se tocescă și gazonul să nu se îngălbenescă.
- Pentru obținerea unui model de tăiere curat, ghidați cositoarea pentru gazon în culoare cât mai drepte. În acest sens, aceste culoare trebuie să se suprapună câțiva centimetri, pentru a evita formarea dungilor.
- Păstrați curată partea inferioară a carcasei cositorii și îndepărtați depunerile de iarbă. Depunerile împiedică procedura de pornire, afectează calitatea tăieturii și ejectarea ierbiilor.
- În pantă, culoarul de tăiere trebuie să fie transversal. Alunecarea cositorii pentru gazon poate fi evitată prin poziția oblică în sus.

#### AVERTIZARE

Este necesar să țineți persoanele terțe la distanță.

### 12.1 După cosire

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita cositoarea pentru gazon într-un spațiu închis. Înainte de depozitare, îndepărtați iarbă, frunzele, vaselina și uleiul. Nu depozitați alte obiecte pe cositoarea pentru gazon.
- Înainte de reutilizare, verificați toate șuruburile și piulițele. Strângeți ferm șuruburile desfăcute.
- Goliți coșul colector de iarbă înainte de reutilizare.
- Respectați și capitolul „Depozitare”.

## 13 Curățarea și întreținerea curentă

### ⚠️ AVERTIZARE

Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă care nu sunt descrise în acest manual de exploatare. Utilizați numai piese de schimb originale.

### ⚠️ AVERTIZARE

Lucrările de întreținere curentă sau de curățare neconforme cu prescripțiile pot provoca vătămări!

### ⚠️ AVERTIZARE

În cazul lucrărilor de curățare, revizie și întreținere curentă poate porni în mod neașteptat produsul și duce astfel la vătămări și arsuri.

- Opriți produsul.
- Scoateți fișa bujiei de la bujie.
- Îndepărtați acumulatorul.
- Lăsați produsul să se răcească.

### ⚠️ AVERTIZARE

Efectuați regulat/zilnic, precum și înainte de punerea în funcțiune, un control vizual și al funcționării/întreținerea curentă, pentru a vă asigura că produsul se află într-o stare bună de funcționare.

- Întreținerea curentă necorespunzătoare, utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță pot provoca vătămări grave de persoane sau daune materiale.
- Dacă aceste sarcini nu pot fi efectuate de către utilizator, trebuie consultat un distribuitor specializat.

## 13.1 Curățarea

### 13.1.1 Curățarea cositorii pentru gazon (fig. 1)

- Se recomandă o curățare cu furtunul de grădină numai cu presiune redusă. Un dispozitiv de curățare de înaltă presiune nu este adecvat pentru curățarea produsului.
- Agățați coșul colector de iarbă și periați-l cu o perie. Puteți curăța grosier carcasa cositorii pentru gazon cu peria.
- Dacă produsul este foarte murdar, îl puteți șterge cu o cârpă umedă.

### ATENȚIE

Înainte să basculați cositoarea pentru gazon, goliiți complet rezervorul de carburant cu o pompă de aspirare a carburantului (neinclusă în pachetul de livrare).

Cositoarea pentru gazon nu poate fi basculată la peste 90 de grade.

1. Se recomandă bascularea cositorii pentru gazon în spate. Aveți neapărat grijă ca bujia (9a) să indice în sus. Dacă bujia (9a) indică în jos, uleiul se poate scurge și pot fi provocate daune semnificative la motor și carburator.
2. În mod alternativ, puteți bascula produsul în lateral, însă în acest caz trebuie să aveți neapărat grijă să poziționați capacul filtrului de aer (6) pe partea sa superioară.
3. Curățați partea inferioară a cositorii pentru gazon cu o spatulă și o perie. Spatulă facilitează îndepărtarea reziduurilor grosiere și mari din zona cuțitului (18). Curățarea bazei este mai ușoară dacă se efectuează imediat după utilizarea mașinii și poate fi realizată mai târziu. Deoarece murdăria și resturile vegetale sunt încă proaspete, se pot desprinde mai ușor.
4. Puteți utiliza o soluție de curățat specială dacă este necesar și dacă murdăria este dificil de îndepărtat. Nu trebuie utilizați detergenți agresivi, cum ar fi degresanții la rece sau benzina de curățat.
5. Verificați dacă dispozitivul de ejectare a ierbii este lipsit de resturi de iarbă și îndepărtați-le, dacă este necesar.

### 13.1.2 Curățarea cositorii pentru gazon prin intermediul racordului de apă (7) (fig. 1, 20)

#### INDICAȚIE

Introduceți corect fișa bujiilor pe bujie.

1. Mai întâi, îndepărtați inserția pentru startul de protecție a solului (15a) sau coșul colector de iarbă (16).
2. Pentru curățarea prin intermediul cuplajului tip fișă montat la racordul pentru apă (7), conectați un furtun de grădină.
3. Porniți apa și porniți cositoarea pentru gazon (vezi 11.4).
4. Apa formează un vârtej prin intermediul cuțitului rotativ (18).
5. După câteva minute, cositoarea pentru gazon este eliberată de toate resturile de murdărie și de iarbă lipite.
6. Lăsați cositoarea pentru gazon să mai funcționeze fără apă o perioadă scurtă de timp, pentru a îndepărta o mare parte din umiditate prin intermediul aerului circulat de cuțit (18).

### 13.1.3 Curățarea curelei trapezoidale (18d) (fig. 21)

1. Basculați cositoarea pentru gazon în spate.
2. Curățați cureaua trapezoidală (18d) după fiecare utilizare cu o perie sau cu aer comprimat.

## 13.2 Întreținerea curentă

- Sunt necesare lucrări de întreținere generală regulate și efectuate cu atenție, pentru a garanta un nivel de siguranță și o performanță constantă a produsului.
- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de funcționare sigură.
- Verificați regulat coșul colector de iarbă cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare.

- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Verificați fixarea sigură a roților anterioare și posterioare.
- Pentru a asigura rularea ușoară a roților, vă recomandăm să curățați axele de roată și butucii de roată cel puțin o dată pe sezon.
- Lucrările care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie să fie efectuate numai într-un atelier de specialitate autorizat.
- Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

Unealtă necesară:

- Cheie de montaj\*
- Pompă de aspirație a carburantului\*
- Lavetă/Cârpă\*
- Cheie fixă/cheie tubulară cu deschiderea de 17 mm\*
- Cheie fixă/cheie tubulară cu deschiderea de 10 mm\*
- Pompă de ulei\*
- Vană de colectare a uleiului plană (pentru schimbarea uleiului)\*
- Recipient de colectare\*
- Perie de sârmă de cupru\*

\* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

### 13.2.1 Schimbarea cuțitului (18) (fig. 1, 22)

#### AVERTIZARE

**În cazul lucrărilor cu un cuțit deteriorat, există pericol de vătămare.**

- Purtați mănuși de protecție!
- Din motive de securitate, dispuneți ascuțirea și calibrarea cuțitului numai la un atelier de specialitate autorizat. Pentru a obține un rezultat de lucru optim, vă recomandăm să dispuneți verificarea cuțitului o dată pe an.
- Pentru schimbarea cuțitului, pot fi utilizate doar piese de schimb originale.

1. Goliți rezervorul de carburant (5) cu o pompă de aspirare a carburantului, înainte de a îndepărta lama. Nu înclinați niciodată cositoarea pentru gazon în lateral sau în față cu rezervorul de combustibil sau de ulei plin! Acest lucru va deteriora motorul și va anula garanția.
2. Țineți strâns cuțitul (18) cu mâna.
3. Rotiți șurubul cuțitului (18a) în sens antiorar cu ajutorul unei chei fixe cu deschiderea de 17 de pe arborele motorului (18c). Îndepărtați șaiba de adaos (18b).
4. Remontați noul cuțit (18) în ordine inversă. Fixați șurubul cuțitului (18a) conform prescripțiilor. Aveți în vedere ca cuțitul (18) să fie poziționat corect și așezat coplanar pe arborele motorului (18c).
5. Cuplul de strângere al șurubului cuțitului (18a) este de 45 Nm. Înlocuiți și șurubul cuțitului (18a), dacă înlocuiți cuțitul (18).

#### 13.2.1.1 Cuțite deteriorate (18)

În cazul în care cuțitul (18) intră în contact cu un obstacol, opriți imediat motorul și scoateți fișa bujiilor (9).

- Verificați dacă cuțitul (18) este deteriorat.
- Cuțitele deteriorate sau îndoite (18) trebuie înlocuite.
- Nu îndreptați niciodată un cuțit îndoit (18).
- Nu lucrați niciodată cu un cuțit îndoit sau puternic uzat (18), întrucât acest lucru cauzează vibrații și poate avea provoca alte deteriorări ale cositorii pentru gazon.

### 13.2.2 Controlul nivelului de ulei (fig. 10)

#### AVERTIZARE

##### Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea conștiinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

#### ATENȚIE

##### Deteriorarea produsului!

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Înainte de punerea în funcțiune umpleți carburant și ulei. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.
- Utilizați numai ulei de motor SAE 10W-30 sau SAE 10W-40.

#### ATENȚIE

##### Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și fixe.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați la veta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

1. Deșurubați joja de ulei (11) prin rotire spre stânga și ștergeți-o cu o lavetă curată, care nu lasă scame.
2. Introduceți din nou joja de ulei (11) și verificați nivelul de umplere cu ulei, fără a înșuruba din nou ferm joja de ulei (11).
3. Trageți afară joja de ulei (11) și citiți nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între max. și min. de pe joja de ulei (11).
4. Apoi înșurubați la loc joja de ulei (11).

### 13.2.3 Schimbul de ulei (fig. 10)

Schimbul uleiului de motor trebuie să fie executat anual înainte de începerea sezonului cu motorul deconectat și încălzit la temperatura de exploatare.



Utilizați numai ulei de motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Deșurubați joja de ulei (11) prin rotire spre stânga.
2. Aspirați uleiul de motor prin ștuțul de umplere cu o pompă de ulei (cu furtun).
3. Încărcați ulei de motor proaspăt și verificați nivelul uleiului (a se vedea 10.7).

### 13.2.4 Evacuarea carburantului cu o pompă de aspirare a carburantului (fig. 23)

1. Țineți un recipient de colectare sub furtunul pompei de aspirare a carburantului.
2. Deșurubați capacul rezervorului (5a) și îndepărtați-l.
3. Împingeți furtunul pompei de aspirare a carburantului în rezervorul de carburant (5) și goliți complet carburantul cu ajutorul pompei de aspirare a carburantului.
4. Înșurubați la loc capacul rezervorului (5a).
5. Pentru a vă asigura că nu rămâne carburant în carburator, carburantul rămas trebuie să fie golit din carburator. Așezați în acest sens un recipient de colectare sub carburator și desfaceți șurubul carburatorului (19) cu ajutorul unei chei fixe cu deschiderea de 10.

### 13.2.5 Întreținerea curentă a filtrului de aer (6a) (fig. 24)

#### ⚠ PERICOL

##### Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde și poate exploda dacă nu este curățat corespunzător. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Curățați filtrul de aer numai prin baterea ușoară a acestuia.
- Nu curățați niciodată filtrul de aer cu benzină sau solvenți inflamabili.

#### ATENȚIE

##### Risc de deteriorare!

Funcționarea motorului fără sau cu un element de filtrare deteriorat poate provoca deteriorarea motorului.

- Nu porniți niciodată motorul fără sau cu un element al filtrului de aer deteriorat. Murdăria pătrunde în motor și poate provoca deteriorări grave ale motorului.

Filtrul de aer murdărit (6a) diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator. De aceea, este indispensabil controlul regulat.

Filtrul de aer (6a) trebuie verificat la fiecare 25 de ore de funcționare și curățat dacă este necesar. La aer cu foarte mult praf trebuie să fie verificat mai frecvent filtrul de aer (6a).

1. Deschideți închizătoarea cu clipsuri și deschideți capacul filtrului de aer (6) prin rabatare.
2. Îndepărtați filtrul de aer (6a).
3. Curățați filtrul de aer (6a) numai prin baterea ușoară a acestuia.
4. Înlocuiți un filtru de aer (6a) cu unul nou.

5. Montați filtrul de aer (6a) închideți capacul filtrului de aer (6).  
Aveți în vedere ca închizătoarea cu clipsuri să se fixeze pe poziție.

### 13.2.6 Întreținerea curentă a bujiei (9a) (fig. 25, 26)

Verificați bujia (9a) pentru prima dată după 10 ore de funcționare pentru a vedea dacă este murdară și curățați-o cu o perie de sârmă de cupru dacă este necesar. Apoi întrețineți bujia (9a) la fiecare 50 de ore de funcționare.

1. Scoateți fișa bujiilor (9) cu o mișcare de rotație.
2. Îndepărtați bujia (9a) cu o cheie de montaj.
3. Stabiliți o distanță de 0,75 mm (0,030") utilizând o riglă de ghidare. Remontați bujia (9a) și aveți grijă să nu o strângeți.

## 14 Depozitare și transport

### ⚠ AVERTIZARE

#### Pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opriți motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți fișa bujiei de la bujie.
- Îndepărtați acumulatorul.

- Goliți produsul complet.
- Curățați și verificați produsul privind deteriorările.

### 14.1 Depozitare

#### ATENȚIE

Curățați și întrețineți curent produsul înainte de depozitare.

#### ATENȚIE

Nu depozitați produsul cu coșul collector de iarbă plin. Dacă temperaturile sunt foarte ridicate, iarba începe să fermenteze în urma încălzirii. Există pericol de incendiu!

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecos, uscat și ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare se situează între 5°C și 30°C.

Păstrați produsul în ambalajul original.

Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu produsul.

- Nu păstrați niciodată produsul cu carburant în rezervor în interiorul unei clădiri în care ar vaporii de carburant ar putea intra în contact cu flacără deschisă sau scânteii.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita produsul în spații închise.
- În cazul în care perioada de depozitare este lungă, goliți rezervorul de carburant cu ajutorul unei pompe de aspirare a carburantului (nu este inclusă în pachetul de livrare).

- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, țeava de eșapament și zona din jurul rezervorului de carburant lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă (ulei).

### 14.1.1 Pregătirea pentru depozitare a mașinii de cosit gazonul (fig. 1)

#### AVERTIZARE

Nu îndepărtați carburantul în încăperi închise, în apropierea focului sau când se fumează. Vaporii de gaz pot provoca explozii sau incendii.

1. Goliți rezervorul de carburant (5) (a se vedea 13.2.4).
2. Efectuați un schimb de ulei (a se vedea 13.2.3).
3. Extrageți fișa bujiei (9) de la bujie (9a). Îndepărtați bujia (9a) cu o cheie de montaj (a se vedea 13.2.6).
4. Completați cilindrul cu cca. 0,2 l de ulei prin intermediul unei canistre de ulei.
5. Trageți lent demarorul palanului cu cablu (17), astfel încât uleiul să protejeze interiorul cilindrului.
6. Reînșurubați bujia (9a).
7. Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa (a se vedea 13.1.1).
8. Curățați întregul produs, pentru a proteja vopseaua.
9. Păstrați produsul într-un loc bine aerisit.

### 14.1.2 Acumulatorul (20) și încărcătorul (21)

Acordați atenție indicațiilor de securitate și indicațiilor de încărcare și utilizării corecte care sunt prezentate în manualul de exploatare al acumulatorului (20) și încărcătorului (21) dumneavoastră din seria 20V IXES. O descriere detaliată a procesului de încărcare și informații suplimentare găsiți în acest manualul separat de exploatare.

### 14.1.3 Închiderea prin rabatare a etrierului de împingere superior (1) (fig. 1)

#### AVERTIZARE

##### Pericol de prindere!

Mențineți permanent etrierul de împingere cu o mână în poziția cea mai ridicată.

- Nu poziționați niciodată degetele între etrierul de împingere superior și inferior.

Etrierul de împingere superior (1) este pliabil pentru economisirea spațiului la păstrare.

1. Detașați coșul colector de iarbă (16).
2. Decroșați demarorul cu cablu (17) de la cârligul pentru cablu (17a).
3. Deschideți pârghia de tensionare rapidă (1c) de pe cadrul de împingere inferior (4).
4. Rotiți pârghia de tensionare rapidă (1c) transversal față de cadrul de împingere. În acest scop trebuie să îndepărtați ușor pârghia de tensionare rapidă (1c) de cadrul de împingere inferior (4).
5. Pliati etrierul de împingere superior (4) în jos. Cablurile nu trebuie să fie prinse.

## 14.2 Transport (fig. 1)

#### AVERTIZARE

##### Pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opriti motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți fișa bujiei de la bujie.
- Îndepărtați acumulatorul.

#### INDICAȚIE

Pentru transport, trebuie să aduceți întotdeauna înălțimea de tăiere în poziția cea mai ridicată.

1. Goliți rezervorul de carburant cu o pompă de aspirare a carburantului într-un recipient admisibil.
2. Goliți uleiul de motor din motorul cald.
3. Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa.
4. Pliati etrierul de împingere superior (1) (a se vedea 14.1.3).
5. Înfășurați câteva straturi de carton ondulat între etrierul de împingere superior (1), etrierul de împingere inferior (4) și motor, pentru a preveni frecarea.
6. Pentru a preveni deteriorarea și vătămarea, trebuie să asigurați produsul împotriva răsturnării și alunecării, atunci când este transportat în autovehicule.

## 15 Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

#### ATENȚIE

Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

#### Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi executate numai de specialiști electricieni.

### 15.1 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură\*: bujie, filtru de aer, cuțit, curea trapezoidală

\* = Nu este inclus în pachetul de livrare!

## 16 Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

### Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

### Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



**Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!**

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
  - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
  - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
  - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
  - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

### Indicații referitoare la acumulatorii Li-ion



**Demontarea acumulatorului înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului!**

- Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii defecte pot dăuna mediului înconjurător și sănătății dvs., dacă se scurg aburi sau lichide toxice.
- Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform directivei 2023/1542/CE.
- Predați aparatul și încărcătorul la un centru de reciclare. Piesele uzate din plastic și metal pot fi colectate selectiv și predate spre a fi revalorificate.
- Eliminați ca deșeu acumulatorii în stare descărcată. Vă recomandăm să acoperiți polii cu o bandă adezivă pentru protecție împotriva unui scurtcircuit. Nu deschideți acumulatorul.
- Eliminați acumulatorii în conformitate cu reglementările locale. Predați acumulatorii către un punct de colectare a bateriilor vechi, unde acestea pot fi redirecționate pentru a fi revalorificate în mod ecologic. În acest sens, consultați-vă cu firma locală de colectare a gunoiului menajer.

**Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate la puteți afla de la administrația comunală sau municipală.**

### Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a produsului trebuie să goliiți rezervorul de carburant și recipientul cu ulei de motor!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

## 17 Remedierea avariilor

| Defecțiune                                                | Cauza posibilă                                  | Remediere                                                  |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Funcționare inconstantă, vibrație puternică a produsului. | Șuruburi slăbite.                               | Verificați șuruburile.                                     |
|                                                           | Fixarea cuțitului slăbită.                      | Verificați fixarea cuțitului.                              |
|                                                           | Cuțit descentrat.                               | Înlocuiți cuțitul.                                         |
| Motorul nu funcționează.                                  | Pârghia de frânare a motorului nu este apăsată. | Apăsați pârghia de frânare a motorului.                    |
|                                                           | Pârghia de accelerare în poziție greșită.       | Verificați reglajul.                                       |
|                                                           | Bujie defectă.                                  | Înlocuiți bujia.                                           |
|                                                           | Rezervor de carburant gol.                      | Încărcați carburant.                                       |
|                                                           | Carburant murdar.                               | Goliți rezervorul de carburant și umpleți carburant curat. |
|                                                           | Motor defect.                                   | Apelați la un serviciu pentru clienți autorizat.           |
|                                                           |                                                 |                                                            |
| Motorul funcționează inconstant.                          | Filtru de aer murdar.                           | Curățați filtrul de aer.                                   |
|                                                           | Bujie murdărită.                                | Curățați bujia.                                            |
| Gazonul devine galben, tăiere neregulată.                 | Filtru de aer murdar.                           | Curățați filtrul de aer.                                   |
|                                                           | Bujie murdărită.                                | Curățați bujia.                                            |
| Dispozitivul de evacuare a ierbii este murdar.            | Înălțime de tăiere prea joasă.                  | Reglați înălțimea de tăiere.                               |
|                                                           | Cuțit uzat.                                     | Schimbați cuțitul.                                         |
|                                                           | Coș colector de iarbă înfundat.                 | Goliți coșul colector de iarbă sau înlăturați înfundarea.  |

## 18 Declarație de conformitate UE

### Traducerea declarației de conformitate originale

#### Producător:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Marcă: **SCHEPPACH**  
Notăție art.: **Cositoare pentru gazon pe benzină - MS225-53E**  
Nr. art. **5911245903, 5911245908**

#### Directive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/EU\*,

\* Obiectul declarației descris mai sus îndeplinește pre-scripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice.

#### Norme aplicate:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

### Procedura de evaluare a conformității:

**2000/14/CE\_2005/88/CE – Anexa: VI**

Nivel de putere acustică garantat ( $L_{WA}$ ): 98 dB  
Nivelul de putere acustică măsurat ( $L_{WA}$ ): 96,2 dB  
Organismul notificat: TÜV SÜD

Industie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München  
0036

Număr:

**2016/1628/UE**

Emisie. Nr.: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

### Împuternicit pentru documentație:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schünk

Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Sadržaj

|    |                                               |     |
|----|-----------------------------------------------|-----|
| 1  | Uvod .....                                    | 398 |
| 2  | Opis proizvoda (sl. 1-28) .....               | 399 |
| 3  | Opseg isporuke (sl. 1-2) .....                | 399 |
| 4  | Namenska upotreba .....                       | 399 |
| 5  | Nenamenska upotreba .....                     | 400 |
| 6  | Sigurnosne napomene .....                     | 400 |
| 7  | Tehnički podaci .....                         | 403 |
| 8  | Raspakivanje .....                            | 403 |
| 9  | Montaža .....                                 | 404 |
| 10 | Pre stavljanja u pogon .....                  | 404 |
| 11 | Rad .....                                     | 406 |
| 12 | Radna uputstva .....                          | 408 |
| 13 | Čišćenje i održavanje .....                   | 408 |
| 14 | Skladištenje i transport .....                | 411 |
| 15 | Popravka i naručivanje rezervnih delova ..... | 412 |
| 16 | Odlaganje na otpad i reciklaža .....          | 412 |
| 17 | Pomoć za otklanjanje smetnji .....            | 413 |
| 18 | EU izjava o usaglašenosti .....               | 413 |
| 19 | Znak eksplozije .....                         | 430 |

## Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

|  |                                                                                                                                                                                                            |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na proizvod, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda. |
|  | Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!                                                                                                                 |
|  | Nosite štitičke za uši. Nosite zaštitne naočare.                                                                                                                                                           |
|  | Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju.                                                                                                                               |
|  | Na padinama nemojte kositi naviše ili naniže.                                                                                                                                                              |
|  | Opasnost usled razletanja delova za vreme dok motor radi.                                                                                                                                                  |
|  | Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.                                                                                                                                                         |
|  | Pre rada sa kosilicom za travu uklonite sitne delove koji leže naokolo i koji bi mogli biti izletati naokolo.                                                                                              |

|  |                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Opasnost od trovanja! Proizvod koristite samo na otvorenom i nikad u zatvorenim ili loše provetrenim prostorijama.             |
|  | Pre sprovođenja radova na održavanju uklonite konektor svećice za paljenje.                                                    |
|  | Upozorenje na vruće površine.                                                                                                  |
|  | PAŽNJA! Radni materijali su zapaljivi i eksplozivni - opasnost od opekotina. Ne točiti gorivo kada motor radi ili je zagrejan. |
|  | Ulje za motor                                                                                                                  |
|  | Kontrolišite nivo ulja.                                                                                                        |
|  | Zapremina rezervoara                                                                                                           |
|  | Dužina noža. Maks. širina sečenja.                                                                                             |
|  | DRIVE - stremen pogona za vožnju<br>STOP - poluga za kočenje motorom                                                           |
|  | Nemojte bacati proizvod u vatru.                                                                                               |
|  | Nemojte bacati proizvod u vodu.                                                                                                |
|  | Garantovani nivo zvučne snage proizvoda.                                                                                       |
|  | Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.                                                                               |
|  | Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.                                                                                 |

## 1 Uvod

### Proizvođač:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Poštovani kupče

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

### Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- nepoštovanje priručnika za upotrebu
- popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

#### Vodite računa o sledećem:

Priručnik za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda.

Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanosti i vekom trajanja proizvoda. Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada proizvoda koji važe u vašoj državi.

Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte priručnik za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

## 2 Opis proizvoda (sl. 1-28)

1. Gornji pomični profil
- 1a. Pogon za vožnju (stremen)
- 1b. Bowden-ovo užje
- 1c. Poluga brzog zatezača
- 1d. Dodatna podloška
- 1e. Dodatna podloška
- 1f. Plastična zvezdasta navrtka
2. Poluga za kočenje motora
- 2a. Užje za gas
3. Jedinica električnog startera
- 3a. Električni starter
- 3b. Zavrtanj
4. Donji pomični profil
- 4a. Plastična zvezdasta navrtka
- 4b. Držač odstojanja
- 4c. Vođica
- 4d. Zavrtanj
- 4e. Štipaljka za kabl
5. Rezervoar za gorivo
- 5a. Poklopac rezervoara
6. Poklopac prečišćača za vazduh
- 6a. Prečišćač za vazduh
7. Priključak za vodu
8. Radni točak
9. Konektor za svećice za paljenje
- 9a. Svećica za paljenje
10. Izduvni sistem
11. Merna šipka za ulje
12. Zaklopka za bočno izbacivanje
- 12a. Bočno izbacivanje
13. Mehanizam za podešavanje visine rezanja
14. Pogonski točak
15. Klapna za izbacivanje
- 15a. Umetak za mulčiranje
16. Džak za skupljanje trave
17. Starter sa sajлом
- 17a. Kuka za užje
- 17b. Leptir navrtka

18. Nož
- 18a. Zavrtanj noža
- 18b. Dodatna podloška
- 18c. Vreteno motora
- 18d. Klinasti remen
19. Zavrtanj karburatora
20. Akumulator
- 20a. Taster za deblokiranje
- 20b. Indikator nivoa napunjenosti
21. Punjač akumulatora

## 3 Opseg isporuke (sl. 1-2)

| Poz. | Količina | Oznaka                                                      |
|------|----------|-------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x      | Gornji pomični profil                                       |
| 1c.  | 2 x      | Poluga brzog zatezača                                       |
| 1d.  | 2 x      | Dodatna podloška                                            |
| 1e.  | 2 x      | Dodatna podloška                                            |
| 1f.  | 2 x      | Plastična zvezdasta navrtka                                 |
| 4.   | 1 x      | Donji pomični profil                                        |
| 4a.  | 2 x      | Plastična zvezdasta navrtka                                 |
| 4b.  | 2 x      | Držač odstojanja                                            |
| 4c.  | 2 x      | Vođica                                                      |
| 4d.  | 2 x      | Zavrtanj                                                    |
| 4e.  | 1 x      | Štipaljka za kabl                                           |
| 12a. | 1 x      | Bočno izbacivanje                                           |
| 15a. | 1 x      | Umetak za mulčiranje                                        |
| 16.  | 1 x      | Džak za skupljanje trave                                    |
| 20.  | 1 x      | Akumulator                                                  |
| 21.  | 1 x      | Punjač akumulatora                                          |
|      | 2 x      | Uputstvo za rad<br>(kosilica za travu, akumulator i punjač) |

## 4 Namenska upotreba

Benzinska kosilica je pogodna za privatnu upotrebu u kućnim i hobi baštama. Kao kosilica za kućne i hobi bašte smatra se ona čija godišnja upotreba obično ne prelazi 50 sati i koja se uglavnom koristi za negu trave ili travnjaka, ali ne i u javnim objektima, parkovima, sportskim objektima, kao ni u poljoprivredi i šumarstvu.

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

### UPOZORENJE

Radi Vaše sopstvene bezbednosti, pre puštanja u rad proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. Ukoliko proizvod predajete trećem licu, uvek priložite ovo uputstvo za upotrebu.

Proizvod je deo 20V IXES serije i sme da radi samo sa akumulatorima iz ove serije. Akumulatori smeju da se pune samo punjačima ove serije. Pritom se pridržavajte podataka proizvođača.

## 5 Nenamenska upotreba

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu nameniski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

### ⚠ UPOZORENJE

**Zbog fizičke opasnosti po korisnika, kosilica ne sme da se koristi za sledeće radove (nepotpuna lista):**

- za podrezivanje žbunja, živih ograda i rastinja,
- za rezanje biljaka penjačica,
- za negu travnjaka na krovnim zelenim površinama i u balkonskim kutijama,
- za seckanje i usitnjavanje već odrezanih grana drveća i živice,
- za čišćenje pešačkih staza (usisavanje, izduvavanje),
- za nivelisanje uzvišenja na tlu kao što su: npr. krtičnjaci.
- za transport pokošenog materijala, osim u priloženom džaku za sakupljanje trave.

## Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

### ⚠ OPASNOST

**Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.**

### ⚠ UPOZORENJE

**Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.**

### ⚠ OPREZ

**Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.**

### PAŽNJA

**Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.**

## 6 Sigurnosne napomene

**Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu!**

### ⚠ UPOZORENJE

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj proizvod.**

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu teške telesne povrede.

### ⚠ UPOZORENJE

Pre nego što počnete rad sa uređajem, pažljivo se upoznajte sa svim kontrolnim elementima.

- Vežbajte rukovanje proizvodom i neka vam iskusni korisnik ili stručnjak objasne funkciju, način delovanja i tehnike rada.
- Uverite se da u slučaju nužde odmah možete da isključite proizvod.
- Nepravilna upotreba proizvoda može da dovede do teških povreda.
- Kada dođe do nezgode ili do smetnje tokom rada, odmah isključite proizvod.  
Pravilno lečite povrede ili potražite lekara.

**Ko ne sme da koristi proizvod:**

- Deca i druge osobe koje nisu upoznate sa uputstvom za upotrebu (lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika).
- Licima koja su pod uticajem alkohola, narkotika ili lekova, koja su umorna ili bolesna nije dozvoljeno korišćenje.

### 6.1 Bezbednosne napomene za rukom vođene kosilice za travu

- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa podešavanjima i pravilnom upotrebom proizvoda.
- Nikada nemojte dozvoliti deci ili drugim osobama koje ne poznaju uputstvo za rukovanje da koriste kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika.
- Nikada ne kosite dok su drugi ljudi, posebno deca ili životinje, u blizini. Imajte u vidu da osoba koja upravlja mašinom ili korisnik snosi odgovornost za nezgode koje uključuje druge osobe ili njihovu imovinu.
- Kosite samo pri dobroj vidljivosti. Neophodno je držati druge ljude na odstojanju.
- U slučaju da proizvod prosledujete drugim osobama, takođe im uručite i ovaj priručnik za upotrebu.
- Tokom košenja uvek mora da se nosi čvrsta, neklizajuća obuća i dugačke pantalone. Nemojte da kosite bosi ili u laganim sandalama.
- Proverite teren na kojem će se proizvod koristiti i uklonite sve predmete, kao što su kamenje, igračke, pruće, žica, itd. koja se mogu zahvatiti i odbaciti iz uređaja.
- Ugasite motor, sačekajte da se potpuno zaustavi i izvucite konektor svećice za paljenje, kada
  - napustite proizvod.



- uklanjate blokade ili začepljenja.
- Je proizvod bio u dodiru sa stranim telima.
- se na proizvodu pojavljuju smetnje i neobične vibracije.

## UPOZORENJE

### Gorivo je izuzetno zapaljivo:

- Gorivo čuvajte u samo za to predviđenim posudama (kanisterima).
- Dopunjavanje goriva obavljajte samo na otvorenom i nemojte pušiti tokom sipanja goriva.
- Gorivo se mora napuniti pre pokretanja motora. Tokom rada motora ili neposredno nakon isključivanja proizvoda se ne sme otvarati poklopac rezervoara ili dopunjavati gorivo.
- Ako je došlo do preliivanja goriva, nemojte pokušavati da pokrenete motor. Umesto toga, proizvod se mora ukloniti sa površine kontaminirane gorivom. Treba izbegavati svaki pokušaj paljenja sve dok isparenja goriva ne ispare.
- Iz razloga bezbednosti, rezervoar za gorivo i zatvarači rezervoara moraju se zameniti ako su oštećeni.
- Nikada nemojte čuvati gorivo u blizini izvora varnica. Uvek koristite provereni kanistar. Držite gorivo dalje od dece.
- Zamenite neispravne prigušivače zvuka.
- Pre upotrebe uvek vizuelno proverite da li su nož i zavrtnji za pričvršćivanje istrošeni ili oštećeni. Da bi se izbegla neravnoteža, istrošeni ili oštećeni noževi i zavrtnji za pričvršćivanje smeju da se menjaju samo u kompletu.

## 6.2 Električna bezbednost

- Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci. Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- Držite električne alate podalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

## UPOZORENJE

**Pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena o punjenju i pravilnom korišćenju, koje su date u uputstvu za rad vašeg akumulatora i punjača. Detaljan opis postupka punjenja i druge informacije možete pronaći u ovom posebnom uputstvu za upotrebu.**

Pogrešna upotreba akumulatora i punjača može dovesti do strujnog udara ili požara.

## 6.3 Rukovanje

### Rukovanje:

- Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti i da je proizvod u bezbednom radnom stanju.
- Nikada nemojte čuvati proizvod sa gorivom u rezervoaru unutar bilo kakve zgrade, u kojoj bi možda isparenja goriva mogla doći u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama.
- Ostavite motor da se ohladi, pre nego što parkirajte proizvod u zatvorenim prostorijama.
- Da biste izbegli opasnost od požara, održavajte motor, izduvnu cev i područje oko rezervoara za gorivo čistim od trave, lišća ili masti (ulja) koja curi.
- Redovno proveravajte deo za skupljanje trave u pogledu istrošenosti i gubitka funkcionalnosti.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.
- Ako rezervoar za gorivo mora da se isprazni, to bi trebalo da se vrši na otvorenom.
- Nemojte ostaviti motor sa unutrašnjim sagorevanjem da radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljen monoksid.
- Kosite samo po dnevnom svetlu ili dobrom osvetljenju.
- Ako je moguće, izbegavajte upotrebu proizvoda kada je trava mokra.
- Upotreba proizvoda tokom nevremena je zabranjena - **opasnost od udara grma!**
- Pri tom uvek vodite računa o stabilnom položaju na padinama.
- Vodite proizvod samo brzinom hoda.
- Kod proizvoda na točkovima važi: Kosite poprečno na padinu, nikada naviše ili naniže. Budite posebno obazrivi pri promeni smera kretanja na padini.
- Nemojte kositi na prekomerno strmim padinama i deponijama smeća, jarugama ili nasipima. Budite posebno obazrivi pri vožnji unazad ili povlačenju proizvoda ka sebi.

## UPOZORENJE

**Prilikom radova i menjanja smera vožnje na kosinama i padinama potreban je poseban oprez:**

- U svakom trenutku vodite računa o stabilnom položaju.
- Nosite cipele sa prijanjajućim donovima otpornim na klizanje i odgovarajuću odeću.
- Uvek kosite poprečno na padinu.
- Proizvodom se ne sme voziti preko padina sa preko 15 stepeni nagiba, iz razloga bezbednosti.
- Budite posebno obazrivi pri kretanju unazad i pri povlačenju proizvoda. Opasnost od spoticanja!

- Zaustavite nož, ako kosilica za travu mora da se malo nagne, prilikom transporta po površinama koje nisu travnate i kada se kosilica za travu pomera do i od površine koja treba da se kosi.

## **OPREZ**

Kosilica za travu ne sme da se koristi a da nije montiran kompletan deo za skupljanje trave ili samozatvarajući razdvajajući zaštitni uređaj za otvor za izbacivanje.

- Nikada nemojte da koristite kosilicu za travu sa oštećenim zaštitnim uređajima ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih uređaja, npr. odbojnih limova i/ili delova za skupljanje trave.
- Nemojte menjati podešavanja za regulaciju motora i nemojte ga pustiti da prebrzo radi.
- Otpustite kočnicu motora i raspregnite sve rezne alate i pogone pre pokretanja motora.
- Pokrenite motor uz oprez, u skladu sa instrukcijama proizvođača. Vodite računa da noge budu dovoljno daleko od noža.
- Kosilica za travu ne sme da se naginje pri pokretanju motora, osim ako kosilica za travu u tom postupku mora da se malo podigne. U tom slučaju ga nagnite samo koliko je to apsolutno potrebno i podignite samo onu stranu koja je dalje od korisnika.
- Nemojte da pokrećete motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
- Nikada nemojte stavljati ruke na ili ispod rotirajućih delova. Uvek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Nikada nemojte da podižete ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Ugasite motor i uverite se da su se svi pokretni delovi zaustavili i da je ključ za paljenje, ako postoji, izvučen:
  - Pre otpuštanja blokada ili uklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje.
  - Pre provere, čišćenja proizvoda ili radova na njemu.
  - Ako je pogođeno strano telo. Tražite oštećenja na proizvodu i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa proizvodom. Ako proizvod počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.
  - Kada se udaljite od proizvoda.
  - Pre nego što dolivate gorivo.
- Prigušna zaklopka mora da se zatvori prilikom naknadnog okretanja motora. Ako motor ima zapornu slavinu za benzin, ona mora da se zatvori posle upotrebe.
- Rad proizvoda sa prekomernom brzinom može da poveća opasnost od nezgoda.
- Budite oprezni kod radova podešavanja na proizvodu i sprečite uklještenje prstiju između noža koji se kreće i krutih delova uređaja.
- Budite posebno oprezni pri košenju na nestabilnim podlogama, na deponijama smeća, jarugama i nasipima u blizini.
- Izbegavajte mesta na kojima točkovi više ne prijanjaju ili na kojima je košenje nebezbedno.
- U blizini puta uvek pazite na saobraćaj.

## **OPASNOST**

### **Opasnost od spoticanja!**

Budite posebno opazivi pri kretanju unazad i pri povlačenju proizvoda.

Pre bilo kakvog pokreta unazad se uverite da iza vas nema male dece.

- Korisnik mora da bude dovoljno obučan za upotrebu, podešavanje i rukovanje (uključujući zabranjene aktivnosti).
- Redovno proveravajte proizvod i pre svake upotrebe se uverite da sve blokade pokretanja i prekidaci propisno funkcionišu.
- Imajte u vidu nepropisno održavanje, upotreba neodgovarajućih rezervnih delova ili uklanjanje odnosno modifikacija sigurnosnih uređaja može dovesti do oštećenja na proizvodu i do teških povreda osobe koja s tim radi.
- Imajte u vidu da se bezbednosni sistemi ili uređaji proizvoda ne smeju prepravljati ili deaktivirati. Nikada nemojte uklanjati delove koji služe bezbednosti.
- Imajte u vidu da korisnik bilo kakva zapečaćena podešavanja za regulaciju broja obrtaja ne sme da menja niti da manipuliše.
- Koristite samo noževe i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Upotreba drugih alata za umetanje i drugog pribora može za korisnika da predstavlja opasnost od povreda.
- Uvek održavajte proizvod u dobrom radnom stanju.
- Neophodno je praviti dovoljne pauze da bi se smanjilo opterećenje bukom i vibracijom.

## **6.4 Preostali rizik i zaštitne mere**

### **Zanemarivanje principa ergonomije**

#### **Neredovno korišćenje lične zaštitne opreme (LZO)**

Neredovno korišćenje ili nekorišćenje lične zaštitne opreme može da dovede do teških povreda.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

#### **Ponašanje ljudi, naopako ponašanje**

- Uvek budite potpuno skoncentrisani prilikom bilo kakvih radova.

#### **Preostala opasnost**

- Nikada ne može da se isključi

#### **Opasnost usled buke**

#### **Oštećenja sluha**

Duži i nezaštićeni rad sa proizvodom može da dovede do oštećenja sluha.

- Obavezno nosite zaštitu od buke.

#### **Ponašanje u slučaju nužde**

Ako se eventualno dogodi nezgoda, preduzmite odgovarajuće neophodne mere prve pomoći i u najkraćem roku potražite pomoć kvalifikovanog lekara.

## Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Izbegavajte nenamerno puštanje proizvoda u rad.
- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.
- Nenamerno puštanje u rad proizvoda.
- Pridržavajte se navedenih napomena o održavanju i bezbednosti.

## UPOZORENJE

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

## 7 Tehnički podaci

|                                                       |                                                                              |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Tip motora                                            | 4-taktni motor/vazdušno hlađenje                                             |
| Zapremina motora                                      | 224 cm <sup>3</sup>                                                          |
| Radni broj obrtaja                                    | 2800 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Maks. broj obrtaja                                    | 3600 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Snaga motora                                          | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min <sup>-1</sup> )                                      |
| Gorivo                                                | Normalni benzin/bezolovni<br>maks. 10% bioetanola                            |
| Zapremina rezervoara                                  | 1,2 l                                                                        |
| Ulje za motor                                         | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                        |
| Sadržaj rezervoara/ulje                               | 0,4 l                                                                        |
| Mehanizam za podešavanje visine rezanja               | 25-75 mm/7-struki                                                            |
| Visine rezanja                                        | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7)<br>(+ / - 5) mm |
| Zapremina džaka za skupljanje trave                   | 65 l                                                                         |
| Širina reza                                           | 53 cm                                                                        |
| Emisija CO <sub>2</sub>                               | 1088 g/kWh                                                                   |
| Težina (sa praznim rezervoarom i kompletno montirana) | 33,5 kg                                                                      |

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

## Buka i vibracije

### UPOZORENJE

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Ukoliko buka mašine premašuje 85 dB, Vi i osobe koje se nalaze u blizini morate nositi odgovarajuću zaštitu za sluh.

### Vrednosti izlaganja buci

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| Nivo zvučnog pritiska L <sub>pA</sub>         | 84,6 dB |
| Nepreciznost merenja K <sub>pA</sub>          | 3 dB    |
| Garantovani nivo zvučne snage L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Izmereni nivo zvučne snage L <sub>WA</sub>    | 96,2 dB |
| Nepreciznost merenja K <sub>WA</sub>          | 1,86 dB |

Pridržavajte se po potrebi vremenima odmora i ograničite vreme rada samo na najnužnije.

### Karakteristične vrednosti vibracije (вибрација шака-пыка)

|                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| Vibracija a <sub>hv</sub>           | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Nepreciznost merenja K <sub>h</sub> | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

### Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju meru!

- Koristite samo besprekorne proizvode.
- Redovno održavajte i čistite proizvod.
- Prilagodite način rada proizvodu.
- Nemojte preopterećivati proizvod.
- Po potrebi dajte proizvod na proveru.
- Isključite proizvod, kada se ne koristi.
- Nosite rukavice.

Proučite sledeća uputstva da biste smanjili opasnosti:

- Održavajte vaše telo, a posebno ruke, toplim kada je vreme hladno.
- Pravite redovne pauze i pri tom mrdajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.
- Obezbedite što je moguće manje vibracije proizvoda redovnim održavanjem i čvrstim delovima na proizvodu.

## 8 Raspakivanje

### UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu!

Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo proizvod. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

## 9 Montaža

### OPREZ

Opasnost od povreda zbog rotirajućeg noža. Sprovodite radove na proizvodu samo kada je nož isključen i miruje!

### PAŽNJA

Vodite računa da se pri montaži pomičnih profila ne pri gnječi uže za gas.

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

Potreban alat:

- Krstasti odvijač\*

\* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

### 9.1 Montaža donjeg pomičnog profila (4) (sl. 3)

1. Demontirajte komponentu koja se sastoji od zavrtnja (4d), odstoynika (4b) i plastične zvezdaste navrtke (4a).
2. Gurnite jednu vodiču (4c) na zavrtnj na donjem pomičnom profilu (4).
3. Postavite donji pomični profil (4) na vodiče (4c). Pritom vodite računa da donji pomični profil (4) leži u zavrtnju i da se otvori za montažu poklapaju.
4. Umetnite po jedan zavrtnj (4d) kroz montažne otvore na donjem pomičnom profilu (4).
5. Postavite odstoynik (4a) na svaki zavrtnj (4d) i svaki pričvrstite po jednom plastičnom zvezdastom navrtkom (4a).

### 9.2 Montaža gornjeg pomičnog profila (1) (sl. 4)

1. Poravnajte gornji pomični profil (1) sa odgovarajućim tačkama pričvršćivanja donjeg pomičnog profila (4).
2. Postavite po jednu podlošku (1d) na poluge brzog zatezača (1c) i pričvrstite ih kroz otvore za montažu gornjeg i donjeg pomičnog profila (1/4).
3. Postavite podlošku (1e) na svaku od poluga brzog zatezača (1c).
4. Pričvrstite poluge brzog zatezača (1c) pomoću plastične zvezdaste navrtke (1f). Pritom vodite računa da sajla za gas i Bowden sajla, koje će kasnije biti pričvršćene stezaljkom za sajle (4e), ne smetaju.

### 9.3 Montaža jedinice za električno pokretanje (3) (sl. 1, 5-9)

1. Istisnite desnu stranu poluge za kočenje motora (2) iz plastičnog prihvata na gornjem pomičnom profilu (1).

2. Pomerite polugu za kočenje motora (2) prema napred da biste je otkočili iz plastičnog prihvata.
3. Postavite jedinicu električnog startera (3) na gornji pomični profil (1).
4. Pričvrstite jedinicu električnog startera (3) pomoću zavrtnjeva (3b). Pritom vodite računa da sajla za gas (2a) i Bowden sajla (1b), koje će kasnije biti pričvršćene stezaljkom za sajle (4e), ne smetaju.
5. Zategnite zavrtnje (3b) pomoću krstastog odvijača.
6. Provucite uže za gas (2a) kroz jedinicu električnog startera (3), kao što je prikazano na sl. 6.
7. Umetnite uže za gas (2a) u polugu za kočenje motora (2) i ponovo pritisnite desnu stranu poluge za kočenje motora (2) u plastični priхват na gornjem pomičnom profilu (1).
8. Fiksirajte sajlu za gas (2a) i Bowden-ovu sajlu (1b) pri loženom stezaljkom za sajle (4e) na donji pomični profil (4).
9. Zakačite dršku startera sa sajlom (17) za kuku za uže (17a).  
U tu svrhu po potrebi odvijte leptir navrtku (17b).

## 10 Pre stavljanja u pogon

### PAŽNJA

**Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!**

### UPOZORENJE

#### Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

### PAŽNJA

#### Oštećenje proizvoda!

Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa malo motornog ulja i ulja za prenosnik može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad dolije gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prenosnik.

### PAŽNJA

#### Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagaditi životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

## PAŽNJA

### Opasnost od oštećenja!

Ukoliko se koristi pogrešno skladišteno ili neispušteno gorivo, karburator se može začeptiti ili negativno uticati na rad motora.

- Gorivo koje nije potrebno stavite u hermetički zatvorenu posudu i čuvajte u tamnoj, hladnoj prostoriji.

## PAŽNJA

**Izvesno opterećenje bukom ovog proizvoda ne može da se izbegne. Planirajte bučne radove na dozvoljeno vreme koje je za to predviđeno. Pridržavajte se po potrebi vremenima odmora i ograničite vreme rada samo na najnužnije.**

**Radi vaše lične zaštite i zašтите osoba koje se nalaze u blizini, moraju da se nose prikladni štitnici za uši.**

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

Potreban alat:

- Merna posuda 1-litarska (otporna na ulje/gorivo)\*
- Levak\*
- Krpa/tkanina\*

\* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

## 10.1 Dopuna motornog ulja (sl. 10)

### PAŽNJA

**Proizvod se isporučuje bez motornog ulja. Zbog toga pre puštanja u rad obavezno sipati ulje. U tu svrhu koristite višenamensko ulje (SAE 10W-30 ili SAE 10W-40).**

Redovno proveravajte nivo ulja pre svakog stavljanja u pogon. Suviše nizak nivo ulja može oštetiti motor.

1. Odvrnite i izvucite mernu šipku za ulje (11) okretanjem ulevo.
2. Pomoću levka napunite rezervoar motornim uljem. Obratite pažnju na maks. količinu punjenja (vidi deo Tehnički podaci). Pažljivo sipajte ulje do donje ivice ulivnog otvora.
3. Obrišite mernu šipku za ulje (11) čistom krpom koja ne ostavlja vlakna.
4. Ponovo ubacite mernu šipku za ulje (11), bez ponovnog zavrtnja merne šipke za ulje (11).
5. Izvucite mernu šipku za ulje (11) i u vodoravnom položaju očitajte nivo ulja. Nivo ulja mora da bude između maks. i min. merne šipke za ulje (11).
6. Ukoliko je nivo punjenja ulja suviše nizak, dodajte preporučenu količinu ulja (vidi deo Tehnički podaci).
7. Zatim ponovo zavrtnite mernu šipku za ulje (11).

## 10.2 Dopuna goriva (sl. 11)

### ⚠ OPASNOST

#### Opasnost od požara i eksplozije!

Gorivo se pri punjenju može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Isključite motor i sačekajte da se ohladi.
- Držite dalje od toplote, plamena i varnica.
- Gorivo dopunjavajte samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbegavajte kontakt sa kožom i očima.
- Proizvod pokrećite na udaljenosti od najmanje 3 m od mesta punjenja goriva.
- Vodite računa o mestima curenja. Ukoliko gorivo curi, nemojte pokretati motor.

### PAŽNJA

**Proizvod se isporučuje bez goriva. Zato pre puštanja u rad obavezno sipati gorivo. U ti svrhu koristiti benzin Super E10.**

1. Očistite okruženje područja punjenja. Nečistoće u rezervoaru za gorivo (5) prouzrokuju smetnje u radu.
2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (5a), kako bi eventualno postojeći natpritisak mogao da se ukloni.
3. Napunite pomoću levka rezervoar za gorivo (5) gorivom. Obratite pažnju na maks. količinu punjenja (vidi deo Tehnički podaci). Pažljivo sipajte gorivo do donje ivice ulivnog otvora.
4. Ponovo zatvorite poklopac rezervoara (5a). Uverite se da se poklopac rezervoara (5a) hermetički zatvara.
5. Očistite poklopac rezervoara (5a) i okolinu.

## 10.3 Stanje napunjenosti akumulatora (20) (sl. 1, 2, 12)

Kosilica za travu je opremljena električnim starterom (3a). Kao baterija startera služi litijum-jonski akumulator (20). Upotreba akumulatora (20) i punjača (21) opisana je u isporučenom uputstvu za upotrebu.

1. Za kontrolu stanja napunjenosti pritisnite taster za prikaz stanja napunjenosti (20b) na akumulatoru (20). Prikaz stanja napunjenosti akumulatora (20b) signalizira stanje napunjenosti akumulatora (20).
2. Akumulator (20) sme da se puni samo isporučenim punjačem (21). Prilikom rada kosilice za travu se akumulator (20) ne puni.

## 10.4 Podešavanje visine rezanja (sl. 13)

### PAŽNJA

**Podešavanje visine sečenja sme da se vrši samo kada je motor ugašen i konektor svećice za paljenje izvučen.**

- U gustoj i visokoj travi podesite najveću visinu rezanja i kosite sporije. Za prvo košenje u sezoni bi trebalo da se izabere velika visina rezanja. Visinu rezanja podesite tako da se proizvod ne preoptereći.

- Izaberite visinu rezanja zavisno od stvarne dužine trave.
- Napravite više prolaza tako da se skine maksimalno 4 cm trave odjednom.
- Odgovarajuća visina rezanja kod
  - ukrasnog travnjaka iznosi oko 30 - 45 mm
  - korisnog travnjaka iznosi oko 40 - 65 mm.

Podešavanje visine sečenja vrši se putem poluge za podešavanje visine rezanja (13). Mogu se podesiti različite visine rezanja.

1. Povucite polugu za podešavanje visine rezanja (13) prema spolja.
2. Pomerite polugu za podešavanje visine rezanja (13) u željeni položaj visine rezanja.
3. Opet pustite polugu za podešavanje visine rezanja (13). Poluga će da nalegne u željenom položaju.

## 10.5 Postavljanje/vađenje akumulatora (20) (sl. 14)

1. U svrhu vađenja akumulatora (20) iz proizvoda pritisnite taster za deblokiranje akumulatora (20a) na akumulatoru (20) i izvucite akumulator (20).
2. Za umetanje akumulatora (20) gurnite akumulator (20) duž šine za vođenje u jedinicu električnog startera (3). On se čujno ugavljuje na mesto.

## 10.6 Mehanizam za zaustavljanje noža (sl. 1, 21)

Pre svakog puštanja u rad morate da proverite mehanizam za zaustavljanje noža. Pokrenite motor kao što je opisano u 11.4.

1. Pustite polugu za kočenje motora (2). Motor se isključuje i nož (18) se zakoči.
2. Nož (18) mora da se zaustavi u roku od 7 sekundi.

## 10.7 Priprema površine košenja

1. Pre košenja pažljivo pregledajte površinu koja će se kositi.
2. Uklonite kamenje, pruće, kosti, žicu, igračke i druge predmete, koje bi proizvod mogao da izbaci.
3. Vodite računa da se na površini koja treba da se kosi ne nalaze ljudi.

## 11 Rad

Kosilicu za travu pokreće snažan 4-taktni motor sa vazdušnim hlađenjem.

Proizvod može da se pokrene sa jedinicom električnog startera ili bez nje i opremljen je 7-strukim podešavanjem visine rezanja, korpom za sakupljanje trave i preklonim pomičnim profilom.

Za funkcije komandi pogledajte sledeće opise.

### Kontrola pre rukovanja

- Proverite sa svih strana motora da li eventualno curi ulje ili gorivo.
- Proverite nivo ulja u motoru.
- Proverite nivo goriva – rezervoar bi trebao da bude napunjen najmanje do polovine.
- Proverite stanje filtera za vazduh.

- Proverite stanje vodova za gorivo.
- Uverite se da je konektor svećice za paljenje pričvršćen za svećicu za paljenje.
- Obratite pažnju na znakove oštećenja.
- Proverite da li su postavljeni svi zaštitni poklopci i da li su svi zavrtnji, navrtke i klinovi zategnuti.

## 11.1 Košenje sa džakom za skupljanje trave

### PAŽNJA

Nemojte raditi sa proizvodom bez potpuno montiranog džaka za skupljanje trave ili bez umetka za mulčiranje.

### PAŽNJA

Skidajte ili montirajte džak za skupljanje trave samo kada je motor isključen i nož miruje.

### 11.1.1 Umetanje džaka za skupljanje trave (16) (sl. 15)

1. Podignite zadnju zaklopku za izbacivanje (15).
2. Uхватите džak za skupljanje trave (16) za ručku za nošenje.
3. Zakačite džak za skupljanje trave (16) na za to predviđeno mesto za vešanje džaka za skupljanje trave na zadnjoj strani proizvoda.
4. Odložite zadnju zaklopku za izbacivanje (15), ona drži džak za skupljanje trave (16) u položaju.

### 11.1.2 Pražnjenje džaka za skupljanje trave (16) (sl. 1, 15)

### ⚠ UPOZORENJE

**Pre skidanja džaka za skupljanje trave, isključite motor i sačekajte da se nož zaustavi.**

### PAŽNJA

#### Opasnost od povreda!

Skidajte džak za skupljanje trave samo kada je motor isključen i nož miruje.

Čim tokom košenja ostaci trave ostaju na tlu, džak za skupljanje trave mora da se isprazni.

1. Da biste izvadili džak za skupljanje trave (16), malo podignite zadnju zaklopku za izbacivanje (15).
2. Izvadite džak za skupljanje trave (16) držeći ga za ručku za nošenje. U skladu sa sigurnosnim propisima, klapna za izbacivanje (15) se spušta kada se izvadi džak za skupljanje trave (16) i zatvara zadnji otvor za izbacivanje.

Ako pritom u otvoru ostaju da vise ostaci trave, onda u svrhu lakšeg pokretanja motora treba kosilicu za travu povući unazad za oko 1m.

### PAŽNJA

Ostaci isečenog materijala u kucištu kosilice i na radnom alatu nemojte uklanjati rukama ili nogom, već prikladnim pomoćnim sredstvima, npr. četkom ili metlicom.

Da bi se obezbedilo dobro skupljanje džak za skupljanje trave (16) i posebno prečištač za vazduh (6a) posle korišćenja moraju da se očiste.

## 11.2 Košenje sa umetkom za malčiranje

Kod malčiranja se isečeni materijal u zatvorenom kućištu kosilice usitnjava i ponovo raspodeljuje po travnjaku. Prihvata trave i odlaganje iste nije potrebno. Fino iseckani zeleni materijal kao prirodno đubrivo se vraća na pokošeni travnjak, obezbeđuje vlažnost travnjaku i snabdeva ga važnim hranljivim sastojcima.

### PAŽNJA

Mulčiranje je moguće samo kod relativno kratkog travnjaka.

### 11.2.1 Umetanje umetka za malčiranje (15a) (sl. 16)

1. Podignite zadnju zaklopku za izbacivanje (15).
2. Izvadite džak za skupljanje trave (16) (ako je stavljen) držeći ga za ručku za nošenje.
3. Podignite klapnu za izbacivanje (15) i umetnite umetak za malčiranje (15a).
4. Podesite visinu rezanja (vidi 10.4).

Saveti za košenje sa malčiranjem:

- Skratite travu za 2 cm pri visini trave od 4-6 cm.

## 11.3 Košenje sa bočnim izbacivanjem

Sa bočnim izbacivanjem (12a) ste u stanju da takođe savladate visoku i divlju travu, koja se samo retko kosi.

### 11.3.1 Umetanje dela za bočno izbacivanje (12a) (sl. 17)

1. Prvo uklonite džak za skupljanje trave (16) i umetnite umetak za malčiranje (15a) (vidi 11.2).
2. Pritisnite bravu zaklopke za bočno izbacivanje (12), sklopite je nagore i čvrsto je držite.
3. Umetnite deo za bočno izbacivanje (12a).
4. Polako zatvorite zaklopku za bočno izbacivanje (12). Zaklopka za bočno izbacivanje (12) osigurava da deo za bočno izbacivanje (12a) ne ispadne.

### 11.3.2 Uklanjanje dela za bočno izbacivanje (12a) (sl. 17)

1. Pritisnite bravu zaklopke za bočno izbacivanje (12), sklopite je nagore i čvrsto je držite.
2. Uklonite deo za bočno izbacivanje (12a) i zatvorite zaklopku za bočno izbacivanje (12).

## 11.4 Pokretanje motora

### NAPOMENA

Nož rotira kada se motor pokrene.

Nemojte pokretati proizvod, ako kanal za izbacivanje nije prekriven jednim od sledećih delova:

- Džak za skupljanje trave
- Umetak za mulčiranje

## 11.4.1 Pokretanje motora sa električnim pokretanjem (sl. 1, 2, 18)

1. Proverite nivo napunjenosti akumulatora (20) (vidi 10.3) i po potrebi ga napunite.
2. Pre svakog pokretanja, proverite nivo goriva i motor-nog ulja (vidi odeljke 10.1 i 10.2). Uverite se da je konektor svećice za paljenje (9) priključen na svećicu za paljenje (9a).
3. Gurnite napunjeni akumulator (20) u proizvod duž šine za vođenje. Akumulator (20) čujno naleže.
4. Stojite iza kosilice za travu.
5. Pritisnite polugu za kočenje motora (2) prema upravljaču i držite je.
6. Pritisnite električni starter (3a) na jedinici električnog startera (3) i držite ga.
7. Motor se pokreće.
8. Pošto proizvod krene da radi, možete da opet pustite električni starter (3a).

## 11.4.2 Pokretanje motora bez električnog pokretanja (sl. 1, 19)

1. Pre svakog pokretanja, proverite nivo goriva i motor-nog ulja (vidi odeljke 10.1 i 10.2). Uverite se da je konektor svećice za paljenje (9) priključen na svećicu za paljenje (9a).
2. Stojite iza kosilice za travu. Jedna ruka pritiska polugu za kočenje motora (2) prema upravljaču, a druga ruka treba da se nalazi na starteru sa sajlom (17).
3. Pokrenite motor pomoću startera sa sajlom (17). U tu svrhu izvucite dršku oko 10-15 cm (dok se ne oseti otpor). Zatim jako povucite jednim trzajem. Ako se motor nije pokrenuo, još jednom povucite starter sa sajlom (17).
4. Zbog zaštitnog sloja na motoru može doći do stvaranja malo dima, kada prvi put koristite proizvod. Ovo je normalan proces.

### PAŽNJA

- Nemojte dozvoliti povratni udar pokretača sa sajlom na povlačenje. To može da dovede do oštećenja.
- Tokom hladnog vremena može biti potrebno da se više puta ponovi postupak pokretanja.

## 11.5 Isključivanje motora

### ⚠ UPOZORENJE

#### Opasnost od povreda!

Posle isključivanja motora nož nastavlja da radi još nekoliko sekundi. Kada dodirnete rotirajuće delove, može doći do posekotina.

- Sačekajte dok se nož ne zaustavi.
- Nemojte kočiti nož rukom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izvucite utikač svećice iz svećice, da biste sprečili slučajno pokretanje motora kada odlažete ili parkirate proizvod.
- Držite nož dalje od svojih stopala.



1. Da biste ugasili motor, prvo pustite stremen pogona za vožnju (1a) i zatim polugu za kočenje motorom (2). Čekajte da se nož (18) zaustavi.
2. Izvadite akumulator (20) (vidi odeljak 10.5).

## 11.6 Režim vožnje (sl. 1)

Kosilica za travu je opremljena pogonom zadnjih točkova.

### 11.6.1 Uključivanje pogona

1. Pokretanje kosilice za travu (vidi 11.4).
2. Povucite i držite stremen pogona za vožnju (1a) prema upravljaču.
3. Pogon za vožnju se uključuje (pogonski točak (14) se kreće) i kosilica za travu se pokreće prema napred.

### PAŽNJA

Izbegavajte štetu na proizvodu! Izbegavajte štetu na proizvodu! Uvek potpuno pritisnite stremen pogona za vožnju (do kraja), da bi se sprečila posledična šteta na prenosniku.

### 11.6.2 Isključivanje pogona za vožnju (1a)

1. Pustite stremen pogona za vožnju (1a). Pogon za vožnju (1a) se isključuje i kosilica za travu se zaustavlja.
2. Motor nastavlja da radi.

## 12 Radna uputstva

- Secite samo sa oštrim i besprekornim nožem, kako se travke ne bi iskrzale i kako travnjak ne bi požuteo.
- Da bi se postigla čista slika sečenja, kosilicu za travnjak voditi na što je moguće ravnijim stazama. Te staze se uvek moraju preklapati za nekoliko centimetara, tako da ne ostanu trake.
- Održavajte donju stranu kućišta kosilice čistom i uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, narušavaju kvalitet sečenja i izbacivanje trave.
- Na padinama se staza sečenja postavlja poprečno na padinu. Klizanje kosilice za travu na dole može da se spreči kosim položajem na gore.

### ⚠ UPOZORENJE

Neophodno je držati druge ljude na odstojanju.

## 12.1 Posle košenja

- Uvek prvo ostavite motor da se ohladi, pre nego što parkirajte kosilicu za travu u zatvorenoj prostoriji. Uklonite travu, suvo lišće, mast i ulje pre skladištenja. Nemojte odlagati druge predmete na kosilici za travu.
- Pre ponovne upotrebe prekontrolišite sve zavrtnje i navrtke. Čvrsto zategnite labave zavrtnje.
- Pre ponovne upotrebe ispraznite džak za skupljanje trave.
- Takođe obratite pažnju na poglavlje „Skladištenje“.

## 13 Čišćenje i održavanje

### ⚠ UPOZORENJE

**Obavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.**

### ⚠ UPOZORENJE

**Nestručni radovi održavanja ili čišćenja mogu da prouzrokuju povrede!**

### ⚠ UPOZORENJE

**Prilikom radova čišćenja, popravke i održavanja proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda i opekotina.**

- Isključite proizvod.
- Izvucite konektor sa svećice za paljenje.
- Uklonite akumulator.
- Ostavite proizvod da se ohladi.

### ⚠ UPOZORENJE

**Redovno/svakodnevno, kao i pre puštanja u rad sprovedite kontrolu funkcija/održavanje, kako bi se osiguralo da se proizvod nalazi u dobrom radnom stanju.**

- Nepropisna održavanja, korišćenje neodgovarajućih rezervnih delova, ili uklanjanje ili modifikacija sigurnosnih uređaja mogu da dovedu do teških materijalnih oštećenja ili povreda.
- Ako korisnik ne može sam da izvede ove radove, treba se obratiti specijalizovanom prodavcu.

## 13.1 Čišćenje

### 13.1.1 Čišćenje kosilice za travu (sl. 1)

- Čišćenje baštenskim crevom preporučljivo je samo sa niskim pritiskom. Čistač visokog pritiska nije pogodan za čišćenje proizvoda.
- Otkočite džak za skupljanje trave i iščetkajte ga ručnom metlicom. Kućište kosilice za travu takođe može da grubo očistite metlicom.
- Kod većih zaprljanja možete da prebrišete proizvod vlažnom krpom.

### PAŽNJA

Pre nego što nagnete kosilicu za travu, potpuno ispraznite rezervoar za gorivo pumpom za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).

Kosilica za travu ne sme da se nagne više od 90 stepeni.

1. Najbolje je da nagnete kosilicu za travu unazad. Obavezno vodite računa da svećica za paljenje (9a) pritom bude okrenuta prema gore. Ako je svećica za paljenje (9a) okrenuta prema dole, ulje može da ističe i da napravi veliku štetu u motoru i karburatoru.

- Alternativno možete da nagnete proizvod i na stranu, ali pri tom obavezno morate da vodite računa da se poklopac prečistača za vazduh (6) nalazi na gornjoj strani.
- Očistite donju stranu kosilice za travu lopaticom i metlicom. Lopatica vam pomaže da krupne i veće biljne ostatke uklonite iz područja noža (18). Čišćenje donje strane je lakše neposredno posle rada i uspeva bolje. Tada su prljavština i biljni ostaci još uvek sveži i lakše se odvajaju.
- Po potrebi i u slučaju teško odvojive prljavštine možete da koristite i specijalno sredstvo za čišćenje. Agresivna sredstva za čišćenje poput sredstava za hladno čišćenje ili benzina za pranje ne smeju da se koriste.
- Kontrolišite da li je deo za izbacivanje trave očišćen od ostataka trave i po potrebi ih uklonite.

### 13.1.2 Čistite kosilicu za travu preko priključka za vodu (7) (sl. 1, 20)

#### NAPOMENA

**Ponovo pravilno natakните konektor svećice za paljenje na svećicu za paljenje.**

- Prvo izvadite umetak za malčiranje (15a) ili džak za skupljanje trave (16).
- U svrhu čišćenja priključite baštensko crevo preko ugrađene utične spojnice na priključak za vodu (7).
- Pustite vodu i pokrenite kosilicu za travu (11.4).
- Pomoću rotirajućeg noža (18) se vrtloži voda.
- Posle samo nekoliko minuta je kosilica za travu očišćena od svih zalepljenih ostataka prljavštine i trave.
- Pustite kosilicu za travu da još jedno kratko vreme naknadno radi bez vode, da biste putem cirkulišućeg vazduha noža (18) uklonili najveći deo vlage.

### 13.1.3 Čišćenje klinastog remena (18d) (sl. 21)

- Nagnite kosilicu za travu unazad.
- Očistite klinasti remen (18d) ručnom četkom ili komprimovanim vazduhom posle svake upotrebe.

## 13.2 Održavanje

- Redovno i pažljivo servisiranje je neophodno da bi se nivo bezbednosti i učinak proizvoda mogli neizmenjeno garantovati.
- Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti i da je proizvod u bezbednom radnom stanju.
- Redovno proveravajte džak za skupljanje trave u pogledu istrošenosti i gubitka funkcionalnosti.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.
- Kontrolišite da li su prednji i zadnji točkovi bezbedno pričvršćeni.
- Da bi se obezbedilo lako okretanje točkova, preporučujemo da osovine i glavčine točkova očistite najmanje jednom u sezoni.
- Radovi koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu, treba da se vrše samo u ovlašćenom servisu.
- Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

#### Potreban alat:

- Ključ za montažu\*
- Pumpa za usisavanje goriva\*
- Krpa/tkanina\*
- Viljuškasti ključ/nasadni ključ SW 17 mm\*
- Viljuškasti ključ/nasadni ključ SW 10 mm\*
- Pumpa za ulje\*
- Ravno korito za skupljanje ulja (za zamenu ulja)\*
- Prihvatna posuda\*
- Bakarna žičana četka\*

\* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

### 13.2.1 Zamena noža (18) (sl. 1, 22)

#### UPOZORENJE

**Prilikom radova sa oštećenim nožem postoji opasnost od povreda.**

- Nosite zaštitne rukavice!
  - Iz bezbednosnih razloga prepustite oštrenje i centriranje vašeg noža samo ovlašćenom servisu. Da bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je da se nož ispita jednom godišnje.
  - Kod zamene noža smeju da se koriste samo originalni rezervni delovi.
- Ispraznite rezervoar za gorivo (5) pomoću usisne pumpe za gorivo pre nego što skinete oštricu. Nikada ne nagnite kosilicu za travu u stranu ili napred kada je rezervoar za gorivo ili ulje pun!  
To će oštetiti motor i poništiti garanciju.
  - Jednom rukom čvrsto držite nož (18).
  - Odvrtite zavrtnj noža (18a) u smeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću viljuškastog ključa veličine 17 sa vretena motora (18c). Uklonite podlošku (18a).
  - Ponovo ugradite novi nož (18) obrnutim redosledom. Propisno pričvrstite zavrtnj noža (18a). Vodite računa da je nož (18) pravilno pozicioniran i da poravnato naleže na vreteno motora (18c).
  - Moment pritezanja zavrtnja noža (18a) iznosi 45 Nm. Takođe zamenite zavrtnj noža (18a), kada zamenjujete nož (18).

#### 13.2.1.1 Oštećeni noževi (18)

Ako je nož (18) došao u dodir sa preprekom, odmah isključite motor i izvucite utikač svećice za paljenje (9).

- Proverite nož (18) u pogledu oštećenja.
- Oštećeni ili savijeni noževi (18) moraju da se zamenе.
- Nikada nemojte ispravljati savijeni nož (18).
- Nikada nemojte da radite sa jako savijenim ili jako istrošenim nožem (18), jer to prouzrokuje vibracije i može da dovede do dodatnih oštećenja na kosilici za travu.

**13.2.2 Kontrola nivoa ulja (sl. 10)**


**UPOZORENJE**

**Opasnost po zdravlje!**

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

**PAŽNJA**

**Oštećenje proizvoda!**

Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa malo motornog ulja i ulja za prenosnik može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad napunite gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prenosnik.
- Koristite samo motorno ulje SAE 10W-30 ili SAE 10W-40.

**PAŽNJA**

**Zagađenje životne sredine!**

Proliveno ulje može trajno zagađiti životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krp u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

1. Odvrnite mernu šipku za ulje (11) okretanjem ulevo i obrišite je čistom krpom koja ne ostavlja dlačice.
2. Ponovo umetnite mernu šipku za ulje (11) i proverite nivo ulja, bez ponovnog zatezanja merne šipke za ulje (11).
3. Izvucite mernu šipku za ulje (11) i očitajte nivo ulja. Nivo ulja mora da bude između maks. i min. merne šipke za ulje (11).
4. Zatim ponovo zavrnite mernu šipku za ulje (11).

**13.2.3 Zamena ulja (sl. 10)**

Zamenu motornog ulja treba svake godine pre početka sezone vršiti pri radnoj temperaturi i pri isključenom motoru.

Koristite samo motorno ulje (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Odvrnite i izvucite mernu šipku za ulje (11) okretanjem ulevo.
2. Pumpom za ulje (sa crevom) usisajte motorno ulje kroz nastavak za usisavanje.
3. Dolijte sveže motorno ulje i proverite nivo ulja (vidi 10.1).

**13.2.4 Ispuštanje goriva pomoću pumpe za usisavanje goriva (sl. 23)**

1. Držite prihvatnu posudu ispod creva usisne pumpe za gorivo.
2. Odvrnite poklopac rezervoara (5a) i uklonite ga.
3. Gurnite crevo usisne pumpe za gorivo u rezervoar za gorivo (5) i potpuno ispumajte gorivo pomoću usisne pumpe za gorivo.
4. Ponovo čvrsto zategnite poklopac rezervoara (5a).
5. Da biste obezbedili da u karburatoru ne ostaje nimalo goriva, preostalo gorivo mora da se ispusti iz karburatora. U tu svrhu stavite prihvatnu posudu ispod karburatora i otvorite zavrtanj karburatora (19) uz pomoć vijljkastog ključa veličine 10.

**13.2.5 Održavanje prečištača za vazduh (6a) (sl. 24)**


**OPASNOST**

**Opasnost od požara i eksplozije!**

U slučaju nepravilnog čišćenja gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Filter za vazduh čistite samo istresanjem.
- Prečištač za vazduh nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima.

**PAŽNJA**

**Opasnost od oštećenja!**

Rad motora bez ili sa oštećenim filterskim elementom može dovesti do oštećenja motora.

- Nikada ne dozvoljavajte da motor radi bez ili sa oštećenim elementom filtera za vazduh. Na taj način će u motor dospeti prljavština, usled čega mogu nastati ozbiljna oštećenja motora.

Zaprljani prečištači za vazduh (6a) smanjuju snagu motora usled premalog dovoda vazduha do karburatora. Zato je redovna kontrola obavezna.

Prečištač za vazduh (6a) bi trebalo kontrolisati na svakih 25 sati rada i po potrebi očistiti. Kada je vazduh vrlo prljav prečištač za vazduh (6a) treba da se češće proverava.

1. Otvorite zatvarač i otklopote poklopac prečištača za vazduh (6).
2. Uklonite prečištač za vazduh (6a).
3. Čistite prečištač za vazduh (6a) samo istresanjem.
4. Zamenite neispravni prečištač za vazduh (6a) novim.
5. Umetnite prečištač za vazduh (6a) i zatvorite poklopac prečištača za vazduh (6).  
Vodite računa da zatvarač nalegne.

**13.2.6 Održavanje svećice za paljenje (9a) (sl. 25, 26)**

Prvi put proverite svećicu za paljenje (9a) na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga održavajte svećicu za paljenje (9a) svakih 50 radnih sati.

1. Pažljivo izvucite konektor svećice za paljenje (9) pokretom obrtanja.

2. Uklonite svećicu za paljenje (9a) pomoću ključa za montažu.
3. Koristite kalibar da podesite zazor na 0,75 mm (0,030"). Ponovo montirajte svećicu za paljenje (9a) i vodite računa da je ne zategnete.

## 14 Skladištenje i transport

### UPOZORENJE

#### Opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda.

- Pre svih radova na čišćenju i održavanju isključite motor.
- Pustite da se motor ohladi.
- Izvucite konektor sa svećice za paljenje.
- Izvadite akumulator.

- Potpuno ispraznite proizvod.
- Očistite proizvod i proverite da li na njemu postoje oštećenja.

### 14.1 Skladištenje

#### PAŽNJA

Očistite i servisirajte proizvod pre skladištenja.

#### PAŽNJA

Nemojte da skladištite proizvod sa napunjenim džakom za skupljanje trave. Na vrućem vremenu trava počinje da fermentiše zbog toplote. Postoji opasnost od požara!

Skladištite proizvod i njegov pribor na mračnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i nedostupnom za decu. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakovanju. Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

- Nikada nemojte čuvati proizvod sa gorivom u rezervoaru za gorivo unutar bilo kakve zgrade, u kojoj bi možda isparenja goriva mogla doći u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama.
- Ostavite motor da se ohladi, pre nego što parkirate proizvod u zatvorenim prostorijama.
- U slučaju dužeg skladištenja ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).
- Da biste izbegli opasnost od požara, održavajte motor, izduvnu cev i područje oko rezervoara za gorivo čistim od trave, lišća ili masti (ulja) koja curi.

#### 14.1.1 Priprema za skladištenje kosilice za travu (sl. 1)

### UPOZORENJE

Ne uklanjajte gorivo u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Gasna isparenja mogu da prouzrokuju eksplozije ili vatru.

1. Ispraznite rezervoar za gorivo (5) (vidi 13.2.4).

2. Zamenite ulje (vidi 13.2.3).
3. Izvucite konektor svećice za paljenje (9) sa svećice za paljenje (9a). Uklonite svećicu za paljenje (9a) isporučenim ključem za montažu (vidi 13.2.6).
4. Pomoću kantice za ulje sipajte oko 0,2 l ulja u cilindar.
5. Polako vucite starter sa sajlom (17) kako bi ulje zaštitilo cilindar iznutra.
6. Ponovo zavrните svećicu za paljenje (9a).
7. Očistite rashladna rebra cilindra i kućište (vidi 13.1.1).
8. Očistite ceo proizvod da biste zaštitili lak.
9. Proizvod čuvajte na dobro provetrenom mestu ili lokaciji.

#### 14.1.2 Akumulator (20) i punjač (21)

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena o punjenju i pravilnom korišćenju, koje su date u uputstvu za rad vašeg akumulatora (20) i punjača (21) serije 20V IXES. Detaljan opis postupka punjenja i druge informacije možete pronaći u ovom posebnom uputstvu za rad.

#### 14.1.3 Sklapanje gornjeg pomičnog profila (1) (sl. 1)

### UPOZORENJE

#### Opasnost od zaglavlivanja!

Uvek držite kopču za guranje jednom rukom na najvišem mestu.

- Nikada nemojte da pozicionirate prste između gornjeg i donjeg pomičnog profila.

Gornji pomični profil (1) je sklopiv da bi pri skladištenju zauzimao što manje mesta.

1. Skinite džak za skupljanje trave (16).
2. Otkočite starter sa sajlom (17) na kuki za uže (17a).
3. Otvorite polugu brzog zatezača (1c) na donjem pomičnom profilu (4).
4. Okrenite polugu brzog zatezača (1c) poprečno na pomični profil. Za to polugu brzog zatezača (1c) morate da malo odvučete od donjeg pomičnog profila (4).
5. Preklomite gornji pomični profil (4) nadole. Kablovi pritom ne smeju da se zaglave.

### 14.2 Transport (sl. 1)

### UPOZORENJE

#### Opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda.

- Pre svih radova na čišćenju i održavanju isključite motor.
- Pustite da se motor ohladi.
- Izvucite konektor sa svećice za paljenje.
- Izvadite akumulator.

### NAPOMENA

U svrh u transporta uvek morate da podesite visinu sečenja u najviši položaj.

1. Ispraznite rezervoar za gorivo u odgovarajuću prihvatnu posudu pomoću pumpe za usisavanje goriva.
2. Ispraznite motorno ulje toplog motora.
3. Očistite rashladne lamele cilindra i kućište.
4. Sklopite gornji pomični profil (1) (vidi 14.1.3).
5. Namotajte nekoliko slojeva talasastog kartona između gornjeg (1) i donjeg pomičnog profila (4) i motora, da biste sprečili trenje.
6. Da biste sprečili oštećenja i povrede, proizvod morate osigurati od prevrtanja i klizanja tokom transporta u vozilu.

## 15 Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

### PAŽNJA

Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

### Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

### 15.1 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnog habanja, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi\*: Svećica za paljenje, prečistač za vazduh, nož, klinasti remen

\* = Nije sadržano u obimu isporuke!

## 16 Odlaganje na otpad i reciklaža

### Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

### Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



**Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!**

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.

- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
  - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
  - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
  - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate pretihodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.

– Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.

- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

### Napomene o litijum-jonskim punjivim baterijama



**Pre odlaganja uređaja na otpad demontirati punjive baterije!**

- Ne bacajte punjivu bateriju u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećene punjive baterije mogu da naštetu životnoj sredini i vašem zdravlju kada ispuštaju toksične pare ili tečnosti.
- Neispravne ili istrošene punjive baterije moraju se reciklirati u skladu sa direktivom 2023/1542/EC.
- Predajte uređaj i punjač na mestu za reciklažu. Plastični i metalni delovi koji se koriste mogu da se razvrstaju i recikliraju.
- Punjive baterije odložite u otpad kada su u praznom stanju. Preporučujemo da stubove pokrijete lepljivom trakom radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte punjivu bateriju.
- Odložite punjive baterije na otpad u skladu sa lokalnim propisima. Predajte punjive baterije na mestu za prikupljanje otpadnih baterija gde će biti reciklirane na ekološki prihvatljiv način. Informacije o tome potražite od lokalne kompanije za odlaganje otpada.

**Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.**

### Goriva i ulja

- Pre odlaganja proizvoda na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!

- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

## 17 Pomoć za otklanjanje smetnji

| Smetnja                                 | Mogući uzrok                              | Uputstva za sprečavanje                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Nemiran rad, jako vibriranje proizvoda. | Neučvršćeni zavrtnj.                      | Proverite zavrtnje.                                         |
|                                         | Labavo učvršćenje noža.                   | Proverite učvršćenje noža.                                  |
|                                         | Nož nije uravnotežen.                     | Zamenite nož.                                               |
| Motor ne radi.                          | Poluga za kočenje motora nije pritisnuta. | Pritisnite polugu za kočenje motora.                        |
|                                         | Ručica za gas u pogrešnom položaju.       | Proverite podešavanje.                                      |
|                                         | Neispravna svećica za paljenje.           | Zamenite svećicu za paljenje novom.                         |
|                                         | Rezervoar za gorivo je prazan.            | Sipajte gorivo.                                             |
|                                         | Zaprljano gorivo.                         | Ispraznite rezervoar za gorivo i napunite čistim gorivom.   |
|                                         | Neispravan motor.                         | Potražite ovlašćeni servis za kupce.                        |
| Motor nemirno radi.                     | Prečistač za vazduh zaprljan.             | Očistite prečistač za vazduh.                               |
|                                         | Svećica za paljenje je prljava.           | Očistite svećicu za paljenje.                               |
| Trava je požutela, rez je neujednačen.  | Prečistač za vazduh zaprljan.             | Očistite prečistač za vazduh.                               |
|                                         | Svećica za paljenje je prljava.           | Očistite svećicu za paljenje.                               |
| Izbacivanje trave nije uredno.          | Visina rezanja je suviše mala.            | Podesite visinu rezanja.                                    |
|                                         | Pohaban nož.                              | Zamenite nož.                                               |
|                                         | Džak za skupljanje trave je začepljen.    | Ispraznite džak za skupljanje trave i ukloniti začepljenje. |

## 18 EU izjava o usaglašenosti

### Prevod originalne izjave o usklađenosti

#### Proizvođač:

Schepbach GmbH  
Günzburger StraÙe 69  
D-89335 Ichenhausen

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Brend: **SCHEPPACH**  
Oznaka proizvoda: **Benzinska kosilica - MS225-53E**  
Br. art. **5911245903, 5911245908**

#### Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* Gore opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

#### Primenjeni standardi:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

### Postupak ocene usaglašenosti:

#### 2000/14/EG\_2005/88/EG – Prilog: VI

Garantovani nivo zvučne snage ( $L_{WA}$ ): 98 dB  
Izmereni nivo zvučne snage ( $L_{WA}$ ): 96,2 dB  
Imenovano telo: TÜV SÜD

Industie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München  
0036

#### Broj:

**2016/1628/EU**

Emisija. Br: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## İçindekiler

|    |                                      |     |
|----|--------------------------------------|-----|
| 1  | Giriş .....                          | 414 |
| 2  | Ürün açıklaması (Res. 1-28) .....    | 415 |
| 3  | Teslimat kapsamı (Res. 1-2) .....    | 415 |
| 4  | Amacına uygun kullanım .....         | 415 |
| 5  | Amacına aykırı kullanım .....        | 416 |
| 6  | Güvenlik uyarıları .....             | 416 |
| 7  | Teknik veriler .....                 | 419 |
| 8  | Ambalajdan çıkarma .....             | 419 |
| 9  | Montaj .....                         | 420 |
| 10 | İşletime almadan önce .....          | 420 |
| 11 | İşletim .....                        | 422 |
| 12 | Çalışma bilgileri .....              | 424 |
| 13 | Temizlik ve bakım .....              | 424 |
| 14 | Depolama ve taşıma .....             | 426 |
| 15 | Onarım ve yedek parça siparişi ..... | 427 |
| 16 | İmha ve yeniden değerlendirme .....  | 428 |
| 17 | Arıza giderme .....                  | 429 |
| 18 | AB uygunluk beyanı .....             | 429 |
| 19 | Patlatılmış çizim .....              | 430 |

## Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

|  |                                                                                                                                                                              |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Dikkat! Ürüne takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenlik ve çalıştırma talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir. |
|  | İşletime almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!                                                                             |
|  | Koruyucu kulaklık kullanın. Bir koruyucu gözlük kullanın.                                                                                                                    |
|  | Diğer kişilerin güvenlik mesafesine uyduklarından emin olun.                                                                                                                 |
|  | Yokuş yukarı veya aşağı çim biçmeyin.                                                                                                                                        |
|  | Motor çalışırken etrafa fırlatılan parçalar tehlike teşkil etmektedir.                                                                                                       |
|  | El ve ayaklarını dönen bıçaklardan uzak tutun.                                                                                                                               |

|  |                                                                                                                              |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Çim biçme makinesini işleme almadan önce etrafa saçılacak küçük parçaları kaldırın.                                          |
|  | Zehirlenme tehlikesi! Ürünü sadece açık havada kullanın, asla kapalı veya havalandırması kötü alanlarda değil.               |
|  | Cihazda bakım yapmadan önce buji konektörünü çekin.                                                                          |
|  | Sıcak yüzeylere karşı uyarı.                                                                                                 |
|  | DİKKAT! İşletim maddeleri alev alabilir ve patlayabilir - Yanma tehlikesi. Motor sıcakken veya çalışırken yakıt doldurmayın. |
|  | Motor yağı                                                                                                                   |
|  | Yağ seviyesini kontrol edin.                                                                                                 |
|  | Depo içeriği                                                                                                                 |
|  | Bıçak uzunluğu. Maks. kesim genişliği.                                                                                       |
|  | DRIVE - Sürüş tahriki kolu<br>STOP - Motor freni kolu                                                                        |
|  | Ürünü ateşe atmayın.                                                                                                         |
|  | Ürünü suya atmayın.                                                                                                          |
|  | Ürünün garanti edilen ses gücü seviyesi.                                                                                     |
|  | Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.                                                                              |
|  | Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.                                                                         |

## 1 Giriş

### Üretici:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen



## İthalatçı:

Ankara Cıvata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat  
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Macun Mahallesi 250. Cadde No:26

Yenimahalle/Ankara/Türkiye

## Sayın Müşterimiz

Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

## Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili yönetmeliklerin ve 0100, DIN 57113 / VDE0113 sayılı VDE direktiflerinin dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli sistemlerin arızalanması.

## Dikkate almanız gerekenler:

Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır.

Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

## 2 Ürün açıklaması (Res. 1-28)

1. Üst itme kolu
- 1a. Sürüş tahriki (kol)
- 1b. Bowden kablosu
- 1c. Gerdirmeye kolu
- 1d. Pul
- 1e. Pul
- 1f. Plastik yıldız somun
2. Motor fren kolu
- 2a. Gaz teli
3. Elektrikli marş ünitesi
- 3a. Elektrikli marş motoru
- 3b. Cıvata
4. Alt itme kolu
- 4a. Plastik yıldız somun
- 4b. Mesafe tutucu
- 4c. Kılavuz
- 4d. Cıvata
- 4e. Kablo klipsi
5. Yakıt deposu
- 5a. Depo kapağı
6. Hava filtresi kapağı
- 6a. Hava filtresi

7. Su bağlantısı
8. Tekerek
9. Buji konektörü
- 9a. Buji
10. Egzoz
11. Yağ ölçüm çubuğu
12. Yan boşaltma klapesi
- 12a. Yan boşaltıcı
13. Kesim yükseklği ayarı
14. Tahrik çarkı
15. Boşaltma klapesi
- 15a. Malçlama eki
16. Çim toplama torbası
17. Çekme ipli marş
- 17a. Halat kancası
- 17b. Kelebek somun
18. Bıçaklar
- 18a. Bıçak vidası
- 18b. Pul
- 18c. Motor mili
- 18d. V kayış
19. Karbüratör cıvatası
20. Akü
- 20a. Kilit açma tuşu
- 20b. Şarj durumu göstergesi
21. Akü şarj cihazı

## 3 Teslimat kapsamı (Res. 1-2)

| Poz. | Adet | Tanım                                                      |
|------|------|------------------------------------------------------------|
| 1.   | 1 x  | Üst itme kolu                                              |
| 1c.  | 2 x  | Gerdirmeye kolu                                            |
| 1d.  | 2 x  | Pul                                                        |
| 1e.  | 2 x  | Pul                                                        |
| 1f.  | 2 x  | Plastik yıldız somun                                       |
| 4.   | 1 x  | Alt itme kolu                                              |
| 4a.  | 2 x  | Plastik yıldız somun                                       |
| 4b.  | 2 x  | Mesafe tutucu                                              |
| 4c.  | 2 x  | Kılavuz                                                    |
| 4d.  | 2 x  | Cıvata                                                     |
| 4e.  | 1 x  | Kablo klipsi                                               |
| 12a. | 1 x  | Yan boşaltıcı                                              |
| 15a. | 1 x  | Malçlama eki                                               |
| 16.  | 1 x  | Çim toplama torbası                                        |
| 20.  | 1 x  | Akü                                                        |
| 21.  | 1 x  | Akü şarj cihazı                                            |
|      | 2 x  | Kullanım kılavuzu<br>(çim biçme makinesi, akü+şarj cihazı) |

## 4 Amacına uygun kullanım

Benzinli çim biçme makinesi ev ve bahçeye özel kullanım için uygundur. Yıllık kullanımı 50 saati aşmayan ve çoğunlukla çim ve çim alanlarının bakımı için ancak kamuya açık alanların, parkların, spor sahalarının veya tarım ve ormancılık bakımı için uygun olmayan, özel ev ve bahçelerde kullanılması öngörülmüştür.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

## ⚠ UYARI

Kendi güvenliğinizi için ürünü işleme almadan önce bu el kitabını ve genel güvenlik bilgilerini dikkatle okuyun. Ürünü üçüncü bir kişiye vermeniz durumunda bu işletim kılavuzunu daima ekleyin.

Ürün, 20V IXES serisinin bir parçasıdır ve sadece bu serideki şarj edilebilir akülerle çalıştırılabilir. Aküler sadece bu seriye ait şarj cihazları ile şarj edilebilir. Lütfen üreticinin talimatlarına uyun.

## 5 Amacına aykırı kullanım

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer ey-lemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

## ⚠ UYARI

**Çim biçme makinesi, kullanıcı için fiziksel tehlike nedeniyle aşağıdaki işler için kullanılmamalıdır (eksik liste):**

- çalılar, çitleri ve fundalıkları budamak için,
- tırmanan bitkileri budamak için,
- çatı bitkilerinde ve balkon saksılarında çim bakımı için,
- ağaç ve çit kesimlerini parçalamak ve küçük parçalara ayırmak için,
- kaldırımların temizlenmesi için (vakumlama, üfleme),
- örn. köstebek tepeleri gibi zemin tümseklerini düzeltmek için,
- bu amaç için sağlanan çim toplama torbası dışında, kırıntıları taşımak için.

## İşletim kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

### ⚠ TEHLİKE

**Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.**

### ⚠ UYARI

**Kaçınılmadığı takdirde ölümlü veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.**

### ⚠ İKAZ

**Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.**

### DİKKAT

**Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.**

## 6 Güvenlik uyarıları

**Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın!**

### ⚠ UYARI

**Bu ürün üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.**

Takip eden talimatların dikkate alınmaması ağır yaralanmalara yol açabilir.

### ⚠ UYARI

Ürün ile çalışmadan önce, tüm kullanım parçalarını iyice tanıyın.

- Ürünü kullanma pratiği yapın ve deneyimli bir kullanıcı veya uzman tarafından işlevin, çalışma şeklinin size açıklanmasını sağlayın.
- Acil bir durumda ürünü hemen kapatabileceğinizden emin olun.
- Ürünün amacına uygun olmayan kullanımı ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- İşletim sırasında bir kaza veya arıza meydana gelirse, ürünü derhal kapatın. Yaralanmaları usulüne uygun şekilde tedavi edin ve ya bir doktora danışın.

### Ürünü kullanması yasak olan kişiler:

- Çocuklar ve kullanma kılavuzunu okumamış kişiler (yerel yönetmelikler kullanıcının asgari yaşını belirleyebilir).
- Alkol, uyuşturucu ve ilaç etkisinde olanlar, yorgun veya hasta kişiler.

## 6.1 Manuel çim biçme makineleri için güvenlik bilgileri

- Kullanma kılavuzunu itina ile okuyun. Ürünün ayarları ve doğru kullanımı hakkında bilgilenin.
- Asla çocuklara veya kullanma kılavuzunu okumamış kişilere çim biçme makinesini kullanmaya izin vermayın. Yerel yönetmelikler kullanıcının astar yaşını belirleyebilir.
- Asla yakınızdaki çocuklar veya hayvanlar olduğunda çim biçmeyin. Makine kullanıcısının diğer kişilerle veya eşyaları ile olası bir kazadan sorumlu olduğunu unutmayın.
- Sadece görüş iyi olduğunda biçin. Üçüncü tarafları uzak tutulması gerekir.

- Ürünü başka birine vermeniz durumunda lütfen bu kullanma kılavuzunu birlikte teslim edin.
- Biçme sırasında daima sağlam kaymaz ayakkabı veya uzun pantolon giyilmelidir. Çıplak ayakla veya hafif sandaletlerle çim biçmeyin.
- Ürünün kullanılacağı alanı kontrol edin ve takılıp atılacak taş, oyuncak, sopa ve tel gibi tüm nesneleri kaldırın.
- Motoru kapatın, durmasını bekleyin ve buji konektörünü aşağıdaki durumlarda çıkarın:
  - Üründen ayrılırsanız.
  - Tıkanıklıkları veya engelleri giderirken.
  - Ürün yabancı cisimlerle temas ettiyse.
  - Üründe arızalar ve olağandışı titreşimler meydana geldiğinde.

## ⚠ UYARI

### Yakıt yüksek seviyede alevlenebilir:

- Yakıtı sadece bu amaç için tasarlanmış kaplarda (bidonlarda) saklayın.
- Sadece açık havada yakıt dolumu yapın ve yakıt dolumu sırasında sigara içmeyin.
- Yakıt motor çalıştırılmadan önce doldurulmalıdır. Motor çalışırken veya ürünü kapattıktan hemen sonra depo kapağını açmayın veya yakıt doldurmayın.
- Yakıtın taşması durumunda motor çalıştırılmaya çalışılmamalıdır. Bunun yerine, ürün yakıtla kirlenmiş yüzeyden uzaklaştırılmalıdır. Yakıt buharları uçuşana kadar herhangi bir çalıştırma denemesi önlenmelidir.
- Güvenlik nedeniyle hasar görmesi durumunda yakıt deposu ve diğer depo kapakları değiştirilmelidir.
- Yakıtı asla kıvılcım kaynağı yakınında saklamayın. Daima kontrol edilmiş bir bidon kullanın. Yakıtı çocuklardan uzak tutun.
- Arızalı susturucuları değiştirin.
- Kullanmadan önce bıçağın ve sabitleme civatalarını aşınmaya veya hasara karşı mutlaka gözle kontrol edin. Dengesizliğin oluşmasını önlemek için aşınmış veya hasarlı bıçakları ve sabitleme pimleri sadece set halinde değiştirilebilir.

## 6.2 Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının. Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun. Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.

## ⚠ UYARI

**Akününüzün ve şarj cihazınızın kullanım kılavuzunda verilen güvenlik talimatlarına ve şarj ve doğru kullanımla ilgili notlara uyun. Şarj işleminin ayrıntılı bir açıklamasını ve daha fazla bilgiyi bu ayrı kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.**

**Akünün ve şarj cihazının yanlış kullanımı elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.**

## 6.3 Uygulama

### Uygulama:

- Tüm somun, pim ve civataların sıkılmış ve ürünün güvenli bir çalışma durumunda olduğundan emin olun.
- Ürünü asla deposunda yakıtla, yakıt buharlarının açık ateş veya kıvılcımla temas edebileceği bir bina içinde bulundurmayın.
- Ürünü kapalı bir alana bırakmadan önce daima önce motorun soğumasını bekleyin.
- Yangın tehlikesini önlemek için motoru, egzozu ve yakıt deposu çevresini çim, yaprak veya sızan gresten (yağ) temiz tutun.
- Düzenli olarak çim toplama tertibatını aşınma ve fonksiyon kaybına dair kontrol edin.
- Güvenlik nedeniyle aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- Yakıt boşaltılacaksa bu işlem açık havada gerçekleştirilmelidir.
- Yanmalı motoru tehlikeli karbonmonoksit birikebileceği kapalı alanlarda çalıştırmayın.
- Sadece gün ışığında veya iyi aydınlatılmış ortamda biçin.
- Mümkünse çim ıslakken ürünü kullanmayın.
- Ürünün gök gürültülü fırtınalar sırasında kullanılması yasaktır - **Yıldırım çarpması tehlikesi!**
- Yokuşlarda daima güvenli bir duruşa dikkat edin.
- Ürünü sadece adım atma hızında kullanın.
- Tekerekli ürünlerde: Yokuşa çapraz biçimde biçin, asla yokuş yukarı veya aşağı çim biçmeyin. Yokuşa sürüş yönünü değiştirdiğinizde özellikle dikkat edin.
- Aşırı dik yamaçlarda ve çöp yığınlarının, hendeklerin veya bentlerin yakınında çim biçmeyin. Ürünü döndürdüğünüzde veya kendinize doğru çektiğinizde özellikle dikkat edin.

## ⚠ UYARI

**Bayır ve eğimli yerlerde çalışma ve sürüş yönü değişikliklerinde özellikle dikkatli olunmalıdır:**

- Güvenli bir duruşa dikkat edin.
- Kaymaz tabanlı sıkı ayakkabılar ve uygun giysiler giyin.
- Daima eğime çapraz biçin.
- Güvenlik nedeniyle eğimi 15 dereceyi aşan bayırlarda ürün ile geçmek yasaktır.
- Geriye doğru hareket ve ürünün geri çekilmesinde özellikle dikkat edin. Takılma tehlikesi!

- Çim biçme makinesi hafifçe devrilmesi gerektiğinde, çimden farklı bir yüzey üzerinden geçirildiğinde veya biçilecek alana veya alandan uzağa hareket ettirildiğinde bıçağını durdurun.

## İKAZ

Çim biçme makinesi, komple çim toplama tertibatı veya boşaltma açıklığı için kendiliğinden kapanan ayırıcı korumaya takılı olmadan kullanılmamalıdır.

- Çim biçme makinesini asla koruyucu tertibatı veya koruyucu ızgarası veya örn. çarpma plakaları ve/veya çim toplama tertibatları gibi takılı koruyucu tertibatları hasarlı durumdakten kullanmayın.
- Motorun ayarlarını değiştirmeyin ve aşırı yüklenmeyin.
- Motor frenini serbest bırakın ve motoru çalıştırmadan önce tüm kesici takımları ve tahrikleri devreden çıkarın.
- Motoru üretici talimatlarına göre, dikkatli şekilde çalıştırın. Ayaklarınızın bıçağa yeterli mesafede olduğundan emin olun.
- Motor çalıştırılırken çim biçme makinesi kaldırılması gereken durum hariç, devrilmemelidir. Bu durumda makineyi sadece gerektiği kadar ve sadece kullanıcıdan uzak olan tarafı devirin.
- Çim dışarı atma kanalının önünde durduğunuzda motoru çalıştırmayın.
- Asla el veya ayaklarınızı dönen parçalara veya altlarına yaklaştırmayın. Daima dışarı atma deliğinden uzak durun.
- Çim biçme makinesi motoru çalışırken asla makineyi kaldırmayın veya taşımayın.
- Motoru kapatın ve tüm hareketli parçaların durduğundan ve varsa kontak anahtarının çıkarıldığından emin olun:
  - Blokajları çözmeden veya dışarı atma kanalında tıkanıkları gidermeden önce.
  - Ürünü kontrol etmeden, temizlemeden veya makineye işlemler yapmadan önce.
  - Yabancı bir cisme isabet edilmişse. Üründe hasar olup olmadığına bakın ve ürünü yeniden başlatmadan ve ürünle çalışmadan önce gerekli onarımları yapın. Ürün alışılmadık derecede güçlü bir şekilde titremeye başlarsa, derhal kontrol edilmelidir.
  - Üründen uzaklaştığınızda.
  - Depoyu doldurmadan önce.
- Motor çalışmadığında gaz kelebeği kapalı olmalıdır. Motorda benzin kapatma valfi varsa, kullanımdan sonra bu valfi kapatmalıdır.
- Ürünü aşırı hızla çalıştırmak kaza tehlikesini artırabilir.
- Üründe yapılan ayarlamalar işlerinde dikkatli olun ve parçalarının hareketli bıçakları ve sabit cihaz parçalarının arasına sıkışmamasına dikkat edin.
- Özellikle yakınlarda bulunan çöplükler, hendekler ve su yollarındaki yumuşak zeminlerde çok dikkatli olun.
- Tekerleklerin yere değmeyeceği veya biçme işleminin güvenli olmadığı yerlerden kaçınınız.
- Bir cadde yakınında trafiğe dikkat edin.

## TEHLİKE

### Takılma tehlikesi!

Geriye doğru hareket ve ürünün geri çekilmesinde özellikle dikkat edin.

Geri hareket etmeden önce arkanızda küçük çocukların bulunmadığından emin olun.

- Kullanıcı, kullanım, ayarlama ve çalıştırma (yasaklanmış işlemler dahil) konusunda yeterli eğitime sahip olmalıdır.
- Ürünü düzenli olarak kontrol edin ve her kullanımdan önce tüm çalıştırma kilitlerinin ve basma düğmelerinin düzgün çalıştığından emin olun.
- Uygun olmayan bakımın, uygun olmayan yedek parçaların kullanılmasının veya güvenlik cihazlarının çıkarılmasının veya değiştirilmesinin ürüne zarar verebileceğini ve kullanan kişinin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabileceğini unutmayın.
- Ürünün güvenlik sistemlerinin veya ekipmanlarının manipüle edilmemesi veya devre dışı bırakılmaması gerektiğini unutmayın. Asla güvenliği sağlayan parçaları çıkarmayın.
- Kullanıcının herhangi bir mühürlü motor devir sayısı kontrol ayarını değiştirmemesi veya kurcalamaması gerektiğini unutmayın.
- Sadece üretici tarafından önerilen bıçakları ve aksesuarları kullanın. Diğer kullanım aletlerinin ve diğer aksesuarlarının kullanımı kullanıcı için bir yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir.
- Ürünü her zaman iyi çalışır durumda tutun.
- Gürültü ve titreşim yükünü azaltmak için yeterli mola vermek gerekir.

## 6.4 Artık tehlike ve koruyucu önlemler

### Ergonomik prensiplerin ihmal edilmesi

#### Kişisel koruyucu donanımın (KKD) ihmal edilmesi

Kişisel koruyucu donanım yetersiz kullanımı veya kullanılmaması ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Zorunlu koruyucu donanımı kullanın.

#### İnsan davranışı, uygun olmayan davranışlar

- Tüm işlerde konsantre olun.

#### Diğer tehlikeler

- Asla engellenemez

#### Gürültü nedeniyle tehlike

#### İşitme sorunları

Ürün ile uzun süreli korumasız çalışma işitme hasarına yol açabilir.

- Genel olarak koruyucu kulaklık kullanın.

#### Acil durumda yapılacaklar

Olası meydana gelen bir kazada uygun gerekli ilk yardım tedbirlerini alın ve en kısa süre içinde kalifiye medikal yardım talep edin.

## Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeden artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, "Güvenlik uyarıları" ve "Talimatlara uygun kullanım" bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Ürünün istem dışı devreye alınmasından kaçının.
- Ürün çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.
- Ürünün istemeden işleme alınması.
- Kullanım kılavuzunda belirtilen bakım ve güvenlik uyarılarına uyun.

### ⚠ UYARI

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.

Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullananlar, diyabet hastaları) titreşimli ürünlerin sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.

## 7 Teknik veriler

|                                                    |                                                                           |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Motor tipi                                         | 4 zamanlı motor / hava soğutmalı                                          |
| Silindir hacmi                                     | 224 cm³                                                                   |
| Çalışma devir sayısı                               | 2800 min⁻¹                                                                |
| Maks. devir sayısı                                 | 3600 min⁻¹                                                                |
| Motor gücü                                         | 4,4 kW/6,0 PS (3600 min⁻¹)                                                |
| Yakıt                                              | Normal benzin/kurşunsuz<br>maks. %10 biyoetanol                           |
| Depo içeriği                                       | 1,2 l                                                                     |
| Motor yağı                                         | SAE 10W-30/SAE 10W-40                                                     |
| Depo içeriği/yağ                                   | 0,4 l                                                                     |
| Kesim yüksekliği ayarı                             | 25-75 mm/7 yönlü                                                          |
| Kesme yüksekliği                                   | 25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm |
| Çip toplama torbasının içeriği                     | 65 l                                                                      |
| Kesim genişliği                                    | 53 cm                                                                     |
| CO <sub>2</sub> emisyonu                           | 1088 g/kWh                                                                |
| Ağırlık (boş depolu ve tamamı monte edilmiş halde) | 33,5 kg                                                                   |

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

## Gürültü ve titreşim

### ⚠ UYARI

Gürültü, sağlığını en son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'i aşarsa, siz ve çevredeki insanlar uygun koruyucu kulaklık takmalısınız.

### Karakteristik ses değerleri

|                                                  |         |
|--------------------------------------------------|---------|
| Ses basıncı seviyesi L <sub>PA</sub>             | 84,6 dB |
| Ölçüm hatası K <sub>PA</sub>                     | 3 dB    |
| Garanti edilen ses gücü seviyesi L <sub>WA</sub> | 98 dB   |
| Ölçülen ses gücü seviyesi L <sub>WA</sub>        | 96,2 dB |
| Ölçüm hatası K <sub>WA</sub>                     | 1,86 dB |

Gerekirse, dinlenme sürelerine bağlı kalın ve çalışma saatlerini en aza indirin.

### Titreşim özellikleri (el-kol titreşimi)

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Titreşim a <sub>hv</sub>    | 7,218 m/s² |
| Ölçüm hatası K <sub>v</sub> | 1,5 m/s²   |

### Gürültü oluşumunu ve titreşimi minimuma sınırlayın!

- Sadece kusursuz ürünler kullanın.
- Ürüne düzenli olarak bakım yapıp temizleyin.
- Çalışma şeklinizi ürüne uyarlayın.
- Ürünü aşırı yüklenmeyin.
- Ürünü gerektiğinde kontrol ettirin.
- Kullanılmadığı takdirde ürünü kapatın.
- Eldiven kullanın.

Tehlikeleri azaltmak için aşağıdaki bilgileri dikkate alın:

- Soğuk havada bedeninizi ve özellikle ellerinizi sıcak tutun.
- Düzenli olarak ara verin ve bu sırada dolaşımı desteklemek için ellerinizi hareket ettirin.
- Düzenli bakım ve üründeki sabit parçalarla ürünün olabildiğince az titreşmesini sağlayın.

## 8 Ambalajdan çıkarma

### ⚠ UYARI

Ürün ve ambalaj malzemeleri, çocuklar için uygun değildir!

**Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!**

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Olası hasarları, ürünü teslim eden taşıma şirketine derhal bildirin. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.

- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

## 9 Montaj

### ⚠ İKAZ

Dönen bıçak nedeniyle yaralanma tehlikesi. Ürün üzerinde sadece bıçak kapalı ve sabit durumdayken çalışın!

### ⚠ DİKKAT

İtme kolu montajı sırasında gaz telinin ezilmediğinden emin olun.

Ürünü düz bir yüzeye yerleştirin.

Gerekli takım:

- Yıldız tornavida\*

\* = teslimat kapsamına dahil değildir!

### 9.1 Alt itme kolunun (4) takılması (Res. 3)

- Yapı parçasını civatadan (4d), mesafe tutucudan (4b) ve plastik yıldız somundan (4a) sökün.
- Alt itme kolundaki (4c) saplamanın üzerine birer kılavuz (4) itin.
- Alt itme kolunu (4) kılavuzların (4c) üzerine oturtun. Alt itme kolunun (4) civataya oturtmasına ve sabitleme deliklerinin aynı olmasına dikkat edin.
- Alt itme kolunun (4) sabitleme deliklerinin her birine bir civata (4d) takın.
- Civataya (4b) bir mesafe tutucu (4b) yerleştirin ve bunları bir plastik yıldız somun (4a) ile sabitleyin.

### 9.2 Üst itme kolunun (1) montajı (Res. 4)

- Üst itme kolunu (1) alt itme kolunun (4) ilgili sabitleme noktalarına hizalayın.
- Gerdirm kollarının (1d) üzerine birer pul (1c) yerleştirin ve bunları üst ve alt itme kolunun (1/4) sabitleme deliklerinden takın.
- Her gerdirm kolunun (1e) üzerine bir pul (1c) yerleştirin.
- Gerdirm kolunu (1c) plastik yıldız somun (1f) ile sabitleyin. Daha sonra kablo klipsi (4e) ile sabitlenecek gaz telinin ve Bowden kablosunun yolda olmamasına dikkat edin.

### 9.3 Elektrikli marş ünitesinin (3) montajı (Res. 1, 5-9)

- Motor fren kolunun (2) sağ tarafını üst itme kolundaki (1) plastik yuvadan dışarı doğru bastırın.
- Motor fren kolunu (2) öne doğru hareket ettirerek plastik yuvadan çıkarın.
- Elektrikli marş ünitesini (3) üst itme kolunun (1) üzerine yerleştirin.

- Elektrikli marş ünitesini (3) plastik yıldız somun (3b) yardımıyla sabitleyin. Daha sonra kablo klipsi (4e) ile sabitlenecek gaz telinin (2a) ve Bowden kablosunun (1b) yolda olmamasına dikkat edin.
- Bir yıldız tornavida yardımıyla civataları (3b) sıkın.
- Gaz telini (2a) Res. 6'da gösterildiği gibi elektrikli marş ünitesinden (3) çekin.
- Gaz telini (2a) motor fren koluna (2) yerleştirin ve motor fren kolunun (2) sağ tarafını üst itme kolundaki (1) plastik yuvaya tekrar bastırın.
- Gaz telini (2a) ve Bowden kablosunu (1b) birlikte verilen kablo klipsi (4e) ile alt itme koluna (4) sabitleyin.
- Çekme telli marş motoru (17) tutamağını kablo kanca-sına (17a) asın. Bunun için gerekirse kelebek somunu (17b) gevşetin.

## 10 İşletime almadan önce

### ⚠ DİKKAT

**İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!**

### ⚠ UYARI

#### Sağlık tehlikesi!

Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Yakıt/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık havada çalıştırın.

### ⚠ DİKKAT

#### Ürün hasarı!

Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan veya çok az yağ ile çalıştırılırsa motor hasarına yol açabilir.

- Devreye almadan önce yakıt ve yağ doldurun. Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan teslim edilir.

### ⚠ DİKKAT

#### Çevre hasarları!

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirlitebilir. Sıvı çok zehirli ve hızlı su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Doldurma ağzı veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağ uygun bir kapta toplayın.
- Dökülen yağ derhal silin ve bezi yerel yönetmelikle uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.

**DİKKAT****Hasar tehlikesi!**

Yanlış depolanmış veya süzülmemiş yakıt kullanılırsa, karbüratör tıkanabilir veya motorun çalışması bozulabilir.

- Kullanılmayan yakıtı hava geçirmez bir kaba koyun ve karanlık, serin bir odada saklayın.

**DİKKAT**

**Bu üründen kaynaklanan belirli miktarda gürültü kirliliği kaçınılmazdır. Gürültülü çalışmaları izin verilen ve belirlenmiş zamanlara erteleyin. Gerekirse, dinlenme sürelerine bağlı kalın ve çalışma saatlerini en aza indirin.**

**Kişisel güvenliğiniz ve çevredeki insanların güvenliği için uygun koruyucu kulaklık kullanılmalıdır.**

Ürünü düz bir yüzeye yerleştirin.

Gerekli takım:

- 1 litrelik ölçüm kabı (yağa / yakıtı dayanıklı)\*
- Huni\*
- Kumaş/bez\*

\* = teslimat kapsamına dahil değildir!

## 10.1 Motor yağının doldurulması (Res. 10)

**DİKKAT**

**Ürün motor yağı olmadan teslim edilir. İşletime almadan önce mutlaka yağ doldurun. Bunun için çok amaçlı yağ kullanın (SAE 10W-30 ya da SAE 10W-40).**

Her çalıştırmadan önce yağ seviyesini düzenli olarak kontrol edin. Çok düşük yağ seviyesi motora zarar verebilir.

1. Yağ ölçüm çubuğunu (11) sola döndürerek çıkarın.
2. Depoya bir huni yardımıyla motor yağı doldurun. Maks. dolum miktarına dikkat edin (bkz. teknik veriler). Yağı dikkatlice dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.
3. Yağ ölçüm çubuğunu (11) temiz, tüy bırakmayan bir kumaşla silin.
4. Yağ ölçüm çubuğunu (11) tekrar yerine vidalamadan yeniden içine sokun.
5. Yağ ölçüm çubuğunu (11) dışarı çekin ve yatay konumda yağ seviyesini okuyun. Yağ seviyesi, yağ ölçüm çubuğunun (11) maksimum ve minimum değerleri arasında olmalıdır.
6. Yağ seviyesi çok düşükse, önerilen miktarda yağ ekleyin (bkz. teknik veriler).
7. Ardından yağ ölçüm çubuğunu (11) tekrar vidalayın.

## 10.2 Yakıt doldurma (Res. 11)

**⚠ TEHLİKE****Yangın ve patlama tehlikesi!**

Yakıt doldurma sırasında tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Motoru kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Isı, alev ve kıvılcımları uzak tutun.
- Sadece açık havada yakıt doldurun.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Cilt ve gözlerle temasından kaçının.
- Ürünü dolum noktasından en az 3 metre uzakta çalıştırın.
- Sızıntılara dikkat edin. Yakıt sızıntısı varsa motoru çalıştırmayın.

**DİKKAT**

**Ürün yakıtsız olarak teslim edilir. İşletime almadan önce mutlaka yakıt doldurun. Bu amaçla Super E10 benzin kullanın.**

1. Yakıt doldurma alanının etrafını temizleyin. Yakıt deposundaki (5) kirlilikler işletim sorunlarına neden olur.
2. Olası mevcut yüksek basıncın boşalabilmesi için depo kapağını (5a) dikkatlice açın.
3. Yakıt deposuna (5) bir huni yardımıyla yakıt doldurun. Maks. dolum miktarına dikkat edin (bkz. teknik veriler). Yakıtı dikkatlice dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.
4. Depo kapağını (5a) tekrar kapatın. Depo kapağının (5a) sıkıca kapandığından emin olun.
5. Depo kapağını (5a) ve çevreyi temizleyin.

## 10.3 Akünün şarj durumu (20) (Res. 1, 2, 12)

Çim biçme makinesi bir elektrikli marş motoru (3a) ile donatılmıştır. Marş aküsü olarak bir lityum iyon akü (20) kullanılır. Akünün (20) ve şarj cihazının (21) kullanımı, ürünle birlikte verilen kullanım kılavuzunda açıklanmıştır.

1. Şarj durumunu kontrol etmek için aküdeki (20) şarj durumu göstergesi (20b) tuşuna basın. Akü şarj durumu göstergesi (20b) akünün şarj durumunu gösterir (20).
2. Akü (20) sadece birlikte verilen şarj cihazı (21) ile şarj edilmelidir. Çim biçme makinesi çalışırken akü (20) şarj edilmez.

## 10.4 Kesim yüksekliğinin ayarlanması (Res. 13)

**DİKKAT**

**Kesim yüksekliği ayarı sadece motor kapalıyken ve buji konektörü çekili durumdayken yapılabilir.**

- Yoğun, uzun çimlerde, en yüksek kesme ayarını ayarlayın ve daha yavaş biçin. Sezonun ilk kesimi için yüksek bir kesim yüksekliği seçilmelidir. Kesim yüksekliğini, ürüne aşırı yük binmeyecek şekilde ayarlayın.
- Kesim yüksekliğini gerçek çim uzunluğuna göre seçin.



- Bir işlemde maksimum 4 cm çim kesilecek şekilde birden fazla kez işlemi tekrarlayın.
- Bir süs çimi için doğru kesim yüksekliği
  - yaklaşık 30 mm - 45 mm
  - kullanım çimi için yaklaşık 40 mm - 65 mm'dir.

Kesme yüksekliği, kesme yüksekliği ayar kolu (13) üzerinden ayarlanır. Farklı kesim yükseklikleri ayarlanabilir.

1. Kesim yüksekliği ayar kolunu (13) dışarı doğru çekin.
2. Kesim yüksekliği ayar kolunu (13) istenen kesim yüksekliği konumuna getirin.
3. Kesim yüksekliği ayar kolunu (13) tekrar serbest bırakın. Kol istenen konuma oturur.

## 10.5 Akünün (20) takılması/çıkartılması (Res. 14)

1. Pili (20) üzerinden çıkarmak için, akü (20) üzerindeki akü kilitleme tuşuna (20a) basın ve aküyü (20) çekin.
2. Aküyü (20) takmak için, aküyü (20) kılavuz rayı boyunca elektrikli marş ünitesine (3) itin. Sesli bir şekilde yerine oturur.

## 10.6 Bıçak durdurma tertibatı (Res. 1, 21)

Her çalıştırmadan önce bıçak durdurma tertibatını kontrol etmelisiniz. Motoru 11.4 altında açıklandığı gibi çalıştırın.

1. Motor fren kolunu (2) serbest bırakın. Motor kapanır ve bıçak (18) frenlenir.
2. Bıçak (18) 7 saniye içinde durmalıdır.

## 10.7 Biçme alanının hazırlanması

1. Biçmeden önce biçilecek alanı dikkatlice inceleyin.
2. Taşları, sopaları, kemikleri, telleri, oyuncakları ve ürün tarafından fırlatılabilecek diğer nesneleri çıkarın.
3. Biçilecek alanda kimsenin bulunmadığından emin olun.

## 11 İşletim

Çim biçme makinesi güçlü, hava soğutmalı 4 zamanlı bir motor ile tahrik edilir.

Ürün, elektrikli marş ünitesi ile veya marş ünitesi olmadan çalıştırılabilir ve 7 kademeli kesme yüksekliği ayarı, çim toplama torbası ve katlanabilir itme kolu ile donatılmıştır. Kumanda parçalarının işlevini lütfen aşağıdaki bölümlerden öğrenin.

### Çalıştırmadan önce yapılması gereken kontrol

- Motorun her tarafında yağ veya yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- Motor yağı seviyesini kontrol edin.
- Yakıt seviyesini kontrol edin, yakıt deposu en az yarıya kadar dolu olmalıdır.
- Hava filtresinin durumunu kontrol edin.
- Yakıt hatlarının durumunu kontrol edin.
- Buji konektörünün bujiye bağlı olduğundan emin olun.
- Hasar belirtisi olup olmadığına dikkat edin.
- Tüm koruyucu kapakların takılı olmasını ve tüm civataların, somunların ve pimlerin sıkılmış olduğunu kontrol edin.

## 11.1 Çip toplama torbası ile çim biçme

### DİKKAT

Ürünü çim toplama torbası tamamen takılı olmadan veya malçlama ek parçası olmadan çalıştırmayın.

### DİKKAT

Çim toplama torbasını sadece motor kapalıyken ve bıçak durduğunda çıkarın veya takın.

### 11.1.1 Çim toplama torbasının yerleştirilmesi (16) (Res. 15)

1. Arka boşaltma klapesini (15) kaldırın.
2. Çim toplama torbasını (16) taşıma sapından tutun.
3. Çim toplama torbasını (16) ürünün arkasında bulunan çim toplama torbası askısına asın.
4. Arka boşaltma klapesini (15) aşağı indirin, çim toplama torbasını (16) yerinde tutar.

### 11.1.2 Çim toplama torbasının boşaltılması (16) (Res. 1, 15)

### ⚠ UYARI

Çim toplama torbası çıkartılmadan önce motoru durdurun ve bıçağın durmasını bekleyin.

### DİKKAT

#### Yaralanma tehlikesi!

Çim toplama torbasını sadece motor kapalıyken ve bıçak duruyorken çıkarın.

Biçme sırasında çim kırpıntıları kalır kalmaz çim toplama torbası boşaltılmıştır.

1. Çim toplama torbasını (16) çıkarmak için arka boşaltma klapesini (15) kaldırın.
2. Çim toplama torbasını (16) taşıma sapından dışarı çıkarın. Güvenlik kuralı uyarınca boşaltma klapesi (15) çim toplama torbası (16) çıkarıldığından kapanır ve arka dışarı atma deliğini kapatır.

Bu sırada çim artıkları delikte kalırsa motorun kolay çalıştırılması için çim biçme makinesi yaklaşık 1m geriye çekilmelidir.

### DİKKAT

Biçici gövdesinde ve çalışma takımlarındaki kesilen çim artıklarını elle veya ayakla çıkarmayın, bunun için örn. fırça veya el süpürgesi kullanın.

Düzgün toplama sağlamak için çim toplama torbası (16) ve özellikle hava filtresi (6a) kullanım sonrasında temizlenmelidir.

## 11.2 Malçlama ek parçası ile biçme

Malçlama işleminde kesilen çim kapalı biçici gövdesinde parçaları ve yeniden çimin üzerinde dağıtılır. Çimler toplanmaz ve imha edilmez. İnce yeşil kesimler doğal bir gübre olarak çime geri düşer, çime nem kazandırır ve önemli besinlerle besler.

### DİKKAT

Malçlama sadece kısa çim yüksekliğinde mümkündür.

### 11.2.1 Malçlama ek parçasının (15a) yerleştirilmesi (Res. 16)

1. Arka boşaltma klapesini (15) kaldırın.
2. Çim toplama torbasını (16) (eğer takılıysa) taşıma sa-  
pından dışarı çıkarın.
3. Boşaltma klapesini (15) kaldırın ve malçlama ek par-  
çasını (15a) yerleştirin.
4. Kesim yüksekliğini ayarlayın (bkz. 10.4).

Malç biçme ile ilgili ipuçları:

- Çimleri 4-6 cm çim yüksekliğinde 2 cm geriye doğru kesin.

### 11.3 Yan boşaltma ile biçme

Yan boşaltma (12a) ile nadiren biçilen uzun ve yabancı çimleri de yönetebilirsiniz.

#### 11.3.1 Yan boşaltıcının (12a) yerleştirilmesi (Res. 17)

1. İlk önce çim toplama torbasını (16) çıkarın ve malçla-  
ma ek parçasını (15a) yerleştirin (bkz. 11.2).
2. Yan boşaltma klapesinin (12) kilidine basın, bunu yu-  
kari doğru katlayın ve sıkı tutun.
3. Yan boşaltıcıyı (12a) yerleştirin.
4. Yan boşaltma klapesini (12) yavaşça kapatın. Yan bo-  
şaltma klapesi (12) yan boşaltıcıyı (12a) yere düşme-  
ye karşı emniyete alır.

#### 11.3.2 Yan boşaltıcının (12a) çıkarılması (Res. 17)

1. Yan boşaltma klapesinin (12) kilidine basın, bunu yu-  
kari doğru katlayın ve sıkı tutun.
2. Yan boşaltıcıyı (12a) çıkarın ve yan boşaltma klapesi-  
ni (12) kapatın.

### 11.4 Motorun çalıştırılması

#### BİLGİ

Motor çalıştırıldığında bıçak döner.

Boşaltma kanalı aşağıdaki parçalardan biri tarafından ka-  
patılmamışsa ürünü çalıştırmayın:

- Çim toplama torbası
- Malçlama eki

#### 11.4.1 Motorun E-Start ile çalıştırılması (Res. 1, 2, 18)

1. Akünün (20) şarj durumunu kontrol edin (bkz. 10.3) ve  
gerekirse yeniden şarj edin.
2. Her çalıştırmadan önce yakıt ve motor yağı seviyesini  
kontrol edin (bkz. bölüm 10.1 ve 10.2). Buji konektörü-  
nün (9) bujiye (9a) bağlı olduğundan emin olun.
3. Şarj edilmiş aküyü (20) kılavuz ray boyunca ürünün i-  
çine kaydırın. Akü (20) duylulabilir bir şekilde yerine o-  
turur.
4. Çim biçme makinesinin arkasında durun.
5. Motor fren kolunu (2) direksiyona doğru bastırın ve  
basılı tutun.
6. Elektrikli marş motoru ünitesindeki (3) elektrikli marş  
motoruna (3a) basın ve basılı tutun.
7. Motor çalışmaya başlar.

8. Ürün çalışmaya başladıktan sonra, elektrikli marş mo-  
torunu (3a) tekrar bırakabilirsiniz.

#### 11.4.2 Motorun E-Start olmadan çalıştırılması (Res. 1, 19)

1. Her çalıştırmadan önce yakıt ve motor yağı seviyesini  
kontrol edin (bkz. bölüm 10.1 ve 10.2). Buji konektörü-  
nün (9) bujiye (9a) bağlı olduğundan emin olun.
2. Çim biçme makinesinin arkasında durun. Bir el motor  
fren kolunu (2) direksiyona bastırırken, diğer el çekme  
ipli marşa (17) olmalıdır.
3. Motoru çekme ipli marş (17) ile çalıştırın. Bunun için  
kulpu yakl. 10-15 cm (direnc hissedilene kadar) dışarı  
çekin. Ardından çekme ipli marşı bir sarsıntıyla içeri  
çekin. Motor çalışmazsa, çekme ipli marşı (17) tekrar  
sıkın.
4. Ürünü ilk kez kullandığınızda motorun üzerinde bulu-  
nan koruma katmanını nedeniyle duman meydana gele-  
bilir. Bu normaldir.

#### DİKKAT

- Çekme ipli marşın geri tepmesine izin vermeyin. Bu,  
hasarlara neden olabilir.
- Serin havada çalıştırma işlemi birkaç kez yapılması  
gerekabilir.

### 11.5 Motorun kapatılması

#### ⚠ UYARI

##### Yaralanma tehlikesi!

Motor kapatıldıktan sonra bıçak birkaç saniye çalışma-  
ya devam eder. Dönen parçalara dokunursanız, bu ke-  
siklere neden olabilir.

- Biçici bıçak durma noktasına gelene kadar bekleyin.
- Bıçağı elle frenlemeyin.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Ürünü durdurduğunuzda veya park ettiğinizde moto-  
run yanlışlıkla çalışmasını önlemek için buji konnek-  
törünü bujiden sökün.
- Bıçağı ayaklarınızdan uzak tutunuz.

1. Motoru kapatmak için öncelikle sürüş tahriki kolunu  
(1a) ve ardından motor fren kolunu (2) serbest bırakın.  
Bıçak (18) durana kadar bekleyin.
2. Aküyü çıkarın (20) (bkz. bölüm 10.5).

### 11.6 Sürüş işletimi (Res. 1)

Çim biçme makinesi arkadan çekişli olarak donatılmıştır.

#### 11.6.1 Sürüş tahrikinin çalıştırılması

1. Çim biçme makinesini yeniden çalıştırın (bkz. 11.4).
2. Sürüş tahriki kolunu (1a) direksiyona çekip orada tu-  
tun.
3. Sürüş tahriki açılır (tahrik çarkı (14) hareket eder) ve  
çim biçme makinesi ileri doğru hareket eder.

**DİKKAT**

Üründe hasarları önleyin! Üründe hasarları önleyin! Dişli kutusunda müteakip hasarları önlemek için sürüş tahriki koluna her zaman sonuna kadar basın (dayanma noktasına kadar).

**11.6.2 Sürüş tahrikinin (1a) kapatılması**

1. Sürüş tahriki kolunu (1a) serbest bırakın. Sürüş tahriki (1a) kapatılır ve çim biçme makinesi durur.
2. Motor çalışmaya devam eder.

**12 Çalışma bilgileri**

- Çim bıçaklarının yıpranmaması ve çimlerin sararmaması için sadece keskin, temiz bir bıçakla kesin.
- Temiz bir kesim görüntüsü elde etmek için çim biçme makinesini mümkün olduğunca düz şeritler halinde sürün. Kesilmeyen yerlerin oluşmaması için bu şeritler daima birkaç santim üst üste gelmelidir.
- Çim biçme makinesinin gövdesinin alt tarafını temiz tutun ve çim birikintilerini temizleyin. Kalıntılar çalıştırma işlemini zorlaştırır, kesme kalitesini ve çimenin dışarı atılmasını olumsuz etkiler.
- Bayırlarda kesme şeridi bayıra çapraz olmalıdır. Çim biçme makinesinin kayması yukarı doğru çapraz konulması ile engellenir.

**UYARI**

Üçüncü tarafları uzak tutulması gerekir.

**12.1 Biçmeden sonra**

- Çim biçme makinesini kapalı bir alana bırakmadan önce daima önce motorun soğumasını bekleyin. Depolamadan önce çim, yaprak, gres ve yağı çıkarın. Çim biçme makinesinin üzerinde başka nesneler koymayın.
- Yeniden kullanmadan önce tüm civata ve somunları kontrol edin. Gevşek civataları sıkın.
- Çim toplama torbasını yeniden kullanmadan önce boşaltın.
- "Depolama" bölümünü de dikkate alın.

**13 Temizlik ve bakım****UYARI**

**Bu kullanma kılavuzunda açıklanmayan onarım ve bakım işlerinin uzman bir atölye tarafından yapılmasını sağlayın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.**

**UYARI**

**Yanlış bakım veya temizlik çalışmaları yaralanmalara neden olabilir!**

**UYARI**

**Temizlik, onarım ve bakım çalışmaları sırasında ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve yaralanmalara ve yanıklara neden olabilir.**

- Ürünü kapatın.
- Buji konektörünü bujiden çekin.
- Aküyü çıkarın.
- Ürünü soğumaya bırakın.

**UYARI**

**Düzenli olarak/her gün ve kullanıma başlamadan önce görsel ve işlev kontrolü/bakım yapın, böylece ürünün iyi çalışır durumda olduğundan emin olun.**

- Uygun olmayan bakım, uygun olmayan yedek parçaların kullanılması veya güvenlik tertibatlarının çıkarılması veya değiştirilmesi, ciddi maddi hasara veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Bu çalışmalar kullanıcı tarafından gerçekleştirilemiyorsa uzman bir bayiye danışılmalıdır.

**13.1 Temizlik****13.1.1 Çim biçme makinesinin temizlenmesi (Res. 1)**

- Bahçe hortumu ile temizlik sadece düşük basınçta önerilir. Yüksek basınçlı bir temizleyici ürünü temizlemek için uygun değildir.
- Çim toplama torbasını çıkarın ve bir el fırçasıyla fırçalayın. Çim biçme makinesinin gövdesini de bir el fırçasıyla kabaca temizleyebilirsiniz.
- Ürün çok kirliyse nemli bir bezle silebilirsiniz.

**DİKKAT**

Çim biçme makinesini devirmeden önce, yakıt deposunu bir yakıt vakumlama pompası (teslimat kapsamına dahil değildir) ile tamamen boşaltın.

Çim biçme makinesi 90 dereceden daha fazla devrilmemelidir.

1. Çim biçme makinesini arkaya doğru yatırmak en iyisidir. Bujinin (9a) yukarıyı gösterdiğinden kesinlikle emin olun. Buji (9a) aşağı bakıyorsa, yağ sızabilir ve motorda ve karbüratörde büyük hasara neden olabilir.
2. Alternatif olarak, ürünü yan yatırabilirsiniz, ancak hava filtresi kapağının (6) üst tarafta olduğundan emin olmalısınız.
3. Çim biçme makinesinin alt tarafını bir spatula ve el fırçasıyla temizleyin. Spatula, bıçak alanındaki kaba ve büyük bitki kalıntılarının temizlenmesine yardımcı olur (18). Alt gövdenin temizlenmesi kullanımdan hemen sonra daha kolay ve daha kapsamlı olur. Kir ve bitki kalıntıları hala tazedir ve daha kolay çıkarılabilir.
4. Gerekirse ve zor çıkan kirlerde özel bir temizleyici de kullanabilirsiniz. Soğuk temizleyiciler veya yıkama benzinini gibi aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması yasaktır.
5. Çim çıkışında çim artıkları bulunup bulunmadığını kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

### 13.1.2 Çim biçme makinesinin su bağlantısı (7) aracılığıyla temizlenmesi (Res. 1, 20)

#### BİLGİ

**Buji konektörünü tekrar doğru şekilde buji üzerine yerleştirin.**

1. Öncelikle malçlama ek parçasını (15a) ya da çim toplama torbasını (16) çıkarın.
2. Temizlik işlemi için yerleşik geçmeli bağlantılar aracılığıyla su bağlantısına (7) bir bahçe hortumu takın.
3. Suyu açın ve çim biçme makinesini çalıştırın (bkz. 11.4).
4. Dönen bıçak (18) suyu döndürür.
5. Çim biçme makinesi birkaç dakika sonra yapışık tüm kir ve çim kalıntılarından arındırılır.
6. Ardından çim biçme makinesini kısa bir süre susuz çalıştırarak nemin çoğunun bıçağın (18) hava sirkülasyonu yoluyla giderilmesini sağlayın.

### 13.1.3 V kayışının (18d) temizlenmesi (Res. 21)

1. Çim biçme makinesini arkaya doğru yatırın.
2. V kayışını (18d) her kullanım sonrasında el fırçası ya da basınçlı hava ile temizleyin.

## 13.2 Bakım

- Güvenlik seviyesini ve ürünün performansını korumak için düzenli ve itinalı bakım bakılması gereklidir.
- Tüm somun, pim ve civataların sıkılmış ve ürünün güvenli bir çalışma durumunda olduğundan emin olun.
- Düzenli olarak çim toplama torbasını aşınma ve fonksiyon kaybına dair kontrol edin.
- Güvenlik nedeniyle aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- Ön ve arka tekerleklerin güvenli bağlantısını kontrol edin.
- Tekerleklerin sorunsuz hareket etmesini sağlamak için tekerlek akslarını ve tekerlek göbeklerini sezonda en az bir kez temizlemenizi öneririz.
- Bu kullanım talimatında tarif edilmeyen işlemler sadece yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.
- Ürünü düz bir yüzeye yerleştirin.

Gerekli takım:

- Montaj anahtarı\*
- Yakıt emme pompası\*
- Kumaş/bez\*
- Açık ağızlı anahtar/lokma anahtar SW 17 mm\*
- Açık ağızlı anahtar/lokma anahtar SW 10 mm\*
- Yağ pompası\*
- Yassı yağ toplama teknesi (yağ değişimi için)\*
- Toplama deposu\*
- Bakır tel fırça\*

\* = teslimat kapsamına dahil değildir!

### 13.2.1 Bıçağın değiştirilmesi (18) (Res. 1, 22)

#### ⚠ UYARI

**Hasarlı bıçak ile yapılan çalışmada yaralanma tehlikesi mevcuttur.**

- Korumacı eldivenler kullanın!
  - Bıçağınızın güvenlik nedeniyle sadece yetkili bir servis tarafından bilinmesini ve dengelenmesini sağlayın. Optimum seviyede bir sonuç elde etmek için bıçağı yılda bir kez kontrol edilmesi tavsiye edilir.
  - Bıçağı değiştirildiğinde sadece orijinal yedek parçalar kullanılabilir.
1. Bıçağı çıkarmadan önce yakıt deposunu (5) yakıt vakumlama pompası ile boşaltın. Yakıt veya yağ deposu doluyken çim biçme makinesini asla yana veya öne doğru yatırmayın!  
Bu, motora hasar verir ve garantiyi geçersiz kılar.
  2. Bıçağı (18) bir elinizle sıkıca tutunuz.
  3. Bıçak vidasını (18a) açık ağızlı bir anahtar SW17 kullanarak saat yönünün tersine çevirerek motor milinden (18c) çıkarın. Diski (18b) çıkarın.
  4. Yeni bıçağı (18) ters sırada yeniden takın. Bıçak vidasını (18a) düzgün şekilde sabitleyin. Bıçağın (18) doğru konumlandırılmasına ve motor miline (18c) bitişik olmasına dikkat edin.
  5. Bıçak vidasının (18a) sıkma torku 45 Nm'dir. Bıçağı (18) değiştirirken bıçak vidasını (18a) da değiştirin.

#### 13.2.1.1 Hasarlı bıçaklar (18)

Bıçak (18) bir engelle temas ederse, motoru derhal kapatın ve buji konektörünü (9) çıkarın.

- Bıçağı (18) hasar yönünden kontrol edin.
- Hasarlı veya deforme olmuş bıçaklar (18) değiştirilmelidir.
- Asla deforme olmuş bıçağı (18) eğerek düzeltmeyin.
- Asla deforme olmuş veya aşırı aşınmış bıçakla (18) çalışmayın, bu titreşime neden olur ve çim biçme makinesinde başka hasarların meydana gelmesine neden olabilir.

### 13.2.2 Yağ seviyesi kontrolü (Res. 10)

#### ⚠ UYARI

**Sağlık tehlikesi!**

Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Yakıt/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık havada çalıştırın.

**DİKKAT****Ürün hasarı!**

Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan veya çok az yağ ile çalıştırılırsa motor hasarına yol açabilir.

- Devreye almadan önce yakıt ve yağ doldurun. Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan teslim edilir.
- Sadece SAE 10W-30 ya da SAE 10W-40 motor yağı kullanın.

**DİKKAT****Çevre hasarları!**

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirlitebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Doldurma ağız veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kaptan toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.

1. Yağ ölçüm çubuğunu (11) sola döndürerek çıkarın ve temiz, tüy bırakmayan bir kumaşla silin.
2. Yağ ölçüm çubuğunu (11) tekrar takın ve yağ ölçüm çubuğunu (11) tekrar sıkıca vidalamadan yağ seviyesini kontrol edin.
3. Yağ ölçüm çubuğunu (11) dışarı çekin ve yağ seviyesini okuyun.  
Yağ seviyesi, yağ ölçüm çubuğunun (11) maksimum ve minimum değerleri arasında olmalıdır.
4. Ardından yağ ölçüm çubuğunu (11) tekrar vidalayın.

**13.2.3 Yağ değişimi (Res. 10)**

Motor yağı değişimi yılda bir kez sezon başlamadan önce motor kapalı ve çalışma sıcaklığındayken yapılmalıdır.

Sadece motor yağı kullanın (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Yağ ölçüm çubuğunu (11) sola döndürerek çıkarın.
2. Bir yağ pompası (hortumlu) ile motor yağınızı dolum ağzından vakumlayın.
3. Temiz motor yağı doldurun ve yağ seviyesini kontrol edin (bkz. 10.1).

**13.2.4 Yakıtı yakıt emme pompası ile boşaltın (Res. 23)**

1. Yakıt emme pompasının hortumunun altına bir toplama deposu koyun.
2. Depo kapağını (5a) sökün ve çıkarın.
3. Yakıt emme pompasının hortumunu yakıt deposuna (5) itin ve yakıt emme pompası yardımıyla yakıtı tamamen boşaltın.
4. Depo kapağını (5a) tekrar sıkın.
5. Karbüratörde yakıt kalmadığından emin olmak için, kalan yakıt karbüratörden boşaltılmalıdır. Bunun için, karbüratörün altına bir toplama deposu yerleştirin ve açık ağızlı bir anahtar SW10 ile karbüratör vidasını (19) açın.

**13.2.5 Hava filtresinin bakımı (6a) (Res. 24)****⚠ TEHLİKE****Yangın ve patlama tehlikesi!**

Yakıt yanlış temizlik işleminde tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yarıklara veya ölüme yol açabilir.

- Hava filtresini sadece burarak temizleyin.
- Hava filtresini asla benzin ya da yanıcı çözültü maddeleri ile temizlemeyin.

**DİKKAT****Hasar tehlikesi!**

Motorun filtre elemanı olmadan ya da hasarlı bir filtre elemanı ile çalıştırılması motor hasarlarına neden olabilir.

- Motoru asla hava filtresi elemanı olmadan ya da hasarlı bir hava filtresi elemanı ile çalıştırmayın. Böylece kir motora ulaşır, bu da ağır motor hasarlarına neden olabilir.

Kirli hava filtreleri (6a) karbüratöre giden yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür. Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.

Hava filtresi (6a) her 25 işletim saatinde bir kontrol edilmeli ve gerekirse temizlenmelidir. Hava çok tozlu olduğunda hava filtresi (6a) daha sık kontrol edilmelidir.

1. Klips kilidini açın ve hava filtresi kapağını (6) açın.
2. Hava filtresini (6a) çıkarın.
3. Hava filtresini (6a) sadece vurarak temizleyin.
4. Hasarlı bir hava filtresini (6a) yenisiyle değiştirin.
5. Hava filtresini (6a) takın ve hava filtresi kapağını (6) kapatın.  
Klipsin yerine oturduğundan emin olun.

**13.2.6 Buji (9a) bakımı (Res. 25, 26)**

Bujiyi (9a) ilk kez 10 işletim saatinden sonra kirlenmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin. Ardından bujiye (9a) 50 işletim saatinde bir bakım yapın.

1. Buji konektörünü (9) çevirerek çıkarın.
2. Bujiyi (9a) bir montaj anahtarı ile çıkarın.
3. Bir ayar mastarı kullanarak mesafeyi 0,75 mm (0,030") olarak ayarlayın. Bujiyi (9a) tekrar takın ve çok sıkıkmaya dikkat edin.

**14 Depolama ve taşıma****⚠ UYARI****Yaralanma ve yanma tehlikesi!**

Ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve bundan dolayı yaralanmaya neden olabilir.

- Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce motoru kapatın.
- Motorun soğumasını bekleyin.
- Buji konektörünü bujiden çekin.
- Aküyü çıkarın.

- Ürünü tamamen boşaltın.
- Ürünü temizleyin ve hasar bakımından kontrol edin.

## 14.1 Depolama

### DİKKAT

Ürünü depolamadan önce temizleyin ve bakımını yapın.

### DİKKAT

Ürünü çim toplama torbası doluyken depolamayın. Sıcak havalarda, ısıнын gelişmesiyle birlikte çim mayalanmaya başlar. Yangın tehlikesi var!

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Optimum saklama sıcaklığı 5 °C ile 30 °C arasındadır. Ürünü orijinal ambalajında saklayın. Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünün üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu ürünün yanında muhafaza edin.

- Ürünü asla yakıt deposunda yakıtla, yakıt buharlarının açık ateş veya kıvılcımla temas edebileceği bir bina içinde bulundurmayın.
- Ürünü kapalı bir alana bırakmadan önce daima önce motorun soğumasını bekleyin.
- Uzun süreli depolama için yakıt deposunu bir yakıt emme pompası (teslimat kapsamına dahil değildir) ile boşaltın.
- Yangın tehlikesini önlemek için motoru, egzozu ve yakıt deposu çevresini çim, yaprak veya sızan gresten (yağ) temiz tutun.

### 14.1.1 Çim biçme makinesinin depolanması için hazırlık (Res. 1)

#### UYARI

Yakıtı kapalı alanda, ateş yakınında veya sigara içerken boşaltmayın. Gaz buharları patlamalara veya ateşe neden olabilir.

1. Yakıt deposunu (5) boşaltın (bkz. 13.2.4).
2. Yağ değişimi gerçekleştirin (bkz. 13.2.3).
3. Buji konektörünü (9) bujiden (9a) çıkarın. Bujiyi (9a) bir montaj anahtarı ile sökün (bkz. 13.2.6).
4. Silindire bir yağdanlıkla yakl. 0,2 l yağ doldurun.
5. Çekme ipli marşı (17), yağ iç silindiri koruyacak şekilde çekin.
6. Bujiyi (9a) tekrar vidalayın.
7. Silindirin soğutma kanatlarını ve gövdesini temizleyin (bkz. 13.1.1).
8. Boyayı korumak için tüm ürünü temizleyin.
9. Ürünü iyi havalandan bir yerde depolayın.

### 14.1.2 Akü (20) ve şarj cihazı (21)

20V IXES serisi akünüzün (20) ve şarj cihazınızın (21) kullanım kılavuzunda verilen güvenlik talimatlarına ve şarj ve doğru kullanımla ilgili notlara uyun. Şarj işleminin ayrıntılı bir açıklaması ve daha fazla bilgiyi bu ayrı kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

### 14.1.3 Üst itme kolunun (1) katlanması (Res. 1)

#### UYARI

##### Sıkışma tehlikesi!

İtme kolunu her zaman en yüksek noktada tek elle tutun.

- Parmaklarınızı asla üst ve alt itme kolu arasına koymayın.

Üst itme kolu (1) yerden tasarruf sağlayacak şekilde katlanabilir.

1. Çim toplama torbasını (16) çıkarın.
2. Çekme ipli marşı (17) halat kancasından (17a) indirin.
3. Alt itme kolundaki (4) gerdirmе kolunu (1c) açın.
4. Gerdirmе kolunu (1c) itme koluna çapraz olarak çevirin. Bunun için gerdirmе kolunu (1c) alt itme kolundan (4) hafif çekmelisiniz.
5. Üst itme kolunu (4) aşağı doğru katlayın. Kablolar bu sırada sıkışmamalıdır.

### 14.2 Taşıma (Res. 1)

#### UYARI

##### Yaralanma ve yanma tehlikesi!

Ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve bundan dolayı yaralanmaya neden olabilir.

- Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce motoru kapatın.
- Motorun soğumasını bekleyin.
- Buji konektörünü bujiden çekin.
- Aküyü çıkarın.

#### BİLGİ

Taşıma için, kesim yüksekliğini her zaman en yüksek konuma ayarlamalısınız.

1. Yakıt deposunu yakıt emme pompası ile izin verilen bir toplama deposuna boşaltın.
2. Sıcak motorun motor yağını boşaltın.
3. Silindirin soğutma kanatlarını ve gövdesini temizleyin.
4. Üst itme kolunu (1) içeri kaplayın (bkz. 14.1.3).
5. Sürtünmeyi önlemek için üst (1) veya alt itme kolunda (4) ve motora birkaç kat oluklu mukavva sarın.
6. Hasar ve yaralanmaları önlemek için, ürün araçlarda taşınırken devrilmeye ve kaymaya karşı emniyete alınmalıdır.

## 15 Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

**DİKKAT**

Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.

Müşteri hizmetlerine veya yetkili bir uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

**Bağlantılar ve onarımlar**

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir uzman elektrik personeli tarafından yapılabilir.

**15.1 Servis bilgileri**

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal süreçte bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları\*: Buji, hava filtresi, bıçak, V kayışı

\* = Teslimat kapsamında değil!

**16 İmha ve yeniden değerlendirme****Ambalaj ile ilgili bilgiler**

Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

**Elektrikli ve elektronik cihaz yasanına (ElektroG) ilişkin bilgiler**

**Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!**

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasanına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
  - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri)
  - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
  - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, örneğinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
  - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.

- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektrikli ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

**Lityum-iyon aküler hakkında notlar****Cihazı atmadan önce aküyü çıkarın!**

- Akü evsel atıklara, ateşe (patlama tehlikesi) veya suya atmayın. Hasarlı aküler, zehirli buharlar veya sıvılar sızarsa çevreye ve sağlığınıza zarar verebilir.
- Bozuk veya bitmiş aküler 2023/1542/EG direktifi uyarınca geri dönüşüme aktarılmalıdır.
- Cihazı ve şarj cihazını bir geri dönüşüm merkezine götürün. Kullanılan plastik ve metal parçalar türlerine göre ayrılabilir ve bu şekilde geri dönüştürülebilir.
- Aküler deşarj olmuş durumda tasfiye edin. Kısa devrelere karşı korumak için kutuları yapışkan bantla kapatmanızı öneririz. Aküyü açmayın.
- Aküler yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin. Şarj edilebilir aküler, çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülebilecekleri bir atık akü toplama noktasına atın. Bu konuda yerel atık imha şirketinize danışın.

**Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.****Yakıtlar ve yağlar**

- Ürünü tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.



## 17 Arıza giderme

| Arıza                                | Olası sebep                   | Yardım                                                   |
|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Dengesiz çalışma, çok titreşen ürün. | Cıvatalar gevşek.             | Cıvataları kontrol edin.                                 |
|                                      | Bıçak sabitlemesi gevşek.     | Bıçak sabitlemesini kontrol edin.                        |
|                                      | Bıçaklar dengesiz.            | Bıçakları değiştirin.                                    |
| Motor çalışmıyor.                    | Motor fren kolu basılı değil. | Motor fren koluna basın.                                 |
|                                      | Gaz kolu yanlış konumda.      | Ayarı kontrol edin.                                      |
|                                      | Buji arızalı.                 | Bujiyi yenileyin.                                        |
|                                      | Yakıt deposu boş.             | Yakıt doldurun.                                          |
|                                      | Kirli yakıt.                  | Yakıt deposunu boşaltın ve yeni yakıtla doldurun.        |
|                                      | Motor arızalı.                | Yetkili müşteri servisine başvurun.                      |
| Motor dengeli çalışmıyor.            | Hava filtresi kirli.          | Hava filtresini temizleyin.                              |
|                                      | Buji kirli.                   | Bujiyi temizleyin.                                       |
| Çim sararıyor, kesim düzensiz.       | Hava filtresi kirli.          | Hava filtresini temizleyin.                              |
|                                      | Buji kirli.                   | Bujiyi temizleyin.                                       |
| Çim düzgün dışarı atılmıyor.         | Kesim yüksekliği çok düşük.   | Kesim yüksekliğini ayarlayın.                            |
|                                      | Bıçak aşınmış.                | Bıçağı değiştirin.                                       |
|                                      | Çim toplama torbası tıkalı.   | Çim toplama torbasını boşaltın veya tıkanıklığı giderin. |

## 18 AB uygunluk beyanı

### Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

#### Üretici:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

Marka: **SCHEPPACH**  
Ürün adı: **Benzinli çim biçme makinesi - MS225-53E**  
Ürün no. **5911245903, 5911245908**

#### AB yönetmeliği:

2014/30/AB, 2006/42/EG, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/AB, 2011/65/EU\*,

\* İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği yukarıda adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

#### Uygulanan standartlar:

EN 5395-1:2013/A1:2018;  
EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

### Uygunluk değerlendirmesi prosedürü:

**2000/14/AT\_2005/88/AT - Ek: VI**

Garanti edilen ses gücü seviyesi (L<sub>WA</sub>): 98 dB  
Ölçülen ses gücü seviyesi (L<sub>WA</sub>): 96,2 dB  
Onaylanmış kuruluş: TÜV SÜD  
Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 Münih  
0036

Numara:

**2016/1628/AB**

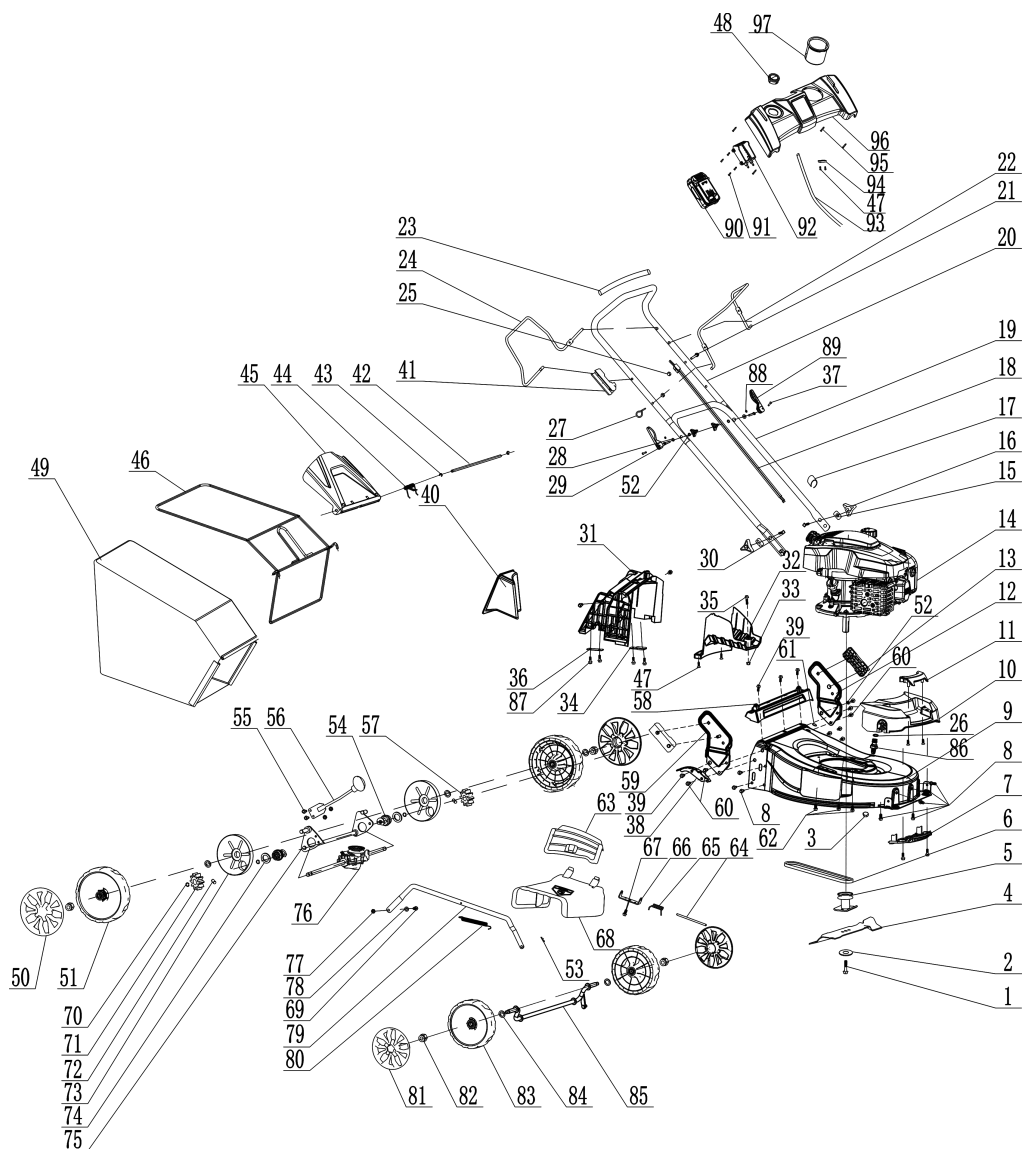
Emisyon. No:  
e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

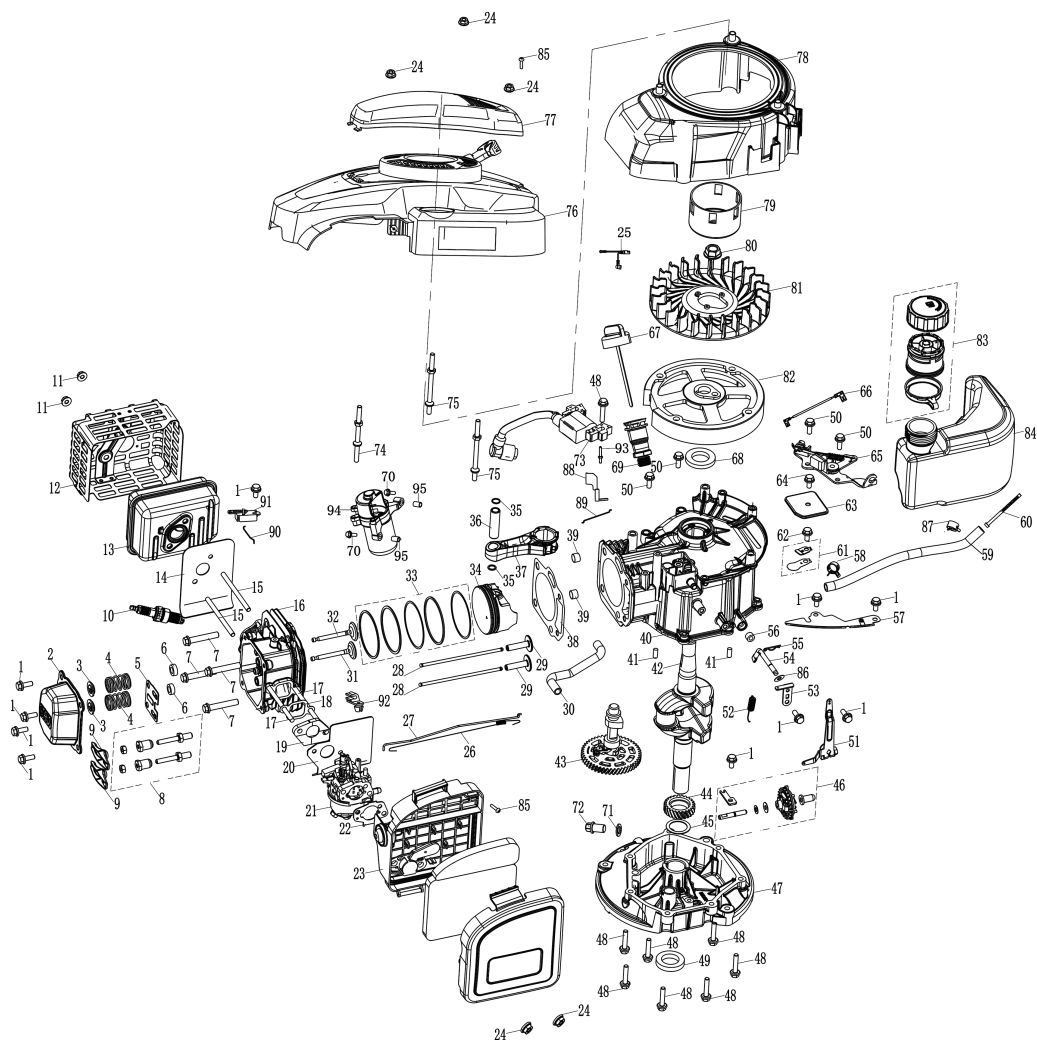
#### Yetkili dokümantasyon temsilcisi:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 18.08.2025

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management





#### Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

#### Warranty GB

Obvious defects must be reported within 8 days after receipt of the goods, otherwise the purchaser loses all claims due to such defects. We guarantee our machines, if handled correctly, for the duration of the statutory warranty period from handover in such a way that we will replace free of charge any machine part that demonstrably becomes unusable within this period as a result of material or manufacturing defects. For parts that we do not manufacture ourselves, we only provide a warranty to the extent that we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The purchaser shall bear the costs of fitting the new parts. Claims for conversion and reduction and other claims for damages are excluded.

#### Garantie FR

Des défauts évidents doivent être signalés endéans 8 jours après réception de la marchandise. Sinon, l'acheteur perd tout droit de revendication de tels défauts. Nous fournissons une garantie pour nos machines en cas de traitement correct sur la durée de garantie légale à partir de la remise et ce de telle manière que nous échangeons gratuitement toute pièce de la machine, qui, durant cette période de garantie, devait devenir inutilisable suite à une erreur matérielle ou de fabrication justifiée. Pour les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes, nous fournissons uniquement une garantie dans la mesure où nous disposons de droits de garantie vis-à-vis des sous-traitants. Les frais pour le montage des nouvelles pièces sont à charge de l'acheteur. Tout droit à modification ou à réduction ainsi que d'autres demandes de dommages et intérêts sont exclus.

#### Garanzia IT

I difetti evidenti devono essere comunicati entro 8 giorni dal ricevimento della merce; in caso contrario, l'acquirente perde qualsiasi diritto su tali difetti. Forniamo la garanzia per le nostre macchine in caso di gestione corretta per la durata del periodo di garanzia previsto dalla legge a partire dalla data di consegna; a tal proposito, sostituiamo gratuitamente ogni parte della macchina che diventa inutilizzabile entro questo periodo di tempo a causa di difetti del materiale o di fabbricazione. Per i pezzi non prodotti da noi stessi, forniamo la garanzia solo nel caso in cui abbiamo diritto a richieste di garanzia nei confronti dei subfornitori. I costi per l'installazione dei pezzi nuovi sono a carico dell'acquirente. Si escludono eventuali richieste di conversione e riduzione così come altre richieste di risarcimento danni.

#### Garantie NL

Zichtbare defecten moeten binnen 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, anders verliest de koper alle aanspraken op grond van dergelijke defecten. Wij verstrekken garantie voor onze machines, bij juiste behandeling, voor de duur van de wettelijke garantietermijn vanaf het moment van overdracht, op dusdanige wijze dat wij elk machineonderdeel dat binnen deze periode aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of fabricagefouten, kosteloos vervangen. Voor onderdelen, die wij niet zelf vervaardigen, verlenen wij uitsluitend garantie, voor zover wij recht hebben op garantieclaims bij de toeleveranciers. De kosten voor het plaatsen van nieuwe onderdelen zijn voor rekening van de koper. Aanspraak op vorderingen tot omzetting en vermindering en overige vorderingen op schadevergoeding zijn uitgesloten.

#### Garantía ES

Cualquier deficiencia detectada deberá notificarse dentro de un plazo de 8 días tras la recepción de la mercancía. En caso contrario, el comprador perderá cualquier derecho de reclamación. Nuestra garantía cubre el periodo de garantía legal a partir de la fecha de entrega, siempre que nuestras máquinas se manejen correctamente. Sustituiremos gratuitamente, dentro de este periodo, cualquier pieza de la máquina cuya funcionalidad se vea afectada de forma demostrable por defectos de material o de fabricación. En el caso de piezas de otros fabricantes, solo ofrecemos garantía en la medida en que tengamos derecho a reclamarla al proveedor en cuestión. Los costes de montaje de las nuevas piezas correrán a cargo del comprador. Queda excluido el derecho a redhibición o reducción, así como otras reclamaciones por daños y perjuicios.

#### Garantia PT

Defeitos evidentes devem ser comunicados até 8 dias após a receção da mercadoria. Após esse período, o comprador perde qualquer direito a reivindicação relativamente a esses defeitos. Oferecemos garantia para as nossas máquinas, caso elas sejam alvo de um manuseio correto, pela duração do período legal de garantia, a contar a partir da data de entrega, sob a forma de substituição gratuita de qualquer peça da máquina que se torne inutilizável em consequência comprovada de erros de material ou de produção. Para as peças não fabricadas por nós apenas oferecemos a garantia que possa ser por nós reivindicada junto dos fornecedores. Os custos para a substituição das peças novas são assumidos pelo comprador. Estão excluídos quaisquer pedidos de restituição ou de redução do valor da compra, assim como quaisquer outros pedidos de indemnização.

#### Záruka CZ

Zjevné nedostatky je nutné nahlásit do 8 dnů pro odbrnění zboží, jinak kupující ztratí veškeré nároky vyplývající z těchto nedostatků. Poskytujeme záruku pro naše stroje při správném používání na dobu zákonné záruční lhůty od předání takovým způsobem, že každý díl stroje, který se stane během této doby prokazatelně nepoužitelným z důvodu vady materiálu nebo výroby, bezplatně nahradíme. Za díly, které sami nevyrábíme, poskytujeme záruku jen v takovém rozsahu, v jakém nám přísluší nároky na záruku od subdodavatelů. Náklady za používání nových dílů přebírá kupující. Nároky na vrácení peněz a slevu z kupní ceny a jiné nároky na náhradu škody jsou vyloučeny.

#### Záruka SK

Zjavné nedostatky treba oznámiť v priebehu 8 dní od prijímu tovaru, v opačnom prípade stráca kupujúci všetky nároky kvôli takýmto nedostatkom. Záruku na naše stroje pri správnom zaobchádzaní poskytujeme na dobu zákonnej záručnej lehoty od odovzdania tým spôsobom, že každú časť stroja, ktorá by sa v priebehu tohto času stala dokázateľne nepoužiteľnou následkom chýb materiálu alebo výrobných chýb, bezplatne vymeníme. Na diely, ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba do takej miery, do akej nám prináležia nároky na záručné plnenie voči subdodávateľom. Náklady za vloženie nových dielov nesie kupujúci. Nároky na výmenu tovaru a nároky na zníženie ceny a ostatné nároky na odškodnenie sú vylúčené.

#### Garancia HU

A nyilvánvaló hibákat az áru átvételétől számított 8 napon belül jelezni kell, különben a vásárló elveszíti az ilyen hibákkal szemben támasztott igényekre való minden jogát. Megfelelő kezelési esetén gépeinkre garanciát nyújtunk az átadástól számított törvényes jótállási időn belül oly módon, hogy költségmentesen kicserélünk minden olyan gépalkatrészt, ami ezen az időn belül bizonyíthatóan anyag- vagy gyártáshiba következtében hibásodott meg. Azokra az alkatrészekre, melyeket nem cégünk maga gyárt, csak annyiban biztosítunk jótállást, amennyiben beszállítónk elismeri szavatossági igényünket. Az új alkatrészek beszerzési költségei a vásárlót terhelik. Átalakításból vagy ebből eredő hiányosságokból származó és egyéb kárigények kizártak.

#### Gwarancja PL

Oczywiste wady należy zgłosić w ciągu 8 dni od otrzymania towaru, w przeciwnym razie kupujący traci wszelkie prawa do roszczeń z tytułu takich wad. Na nasze maszyny udzielamy gwarancji na czas trwania ustawowego okresu gwarancyjnego od dnia przekazania maszyny, pod warunkiem prawidłowego obchodzenia się z nią, w ten sposób, że wymienimy bezplatnie każdą część maszyny, która w tym okresie stanie się bezużyteczna z powodu wad materiałowych lub produkcyjnych. W przypadku części, których nie produkujemy sami, udzielamy gwarancji tylko w takim zakresie, w jakim przysługują nam roszczenia gwarancyjne wobec poddostawców. Koszty montażu nowych części ponosi kupujący. Wyklucza się roszczenia z tytułu konwersji i redukcji oraz inne roszczenia odszkodowawcze.

#### Jamstvo HR

Očiti nedostaci moraju se prijaviti u roku od 8 dana nakon primitka robe, u suprotnom kupac gubi pravo na zahtjeve zbog takvih nedostataka. Dajemo jamstvo za naše strojeve pri ispravnom rukovanju u trajanju zakonski propisanog jamstvenog roka od preuzimanja na način da ćemo besplatno zamijeniti sve dijelove stroja koji u tom razdoblju postanu neupotrebljivi zbog materijalnih ili proizvodnih pogrešaka. Za dijelove koje mi ne proizvodimo dajemo jamstvo samo do mjere do koje nas na to obvezuju jamstveni zahtjevi na račun dobavljača. Troškove ugradnje novih dijelova snosi kupac. Zahtjevi za smanjenje kupovne cijene ili promjenu narudžbe te ostali zahtjevi za naknadu štete su isključeni.

#### Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti morate naznaniti v roku 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem kupec izgubi vse pravice v primeru takih pomanjkljivosti. Garancijo za naše stroje jamčimo pri pravilnem ravnanju v trajanju zakonskega roka veljavnosti garancije ob predaji na tak način, da vsak del stroja, ki postane v tem času dokazljivo neuporaben zaradi napak v materialu ali izdelavi, zamenjamo brezplačno. Za dele, ki jih ne izdelujemo sami, jamčimo samo v tolikšni meri, kolikor nam dopušča naša pravica do dobaviteljev. Stroške vstavljanja novih delov nosi kupec. Zahtevki za zamenjavo in znižanje cene niso sprejemljivi.

## Garantii EE

Ilmsetest puudustest tuleb teavitada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist; vastasel juhul kaotab ostja kõik selliste puudustega seotud nõudeõigused. Me anname oma masinatele, kui nendega käiakse õigesti ümber, seadusega sätestatud pretensioonõigussaja perioodil garantii alates üleandmisest viisil, et me asendame tasuta iga masinaosa, mis peaks selle aja jooksul materjali- või valmistamisvigade tagajärjel tõendatult kasutuskõlbmatuks muutuma. Osadele, mida me ise ei tooda, anname pretensioonitagatise ainult määral, kui meil on pretensioonõigusnõuded allhankijate vastu. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Teisendus- ja vähendusednõuded ning muud kahjutasunõuded on välistatud.

## Garantija LT

Apie akivaizdžius trūkumus reikia pranešti per 8 dienas nuo prekės gavimo, priešingu atveju pirkėjas praranda bet kokią teisę reikšti pretenzijas dėl tokių trūkumų. Mes garantuojame, kad mūsų įrenginiai, jei su jais tinkamai elgiamasi, bus eksploatuojami visą teisės aktuose numatytą garantinį laikotarpį nuo pristatymo dienos, ir nemokamai pakeisime bet kurią mašinos dalį, kuri, kaip galima įrodyti, per šį laikotarpį tapo netinkama naudoti dėl medžiagos ar gamybos defektų. Dėl, kurių patys negaminame, suteikiame garantiją tik tiek, kiek turime teisę reikšti garantinius reikalavimus pirminiams tiekėjams. Naujų dalių montavimo išlaidas apmoka pirkėjas. Reikalavimai dėl perskaiciavimo ir sumažinimo bei kiti reikalavimai atlyginti žalą neįtraukiami.

## Garantija LV

Par acīmredzamiem trūkumiem jāziņo 8 dienu laikā pēc preces saņemšanas, pretējā gadījumā pircējs zaudē tiesības iesniegt jebkādas prasības, kas attiecas uz šādiem trūkumiem. Garantiju uz mūsu ierīcēm to pareizas lietošanas gadījumā mēs sniedzam likumā noteiktajā garantijas termiņā no nodošanas brīža, bez maksas nomainot jebkuru ierīces daļu, kas šajā laika periodā kļuvusi nelietoājama pierādāmu materiālu vai ražošanas defektu dēļ. Uz daļām, kuras mēs paši neražojam, mēs sniedzam garantiju tādā apmērā, kā mums pienākas garantijas prasības attiecībā pret apakšpiegādātāju. Izdevumus par jauno daļu ievietošanu sedz pircējs. Pārveidošanas un samazināšanas prasības un citas prasības par zaudējumu atlīdzināšanu ir izslēgtas.

## Garanti SE

Uppenbara brister ska rapporteras inom 8 dagar från att varan har erhållits, annars mister köparen samtliga anspråk på grund av sådana brister. Vi lämnar garanti för våra maskiner vid korrekt behandling under den lagstadgade garantitiden från och med leverans på så sätt att vi utan kostnad byter alla maskindelar som inom denna tid eventuellt blir obrukbara på grund av påvisade material- eller tillverkningsfel. För delar som inte själva tillverkar lämnar vi endast den garanti som våra garantianspråk gentemot underleverantörerna tillåter. Köparen står för kostnaderna att sätta i de nya delarna. Retur- och kompensationsanspråk samt övriga skadeersättningsanspråk är uteslutna.

## Takuu FI

Ilmeisistä puutteista on ilmoitettava 8 päivän sisällä tuotteiden vastaanotosta, muuten ostaja menettää oikeuden reklamoida tämän kaltaista puutteista. Myönnämme koneillemme lakisääteistä takuuaikaa vastaavan takuun, kun koneita käsitellään oikein. Takuu toteutetaan vaihtamalla velloituksetta jokainen osa, jossa tämän takuuaajan aikana ilmenee todistettavasti materiaali- tai valmistusvirheitä. Osille, joita emme valmista itse, myönnämme takuun vain siltä osin kuin meillä on oikeus vaatia takuun mukainen korvaus kyseiseltä tavarantoimittajalta. Ostaja vastaa uusien osien asentamisesta aiheutuvista kuluista. Muunto- ja huojennusvaatimuksia ja muita vahingonkorvausvaatimuksia ei hyväksytä.

## Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen af varen; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpålagte garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

## Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter mottak av varen, ellers taper kjøper alle krav på grunn av slike mangler. Vi gir garanti for våre maskiner, forutsatt at de behandles riktig, i løpet av den lovbestedte garantiperioden fra levering på en slik måte at vi kostnadsfritt erstatter maskindeler som kan bevises å bli ubrukelige som følge av material- eller produksjonsfeil i løpet av denne perioden. For deler som vi ikke produserer selv, gir vi kun garanti i den grad vi har rett til garantikrav mot leverandørerne. Kjøper bærer kostnadene for å sette inn de nye delene. Krav om ombygging og reduksjon og andre erstatningskrav er utelukket.

## Гаранция BG

За очевидни дефекти трябва да се уведомява в рамките на 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи правото на всякакви претенции относно такива дефекти. Даваме гаранция за нашите машини, при правилно боравене с тях, за законово установения гаранционен срок от предаването, като заменяме безплатно всяка машинна част, която доказуемо стане неизползваема вследствие на дефекти в материалите или изработката в рамките на това време. За части, които не произвеждаме сами, даваме гаранция само дотолкова, доколкото ние имаме право на гаранционни претенции спрямо нашите доставчици. Разходите за монтажа на новите части се поемат от купувача. Претенции за анулиране на покупко-продажбата, претенции за отстъпки от цената и други претенции за компенсации са изключени.

## Εγγύηση GR

Οι εμφανείς ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται εντός 8 ημερών από τη λήψη του εμπορεύματος, διαφορετικά ο αγοραστής χάνει κάθε δικαίωμα για αξίωση λόγω τέτοιων ελλείψεων. Για τα μηχανήματά μας προσφέρουμε εγγύηση υπό τον όρο της σωστής μεταχείρισης, με διάρκεια ίση με την περίοδο της νομικά κατοχυρωμένης εγγύησης και έναρξη από την παράδοση, αντικαθιστώντας δωρεάν κάθε εξάρτημα του μηχανήματος το οποίο εντός αυτού του χρόνου ενδέχεται να καταστεί άχρηστο αποδεδειγμένα ως συνέπεια ελαττώματος σε υλικό ή στην εργασία. Για εξαρτήματα τα οποία δεν κατασκευάζουμε οι ίδιοι, παρέχουμε εγγύηση μόνο εφόσον δικαιούμαστε αξιώσεις εγγύησης έναντι των επί μέρους προμηθευτών. Το κόστος για την τοποθέτηση των νέων εξαρτημάτων βαρύνει τον αγοραστή. Εξαιρούνται αξιώσεις ακύρωσης της πώλησης και μείωσης της τιμής αγοράς καθώς και άλλες αξιώσεις αποζημίωσης.

## Garanție RO

Deficiențele evidente trebuie reclamate în interval de 8 zile după primirea mărfii, în caz contrar cumpărătorul nu mai poate formula nicio pretenție în legătură cu aceste deficiențe. Dacă mașinile noastre sunt exploatate corect, asigurăm garanție pe durata termenului de garanție legal din momentul predării, în sensul că înlocuim gratuit orice componentă a mașinii devenită inutilizabilă în acest interval de timp ca urmare a defectelor de material sau de execuție. Pentru componentele pe care nu le executăm noi, asigurăm o garanție doar în măsura în care avem noi dreptul la pretenții de garanție legală față de furnizorii preliminari. Costurile pentru montarea componentelor noi vor fi suportate de cumpărător. Pretențiile de conversie și de reducere și alte pretenții de despăgubire pentru prejudicii sunt excluse.

## Garancija Latn-RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddoblavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

## Garanti TR

Belirgin kusurlar malların teslim alınmasından itibaren 8 gün içinde bildirilmelidir, aksi takdirde alıcı bu tür kusurlardan kaynaklanan tüm talep haklarını kaybeder. Makinelerimizin garantisi, teslim tarihinden itibaren yasal garanti süresi boyunca, doğru kullanılmaları koşuluyla, bu süre içinde malzeme veya üretim hataları nedeniyle kullanılamaz hale geldiği kanıtlanabilen herhangi bir makine parçasının ücretsiz olarak değiştirilmesini kapsamaktadır. Kendimiz üretmediğimiz parçalar için, yalnızca üst tedarikçilere karşı garanti talep etme hakkımız olduğu ölçüde garanti sağlıyoruz. Yeni parçaların takılması maliyeti alıcı tarafından karşılanır. Dönüşürme ve indirim talepleri ile diğer tazminat talepleri kapsam dışı tutulmuştur.





**SCHEPPACH GMBH**  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Status of the information · Version des informations · Versione delle informazioni · Stand van de informatie ·  
Información disponible · Versão das informações · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Verzija  
informacija · Stanje informacij · Informatsiooni seis · Informācijas data · Informācijas stāvoklis · Informationens status · Tietojen tila ·  
Informationsstatus · Status for informasjon · Последна редакция на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stadiul informațiilor ·  
Izdanje informacija · Bilgilerin güncelliği  
Update: 08/2025 · Ident.-No.: 5911245903